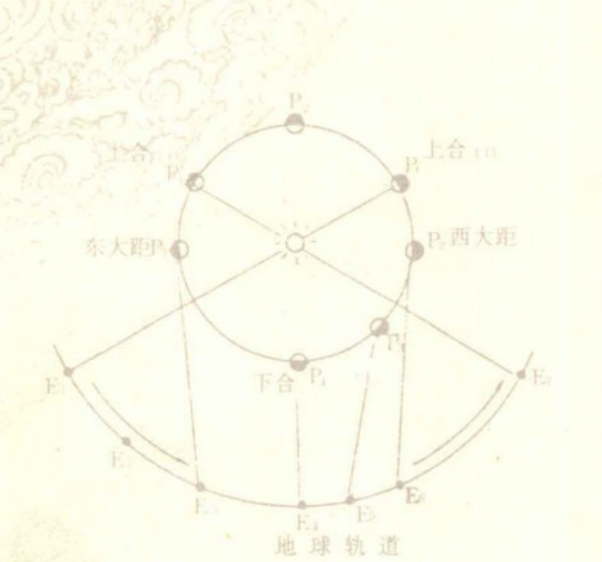
黄明信藏学文集

藏传时轮历

时宪历译解







中国藏学出版社

【现代中国藏学文库】

主　　编：拉巴平措
执行主编：马 丽 华

黄明信藏学文集

藏传时轮历时宪历译解



图书在版编目(CIP)数据

黄明信藏学文集:藏传时轮历时宪历译解/黄明信著.—北京:中国藏学出版社,2007.12

ISBN 978-7-80057-957-8

Ⅰ.藏... Ⅱ.黄... Ⅲ.藏历-基本知识 Ⅳ.P194.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第178404号

黄明信藏学文集:藏传时轮历时宪历译解

作　　者　黄明信

出版发行　中国藏学出版社

印　　刷　北京牛山世兴印刷厂

开　　本　787×1092毫米　1/16

印　　张　31.25

字　　数　416千

印　　次　2007年12月第1版第1次印刷

印　　数　3000册

书　　号　ISBN 978-7-80057-957-8/P·2

定价:41.00元

《现代中国藏学文库》总序

中国是藏学的故乡。西藏是中国不可分割的重要组成部分，藏族是中华民族大家庭的重要成员。这些正是藏学研究产生、发展的最根本条件，也是藏学研究取之不尽、用之不竭的源泉。在中华大地上成长发展起来的这门人文社会科学，现在已经成为世界性的显学。为了展示中国藏学研究的成果，加强同世界同行的学术交流，促进藏学研究的繁荣发展，为西藏和其他藏区的两个文明建设服务，在中国藏学研究中心的领导下，我们编辑出版的这套《现代中国藏学文库》丛书，主要包括四个方面的内容：中国藏学家（包括港澳台学者）的学术专著；具有重要价值的藏学文献（包括现代学者辑录的历史文献）；译成汉文的藏文学术名著；获得博士学位的藏学论文（对于优秀的硕士研究生论文酌情予以收录）。所有收入的论著，均以学术价值为唯一衡量标准，文学作品、游记、通俗读物等暂不收录。作为中国藏学研究的一项基本建设工程，我们将把这项工作长期坚持下去。我们期望得到海内外藏学家的大力支持。

中国藏学出版社

2002年10月

前　言

我的这部文集是我的几册专著之外关于藏学的零篇论著的选集。近年来我关于中国藏学的专著有：

1.2000年民族出版社的《藏族历史人物年代手册》（藏文，与谢淑婧合作）

2.2001年上海辞书出版社的《佛教小词典》（与杜继文合作）

3.2002年青海人民出版社的《西藏的天文历算》

4.2003年中国藏学出版社的《汉藏大藏经目录异同研究》

这些专著出版不久，都容易买到。而1987年我与陈久金先生合作用汉藏两种文字写出的《藏历的原理与实践》一书是我的著作里很重要的一种，因年代已久，现在已经很难买到。这本书的内容有两类，一类是藏文原著及其汉文译解以及实例的演算；第二类是汉藏两种文字的研究论文。现在把前一类作为文集的第二册（即《藏传时轮历时宪历译解》），后一类加上一些关于藏历的其他论述作为第三册（即《藏历研究》）。

第一册（即《藏传佛教·因明·文献研究》）是关于藏传佛教和藏传因明学的论著。其中的《吐蕃佛教》一篇原是1987年应任继愈先生之邀为他主编的《中国佛教史》第四册隋唐卷而写的，因该书至今尚未出版，此文虽然因写作时间较早，未能参考

最新资料，而自认为其中的“顿渐之诤”和“吐蕃时期的译经事业”两节尚有其特色，故将其收入本文集先行发表。

此外随带还有一些文献研究和其他作品。

需要说明的是，本文集中的不少专有名词，因引用文献不同，存在前后不一致的情况，为保持所引文献原貌，未作统一处理。

བོད་ཀྱི་སྐར་རྩིས་རིག་པའི་གནས་བབ་དང་དེ་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་པའི་དགོས་པ།

སྤྱིར་བོད་ཀྱི་སྐར་རྩིས་རིག་པའི་གཙུག་ལག་འདི་ལ་མི་རིགས་རང་ཉིད་ཀྱི་སེམས་པོ་ཆོས་སྲོལ་གཏོད་དར་སྤེལ་མཛད་པའི་རྩ་གཞིའི་ཐོག ཕྱི་ལོགས་ནས་དར་བའི་མི་རིགས་གཞན་གྱི་རིག་གཞུང་གི་ལེགས་ཆ་བླངས་ཏེ། སློབ་དཔོན་རིམ་བྱོན་རྣམས་ཀྱི་བརྩམས་ཆོས་མཐའ་ཡས་པར་མ་ཟད། ད་ལྟའི་བར་དུ་འང་རང་ཉིད་ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་དང་ལྡན་པའི་ལོ་ཐོ། ཉི་ཟླ་གཟའ་འཛིན། གཟའ་ལྷ་ཁང་ཡོངས་དཔལ་སྦྱར། གནམ་གཤིས་སྔོན་བརྡ་དང་བཅས་པ་ལོ་བསྟར་ཆགས་སུ་དེབ་གྲངས་འབུམ་ཕྲག་ཡོངས་པ་སྤེལ་བ་རྫོང་འགྲོག་མི་དམངས་ཀུན་གྱི་དགའ་བསུ་བྱ་བའི་ཡུལ་དུ་གྱུར་པ་འདི་བཞིན་ལགས་ན། དེང་སྐབས་རྒྱལ་ཁབ་ཕྱི་ནང་གང་དུའང་བོད་ཀྱི་རིག་གཞུང་ལ་གཅིགས་མཐོང་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ… དེའི་སྐད་ཡིག་དང་། ལོ་རྒྱུས། གསོ་རིག སྒྱུ་རྩལ། ཆོས་ལུགས་ལ་སོགས་པ་གང་ཅིའི་ཐད་ནས་སྤྱང་བརྩོན་བྱེད་མཁན་མང་ཞིང་། ཞིབ་འཇུག་གི་འབྲས་བུ་དཔྱིད་ཀྱི་དཔལ་ཡོན་རྣམ་པར་བཞད་བཞིན་པ་ཡིན་ཀྱང་། སྐར་རྩིས་ཀྱི་རིག་པ་འདི་ལ་བོད་རང་ཉིད་ཀྱི་རྩིས་རམས་པ་མ་གཏོགས་མི་རིགས་གཞན་གྱི་དོན་གཉེར་ཅན་ཤིན་ཏུ་དཀོན། དེའི་འགལ་རྐྱེན་གང་ཡིན་ཞེ་ན།

སྤྱི་ཚོགས་ཚན་རིག་པ་རྣམས་ཀྱི་སྣང་ངོར། ཉི་ཟླ་སྐར་གསུམ་གྱི་བགྲོད་པ་དེ་རང་བྱུང་ཚན་རིག་གཏིང་ཟབ་མོ་ཞིག་ཡིན་སྙམ་སྟེ་དེའི་སྒོ་ལ་འཇུག་པའི·····

སྤྲོབས་པ་མི་སྐྱེ་བ་དང་གཅིག

རང་བྱུང་ཚན་རིག་པ་རྣམས་ལ་དེ་ཐད་ཀྱི་རྣམ་རྟོག་མེད་ཀྱང་། ཕན་ཚུན་སྐད་ཡིག་མི་ཤེས་པར་ལུས་ཤིང་། སྐད་གཉིས་སྨྲ་བ་རྣྱེད་ནའང་རིག་གནས་དེ་ཉིད་ལ་ཆ་རྒྱུས་མེད་ན་གོ་བརྡ་ཇི་བཞིན་འཕྲོད་མི་ཐུབ་པ་དང་གཉིས། བོད་ཀྱི་རྩིས་གཞུང་ཕལ་ཆེར་བློ་ཟིན་བདེ་བའི་ཆེད་དུ་ཚིགས་བཅད་ཀྱི་སྒོ་ནས་བརྩམས་པ་ཡིན་ག་ཤིས། ཀང་པ་ཚང་མི་ཚང་བའི་དབང་གིས་སྐབས་འགར་མིང་ཚིག་མི་བསྡུ་ཀ་མེད་བྱུང་བའི་རྐྱེན་གྱིས་སློབ་དཔོན་གྱི་ཞལ་དངོས……

ནས་ཁྲིད་རྒྱུན་མ་ཐོབ་ན་རང་ཉིད་གཅིག་པུས་དཔེ་ཆར་བལྟས་ཙམ་གྱིས་དོན……

གོ་དཀའ་བ་དང་གསུམ།

གཞན་ཡང་ཁ་ཅིག་གིས། དེང་རབས་ཀྱི་ཚན་རིག་རྣམ་པར་དག་པ་ཡོད་བཞིན་དུ་བོད་ཀྱི་སྐར་རྩིས་རྫེས་ལུས་ཤིག་ཡིན་ཕྱིན་སྤྱང་བསྟོན་དང་བརྟག……དཔྱད་ཀྱི་དགོས་པ་མི་འདུག་ཅེས་ཟེར་མཁན་གྱི་གྲས་སུ་འགོ་ཁྲིད་མི་སྣའང་རེ……

གཉིས་ཡོད་ཅིང་། དེ་དག་གིས་མི་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་རྒྱུན་སྲོལ་ཉམས་གསོ་དང་གོང་སྤེལ་གྱི་ཕན་ཡོན་མ་རྟོགས་པ་དང་བཞི།

འགལ་རྐྱེན་དེ་དག་ཡོད་པའི་དབང་གིས་རིག་གནས་འདིའི་གྲུབ་མཐའི……

གོ་དོན་དང་ལག་ལེན་གྱི་མན་ངག་སོགས་མི་རིགས་གཞན་ལ་མཚམས་སྦྱོར……

བྱེད་མཁན་དཀོན་པའི་རྐྱེན་གྱིས་གོ་འཛོལ་དང་སྒྲོ་སྐུར་ཅི་རིགས་བྱུང་སྟེ། ཁ་ཅིག་གིས་བོད་ཀྱི་ལོ་ཟླ་ཞག་གསུམ་བརྩི་ཚུལ་རྒྱ་བཟའ་གོང་ཛོ་ཚུན་ཆད་ནས་རྒྱ་ནག་དང་འདྲ་མཚུངས་ཡིན་པ་ལས་ཁྱད་ཆོས་གང་ཡང་མི་འདུག་ཟེར། ཁ་ཅིག་གིས་དེའི་ཁྱད་ཆོས་ཆ་ཤས་ཙམ་མཐོང་ཡང་། དེ་དག་ཚང་མ་སྐར་མ་ལེགས་ཉེས་དར་གྲུད་སྤུང་བླང་གི་ཚོངས་དད་ཁོ་ན་ཡིན་ཟེར།

ཤོག་བཤད་དེ་དག་སེལ་བ་ལ་ཐོག་མར་ངེས་པར་དུ་བོད་ཀྱི་རང་ལུགས་གསལ་བར་སྟོན་དགོས། བོད་ཀྱི་རིག་གནས་འདིའི་གནས་ལུགས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཇི་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་། ཚན་རིག་གི་སྟེང་དུ་གོ་དོན་རགས་རིམ་ཞིག་བརྗོད་པའི་སྒོ་ནས་བོད་རིགས་རང་ཉིད་ཀྱི་དོན་གཉེར་ཅན་རྣམས་ཀྱིས་དེ་ལ་འཇུག་པའི་སྒོ་སྟོན་པ་སྤྱི་དང་། སློས་སུ་དེང་རབས་ཀྱི་གནམ་རིག་མཁས་པ་རྣམས་ཀྱིས་བརྟག་དཔྱད་དཔྱིས་ཕྱིན་པར་བྱེད་པའི་གཞི་སྟོན་པའི་ཆེད་དུ་རྒྱ་བོད་ཤན་སྦྱར་གྱི་གཞུང་འདི་བཀོད་པ་ཡིན།

ཕྱི་རྒྱལ་ཁག་ན་བོད་ཀྱི་རྩིས་རིག་ལ་ཞིབ་འཇུག་གི་ཕྱག་རྗེས་བཞག་པའི་རྣམ་དཔྱོད་ཅན་གཉིས་ཡོད་དེ། གཅིག་ནི་རི་པིན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཧྲན་ཁའུ་རུའི་སྦྱིང་(Yamaguchi Zuiho)ཡིན། གཅིག་ནི་ཇར་མན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཏྲིའེ་ཐེར་སྲུག་(Dieter Schuh)ཡིན། སྔ་མས་སྤྱི་ལོ་༡༩༧༤པར་《བོད་ཀྱི་ལོ་ཐོའི་རིག་པ་》ཞེས་པའི་རྩོམ་ཡིག་སྤེལ་བའི་ནང་དོན་བཞི་ནི། (1)བོད་ཀྱི་ལོ་ཐོ་དང་རྒྱ་ནག་གི་ལོ་ཐོ་འདྲ་མིན་གྱི་སྐོར། (2)བོད་རྩིས་འབྱུང་ཁུངས་དང་གྲུབ་མཐའ་གཉིས། (3)ཟླ་བསྒྲོལ་འདོན་ཚུལ་བྱེད་རྩིས་ཀྱི་རྩིས་མགོ་སྤྱི་ལོ806པ་ཚུན་གྱི་ཟླ་བསྒྲོལ་རེའུ་མིག (4)ཞག་ཆད་ལྷག་དང་ཚེས་ཉ་བརྟག་ཚུལ། ཞར་བྱུང་དུ་རྒྱའི་ཡིག་ཚང་རྙིང་པར་བཀོད་པའི་བོད་ཀྱི་ཟླ་ཚེས་འགའ་ཞིག་གི་གོ་དོན་ཚུལ་བཞིན་བཀྲལ་བ་བཅས་སོ། །

ཕྱི་མས་སྤྱི་ལོ་༡༩༧༢པར་《བོད་ཀྱི་རྩིས་རིག་གི་ལོ་རྒྱུས་ལ་ཞིབ་འཇུག་བྱས་པ་》ཞེས་བྱ་བའི་དཔེ་དེབ་བརྩམས། དུས་འཁོར་ལུགས་ནང་གསེས་ཀྱི་ཟླ་བསྒྲོལ་དང་རིལ་ཆ་སོགས་རྩིས་འགྲོ་འཛིན་ཚུལ་མི་འདྲ་བ་བཅུ་ཐམ་པ་ཞིབ་པར་བཀོད་ཡོད། དེ་ནས་གྲུབ་རྩིས་གསར་རྙིང་གཉིས་དང་། བྱེད་རྩིས་ཀྱི་

མཚུར་ལུགས་དང་། ས་སྐྱ་པའི་ལུགས་བཅས་ལུགས་བཞིའི་རབ་བྱུང་དང་པོའི་མེ་ཡོས་ལོ་ཚུན་ཆད་སྤྱི་ལོ་༡༨༧༣པའི་བར་དུ་ལོ་རེ་བཞིན་ཟླ་བཀྲོལ་འཆར་མེ···འཆར། ཟླ་བ་རེ་རེའི་ཞག་ཆད་ལྷག ཚེས་གཅིག་ཉིན་ནུབ་གླིང་གི་ཟླ་ཚེས་གང་ལ་འཁེལ་བ་བཅས་རེའུ་མིག་རྒྱས་པ་ཕུད་དེ། རྒྱལ་སྤྱིའི་བོད་ཀྱི་རིག་གནས་བརྟག་དཔྱད་མཁས་པ་རྣམས་ཀྱི་བསྟུགས་པའི་ཡུལ་དུ་ཕྱུར་ཏོ། །

གོང་རྣམ་པ་གཉིས་ཀྱི་དཔྱད་བྱའི་གཙོ་བོ་ནི་ལི་ཐོ་བཟོ་ཚུལ་ཡིན་གཤིས། གནམ་རིག་ཐོག་གི་གོ་དོན་དང་། དེའི་ནང་གི་དཀའ་གནད་ཉི་ཟླ་གཟའ་འཛིན་དང་གཟའ་ལྷའི་སྐོར་གསུངས་མེད། ལྷག་པར་དུ་བོད་དུ་དར་བའི་རྩིས་རིག་ཅིག་ཤོས་རྒྱ་རྩིས་ཞེས་གྲགས་པའི་ཧི་ཞན་ལི་སྐོར་གྱི་གསུང་སྒྲོས་མི་སྣང་། ངེད་ཅག་གི་རྩོམ་དེབ་འདིར་དུས་འཁོར་གྱི་སྐར་རྩིས་དང་རྒྱ་རྩིས་བྱུང་འབྲེལ···གྱིས་དེ་དག་གི་ལོ་རྒྱུས་མདོར་བསྡུས་དང་། རྩིས་གཞུང་བཞུགས་ཚུལ། གནམ་རིག་བརྟག་ཆས། ལོ་ཐོ་བཟོ་ཚུལ། གཟའ་ལྷའི་བགྲོད་པ། ཉི་ཟླ་གཟའ་འཛིན་ལ་སོགས་པ་སྤྱོད་ཡུལ་ཁྱབ་ཆེ་ཙམ་བརྗོད་པར་འདོད་དོ། །

གཙུག་ལག་རྩིས་རིག་འདི་ལ་སྔོན་བྱོན་མཁས་པ་རྣམས་ཀྱི་བརྩམས་ཆོས···བརྗོད་ཀྱིས་མི་ལོངས་ཀྱང་། འདིར་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་མཚན་གཞི་ཙམ་ལ་དུས་འཁོར་ལུགས་ཀྱི་《རིགས་ལྡན་སྙིང་ཐིག་》དང་། མ་ཧཱ་ཙི་ནའི་ལུགས་ཀྱི་《སྣ་ཡང་དཔོན་རྒྱ་རྩིས་སྙིང་བསྡུས་》གཉིས་ཀྱི་བོད་གཞུང་ཆ་ཚང་བཀོད་དེ་རྒྱ······ཡིག་ཏུ་བསྒྱུར་ཅིང་། ཟུར་མཆན་ཚིག་ཉུང་ཤས་ཙམ་གྱིས་གསལ་བར་བཀྲལ་མི་ཐུབ་པའི་གྲས་ཡོགས་སུ་འགྲེལ་བ་ཞིབ་ཙམ་བགྱིས། གཞུང་ལས་དངོས་སུ་འཆད་པའི་རྒྱ་ཕྱ་དང་རྩ་སྒྲུབ་ཀྱི་ཚོ་ག་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་རི་མོའི་འགྲོས་ཀྱི་ལག······ལེན་དཔེར་བརྗོད་བཞག མཐར་དེ་དག་དེང་རབས་ཀྱི་ཚན་རིག་གི་སྤྱོད་ཡུལ་

དང་ཏ་ལམ་མཐུན་ཚུལ་དང་། རྒྱ་ཕ་ཀ་འགའ་ཞིག་ལ་ཕྲ་ཞིབ་ཀྱི་ཁྱད་པར། གཞལ་བྱའི་གོ་ལ་གཅིག་ཡིན་པ་ལ་འཇལ་བྱེད་ཀྱི་ཐབས་འདྲ་མིན་ཡོད་ཚུལ······སོགས་མགོ་འབུས་ཙམ་བརྗོད་དེ་རྗེས་སོར་མཁས་པ་རྣམས་ཀྱིས་མྱུ་མཐུད་ནས་དཔྱིས་ཕྱིན་པར་མཐའ་དཔྱོད་པའི་ལྡེ་མིག་གི་གོ་ཆོད་པའང་སྲིད་སྙམ།

སྐར་རྩིས་ལ་སྦྱང་མ་སྦྱོང་བ་རྣམས་ཀྱིས་འདིར་འཁོད་ལག་ལེན་དཔེར······བརྗོད་ཀྱི་ཨང་གི་འགྲོ་སྟངས་རགས་རིམ་ཙམ་ཤེས་འདོད་ན། སློབ་གྲྭ་ཆུང་བའི་མཐོ་རིམ་འཛིན་གྲྭའི་རྩིས་རིག་མཐར་ཕྱིན་པ་དག་གིས་རྟོགས་ཐུབ་པ······ཞིག་ཡིན། དེ་དག་གི་རྩ་བའི་གྲུབ་མཐའ་དང་ཚན་རིག་གི་གོ་དོན་རྟོགས་དཀའ་ཙམ་མཆིས་ནའང་། སློབ་གྲྭ་འབྲིང་བའི་མཐོ་རིམ་འཛིན་གྲྭའི་རྩིས་རིག་མཐར་ཕྱིན་པ་དག་གིས་གོ་ཐུབ་པ་ཤ་སྟག་ཡིན། དེས་ན་རིག་གནས་འདིའི་གཏིང་ཟབ་མོ་ལ་དོགས་ནས་ཞེན་པ་ལོག་པ་རྣམས་ནི་དགོས་མེད་ཀྱི་རྣམ་རྟོག··འབའ་ཞིག་གོ། །

དེ་དག་གི་ལོ་རྒྱུས་བྱུང་ཚུལ་དང་ཚན་རིག་གི་སྒོ་ནས་དཔྱད་པའི་གོ་དོན···གྱི་སྐོར་ཡང་རྒྱ་བོད་ཤན་སྦྱར་བགྱིས་འདུག འོན་ཏེ་བསྟན་བྱའི་ཡུལ་མི་འདྲ་བའི་དབང་གིས་རྒྱས་བསྡུས་མི་གཅིག་སྟེ། བོད་ཡིག་གི་བསྟན་བྱའི་ཡུལ་ལ་རི་མོ་བྲི་བསྒྲུབ་ཀྱི་འགྲོ་ལུགས་རྒྱས་པར་སྤྲོ་མི་དགོས་པར། སྐབས་སུ་བབས་པའི་ཚན་རིག་གི་བཤད་ཚུལ་གཙོ་བོར་བགྱིས། རྒྱ་ཡིག་གི་བསྟན་བྱའི་ཡུལ་ལ་ནི་ཚན་རིག་གི་བཤད་ཚུལ་རྒྱས་སྤྲོས་བྱེད་མི་དགོས་པར། བོད་ཀྱི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཐ་སྙད་དཔེར་ན་ཞག་གསུམ་དང་། སྐྱེས་ཁྱིམ། སྒྲ་གཅན་གདོང་མཇུག འགྲོས་བཞི་ལ་སོགས་པ་ཚན་རིག་སྟེང་དུ་སྦྱོར་ཚུལ་ཞིབ་པར་ངོ་སྤྲོད་བྱས། མདོར་ན་རྩིས་དཔེ་འདི་ནི་ལས་དང་པོ་བ་དང་རྩིས་རམས་པ། རྒྱ་ཡིག

དང་བོད་ཡིག་ཅིག་ཤོས་ཤེས་ལ་ཅིག་ཤོས་མི་ཤེས་པ་གང་ཡིན་ཀྱང་སོ་སོའི་ཉེ····
བར་མཁོ་བའི་ཆ་དང་ལྡན་པ་ཞིག་ཡིན་སྙམ། དེ་ཡང་བོད་ཡིག་དང་རྒྱ་ཡིག་གི་
གཞུང་ཚིག་ཕན་ཚུན་བསྟུར་ནས་བེད་བདེ་བའི་ཆེད་དུ། དུམ་བུ་རེ་རེ་ལ་གོ་
རིམ་གྱི་ཨང་གྲངས་རེ་སྦྱར་ཡོད། ཨང་གྲངས་དེ་དག་གི་བརྒྱ་གནས་ཀྱིས་ས་
བཅད་ཆེ་བ་སྟེ་ལེའུའི་རིམ་པ་སྟོན། བཅུ་གནས་དང་གཅིག་གནས་གཉིས་ཀྱིས་
ས་བཅད་ཆུང་བ་སྟོན། ཆེ་ཆུང་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ས་བཅད་འབྲིང་བ་བྱུང་
སྐབས་ཨང་ཀི་བཅུ་གནས་ཀྱིས་སྟོན། དེའི་ཕྱིར་ཨང་གྲངས་སྔ་ཕྱི་གཉིས་བར་
མཚམས་ཆོད་ཡོད་པ་ལྟ་བུར་སྣང་བ་དཔེར་ན་ལེའུ་དྲུག་པའི་6.27གྱི་རྗེས་སུ་
6.28、6.29、6.30མེད་པར་ཐད་ཀར་6.31བྱུང་བ་ནི། ས་བཅད་བར་མ་
གཞན་ཞིག་གི་འགོ་འཛིན་པ་སྟོན་པའི་ཆེད་དུ་ཡིན་གྱི། གཞུང་ཚིག་ལ་ཆད་
ལུས་ཤོར་བ་མ་ཡིན་ནོ། །

རྩིས་གཞུང་འདི་གཉིས་ཀྱི་ཚིག་དོན་དང་། ལག་ལེན་དཔེར་བརྗོད་གང་
ཅིའི་ཐད་ནས་བླ་བྲང་བཀྲ་ཤིས་འཁྱིལ་གསང་སྔགས་དར་རྒྱས་གླིང་གི་རྩིས······
རམས་པ་བསམ་གྲུབ་རྒྱ་མཚོ་མཆོག་གིས་བཀའ་སློབ་དཔག་མེད་གནང་བའི·····
བཀའ་དྲིན་ལ་སྙིང་ཐག་པ་ནས་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུའོ། །

དེབ་འདིར་བོད་ཡིག་གི་རང་རྩོམ་གསུམ་ཡོད་པའི་ནང་དུ་སྔ་མ་གཉིས་ཀྱི་
ཚིག་དོན་ལ་རིག་བཅུ་དབང་ཕྱུག་པཎྜི་ཏ་དམུ་དགེ་བསམ་གཏན་དང་། ཚེ་
ཏན་ཞབས་དྲུང་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་ཞུ་དག་མཛད་པའི་བསྐལ་བ་ཐོབ་ཀྱང་། ཚེ་
ཏན་ཞབས་དྲུང་ཞིང་གཞན་དུ་གཤེགས་པས་རྩོམ་ཡིག་ཕྱི་མ་ལ་དེ་ལྟ་བུའི········
བསྐལ་བཟང་མ་ཐོབ་པའི་སེམས་ཕམ་པ་ཆེའོ། །

བོད་ལྗོངས་གནམ་རིག་སྐར་རྩིས་སློབ་ཚོགས་ཀྱི་གཙོ་འཛིན་བྱམས་པ·······

འཕྲིན་ལས་ཡོན་ཀྲང་གིས་ཞིབ་འཇུག་གི་བྱ་བ་ལ་ཐུགས་ཁུར་ཆེ་བཞེས་དང་། ལྷག་པར་སྐུ་དངོས་ཀྱིས་རྩེ་པོ་ཏ་ལར་ཕྱིན་ནས་《རྒྱ་རྩིས་ཆེན་མོ་བོད་འགྱུར་》རྩད་གཅོད་མཛད་པ་དང་། གཞན་ཡང་དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་ཚུལ་ཁྲིམས་རྒྱལ་མཚན་གཙོས་པའི་སྨན་རྩིས་ཁང་གི་མཁས་དབང་ལྷན་རྒྱས་ཀྱི་བཀའ་སློབ་རོགས་སྐྱོར་ཡང་ཡང་གནང་བ་སོགས་ཚང་མ་དཔེ་དེབ་འདི་གྲུབ་ཐུབ་པའི······མཐུན་རྐྱེན་བྲལ་ཐབས་མེད་པ་ཤ་སྟག་ཡིན་པས་སྐབས་འདིར་དགྱེས་གཅིག་ཏུ་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན།

བོད་ཀྱི་སྐར་རྩིས་འདི་ཉིད་བརྗོད་བྱ་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་། ཡིག་རིགས་གཞན་དུ་འགྱུར་ཆོས་དཀོན་པས་ངེད་ཅག་གིས་རྒྱ་ཡིག་ཏུ་བསྒྱུར་དུས་བློ་རྩེ་བརྟེན་ས་མ··· རྙེད་པའི་རྐྱེན་གྱིས་མིང་ཚིག་གསར་པ་མི་འདོགས་ཀ་མེད་བྱུང་བས་སྒྱུར་ཚུལ··· དེ་དག་འགྲིག་མིན་དང་། བརྗོད་བྱའི་ནང་དོན་ལ་གོ་བ་ལེན་སྟངས། དཔྱད་པ་གཏོང་ཚུལ་ཡང་དག་པ་ཡིན་མིན་ཅི་རིགས་འབྱུང་ངེས་པར་མ་ཟད། དེ་ལས་ལྷག་པའི་ཞིབ་འཇུག་བྱ་བའི་གནད་དོན་མང་པོ་ལུས་འདུག་པ་དེ་དག······ཐམས་ཅད་ལུགས་འདིར་མཁྱེན་དཔྱོད་ཡངས་པ་རྣམས་ཀྱིས་བཀའ་སློབ·········ལེགས་བཅོས་ཅིས་ཀྱང་བསྐུལ་ནས་རིག་གནས་འདི་དར་ཞིང་རྒྱས་པ་སྤེལ་བར་གྱུར་ཅིག །

ཕྱི་ནང་མཁས་དབང་དམ་པའི་རྗེས་སུ་འབྲང་། །
མ་ཧོར་གསལ་བར་བཀོད་པའི་ཁྲལ་བྲིས་ཀྱང་། །
བློ་དམན་མི་ཕྲེར་འོད་ཀྱིས་མི་གསལ་ན། །
མཁས་པའི་ལེགས་བཤད་ཉི་མ་འཆར་བར་མཛོད། །

རབ་བྱུང་མེ་ཕྱི་བོད་ཟླ་བཅུ་གཅིག་ལ།

关于藏历研究的回顾及本书缘起

天文历算是藏族文化的一个重要组成部分。它是藏族的祖先在长期生产、生活实践中创造出来①，并在此基础上吸收了国内外其他民族的文化发展起来的。其历史悠久，文献丰富②，有着明显的民族特色。直到现在，仍独立地逐年编制自己的历书。由于它对农牧业的生产活动起着重大的指导作用，其形式也符合民族的传统习惯，所以深受广大农牧民的欢迎，每年发行十余万册，并发行到喜马拉雅山南麓的尼泊尔、不丹和印度的达兰萨拉等地方。

现在国内对于西藏文化的研究非常重视，语言、文字、历史、宗教、社会、经济、艺术、医药等许多方面，都有人进行研究，近年来研究的成果越来越丰硕，呈现出喜人的景象。但是在天文历算方面进行探索者却很少。究其原因是多方面的：

一、人文学科的学者们以为天文历算是非常专门的学问，需要有高深的数学和天文学的基础知识，以致望而生畏，不敢问津。

二、自然科学的学者们，受到语言文字的限制，无从下手。即使找到一般的藏语翻译，译者没有专业知识，也难以如实地、准确地转达。

三、为了便于记忆，多数藏文历算著作是以格律式写的，因此每句的音节数目必须相同，就难免有勉强缩简之处，其中又夹有大量的代用的藻语异名，因而相当难于理解。如果不经过老师的口头讲授，再经过例题实际演算的验证，单靠自学，即使是藏文水平

---

① 崔臣群觉著：《天文星算学发展简史》（藏文），西藏人民出版社1983年出版。（汉文）曲旺、陈宗祥译注，载《西藏研究》1982年第4期。

② 拙著《西藏的天文历算》青海人民出版社2002年出版，第五章《藏文历算典籍经眼录》所载共389种，其他我们未见到的还有很多。

较高的人,也很难入门。

四、一部分人认为现在既然已经有了现代科学的精密的天文学,藏历已经是过时的东西,不值得再去学习和研究。他们不理解研究民族传统文化的价值和意义。

由于种种原因,藏历没有被系统地介绍到外界,从而使人们产生了一些误解:有的人以为藏历基本上就是汉历,没有多大不同;有的人看到了藏历的特点,而不明白其天文学上的意义,又因为这些特点被占星算命者所利用,就以为这些完全是人为捏造出来的迷信东西。我们希望通过这本书的出版,能够使广大读者对藏历的面貌和科学原理有一个大致的了解,克服那些片面的不正确的认识,为想要了解藏历和对它进行研究的学者,提供一份较为系统的基本文献,也为他们提供进行探索和研究的路径。

在我们进行这项工作之前,国外已有两位藏学家做了很有价值的研究工作。他们的研究成果几乎同时发表在1972年和1973年。一位是日本的山口瑞凤①,他的《西藏的历学》一文论述了如下四个方面的内容:(1)藏历与汉历的关系;(2)藏历的由来及其两个学派;(3)置闰法,公元805—1907年之间体系派的闰月年表;(4)重日缺日的计算法和定朔望,顺带对《圣武记》所记载的几项藏历日期做出了合理的解释。另一位是原联邦德国的舒迪特②,在他的《西藏历法史研究》一书中,列举了时轮系内推算闰月和太阴日起点的十种不同的算法,并选其中最重要的四种,用电子计算机排出了公元1027—1973年的历谱,给出了重缺日和闰月,藏历每月朔日与西历日期的对应。他们的工作受到藏学界的重视。他们二位的研究重点在于介绍时轮历编制历书的各种不同的计算方法,涉及其科学原理的地方较少;对其中更为深奥的日月食和五星运动的推算法未做介绍,更没有论及藏历中的另一项重要内容——时宪历。本书则涉及藏传时轮历和时宪历两个方面,就其科学

① 山口瑞凤:《西藏的历学》,铃木学术财团学报,1973年。1983年中央民族学院藏族研究所编的《藏族研究译文集》第一集有金连缘的汉译。

② Dieter Schuh: Unterchungen Zur Geschichte der Tibetischen Kalenderrechung, 1973. Wiesbaden.

内容而言，则包括发展的历史、各个历史阶段天文历算文献的简单介绍、天文测时仪器的研究、民用历书的制定、五星运动和日月食的预报等各个方面。

藏族天文学的研究基础仍然很薄弱，至今尚未见到除藏文外的有关藏族天文历算的原始文献，要想从事藏族天文研究，都得从头做起，令人望而生畏，因此我们认为，在本书中用藏汉两种文字给出藏历原著，再进行科学研究，是很有必要的。时轮历和时宪历是藏历中影响最大的两派，我们各选择了一部具有代表性的著作，进行翻译和研究。本书藏文文献和汉文译文并载，以利于不同对象的读者使用，也便于人们进行对比研究。为了便于藏文与汉文之间互相找到相应的段落，我们给两种原著编排了表示章节段落的数码，汉藏文一致。每组数码的第一个数字表示章次，第二、三两个表示小节。其在章之下，小节之上还有大段落者则在第二数字上做出表示。例如，《藏传时轮历精要》汉文译解及演算实例第六章的6.27之后为第三大段落的第一小节，就编为6.31。其间没有6.28、6.29、6.30，这是有意识地跳过去的，并非漏掉或删掉。对于其因受偈颂体音节的限制缩减字词以后所产生的难解之处，都随时以夹注的形式补足出来；较复杂的地方则在译文后面分条注释，以减少理解上的困难。为了使读者容易理解，我们完全按照原书所给的数据、公式和步骤，完整地做出了实际运算的例题。最后对于其原理，从科学上进行了分析、研究和讨论，肯定其中大部分是符合科学的，同时也指出其某些数据不够精密和对某些现象的解释不合科学之处。

第一种藏文原著《时轮历精要》是藏族学习历算入门的课本，150年来被广泛采用；对于天文史研究者来说，它又是第一手的资料。没有接触过历算的人只需翻阅一下就可以看出，单就其计算方法来说，所使用的数学并不深奥，只要懂得算学四则运算，繁分数和比例算法，就能够掌握。时宪历部分，我们选了《马杨汉历要旨》为代表，因为它是同类诸书的祖本。其科学原理，的确较深一些，但有高中水平的数学基础也是能看懂的，并非高不可攀。

这样内容的一本书，对于初学者和深入研究者，对于懂藏文而

不懂汉文者,对只懂汉文而不懂藏文者,都有其各自可以参考的内容。

我们研究藏历,起因于《藏汉大辞典》的编写工作。因天文历算辞条的藏汉对译和解释遇到困难,我们才决心开展藏历的深入研究。20世纪70年代末,设在成都的《藏汉大辞典》编写组内,曾集中了一批杰出的藏学家。在敲开藏族天文历算知识宝库大门的关键时刻,我们曾得到甘肃省甘南藏族自治州拉卜楞寺精通藏历的桑珠先生的悉心指导,同时也受到《藏汉大辞典》编写组的支持和帮助。我们对《时轮历精要》进行了翻译和研究,在此基础上,三人合作为大辞典写出了藏汉双解的《历算学分册》的辞目八百余条。可惜的是在把各专科分册按字母汇编的过程中,有若干极重要的词目如:ཆུ་ཚོད"漏刻"、རྒྱུ་སྐར"宿"等条被做了不适当的修改,失去其科学性,与其他词条也脱了节,凡是这些有出入的地方,都应以本书为准。

在《藏汉大辞典》的历算分册脱稿之后,作为我们所在单位——国家图书馆和中国科学院自然科学史研究所的研究项目,我们继续进行这项研究工作,而且得到本单位领导的大力支持。在搜集资料的过程中,民族文化宫图书馆、拉卜楞寺图书馆、布达拉宫图书馆都承蒙给予了方便。民族宫图书馆的孙文景同志与我们积极配合,汇编出了《藏历典籍经眼录》。西藏天文历算学会理事长、藏医院强巴赤烈院长对这项工作十分关注,并给予许多具体的帮助。例如,《汉历大全藏文译本》就是他亲自帮助我们在五世达赖的书库里找到的。

才旦夏茸和毛儿盖·桑木旦是现代藏族学识极为渊博的两位大师,他们都热心地审阅过《藏历研究》一书中的两篇论文的藏文稿,并且渴望见到《时宪历原理研究》那篇论文,可惜才旦夏茸教授已经逝世,未及如愿。

西藏天文历算研究所的几位专家都对我们的工作给予了支持和帮助,尤其是已故的所长崔臣群觉,勤于查阅大量的资料,进行深邃的思考,可惜他壮年早逝,未能充分发挥,我们失去一位切磋的好友。

今当本书出版之际,我们更加怀念这两位已故的朋友。

藏历有悠久的历史和丰富的文献,我们的这项工作,还只是从事藏族天文历算研究的一个开端。由于受能力和时间的限制,对两部藏历原著的翻译和注释自感粗疏之处尚多,错误在所难免,在研究工作中,由于可资参考的研究成果很少,许多译名都是我们新创的,未必全都妥当;对内容的理解和分析,也未必完全正确;还有许多问题,有待于进一步探讨,恳切地希望有更多的人加入到研究藏历的工作中来,对我们所做的工作提出批评指教,以便共同合作,把藏族文化研究中的这门重要学科,切实地开展起来。

1986年元月,2007年1月修订

目 录

དཔལ་དང་པོའི་སངས་རྒྱས་ལས། ཕྱི་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་སྐར་རྩིས་ཀྱི་རི་མོས་གཏན་ལ་འབེབས་པར་བྱེད་པའི་མན་ངག་རིགས་ལྡན་སྙིང་གི་ཐིག་ལེ་བཞུགས་སོ། །

ཕྱག་མཛོད་གསུང་རབ་ཀྱིས་མཛད་པ།

མཆོད་བརྗོད།

ནྡྲ་ཆེན་རྒྱལ་ཀུན་ཡེ་ཤེས་ལྷ་ཡི་མདངས། །མཚན་བཟང་ལང་ཚོ་དར་བབས་ཡོངས་སྤྱོད་རྫོགས། །སྟོང་གཟུགས་ཕྱག་རྒྱ་དགྱེས་པའི་ཉམས་ལྡན་པ། ། ཀླ་མ་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོས་དགེ་ལེགས་སྩོལ། །

འཁོར་བ་རྩ་སྲིན་རབ་ཁྲོས་མཆེ་བའི་བར། །སྐྱེ་རྒ་ན་འཆིའི་ཁྲག་གིས་ལུས་གཤེར་བའི། །ཉམ་ཐག་སྐྱེ་དགུ་དབུགས་འབྱུང་ཐར་བའི་སར། །འདྲེན་མཛད་མཆོག་གསུམ་དམ་པས་འགྲོ་འདི་སྲུང་། །

སྟོང་ཆེན་ཡིག་ལྔའི་རང་བཞིན་བདེ་བ་མཆོག །ཐིག་ལེ་ཡིག་དྲུག་ཕྱག་རྒྱར་མཉམ་སྦྱར་བ། །སྟོང་ཉིད་སྙིང་རྗེའི་བདག་ཉིད་ཨེ་དང་ཝཾ། །དབྱེར་མེད་

ཟུང་འཇུག་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོར་འདུད། །

རྫོགས་པའི་དྲི་བྲལ་དོན་དམ་མཁའ་དབྱིངས་སུ། །རྣམ་བཀྲ་ཚོན་བརྒྱའི་འཇའ་འོད་ལྷིང་ཁང་དབུས། །ཡེ་ཤེས་ལུས་འཆང་དམར་གསེར་གཞོན་ནུ་དེས། །ཤེས་རབ་རལ་གྲིའི་འཁྲི་ཤིང་བདག་ལ་སྩོལ། །

རྣམ་མང་འགྲོ་ལ་གཅིག་ཏུ་ཕན་པའི་སྨན། །གདུང་སེལ་ཐུགས་རྗེ་ག་བུར་བདུད་རྩིའི་རྒྱུན། །སྒྲོ་མཛད་ལག་ན་པདྨ་འགྲོ་བའི་སྐྱབས། །མགོན་པོ་དེ་ཡིས་བྱང་ཆུབ་བར་དུ་སྐྱོངས། །

འདོད་པ་ཆོས་ནོར་ཐར་བ་རྣམ་པ་བཞི། །དག་པའི་ནོར་འཛིན་གཟུགས་སུ་ཡོངས་གྲུབ་པ། །དགེ་ལེགས་དཔལ་གྱི་འབྱུང་གནས་ཤམ་ལྷ་ལར། །ཕྱོན་དང་འཕྱོན་འགྱུར་མི་དབང་ཚོགས་ལ་འདུད། །

ཐུགས་བསྐྱེད་ལྷ་སྟགས་ཟླ་ཚུན་འཕྲུལ་འཁོར་ལས། །ཉེར་དྲངས་རྒྱུད་རྒྱལ་རྩ་འགྲེལ་བདུད་རྩིའི་ཆབ། །འཕགས་ཡུལ་རིག་འཛིན་ཞིང་སར་འགྲེམས་མཁས་པ། །ཙི་ལུ་པ་དང་དུས་ཞབས་ཆེ་དེ་བསྟགས།

གྲུབ་མཐའ་རྣམ་བཞིའི་བཞེད་སྲོལ་གནམ་ཏའི་རྒྱུད། །གནམ་དཔྱོད་སོར་མོས་ཉེར་བཀུག་དགག་སྒྲུབ་མདས། །སླ་ངན་ལོག་རྟོག་འཛོམས་པའི་དགྲ་འཐབ་མཁན། །འཕགས་ཡུལ་པཎ་གྲུབ་ནྣ་མ་ཎ་དེ་བསྟགས། །

དང་པོའི་སངས་རྒྱས་རྒྱུད་ཆེན་ཛ་ཏུའི་གླུང་། །མཁྱེན་དཔྱོད་ཏུབ་ཀྱིས་འབྱུངས་པ་གངས་ལྗོངས་འདིར། །སྐྱུགས་མཁས་ཞྭ་ཆེན་རྒྱལ་པོ་ཨ་ཀསྨཿ ནྣ་འབྲོ་ཤོང་སོགས་བཀའ་དྲིན་གཞལ་དཀའི་གནས། །

གངས་ཅན་འདིར་ཡང་སངས་རྒྱས་ཐོབ་བྱེད་ལམ། །ས་དགེ་གསར་རྙིང་བཀའ་བརྒྱུད་ཇོ་ནང་ཞེས། །རྣམ་མང་གྲུབ་མཐའི་གསེར་གྱི་ཐེམ་པའི་སྐས། །

འཛུགས་པའི་བྱེད་པོ་དེ་ཀུན་བསྟུགས་བྱའི་གནས། །

མདོ་རྒྱུད་དོན་གཟུགས་ཀུན་མཁྱེན་བུ་སྟོན་རྗེ། །འཇམ་དཔལ་དབྱངས·····
དངོས་རྗེ་བཙུན་ཙོང་ཁ་པ། །མགོན་དེའི་གསང་བའི་མཛོད་འཛིན་དགེ་ལེགས་
དཔལ། །མཁས་པའི་དེད་དཔོན་རྣམ་གསུམ་གཙུག་གིས་མཆོད། །

རྒྱུད་དོན་སྨྲ་ལ་བླ་བྲལ་ཆོས་ཀྱི་གྲགས། །ཟུང་འཇུག་གོ་འཕང་མངོར་
གཤེགས་ནོར་བུ་བཟང་། །ཚུལ་འདིའི་སྲོལ་འབྱེད་དཔལ་ལྡན་ཕུག་པའི་
ཞབས། །རྒྱ་མཚོ་མཚན་ཅན་རྣམ་གསུམ་ཕྱག་གི་ཡུལ། །

ཕུག་པའི་ལུགས་བཟང་དཔྱོད་ལྡན་སྙིང་གི་ནོར། །རིན་ཆེན་བཻཌཱུར་
དཀར་པོའི་དོ་ཤལ་ཕྲེང་། །གཙུག་ལག་ཉིན་མོར་བྱེད་པའི་སྣང་བའི་དཔལ། །
སྨྲ་བའི་སློབ་དཔོན་མཆེད་དེར་གུས་བཏུད་ནས། །

དེ་དག་གཞུང་ལས་མ་བྱུང་ལེགས་བཤད་གཏམ། །གསར་པ་འདི་ན་
བཤད་པ་འགའ་མེད་ཀྱང་། །གང་ཤེས་ཕན་པའི་སེམས་ཀྱིས་གོ་བདེ་བར། །
གནད་དོན་སྙིང་པོ་མདོར་བསྡུས་དགོད་ལ་སྤྲོ། །

འཁོར་བ་སྡུ་ངན་ལས་འདས་སྙིག་གྱུར་གནས། །མ་ནོར་རི་མོའི་ཚོགས་
འཕྲིན་ཤོད་མཁན། །རྩིས་གཞུང་སྤེལ་ལེགས་ཚིག་གི་ཁྱིངས་ལྡན་མ། །འབྱུང་
འགྱུར་མཚུ་ཡི་འདབ་མ་སྣང་ལ་བྲེལ། །

ལེའུ་དང་པོ། རྩིས་ཀྱི་སྔོན་འགྲོ།

1.01 འབྲི་བགྲང་སྟོན་པ་རང་གི་གཡས། །བསྐྱུར་བགོད་འབྲིད་པ་གཡོན་ནས་བརྩམ། །སྐྱུར་བྱེད་མཐའ་ཡི་ཐིག་ལེ་རྣམས། །བསྐྱུར་བྱ་དེ་ཡི་གྲལ་མཐར་དགོད། །བགོད་བྱེད་ཐིག་ལེས་མ་མཐའ་བཀག །བསྐྱུར་བྱ་སྟོངས་པར་བསྐྱུར་རྒྱུ་མེད། །སྐྱུར་བྱེད་སྟོངས་ན་བསྐྱུར་གཞི་དབྱི། །བསྐྱུར་བའི་དོན་ནི་གང་ཡིན་པ། །གང་བསྐྱུར་གྲངས་སུ་སྤེལ་བའོ། །གཅིག་བསྐྱུར་བ་ལ་མང་ཉུང་མེད། །གཉིས་བསྐྱུར་ལ་སོགས་གོང་དུ་འཕེལ། །བསྐྱུར་བགོད་བར་སྟོངས་ཐིག་ལེས་འཛིན། །བགོད་བྱེད་མཐའ་དབུས་ཐིག་ལེ་ནི། །རང་གནས་འཛིན་ལས་བགོད་ནུས་མེད། །མ་ཐོབ་ནོར་སྐལ་ཐིག་ལེ་བྱིན། །བགོད་ལ་རྒྱུད་པ་སྒྲགས་མ་གཉིས། རྒྱུད་བགོད་ཇི་ཙམ་ཐོབ་ཐོབ་ཕྱིར། །སྒྲགས་བགོད་ལ་ནི་འོག་མ་གཙོ། །བགོད་པའི་དོན་ནི་བགོད་བྱེད་ཀྱི། །གྲངས་སུ་སྡུད་པའི་ཚོ་ག་ཡིན། །གོང་དུ་གཅིག་འཕར་བཅུར་འགྱུར་ཏེ། །བརྒྱ་སོགས་རིགས་པས་ཤེས་པར་ནུས། །གསིལ་དུས་བཅུ་སོགས་རིམ་པར་ཕབ། །ལྷག་དེ་རང་རང་གནས་སུ་བཞག །ཐིག་ལེ་གྲལ་འགོར་འབྱུང་མི་སྲིད། །རབ་འབྱམས་ཤེས་བྱ་ཀུན་བརྩི་ཡང་། བསྐྱུར་བགོད་ཐམས་ཅད་དེ་ལྟར་ཡིན། །

1.02 དགུ་གཅིག་གཅིག་དགུ་དགུ་རང་ཡིན། །དགུ་གཉིས་གཉིས་དགུ་བཅོ་བརྒྱད་ལ། །དགུ་གསུམ་གསུམ་དགུ་ཉི་ཤུ་བདུན། །དགུ་བཞི་བཞི་དགུ་སུམ་ཅུ་དྲུག །དགུ་ལྔ་ལྔ་དགུ་བཞི་བཅུ་ལྔ། །དགུ་དྲུག་དྲུག་དགུ་ལྔ་བཅུ་བཞི། །དགུ་བདུན་བདུན་དགུ་དྲུག་ཅུ་གསུམ། །དགུ་བརྒྱད་བརྒྱད་དགུ་བདུན་ཅུ་

གཉིས། །དགུ་དགུ་བརྒྱད་ཅུ་གྱ་གཅིག་གོ། །བརྒྱད་གཅིག་གཅིག་བརྒྱད་བརྒྱད་ཡིན་ལ། །བརྒྱད་གཉིས་གཉིས་བརྒྱད་བཅུ་དྲུག་སྟེ། །བརྒྱད་གསུམ་གསུམ་བརྒྱད་ཉི་ཤུ་བཞི། །བརྒྱད་བཞི་བཞི་བརྒྱད་སུམ་ཅུ་གཉིས། །བརྒྱད་ལྔ་ལྔ་བརྒྱད་བཞི་བཅུ་ཐམ། །བརྒྱད་དྲུག་དྲུག་བརྒྱད་བཞི་བཅུ་བརྒྱད། །བརྒྱད་བདུན་བདུན་བརྒྱད་ལྔ་བཅུ་དྲུག །བརྒྱད་བརྒྱད་དྲུག་ཅུ་རེ་བཞིའོ། །བདུན་གཅིག་གཅིག་བདུན་བདུན་རང་ཡིན། །བདུན་གཉིས་གཉིས་བདུན་བཅུ་བཞི་ལ། །བདུན་གསུམ་གསུམ་བདུན་ཉི་ཤུ་གཅིག །བདུན་བཞི་བཞི་བདུན་ཉི་ཤུ་བརྒྱད། །བདུན་ལྔ་ལྔ་བདུན་སུམ་ཅུ་ལྔ། །བདུན་དྲུག་དྲུག་བདུན་བཞི་བཅུ་གཉིས། །བདུན་བདུན་བཞི་བཅུ་ཞེ་དགུའོ། །དྲུག་གཅིག་གཅིག་དྲུག་དྲུག་རང་ཡིན། །དྲུག་གཉིས་གཉིས་དྲུག་བཅུ་གཉིས་ལ། །དྲུག་གསུམ་གསུམ་དྲུག་བཅོ་བརྒྱད་དོ། །དྲུག་བཞི་བཞི་དྲུག་ཉི་ཤུ་བཞི། །དྲུག་ལྔ་ལྔ་དྲུག་སུམ་ཅུ་ཐམ། །དྲུག་དྲུག་སུམ་ཅུ་སོ་དྲུག་གོ། །ལྔ་གཅིག་གཅིག་ལྔ་ལྔ་རང་ཡིན། །ལྔ་གཉིས་གཉིས་ལྔ་བཅུ་ཐམ་པ། །ལྔ་གསུམ་གསུམ་ལྔ་བཅོ་ལྔ་སྟེ། །ལྔ་བཞི་བཞི་ལྔ་ཉི་ཤུ་ཐམ། །ལྔ་ལྔ་ཉི་ཤུ་རྩ་ལྔའོ། །བཞི་གཅིག་གཅིག་བཞི་བཞི་ཡིན་ལ། །བཞི་གཉིས་གཉིས་བཞི་བརྒྱད་ཡིན་ནོ། །བཞི་གསུམ་གསུམ་བཞི་བཅུ་གཉིས་ལ། །བཞི་བཞི་དག་ནི་བཅུ་དྲུག་གོ། །གསུམ་གཅིག་གཅིག་གསུམ་གསུམ་རང་ཡིན། །གསུམ་གཉིས་གཉིས་གསུམ་དྲུག་ཏུ་འགྱུར། །གསུམ་གསུམ་ལ་ནི་དགུ་ཡིན་ནོ། །གཉིས་གཅིག་གཅིག་གཉིས་གཉིས་ཡིན་ལ། །གཉིས་གཉིས་བཞི་རུ་ཤེས་པར་བྱ། །གཅིག་གཅིག་གཅིག་ཉིད་ཐིག་ལེ་སྟོང་། །

1.03 ༡གཅིག་༢བཅུ་༣བརྒྱ་༤སྟོང་༥ཁྲི་༦འབུམ་དང་། ༧ས་ཡ་༨བྱེ་བ་༩དུང་ཕྱུར་ཏེ། །དགུ་པོ་རྒྱང་པའི་གྲངས་སུ་བརྗོད། །༡ཐེར་འབུམ་༢ཁྲག་

ཁྲིག་༣རབ་བཀྲམ་དང་། །༤གཏམས་༥དཀྲིགས་༦མི་འཁྲུགས་༧ཕྱུད་འབྱིན་དང་། །༨སྤང་ཆེན་༩དེད་འདྲེན་༡མཐའ་སྣང་དང་། །༢རྒྱུ་རིགས་༣འོད་མཛེས་༤དབང་པོ་དང་། ༥ལེགས་ཕྱིན་༦རྟོགས་འགྲོ་༧འབྱིན་བརྟུལ་དང་། །༨རྒྱ་སྡེགས་དང་ནི་༩སྟོབས་འཁོར་དང་། །༡བརྗེ་ཤེས་༢རྣམ་བྱུང་༣སྟོབས་མིག་དང་། །༡ཁྲིམས་དང་༢སྙིང་རྗེ་༣དགའ་བ་དང་། །༤བཏང་སྙོམས་རྣམས་ཏེ་ཆེན་པོར་བཅས། །ལྷ་བཅུ་ཁྲུག་པའི་གྲངས་ཡིན་ཏེ། །གྲངས་མེད་པ་ནི་ཐ་མའོ། །གོང་ནས་གོང་དུ་བཅུ་འགྱུར་བསྒྲེ། །

1.04 རང་བཞིན་༡གཟུགས་༡དང་བསེ་རུ་༡དང་། །ཟླ་བ་༡འོད་དཀར་༡རི་བོང་ཅན་༡། །འདི་རྣམས་གཅིག་གི་མིང་དུ་གྲགས། །མིག་༢ཟུང་༢བསྒོད་པ་༢ཐབས་ཤེས་༢དང་། །འཁྲིག་༢སྦྱོར་༢གཤིན་རྗེ་༢མཚོ་མ་༢གཉིས། །འཇིག་རྟེན་༣ཚ་བ་༣ཡོན་ཏན་༣མེ་༣། །སྲིད་པ་༣རྩེ་མོ་ཅན་༣རྣམས་གསུམ། །རྒྱ་མཚོ་༤ཆུ་གཏེར་༤ཆུ་བོ་༤བདུད་༤། །རིག་བྱེད་༤སྡེ་པ་༤ཟུང་ལྡན་བཞི། །འདོད་ཡོན་༥ཉེར་སྤྱོད་༥ཕུང་པོ་༥མདའ་༥། །འབྱུང་བ་༥དབང་པོ་༥ལྷ་ཡི་མིང་། །རོ་༦དུས་༦གྲོ་བ་༦མཚམས་༦རྣམས་དྲུག །རིན་ཆེན་༧ས་འཛིན་༧ཐུབ་པ་༧གླིང་༧། །དྲང་སྲོང་༧རི་༧གཟའ་༧རྟ་༧རྣམས་བདུན། །ལྷ་༨ཀླུ་༨བཀྲ་ཤིས་༨གདེངས་ཅན་༨སྦྲུལ་༨། །ལྟོ་འགྲོ་༨ནོར་ལྷ་༨ནོར་༨དབྱིག་༨བརྒྱད། །སྲིན་པོ་༩ཐུ་ག་༩གཏེར་༩ཙ་༩དགུ །འཇུག་པ་༡༠ཁྲོ་བོ་༡༠སྣ་སྒྲོགས་༡༠ཕྱོགས་༡༠། །འཕྱར་པ་༡༠སྟོབས་༡༠དང་སོར་མོ་༡༠བཅུ། །དྲག་པོ་༡༡དབང་ཕྱུག་༡༡བདེ་བྱེད་༡༡དང་། །བདེ་འབྱུང་༡༡འཕྲོག་བྱེད་༡༡བཅུ་གཅིག་གོ། །ཉི་མ་༡༢ཆེན་འབྲེལ་༡༢ཁྱིམ་༡༢བཅུ་གཉིས། །གདུགས་རིམ་༡༣སྣ་ཚོགས་༡༣ལུས་མེད་༡༣དང་། །འདོད་པ་

༡༣སྦྱོས་བྱེད་༡༣བཅུ་གསུམ་མིང་། །མ་ནུ་༡༤ཤེད་བུ་༡༤ཡིད་༡༤སྐྱིད་པ་༡༤། །སྐྱིད་པའི་གནས་༡༤རྣམས་བཅུ་བཞིའོ། །ཆོས་༡༥ཞེས་བྱ་བ་བཅོ་ལྔའི་མིང་། །ཆ་ཤས་༡༦དང་ནི་རྒྱལ་པོ་༡༦དང་། །མི་བདག་༡༦ཅེས་པ་བཅུ་དྲུག་གོ། །རྒྱན་༡༧ཞེས་བྱ་བ་བཅུ་བདུན་མིང་། །ཉེས་༡༨སྐྱོན་༡༨ཁམས་༡༨རྣམས་བཅོ་བརྒྱད་དོ། །རྒྱལ་བ་༢༤ཡུལ་༢༤ནི་ཉེར་བཞིའོ། །དེ་ཉིད་༢༥ཉི་ཤུ་རྩ་ལྔ་སྟེ། །སྐར་མ་༢༧འཁོར་ལོ་༢༧ཉེར་བདུན་མིང་། །སོ་༣༢དང་གཉིས་སྐྱེས་༣༢སུམ་ཅུ་གཉིས། །སྟོང་པ་༠ནམ་མཁའ་༠ཐིག་ལེ་༠སྟེ། །གྲངས་ཀྱི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་སོ། །

1.05 ༡ཉི་༢ཟླ་༣དམར་༤ལྷག་༥ཕུར་༦སངས་༧སྤེན། །རེས་ལ་འཆར་བའི་གཟའ་བདུན་ཏེ། །༨སྒྲ་གཅན་༩དུས་མེ་༡༠མཇུག་རིང་བཅས། །བསྡུན་པའི་གཟའ་ནི་བཅུ་རུ་འགྱུར། །༠ཐ་སྐར་༡བྲ་ཉེ་༢སྨིན་དྲུག་དང་། །༣སྣར་མ་༤མགོ་༥ལག་༦ནབས་སོ་༧རྒྱལ། །༨སྐག་༩མཆུ་༡༠གྲེ་༡༡དབོ་༡༢མེ་བཞི་༡༣ནག །༡༤ས་རི་༡༥ས་ག་༡༦ལྷ་མཚམས་༡༧སྣྲོན། །༡༨སྣུབས་དང་༡༩ཆུ་སྟོད་༢༠ཆུ་སྨད་དང་། །༢༡གྲོ་བཞིན་༢༢མོན་གྲེ་༢༣མོན་གྲུ་དང་། །༢༤ཁྲུམས་སྟོད་༢༥ཁྲུམས་སྨད་༢༦ནམ་གྲུ་བཅས། །རྒྱུ་སྐར་ཉི་ཤུ་རྩ་བདུན་ཏེ། །བྱི་བཞིན་ཞེས་པ་གྲོ་བཞིན་མཐར། །སྦྱར་ན་ཉི་ཤུ་རྩ་བརྒྱད་འགྱུར། །འོན་ཀྱང་རྒྱུ་སྐར་དེ་གཉིས་ལ། །སྐར་ཁྱོན་གཅིག་ལས་ལྷག་པ་མེད། །དེ་ཕྱིར་ལུགས་འདིར་སྐར་མའི་གྲངས། །ཉེར་བདུན་ཡིན་ནོ་རྒྱུ་སྐར་རེར། །སྐར་ཚད་རེ་ཡི་རྗེས་འབྲང་བཅས། །དེ་ཡང་ཕལ་པའི་སྐར་མ་ལ། །དུང་ཕྱུར་གཉིས་དང་བྱི་བ་བརྒྱད། །ས་ཡ་ལྔ་དང་བཅས་པ་ཡོད། །

1.06 ༠ལུག་༡གླང་༢འཁྲིག་པ་༣ཀརྐ་ཊ། །༤སེང་གེ་༥བུ་མོ་༦སྲང་

༧སྡིག་༨གཞུ། །༩ཆུ་སྲིན་༡༠བུམ་པ་༡༡༡ཉ་རྣམས་ནི། །གཟའ་བརྒྱུས་རྒྱུ་ལམ་ཁྱིམ་གྱི་མིང་། །

རྒྱ་སྐར་ཉི་ཤུ་རྩ་བདུན་གྱི། །སྐར་མ་རེ་རེའི་ས་ཕྲོན་ནི། །ཆ་མཉམ་དྲུག་ཅུར་ཕྱེས་པ་ལ། །ཡུལ་གྱི་ཆུ་ཚོད་ཅེས་སུ་བཏགས། །དྲུག་ཅུ་བཞི་ཆར་ཕྱེས་པ་ཡི། །ཆ་རེར་ཆུ་ཚོད་བཅོ་ལྔ་སྟེ། །རྒྱ་སྐར་ཀྱང་པ་ཞེས་སུ་གྲགས། །དེ་འདྲའི་ཀྱང་པ་དགུ་དགུ་ལ། །ཁྱིམ་གཅིག་ཅེས་གྲགས་འདི་ལྟ་སྟེ། །ཐ་སྐར་དང་ནི་བྲ་ཉེ་དང་། །སྨིན་དྲུག་ཀྱང་གཅིག་ལུག་གི་ཁྱིམ། །སྨིན་དྲུག་ཀྱང་གསུམ་སྣར་མ་དང་། །མགོ་ཡི་ཕྱེད་ནི་གླང་ཞེས་བྱ། །མགོ་ཕྱེད་ལག་དང་ནབས་སོ་ཡི། །ཀྱང་པ་གསུམ་ནི་འཁྲིག་པར་དྲན། །ནབས་སོའི་ཀྱང་གཅིག་རྒྱལ་དང་སྐག །རྫོགས་པ་ཀརྐ་ཊ་ཞེས་བརྗོད། །མཆུ་གྲེ་དབོ་ཡི་ཀྱང་པ་གཅིག །སེང་གེའི་ཁྱིམ་ཞེས་བརྗོད་པ་ཡིན། །དབོ་ཡི་བཞི་གསུམ་མེ་བཞི་དང་། །ནག་པའི་ཕྱེད་བཅས་བུ་མོའི་ཁྱིམ། །ནག་པའི་ཕྱེད་དང་ས་རི་དང་། །ས་གའི་ཀྱང་གསུམ་སྲང་ཁྱིམ་ཡིན། །ས་གའི་ཀྱང་གཅིག་ལྷ་མཚམས་དང་། །སྣྲོན་རྫོགས་སྡིག་པའི་ཁྱིམ་ཞེས་བྱ། །སྣྲུབས་དང་ཆུ་སྟོད་ཆུ་སྨད་ཀྱི། །ཀྱང་གཅིག་གཞུ་ཡི་ཁྱིམ་དུ་ངེས། །ཆུ་སྨད་ཀྱང་གསུམ་གྲོ་བཞིན་དང་། །མོན་གྲེའི་ཀྱང་གཉིས་ཆུ་སྲིན་ཁྱིམ། །མོན་གྲེའི་ཕྱེད་དང་མོན་གྲུ་དང་། །ཁྲུམས་སྟོད་ཀྱང་གསུམ་བུམ་པར་བརྗོད། །ཁྲུམས་སྟོད་བཞི་ཆ་ཁྲུམས་སྨད་དང་། །ནམ་གྲུ་རྫོགས་པ་ཉ་ཡི་ཁྱིམ། །

1.07 ༠སེལ་བ་༡མཛའ་བོ་༢ཚེ་ལྡན་དང་། །༣སྐལ་བཟང་༤བཟང་པོ་༥ཤིན་ཏུ་སྐྲངས། །༦ལས་བཟང་༧འཛིན་པ་༨ཟུག་རྔུ་དང་། །༩སྐྲངས་དང་༡༠འཕེལ་བ་༡༡ངེས་པ་དང་། ༡༢ཀུན་འཇོམས་༡༣དགའ་བ་༡༤རྡོ་རྗེ་དང་། །༡༥དངོས་གྲུབ་༡༦ཤིན་ཏུ་ལྷུང་༡༧མཆོག་ཅན། །༡༨ཡོངས་འཇོམས་

༡༨ཞི་བ་༢༠གྲུབ་པ་དང་། །༢༡བསྐྱབ་བྱ་༢༢དགེ་བ་༢༣དཀར་པོ་དང་། ༢༤ཚངས་པ་༢༥དབང་པོ་༢༦འཁོན་འཛིན་ཏེ། །སྦྱོར་བ་ཉི་ཤུ་རྩ་བདུན་ཡིན། །

1.08 བྱེད་པ་བཅུ་གཅིག་ཐ་སྙད་ནི། །ཡར་ངོའི་ཚེས་གཅིག་ཕྱི་ཆ་ནས། །བརྩམས་ཏེ་ཉེར་དགུའི་སྔ་ཆའི་བར། །༡གདབ་པ་དང་ནི་༢བྱིས་པ་དང་། །༣རིགས་ཅན་དང་ནི་༤ཏིལ་རྡུང་དང་། །༥ཁྱིམ་སྐྱེས་༦ཚོང་པ་༧ཝིཥྚི་རྣམས། །འཁོར་བས་འཕོ་བྱེད་བདུན་ཞེས་གྲགས། །ཉེར་དགུའི་ཕྱི་ཆ་བཀྲ་ཤིས་དང་། །གནམ་སྟོང་སྔ་ཆར་རྐང་བཞི་སྟེ། །དེ་ཡི་ཕྱི་ཆར་བྱེད་པ་ཀླུ། །ཚེས་གཅིག་སྔ་ཆར་མི་སྡུག་པ། །རྟག་པའི་བྱེད་པ་བཞི་ཡིན་ནོ། ༈ །རྟེན་འབྲེལ་བཅུ་གཉིས་མ་རིག་པ། །འདུ་བྱེད་རྣམ་ཤེས་མིང་གཟུགས་དང་། །སྐྱེ་མཆེད་རེག་ཚོར་སྲེད་ལེན་པ། །སྲིད་པ་སྐྱེ་དང་རྒ་ཤིའོ། །

1.09 ཉི་མས་ཁྱིམ་ཟླ་བཅུ་གཉིས་པོ། །བགྲོད་ཡུན་དུས་བཞི་རྫོགས་པ་ལ། །ལོ་གཅིག་ཅེས་པའི་ཐ་སྙད་བཏགས། །ལོ་ཡི་ཐོག་མ་རབ་བྱུང་ཞེས། །རིག་བྱེད་གཞུང་ལས་བཤད་པ་བཞིན། །སྟོད་འགྲེལ་ལས་ཀྱང་དེ་ལྟར་གསུངས། །རྒྱ་ནག་ལུགས་ལ་ལོ་བཅུ་གཉིས། །ཤིང་མེ་ས་ལྕགས་ཆུ་ལྔ་ཡི། །དབང་ཐང་ཁམས་རེར་ཕོ་དང་མོར། །སྦྱར་བས་ལོ་ཀན་དྲུག་ཅུ་འབྱུང་། །སྟོད་འགྲེལ་ལུགས་ཀྱི་རབ་བྱུང་དང་། །རྒྱ་རྩིས་པ་ཡི་མེ་མོ་ཡོས། །དོན་གཅིག་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་ཏེ། །ལྷག་རྣམས་རིམ་པར་དེད་དེ་སྦྱར། །

1.10 ཟླ་བའི་དཀར་ཆ་འཕེལ་དང་འགྲིབ། །བཅོ་ལྔ་རེ་སྟེ་ཞག་སུམ་ཅུར། །ཡོངས་ཚེ་ཟླ་བའི་ཐ་སྙད་བཏགས། །ལོ་རེའི་ཟླ་བ་བཅུ་གཉིས་ལས། །གང་དང་གང་ལས་ལོ་ཡི་འགོ། །འཛིན་ཚུལ་མི་འདྲ་མང་ན་ཡང་། །སོ་སོར་

ལུང་རིགས་ཁུངས་དང་བཅས། ༈ །ལུགས་འདིར་ཁྱབ་བདག་དུས་འཁོར་ལོ། ། དཔལ་ལྡན་འབྲས་སྤུངས་མཆོད་རྟེན་ཆེར། །གསུངས་པའི་དུས་ཟླ་ཡིན་པ་དང་། ཁྱད་པར་གཟའ་ཀུན་སྡོངས་ཞུགས་མཐར། །རབ་བྱུང་ལོ་ཡི་ནག་ཟླ་ཡི། ། ཡར་ངོའི་ཚེས་གཅིག་ནམ་ལངས་དུས། །དུས་མི་མ་གཏོགས་གཟའ་རྣམས་ཀྱི། ། རྟག་ལོངས་ཐོག་མར་ལུག་ཁྱིམ་ནས། །སྨྲོད་པའི་ཕྱིར་དང་འཇིག་རྟེན་དུ། །ཟླ་བ་སྐྱེས་མ་ཐག་པ་ནས། །དཀར་ཆ་དང་པོར་འཕེལ་བའི་ཕྱིར། །ཡར་ངོ་སྔོན་འགྲོ་ནག་ཟླ་ནས། །ལོ་འགོ་འཛིན་པ་གཙོ་བོར་བཞེད། །

1.11 གཟའ་དང་ཁྱིད་པའི་འཁོར་ལོ་བདུན༧། །སྐར་སྦྱོར་གཉིས་ནི་ཉེར་བདུན་༢༧ཏེ། །ཆུ་ཚོད་ཆུ་སྲང་དྲུག་ཅུ་༦༠ལ། །དབུགས་དྲུག་༦ཆ་ཤས་མང་ཉུང་དང་། །གནས་ལ་ངེས་པ་མེད་པ་ཡིན། །རང་རང་འཁོར་ལོ་གང་ཡོངས་པ། །ཞུད་པའི་ནོར་དེ་གོང་མར་བསྣོ། །གནས་གོང་ཐོབ་ནོར་ཤས་ཆེར་རོར། །

1.12 བསྲེ་བ་སྣེར་བ་ཕུལ་བ་དང་། །སྦྱིན་པ་འབུལ་དང་ལེན་པ་དང་། ། བསྟན་པ་བསྒོམ་པ་ནོར་དུ་འགྱུར། །ལྡན་པ་འདི་བཅུ་དོན་གཅིག་ཡིན། །འཕྲི་དང་སྤྱང་དང་འཕྲོག་པ་དང་། །ཞུ་དང་འཕྲུལ་དང་རོར་བ་དང་། །འབྲིད་པ་དམན་པ་བུ་ལོན་འགྱུར། །དབེན་པ་འདི་བཅུ་དོན་གཅིག་ཡིན། །བསྒྱུར་དང་བསྒྱུན་དང་སྤེལ་བ་དང་། །བསྲེས་དང་གསིལ་ལྷ་དོན་གཅིག་ལ། །བགོ་དང་ཕྱེ་དང་བསལ་བ་དང་། །བཅད་པ་འདི་བཞི་དོན་གཅིག་ཡིན། །ཕྱིས་པ་དབྱེ་བ་བསྒྲུབས་པ་དང་། །རོར་བ་རྣམས་ནི་དོན་གཅིག་སྟེ། །ནོར་དེ་རོར་བའི་གོ་ཤུགས་ཀྱིས། །བགོད་ལ་རོར་བའང་འཇུག་པ་ཡོད། །རྙེད་པ་ཐོབ་པ་ནོར་དང་གསུམ། །དོན་གཅིག་ཏུ་ནི་ཤེས་པར་བྱ། །

1.13 སྤྱ་མའི་ལེགས་བཤད

ཡོངས་འདུའི་འཁྲི་ཤིང་ལས། །གསར་འབྲུངས་རྩིས་ཀྱི་སྔོན་འགྲོ་མེ་ཏོག་ཕྲེང་། །
སྤེལ་ལེགས་ཚིག་གི་སྲད་བུ་ལ་བརྒྱུས་ནས། །ཕྱིས་རྣམས་དགའ་བ་སྐྱེད་པའི་
རྒྱན་དུ་སྦྱིན། ༈ །དཔལ་དང་པོའི་སངས་རྒྱས་ལས། ཕྱི་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་སྐར་རྩིས་ཀྱི་རི་
མོས་གཏན་ལ་འབེབས་པར་བྱེད་པའི་མན་ངག་རིགས་ལྡན་སྙིང་གི་ཐིག་ལེ་ལས་རྩིས་ཀྱི·····
སྔོན་འགྲོ་མདོར་བསྡུས་སུ་བཀོད་པའི་ལེའུ་སྟེ་དང་པོའོ། །

ལེའུ་གཉིས་པ། བསྟན་རྩིས།

2.01 བསྟན་པའི་རྩིས་ཀྱི་རྣམ་གཞག་ལ། །མདོ་དང་རྒྱུད་ཀྱི་ལུགས་གཉིས་ཡོད། །དེ་ལའང་བཞེད་ཚུལ་སྣ་མང་ཡང་། །བསྐལ་བཟང་རྒྱ་ཆེན་རོལ་བ་སོགས། །དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་དང་བསྟུན་ནས། །མདོར་བསྡུས་གནད་ཀྱི་སྙིང་པོ་བྲི། །མི་མཛེད་འཇིག་རྟེན་ཞིང་གི་གཙོ། །མཉམ་མེད་སྟོན་པ་ཐུགས་རྗེ་ཙན།། དོན་གྲུབ་ཅེས་པ་ས་ལུག་ལོའི། །ཆུ་སྟོད་ཟླ་བའི་ཡར་ཚེས་ཀྱི། །བཅོ་ལྔའི་མཚན་གུང་རྒྱལ་གྱི་དུས། །སྐྱང་པོའི་རྣམ་པས་ལྷུམས་སུ་ཞུགས༢༧༨༨། །

2.02 དེ་ནས་ཟླ་བ་དགུ་དང་ནི། །ཞག་པོ་ཉེར་གསུམ་འདས་པ་ཡི། །དྲག་པོ་ཞེས་པ་ལྕགས་སྤྲེལ་ལོའི། །ས་གའི་ཡར་ཚེས་བདུན་གྱི་མཚན། །ཪོ་མཚར་ལྟས་དང་ཆབས་ཅིག་བལྟམས་༢༧༨༧། །ཞག་བདུན་འདས་རྗེས་རྒྱལ་ཡུམ་གཤེགས། །དེ་ནས་དགུང་ལོ་ཉེར་དགུ་པ། །བཞེས་པ་ས་ཕོ་བྱི་བའི་ལོར། །རྒྱལ་སྲིད་སྤངས་ནས་ལོ་དྲུག་ཏུ། །དཀའ་སྤྱད་སོ་ལྔ་བཞེས་པ་ཡི། །ཤིང་རྟ་ས་གའི་ཉ་ཡི་མཚན། །སྐྱ་རེངས་འཆར་བར་རྫོགས་པ་ན། །ཟླ་མེད་བྱང་ཆུབ་བདུད་རྩི་བརྙེས༢༧༥༣། །ཉ་དེའི་ཉིན་རྩིས་གཟའ་གཅིག་དང་། །ཆུ་ཚོད་སོ་བརྒྱད་ཆེས་འཕྲུད་ཀྱི། །ཟླ་སྐར་བཅུ་དྲུག་ཆུ་ཚོད་ཐིག །གྲྭ་གཅན་གདོང་གི་སྐར་མ་ལ།། བཅུ་དྲུག་ཆུ་ཚོད་ཉི་ཤུ་དགུ། །འབྱུང་ཕྱིར་འདུལ་བ་ལུང་སོགས་ལས། །དེ་ཚེ་ཟླ་བ་སྒྲ་གཅན་གྱིས། །བཟུང་བར་གསུངས་པའི་ལུང་དང་འགྱུར། །

2.03 དེ་ནས་ལོ་གྲངས་ཞེ་དྲུག་བར། །བསྐལ་པ་བྱེ་བ་དུ་མ་རུ། །མཚན་ཙམ་ཐོས་པར་དཀའ་བ་ཡི། །ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ཟླ་མེད་བསྐོར། །འབྲུངས་ནས

གྱ་གཅིག་བཞེས་པ་ཡི། །དཔའ་བོ་ལྕགས་འབྲུག་ནག་པའི་ཤར། །ལྷོ་ཕྱོགས་དཔལ་ལྡན་འབྲས་སྤུངས་ཀྱི། །སྤྲུལ་པའི་མཆོད་རྟེན་ཆེན་པོ་དེར། །འོག་ཏུ་ཆོས་དབྱིངས་གསུང་དབང་དང་། །སྟེང་དུ་དཔལ་ལྡན་རྒྱུ་སྐར་གྱི། །དཀྱིལ་འཁོར་སྲུས་ཏེ་བདེ་ཆེན་གནས། །རྡོ་རྗེ་དབྱིངས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ཆེར། །སྟོན་པ་ཤཱཀྱའི་རྒྱལ་པོ་ཉིད། །རྡོ་རྗེ་སེཏྣཱའི་ཁྲིར་བཞུགས་ནས། །དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོའི་ཏིང་འཛིན་གྱིས། །སྤྲུལ་པའི་ཆོས་རྒྱལ་ཟླ་བཟང་གཙོས། །རྒྱལ་ཕྲན་དགུ་བཅུ་རྩ་དྲུག་དང་། །སྐལ་ལྡན་ལྷ་མིའི་འཁོར་ཚོགས་ལ། །རྩ་རྒྱུད་སྟོང་ཕྲག་བཅུ་གཉིས་སོགས། །གསང་སྔགས་རྒྱུད་སྡེ་མ་ལུས་པ། །འདོད་པར་ཞལ་ཆེམས་ཚུལ་དུ་གསུངས་༢༧༠༧། །ལོ་དེའི་ས་ག་ཟླ་བ་ཡི། །ཡར་ཚེས་བཅོ་ལྔའི་མཚན་གྱི་ཆར། །ཆོས་དབྱིངས་ནུབ་ཀྱི་ས་འཛིན་རྩེར། །གཟུགས་སྐུའི་ཉ་རྒྱས་ཟླ་བ་ནུབ། །ས་སྟེང་མི་ཤེས་སྨག་གིས་བཟུང་། །

2.04 བསྟན་པའི་གནས་ཚད་ལྔ་སྟོང་དུ། །གསུངས་པའང་རྒྱལ་བ་འདས་པ་ནས། །བཟུང་སྟེ་བརྩི་བར་བྱ་དགོས་ལ། །དེ་ཡང་ལྔ་བརྒྱ་ཕྲག་བཅུ་ལས། །ལྔ་བརྒྱ་དང་པོར་དགྲ་བཅོམ་དང་། །དེ་བཞིན་གཉིས་པར་ཕྱིར་མི་འོང་། །ལྔ་བརྒྱ་གསུམ་པར་རྒྱུན་ཞུགས་ཏེ། །ཡེ་ཤེས་ཁོང་ཆུད་ལེའུ་གསུམ། །དེ་ནས་ལྔ་བརྒྱ་ཕྲག་གསུམ་ལ། །རིམ་བཞིན་ཤེས་རབ་ཏིང་འཛིན་དང་། །ཚུལ་ཁྲིམས་བསླབ་པ་གཙོར་སྟོན་གསུམ། །སྒྲུབ་པའི་དུས་ཀྱི་ལེའུ་ཟེར། །དེ་ནས་ལྔ་བརྒྱ་ཕྲག་གསུམ་ལ། །མངོན་པ་མདོ་སྡེ་འདུལ་བ་རྣམས། །སྟོན་པ་མང་དུ་འབྱུང་བས་ན། །ལུང་གི་ལེའུ་གསུམ་དུ་གྲགས། །བཅུ་པ་ལྔ་བརྒྱ་ཐ་མ་ལ། །རབ་བྱུང་རྟགས་ཙམ་མ་གཏོགས་པ། །ལྟ་སྤྱོད་རྣལ་མ་མེད་པའི་ཕྱིར། །རྟགས་ཙམ་འཛིན་པའི་ལེའུར་གསུངས། །

2.05 འོ་ན་སྟོན་པ་འབྱུང་བས་པ་ནས། །ད་ལྟའི་རབ་བྱུང་བཅུ་བཞི་པའི། །མེ་ཕག་ལོ་འདི་ཡན་ཆད་ལ། །ལོ་གྲངས་ཅི་ཙམ་འདས་ཤེ་ན། །ཉིས་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་གྱ་བདུན་འདས། །རྫོགས་སངས་རྒྱས་ནས་ཉིས་སྟོང་དང་། །བདུན་བརྒྱ་ང་གསུམ་འདས་པ་སྟེ། །སྒྱུ་ངན་འདས་ནས་ཉིས་སྟོང་དང་། །བརྒྱ་ཕྲག་བདུན་དང་བདུན་འདས་སོ། །བསྟན་པའི་གནས་ཚད་སྔོང་ནས་ནི། །དགུ་བཅོམ་དང་ནི་ཕྱིར་མི་འོང་། །རྒྱུན་ཞུགས་ཤེས་རབ་ཏིང་འཛིན་རྣམས། །རྫོགས་ཏེ་ཚུལ་ཁྲིམས་ལེའུ་ཡི། །སྔོང་ནས་ཉིས་བརྒྱ་བདུན་རྣམས་འདས། །ད་ནི་མེ་ཕག་འདི་ཉིད་ནས། །བརྩིས་ཏེ་ལོ་གྲངས་ཉིས་སྟོང་ནང་། །ཉིས་བརྒྱ་གོ་གསུམ་སོང་བའི་མཐར། །མདོ་ལུགས་བསྟན་པའི་གནས་ཚད་རྫོགས། །

2.06 དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོའི་ལུགས་ལ་ཡང་། །བཞེད་ཚུལ་མི་འདྲ་མང་བཞུགས་ཀྱང་། །རེ་ཞིག་རྒྱ་མཚོ་རྣམ་གསུམ་ལུགས། །བསྟན་པའི་གནས་ཚད་ཐོག་མ་ནི། །སྟོན་པའི་གྱ་གཅིག་བཞེས་པ་ཡི། །དཔའ་བོ་ལྷུགས་འབྲུག་ལོ་དེ་ཡིན། །ལོ་དེའི་ནག་ཉར་ཟ་རྒྱུད་གསུངས༢༧༠༧། །ལྷུགས་སྤྲུལ་ལོ་ལ་ཟླ་བཟང་གིས། །ཟ་རྒྱུད་བསྡུས་ཤིང་འགྲེལ་བ་མཛད༢༧༠༨། །རྒྱ་ཧར་སྐལ་ལྡན་རྣམས་ལ་བསྟན༢༧༠༥། །རྒྱ་ལུག་ལོ་ལ་མ་ལ་ཡའི། །ཡིད་འོང་སྐྱེད་མོའི་ཚལ་མཆོག་དེར། །སྐལ་ལྡན་དྲང་སྲོང་རིག་འཛིན་གཙོ། །ཀུན་གྱི་འདུག་ངོགས་ཐོ་བྲང་ཆེ། །དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོའི་གློས་བསླངས་མཆོག །བཞེངས་ཏེ་ཟླ་བཟང་རང་ཉིད་གཤེགས༢༧༠༦། །དེ་ནས་ཤིང་ཐོ་བྱེའུ་ལོར། །དེ་སྲས་ཆོས་རྒྱལ་ལྷ་དབང་ཉིད༢༧༠༣། །ཁྲིར་འཁོད་ལོ་བརྒྱ་རྫོགས་པ་ཡི། །ཤིང་ཕྱིར་དེ་སྲས་གཟི་བརྗིད་ཅན་༢༨༠༣། །ཆོས་ཀྱི་ཁྲི་ལ་ལོ་བརྒྱར་བཞུགས། །དེ་ནས་རིམ་བཞིན་ཤིང་འབྲུག་ལ། །ཟླ་བས་བྱིན་༢༥༠༣དང་ཤིང་སྤྲེལ་ལ། །ལྷ་ཡི་

དབང་ཕྱུག་༢༤༠༣ཤིང་བྱིའི་ལོར། །སྣ་ཚོགས་གཟུགས་༢༣༠༣དང་ཤིང་འབྲུག་ལ། །ལྷ་ཡི་དབང་ལྡན་ཁྲིར་ཕེབས་༢༢༠༣ནས། །རེ་རེའི་ལོ་བརྒྱར་རྩ་རྒྱུད་བསྟན། །དེ་འོག་ཤིང་ཕོ་སྤྲེའུ་ལོར། །རྒྱལ་བས་ལུང་བསྟན་འཇམ་དཔལ་གྲགས༢༡༠༣། །ཁྲིར་ཕེབས་ལོ་བརྒྱ་རྫོགས་པ་ཡི། །

2.07 ཤིང་བྱིའི་ནག་ཉར་མ་ལ་ཡར། །དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོའི་རྩིས་བསྒྲངས་དེར། །ཉི་མའི་ཤིང་རྟ་ལ་སོགས་པའི། །ཚངས་པའི་དྲང་སྲོང་རིགས་མང་པོ། །རིགས་གཅིག་མཛད་ནས་དབང་བསྐུར་བས། །རིགས་ལྡན་མཚན་གསོལ་རྩ་རྒྱུད་ལས། །རྒྱལ་བའི་ལུང་བཞིན་བསྡུས་རྒྱུད་བསྡུས། །རང་ཉིད་ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་སྐུར་གཤེགས། །ཤིང་བྱིའི་ལོ་དེར་པདྨ་དཀར༢༠༠༣། །ཁྲིར་ཕེབས་རྒྱལ་བའི་ལུང་བསྟན་བཞིན། །བསྡུས་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་འགྲེལ་ཆེན་བརྩམས། །དེ་ནས་ལོ་བརྒྱ་རྫོགས་པའི་མཐར། །ཤིང་ཕོ་འབྲུག་ལོར་བཟང་པོ་དང་༡༩༠༣། །ཤིང་སྤྲེལ་ལོ་ལ་རྣམ་རྒྱལ་༡༨༠༣དང་། །ཤིང་བྱིར་བཤེས་གཉེན······བཟང་པོ་༡༧༠༣དང་། །ཤིང་ཕོ་འབྲུག་ལོར་རིན་ཆེན་ཕྱུག་༡༦༠༣། །ཤིང་སྤྲེལ་ཁྱབ་འཇུག་སྟོབས་པ་༡༥༠༣དང་། །ཤིང་བྱིར་ཉི་གྲགས་༡༤༠༣ཤིང་འབྲུག་ལོ། །ཤིན་བཟང་༡༣༠༣ལ་སོགས་བརྒྱུད་རྣམས་ཀྱིས། །རིམ་བཞིན་ལོ་གྲངས་བརྒྱ་བརྒྱ་རེར། །དཔལ་ལྡན་བསྡུས་རྒྱུད་འགྲེལ་བཅས་བསྟན། །

2.08 དེ་འོག་ཤིང་སྤྲེལ་ལོ་དེ་ལ། །མ་ཁར་སྨྲང་རྩིའི་བློ་གྲོས་ཀྱིས། །ཀླ་ཀློའི་ཆོས་ལོག་ཚུགས་པ་དང་། །རྒྱ་མཚོ་རྣམ་རྒྱལ་༡༢༠༣ཁྲིར་ཕེབས་མཉམ། །ལོ་བརྒྱ་གྱ་གཉིས་པར་དུ་བཞུགས། །དེ་འདས་མེ་ཟད་མེ་ཁྱིའི་ལོར། །རྒྱལ་དཀའ་༡༠༢༡རྒྱལ་སར་ཕེབས་པ་དང་། །རང་ལུགས་བྱེད་པའི་རྩིས་འགོ་ཟུག །རྒྱལ་དཀས་ཉིས་བརྒྱ་ཉེར་གཅིག་པར། །ཆོས་བསྟན་ལོ་མཐའ་མི་སྣག་ཡིན། །

དེས་ན་ཀླ་ཀློ་ཞུགས་པ་དང་། །རྒྱ་མཚོ་རྣམ་རྒྱལ་ཁྲིར་འཁོད་ནས། །བཙམས་ཏེ་མི་སྡུག་དེ་ཡན་ལ། །རྒྱུད་ལས་མེ་མཁའ་རྒྱ་མཚོར་༨༠༠གསུངས། །དེ་ལྟར་མཛད་པའི་དགོས་པ་ཡང་། །ཀླ་ཀློའི་གནས་ཚད་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱར། །གསུངས་པའི་ལོ་མཚམས་ཤེས་ཕྱིར་དང་། ཁྱད་པར་རིགས་ལྡན་དེ་གཉིས་ཀྱི། །ལོ་གྲངས་བྱེ་བྲག་རྟོགས་ཕྱིར་ཡིན། །

2.09 དེ་འོག་རབ་བྱུང་མེ་ཡོས་ཏེ། །རྒྱུད་ལས་རབ་བྱུང་ཐོག་མར་མཛད། །ལོ་དེར་རིགས་ལྡན་ཉི་མ་༨༠༠ནི། །ཁྲིར་འཁོད་བོད་ཡུལ་བསིལ་ལྡན་འདིར། །དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོའི་རྒྱུད་རྒྱལ་ཕེབས། །ཉི་མས་ལོ་བརྒྱ་རྫོགས་པའི་རྗེས། །རབ་བྱུང་གཉིས་པའི་མེ་ལུག་ལ། །སྣ་ཚོགས་གཟུགས་ཕེབས་༧༠༠ལོ་བརྒྱར་བཞུགས། །དེ་ནས་རིམ་བཞིན་བཞི་པ་ཡི། །མེ་ཕག་ལོ་ལ་ཟླ་བའི་འོད་༦༠༠། །རབ་བྱུང་དྲུག་པའི་མེ་ཡོས་ལོར། །མཐའ་ཡས་ཁྲིར་ཕེབས་༥༠༠རབ་བྱུང་དེའི། །ལོ་གྲངས་སུམ་ཅུ་འདས་པ་ཡི། །མེ་བྱ་མདོ་སྨད་ཙོང་ཁའི་གཞིར།། མཁས་དང་གྲུབ་པ་ཡོངས་ཀྱི་གཙོ། །འཛམ་མགོན་བློ་བཟང་གྲགས་པ་༤༧༠འཁྲུངས། །རབ་བྱུང་བདུན་པའི་མེ་ལུག་ལ། །ས་སྐྱོང་༤༠༠དགུ་པའི་མེ་ཕག་ལོར། །དཔལ་སྐྱོང་༣༠༠རབ་བྱུང་བཅུ་གཅིག་པའི། །མེ་ཡོས་ལོ་ལ་སེང་གེ་༢༠༠དང་། །དེ་འོག་རབ་བྱུང་བཅུ་གཉིས་པའི། །མེ་ལུག་ལོ་ལ་རྣམ་གནོན་༡༠༠རྣམས། །ཁྲིར་ཕེབས་རེ་རེའང་ལོ་བརྒྱར་བཞུགས། །དེ་ནས་རབ་བྱུང་བཅུ་བཞི་པའི། །ད་ལྟའི་མེ་ཕག་འདི་ཡན་ལ། །གནས་མཆོག་དམ་པ་ཀེ་ལ་ཤར། །ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་རྣམ་བདུན་དང་། །རིགས་ལྡན་བཅུ་དགུས་ཆོས་བསྟན་ནས། །ལོ་གྲངས་ཅི་ཙམ་འདས་པའི་གྲངས། །རང་རང་མཚན་གྱི་སྟེང་ཐད་དུ།། བཀོད་པ་དག་ལས་ཤེས་པར་གྱིས། །

2.10 མི་ཕག་ལོ་འདིར་སྟོབས་པོ་ཆེ། །ཁྲིར་འཕེབས་ལོ་བརྒྱ་སོང་བའི་མཐར། །བཅུ་དྲུག་པ་ཡི་མི་ཡོས་ལོར། །མ་འགགས་པ་༡༠༠དང་བཅུ་བདུན་པའི། །མི་ལུག་ལོ་ལ་མིའི་སེང་གེ་༢༠༠། །རབ་བྱུང་བཅུ་དགུའི་མི་ཕག་ལ། །དབང་ཕྱུག་ཆེ་༤༠༠དང་ཉེར་གཅིག་པའི། །མི་ཡོས་ལོ་ལ་རིགས་ལྡན་ཆེ། །མཐའ་ཡས་རྣམ་རྒྱལ་༦༠༠ལ་སོགས་པས། །ལོ་གྲངས་བརྒྱ་རེར་དམ་ཆོས་སྟོན། །དེ་འོག་རབ་བྱུང་ཉེར་གཉིས་པའི། །མི་ལུག་ལོ་ལ་རིགས་ལྡན་མཆོག །དྲག་པོ་འཁོར་ལོ་སྒྱུར་བ་ཆེ་༥༠༠། །ཤམ་བྷ་ལ་ཡི་སེང་ཁྲིར་འཁྲུན། །དེ་ནས་ལོ་གྲངས་གོ་དྲུག་པར། །ཆོས་སྟོན་ཤམ་བྷ་ལ་ཡུལ་ནས། །གོ་བདུན་བཞེས་པའི་ཆུ་ལུག་ལོར། །ལྷ་ཆེན་བཅུ་གཉིས་དཔུང་ཚོགས་དང་། །འཇིགས་རུང་དམག་ཚོགས་དང་བཅས་པ། །ཀླ་ཀློའི་ལྗོངས་ཕེབས་འཕགས་ཡུལ་ནས། །བརྩམས་ཏེ་གཡས་སྐོར་རིམ་བཞིན་དུ། །གཡུལ་བཤམས་དུས་བུ་བཅུ་གཉིས་གཞིར། །གནས་པའི་ཀླ་ཀློའི་ཚོགས་བཅོམ་ནས། །དུས་བཞི་ཕྱི་མའི་རྫོགས་ལྡན་འཆར། །ཀླ་ཀློ་འཇོམས་མཛད་འཁོར་ལོ་ཅན། །རང་གི་ལོ་བརྒྱ་རྫོགས་པ་ན། །ཀཻ་ལ་ཤ་རུ་ཚངས་པ་དང་། །ལྷ་དབང་དུམ་བུ་བཅུ་གཉིས་གཞིར། །ལོ་སྟོང་བར་དུ་དམ་པའི་ཆོས། །སྟོན་པར་བསྐོས་ཏེ་རང་ཉིད་གཤེགས། །དེ་རྗེས་འོད་སྲུངས་ལ་སོགས་པའི། །རྒྱལ་པོ་བརྒྱད་ཀྱིས་ཤམ་བྷ་ལར། །རེ་རེས་ལོ་བརྒྱར་དམ་ཆོས་སྟོན། །དེ་མཐར་བདེ་གཤེགས་བསྟན་པའི་མཇུག །སྨད་པ་ཡིན་ནོ་ཤེས་ལྡན་ཚོགས། །

2.11 རྒྱལ་བ་མྱ་ངན་འདས་པ་ནས། །དྲག་པོ་དགུང་ལོ་གོ་བརྒྱད་བར། །ལོ་གྲངས་སུམ་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་བཞི། །འབྱུང་བ་དུས་བཞི་སྟ་མའི་ཚད། །དེ་ཉིད་ཆ་བཞིར་བྱས་པ་ལ། །ཆ་རེར་བརྒྱད་བརྒྱ་ཉེར་དྲུག་འབྱུང་། །དུས་བཞི་རེ་རེའི་

ཡུན་ཚད་ཡིན། །དེ་ལ་ཆོས་ཀྱི་ཀྲང་པ་ཞེས། །ཀྲང་པ་རེ་རེ་མ་ནུབ་བར། །རིམ་བཞིན་༤རྫོགས་ལྡན་༣གསུམ་ལྡན་དང་། །༢གཉིས་ལྡན་༡རྩོད་ལྡན་ཞེས་སུ་གྲགས། །ད་ལྟའི་མི་ཕག་འདི་ཡན་ལ། །དུས་བཞི་སྔ་མའི་བསྟན་པ་ཡི། །སྟེང་ནས་རྫོགས་ལྡན་གསུམ་ལྡན་དང་། །གཉིས་ལྡན་རྫོགས་ནས་རྩོད་ལྡན་ལས། །ལོ་གྲངས་ཉིས་བརྒྱ་ཉེར་དགུ་འདས། །མི་ཕག་འདི་ནས་མ་འོངས་པར། །ལྔ་བརྒྱ་གོ་བདུན་འདས་པའི་ཚེ། །དུས་བཞི་སྔ་མའི་རྩོད་ལྡན་ཡང་རྫོགས། །

2.12 ཀླ་ཀློ་དང་ནི་དྲག་པོ་ཡི། །བསྟན་པའི་གནས་ཚད་གཉིས་ཀ་ཡང་། །སྟོང་དང་བརྒྱད་བརྒྱར་མཉམ་པ་ཡིན། །དེ་ཡང་ཀླ་ཀློ་ཞུགས་པ་ནས། །ད་ལྟའི་མི་ཕག་འདི་ཡན་ལ། །ཀླ་ཀློའི་གནས་ཚད་སྟེང་ནས་ནི། །ཆིག་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་གསུམ་འདས་ལ། །འདི་ནས་མ་འོང་ལོ་གྲངས་ནི། །ལྔ་བརྒྱ་གོ་བདུན་འདས་པའི་མཐར། །ཀླ་ཀློའི་གནས་ཚད་རྫོགས་པ་དང་། །དྲག་པོ་འཁོར་ལོ་ཆེན་པོ་ཡི། །བསྟན་པའི་རྫོགས་ལྡན་འཆར་བ་མཉམ། །དྲག་པོའི་བསྟན་པ་དུམ་བུ་འདིར། །སྟོང་དང་བརྒྱད་བརྒྱར་གནས་པ་ཡང་། །ཆ་བཞི་བགོས་པར་རེ་རེ་ལ།། བཞི་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་འབྱུང་བ་ནི། །དུས་བཞི་ཕྱི་མའི་བསྟན་པ་ཡི། །ཆོས་ཀྱི་ཀྲང་པ་རེ་རེའི་ཚད། །སྔར་བཞིན་རྫོགས་ལྡན་གསུམ་ལྡན་དང་། །གཉིས་ལྡན་རྩོད་ལྡན་ཞེས་སུ་གྲགས། །དེ་བཞིན་དུམ་བུ་བཅུ་གཅིག་གཞིར། །དུས་མཉམ་སྟོང་དང་བརྒྱད་བརྒྱར་གནས། །བསྡོམས་ན་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དང་། །དྲུག་བརྒྱ་འབྱུང་བ་རྒྱུད་ལས་ནི། །དྲག་པོའི་བསྟན་པ་འོག་མིན་པའི། །ཉིན་ཞག་གཅིག་གི་ཚད་དུ་ནི། །གནས་པར་གསུངས་པའི་དགོངས་པར་འགྱུར། །རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་སྔ་དར་ཚད། །ལོ་གྲངས་སུམ་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་བཞི། །དེ་སྟེང་རིགས་ལྡན་དྲག་པོ་ཡིས། །གསོས་པའི་རྒྱལ་བསྟན་ཕྱི་དར་ཚད། །སྟོང་དང་བརྒྱད་བརྒྱ་བསྟན་པ་

ན། །ལྷོ་སྟོང་བརྒྱ་དང་བཞི་འབྱུང་བ། །རྒྱལ་བའི་བསྟན་པའི་གནས་ཚད་ཡིན།། ལྷོ་སྟོང་ལས་ནི་བརྒྱ་དང་བཞིས། །མང་བ་རྒྱུད་འདིའི་ཁྱད་ཆོས་སུ། །ཕྱུག་པའི་ལུགས་ཀྱི་མཁས་རྣམས་སྨྲ། །

2.13 རྒྱུད་ལས་མ་འོངས་རབ་བྱུང་རེ་རེའི་འགོར། །རྩིས་འཕྲོའི་ངེས་པ་སྤྱི་དགོས་གསུངས་པ་དང་། བསྟུན་ཏེ་ངེས་སྤྱིའི་ལོ་འདི་རབ་ཡིད་ཀྱི། །དྲུག་ཅུ་སྐོར་ལས་ཉི་ཤུ་སྟར་འདས་པ། །འཕགས་པའི་ཡུལ་དུ་སརྦ་ཛིཏ་ཞེས། །སྟོད་འགྲེལ་བོད་ཀྱི་སྐད་དུ་ཐམས་ཅད་འདུལ། །མ་ཧཱ་ཙཱི་ནའི་གསེར་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཆེར། །ཧྲིང་ཏའི་ཞེས་གྲགས་སྤྱིར་ཐང་འབྱུང་རྩིས་ལས། །དབང་ཐང་དང་བསྟུན་མི་མོ་ཕག་ཅེས་བཏགས། །སྤྲིག་ལུས་དབང་ཐང་རླུང་རྟ་༤ རྣམ་བཞིའི་ཁམས། །ཆུ་ས་མེ་མེ་བཞི་སྡེ་སྨེ་བའི་ཕྲེང་། །ཐ་མར་རྒྱུ་བའི་སྐབས་ཡིན་གཉིས་ནག་སྨེ། །དགུ་སྨིང་དབུས་སུ་བདུད་ཀྱི་མེ་ལོང་གནས། །འབྱུང་བ་གསུམ་ལྡན་ཁ་རལ་བླ་བའི་གླུང་། །དེ་ལྟའི་གནམ་ལོའི་རྒྱལ་པོ་གསར་འཆར་འདིར། །གསང་ཆེན་རིགས་པ་འཛིན་པས་བསྐྱི་བའི་གྲོངས། །གྲུབ་པའི་གནས་མཆོག་དཔལ་ལྡན་ཤམ་བྷ་ལར། །སྤྲུལ་པའི་རིགས་ལྡན་དམ་པ་སྟོབས་པོ་ཆེ། །གསེར་འབྲུག་སྙེར་མོ་ལྷས་བཏགས་ཆོས་ཀྱི་ཁྲིར། །ཨེ་ཝཾ་ཛོ་བོར་གསར་དུ་བཞེངས་པ་ཡི། །དུས་སྟོན་མཆོག་དེར་ཡིད་ཀྱིས་སྨོན་འདུན་ཕྱིར། །རྩིས་འཕྲོ་གསར་དུ་སྤྱི་བའི་ངེས་པ་བྱས། ༈ །དཔལ་དང་པོའི་སངས་རྒྱས་ལས། ཕྱི་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་སྐར་རྩིས་ཀྱི་རི་མོས་གཏན་ལ་འབེབས་པར་བྱེད་པའི་མན་ངག་རིགས་ལྡན་སྙིང་གི་ཐིག་ལེ་ལས། སངས་རྒྱས་ཀྱི་བསྟན་པའི་རྩིས་དང་ཆོས་རྒྱལ་རིགས་ལྡན་བྱུང་ཚུལ་བརྗོད་པའི་ལེའུ་སྟེ······གཉིས་པའོ། །

ལེའུ་གསུམ་པ། གྲུབ་རྩིས་ཀྱི་ལག་ལེན་ལྔ་བཤད་པ།

3.01 ད་ནི་རྩ་རྒྱུད་རྗེས་འབྲངས་ནས། །རྩམ་དག་གྲུབ་པའི་ལྔ་བསྡུས་བཤད། །དེ་ཡང་རབ་བྱུང་བཅུ་བཞི་པའི། །ལོ་གྲངས་ཉི་ཤུ་རྩ་གཅིག་པ། །མེ་ཕག་ལ་སོགས་འདས་པའི་ལོ། །ཉི་མས་༡༢བསྐྱུར་ལ་ནག་པ་སོགས། །འདས་ཟླ་བསྣོལ་ལ་གནས་གཉིས་བཞག །འོག་མ་མིག་༢བསྐྱུར་མཁའ་རོས་༨༠བརྒྱན། །མདའ་རོས་༨༥ཐོབ་ནོར་སྟེང་མར་བསྣོ། །དེ་ཡིས་ཚེས་ཟླ་རྣམ་པར་དག །སྟེང་ཟླ་༡འོག་མར་ཟུང་༢ཕྱིན་པས། །རྗེས་མ་རྗེས་མའི་ཟླ་དག་འཆར། །ལག་ལེན་སྣང་ལས་བསྐོལ་འདོན་ཡང་། །མདའ་རོའི་ལྷག་མར་ཐིག་༠ཤར་ཚེ། །མཐའ་རུ་བསྐོལ་བྱུང་གཟུགས་༡ཤར་ན། །དབུས་སུ་ཟླ་བསྐོལ་ཐོན་པ་ཡིན། །དེ་ཚེ་སྟེང་ནས་གཟུགས་༡ཕྲི་ཞིང་། །འོག་མ་སྣང་དབུགས་ལྡོག་གཉིས་སོགས། །དུས་གཟེར་བརྟག་པའི་གཞིར་ཡང་བཟུང་། །

3.02 ཟླ་དག་གནས་ལྔ་སྟེང་རིམ་བཞིན། །གཟའ་གཟུགས་༡ཚུ་ཚོད་ཟླ་ཡོན་༣༡དང་། །མཁའ་དབང་༥༠སྲང་ལ་དབུགས་སྟོང་པ༠། །ཆ་ཤས་མཁའ་ནོར་ཆུ་བོས་༤༥༠བསྐྱུར། །སྟེང་ནས་རིམ་བཞིན་རྩེ་མོ་༣དང་། །རི་རྩེ་༣༧དང་ནི་མེ་ཆུ་༤༣ལག་༢། །མཁའ་ཡིད་༡༤༠ཕྱིན་ལ་གྱེན་རིམ་བཞིན། །རི་མཁའ་རི་༧༠༧དང་དུས་༦མཁའ་རོ་༦༠། །ཐིག་མཚམས་༦༠ཐུབ་པས་༧ཏོར་བའི་ལྷག །གཟའ་ཡི་རྒྱུ་ཕ་རྣམ་པར་དག །

3.03 ཟླ་དག་གནས་གཉིས་སྟེང་མ་ལག་༢། །འོག་མ་གཟུགས་༡ཀྱིས་བསྐྱུར་བ་ལ། །སྟེང་མར་ལག་མིག་༢༢འོག་མ་ལ། །ཐིག་༠ཕྱིན་དུས་ཁྲིམ་

༡༢༦ཐོབ་པའི་ཚོར། །སྙིང་བསྲེ་དེ་ཡང་ཚོར་ལག་༢༨གིས། །བསྐྱིལ་བས་རིལ་ཆ་གསལ་བོར་སྟོན། །

3.04 ཟླ་དག་གནས་ལྔ་སྙིང་རིམ་བཞིན། །སྐར་མིག་༢དབྱུག་ཕྱོགས་༡༠སྲུང་སྒྲུ་དབང་༥༨། །དབུགས་གཟུགས་༡ཆ་ཤས་གཟའ་ཟླས་༡༧བསྒྱུར། །སྙིང་རིམ་རྒྱལ་བ་༢༤ཕུག་མདའ་༥༩དུས་༦། །གཟུགས་༡དང་ཟླ་མཚོས་༤༡བརྒྱན་བྲུས་ལ། །གྲིན་རིམ་རི་རོ་༦༧དུས་༦མཁའ་རོ་༦༠། །ཐིག་མཚམས་༦༠འཁོར་ལོས་༢༧དོར་བའི་ལྷག །ཉི་མའི་རྒྱུ་ལྷ་ཞེས་སུ་གྲགས། ༈ །སྔ་རྒྱུར་རང་རང་སྦྱར་བྱེད་བྱིན། །ཕྱི་མའི་རྒྱུ་བ་ཚེགས་མེད་འཆར། །

3.05 གཟའ་རྒྱུར་ཆུ་ཚོད་དབུག་མདའ་༥༩དང་། སྲང་ཡོན་༣དབུགས་ཆུ་༤མི་བདག་༡༦དང་། །ཉི་རྒྱུར་དབྱུག་མཚོ་༤སྲང་ཟླ་ཟུང་༢༡། །དབུགས་འབྱུང་ལྔ་མེ་ཆུ་༤༣ཆ་ཤས་ཏེ། །གང་བསྡེའི་ཚེས་བསྒྱུར་སྔེར་བའམ། །ཡང་ན་རྟག་ཡོངས་རེའུ་མིག་འདི། * །བསྲེས་ལ་རང་འཁོར་བསྐྱིལ་བའི་ལྷག །གཟའ་དང་ཉི་མ་བར་བ་ཡིན། །

3.06 ཟླ་ཀང་རེའུ་མིག་བཟོ་ཚུལ་ནི། །དབང་ལྔ་འབྱུང་ལྔ་མདའ་ལྔ་ཆུ་༤ཡོན་༣འཁྲིག་༢གཟུགས་༡། །ཕྲོག་པ་༡、༢、༣、༤༥、༥、༥དང་བཅས་བཅུ་བཞིའི་གནས། །སྟ་ཀང་ཟློས་ཟིན་བསྟམ་བྱ་ཞིང་། །ཕྱི་ཀང་ལ་ནི་ཟ་རྒྱུ་སྟོམ། །དེ་ཡང་ཐོག་མར་གོ་བདེའི་ཕྱིར། །གཡོན་ཕྱོགས་གྲངས་ཀྱི་རི་མོ་སྟེ། །བསེ་རུ་༡འདོད་པ་༡༣དག་ལ་མདའ༥། །ཟུང་༢དང་ཁྲིམ་༡༢ལ་ཕྱོགས་༡༠སྟོམ་ཞིང་། །མེ༣དང་དྲག་པོར་༡༡ཚེས་༡༥བསྟོམས་ལ། །རྒྱ་མཚོ་༤ཕྱོགས་༡༠ལ་བུ་ག་གཟུགས་༡༩། །མདའ་༥དང་བུ་གར་༩ལག་མིག་༢༢སྟེ། །རོ་༦དང་ཚོར་༨ལ་རྒྱལ་བ་༢༤ཡིན། །དྲང་སྲོང་༧དེ་ཉིད་༢༥སྟོང་༠ལ་སྟོང་

༠། །བསྒོམས་པས་ལྷ་ཀང་རིའུ་མིག་གྲུབ། །

3.07 རིལ་པོར་ཚེས་བསྙེས་མ་ནུས་༡༤བགོ། །ཐོབ་ནོར་གཟུགས་༡མི་

* ༈ཚེས་གྲངས།	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
༈ཁྱབ་བྱེད་ཀྱི་གཟའི་རྟག་ཡོངས།	༠ ༥༩ ༣ ༤ ༡༦	༡ ༥༨ ༧ ༢ ༣༢	༢ ༥༧ ༡༡ ༠ ༤༨	༣ ༥༦ ༡༤ ༤ ༦༤	༤ ༥༥ ༡༨ ༢ ༨༠	༥ ༥༤ ༢༢ ༠ ༩༦	༦ ༥༣ ༢༥ ༤ ༡༡༢	༠ ༥༢ ༢༩ ༢ ༡༢༨	༡ ༥༡ ༣༣ ༠ ༡༤༤	༢ ༥༠ ༣༦ ༤ ༡༦༠
༈ཉི་མའི་རྟག་ཡོངས།	༠ ༤ ༢༡ ༥ ༤༣	༠ ༨ ༤༣ ༥ ༡༩	༠ ༡༣ ༥ ༤ ༦༢	༠ ༡༧ ༢༧ ༤ ༣༨	༠ ༢༡ ༤༩ ༤ ༡༤	༠ ༢༦ ༡༡ ༣ ༥༧	༠ ༣༠ ༣༣ ༣ ༣༣	༠ ༣༤ ༥༥ ༣ ༩	༠ ༣༩ ༡༧ ༢ ༥༢	༠ ༤༣ ༣༩ ༢ ༢༨
༈ཚེས་གྲངས།	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠
༈ཁྱབ་བྱེད་ཀྱི་གཟའི་རྟག་ཡོངས།	༣ ༤༩ ༤༠ ༢ ༡༧༦	༤ ༤༨ ༤༤ ༠ ༡༩༢	༥ ༤༧ ༤༧ ༤ ༢༠༨	༦ ༤༦ ༥༡ ༢ ༢༢༤	༠ ༤༥ ༥༥ ༠ ༢༤༠	༡ ༤༤ ༥༨ ༤ ༢༥༦	༢ ༤༤ ༢ ༢ ༢༧༢	༣ ༤༣ ༦ ༠ ༢༨༨	༤ ༤༢ ༩ ༤ ༣༠༤	༥ ༤༡ ༡༣ ༢ ༣༢༠
༈ཉི་མའི་རྟག་ཡོངས།	༠ ༤༨ ༡ ༢ ༤	༠ ༤༢ ༢༣ ༡ ༤༧	༠ ༥༦ ༤༥ ༡ ༢༣	༡ ༡ ༧ ༠ ༦༦	༡ ༥ ༢༩ ༠ ༤༢	༡ ༩ ༥༡ ༠ ༡༨	༡ ༡༤ ༡༢ ༥ ༦༡	༡ ༡༨ ༣༤ ༥ ༣༧	༡ ༢༢ ༥༦ ༥ ༡༣	༡ ༢༧ ༡༨ ༤ ༥༦

༄ཚེས་གྲངས།	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠
༄གྲུབ་རྩིས་ཀྱི་གཟའི་དྲག་ཡོངས།	༦ ༤༠ ༡༧ ༠ ༣༣༦	༠ ༣༩ ༢༠ ༤ ༣༥༢	༡ ༣༨ ༢༤ ༢ ༣༦༨	༢ ༣༧ ༢༨ ༠ ༣༨༤	༣ ༣༦ ༣༡ ༤ ༤༠༠	༤ ༣༥ ༣༥ ༢ ༤༡༦	༥ ༣༤ ༣༩ ༠ ༤༣༢	༦ ༣༣ ༤༢ ༤ ༤༤༨	༠ ༣༢ ༤༦ ༢ ༤༦༤	༡ ༣༡ ༥༠ ༠ ༤༨༠
༄ཉི་མའི་དྲག་ཡོངས།	༡ ༣༡ ༤༠ ༤ ༣༣	༡ ༣༦ ༢ ༤ ༨	༡ ༤༠ ༢༤ ༣ ༥༡	༡ ༤༤ ༤༦ ༣ ༣༧	༡ ༤༩ ༨ ༣ ༣	༡ ༥༣ ༣༠ ༢ ༤༦	༡ ༥༧ ༥༢ ༢ ༢༢	༢ ༢ ༡༤ ༡ ༦༥	༢ ༦ ༣༦ ༡ ༤༡	༢ ༡༠ ༥༨ ༡ ༡༧

༢ མི་མཉམ་ཞིང་། །ཞིག་༠ མིག་༢ མཚོ་༤རྒྱམས་མཉམ་པའོ། །མི་མཉམ་རིམ་མིན་མཉམ་རིམ་པ། །འོར་དེ་རེ་ཞིག་བཙོན་དུ་བཟུང་། །ལྷག་དེས་ཟླ་ཀྲང་རེའུ་མིག་ འདི། །བཟུང་ལ་འཛིན་བྱེད་གྲངས་ཡང་ཕྱིས། །ཀྲང་སྟོམ་རྒྱ་ཚོད་གནས་སུ་བཀོད། །ཀྲང་བཟུང་སྟོན་མས་ཆ་ཤས་བསྒྱུར། །མ་ནུས་༡༤བགོས་ལྷག་ཐིག་ཤར་ཚེ། །མ་ཟིན་ཅེས་གྲུགས་ཀྲང་སྟོམ་ཐིག །ཆ་ཤས་སྔ་ཀྲང་དང་པོས་བསྒྱུར། །དུས་ཁྱིམ་༡༢༦ཐོབ་པ་ཡང་དག་རྒྱུ། །བགོས་ལྷག་མཁའ་རོས་༦༠བསྒྱུར་བྱས་ལ། །དུས་ཁྱིམ་༡༢༦ཐོབ་པ་ཡང་རྒྱུའི་སྣང་། །ཡང་ལྷག་རོས་༦བསྒྱུར་༡༢༦བགོས་ཐོབ་དབུགས། །སླར་ལྷག་རི་མཁའ་རིས་༧༠༧བསྒྱུར་པར། །དུས་ཁྱིམ་༡༢༦ཐོབ་པ་ཆ་ཤས་ཏེ། །ལྷག་མེད་རྣམ་དག་རི་མོ་འཆར། །

	ཀང་འཛིན།	སྦྱར་བྱེད།	སྡོམ།
	༡	༥	༥
	༢	༥	༡༠
	༣	༥	༡༥
སྟ་ཀང་	༤	༤	༡༩
	༥	༣	༢༢
	༦	༢	༢༤
	༧	༡	༢༥
	༨	༡	༢༤
	༩	༢	༢༢
	༡༠	༣	༡༩
ཕྱི་ཀང་།	༡༡	༤	༡༥
	༡༢	༥	༡༠
	༡༣	༥	༥
	༠	༥	༠

3.08 ཡང་དག་རྒྱུ་བའི་ཆུ་ཚོད་སོགས། །སྟ་ཀང་བསྟན་ལ་ཕྱི་ཀང་ཕྲི། །དེ་ཡང་མ་ཟིན་ཕྱི་ཀང་སྐབས། །སྦྱར་བྱེད་སྟ་ཀང་དང་པོ་ལ། །བབས་ཕྱིར་ཡང་རྒྱུའི་ཆུ་ཚོད་དེ། །ཀང་སྡོམ་ལོངས་སྤྱོད་སྟེང་དུ་བསྣན། །དེ་ཡང་སྟ་ཀང་བདུན་པའི་ཚེ། །སྦྱར་བྱེད་ཕྱི་ཀང་ལ་བབས་པས། །ཡང་དག་རྒྱུ་བའི་ཆུ་ཚོད་ཀྱི། །གྲངས་དེ་ཀང་སྡོམ་ནང་ནས་ཕྲི། །ཕྲི་ལྷག་ཆུ་ཚོད་གནས་ནས་གཅིག །ཕབས་ལ་སྲང་དུ་དྲུག་ཅུར་བསྒྲིལ། །དེ་ལ་ཡང་རྒྱུའི་སྲང་གིས་སྒྲུངས། །སྲང་ལས་གཅིག་ཕབས་དྲུག་གིས་བསྒྱུར། །དབུགས་སྒྲུངས་དེ་ལས་གཅིག་ཕབས་པ། །རི་མཁའ་རིས་༧༠༧བསྒྱུར་ཆ་ཡིས་སྒྲུངས། །སྒྲུངས་ལྷག་ཀང་ལོངས་དག་པ་རྣམས། །གཟའ་བར་ཆུ་ཚོད་མན་ཆད་དུ། །ནོར་མཉམ་བསྟན་ལ་མི་མཉམ་ཕྲི། །དེ་ཡིས་གཟའ་ཕྱེད་དག་པར་འགྱུར། །དེ་ཡང་གཟའ་དང་ཉི་མ་ཡི། །ཆ་ཤས་ཞེད་སྙོམས་བྱ་བའི་ཕྱིར། །ཕྱེད་དག་ཆ་ཤས་རི་རོས་༦༧བསྒྱུར། །རི་མཁའ་

རིས་༧༠༧ཐོབ་ནོར་ལྔ་པ། །ལྷག་དེ་ཆ་ཤས་དྲུག་པ་ཡིན། །

3.09 རོ་༦མཚོ་༤བསེ་རུ་༡དེ་ལས་ཕྱོག་༡,༤༦། །ཐུ་ཕྱི་ཟླས་དང་མ་ཟླས་སྤོམ། །གཡོན་བགྲངས་གཟུགས་༡མདའ་༥དག་ལ་དུས་༦། །མིག་༢ཆུ་༤ཕྱོགས་༡༠ལ་མེ་༣དྲག་༡༡སྤོམ། །སྟོང་༠ལ་སྟོང་༠སྤོམ་ཉི་ཁང་ཡིན། །

3.10 ཉི་བར་གཉིས་བཀོད་གཅིག་ལ་ནི། །སྐར་མཚམས་༦ཆུ་ཚོད་འབྱུང་ཚུལ་༤༥སྦྱངས། །མ་འདངས་འཁོར་ལོ་༢༧བསྣན་ལ་སྦྱངས། །སྦྱངས་ཤུལ་འཁོར་ཕྱེད་ལོངས་ན་ནོར། ཕ །ནོར་དང་མ་ནོར་མཚན་མ་བཀོད། །ནོར་ལྷག་སྐར་མ་མཁའ་རོས་༦༠བསྒྱུར། །ཆུ་ཚོད་བཅུག་ལ་མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥། །བགོས་ཐོབ་ནོར་གྱིས་ཉི་ཁང་བཟུང་། །ཁང་སྤོམ་ཆུ་ཚོད་གནས་སུ་བཀོད། །ཁང་བཟུང་གདོང་མས་ཆུ་ཚོད་ནས། །ཆ་ཤས་བར་གྱི་གནས་ཀུན་བསྒྱུར། །མ་ཟིན་ཁང་པ་དང་པོས་བསྒྱུར། །རང་རང་འཁོར་ལོའི་༦༧,༦,༦༠དབུག་ལ་བསྒྲིལ། །འབྱུང་མི་ཟླས་༡༣༥ཐོབ་ཡང་རྒྱུ་ཡིན། །ལྷག་མ་མཁའ་རོས་༦༠བསྒྱུར་སྲང་བཅུག །མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥ཐོབ་ཆུ་སྲང་སྟེ། །ཡང་ལྷག་རོས་༦བསྒྱུར་དབུགས་བཅུག་པར། །མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥ཐོབ་དབུགས་ཡིན་ལྷག །རི་རོས་༦༧བསྒྱུར་ལ་ཆ་བཅུག་ནས། །མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥ཐོབ་ཆ་ཤས་ཏེ། །ལྷག་མེད་རྣམ་དག་རི་མོ་འཆར། །

ཕ	ཁང་འཛིན།	སྒྱུར་བྱེད།	སྤོམ།
༧སྟ་ཁང་	༡	༦	༦
	༢	༤	༡༠
	༣	༡	༡༡
༧ཕྱི་ཁང་།	༤	༡	༡༠
	༥	༤	༦
	༠	༦	༠

3.11 ཡང་རྒྱུའི་ཆུ་ཚོད་རྗེས་འབྲང་བཅས། །གཟའ་ཡི་སྐབས་བཞིན་སྡེ་ཀང་བསྡོ། །ཕྱི་ཀང་རིམ་ཕྲི་ཀང་ལོངས་དག །དེ་ལྟར་ཀང་ལོངས་དག་པ་རྣམས། །ཕྱེད་དག་གཟའ་དང་ཉི་བར་གྱི། །རང་རང་ཆུ་ཚོད་མན་ཆད་དུ། །འཁོར་ཕྱེད་༡༣、༣༠དོར་བསྣན་མ་དོར་ཕྲི། །དེ་ཡིས་གཟའ་དང་ཉི་མ་དག །

3.12 ཉི་དག་གནས་གཉིས་བཞག་བྱས་ལ། །མཚོ་དབང་༥༤སོགས་བཀོད་ཚེས་གྲངས་ཀྱིས། །རིམ་བསྒྱུར་མཁའ་རོས་ཕུད་པའི་ནོར། །སྐར་མདོ་ལྷག་མ་ཆུ་ཚོད་ཡིན། །དེ་རྣམས་ཉི་དག་ཅིག་ཤོས་ཀྱི། །སྐར་དབྱུག་གཉིས་ལ་རིམ་བཞིན་ཕྱིན། །ཡང་ན་ཐུན་མིན་རེའུ་མིག་འདི། * །ཕྱེད་གྲུབ་གཉིས་པོ་གང་ཡིན་ཀྱང་། །ཕྱིན་པས་ཚེས་འབྱུང་ཟླ་སྐར་དག །

དེ་ལ་གཟའ་དག་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱིས། །སྦྱངས་ལྷག་རེས་འགྲོགས་ཟླ་སྐར་ཡིན། །

* ༈ཚེས་གྲངས།	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
༈ཟླ་བའི་ཐུན་མིན་རྟག་ལོངས།	༠ ༥༤	༡ ༤༨	༢ ༤༢	༣ ༣༦	༤ ༣༠	༥ ༢༤	༦ ༡༨	༧ ༡༢	༨ ༦	༩ ༠
༈ཚེས་གྲངས།	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠
༈ཟླ་བའི་ཐུན་མིན་རྟག་ལོངས།	༩ ༥༤	༡༠ ༤༨	༡༡ ༤༢	༡༢ ༣༦	༡༣ ༣༠	༡༤ ༢༤	༡༥ ༡༨	༡༦ ༡༢	༡༧ ༦	༡༨ ༠
༈ཚེས་གྲངས།	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠
༈ཟླ་བའི་ཐུན་མིན་རྟག་ལོངས།	༡༨ ༥༤	༡༩ ༤༨	༢༠ ༤༢	༢༡ ༣༦	༢༢ ༣༠	༢༣ ༢༤	༢༤ ༡༨	༢༥ ༡༢	༢༦ ༦	༠ ༠

3.13 དེ་དང་ཉི་མ་དག་པ་གཉིས། །སྐར་མ་ནས་བཟུང་ཆ་ཤས་བར། །གནས་མཚུངས་བསྒྲེས་ལ་རང་འཁོར་༦༧、༦、༦༠、༦༠བསྒྲིལ། །དེ་ཡིས་སྦྱོར་

བ་རྣམ་པར་དག །

3.14 བྱེད་པ་ཆོས་གྲངས་འཕྲིག་པས་༢བསྒྱུར། །གཟུགས་༡དམན་རི་༧ཡིས་བགོས་པའི་ལྷག །ཆོས་དེའི་ཕྱི་ཆའི་བྱེད་པ་སྟེ། །སྔ་ཆའི་བྱེད་པ་ཤུགས་ལ་རྟོགས། །

3.15 གཟའ་༡ཆོས་༢སྐར་༣སྦྱོར་༤བྱེད་པ་༥ལྔ། །ཡན་ལག་ལྔའམ་ལྔ་བསྡུས་ཞེས། །སྐར་རྩིས་པ་ལ་རྒྱུད་ལྟར་གྲགས། །དེ་ལས་གཟའ་ནི་གཟའ་དག་༡ཡིན། །ཆོས་ནི་སྐབས་དེའི་ཆོས་གྲངས་༢དང་། །དགའ་བཟང་རྒྱལ་སྟོང་རྫོགས་ལྔར་བཤད། །སྐར་མ་རེས་འགྲོགས་ཟླ་སྐར་༣དང་། །སྦྱོར་བ་༤ཉི་ཟླ་ལས་བྱུང་བ། །བྱེད་པ་སྔ་ཕྱིའི་བྱེད་པར་༥བཟུང་། །

3.16 རེས་གཟའ་གང་ཤར་ཉིན་ཞག་རེར། །སྤྱོད་པས་ད་ནང་ནམ་ལངས་དུས། །སླེབས་ནས་སང་གི་ནམ་ལངས་འཚོ། །ལོངས་སྤྱོད་གནས་སུ་གང་ཤར་བ། །ནམ་ལངས་ནས་བརྩམས་ཟད་པའི་ཚེ། །དེ་རིང་ཆོས་རྫོགས་ཕྱི་མ་འཇུག །གཟའ་གཅིག་ལན་གཉིས་བལྟབས་གྱུར་ན། །ཆུ་ཚོད་མང་བའི་ཆོས་དེ་ཆད། །མཚོངས་ན་ཆུ་ཚོད་ཉུང་བ་ལྷག །དོན་དུ་ཆོས་ལ་ཆད་ལྷག་མེད། །དེ་ལྟར་སྣང་བའི་རྒྱུ་མཚན་ནི། །ཉིན་ཆོས་བསྟུན་ནས་བརྩི་ཕྱིར་ཏེ། །ཉིན་ཞག་གཅིག་གིས་ཆོས་ཞག་ནི། །རིལ་པོ་གཅིག་དང་སྟ་ཕྱི་ཡི། །ངོ་མཐོང་རིལ་པོ་ཆད་ཅེས་བཏགས། །ཆོས་ཞག་གཅིག་གིས་ཉིན་ཞག་ནི། །གསུམ་མཐོང་དེ་ལས་རིལ་པོ་དང་། །འགྲོགས་པའི་ཆོས་དེ་ལྷག་པར་བཏགས། །དེས་ན་ཁྲང་པའི་འཕེལ་འགྲིབ་ལས། །བྱུང་བའི་ཆད་ལྷག་ཁ་འགྲིག་སྟེ། །དེ་ནས་ཆད་པ་མང་བ་ནི། །ཉིན་ཆོས་ཞག་མི་ཐུབ་ཀྱི་ཆ། །

3.17 ཉི་མའི་ལོངས་སྤྱོད་རང་ཉིད་ཀྱིས། །སྐར་གནས་དེ་སྟེང་སླེབས་པ་

ནས། །བརྩམས་ཏེ་རགས་པར་དེ་ཉིན་གྱི། །ཆོས་ཡོངས་རྫོགས་པར་སྤྱོད་པའི་
གྲངས། ༔ །ཆོས་འཕྲུད་ཟླ་བའི་སྐར་མ་ནི། །རགས་པ་དེ་རིང་ཆོས་ཟད་པར། །
སྤྱོད་པའི་ཟླ་སྐར་ནམ་དག་ཡིན། ༔ །རེས་འགྲོགས་ཟླ་བའི་སྐར་མ་ནི། །སྐར་
མ་དེ་སྟེང་ཟླ་བ་ཡིས། །ཕྱི་མའི་ཞག་ལ་སྤྲུད་ཟིན་འཆར། །དེ་ཡིས་མཁའ་རོར་
༦༠ཕྲི་བའི་ལྷག །ནམ་ལངས་ནས་བརྩམས་དེ་ཡུན་སོད། །དེ་ཟད་ཕྱི་མའི་སྐར་
སྟེང་སྣོན། །

3.18 སྒྲོར་བ་དུས་ཀྱི་ལྷ་ཡིན་པས། །ཆོས་རེར་དབང་བྱེད་ཚུལ་དུ་
འཆར། །ཡོངས་སྤྱོད་གང་ཤར་དེ་ནང་གི། །ནམ་ལངས་ཕན་ཆད་འདས་ཟིན་
ཡིན། ༔ །བྱེད་པ་ཁང་པར་བཅས་པ་ཡི། །གང་བརྩིའི་ཆོས་ཡོངས་དེ་དང་དེ། །
ཕྱེད་མར་གཏུབས་པའི་ཆ་རེ་ནི། །བྱེད་པ་རེ་ཡི་ཡོངས་སྤྱོད་དེ། །བརྟག་ཐབས་
ཆོས་ཡོངས་སྔ་མ་ཡིས། །མཁའ་རོའི་༦༠སྟེང་ནས་ཕྲི་བའི་ལྷག །ཉིན་ཞག་སྔ་
མར་འདས་ཟིན་ཡིན། །ལྷག་དང་དུ་ལྟའི་ཆོས་ཡོངས་གཉིས། །བསྲེས་ལ་མིག་
༢གིས་བགོས་ཐོབ་ནོར། །དུས་དེའི་བྱེད་པའི་ཡོངས་སྤྱོད་དེ། །སྔ་ཆར་སྔ་མའི་
ཆོས་ཡོངས་དག །རྫོགས་ནས་དེ་ཡི་ཡུན་དུ་སྤྱོད། །ཕྱི་ཆར་ཚད་དེ་རྫོགས་པ་
ནས། །བྱེད་པ་འཆར་བར་ཤེས་པར་བྱ། ༔ །དཔལ་དང་པོའི་སངས་རྒྱས་ལས། ཕྱི་
དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་སྐར་རྩིས་ཀྱི་རི་མོས་གདན་ལ་འབེབས་པར་བྱེད་པའི་མན་ངག་རིགས……
ལྡན་སྙིང་གི་ཐིག་ལེ་ལས་ཞལ་ལུང་གྲུབ་རྩིས་ཀྱི་ཡན་ལག་ལྡེ་བཤད་པའི་ལེའུ་སྟེ་གསུམ……
པའོ། །

ལོ་ཀན་དྲུག་ཅུའི་རེའུ་མིག

༣༔ལོ་ཀན་དྲུག་ཅུ།	མེ	ས	ས	ལྕགས	ལྕགས	ཆུ	ཆུ	ཤིང	ཤིང	མེ
	ཕག	བྱི	གླང	སྟག	ཡོས	འབྲུག	སྦྲུལ	རྟ	ལུག	སྤྲེལ
༦༔ལོ་ཀན་དྲུག་ཅུ།	མེ	ས	ས	ལྕགས	ལྕགས	ཆུ	ཆུ	ཤིང	ཤིང	མེ
	སྦྲུལ	རྟ	ལུག	སྤྲེལ	བྱ	ཁྱི	ཕག	བྱི	གླང	སྟག
༧༔ལོ་ཀན་དྲུག་ཅུ།	མེ	ས	ས	ལྕགས	ལྕགས	ཆུ	ཆུ	ཤིང	ཤིང	མེ
	ཡོས	འབྲུག	སྦྲུལ	རྟ	ལུག	སྤྲེལ	བྱ	ཁྱི	ཕག	བྱི
༨༔ལོ་ཀན་དྲུག་ཅུ།	མེ	ས	ས	ལྕགས	ལྕགས	ཆུ	ཆུ	ཤིང	ཤིང	མེ
	བྱ	ཁྱི	ཕག	བྱི	གླང	སྟག	ཡོས	འབྲུག	སྦྲུལ	རྟ
༢༔ལོ་ཀན་དྲུག་ཅུ།	མེ	ས	ས	ལྕགས	ལྕགས	ཆུ	ཆུ	ཤིང	ཤིང	མེ
	གླང	སྟག	ཡོས	འབྲུག	སྦྲུལ	རྟ	ལུག	སྤྲེལ	བྱ	ཁྱི
༥༔ལོ་ཀན་དྲུག་ཅུ།	མེ	ས	ས	ལྕགས	ལྕགས	ཆུ	ཆུ	ཤིང	ཤིང	མེ
	ལུག	སྤྲེལ	བྱ	ཁྱི	ཕག	བྱི	གླང	སྟག	ཡོས	འབྲུག

ལེའུ་བཞི་པ། བྱེད་རྩིས་ཀྱི་ཡན་ལག་ལྔ་བཤད་པ།

4.01 ད་ནི་བསྡུས་རྒྱུད་རྗེས་འབྲང་ནས། །མཁས་དབང་ཕྱུག་པ་གོང་མ་ཡི། །ཕྱག་བཞེས་དཀྱུས་ཀྱི་རི་མོའི་ཚུལ། །རབ་ཡིད་༡༤མི་ཕག་ལ་སོགས་པ། །འདས་པའི་ལོ་ཚོགས་ཁྱིམ་༡༢ཀྱིས་བསྒྱུར། །ནག་པ་ལ་སོགས་འདས་ཟླ་བསྡོ། །གནས་གཉིས་འོག་མ་མིག་༢གིས་བསྒྱུར། །ཆུ་དུས་༦༤ཕྲིན་ལ་འབྱུང་རོས་༦༥བགོ། །ཉེད་པ་སྟོང་བསྡོ་ཚེས་ཟླ་དག །དེ་ཉིད་འཕར་ན་ལུགས་འདིར་བཀོལ། །

4.02 ཟླ་དག་གནས་གསུམ་སྟེང་རིམ་བཞིན། །ཟླ་༡དང་ཟླ་རྩེ་༣༡མཁའ་མདས་༥༠བསྒྱུར། །མི་༣དང་ཟླ་ཟུང་༢༡མཁའ་མིག་༢༠ཕྱིན། །མཁའ་རོ་༦༠ཐིག་མཚམས་༦༠ཐུབ་པ་༧ཡིས། །དོར་ལྷག་གཟའ་ཡི་རྒྱུ་བར་དྭན། །

4.03 ཟླ་དག་གནས་གཉིས་སྟེང་མ་ཟུང་༢། །འོག་མ་གཟུགས་༡ཀྱིས་བསྒྱུར་བྱས་ལ། །སྟེང་ཀླུ་༨འོག་མ་ནོར་མིག་༢༨བརྒྱུན། །དུས་ཁྱིམ་༡༢༦ཐོབ་པ་སྟེང་མར་བསྡོ། །སྟེང་མ་ཀླུ་ལག་༢༨གིས་བསྒྲིལ་ལྷག །རིལ་ཚའི་རྒྱུ་བ་ཞེས་སུ་གྲགས། །

4.04 ཟླ་དག་གནས་ལྔ་སྟེང་རིམ་བཞིན། །མིག་༢ཕྱོགས་༡༠ཀླུ་དབང་༥༨ལག་༢ཕྱོགས་༡༠བསྒྱུར། །དེ་ཉིད་༢༥མིག་མཚོ་༤༢ཉི་མ་༡༢དང་། །གཟུགས་༡དང་དྲག་པོ་༡༡ཕྱིན་བྱས་ལ། །འདོད་༡༣རོ་༦མཁའ་རོ་༦༠ཐིག་རོ་༦༠དང་། །འཁོར་ལོས་༢༧དོར་ལྷག་ཉི་རྒྱུ་འཆར། །

4.05 ཟླ་རྒྱུར་རང་རང་སྦྱར་བྱེད་བྱིན། །ཕྱི་མའི་རྒྱ་བ་ཚོགས་མེད་འཆར། །ཉིན་རེའི་རྩིས་ལ་འཇུག་པའི་ཕྱིར། །གཟའ་དང་ཉི་མའི་རྒྱ་བ་ལ། །བྱེད་པའི་རྟག་ལོངས་རེའུ་མིག་འདི། 卐 །བསྒྲིས་པའི་གཟའ་ཉི་བར་བ་འགྲུབ།།

卐 ༧ཚེས་གྲངས།	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
༧བྱེད་པའི་གཟའི་རྟག་ལོངས།	༠ ༥༩ ༣ ༤ ༠	༡ ༥༨ ༧ ༢ ༠	༢ ༥༧ ༡༡ ༠ ༠	༣ ༥༦ ༡༤ ༤ ༠	༤ ༥༥ ༡༨ ༢ ༠	༥ ༥༤ ༢༢ ༠ ༠	༦ ༥༣ ༢༥ ༤ ༠	༠ ༥༢ ༢༩ ༢ ༠	༡ ༥༡ ༣༣ ༠ ༠	༢ ༥༠ ༣༦ ༤ ༠
༧ཉི་མའི་རྟག་ལོངས།	༠ ༤ ༢༡ ༥ ༩	༠ ༨ ༤༣ ༥ ༥	༠ ༡༣ ༥ ༥ ༡	༠ ༡༧ ༢༧ ༤ ༡༠	༠ ༢༡ ༤༩ ༤ ༦	༠ ༢༦ ༡༡ ༤ ༢	༠ ༣༠ ༣༣ ༣ ༡༡	༠ ༣༤ ༥༥ ༣ ༧	༠ ༣༩ ༡༧ ༣ ༣	༠ ༤༣ ༣༩ ༢ ༡༢
༧ཚེས་གྲངས།	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠
༧བྱེད་པའི་གཟའི་རྟག་ལོངས།	༣ ༤༩ ༤༠ ༢ ༠	༤ ༤༨ ༤༤ ༠ ༠	༥ ༤༧ ༤༧ ༤ ༠	༦ ༤༦ ༥༡ ༢ ༠	༠ ༤༥ ༥༥ ༠ ༠	༡ ༤༤ ༥༨ ༤ ༠	༢ ༤༤ ༢ ༢ ༠	༣ ༤༣ ༦ ༠ ༠	༤ ༤༢ ༩ ༤ ༠	༥ ༤༡ ༡༣ ༢ ༠
༧ཉི་མའི་རྟག་ལོངས།	༠ ༤༨ ༡ ༢ ༨	༠ ༥༢ ༢༣ ༢ ༤	༠ ༥༦ ༤༥ ༢ ༠	༡ ༡ ༧ ༡ ༩	༡ ༥ ༢༩ ༡ ༥	༡ ༩ ༥༡ ༡ ༡	༡ ༡༤ ༡༣ ༠ ༡༠	༡ ༡༨ ༣༥ ༠ ༦	༡ ༢༢ ༥༧ ༠ ༢	༡ ༢༧ ༡༨ ༥ ༡༡

༧ཚེས་གྲངས།	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠
༧བྱེད་པའི་གཟའི་རྟག་ལོངས།	༦ ༤༠ ༡༧ ༠ ༠	༠ ༣༩ ༢༠ ༤ ༠	༡ ༣༨ ༢༤ ༢ ༠	༢ ༣༧ ༢༨ ༠ ༠	༣ ༣༦ ༣༡ ༤ ༠	༤ ༣༥ ༣༥ ༢ ༠	༥ ༣༤ ༣༩ ༠ ༠	༦ ༣༣ ༤༢ ༤ ༠	༠ ༣༢ ༤༦ ༢ ༠	༡ ༣༡ ༥༠ ༠ ༠
༧ཉི་མའི་རྟག་ལོངས།	༡ ༣༡ ༤༠ ༥ ༧	༡ ༣༦ ༢ ༥ ༣	༡ ༤༠ ༢༤ ༤ ༡༢	༡ ༤༤ ༤༦ ༤ ༨	༡ ༤༩ ༨ ༤ ༤	༡ ༥༣ ༣༠ ༤ ༠	༡ ༥༧ ༥༢ ༣ ༩	༢ ༢ ༡༤ ༣ ༥	༢ ༦ ༣༦ ༣ ༡	༢ ༡༠ ༥༨ ༢ ༡༠

4.06 རིལ་པོར་ཚེས་བསྲེས་མ་ནུས་༡༤བགོ། །ཐོབ་ནོར་གཟུགས་༡མི་༣མི་མཉམ་ཞིང་། །ཐིག་༠མིག་༢མཚོ༤རྣམས་མཉམ་པའོ། །ལྷག་དེས་ཟླ་བའི་ཁང་པ་བཟུང་། །ཁང་སྟོམ་ཆུ་ཚོད་གནས་སུ་བཀོད། །ཁང་བཟུང་སྟོན་མས་ཆ་ཤས་བསྒྱུར། །མ་ཟིན་ཁང་པ་དང་པོས་བསྒྱུར། །དུས་ཁྱིམ་༢༡༦ཐོབ་པ་ཡང་དག་རྒྱུ། །བགོས་ལྷག་མཁའ་རོས་༦༠བསྒྱུར་བྱས་ལ། །ཡང་ལྷག་རོས་༦བསྒྱུར་ཐོབ་པ་དབུགས། །སླར་ལྷག་འདོད་པས་༡༣བསྒྱུར་བྱས་ལ། །དུས་ཁྱིམ་༢༡༦ཐོབ་པ་ཆ་ཤས་ཏེ། །ལྷག་མ་དག་པའི་ངེས་པ་མེད། །ཡང་དག་རྒྱུ་བའི་ཆུ་ཚོད་སོགས། །སྤྱི་ཁང་བསྣན་ལ་ཕྱི་ཁང་ཕྲི། །དེ་རྣམས་གཟའ་བར་ལོངས་སྤྱོད་དུ། །ནོར་མཉམ་བསྣན་ལ་མི་མཉམ་ཕྲི། །དེ་ཡིས་གཟའ་ཕྱེད་དག་པར་འགྱུར། །

4.07 ཉི་བར་གནས་གཉིས་གཅིག་ལ་ནི། །སྐར་མཚམས་༦ཆུ་ཚོད་

འབྱུང་ཆུས་༤༥སྒྲུངས། །མ་འདྲང་ཁོར་ལོ་༢༧བསྣན་ལ་སྒྲུངས། །སྒྲུངས་ཤུལ་འཁོར་ཕྱེད་༡༢、༣༠ཡོངས་ན་དོར། །དོར་ལྷག་སྐར་མ་མཁའ་རོས་༨༠བསྐྱུར། །ཆུ་ཚོད་བཅུག་ལ་འབྱུང་མི་ཟླས་༡༢༥། །བགོས་ཐོབ་ནོར་གྱིས་ཉི་ཀང་བཟུང་། །ཀང་སྟོམ་ཆུ་ཚོད་གནས་སུ་བཀོད། །ཀང་བཟུང་གདོང་མས་ལྷག་རྣམས་བསྐྱུར། །མ་ཟིན་ཀང་པ་དང་པོས་བསྐྱུར། །རང་རང་འཁོར་ལོས་༡༢、༨、༨༠དབྱུག་ལ་བསྒྲིལ། །འབྱུང་མི་ཟླས་༡༢༥ཐོབ་ཡང་རྒྱུ་ཡིན། །ལྷག་མ་མཁའ་རོས་༨༠བསྐྱུར་༡༢༥ཐོབ་སྣང་། །ཡང་ལྷག་རོས་༨བསྐྱུར་༡༢༥ཐོབ་པ་དབུགས། །སླར་ལྷག་འདོད་པས་༡༢བསྐྱུར་བྱས་ལ། །འབྱུང་མི་ཟླས་༡༢༥ཐོབ་འདོད་ཆ་སྐེ། །ལྷག་མ་གང་ལུས་དོར་བས་ཆོག །ཡང་རྒྱུའི་ཆུ་ཚོད་རྗེས་འབྲང་བཅས། །སྟ་ཀང་བསྣན་ལ་ཕྱི་ཀང་ཕྲི། །གཟའ་ཉི་ཡོངས་སྤྱོད་མན་ཆད་དུ། །འཁོར་ཕྱེད་༡༢、༣༠དོར་བསྣན་མ་དོར་ཕྲི། །གཟའ་དང་ཉི་མ་དག་པ་ཡིན། །

4.08 ཉི་དག་གཉིས་བཀོད་གཅིག་ལ་ནི། །གོང་གི་ཐུན་མིན་རེའུ་མིག་བྱིན། །ཆོས་འབྱུང་ཟླ་བའི་སྐར་མ་དག །དེ་ལ་གཟའ་ཡོངས་མན་གྱིས་སྒྲུངས། །རེས་འགྲོགས་ཟླ་བའི་སྐར་མ་སྐེ། ༔ །ཉི་ཟླ་གཉིས་བསྡོམས་སྦྱོར་བ་འགྲུབ། ༔ །བྱེད་པ་ཚེས་གྲངས་འཁྲིག་པས་༢བསྐྱུར། །གཟུགས་༡དམན་རི་ཡིས་བགོས་པའི་ལྷག །ཕྱི་ཆའི་བྱེད་པ་ཞེས་སུ་གྲགས། །བསྡུས་རྒྱུད་ཡན་ལག་ལྔ་ག་ཚང་། ༔ །དཔལ་དང་པོའི་སངས་རྒྱས་ལས། ཕྱི་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་སྐར་རྩིས་ཀྱི་རི་མོས་གཏན་ལ་འབེབས་པར་བྱེད་པའི་མན་ངག་རིགས་ལྡན་སྙིང་གི་ཐིག་ལེ་ལས་ཙུང་དུའི་བྱེད་རྩིས་ཀྱི····ཡན་ལག་ལྔ་བཤད་པའི་ལེའུ་སྟེ་བཞི་པའོ། །

ལེའུ་ལྔ་པ། ཉི་ཟླ་གྲ་གཅན་འཛུག་ཚུལ།

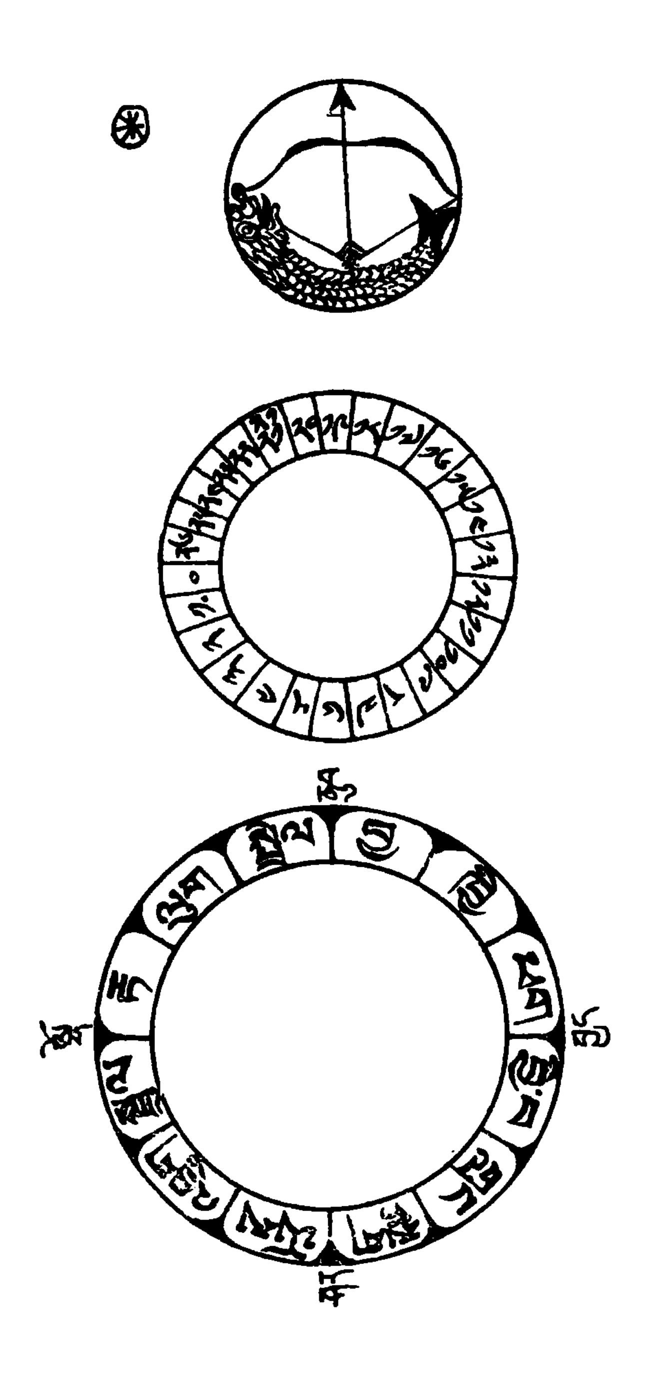
5.01 སྒྲ་གཅན་རི་མོའི་ངེས་པ་ནི། །རབ་ཡིད་༡༨མི་ཕག་ཟླ་དག་ལ། །
ནམ་མཁའ་ཕྱོགས་༡༠༠གྱིས་བརྒྱན་བྱས་ལ། །མཁའ་མི་ལག་པས་༢༣༠དོར་
བའི་ལྷག །ཐིག་མེས་༣༠བསྒྱུར་ལ་ཉར་ཚེས་༡༥དང་། །སྟོང་ལ་སུམ་ཅུ་
༣༠བསྣན་བྱས་ཏེ། །གནས་ལྔ་བཀོད་ལ་སྔེང་རིམ་བཞིན། །ནམ་མཁའ་༠སྟོང་
པ་༠མ་ནུ་༡༨དང་། །ཐིག་༠དང་ཉི་མས་༡༢རིམ་བསྒྱུར་ལ། །མི་མིག་༢༣རོ་
༤དང་མཁའ་རོ་གཉིས་༤༠、༤༠། །འཁོར་ལོས་༢༧དོར་ལྷག་ཆ་བ་ཡིན། ༔ །
གནས་གཉིས་བཀོད་པའི་ཕྱོགས་གཅིག་གིས། །འཁོར་ལོར་༢༧རིམ་ཕྲི་གདོང་
སྐར་ཡིན། ༔ །དེ་ལ་འཁོར་ཕྱེད་༡༣、༣༠སྣེར་རམ་དམན། །མཇུག་གམ་དུས་
མི་རྣམ་པར་དག །

5.02 རྒྱ་སྐར་ཉི་ཤུ་རྩ་བདུན་པོ། །གོ་ལར་གཡོན་སྐོར་ཚུལ་དུ་གནས། །
སྒྲ་གཅན་རང་འགྲོས་གོ་ལའི་གཞིར། །གཡས་སྐོར་ཚུལ་གྱི་སྤྱོད་པ་སྟེ། །དཔེར་
ན་རྩ་བའི་སྐར་མར་གསུམ༣། །ཤར་ཆེ་ནམ་གྲུ་ནས་གཡས་སྐོར། །ལུགས་ལྡོག་
བགྲངས་པའི་གསུམ་པ་ནི། །ཁྲུམས་སྟོད་ཡིན་ཏེ་གདོང་སྐར་རོ། །རྩ་བས་
འཁོར་ལོར་ཕྲི་བའི་ལྷག །གདོང་སྐར་ཉེར་བཞི་༢༨འཆར་བ་དེ། །ཁྲ་ཉེ་ནས་
བཟུང་ལུགས་འབྱུང་དུ། །བགྲངས་པའི་རྒྱ་སྐར་ཉེར་བཞི་བ༢༨ །ཁྲུམས་སྟོད་
ཡིན་ཏེ་གདོང་སྐར་རོ། །དེ་གཉིས་དོན་ལ་ཁྱད་མེད་ཀྱང་། །ལྔ་མས་ཉི་ཟླ་
གཟའ་འཛིན་དང་། །སྒྲ་གཅན་འགྲོས་སོགས་མི་ཤེས་པས། །རྗེས་མ་གཟའ་
གཞན་རྒྱ་སྐར་ལ། །སྤྱོད་ཚུལ་དག་དང་བསྟུན་པ་ཡིན། །

5.03 དེ་ཡང་དབྱངས་འཆར་རྒྱུད་ལས་ནི། །བུད་མེད་དབྱུག་ཐོགས་གཅིག་གིས་ནི། །སྐྱེས་པ་མཚོན་ཐོགས་བརྒྱ་ཡང་ཐུལ། །ཞེས་བཤད་ཐབས་དུས་བརྟག་པའི་ཚུལ། །གདོང་བ་གདོང་སྐར་སྟེང་དུ་བཞག །ཉི་སྐར་དུས་ཚོད་ལོ་སྟེང་བསྐོར། །མདེའུ་རྩེར་གཏོར་མདོས་གཡུལ་སྲུད་བྱ། །* སྲིད་གསུམ་རྣམ་རྒྱལ་ཞེས་གྲགས་པ། །དགེ་སྡིག་གང་དང་གང་བྱས་ཀྱང་། །དུས་གཉན་གཞན་ལས་འགྱུར་ཆེ་བ། །སྟོན་པས་རྩ་རྒྱུད་གསུངས་པའི་དུས། །ཤར་གྱི་གླིང་ན་ཉི་མ་དང་། །ལྷོ་འདིར་དུས་མེ་ནུབ་ཟླ་བ། །སྒྲ་གཅན་བྱང་ཡོད་ཉ་ཡི་དུས། །དེ་ཉིད་ངོས་འཛིན་བྱ་བའི་ཚུལ། །རྒྱབ་ཀྱི་ཙ་ཀྲའི་ནང་བཞིན་དུ། །སྒྲ་གཅན་གདོང་སྐར་སྟེང་དུ་བཞག །ཉི་སྐར་མདེའུའི་རྩེར་སྲུད་པས། །ཟླ་སྐར་མདའ་ལྟོང་ལ་བབས་དུས། །གླིང་འདིའི་ནམ་ཕྱེད་ནས་བཟུང་སྟེ། །ཉིན་ཕྱེད་བར་དུ་སྲིད་གསུམ་གྱི། །རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་དུས་ཆེན་ཡིན། །

5.04 ད་ནི་ཉི་མ་ཟླ་བ་ལ། །སྒྲ་གཅན་འཛུག་ཚུལ་བཤད་པར་བྱ། །དེ་ཡང་ཟླ་བ་སྔར་བཟུང་ནས། །ཟླ་དྲུག་འདས་པའི་རྗེས་སུ་བརྟག །ཉི་འཛིན་ནམ་བྱུང་དེ་ནས་བཟུང་། །ཟླ་བ་བཅུ་གཉིས་ཐོགས་མཐར་བརྟག །ཐོག་མར་ཡོངས་གྲགས་བྱེད་རྩིས་ཀྱི། །ཆོས་འབྱུང་དང་ནི་ཉི་དག་ལ། །སྒྲ་གཅན་གདོང་མཇུག་གང་ཉེ་གཉིས། །ཐུང་གིས་མང་སྙྲངས་ལྷག་མར་བརྟགས། །འདི་ནི་བི་དཀར་མ་ཡི་ལུགས། །

དེ་ཡང་གདོང་མཇུག་གང་ཉུང་ལ། །ཆུ་ཚོད་གཟུགས་མི་༣༧སྲང་ཟླ་མཚོ་༤༧། །དབུགས་ཆུ་༤ཆ་ཤས་མཁའ་ཟླ་༧༠ཡིས། །ཕྲི་བ་བསྒྲུབ་མེད་པའི་གཟེར། ༈ །དེ་དང་གྲུབ་མཐའི་ཟླ་ཉི་ཡི། །ཡོངས་སྦྱོད་གང་ཉེ་དང་བསྡུན་ནས། །བརྟག་པ་ཉིན་བྱེད་སྣང་བའི་ལུགས། །རྣམ་དག་ལུགས་དེ་གཉིས་ལ····



ཡང་། །བློ་གྲོས་ཞིབ་མོས་ལན་མང་བོར། །བརྟག་ཚེ་ཉིན་བྱེད་སྣང་བ་ལས། །
བཤད་པ་ཕལ་ཆེར་ཐིག་པོ་བྱུང་། །འོན་ཀྱང་གཉིས་ཀར་ལེགས་བརྟགས་ནས། །
བཤད་ཚོད་མཁས་པོ་མ་བྱུས་ན། །ཁ་དམར་ལོག་པར་འགྲོ་བ་མང་། །

5.05 ད་ནི་ཉི་སྣང་གདོང་མཇུག་དང་། །བཙོ་ལྔའི་གྲུབ་རྩིས་ཚེས་འཁྲུད་གཉིས། །གང་ཉེ་མང་ལ་ཉུང་གིས་སྤྱངས། །ལྷག་མ་སྐར་ཐིག་༠ཆུ་ཚོད་དུ། །མཁའ་འབྱུང་༥༠མན་ཤར་ངེས་པར་འཛིན། ༑ །ཆེ་ཆུང་སྤྱངས་ལྷག་ཆུ་ཚོད་ལ། །འབྱུང་བས་༥བགོས་པའི་རེའུ་མིག་འདིས། * །བྱ་ར་བཟུང་བས་འཛིན་ཆ་དང་། །སྒྲིབ་ཡུན་ཆུ་ཚོད་དང་བཅས་ཤེས། །

* ༧ནོར་གྲངས།	༡ ༢ ༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
༧འཛིན་ཆ་ཆེ་ཆུང་ཚད།	རིལ་པོར་འཛིན།	མཐའ་སྐྱ་ལུས།	ཏྲུག་ཆ་མ་གཏོགས་སྤྲིན།	གསུམ་ཆ་གཉིས།	ཕྱེད་འཛིན།	གསུམ་ཆ་གཅིག	ཏྲུག་ཆ་གཅིག	བརྒྱད་ཆ་གཅིག
༧གདོང་གིས་སྒྲིབ་ཡུན་ཆུ་ཚོད།	༡༦༠	༡༥༤༨	༡༣༢༠	༡༡༠	༨༠	༥༢༠	༢༤༠	༢༠
༧དུས་མེས་སྒྲིབ་ཡུན་ཆུ་ཚོད།	༡༥༠	༡༤༣༨	༡༢༣༠	༡༠༠	༧༢༠	༥༠	༢༣༠	༡༥༢༣

5.06 ཕྱོགས་ནི་ཟླ་བས་གདོང་སྤྱངས་སམ། །དུས་མེས་ཟླ་བར་སྤྱངས་པའི་ཚེ། །ནམ་ཕྱེད་དབང་ལྡན་ནས་འཛིན་ཞིང་། །ནམ་སྟོད་བྱང་ཉེ་ནམ་སྨད་ལ། །དབང་ལྡན་ཤར་ཉེའི་ཕྱོགས་ནས་འཛིན། །གདོང་གིས་ཟླ་བའམ་ཟླ་བས་མཇུག །སྤྱངས་ཚེ་ནམ་ཕྱེད་ཤར་ལྷོ་དང་། །སྲོད་དུས་ཤར་ཉེ་ཐོ་རེངས་དུས། །ཤར་ལྷོ་ཤར་ཉེའི་ཕྱོགས་ནས་འཛིན། །མཉམ་ན་ནམ་ཕྱེད་ཤར་དྲང་པོ། །སྲོད་

ལ་དབང་ལྡན་ཐོ་རེངས་ལ། །ཤར་སྟོར་ཉེ་བའི་ཤར་ནས་འཛིན། །

5.07 ངུས་ནི་དཀར་ནག་ཚོགས་མཚམས་ཏེ། །གྲུབ་མཐའི་ཚེས་གཟའི་ལོངས་སྤྱོད་གྲངས། །ཟད་ཚེ་ཚེས་འཕོ་ཟླ་ཉི་འཛིན། ཁྱད་པར་གནད་ཀྱི་ལག་ལེན་ནི། །ཚེས་ལོངས་གོང་མས་མཁའ་རོ་༨༠ལ། །ཁྲི་ལྷག་ད་ལྟའི་ཚེས་ལོངས་དང་། །བསྲེས་པའི་ལོངས་སྤྱོད་ཆུ་རོ་༨༤ནས། །མཆོ་དབང་༥༤བར་དུ་གང་ཤར་ཡང་། །ཚེས་དེའི་རེས་གཟའི་ཆུ་ཚོད་ལ། །རེའུ་མིག་འདི་ཉིད་* བྱིན་པ་དེ། །ཟད་ཚེ་འཛིན་པར་བཤད་པ་ཡིན། ༔ ཁ་དོག་རིལ་པོར་སྒྲིབ་པ་ན། །གདོང་ལ་དམར་ནག་མཇུག་དམར་སྐྱ། །འཛིན་ཚ་ཆུང་ན་ནག་པོ་དང་། །རིལ་འཛིན་ལ་ནི་དམར་པོར་སྣང་། །སྐར་མ་མགོ་ལག་སྟེང་བཟུང་ན། །ནམ་མཁའི་མདོག་ཏུ་སྣང་ཞེས་གསུངས། །

* ལའདི་ཤར་ན།	༨༤	༨༣	༨༢	༨༡	༨༠	༥༦	༥༧	༥༨	༥༥	༥༤
ལའདི་བྱིན།	༥ ༠	༤ ༣༠	༤ ༠	༣ ༣༠	༣ ༠	༢ ༣༠	༢ ༠	༡ ༣༠	༡ ༠	༠ ༠

5.08 དེ་ནས་ཉི་འཛིན་བརྟག་པའི་ཕྱིར། །གྲུབ་མཐའི་གནམ་སྟོང་ཉི་དག་དང་། །ཐུར་བྱིན་གདོང་མཇུག་གང་ཉེ་གཉིས། །ཉུང་གིས་མང་ལ་སྤྱང་བར་བྱ། །གདོང་གིས་ཉི་མར་སྤྱངས་པའི་ཚེ། །སྐར་གནས་སྟོངས་༠ ཤིང་ཆུ་ཚོད་དུ། །མཁའ་འབྱུང་༥༠མན་ཆད་ངེས་པར་འཛིན། །གལ་ཏེ་ཉི་མས་གདོང་སྤྱངས་ལྷག །ཆུ་ཚོད་ལྔ་༥མན་འཛིན་ཟེར་ཀྱང་། །གདོང་ལ་གོ་ལོག་འཛིན་མི་སྲིད། །མཇུག་མས་ཉི་མར་སྤྱངས་པ་ན། །སྐར་ཐིག་༠ ཆུ་ཚོད་ཟླ་༦མན་ཆད། །གོ་ལོག་ཡིན་ཀྱང་འཛིན་པ་སྲིད། །ཉི་མས་མཇུག་མར་སྤྱངས་པའི་ཚེ། །སྐར་མ་སྟོངས་༠ ཤིང་ཆུ་ཚོད་དུ། །མཁའ་མཚོ་༤༠མན་ཆད་ངེས་པར་འཛིན། །མདོར་ན་མཇུག་འཛིན་མ་ངེས་ཀྱང་། །གདོང་འཛིན་ཉི་མ་མང་བ་དཀོན། ༔ །ཉི་

བྱུལ་བསྒྲེས་ལ་སྦྲུངས་ལྷག་དེས། །གདོང་འཛིན་ཕྲི་ཞིང་མཇུག་འཛིན་བསྣན། །
རང་འཁོར་བསྒྲིལ་ལ་འཁོར་བྱེད་དོར། །གནས་ཀུན་སྐྱོངས་ན་ངེས་ཟེར་ཡང་། །
དེ་ལ་འཛིན་པའི་ངེས་པ་མེད། །

5.09 གཞན་ཡང་གོང་མའི་སྒྲོང་རྩིས་དང་། །བསྟུན་ན་བསྒྲོད་གཉིས་མཐར་ཉེ་ཚེ། །འཆར་ཀ་ནུབ་ཀར་ཉེ་བ་དང་། །དབྱིད་མཉམ་བྱེད་གོང་ཡན་ཆད་དང་། །སྟོན་མཉམ་བྱེད་འོག་མན་ཆད་ལ། །འཛིན་པའི་རི་མོ་ཤར་ན་ངེས། །བར་རྣམས་རིག་པས་དཔྱད་ཅེས་གསུངས། །

5.10 ཆེ་ཆུང་ཕན་ཚུན་སྦྲུངས་ལྷག་ལ། །གདོང་འཛིན་ཉེར་གཉིས་ཉེར་གསུམ་དང་། །མཇུག་འཛིན་བཅུ་དགུ་ཉི་ཤུ་ཙམ། །བྱུང་ཚེ་རིལ་པོར་སྒྲིབ་པ་སྲིད། །དེ་ལས་ཆེའམ་ཆུང་ཡང་རུང་། །རིམ་པ་ཇི་བཞིན་འཛིན་ཆ་ཆུང་། །དེ་ཕྱིར་རིག་པས་དཔྱད་དེ་སྦྱོ། །

༧ཉི་མ་འཛིན་པའི··· ཆ་གྲངས་རྣམས།	ཆ ༡༢	ཆ ༡༡	ཆ ༡༠	ཆ ༩	ཆ ༨	ཆ ༧	ཆ ༦	ཆ ༥	ཆ ༤	ཆ ༣	ཆ ༢	ཆ ༡
༧གདོང་གིས་ཉི་མ··· སྦྲུངས་ལྷག་ཆུ་ཚོད··· གཅིག་ནས་བཞིའི··· བར་འདྲ།	༤ ༡༠	༨ ༢༠	༡༢ ༣༠	༡༦ ༤༠	༢༠ ༥༠	༢༥ ༠	༢༩ ༡༠	༣༣ ༢༠	༣༧ ༣༠	༤༡ ༤༠	༤༥ ༥༠	༥༠ ༠
༧མཇུག་མས་ཉི་མ··· སྦྲུངས་ལྷག་འདི······ ཤར་ན།	×	×	×	×	༡ ༠	༢ ༠	༣ ༠	༤ ༠	༥ ༠	༦ ༠	༧ ༠	༨ ༠
༧ཉི་མས་མཇུག······ སྦྲུངས་ལྷག་ཆུ་ཚོད··· གཅིག་ནས་གསུམ···· པར་འདྲ།	༣ ༢༠	༦ ༤༠	༡༠ ༠	༡༣ ༢༠	༡༦ ༤༠	༢༠ ༧	༢༣ ༢༠	༢༦ ༤༠	༣༠ ༠	༣༣ ༢༠	༣༦ ༤༠	༤༠ ༠

5.11 ཡུན་ནི་ཆ་རེས་ཆུ་ཚོད་རེ། །ཡིན་ཕྱིར་བྱེད་འཛིན་ཆུ་ཚོད་དྲུག །

རིལ་འཛིན་ཆུ་ཚོད་ཉི་མ་༡༢སྟེ། །དེ་ཡིས་བར་རྣམས་འགྲེ་བར་བྱ། །

ཕྱོགས་ནི་གོང་དང་དུས་མེ་ཡིས། །ཉི་མར་སྣང་ས་ཚེ་ཉིན་ཕྱེད་དུས། །སྟོ་ནུབ་སྟ་དྲོ་སྟོར་ཞེ་དང་། །ཕྱི་དྲོ་ནུབ་ཞེའི་ཕྱོགས་ནས་ཏེ། །གལ་ཏེ་ཉི་མས་དུས་མེ་ལ། །སྣང་ས་ཚེ་ཉི་ཕྱེད་ལ་ནུབ་བྱང་། །སྔ་དྲོ་བྱང་ཞེ་ཕྱི་དྲོའི་དུས། །ནུབ་ལ་ཞེ་བའི་ཕྱོགས་ནས་འཛིན། །

5.12 དུས་ནི་ནམ་ལངས་ནས་བཟུང་སྟེ། །གྲུབ་མཐའི་ཚེས་ལོངས་ཟད་ཚེ་འཛིན། །དེ་ཡང་གྲུབ་མཐའི་ཚེས་ལོངས་ལ། །འཁྲུལ་འགྲིབ་དབང་གིས་ནུར་སྐྱེར་མཚམས། །ཟླ་བར་བཤད་བཞིན་འདིར་ཡང་དྲན། །གྲུབ་པའི་གཟའ་ཡི་ཆུ་ཚོད་ལ། །ཉིན་དེའི་ཉིན་ཚད་མ་ལོངས་ཕྱིན། ཟླ་འཛིན་རི་མོ་ཤར་ན་ཡང་། །རིལ་འཛིན་མ་གཏོགས་མཐོང་བར་དཀའ། །སྟོང་གི་གཟའ་ཡི་ཆུ་ཚོད་ལ། །སྐབས་དེའི་ཉིན་ཚད་ལས་ལྷག་ན། །རི་མོ་ཤར་ཡང་མཐོང་མི་འགྱུར། །

༧ཟླ་གྲངས།	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡
༧ཐོག་མའི་ཉིན……	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༢	༣༡	༣༠	༢༨	༢༧	༢༦	༢༧	༢༨
ཚད།	༠	༡༠	༢༠	༣༠	༢༠	༡༠	༠	༥༠	༤༠	༣༠	༤༠	༥༠
༧ཐོག་མའི་མཚན་··	༣༠	༢༨	༢༧	༢༦	༢༧	༢༨	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༢	༣༡
ཚད།	༠	༥༠	༤༠	༣༠	༤༠	༥༠	༠	༡༠	༢༠	༣༠	༢༠	༡༠

5.13 ཁ་དོག་མཇུག་དམར་གདོང་དམར་ནག །ཆུང་འཛིན་སྔོ་ནག་རིལ་འཛིན་དམར། ཕྱེད་འཛིན་ལ་ནི་དམར་ནག་སྟེ། །མགོ་ལག་སྟོང་བཟུང་སྔོ་སྐྱར་སྣང་། །

ཉི་མའི་ཆ་ནི་གཉིས་གསུམ་ཙམ། །བཟུང་ཡང་མཐོང་བར་དཀའ་བ་ཡིན།། ཉི་མས་མིག་ལ་གནོད་པའི་ཕྱིར། །དེ་ཡང་དཀར་མིན་སྣོད་ནང་དུ། །ཆུང་གིས་

གཡོ་མེད་དྭངས་པའི་ཚུར། །ཉི་དཀྱིལ་གཟུགས་བརྙན་བརྟག་པས་ཤེས། ༑ །
དེ་ཡང་ཡོངས་གྲགས་གདོང་མཐུག་གིས། །བྱེད་པའི་རྩིས་ལའང་བརྟག་པ་
གཅེས། ༑ །གྲུབ་པའི་ཚེས་ཀྱི་ཚད་ལྷག་དང་། །ཤར་ནུབ་རི་བོའི་མཐོ་དམའ་
དང་། །ཉིན་མཚན་རིང་ཐུང་སོགས་ལའང་བརྟགས། །

5.14 གྲུབ་པའི་ཉ་སྟོང་ཚེས་ཚད་ན། །ཟླ་ཉི་འཛིན་པར་མི་འགྱུར་ཞེས། །
བཤད་ཀྱང་ཉ་སྟོང་ཚད་པ་འགར། །གཟའ་འཛིན་བྱུང་བའི་ཕྱོང་བྱུང་མཐོང་། །
རབ་ཡིད་ཤིང་ཕྱིའི་ཟླ་༥ཚེས་༢༠ལ། །ཉི་འཛིན་བྱུང་ཚེ་མདོ་སྨད་འདིར། །ཉི་
མའི་ཕྱེད་ཀ་ལྷག་ཙམ་བཟུང་། །རི་མོ་ལ་ཡང་དེ་ལྟར་སྣང་། །དབུས་གཙང་
ཕྱོགས་སུ་རིལ་བསྒྲིབ་ནས། །ཉིན་ཡང་མཚན་བཞིན་རྒྱུ་སྐར་ཤར། །སླར་ཡང་
རབ་ཡིད་ཆུ་ལུག་གི། །ཧོར་ཟླ་བརྒྱད་པའི་ཉེར་གཉིས་མཚན། །ཟླ་འཛིན་བྱུང་
སོགས་ལྟས་དབང་ཡིན། །དེ་འདྲའི་འགའ་རེ་མ་གཏོགས་པ། །ཚེ་ག་འདི་ཡིས་
འཁྲུལ་མེད་ཤེས། །

5.15 ས་འདིར་བཟུང་བ་མ་མཐོང་ཀྱང་། །གླིང་གཞན་བཟུང་ཡང་དགེ་
སྡིག་འགྱུར། །ཟླ་འཛིན་བྱེ་བ་བདུན་འགྱུར་དང་། །ཉི་འཛིན་བྱེ་བ་འབུམ་
འགྱུར་ཞེས། །རྒྱལ་བས་མདོ་རྒྱུད་དུ་མར་གསུངས། །དེ་ཕྱིར་བློ་གྲོས་ལྡན་
རྣམས་ཀུན། །བསྙེད་རྫོགས་བདག་འཇུག་བསྒོམ་བཟླས་དང་། །ཕྱག་སྐོར་སྦྱིན་
གཏོང་སྨྲོག་བསྲུ་སོགས། །རྣམ་དཀར་དགེ་ལ་འབད་པར་འཚལ། ༑ །ཉི་ཟླ་
བཟུང་བའི་འབྲས་བུ་ཡང་། །མི་དང་ཕྲུང་གི་གཟའ་སྐར་ངན། །ས་ཆུའི་གཟའ་
སྐར་ལ་བཟུང་བཟང་། །འབྲས་བུ་ངན་ཡང་གང་བཟུང་གི། །ཞག་གྲངས་དང་
པོ་གཉིས་པ་དང་། །གསུམ་བཞི་ཚུན་ལ་ཁ་ཆར་དག །བབས་ན་བཟང་ཞིང་
དགེ་བར་འགྱུར། ༑ །སྟོན་ཚེ་ཐུབ་དབང་ས་གའི་ཉ་ཡི་མཚན། །རྫོགས་སངས་

རྒྱུས་ཚོ་ཟླ་བར་སྒྲ་གཅན་ཞུགས། །དེ་བཞིན་དེང་དུས་བདག་ཉིད་ཆེན་པོ་འགའ། །གསང་སྔགས་སྤྱོད་པའི་ལམ་བཟང་ཐེམ་སྐས་ལས། །སྐུ་གསུམ་གཞལ་མེད་ཁང་དུ་སོན་པའི་ཚེ། །ཕྱི་རུ་ཉི་ཟླར་སྒྲ་གཅན་འཇུག་པ་དང་། །ནང་དུ་དཀར་དམར་ཁམས་ཀྱིས་འདུ་འཕྲོ་ལས། །གཞན་དུ་བདེ་སྟོང་དབྱེར་མེད་རྣལ་འབྱོར་གྱི། །དཔའ་སྟོན་ཆེན་པོའི་ཡོ་ལངས་རྒྱད་བྱུང་འབྱུང་། །ཚུལ་དེ་སྙིང་གི་པདྨར་རབ་བཀོད་ནས། །ཉི་ཟླར་སྒྲ་གཅན་འཇུག་ཚུལ་གོ་བདེ་བར། །བརྗོད་པའི་དགེ་དེས་ནང་གི་ཉི་ཟླ་ཡང་། །མཆོག་གི་སྒྲ་གཅན་ཟས་སུ་འགྱུར་བར་ཤོག ༔ །དཔལ་དང་པོའི་སངས་རྒྱས་ལས། ཕྱི་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་སྐར་རྩིས་ཀྱི་རི་མོས་གཏན་ལ་འབེབས་པར་བྱེད་པའི་མན་ངག་རིགས་ལྡན་སྙིང་གི་ཐིག་ལེ་ལས་གདོང་མཇུག···རི་མོའི་རེས་པ་དང་ཐབས་དང་དུས་གཉན་ངོས་འཛིན། ཉི་ཟླར་སྒྲ་གཅན་འཇུག་ཚུལ་བཅས་བཤད་པའི་ལེའུ་སྟེ་ལྔ་པའོ། །

ལེའུ་དྲུག་པ། གཟའ་ལྔ།

དང་པོ། ཉིན་ཞག་གཟའ་ལྔ།

6.01 ད་ནི་ཉིན་ཞག་གཟའ་ལྔའི་ཆེད། །རབ་ཡིད་མེ་ཕག་ཟླ་དག་ནི། །མཁའ་མེས་༣༠བསྒྱུར་ལ་གང་བསྒྲེ་ཡི། །ཚེས་གྲངས་བསྲེས་ལ་གནས་གསུམ་བཞག །བར་དུ་མེ་མིག་༢༣འོག་མ་ལ། །དུག་མེ་མདའ་༥༣༨ཕྱིན་འོག་ནས་ཡར། །རི་མཁའ་རིས་༧༠༧ཐོབ་བར་མར་བསྒྲེ། །བར་མ་རྒྱ་རོས་༦༤བགོས་ནོར་གྱིས། །སྟེང་སྤྲངས་ལྷག་མ་ཉིན་ཞག་གམ། །སྤྱི་ཞག་ཅེས་སུ་གྲགས་པ་ཡིན། །

6.02 གསལ་བའི་དོན་དུ་གནས་གཉིས་བཀོད། །གཅིག་ལ་མེ་༣ཕྱིན་རིས་༧དོར་ལྷག །རེས་ཀྱི་གཟའ་དང་མཐུན་ནམ་བརྟག །མཐུན་ན་དག་མོད་མ་མཐུན་ཆེ། །ཉུང་ན་གཅིག་ཕྱིན་མང་ན་ཕྲི། །དེ་ལྟར་མཐུན་བྱས་གསལ་ཞག་སྟེ། །གཟའ་ལྔ་སྤྱི་ཡི་ཉིན་ཞག་ཡིན། །

6.03 སྔོས་ཞག་དོན་དུ་སྤྱི་ཞག་དེ། །ཚར་ལྔ་བཀོད་ལ་རིམ་པ་བཞིན། །བཀྲ་ཤིས་དོན་དུ་དུག་མེ་༣༨ཕྱིན། །ཕུར་བུར་གཟུགས་དུག་མཁའ་ཟུང་༢༠༨༡དང་། །སྤེན་པར་དབང་འབྱུང་མཁའ་མིག་༢༠༥༥ཕྱིན། །ལྷག་ཆེད་སྤྱི་ཞག་བརྒྱས་བསྒྱུར་ལ། །ཆུ་དུག་རྒྱལ་བ་༢༤༨༤པ་སངས་ཆེད། །བཅུས་བསྒྱུར་མིག་རི་ཉི་མ་༡༢༧༢ཕྱིན། །དེ་ལ་རང་རང་དཀྱིལ་འཁོར་གྱིས། །དོར་བར་བྱའོ་དཀྱིལ་འཁོར་ནི། །བཀྲ་ཤིས་ལ་ནི་རི་གླུ་རོ་༦༢༧། །ཕུར་བུའི་སོ་ཡོན་རིག་བྱེད་༤༣༣༢དེ། །སྤེན་པའི་རོ་དུས་ཐུབ་ཕྱོགས་༡༠༧༦༦སོ། །ལྷག་པའི་

རི་བུག་རི་ཀླུ་༨༧༩༧དང་། །པ་བ་སངས་ཀྱི་རི་རྒྱལ་མིག་༢༢༡༧། །དོར་ལྷག་སོ་སོའི་སྐྲོས་ཞག་གོ། །

6.04 དེ་ཡང་དྲག་གསུམ་དལ་བར་དང་། །ཞི་གཟའ་གཉིས་ཀྱི་རྐང་འཛིན་ཆེད། །གཟའ་ལྷ་སོ་སོའི་སྐྲོས་ཞག་དེ། །སྐར་མས་༢༧བསྐྱུར་ལ་དམར་པོ་༦༨༧དང་། །ཞུར་བུ་༡༣༣༢སྦྱིན་པ་༤༠༧༦༦དང་བཅས་པར། །དཀྱིལ་འཁོར་གྱིས་ཐོབ་ལྷག་མ་རྣམས། །མཁའ་རོ་༦༠མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦སོགས་ཀྱིས། །རིམ་བསྐྱུར་དཀྱིལ་འཁོར་གྱིས་ཐོབ་ནོར། །རིམ་པར་བརྩེགས་ལ་ལྷག་མ་རྣམས། །དམར་པོ་༢༢༩ཞུར་བུ་༣༦༤སྦྱིན་པ་༥༣༨༣སོགས། །དྲག་གསུམ་རང་རང་ཆས་བསྐྱུར་ལ། །དཀྱིལ་འཁོར་གྱིས་ཐོབ་ལྷག་མེད་འཆར། །དེ་ཡིས་དྲག་གསུམ་དལ་བར་འགྱུབ། །

6.05 ལྷག་པའི་སྐྲོས་ཞག་སྐར་མ་༢༧དང་། །མཁའ་རོ་གཉིས་༦༠、༦༠དང་དུས་༦སོགས་ཀྱིས། །རིམ་བསྐྱུར་རི་བུག་རི་ཀླུ་༨༧༩༧ཡིས། །བགོས⋯⋯ནོར་ལྷག་དང་བཅས་པ་བརྩེག །དེ་ཉིད་ལྷག་པའི་རྐང་འཛིན་ཡིན། ༈ །པ་སངས་སྐྲོས་ཞག་འཁོར་ལོ་༢༧དང་། །མཁའ་རོ་ལན་གཉིས་༦༠、༦༠དུས་༦ཀྱིས་བསྐྱུར། །རི་རྒྱལ་མིག་༢༢༡༧བགོས་ལྷག་མ་ཡང་། །བུག་མཚོ་རིས⋯⋯⋯༧༡༩བསྐྱུར་༢༢༡༧བགོས་ལྷག་མེད། །ཐོབ་ནོར་རིམ་པར་བརྩེག་པའི་ཚོགས། །པ་སངས་རྐང་འཛིན་བར་བ་ཡིན། །

6.06 དྲག་གསུམ་རྐང་འཛིན་ཞི་གཉིས་ཀྱི། །དལ་བར་ཆེད་དུ་སྤྱི་ཞག་དེ། །མིག་ཟླ་མི་སྦྱོན་༤༨༣༨༢གྱིས་བསྐྱུར་ལ། །འབྱུང་ཚེས་མཁའ་ཟུང་མིག་རོས་༦༢༢༠༤༥༥བརྒྱན། །མདའ་མཁའ་མཚོ་ཡིད་རི་མཚམས་༦༧༤༡༡༠༥ཀྱིས། །དོར་ལྷག་སྐར་མ་༢༧མཁའ་རོ་གཉིས་༦༠、༦༠། །དུས་༦དང་བུག་མཁའ་མིག⋯

བུག་ཡིད་༡༤༩༢༠༩། །རྣམས་ཀྱིས་བསྒྱུར་ལ་རིམ་པ་བཞིན། །མདའ་མཁའ་མཚོ་ཡིད་རི་མཚམས་༦༧༡༤༤༠༥ཀྱིས། །རིམ་པར་བགོས་པའི་ལྷག་མེད་འཆར། །དེ་ཉིད་དྲག་གསུམ་ཀང་འཛིན་དང་། །ཞི་གཟའ་གཉིས་ཀྱི་དལ་བར་ཡིན། །

6.07 ཡང་ན་ཉིན་ཞག་ཉི་རྒྱུའི་ཆེད། །མ་བསྲེས་སྤྱི་ཞག་གནས་ལྔར་བཀོད། །ནམ་མཁའ་༠མཚོ་༤དང་དུས་མིག་༢༦ཐིག༠། །དུས་ཚེས་མེ་བུག་༩༣༡༥༦གིས་བསྒྱུར་ལ། །དེ་ཉིད་༢༥སྟོང་པ་༠འབྱུང་མཚོ་༤༥ཐིག༠ །མཁའ་རི་མེ་མིག་དུས་༦༢༣༧༠གྱིས་བརྒྱན། །བུག་མཁའ་མིག་བུག་ཡིད་༡༤༩༢༠༩དང་དུས༦། །མཁའ་རོ་གཉིས་༦༠、༦༠དང་འཁོར་ལོ་༢༧ཡིས། །དོར་ལྷག་ཉིན་ཞག་ཕྲཏི་རྒྱུའོ། ༈ །ཉིན་ཞག་ཉི་མའི་རྒྱུ་ལྷ་དེར། །གང་བཙིའི་ཉ་སྟོང་སྤྱི་ཞག་གི། །ཆུ་རོའི་ལྷག་མར་བཅོ་ལྔ་ལས། །ཉུང་ཚེ་ཉ་ལ་བཅུ་བཞི་དང་།། སྟོང་ལ་ཉེར་དགུའི་རྟག་ཡོངས་སྦྱོར། ༈ །དེ་ཚེ་སྤྱི་ཞག་མཚན་མས་× ཕྱི། །ཆུ་རོའི་ལྷག་མར་བཅོ་ལྔ་ལས། །མང་ཚེ་ཉ་སྟོང་རྟག་ཡོངས་དག །ཕྱིན་ལ་རང་འཁོར་བསྐྱིལ་བའི་ལྷག །དྲག་གསུམ་ཀང་འཛིན་ཞི་གཉིས་ཀྱི། །དལ་བར་ཉིན་ཞག་ཉེ་བར་འགྲུབ། །

6.08 གཟའ་ལྔའི་སྐོས་ཞག་རིམ་བསྒྲུབ་ན། །སྐོས་ཞག་སྔ་མ་སྔ་མའི་སྟེང་། །སྤྱི་ཞག་མཚན་ཅན་× བཅུ་བཞི་དང་། །མཚན་མེད་བཅོ་ལྔ་རིམ་པར་ཕྱིན། །ལྷག་སངས་བཅུ་བཞི་བཅོ་ལྔ་ནི། །བརྒྱ་༡༠༠དང་བཅུས་༡༠བསྒྱུར་ཕྱིན་བྱས་ལ། །རང་རང་དཀྱིལ་འཁོར་༦༨༧、༨༧༩༧、༤༣༣༢、༢༢༤༧གྱིས་དོར་ལྷག །གཟའ་ལྔ་སོ་སོའི་སྐོས་ཞག་ཡིན། །

6.09 དེ་ནས་དལ་དག་བསྒྲུབ་པའི་ཆེད། །དྲག་གསུམ་རང་རང་དལ་

བར་དང་། །ཞི་གཉིས་ཉིན་ཞག་ཉི་བར་རྣམས། །གནས་གཉིས་བགོད་པའི་ཕྱོགས་གཅིག་ལ། །སོ་སོའི་སྐྱེས་ཁྱིམ་སྤྱངས་པར་བྱ། །མིག་དམར་སྐར་ཐུག་༩མཁའ་མེ་༣༠དབྱུག །ལྷག་པ་མི་བདག་༡༦མཁའ་མེ་༣༠དང་། །ཕུར་བུ་ཁྱིམ་༡༢དང་པ་སངས་དུས་༦། །ཕྱིན་པ་སྐྱོན་༡༨གྱིས་སྤྱང་བར་བྱ། །མ་ལྷངས་སྐར་མ་༢༧བསྣན་ལ་ཕྲི། །སྤྱངས་ཤུལ་འཁོར་ཕྱེད་༡༣、༣༠ཡོངས་ན་ངོར། །ལྷག་མའི་སྐར་མ་མཁའ་རོས་༦༠བསྒྱུར། །ཆུ་ཚོད་བརྒྱུག་ལ་མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥། །བགོས་ཐོབ་ནོར་གྱིས་གཟའ་ལྔ་ཡི། །དལ་རྐང་རེའུ་མིག་ལྔ་པོ་རྣམས། །མ་ནོར་སོ་སོར་གཟུང་བར་བྱ། །卐

卐 ༧ཚེས་གྲངས།	༡	༢	༣	༤	༥
	༠ ༤ ༢༦ ༠ ༩༣༡༥༦	༠ ༨ ༥༢ ༡ ༣༧༡༠༣	༠ ༡༣ ༡༨ ༡ ༡༣༠༢༥༩	༠ ༡༧ ༤༤ ༢ ༧༤༢༠༦	༠ ༢༢ ༡༠ ༣ ༡༨༡༥༣
༧ཉིན་ཞག་ཉི······མའི་རྟག་ཡོངས།	༦	༧	༨	༩	༡༠
	༠ ༢༦ ༣༦ ༣ ༡༡༡༣༡༩	༠ ༣༡ ༢ ༤ ༡༤༨༤༡༢	༠ ༣༥ ༢༨ ༤ ༡༤༨༤༡༢	༠ ༣༩ ༥༤ ༥ ༩༢༣༥༩	༠ ༤༤ ༢༡ ༠ ༣༦༣༠༦

༧ཚེས་གྲངས།	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥
༧ཉིན་ཞག་ཉི······ མའི་རྟག་ཡོངས།	༠ ༤༨ ༤༧ ༠ ༡༢༩༤༦༢	༠ ༥༣ ༡༣ ༡ ༧༣༤༠༩	༠ ༥༧ ༣༩ ༢ ༡༧༣༥༦	༡ ༢ ༥ ༢ ༡༡༠༥༡༢	༡ ༦ ༣༡ ༣ ༥༤༤༥༩
	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠
	༡ ༡༠ ༥༧ ༣ ༡༤༧༦༡༥	༡ ༡༥ ༢༣ ༤ ༩༡༥༦༢	༡ ༡༩ ༤༩ ༥ ༣༥༥༠༩	༡ ༢༤ ༡༥ ༥ ༡༢༨༦༦༥	༡ ༢༨ ༤༢ ༠ ༧༢༦༡༢
༧ཚེས་གྲངས།	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥
༧ཉིན་ཞག་ཉི······ མའི་རྟག་ཡོངས།	༡ ༣༣ ༨ ༠ ༡༦༥༥༩	༡ ༣༧ ༣༤ ༡ ༡༠༩༧༡༥	༡ ༤༢ ༠ ༢ ༥༣༣༦༦༢	༡ ༤༦ ༢༦ ༢ ༡༤༦༨༡༨	༡ ༥༠ ༥༢ ༣ ༩༠༧༦༥
	༢༦	༢༧	༢༨	༡༩	༣༠
	༡ ༥༥ ༡༨ ༤ ༣༠༧༡༢	༡ ༥༩ ༤༤ ༤ ༡༢༧༨༦༨	༢ ༤ ༡༠ ༥ ༧༡༨༡༥	༢ ༨ ༣༧ ༠ ༡༥༧༦༢	༢ ༡༣ ༣ ༠ ༡༠༨༩༡༨

6.10 བཀྲ་ཤིས་མདའ་ཤིག་༢༥སྐྱོན་༡༨ཐུབ་པ་༧、༢༥、༡༨、༧། །ཟླ་བུའི་ཕྱོགས་༡༠གཟའ་༧རྩེ་མོ་ཅན་ན ༡༠、༧、༣། །ཟླ་མ་བདེ་བྱེད་༡༡རྩ་

༩མེ་༣དང་༡༡、༩、༣། །དཀར་པོ་དབང་༥ཆུ་༤རི་བོང་ཅན་༡、༥、༤༡། །ཉི་བུ་མིག་ཟུང་༢༢ཚེས་༡༥དང་དུས་༦、༢༢、༡༦、༨། །སྨིག་པ་དང་བཅས་བྲོ་བའི་༨གནས། །སྤ་ཀང་ཟློས་ཟིན་བསྣམ་བྱ་ཞིང་། །ཕྱི་ཀང་ལ་ནི་ཟ་རྒྱུ་སྡོམ། །ཀང་སྡོམ་གང་ཡིན་དབྱུ་གུར་བཀོད། །

	ཀང འཛིན	སྦྱུར བྱེད	སྡོམ		ཀང འཛིན	སྦྱུར བྱེད	སྡོམ		ཀང འཛིན	སྦྱུར བྱེད	སྡོམ
༩ ༣༠ དམར ༧སྤ་ཀང	༡	༢༥	༢༥	༡༦ ༣༠ ལྷག	༡	༡༠	༡༠	༡༢ ༠ ཕུར	༡	༡༡	༡༡
	༢	༡༨	༤༣		༢	༧	༡༧		༢	༩	༢༠
	༣	༧	༥༠		༣	༣	༢༠		༣	༣	༢༣
༧ཕྱི་ཀང 卐	༤	༧	༤༣		༤	༣	༡༧		༤	༣	༢༠
	༥	༡༨	༢༥		༥	༧	༡༠		༥	༩	༡༡
	༠	༢༥	༠		༠	༡༠	༠		༠	༡༡	༠
					ཀང འཛིན	སྦྱུར བྱེད	སྡོམ		ཀང འཛིན	སྦྱུར བྱེད	སྡོམ
				སངས	༡	༥	༥	སྤེན	༡	༢༢	༢༢
					༢	༤	༩		༢	༡༥	༣༧
					༣	༡	༡༠		༣	༦	༤༣
					༤	༡	༩		༤	༦	༣༧
					༥	༤	༥		༥	༡༥	༢༢
					༠	༥	༠		༠	༢༢	༠

6.11 ཀང་བཟུང་གདོང་མས་ཆུ་ཚོད་ནས། །ཆ་ཤས་བར་གྱི་གནས་ཀུན་བསྐྱུར། །མ་ཟིན་ཀང་པ་ཐོག་མས་བསྐྱུར། །མིག་དམར་བུག་མིག་ལག་པ་༢༢༩དང་། །ཕུར་བུ་ལ་ནི་གཟུགས་དུས་མི་༣༦༡། །སྤེན་པ་མི་གླུ་མི་མདའ་

༥༣༨༣དང་། །ལྷག་སངས་བུག་མཁའ་མིག་བུག་ཡིད་༡༦༩༢༠༩། །དུས་༤་དང་མཁའ་རོས་༤༠དབྱུག་ལ་བསྒྲིལ། །མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥ཐོབ་ཡང་དག་རྒྱ། །ལྷག་མ་མཁའ་རོས་༤༠བསྒྱུར་སྲང་བཅུག །མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥ཐོབ་ཆུ་སྲང་སྟེ། །ཡང་ལྷག་རོས་༤བསྒྱུར་དབུགས་བཅུག་ལ། །མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥ཐོབ་དབུགས་ཡིན་ལྷག །དམར་པོ་༢༢༩ཕུར་བུ་༣༤༡སྤེན་པ་༥༣༨༣དང་། །ལྷག་སངས་༡༦༩༢༠༩ཆ་ཤས་འཁོར་ལོ་ཡིས། །རིམ་བསྒྱུར་ཆ་བཅུག་མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥། །ཐོབ་པ་ཡང་རྒྱའི་ཆ་ཤས་ཏེ། །ལྷག་མེད་རྣམ་དག་རི་མོ་འཆར། །ཡང་རྒྱའི་ཆུ་ཚོད་རྗེས་འབྲང་བཅས། །སྔ་རྐང་བསྟན་ལ་ཕྱི་རྐང་ཕྲི། །རང་རང་དལ་བ་གཅིག་ཤོས་ཀྱི། །སོ་སོའི་ཆུ་ཚོད་མན་ཆད་དུ། །འཁོར་ཕྱེད་དོར་བསྟན་མ་དོར་ཕྲི། །དེ་ཡིས་དལ་བ་དག་པར་འགྱུར། །

6.12 ད་ནི་མྱུར་བ་དག་པའི་ཆེད། །དལ་དག་དང་ནི་རྐང་འཛིན་གྱི། །ཆ་ཤས་ཤེད་སྙོམས་བྱ་ཕྱིར་དུ། །དྲག་གསུམ་རྐང་འཛིན་ཉི་བར་ཆ། །མིག་དམར་བུག་མིག་ལག་པ་༢༢༩དང་། ཕུར་བུ་ལ་ནི་གཟུགས་དུས་མེ་༣༤༡། །སྤེན་པ་མེ་ཀླུ་མེ་མདའ་འོ་༥༣༨༣། །ཞི་གཟའ་གཉིས་ཀྱི་དལ་དག་ཆ། །ལྷག་པ་རི་བུག་རི་ཀླུ་༨༧༩༧དང་། །པ་སངས་བུག་མཚོ་རི་༧༦༩དག་གིས། །རིམ་བཞིན་བསྒྱུར་ལ་ལྔ་པོ་ཡང་། །འོག་མ་བུག་སོགས་༡༦༩༢༠༩ཆ་ཡིས་བགོ། །ནོར་དེར་རང་ཆ་ལྷག་པ་ནི། །བུག་སོགས་ཆ་སྟེ་གནས་དྲུག་འཆར། །

6.13 སོ་སོའི་དལ་དག་གནས་གཉིས་བཀོད། །དྲག་གསུམ་དལ་དག་གནས་ལྔ་ཡིས། །རྐང་འཛིན་ཉི་བར་གནས་དྲུག་སྦྱང་། །ཆ་ཤས་འོག་མར་སྦྱང་རྒྱུ་མེད། །ཞི་གཉིས་དལ་དག་གནས་དྲུག་གིས། །རང་རང་རྐང་འཛིན་གནས་ཕྲར་སྦྱང་། །དེ་ཚེ་ཆ་ཤས་གོང་མ་ལས། །ཕབས་ཏེ་བུག་སོགས་༡༦༩༢༠༩ཆ་

ཡིས་སྦྱོང་། །མ་འདང་འཁོར་ལོ་བསྣན་ལ་སྦྱོང་། །སྦྱོང་ལྷག་འཁོར་ཕྱེད་༡༣、༣༠ལོངས་ན་དོར། །ལྷག་མའི་སྐར་མས་སྦྱར་ཀང་ནི། །མ་དོར་རིམ་པ་ལུགས་འབྱུང་དང་། །དོར་ན་རིམ་མིན་ལུགས་ལྡོག་ཏུ། །བཟུང་ལ་འཛིན་བྱེད་སྐར་མ་དབྱེ། །རིམ་མིན་འཁོར་ཕྱེད་༡༣、༣༠དོར་ཤུལ་ལ། །སྐར་གནས་སྟོངས་༠ཞིང་ཆུ་ཚོད་ཏུ། །སུམ་ཅུ་༣༠ལོངས་ན་མཁའ་མེ་༣༠ཕྱིན། །རིམ་མིན་སྐར་གནས་མ་སྟོང་ཕྱིན། །དགུ་གུར་སུམ་ཅུ་༣༠མ་ལོངས་ཀྱང་། །རིམ་མིན་ཇི་སྲིད་མ་རྫོགས་བར། །ཆུ་ཚོད་གནས་སུ་མཁའ་མེ་༣༠བསྲེ། །ལོངས་ན་དྲུག་ཅུས་༦༠སྐར་མ་ལ། །བསྒྲིལ་བའི་གྲངས་དེས་སྦྱར་ཀང་འཛིན། །

6.14 ས་སྐྱེས་རྒྱལ་བ་༢༤ཡོན་ལག་གསུམ་༢༣、༢༣、༢༣། །ཟླ་མིག་གཉིས་༢༡、༢༡དང་སྨིན་༡༨ཚེས་༡༥དྲུག་༡༡། །མེའོ་༣རྩ་བར་བདེ་འབྱུང་༡༡དང་། །ཀླུ་མེ་༣༨མཁའ་ཀླུ་༨༠མེ་མདའོ་༥༣། །ཟླ་བུར་རྒྱལ་པོ་གཉིས་༡༦、༡༦ཚེས་༡༥དང་། །ཡིད་༡༤འདོད་༡༣བདེ་འབྱུང་༡༡གཟའ་༧དབང་༥མཁའ་༠། །རྩ་བར་ཆུ་༤དང་དྲུག་པོ་༡༡དང་། །མཁའ་མིག་༢༠ནོར་ལག་༢༨ཆུ་འཛིན་ཧེན་༣༤ །ཀླ་མར་ཕྱོགས་གཉིས་༡༠、༡༠དྲུག་༩ནོར་༨དུས་༦། །མཚམས་༦ཟུང་༢རི་བོང་༡རྩ་བར་མེ༣། །རོ་༦དྲུག་༩དབང་ཕྱུག་༡༡མི་བདག་༡༦རི་༧། །དཀར་པོ་དེ་ཉིད་ཚར་གསུམ་དང་༢༥、༢༥、༢༥། །རྒྱལ་བ་༢༤ ༢༤ལག་མིག་གཉིས་གཉིས་༢༢、༢༢ཏེ། །སྨིན་༡༨ཚེས་༡༥ནོར་༨དང་རྩ་བར་དུས་༦། །མཁའ་མེ་༣༠རྩ་གཏེར་༩༩མི་རིའོ་༧༣། །ཉི་བུར་རོ་༦དབང་༥མདའ་༥ཆུ་༤མཚོ་༤། །མིག་༢ལག་༢ཐིག་ལེ་༠རྩ་བར་ཟུང་༢། །ཆུ་དབང་༥རོ་༦ནོར་༨ཡོན་ཏན་༣ནོ། །ས་ཕྱི་ཟློས་དང་མ་ཟློས་སྟོམ། །

6.15 འཛིན་བྱེད་ཕྱིས་ལ་ཀང་སྟོམ་བཀོད། །ཀང་བཟུང་གདོང་མས་

གནས་ཀུན་བསྒྱུར། །མ་ཟིན་རྐང་པ་དང་པོས་བསྒྱུར། །ཆ་འོག་བུག་སོགས་
༡༤༩༢༠༩ཀྱིས་ཁྲིལ་ལ། །ཆ་གོང་དམར་༢༢༩ལྷག་༨༧༩༧ཕྲུར་བུ་
༣༦༡དང་། །སངས་༧༤༩སྨིན་༥༣༨༣རང་འཁོར་༦, ༦༠སྟོང་དུ་བསྒྲིལ། །
དྲུག་ཅུས་ཐོབ་པ་ཡང་རྒྱུའི་དབྱུག །ལྷག་མ་མཁའ་རོས་༦༠བསྒྱུར་སྣང་བཅུག །
དྲུག་ཅུས་ཐོབ་པ་ཆུ་སྣང་ངོ་། །དེ་ལྷག་རོས་༦བསྒྱུར་དབུགས་བཅུག་པར། །
མཁའ་རོས་༦༠ཐོབ་པ་དབུགས་ཡིན་ལྷག །བགྲ་ཤེས་༢༢༩ལྷག་པ་
༨༧༩༧ཕྲུར་བུ་༣༦༡དང་། །པ་སངས་༧༤༩སྨིན་༥༣༨༣རྣམས་རང་ཆས་
བསྒྱུར། །ཆ་བཅུག་ཐིམ་རོས་༦༠ཐོབ་པའི་ནོར། །རང་ཆ་ཡིན་ནོ་ལྷག་མ་ཡང་།།
བུག་མཁའ་མིག་བུག་ཡིད་༡༤༩༢༠༩ཀྱིས་བསྒྱུར། །ཆ་བཅུག་མཁའ་རོས་
༦༠བགོས་ནོར་ནི། །བུག་སོགས་ཆ་སྟེ་ལྷག་མ་ཡང་། །ཕལ་ཆེར་རྣམ་དག་རི་མོ་
འཆར། །

	༡	༢༤	༢༤	༠	༠		༡	༡༦	༡༦	༠	༠
	༢	༤༧	༢༣	༢༤	༡༣		༢	༣༢	༡༦	༡༦	༡༣
	༣	༧༠	༢༣	༤༧	༡༢		༣	༤༧	༡༥	༣༢	༡༢
	༤	༩༣	༢༣	༧༠	༡༡		༤	༦༡	༡༤	༤༧	༡༡
མིར་སྦྱར	༥	༡༡༤	༢༡	༩༣	༡༠		༥	༧༤	༡༣	༦༡	༡༠
བྱེད་རིམ་སྦྱ།	༦	༡༣༥	༢༡	༡༡༤	༩		༦	༨༥	༡༡	༧༤	༩
	༧	༡༥༣	༡༨	༡༣༥	༨		༧	༩༢	༧	༨༥	༨
	༨	༡༦༨	༡༥	༡༥༣	༧	ལྷག	༨	༩༧	༥	༩༢	༧
	༩	༡༧༩	༡༡	༡༦༨	༦		༩	༩༧	༠	༩༧	༦
	༡༠	༡༨༢	༣	༡༧༩	༥		༡༠	༩༣	༤	༩༧	༥
	༡༡	༡༧༡	༡༡	༡༨༢	༤		༡༡	༨༢	༡༡	༩༣	༤
རིམ་ཕྱི་སྦོམ།	༡༢	༡༣༣	༣༨	༡༧༡	༣		༡༢	༦༢	༢༠	༨༢	༣
	༡༣	༥༢	༨༠	༡༣༣	༢		༡༣	༣༤	༢༨	༦༢	༢
	༠	༠	༥༣	༥༢	༡		༠	༠	༣༤	༣༤	༡

	༡	༡༠	༡༠	༠	༠		༡	༢༥	༢༥	༠	༠
	༢	༢༠	༡༠	༡༠	༡༣		༢	༥༠	༢༥	༢༥	༡༣
	༣	༢༩	༩	༢༠	༡༢		༣	༧༥	༢༥	༥༠	༡༢
	༤	༣༧	༨	༢༩	༡༡		༤	༩༩	༢༤	༧༥	༡༡
	༥	༤༣	༦	༣༧	༡༠		༥	༡༢༣	༢༤	༩༩	༡༠
	༦	༤༩	༦	༤༣	༩		༦	༡༤༥	༢༢	༡༢༣	༩
ཕུར	༧	༥༡	༢	༤༩	༨	སངས	༧	༡༦༧	༢༢	༡༤༥	༨
	༨	༥༢	༢	༥༡	༧		༨	༡༨༥	༡༨	༡༦༧	༧
	༩	༤༩	༣	༥༢	༦		༩	༢༠༠	༡༥	༡༨༥	༦
	༡༠	༤༣	༦	༤༩	༥		༡༠	༢༠༨	༨	༢༠༠	༥
	༡༡	༣༤	༩	༤༣	༤		༡༡	༢༠༢	༦	༢༠༨	༤
	༡༢	༢༣	༡༡	༣༤	༣		༡༢	༡༧༢	༣༠	༢༠༢	༣
	༡༣	༧	༡༦	༢༣	༢		༡༣	༧༣	༩༩	༡༧༢	༢
	༠	༠	༧	༧	༡		༠	༠	༧༣	༧༣	༡

	༡	༦	༦	༠	༠	
	༢	༡༡	༥	༦	༡༣	
	༣	༡༦	༥	༡༡	༡༢	
	༤	༢༠	༤	༡༦	༡༡	རིམ་མིན་
	༥	༢༤	༤	༢༠	༡༠	སྡོམ་
	༦	༢༦	༢	༢༤	༩	
ཐེན	༧	༢༨	༢	༢༦	༨	
	༨	༢༨	༠	༢༨	༧	ཕྱི་ཀང་
	༩	༢༦	༢	༢༨	༦	སྤྱི་ཀང་
	༡༠	༢༢	༤	༣༦	༥	བསྒྱུར་བྱེད
	༡༡	༡༧	༥	༢༢	༤	
	༡༢	༡༡	༦	༡༧	༣	
	༡༣	༣	༨	༡༡	༢	
	༠	༠	༣	༣	༡	

6.16 རིམ་པའི་ཕྱི་ཀང་ཐ་མ་དང་། །རིམ་མིན་སྤྱི་ཀང་དང་པོ་ཡི། །རྒྱུ་ཚོད་ལུས་ཅུ་ཚུན་ཆད་ལ། །ཀང་སྟོན་ཕོག་ཚེ་ཀང་གདོང་གིས། །བསྒྱུར་ལ་མཁའ་མེས་༢༠བགོད་པའམ། །ཡང་ན་སྐབས་དེའི་ཀང་སྟོན་ནི། །མིག་

༢བསྐྱར་དེ་ཡིས་ལྷག་གནས་ཀུན། །བསྐྱར་ལ་དྲུག་ཅུས་དཀྱུས་བཞིན་བགོ། །ལྷག་པ་ སྤྱིན་པའི་ཀར་སྟོན་དེ། །སྟོང་པར་༠བབས་ན་བསྐྱར་བྱ་ཕྱིས། །ཀང་སྟོམ་ཡོངས་སྤྱོད་མ་གཏོགས་པ། །ཡང་རྒྱ་ལ་སོགས་ཀང་ཡོངས་མེད། །

6.17 ཡང་རྒྱའི་ཆུ་ཚོད་རྗེས་འབྲང་བཅས། ། སྤྱི་ཀང་བསྟན་ལ་ཕྱི་ཀང་ཕྲི། །༨༠ཡོངས་ན་སྐར་མར་བསྒྲིལ་བ་རྣམས། །རང་རང་དལ་དག་ཅིག་ཤོས་ལ། །རིམ་པ་བསྟན་ལ་རིམ་མིན་ཕྲི། །མ་ལྷངས་འཁོར་ལོ་༢༧བསྟན་ལ་སྦྱངས། །དེ་ཡིས་སོ་སོའི་མྱུར་བ་དག །

6.18 རིམ་པའི་སྤྱི་ཀང་མྱུར་འགྲོས་ཤར། །ཕྱི་ཀང་དལ་འགྲོས་ལྷོ་རུ་བྱེད། །རིམ་མིན་སྤྱི་ཀང་འཁྱོག་འགྲོས་ནུབ། །ཕྱི་ཀང་འབྱུང་བའི་འགྲོས་ཏེ་བྱང་། །དལ་མྱུར་གཉིས་ཀྱིས་ཐབས་ཤེས་དང་། །འགྲོས་བཞིས་རྣམ་ཐར་སྒོ་བཞི་མཚོན། །དེ་ལྟར་འགྲོས་བཞི་ལྡན་པ་སྟེ། །གཟའ་ལྔ་མཚུངས་པར་ཉི་མ་ལ། །ནུབ་རྗེས་རང་རང་དལ་བ་ལས། །མྱུར་བའི་འགྲོས་བཞི་བརྩམས་པའི་མཐར། །དལ་དག་ལ་གནས་ཉི་མར་ནུབ། །སྐར་ཡང་རིམ་པ་གཞན་མེད་པས། །སྤྱར་ལྟར་འགྲོས་བཞི་རྩོམ་པ་ཡིན། །

6.19 གཞན་ཡང་རི་མོའི་རྣམ་གྲངས་ལ། །གཟའ་ལྔའི་རང་རང་སྒོས་ཞག་རྣམས། །གནས་ལྔར་བཀོད་དེ་དྲུག་གསུམ་ལ། །སོ་སོའི་ཉིན་ཞག་རྟག་ཡོངས་དང་། །ཞི་གཉིས་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་ཆ་ཡི། །ཉིན་ཡོངས་ཀྱིས་བསྐྱར་རང་འཁོར་སྒྲིལ། །དྲུག་གསུམ་དལ་བར་ཞི་གཉིས་ཀྱི། །མྱུར་བར་འགྲུབ་པོ་ཐུན་མོང་ཆེད། །སྤྱི་ཞག་འཛྭ་ཡི་རེ་བཞི་ཆ། །རི་མཁའ་རིས་༧༠༧བསྐྱར་རང་ཆ་གཞུག །དེ་ཡང་མདའ་དུས་མིག་དབང་༥༢༨༥བསྐྱར། །ཐུག་མཁའ་མིག་ཐུག་ཡིད་༡༤༨༢༠༨ཀྱིས་བགོ། །ཐོབ་པ་དབུགས་ཡིན་ལྷག་མ་ཆ། །དེ་ཉིད་ཚེས་

ཞག་ཉི་བར་གྱི། །ཆ་ཤས་འཁོར་ལོ་ལག་མིག་༢༢༢༧གིས། །བསྒྱུར་བ་དུག་སོགས་ཆ་ལ་བསྡོ། །དེ་ལ་དུག་སོགས་༡༦༨༢༠༨རང་འཁོར་གྱིས། །བསྒྲིལ་བས་ཉིན་ཞག་ཉི་བར་འགྱུབ། །

གཉིས་པ། ཁྲིམ་ཞག་གཟའ་ལྔ།

6.21 ད་ནི་ཁྲིམ་ཞག་གཟའ་ལྔའི་ཆེད། །རབ་ཡོད་༡༦མི་ཕག་ལ་སོགས་པ། །འདས་ལོ་དག་པ་ཁྲིམ་༡༢གྱིས་བསྒྱུར། །ནག་པ་ལ་སོགས་འདས་ཟླ་བསྡོ། །དེ་ཡིས་ཁྲིམ་ཞག་ཟླ་དག་འགྱུབ། ༔ །དེ་ནས་ཁྲིམ་གྱི་ཟླ་ཞག་དང་། །ཚེས་དེ་ཁྲིམ་ཞག་གར་བབས་སོགས། །བརྟག་ཕྱིར་ཁྲིམ་ཞག་ཟླ་དག་ལས། །གཅིག་ཕབ་འོག་ཏུ་རི་རོ་༤༧ཆར། །བྱས་ལ་ཚེས་ཟླའི་མདའ་རོའི་འཕྲོས། །སྤྱངས་ལྷག་མཁའ་མེས་༣༠བསྒྱུར་བ་ལ། །གང་བརྩིའི་ཚེས་གྲངས་མདའ་རོ་༤༥ཡིས། །བསྒྱུར་བ་བསྲེས་ལ་རི་རོས་༤༧བགོ། །རྙེད་པ་འདས་པའི་ཁྲིམ་ཞག་ཡིན། །དེ་སྟེང་གཟུགས་༡བསྟན་ངོ་ཐོག་ཞག །ལྷག་མ་མཁའ་རོ་༤༠མཁའ་རོ་༤༠དུས་༤། །རི་རོ་༤༧རྣམས་ཀྱིས་བསྒྱུར་བྱས་ལ། །རིམ་བཞིན་རི་རོས་༤༧ཐོབ་པ་བརྩེགས། །ཞག་ལ་མཁའ་མེས་༣༠ཐོབ་པའི་ནོར། །སྟེང་བསྲེས་དེ་ཡང་ཉི་མས་ནོར། །སྟེང་ནས་རིམ་བཞིན་འདས་ཁྲིམ་དང་། །གང་བརྩིའི་སྐབས་དེའི་ངོ་ཐོག་ཞག །དེ་འོག་དབྱུག་སྲང་དབུགས་ཆ་སྟོན། །ཁྲིམ་ཞག་ཟླ་དག་མཁའ་མེས་༣༠བསྒྱུར། །སྐབས་དེའི་ངོ་ཐོག་ཞག་གྲངས་བསྡོ། །གཟའ་ལྔ་སྔོ་ཡི་ཁྲིམ་ཞག་ཡིན། །

6.22 དེ་ཉིད་གནས་དྲུག་ཚར་ལྔ་བཀོད། ༔ །བརྒྱ་ཤིས་མཁའ་༠ཟུང་༢མེ་མིག་༢༣རྩེ༣། །ཐུབ་རི་༧༧ཆུ་རོ་འདོད་པས་༡༣༤༦བསྒྱུར། །ཟུང་

༢མདའ་རྩེ་མོ་༣༥ལག་མིག་༢༢ཐིག༠། །ཆུ་ཡིད་༡༤༤ཟླ་མཚོ་མེས་
༣༤༩བརྒྱན་ལ། །གཟུགས་ཟུག་གཟུགས་ཟུག་༨༡༨༡ཟུག་མིག་ལག་༢༢༨ །
དུས་༦དང་མཁའ་རོ་༦༠、༦༠གཉིས་འཁོར་ལོས་༢༧། །དོར་ལྷག་དམར་པོའི་
དཔལ་བར་ཡིན། ༈ །ཟླ་ཟུར་མཁའ་༠སྨིན་༡༩གཟུགས་མཚོ་༤༡མཁའ་༠། །
ལག་མིག་བགྲོད་པ་དབང་པོ་༥༢༢༢དང་། །དུས་ཟུག་དྲང་སྲོང་ཆུ་བོས་
༤༧༨༦བསྐྱུར། །ཚེས་༡༥དང་མཚོ་དབང་༥༤དེ་ཉིད་༢༥མེ༣། །མཁའ་ཟུག་
རི་མཚོ་༤༧༨༠ཟུག་རྩ་སོས་༣༢༨༨། །བརྒྱན་ལ་གཟུགས་ཟུག་གཟུགས་ཟུག་
༨༡༨༡དང་། །རི་ཟུག་རི་ཟླ་༩༧༨༧དུས་༦མཁའ་རོ་༦༠། །ཐིག་མཚམས་
༦༠སྐར་མས་༢༧བསྒྲིལ་བའི་ལྷག །ལྷག་པའི་ཁང་འཛིན་ཞེས་སུ་གྲགས། ༈ །
ཟླ་མཁན་མཁའ་༠མཁའ་༠ལག་མིག་༢༢མཚོ་༤། །གཟུགས་མེ་ཆུ་༤༣༡མིག་
ཟླ་དུས་༦༩༢བསྐྱུར། །འདོད་པ་༡༣ཉི་མ་༡༢ཐིག་༠མིག་༢དང་། །མིག་ཐིག་
རོ་༦༠༢མཚོ་རི་ཟླས་༡༧༤བརྒྱན། །གཟུགས་ཟུག་གཟུགས་ཟུག་༨༡༨༡ལག་
མིག་རི་༧༢༢། །དུས་༦དང་མཁའ་རོ་གཉིས་༦༠、༦༠འཁོར་ལོས་༢༧། །དོར་
ལྷག་ཕུར་བུའི་དཔལ་བར་ཡིན། ༈ །དཀར་པོར་མཁའ་༠རི་༧སྨིན་༡༩དབང་
པོ་༥། །རིག་བྱེད་སྟེ་བ་ཡོན་ཏན་༣༤༤དང་། །ཟུག་མཚོ་ཆུ་བོ་རྒྱ་མཚོས་
༤༤༤༨བསྐྱུར། །སྨིན་༡༩དང་མཁའ་མེ་༣༠མཚོ་དབང་༥༤ཆུ་༤ །ནོར་མཚོ་
ཆུ་༤༤༩ཐིག་ཟླ་ཆུ་མེས་༣༤༩༠། །བརྒྱན་ལ་གཟུགས་ཟུག་གཟུགས་ཟུག་
༨༡༨༡དང་། །ཟུག་མཚོ་རི་༧༤༨དང་དུས་༦མཁའ་རོ་༦༠། །ཐིག་མཚམས་
༦༠སྐར་མས་༢༧དོར་བའི་ལྷག །པ་བ་སངས་ཀྱི་ཁང་འཛིན་ཡིན། ༈ །དཔལ་
འགྲོར་མཁའ་༠མཁའ་༠ཟུ་ག་༨མཁའ༠། །ཐུབ་པ་གདེངས་ཅན་གཟུགས་
དབང་པོ་༥༡༩༧། །དུས་མཚོ་ནམ་མཁའ་ལག་པས་༢༠༤༦བསྐྱུར། །འབྱུང་

༥འདོད་༡༣མི་བདག་༡༦ཐིག་ལེ་༠དང་། །མཁའ་དབང་ཟུང་མདའ་༥༢༥༠མིག་མིག་མདས༥༢༢། །བརྒྱན་ལ་གཟུགས་ཐུག་གཟུགས་ཐུག་༨༡༨༡དང་། །མི་གླུ་མི་མདའ་༥༣༩༣དུས་༦མཁའ་རོ་༦༠། །ཐིག་རོ་༦༠སྐར་མས་༢༧དོར་བའི་ལྷག །སྲིན་པའི་དལ་བར་ལོངས་སྤྱོད་ཡིན། །

6.23 གང་བརྩིའི་ཁྱིམ་ཞག་ཉི་བར་ཆེད། །ཁྱིམ་ཞག་ཟླ་དག་མཁའ་མེས་༣༠བསྒྱུར། །དེ་ལ་ངོ་ཐོག་ཞག་བསྲེས་ནས། །གནས་གསུམ་བཀོད་པའི་སྟེང་མ་ཐིག༠། །དབྱུག་མཚོ་༤ཆུ་སྲང་མཁའ་མེས་༣༠བསྒྱུར། །མཁའ་རོ་༦༠ཐིག་མཚམས་༦༠འཁོར་ལོས་༢༧བསྒྲིལ། །དྲུག་གསུམ་རྐང་འཛིན་ཞི་གཉིས་ཀྱི། །དལ་བ་བར་བའི་ལོངས་སྤྱོད་འགྲུབ། །

6.24 སོ་སོའི་དལ་བར་གཅིག་ཤོས་ལ། །རང་རང་སྐྱེས་ཁྱིམ་གོང་བཞིན་སྤྱད། །མ་འདང་འཁོར་ལོ་༢༧བསྣན་ལ་སྤྱངས། །སྤྱངས་ཤུལ་འཁོར་ཕྱེད་༡༣、༣༠ལོངས་ན་དོར། །ལྷག་མའི་སྐར་མ་མཁའ་རོས་༦༠བསྒྱུར། །ཆུ་ཚོད་བཅུག་ལ་མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥། །བགོས་ཐོབ་ནོར་གྱིས་སོ་སོ་ཡི། །དལ་རྐང་རེའུ་མིག་གོང་བཞིན་བཟུང་། །རྐང་སྟོམ་ཆུ་ཚོད་གནས་སུ་བཀོད། །རྐང་བཟུང་གདོང་མས་ལྷག་རྣམས་བསྒྱུར། །འོག་མ་གཟུགས་ཐུག་གཟུགས་ཐུག་༨༡༨༡དང་། །དམར་པོ་༢༢༨ཕུར་བུ་༧༢༢སྤེན་བཅས་༥༣༩༣ལ། །རང་རང་འཁོར་ལོས་༦༠、༦༠དབྱུག་སར་བསྒྲིལ། །མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥ཐོབ་ཡང་དག་རྒྱ། །ལྷག་མ་མཁའ་རོས་༦༠བསྒྱུར་སྲང་བཅུག །མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥ཐོབ་ཞི་གཉིས་དག །༔ལྷག་མ་དྲུག་གསུམ་དུས་༦དང་ནི། །རང་རང་ཆ་ཤས་འཁོར་ལོ་༢༢༨、༧༢༢、༥༣༩༣དང་། །ཐུན་མོང་གཟུགས་ཐུག་གཟུགས་ཐུག་༨༡༨༡གིས། །བསྒྱུར་བཅུག་སོ་སོར་མདའ་ཡོན་༡༣༥ཟླས། །བགོས་པས་

ནམ་དག་རི་མོ་འཆར། །༈ཡང་དག་རྒྱུ་བའི་ཆུ་ཚོད་སོགས། །སྤྱི་ཁང་བསྟན་ལ་ཕྱི་ཁང་ཕྲི། །རང་རང་དལ་བར་གཅིག་གྲོས་ལ། །འཁོར་ཕྱེད་དོར་བསྟན་མ་དོར་ཕྲི། །དེ་ཡིས་ཁྲིམ་ཞག་དལ་དག་འགྲུབ། །

6.25 ཁྲིམ་ཞག་སྐྱུར་དག་བསྒྲུབ་པའི་སྐབས། །ཆ་ཤས་ཤེད་སྙོམས་བྱ་མི་དགོས། །དལ་བ་དག་པས་ཁང་འཛིན་སྤྱང་། །མ་ལྷངས་སྐར་མ་༢༧བསྟན་ལ་སྤྱང་། །སྤྱངས་ཤུལ་འཁོར་ཕྱེད་༡༣, ༣༠ཡོངས་ན་དོར། །དོར་ཚེ་རིམ་མིན་མ་དོར་རིམ། །བཟུང་ལ་རིམ་མིན་སྐར་ཁྲོན་ཕྱེད་༣༠། །ཡོངས་ན་དབྱུག་གུར་སུམ་ཅུ་བསྒྲེ། །དབྱུག་ཅུས་བསྒྲིལ་དེས་ཁང་པ་བཟུང་། །འཛིན་བྱེད་ཁང་འཛིན་སྐར་མ་དབྱེ། །ཁང་སྟོམ་ཆུ་ཚོད་གནས་སུ་བཀོད། །སྐྱུར་ཁང་ཉིན་ཞག་སྐབས་བཞིན་འཛིན། །ཁང་བཟུང་གདོང་མས་ལྷག་རྣམས་བསྒྱུར། །ཆ་འོག་གཟུགས་བུག་གཟུགས་བུག་༨༡༨༡དང་། །དྲག་གཟའ་གསུམ་༢༢༨、༧༢༢、༥༣༤༣དང་ཞི་གཉིས་༤༧༨༧、༧༦༨ཀྱི། །རང་འཁོར་༩、༩༠བསྒྲིལ་ལ་མཁའ་རོ་༩༠ཡིས། །ཐོབ་པ་ཡང་རྒྱུའི་ཆུ་ཚོད་དོ། །ལྷག་མ་མཁའ་རོས་བསྒྱུར་སྲང་བཅུག །དབྱུག་ཅུས་ཐོབ་པ་སྲང་ཡིན་ལྷག །དུས་༩བསྒྱུར་བཅུག་༩༠ཐོབ་དབུགས་ཡིན་ནོ། །ལྷག་མ་གཟའ་ལྔ་རང་རང་གི། །ཆས་༢༢༨、༤༧༨༧、༧༢༢、༧༦༨、༥༣༤༣བསྒྱུར་ཐོབ་པ་རང་ཆ་ཡིན། །ཡང་ལྷག་གཟུགས་བུག་གཟུགས་བུག་༨༡༨༡གིས། །རིམ་བསྒྱུར་མཁའ་རོས་༩༠ཐོབ་པ་ཆ། །

6.26 རིམ་པའི་ཕྱི་ཁང་ཐ་མ་དང་[མིར་༡༣འདི་མིན་ཆེ་ཁང་སྟོན་༥༣འདི་མིན་ཆེ།]། །རིམ་མིན་སྤྱི་ཁང་དང་པོ་ཡི། །ཆུ་ཚོད་སུམ་ཅུ་ཚུན་ཆད་ལ། །ཁང་གདོང་ཐོག་ཆེ་མཁའ་མེས་༣༠བགོ །ཡང་ན་ལྷག་མའི་གནས་ཐམས་ཅད། །མིག་༢གིས་བསྒྱུར་ལ་མཁའ་རོས་༩༠བགོ །ལྷག་ཕྱིན་ཁང་སྟོན་སྟོང་པར་

བབས་[རིམ་པ་༧、༤རིམ་མིན་༥、༦ཟིན་ཆེ]། །དེ་ཚེ་ལྷག་མའི་གནས་ཀུན་ཕྱི། །

6.27 ཡང་རྒྱུའི་ཆུ་ཚོད་རྗེས་འབྲང་བཅས། །སྤྱི་ཁང་བསྟན་ལ་ཕྱི་ཁང་ཕྲི། །༦༠ཡོངས་ན་དྲུག་ཅུས་སྐར་མར་བསྒྲིལ། །དེ་རྣམས་དལ་དག་གཅིག་ཏོས་ལ། །རིམ་པ་བསྟན་ལ་རིམ་མིན་ཕྲི། །དེ་ཡིས་མྱུར་བ་དག་པར་འགྱུར། །འགྲོས་བཞི་ལ་སོགས་གོང་བཞིན་ནོ། །

གསུམ་པ། ཚེས་ཞག་གཟའ་ལྔ།

6.31 ད་ནི་དྭང་སྲོང་གཟའ་ལྔ་པོ། །ཚེས་ཞག་དག་ལ་སྦྱོད་ཚུལ་བཤད། །གང་བརྩིའི་ཚེས་ཞག་ཉི་བར་དེ། །དྲུག་གསུམ་ཁང་འཛིན་ཞི་གཉིས་ཀྱི། །དལ་བ་བར་བའི་ཡོངས་སྦྱོད་ཡིན། ༔ །མེ་ཕག་ཟླ་དག་མཁའ་མེས་༣༠བསྒྱུར། །གང་བརྩིའི་ཚེས་བསྲེས་གཟའ་ལྔའི་ཆེད། །གནས་དྲུག་ཚར་ལྔ་དག་ཏུ་བཞག །སྒྱུར་བྱེད་ལྔ་ཡིས་བསྒྱུར་བྱས་ལ། །རྒྱུན་བྱེད་ལྔས་བརྒྱུན་བགོད་བྱེད་ལྔས། །རིམ་བགོས་ལྷག་དེ་དྲུག་གསུམ་གྱི། །དལ་བར་ཞི་གཉིས་ཁང་འཛིན་ཡིན། །

༧ཚེས་ཞག་གཟའ་ལྔའི་སྒྱུར་བྱེད་ལྔ།					
དམར	ལྷག	ཕུར	ཕུར	སངས	སྤེན
༠	༠	༠	༠	༠	༠
༢	༡༤	༠	༠	༧	༠
༡༩	༧	༢༢	༢༢	༥	༤
༡	༣	༠	༠	༨	༥
༡༨༣	༧༠༣༦	༣༧༥	༡༤༧	༦༣༦	༡༧༣༤
༡༨༨	༧༣	ཉིན༧༢ཆ	ཟི༧༧༩ཆ	༢༦	༢༡༦

༧ཚེས་ཞག་གཟའ་ལྔའི་བརྒྱན་བྱེད་ལྔ། །				
དམར།	ལྷག	ཕུར།	སངས།	སྤེན།
༡	༧	༡༣	༡༥	༥
༣༡	༣༢	༡	༡༤	༩
༥	༢༦	༤༨	༢༣	༡༠
༢	༣	༥	༠	༠
༥༣	༧༧༡	༤༤	༦༩༥	༡༨༣༢
༥༥༣	༤༦༢	༡༢༦༠	༥༨༡	༤༧༦

༧ཚེས་ཞག་གཟའ་ལྔའི་བགོད་བྱེད་ལྔ། །					
དམར	ལྷག	ཕུར	ཕུར	སངས	སྤེན
༢༧	༢༧	༢༧	༢༧	༢༧	༢༧
༦༠	༦༠	༦༠	༦༠	༦༠	༦༠
༦༠	༦༠	༦༠	༦༠	༦༠	༦༠
༦	༦	༦	༦	༦	༦
༢༢༩	༨༧༩༧	༧༢༢	༣༦༡	༧༤༩	༥༣༨༣
༧༠༧	༧༠༧	ཉིན་༧༠༧ཆ	ཞི༡༤༡༤ཆ	༧༠༧	༧༠༧

རབ་རྒྱན་མེ་ཡོས ༧ཚེས་ཞག་གཟའ་ལྔའི་རྒྱན་བྱེད་ལྔ། །					
དམར	ལྷག	ཕུར	ཕུར	སངས	སྤེན
༤	༢༥	༢༦	༢༦	༢༡	༡༦
༢༩	༡༩	༢༧	༢༧	༤	༤༧
༡༦	༢༤	༣༢	༣༢	༣༠	༢༧
༡	༤	༡	༡	༠	༠
༡༤༧	༡༦༣༡	༡༧༤	༨༧	༢༢༢	༤༧༤
༡༦༠	༦༣༡	ཉིན་༨༠ཆ	ཞི༨༠ཆ	༡༨༦	༢༤༠

6.32 དེ་ནས་ཚེས་ཞག་དལ་དག་ཆེད། །དལ་བར་གཉིས་བགོད་གཅིག་ལ་ནི། །སྐྱེས་ཁྱིམ་ཉིན་ཞག་སྐབས་བཞིན་སྦྱང་། །མ་ལྷངས་སྐར་མ་༢༧བསྣན་

ལ་སྦྱང་། །སྦྱངས་ཤུལ་འཁོར་ཕྱེད་༡༣、༣༠ཡོངས་ན་དོར། །ལྷག་དེ་ཐིག་
མཚམས་༦༠ཀྱིས་བསྒྱུར་ལ། །ཆུ་ཚོད་བསྲེས་པ་འབྱུང་མི་ཟླས་༡༣༥། །བགོས་
ཐོབ་ཉོར་གྱིས་དལ་རྐང་གི། །རིའུ་མིག་བཟུང་ལ་རྐང་སྟོམ་བགོད། །རྐང་
བཟུང་གདོང་མས་ལྷག་རྣམས་བསྒྱུར། །ཆ་འོག་དམར་སྨིན་ཕུར་བུ་ལ༧༠༧[
ཡང་ན་པི་དཀར་ཕུར་བུ་ལ་༡༩༡༩]། །སྙིང་མ་རང་རང་ཆ་ཤས་༢༢༨、༧༢༢、
༥༣༤༣དང་[པི་དཀར་ལུགས་ལྟར་ཕུར་བུའི་ཆ་༣༦༡]། །ལྷག་སངས་ཐུན་མོང་ཆ་
༦༧སོགས་ཀྱིས། །རང་འཁོར་༦、༦༠ཡོངས་ན་དབྱུག་སར་བསྒྲིལ། །འབྱུང་མི་
ཟླས་༡༣༥ཐོབ་ཡང་རྒྱུའོ། །ལྷག་མ་མཁའ་རོས་༦༠བསྒྱུར་སྲང་བཅུག །
༡༣༥ཐོབ་པ་སྲང་སྟེ་ལྷག་མ་ཡང་། །རོས་༦བསྒྱུར་བཅུག་༡༣༥ཐོབ་དབུགས་
ཡིན་ལྷག །ཞི་གཉིས་རི་རོས་༦༧བསྒྱུར་བྱས་ལ། །བགོད་བྱེད་༡༣༥ཀྱིས་ཐོབ་
ལྷག་མེད་འཆར། ༈ །དྲག་གསུམ་རང་རང་ཆས་༢༢༨、༧༢༢、
༥༣༤༣བསྒྱུར་ལ། །བགོད་བྱེད་༡༣༥ཀྱིས་ཐོབ་རང་ཆ་ཡིན། །ལྷག་མ་དམར་
སྨིན་རི་མཁའ་རི་༧༠༧། །ཕུར་བུ་མ་ནུ་ཡིད་༡༩༡༩ཀྱིས་བསྒྱུར། །ཆ་བཅུག་
མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥ཐོབ་པ། །གནས་དྲུག་ཆ་སྟེ་ལྷག་མེད་འཆར། །སྔ་རྐང་
བསྟན་ལ་ཕྱི་རྐང་ཕྲི། །རང་རང་དལ་བར་གཅིག་ཐོས་ལ། །འཁོར་ཕྱེད་༡༣、
༣༠དོར་བསྟན་མ་དོར་ཕྲི། །དེ་ཡིས་དལ་བ་དག་པར་འགྱུར། །

6.33 ཚེས་ཞག་སྦྱར་བ་དག་པའི་དོན། །རྐང་འཛིན་དལ་དག་ཆ་ཤས་
རྣམས། །ཤིད་སྒོམས་ཕྱིར་དུ་དྲག་གསུམ་གྱི། །དལ་དག་ཆ་ཤས་འོག་མ་གཉིས། །
རི་རོས་༦༧བསྒྱུར་ལ་འོག་མ་ཡང་། །དམར་སྨིན་གཉིས་ནི་རི་མཁའ་རི༧༠༧། །
ཕུར་བུ་མ་ནུ་ཡིད་༡༩༡༩ཀྱིས་བགོ། །སྙིང་མ་རང་རང་ཆས་༢༢༨、༧༢༢、
༥༣༤༣ཐོབ་ཉོར། །རི་རོའི་ཆ་སྟེ་གནས་བདུན་བཅས། །ལྷག་སངས་རྐང་

འཛིན་ཆ་འོག་མ། །གཉིས་ཀ་རི་རྫས་༦༧རིམ་བསྐུར་ལ། །རི་མཁའ་རི་༧༠༧དང་རང་རང་གི། །ཆས་༨༧༩༧、༧༥༩ཐོབ་ནོར་དེ་རི་རོ་ཆ། །ལྷག་མ་དང་བཅས་གནས་བདུན་འཆར། །

6.34 དེ་ནས་སོ་སོའི་དཔལ་དག་གིས། །དྲག་གསུམ་ཁང་འཛིན་ཉི་བར་དང་། །ལྷག་སངས་རང་རང་ཁང་འཛིན་ཕྱི། །མ་ལྷུངས་འཁོར་ལོ་༢༧བསྟན་ལ་སྦྱང་། །སྦྱངས་ལྷག་འཁོར་བྱེད་ལོངས་ན་དོར། །ཁང་པ་འཛིན་པའི་ཚོ་ག་སོགས། །ཉིན་ཞག་སྐབས་བཞིན་འདིར་ཡང་དྲན། །ཁང་སྡོམ་ཆུ་ཚོད་གནས་སུ་བཀོད། །ཁང་བཟུང་གདོང་མས་ལྷག་རྣམས་བསྐུར། །ཆ་འོག་ཕུར་བུ་༡༥༡༥ལས་གཞན་བཞི༧༠༧། །ཆ་ཤས་བར་མ་དྲག་གསུམ་༢༢༩、༧༢༢、༤༣༨༣དང་། །ཞི་གཟའ་གཉིས་ཀྱི་རང་རང་ཆ་༨༧༩༧、༧༥༩། །རང་འཁོར་༦༧、༦、༦༠དབྱུག་བསྒྲིལ་མཁའ་རྫས་༦༠བགོ། །ཐོབ་པ་ཡང་རྒྱུའི་ཆུ་ཚོད་དོ།། ལྷག་མ་མཁའ་རྫས་༦༠བསྐུར་སྲང་བཅུག །དྲུག་ཅུས་ཐོབ་པ་སྲང་ཡིན་ལྷག །དུས་༦དང་རི་རོ་༦༧ཆ་གོང་མ། །རང་རང་ཆས་༢༢༩、༧༢༢、༤༣༨༣、༨༧༩༧、༧༥༩བསྐུར་འོག་མ་ཡང་། །ཕུར་བུ་༡༥༡༥མ་གཏོགས་རི་མཁའ་རིས་༧༠༧། །བསྐུར་ལ་ཆ་བཅུག་མཁའ་རོ་༦༠ཡིས། །ཐོབ་པའི་ནོར་བརྩེགས་ལྷག་མེད་དག །ཟླ་ཁང་བསྟན་ལ་ཕྱི་ཁང་ཕྱི། །༦༠ལོངས་ན་སྐར་མར་བསྒྲིལ་བ་རྣམས། །རང་རང་དཔལ་དག་གཅིག་ཤོས་ལ། །འཁོར་བྱེད་དོར་ཕྱི་མ་དོར་བསྟན། །མ་ལྷུངས་འཁོར་ལོ་བསྟན་ལ་སྦྱང་། །

6.35 ཡང་ན་ཕྱི་བྱས་ཕྱི་བྱེད་སྦྱང་། །སྐབས་དེའི་ལུགས་ལྡོག་རི་མོ་འཆར། །དེ་ཡིས་འཁོར་ལོར་༢༧རིམ་ཕྱིའི་ལྷག །ལུགས་འབྱུང་རི་མོ་གོང་བཞིན་འཆར། །རང་རང་ཞག་གི་དཔལ་དག་གིས། །སོ་སོའི་ཞག་གི་ཁང་འཛིན་

ལ། །ནམ་ཞིག་སྦྱང་བར་མ་འདད་སྐབས། །དེ་ཚེ་གཟའ་ཕྱིར་ཕྱོག་པ་ཡིན། །
འགྲོས་བཞི་སྟར་བཞིན་ཤེས་པར་བྱ། །དེ་ལྟར་དྲང་སྲོང་གཟའ་ལྔ་པོ། །ཞག་
གསུམ་དག་ལ་སྤྱོད་པའི་ཚུལ། །རྟག་ཡོངས་དཀའ་ཚེགས་མི་དགོས་པར། །བྱ་
སླའི་ཆེད་དུ་བསྡེབས་པ་ཡིན། ༔ །དཔལ་དང་པོའི་སངས་རྒྱས་ལས། ཕྱི་དུས་ཀྱི་
འཁོར་ལོ་སྐར་རྩིས་ཀྱི་རི་མོས་གཏན་ལ་འབེབས་པར་བྱེད་པའི་མན་ངག་རིགས་ལྡན་སྙིང་··
གི་ཐིག་ལེ་ལས་གྲུབ་མཐའི་ཞག་གསུམ་གྱི་གཟའ་ལྔའི་རི་མོ་ལག་ཏུ་བླང་བདེ་བར་བཀོད····
པའི་ལེའུ་སྟེ་དྲུག་པའོ། །

ལེའུ་བདུན་པ། ཉ་བ་མཇུག་རིང་།

7.01 སྒྲ་གཅན་གྱི་ནི་སྤྲུལ་པ་ཡི། །ལུས་ངན་གཟའ་བཞི་ཞེས་གྲགས་པ། །ཤར་ན་ཉ་བ་མཇུག་རིངས་དང་། །ལྷོ་རུ་སྟག་མགོ་མི་འབར་དང་། །ནུབ་ན་གཡག་མགོ་རླུང་ཚུབ་སྐྱེ། །བྱང་ན་ཆུ་རིག་སྡོན་པོ་དང་། །གཞན་ཡང་ལྷ་མོ་འཆར་མ་སོགས། །མི་དགེའི་ལྟས་སུ་འཆར་ཞེས་ཟེར། །མཇུག་རིངས་མ་གཏོགས་གཞན་རྣམས་ནི། །རི་མོའི་ལམ་ནས་རྟོགས་མི་འགྱུར། །

7.02 དེ་ལས་ཉ་བ་མཇུག་རིངས་ཀྱི། །རྟག་པའི་ལོངས་སྤྱོད་ཉི་མ་དང་། །མཚུངས་ཀྱང་འགྲོས་བཞི་རྩོམ་པ་ཡི། །ཁང་པའི་ཁྱད་ཀྱིས་འཆར་བ་སྟེ། །རིམ་པ་མདུན་དང་རིམ་མིན་ལ། །ཉི་མའི་རྒྱབ་ཏུ་མཐོང་བར་འགྱུར། ༔ །ལོ་གསུམ་ཟླ་བ་ཕྱེད་པ་གསུམ། །ཉིས་འགྱུར་ཟླ་བ་བདུན་ཅུ་ལྷག །སྨུར་དང་དལ་བའི་འགྲོས་རྫོགས་འགྱུར། །སླར་ཡང་ཟླ་བ་དོན་ལྷག་ཡིས། །འཁྱིག་འབྱུང་གཉིས་ཀྱི་འགྲོས་རྫོགས་ཕྱིར། །མདའ་རི་༧༥ཉིས་འགྱུར་བརྒྱ་ལྷག་བཅུས། །ཉ་བའི་འགྲོས་བཞི་རྫོགས་པ་ཡིན། །རྒྱུ་མཚན་འགྲོས་བཞི་རྫོགས་མཚམས་ནས། །བརྩམས་ཏེ་ལོ་གསུམ་ཕྱོགས་གསུམ་གྱིས། །སྨུར་འགྲོས་རྫོགས་སོད་ཕྱོགས་གཉིས་མཐར། །མདུན་འཆར་དེ་ནས་ཕྱོགས་གསུམ་དང་། །ལོ་གསུམ་དལ་བས་ཞིང་ལ་འཇུག །སླར་ཡང་ལོ་གསུམ་ཕྱོགས་གསུམ་གྱི། །འཁྱིག་འགྲོས་མཐའ་མར་རྒྱབ་ཏུ་འཆར། །དེ་རྗེས་ཕྱོགས་གསུམ་ལོ་གསུམ་གྱིས། །འབྱུང་འགྲོས་རྫོགས་མཐར་ཉི་མར་ཐིམ། ༔ །དེ་ཕྱིར་འགྲོས་བཞི་གང་ལ་ཡང་། །ལོ་གསུམ་ལོངས་སྤྱོད་ཉིན་རེ་བཞིན། །ཆུ་སྲང་གཉིས་དང་དབུགས་གསུམ་རེས། །ཉི་མ་

ལས་ནི་མདུན་རྒྱབ་ཏུ། །ནོར་དང་བུ་ལོན་ཚུལ་དུ་སྦྱོད། །ཕྱོགས་གསུམ་བར་དུ་ཉིན་རེ་བཞིན། །ཆུ་ཚོད་གཅིག་དང་ཆུ་སྲང་ནི། །ང་གཉིས་དབུགས་གསུམ་ཉི་མ་ལས། །ཚེས་ལྷག་ནོར་དང་བུ་ལོན་སྦྱོད།།

7.03 ཚུལ་དེ་རི་མོས་གཏན་འབེབས་ན། །རབ་ཡིད་༡༨མི་ཕག་འདས་པའི་ལོར། །བྱུས་པའི་བྱེད་པའི་ཟླ་དག་ལ། །མིག་མདའ་༥༢བྱིན་ལ་དབང་རིས་༧༥བགོ། །ལྷག་མེད་གྱུར་ཚེ་དུ་བ་མཐོང་། །རྗེད་པ་འཕར་ཏེ་མི་མཉམ་ན། །ཐོ་རེངས་ཤར་གྱི་ཕྱོགས་སུ་བརྟག །རྗེད་པ་འཕར་ཏེ་མཉམ་པ་ན། །སྲོད་ལ་ནུབ་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་བརྟག །

7.04 དེ་ནས་རྒྱུན་བཅས་ལོངས་སྤྱོད་དག །བརྟག་ཕྱིར་གོང་དུ་མདའ་རི་༧༥ཡིས། །བགོས་ལྷག་ཚོགས་དེ་མིག་༢གིས་བསྒྱུར། །དེ་ལ་གང་རྩིའི་ཞག་གྲངས་ལ། །ཚེས་༡༥ཀྱིས་ཐོབ་ནོར་འདིར་བསྲེ་ཞིང་། །སླར་ཡང་མདའ་རིར་༧༥ལོངས་ན་ནོར། །ནོར་མཉམ་དོར་བ་རིམ་མིན་སྣ། །མ་དོར་རིམ་པའི་ཕྱི་ཀང་སྟེ། །ནོར་མི་མཉམ་དོར་རིམ་པའི་སྣ། །མ་དོར་རིམ་མིན་ཕྱི་ཀང་ཡིན། །དོར་ལྷག་ཚེས་༡༥བསྒྱུར་སྔར་ཚེས་༡༥ཀྱིས། །བགོས་ལྷག་བསྲེས་པ་གནས་བཞིར་བཀོད། །སྟེང་ནས་མཁའ་༠མཁའ་༠མིག་༢མེས་༣བསྒྱུར། །དུས་༦དང་མཁའ་རོས་༦༠སྦྲེལ་བའི་ཚོགས། །སྐབས་དེའི་ཉི་དག་ལོངས་སྤྱོད་ལ། །རིམ་མིན་སྣ་ཀང་ལ་སྦྱང་ཞིང་། རིམ་པའི་སྣ་ཀང་ཚེ་ན་བྱིན། །གལ་ཏེ་དོར་བའི་ལྷག་མ་ལ། །ལག་ཐུབ་༧༢ལོངས་ན་དོར་ལྷག་དེ། །ཚེས་༡༥བསྒྱུར་ལྷག་མ་སྔར་བཞིན་བསྲེ། །གནས་བཞི་སྟེང་ནས་མཁའ་༠དང་གཟུགས་༡། །མིག་དབང་༥༢མེ་༣ཡིས་རིམ་པར་བསྒྱུར། །དུས་༦དང་མཁའ་རོ་༦༠མཁའ་རོས་༦༠སྦྲེལ། །དེ་ཉིད་དབྱུ་གུ་ཞེ་ལྔ་ལ། །བསྲེས་པའི་ཉི་དག་ལོངས་སྤྱོད་དུ། །བྱིན་

དོར་སྔར་བཞིན་བྱ་བ་ཡིན། །མདའ་རིས་༧༥དོར་བ་མ་ལྷངས་ཚེ། །དེ་ལ་རྩེ་མོ་ཅན་༢གྱིས་དབྱེ། །གལ་ཏེ་དབྱེ་བར་མ་ལྷངས་ན། །ཚེས་༡༥བསྐྱུར་སྔར་གྱི་ལྷག་མ་བསྒྲེ། །གནས་བཞི་མཁའ་༠གཟུགས་༡མིག་དབང་༥༢མེས་༢། །བསྐྱུར་ལ་དུས་༦དང་མཁའ་རོ་༦༠དང་། །མཁའ་རོས་༦༠སྒྲིལ་བའི་ཚོགས་དེ་ཡིས། །སྐར་མིག་༢དབྱུག་ཐུག་༨སྲང་ལག་མིག་༢༢། །དབུགས་མིག་༢རྣམས་ལ་སྦྱངས་པའི་ལྷག །ཉི་མ་དག་པའི་ལོངས་སྤྱོད་དུ། །རིམ་པའི་ཕྱི་ཀང་ལ་བྱིན་ཞིང་། །རིམ་མིན་ཕྱི་ཀང་ཚེ་ན་སྦྱང་། །རྩེ་མོས་༢སྦྱོང་བར་མ་ལྷངས་ཚེ། །ལྷག་མ་ཚེས་༡༥བསྐྱུར་སྔར་ལྷག་བསྒྲེ། །གནས་བཞི་མཁའ་༠མཁའ་༠མིག་༢མེས་༢བསྐྱུར། །དུས་༦དང་མཁའ་རོས་༦༠སྒྲིལ་བ་དེས། །དབྱུ་གུ་ཞེ་ལྔར་སྦྱངས་པའི་ལྷག །སྐབས་དེའི་ཉི་མ་དག་པ་ལ། །སྔར་བཞིན་བྱིན་དོར་བྱ་བ་ཡིན། །

7.05 རིམ་པའི་སྟ་ཀང་སྨྱུར་འགྲོས་ཤར། །རིམ་པའི་ཕྱི་ཀང་དལ་འགྲོས་ལྷོ། །རིམ་མིན་སྟ་ཀང་འཁྱོག་འགྲོས་ནུབ། །རིམ་མིན་ཕྱི་ཀང་འབྱུང་འགྲོས་བྱང་། །དལ་འབྱུང་འགྲོས་མཐར་ནོར་བུ་ཡོད། །ཁ་དག་ཉི་མར་ཐིམ་པར་འགྱུར། །སྨྱུར་འཁྱོག་འགྲོས་མཐར་རིམ་པ་བཞིན། །སྲོད་དང་ཐོ་རངས་མཐོང་བར་འགྱུར། ༔ །མདོར་ན་ལོ་དྲུག་ཉི་མ་ཡི། །འོད་ཀྱིས་མནན་ཏེ་མཐོང་མི་འགྱུར། །དེ་རྗེས་ཟླ་གསུམ་ཐོག་ཐ་ལ། །སྐར་མའོ་བར་མར་དུ་བཅས་མཐོང་། །དེ་ནས་ལོ་དྲུག་མི་མཐོང་ཞིང་། །སླར་ཡང་ཟླ་གསུམ་བར་བ་ལ། །དུ་བ་མཐོང་བ་སྔར་བཞིན་ནོ། ༔ །འདི་ནི་རྟག་པའི་འགྲོས་ཅན་ཕྱིར། །དེ་ལས་རིམ་པ་གཞན་མེད་པས། །ལན་ཅིག་ཤར་ལ་དེས་རྙེད་ན། །འཆར་བ་མཐའ་ཡས་དུས་ཤེས་འགྱུར། །

7.06 དུ་བའི་ལོངས་སྤྱོད་ཕྱི་ནང་གཞན་གསུམ་ལ། །སྦྱར་ན་ནང་དུ

ཉིན་ཞག་རེ་རེ་བཞིན། །གཞི་དུས་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱའི་༢༡༦༠༠རླུང་། །
རྒྱུ་ཞིང་དེ་ལས་སུམ་ཅུ་རྩ་གཉིས་༣༢རེའི། །མཚམས་སུ་ཡེ་ཤེས་རླུང་རེ་རྡུ་དྷིར་
རྒྱུ། །དེ་བསགས་ཉིན་ཞག་གཅིག་ལ་ཡེ་ཤེས་རླུང་། །དྲུག་བརྒྱ་དོན་ལྔ་༦༧༥རྡུ་
དྷིའི་ནང་དུ་རྒྱུ། །དེ་ཉིད་ཟླ་གཅིག༢༠༢༥༠བསགས་པའི་དབུ་མའི་རླུང་། །
སླར་ཡང་བཅུ་གཉིས་གྲངས་༢༤༣༠༠༠སུ་བསགས་པ་ན། །ལོ་ཡི་ཡེ་ཤེས་རླུང་
ཡིན་དེ་ཉིད་ཀྱང་། །བརྒྱ་ཡིས་བསྒྱུར་བ་༢༤༣༠༠༠༠༠ལོ་བརྒྱའི་དབུ་མའི་
རླུང་། །དེ་ཉིད་དུས་༦དང་མཁའ་རོ་༦༠མཁའ་རོ་༦༠ཡིས། །ཉིན་ཞག་སར་
བསྒྲིལ་༡༡༢༥དེ་ཡང་སུམ་ཅུ་༣༠ཡིས། །ཟླ་བར་དྲིལ་ཞིང་༣༧、༡༥དེ་ཡང་
ལོར་དྲིལ་ན། །ལོ་གསུམ་ཟླ་བ་གཅིག་དང་ཟླ་ཕྱེད་གཅིག །བྱུང་བར་ལོ་གསུམ་
ཕྱོགས་གསུམ་ཞེས་སུ་གྲགས། །དེ་ཡང་ཟླ་བ་སུམ་ཅུ་རྩ་བདུན་པོ། །ཕྱེད་མར་
བྱས་པར་ཟླ་ཕྱེད་དོན་བཞི་བྱུང་། །དེའི་སྟེང་སྟར་གྱི་ཟླ་ཕྱེད་གཅིག་བསྣན་
པས། །དབང་རི་༧༥འབྱུང་བ་དུ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན། ༈ །དེ་ལྟར་ཕྱི་ཙ་
མདྲུག་རིངས་ཡོངས་སྤྱོད་ཉིད། །ནང་དུ་རྡུ་དྷིར་རྒྱུ་བའི་ཡེ་ཤེས་རླུང་། །གཞན་
དུ་རིམ་གཉིས་མན་ངག་དང་སྦྱར་ན། །རྣལ་འབྱོར་པ་ལ་མཆོག་གི་བདེ་བ་སྟེར།
༈ །དཔལ་དང་པོའི་སངས་རྒྱས་ལས། ཕྱི་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་སྐར་རྩིས་ཀྱི་རི་མོས་གཏན་ལ་
འབེབས་པར་བྱེད་པའི་མན་ངག་རིགས་ལྡན་སྙིང་གི་ཐིག་ལེ་ལས་དུ་བའི་རིམ་པ་བཤད་·····
པའི་ལེའུ་སྟེ་བདུན་པའོ། །

ལེའུ་བརྒྱད་པ། དུས་སྦྱོར།

8.01 སྙིང་རྗེ་མཆོག་གི་ཟླ་ཚེས་ཅོད་པན་ཅན། །གྲུབ་རིག་དྲང་སྲོང་འཛིག་རྟེན་དོན་གཉེར་ཚོགས། །རྗེས་གཟུང་དཔལ་ལྡན་ས་རོ་ད་ཡི་རྒྱུད། །སྟོན་མཛད་གཙུག་ན་ཟླ་བས་དགེ་ལེགས་སྩོལ། །གང་དེའི་གསང་ཚིག་བདེ་སྨུག་རྒྱལ་ཕམ་སོགས། །སྔོག་ཕྱུར་གནས་ཀུན་སྟོན་བྱེད་ངོ་མཚར་འཕྲུལ། །དྲུག་ཅུ་ཙ་དགུའི་གྲངས་ལྡན་ཙ་ཀྲའི་དཔེར། །བསྟན་མོད་དེང་སང་མིང་ཙམ་ཤེས་པའང་དཀོན། །འོན་ཀྱང་མི་རྗེ་འཇམ་མགོན་གཉིས་པ་ཡིས། །དུས་དབྱངས་དགོངས་པ་གཅིག་བསྡེབས་མན་ངག་རིགས། །ཞི་དཀར་མ་བུར་རྒྱས་པར་བསྟན་པ་ལས། །བཏུས་ཏེ་དུས་སྦྱོར་དཔེར་བརྗོད[རྟགས་ཀྱིས་སྤྱི་ནས] དང་བཅས་དགོད། །

8.02 དེ་ཡི་ལག་ལེན་ཆོ་ག་ནི། །གྲུབ་རྩིས་ཉེ་བར་སྐར་མའི་གནས[ཉེ་བར] ༡༧、༦、༣༦། །དྲུག་ཅུས་༦༠བསྒྱུར་ལ་ཆུ་ཚོད་བཙུག །མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥ཐོབ་འདས་པའི་ཁྱིམ×、༧། །ལྷག་མ་མཁའ་མེས་༣༠བསྒྱུར་བ་ལ། །ཆུ་སྲང་མིག་༢གིས་བགོས་ནོར་གཞུག །མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥ཐོབ་འདས་ཞག་སྟེ ×、༧、༡༨། །དེ་ནི་དོན་གྱི་ཁྱིམ་འཕོ་ཡིན། །འདས་ཞག་སྟེང་ནས་རི་༧ཡིས་ཕྲི། །མ་འདང་དོན་ཁྱིམ་གནས་ནས་ཕབ། །དོན་ཁྱིམ་སྟོང་ན་ཁྱིམ་༡༢བསྟན་ནས། །འོག་ཏུ་མཁའ་མེར་༣༠བསིལ་ལ་སྦྱང་༧、༡༡། །ལྷག་དེ་བྱེད་སླའི་ཁྱིམ[དང་ཞག] ཡིན་ནོ། །རི་༧ཡིས་ཕྲི་བའི་ཞག་ལྷག་དེ། །གནས་གཉིས་བྱས་ལ་གཉིས་ཀ་ཡང་། །མིག་༢བསྒྱུར་འོག་མ་དུས་༦ཀྱིས་བགོས། །

སྡེང་ཟླ་ཤིན་མཁའ་རིས་༦༠བསྒྲིལ་བའི་ཚོགས ༠、༢༥、༤། །ཟླ་ཤིད་པ་སྣ་བའི་ཁྱིམ་དེ་ནི། །འཁྲིག་སོགས་ལྔ་བགྲོད་དྲུག་བབས་སྐབས། །ཁྱིམ་དེའི་ཐོག་མའི་ཉིན་ཚད[སྣང་ཚད་ཤར་བའི་ཞག]ལ ༢༧、༤༠、༠། །སྤྱང་ཞིང་གཞུ་སོགས་བྱང་བགྲོད་དུས། །དེ་ཡི་ཉིན་ཚད་སྡེང་ཟླ་པས། །ཉིན་དེའི་ཉིན་ཚད་འཕྲུལ་མེད་སྟོན ༢༧、༡༤、༢། །དེ་ཡིས་མཁའ་རིར་༦༠ཕྲི་བ་ཡིས། །མཚན་མོའི་ཚད་༣༡、༤༥、༤ཀྱང་རྟོགས་པར་འགྱུར། །

ས་སྣང་ཟླ་ཚེས་ཀྱི་ལྷ་བསྡུས། ༡༠ ༡༥	ཟླ་ཚེས་ཀྱི་སྣ······· གཅན། ༡༠ ༡༥	ཟླ་ཚེས་ཀྱི་ཉིན་ཞག་དལ་དག ༡༠ ༡༥	ཟླ་ཚེས་ཀྱི་མྱུར་དག་གོ། ༡༠ ༡༥
༥ ༣ ༡༦ ༢༠ ༢༤ ༤ ༥༩ ༣	༡༥ ༡༡ ༢༤ ༤༠ ༡༩ ༤༩	དམར། ལྷག ཕུར། སངས། སྤེན། ༡༢ ༡༠ ༡༨ ༡༧ ༨ ༤༥ ༤ ༤༩ ༡ ༥	དམར། ལྷག ཕུར། སངས། སྤེན། ༡༤ ༡༦ ༡༨ ༢༠ ༨༠ ༢༦ ༡༩ ༣༢ ༣༢ ༣༡ ཤར། བྱང་། བྱང་། ཤར། ལྷོ།

8.03 ཁྱིམ་གྲངས་མིང་དང་སོ་སོ་ཡི། །སྲུང་ཚད་རགས་པའི་བགོ་གཞི་དང་། །ཟླ་གྲངས་སྣང་གི་ཉིན་མཚན་ཚད། །ཚོགས་མེད་རེའུ་མིག་འདི་ཡིས་ཤེས། * །

8.04 སོ་སོའི་བགོད་གཞི་རགས་པ་དེ། །ཐུར་མའི་རང་གྲིབ་བདུན་པོ་དང་། །བཙུགས་པའི་གྲིབ་མ་བསྒོམས་པ་ཡིས×、༣༠། །བགོས་པས་ཐོབ་པ་ཆུ་སྲང་ཡིན། །རིས་༦བསྒྱུར་༣༠ཐོབ་པ་དབུགས་ཡིན་ཏེ། །སྲང་ལ་ཐིག་རིས་༦༠ཐོབ་པའི་ནོར×、༥、༣༢、༠། །ཆུ་ཚོད་གནས་སུ་བཞག་པ་ཡིས། །སྟ་རྡོ་འདས་པ་ཕྱི་རྡོ་ལ། །མ་འོངས་ཆུ་ཚོད་རྗེས་འབྲང་ཚད། །དེ་ཡིས་ཉིན་མོའི་ཚད་×、༢༧、༡༤、༢ལ་དོར×、༢༡、༤༢、༢། །ལྷག་དེ་སྟ་རྡོ་མ་འོངས་པ། །ཕྱི་རྡོ་

འདས་པའི་ཚད་ཡིན་ལ། ༈ །རི་༧ཡིས་ཕྲི་བའི་ཞག་ལྷག་དེ×、༡༡། །གར་བབས་སྲང་གིས་བསྒྱུར་བ་ལ ×、༢༨༧༠། །མཁའ་མེས་༣༠ཐོབ་པ་ཆུ་སྲང་འདས×、༨༨། །དེ་ཡིས་སོ་སོའི་ཆུ་སྲང་ལ། །སྒྲུངས་པའི་ལྷག་མས་༡༧༡མ་འོངས་ཤེས། །

8.05 ཏཀྣལ་གང་ཡིན་བརྟག་པའི་ཆེད། །ཟུར་བཅལ་ཉིན་དེར་འདས་པ་ཡི×、༥、༣༢、༠། །ཆུ་ཚོད་ཐིག་རྫས་༦༠བསྒྱུར་བྱས་ལ། །འོག་གི་ཆུ་སྲང་སྟེང་དུ་བསྣན×、༣༣༢། །དེ་ལ་རང་གི་མ་འོངས་སྲང་×、༡༧༡། །ཐོག་མར་བྱས་ལ་རིམ་བཞིན་ཕྲི། །ཕྲི་བར་མ་ལྡངས་ཏཀྣལ་ལ×、༡༨༡། །ཕྲི་བའི་ལྷག་དེ་ཐིག་ཡོན་༣༠བསྒྱུར། །དེ་ལ་ཏཀྣལ་ཆུ་སྲང་གིས། །བགོས་པས་ཐོབ་པ་×、༢༤ཆ་ཤས་ཡིན། །དེ་ལྷག་ཐིག་རྫས་བསྒྱུར་བ་ལ། །སྲང་ཚད་ཀྱིས་ཐོབ་ཆུ་ཚོད་དོ×、༨། །ཡང་ལྷག་ཐིག་རྫས་༦༠དུས་༦ཀྱི་བར། །བསྒྱུར་བགོད་དེ་ལྟར་བྱས་པ་ཡིས། །ཆུ་སྲང་དབུགས་འཆར་ལྷག་བྱུང་དོར། །ཏཀྣལ་དང་བཅས་གནས་ལྔའོ། །

* ཁྱིམ་གྲངས་ཨང་ཡིག	༡༡	༠	༡	༢	༣	༤
༧ཁྱིམ་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་མིང་།	ཉ	ལུག	གླང་	འཁྲིག	ཀརྐ	སེང་གེ
༧ཁྱིམ་སོ་སོའི་སྲང་ཚད།	༣༠༥	༢༨༠	༢༠༠	༢༧༠	༣༦༠	༣༧༥
༧བགོ་གཞི་རགས་པ།	༨༠༠༠	༩༤༡༥	༧༧༦༠	༧༠༣༥༠	༧༧༦༠	༩༤༡༥
༧རྟེར་ལུགས་ཟླ་གྲངས།	༢	༣	༤	༥	༦	༧
༧སྣང་གི་ཉིན་ཚད།	༣༠ ༠	༣༡ ༡༠	༣༢ ༢༠	༣༣ ༣༠	༣༢ ༢༠	༣༡ ༡༠
༧སྣང་གི་མཚན་ཚད།	༣༠ ༠	༢༩ ༥༠	༢༧ ༤༠	༢༦ ༣༠	༢༧ ༤༠	༢༩ ༥༠

༧ཞིང་བདག་གཟའ།	༥ ཕུར	༣ དམར	༦ སངས	༤ ལྷག	༢ ཟླ་བ	༡ ཉི་མ
༧ཁྱིམ་གྲངས་ཨང་ཡིག	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
༧ཁྱིམ་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་མིང་།	བུ་མོ་	སྲང་	སྡིག	གཞུ	ཆུ་སྲིན	བུམ
༧ཁྱིམ་སོ་སོའི་སྣང་ཚད།	༣༧༥	༣༦༠	༢༧༠	༢༠༠	༢༩༠	༣༠༥
༧བགོ་གཞི་རགས་པ།	༩༠༠༠	༩༥༡༥	༩༩༦༠	༡༠༣༣༥	༩༩༦༠	༩༥༡༥
༧རྟོར་ལུགས་ཟླ་གྲངས།	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡
༧སྣང་གི་ཉིན་ཚད།	༣༠ ༠	༢༨ ༥༠	༢༧ ༤༠	༢༦ ༣༠	༢༧ ༤༠	༢༨ ༥༠
༧སྣང་གི་མཚན་ཚད།	༣༠ ༠	༣༡ ༡༠	༣༢ ༢༠	༣༣ ༣༠	༣༢ ༢༠	༣༡ ༡༠
༧ཞིང་བདག་གཟའ།	༤ ལྷག	༦ སངས	༣ དམར	༥ ཕུར	༠ སྤེན	༠ སྤེན

8.06 དུམ་ལྔའི་དུས་སྦྱོར་བརྟག་པའི་ཆེད། །ཆ་ཤས་མཁའ་རོས་༦༠བསྒྱུར་བ་ལ། །ཆུ་ཚོད་དང་ལྡན་སྤྱི་རྒྱུ་ཡིན×、༡༤༤༩། །དུས་སྦྱོར་ཕྱེད་པ་བརྟག་པའི་ཆེད། །དེ་ལ་མཁའ་མཁའ་རྩ་༩༠༠ཡིས་བགོ ×、༡། །རྙེད་པ་ཡོད་དམ་མེད་ཀྱང་རུང་[ཏཀླ་གཞུ་ཆ་ཤས]×、༡༦༡、༢༤༩、༠、༠། །འདི་མན་དུམ་ལྔ་མཐའ་དག་ལ། །ལྷག་མ་བྱུང་ན་གཟུགས་༡ཀྱིས་བརྒྱན×、༢། །རྙེད་ནོར་མིག་༢ལས་ལྷག་མི་སྲིད། །གཅིག་༡གི་བདག་པོ་ཉི་མ་སྟེ། །གཉིས་༢ཀྱི་བདག་པོ་ཟླ་བ་ཡིན། །འདི་ཉིད་སྲིད་པ་གཙོ་བོ་སྟེ། །ཉི་མར་བུ་སྐྱེ་ཟླ་བ་ལ། །བུ་མོ་སྐྱེ་བར་བཤད་པ་ཡིན། །

8.07 དུས་སྦྱོར་སུམ་ཆ་འདི་བཞིན་ཏེ། །སྤྱི་ཡི་རྒྱུ་བ་མཁའ་མཁའ་རོས་༦༠༠། །ཐོབ་ནོར་གསུམ་ལས་མང་མི་སྲིད ×、༣། །འདི་ནི་གཙོ་བོར་དོན་

བརྟག་སྟེ། །ཕ གཅིག་བྱུང་རེ་འབྲས་ཞིང་བདག་གཟའ། །གཉིས་བྱུང་དོགས་པའི་འབྲས་འབྱུང་བ། །ཏཏྐལ་བགྲངས་པའི་ལྷ་པའི་གཟའ། །གསུམ་གྱིས་རེ་དོགས་གང་ཡང་མེད། །ཏཏྐལ་ནས་བགྲངས་དགུ་པའི་གཟའ། །དུས་ནི་ནམ་འགྲུབ་བརྟག་པ་ལ། །ཐོབ་ནོར་མཁའ་མཁའ་དུས་༨༠༠ཀྱིས་བསྒྱུར། །དེ་ཉིན་རེས་གཟའི་གྲངས་ཀྱང་བསྣོ། །མཁའ་མེས་༣༠བགོས་ཐོབ་ཟླ་གྲངས་དང་། །ལྷག་མ་ཞག་གི་གྲངས་ཡིན་ལ། །དེ་ཡང་མྱུར་འགྲུབ་ལས་ཡིན་ན། །མཁའ་མེས་༣༠བགོས་ཐོབ་ཞག་པོ་སྟེ། །ལྷག་མ་ཆུ་ཚོད་གྲངས་སུ་ངེས། །

ཕཚོར	ལུག	སླང	འཁྲིག	ཀརྐ་ཊ	སེང་གེ	བུ་མོ	སྲང	སྡིག་པ	གཞུ	ཆུ་སྲིན	བུམ་པ	ཉ
༡	དམར	སངས	ལྷག	ཟླ	ཉི	ལྷག	སངས	དམར	ཕུར	སྤེན	སྤེན	ཕུར
༢	ཉི	ལྷག	སངས	དམར	ཕུར	སྤེན	སྤེན	ཕུར	དམར	སངས	ལྷག	ཟླ
༣	ཕུར	སྤེན	སྤེན	ཕུར	དམར	སངས	ལྷག	ཟླ	ཉི	ལྷག	སངས	དམར

8.08 དགུ་ཆའི་དུས་སྦྱོར་འདི་ལྟ་སྟེ། །ཕྱི་རྒྱུ་མཁའ་སྟོང་མིག་གིས་བགོ ×、ོ༡། །ཐོབ་ནོར་ཏཏྐལ་གང་ཡིན་ནས། །བཟུང་ལ་དགུ་ཆ་བརྟག་པ་དེ། ། ལུག་སེང་གཞུ་རྣམས་ལུག་ནས་བགྲང་། །ཆུ་སྲིན་སླང་དང་བུ་མོ་ནི། །ཆུ་སྲིན་ཉིད་ནས་འདྲེན་པར་བྱ། །འཁྲིག་པ་བུམ་པ་སྲང་ནས་འདྲེན། །ཀརྐ་སྡིག་ཉ་ཀརྐ་འདྲེན། །འདྲེན་ཚུལ་དེ་ལྟར་བྱས་པ་ན། །དཔེར་ན་ལུག་སེང་གཞུ་གསུམ་ལ། །ཏཏྐལ་བབ་ཚེ་དགུ་ཆའི་ནོར། །བརྒྱད་བྱུང་སྡིག་པའི་ཞིང་གི་བདག ། དམར་པོའི་འབྲས་བུ་འབྱུང་བ་བཞིན། །ཀུན་ཀྱང་རེའུ་མིག＊འདི་ཡིས་ནི། ། ངེས་པར་སློའོ་ཤེས་ལྡན་དག །

8.09 གཞོན་ནུ་སྦྲོ་བ་བསྐྱེད་པའི་ཕྱིར། །བཀུས་སམ་སྦྲས་སམ་ཕྲེར་བ་

ཡི། །ངག་ཏུ་མ་བརྗོད་མ་མཐོང་བའི། །དངོས་པོ་འདི་ཞེས་བརྗོད་འདོད་ན། །
ལུག་སེང་སྡིག་པའི་དུས་སྦྱོར་ལ། །བདུན་པར་ཉི་མིག་འཛོམ་པའམ། །རེ་རེ་
ཤར་ཀྱང་ཟླས་དེ་ནི། །ལྕགས་གསེར་དངུལ་ཟངས་ལ་སོགས་པ། །གཞུ་རུ་
བཏུབ་པའི་ཟླས་ཤིག་དང་། །གཡུ་དང་བྱུ་རུ་མུ་མེན་དང་། །མུ་ཏིག་ལ་སོགས་
མི་བཏུབ་ཡིན། །བུ་མོ་ཆུ་སྲིན་འཕྲིག་བུམ་པ། །ཤར་ནས་དེ་གྲངས་བདུན་པ་
ལ། །ལྷག་སྤེན་འཛོམ་མམ་རེ་རེ་ཤར། །རས་གོས་ཤིང་ལོ་ལ་སོགས་པ། །རྩ་
དང་རྩ་བར་གྲུབ་ཅེས་གྲགས། །སྲང་གཞུ་ཉ་སླང་ཀྐ་ཤར། །བདུན་པར་ཟླ་
ཕུར་སངས་འཛོམ་མམ། །རེ་རེ་ཡོད་ཀྱང་ཤ་རུས་ཁྲག །པགས་སམ་སྤྲིག་ཆགས་
རིགས་ཡིན་བརྗོད། །ཁ་དོག་རགས་པ་གཟའ་མདོག་སྟེ། །ཕུར་སེར་ཉི་མ་དམར་
སྐྱིའི་མདོག །མིག་དམར་དམར་ནག་སྨྲ་གཅན་སྔོ། །ཟླ་བ་དཀར་སེར་སྤེན་པ་
ནག །ལྷག་པ་ལྗང་དང་སྔོ་བར་གནས། །པ་སངས་ཁ་དོག་ངེས་མེད་ཡིན། །དེ་
ནས་དབྱིབས་དང་རྐུ་ཤོར་ན། །མི་ཡི་མིང་དང་གང་ཉེ་སོགས། །ཤེས་པར་
འདོད་ན་བུ་དཔེར་སྟོས། །

* དུས་སྦྱོར་དགུ་ཆའི་ཐོབ་ནོར་གྲངས།	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩
ལུག སེངྒེ། གཞུ།	དམར	སངས	ལྷག	ཟླ་བ	ཉི་མ	ལྷག	སངས	དམར	ཕུར
ཆུ་སྲིན། བུ་མོ། སླང་།	སྤེན	སྤེན	ཕུར	དམར	སངས	ལྷག	ཟླ་བ	ཉི་མ	ལྷག
སྲང་། འཕྲིག་པ། བུམ་པ།	སངས	དམར	ཕུར	སྤེན	སྤེན	ཕུར	དམར	སངས	ལྷག
ཀརྐཊ། སྡིག་པ། ཉ།	ཟླ་བ	ཉི་མ	ལྷག	སངས	དམར	ཕུར	སྤེན	སྤེན	ཕུར

8.10 བཅུ་གཉིས་ཆ་ལ་སྤྱི་རྒྱུ་དེ[མཁའ་དབང་གཟུགས་༡༥༠གྱིས་བགོད་པར་
བྱ]། །ཐོབ་ནོར་༡༠ཕྲཏྐལ་ནས་བགྲངས་པའི། །ཁྱིམ་གྱི་བདག་པོའི་འབྲས་
བུའམ། །ཚོང་དང་དགོས་དོན་ནད་པའི་ཕྱིར། །གཅིག་༡བྱུང་བདག་པོ་ཀྲིཥྞ་

དང་། །གཉིས་༢ཤར་བདག་པོ་འཛོམ་པ་སྟེ། །གསུམ་སོགས་བཟང་པོ་༣མཛེ་ཅན་༤དང་། །བ་སླང་སྣ་༥ཞི་དཀར་པོ་དང་། །ཐོག་༦དང་སྨུག་བསྐལ་༧རྣམ་མཛེས་༨དང་། །སྐལ་ཅན་༩གདངས་བདག་༡༠དྲག་པོ་༡༡དང་། །ཐིག་ཤར་ཉེ་བའི་རི་བོ་ཡིན། །དེ་ཡིས་བདག་པོའི་གཟའ་བརྟག་པར། །ཞིང་བདག་གནས་བགྲངས་ཉིན་དུག་འཁོར། །མཚན་མོ་ལྷ་འཁོར་གང་ཡིན་ལ། །བཅུ་གཉིས་ཆ་ཡིས་ཐོབ་ནོར་དེ། །ཉིན་ལ་ལྷ་པ་དང་མཚན་མཚོས་༤བསྒྱུར། །ཞིང་བདག་གཟའ་གྲངས་བསྟན་པ་ལ། །ཐུབ་པས་༧ཧོར་ལྷག་བདག་པོའི་གཟའ། །ཚོང་ནད་དགོས་དོན་ལ་སོགས་པ། །འབྲས་བུ་བདག་པོའི་མིང་ཡིག་ལ། །བརྟེན་ནས་ཞིབ་པར་ཤེས་དགོས། །

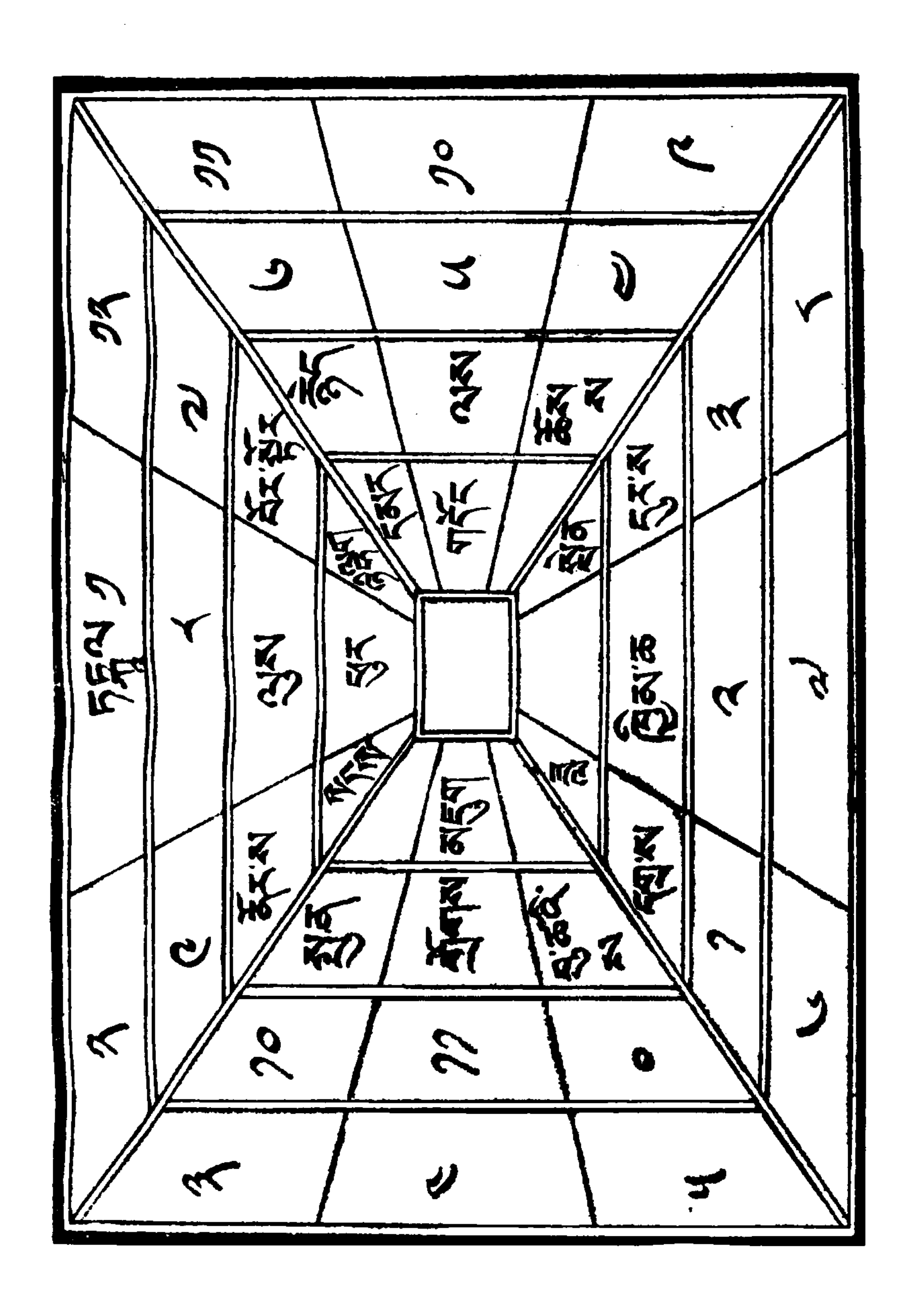
ཕྲཚོར	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
ལུག	དམར	སངས	ལྷག	ཟླ་བ	ཉི་མ	ལྷག	སངས	དམར	ཕུར	སྤེན	སྤེན	ཕུར
གླང	སངས	ལྷག	ཟླ་བ	ཉི་མ	ལྷག	སངས	དམར	ཕུར	སྤེན	སྤེན	ཕུར	དམར
འཁྲིག	ལྷག	ཟླ་བ	ཉི་མ	ལྷག	སངས	དམར	ཕུར	སྤེན	སྤེན	ཕུར	དམར	སངས
ཀརྐ	ཟླ་བ	ཉི་མ	ལྷག	སངས	དམར	ཕུར	སྤེན	སྤེན	ཕུར	དམར	སངས	ལྷག
སེངྒེ	ཉི་མ	ལྷག	སངས	དམར	ཕུར	སྤེན	སྤེན	ཕུར	དམར	སངས	ལྷག	ཟླ་བ
བུ་མོ	ལྷག	སངས	དམར	ཕུར	སྤེན	སྤེན	ཕུར	དམར	སངས	ལྷག	ཟླ་བ	ཉི་མ
ཚོར	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
སྲང	སངས	དམར	ཕུར	སྤེན	སྤེན	ཕུར	དམར	སངས	ལྷག	ཟླ་བ	ཉི་མ	ལྷག
སྡིག	དམར	ཕུར	སྤེན	སྤེན	ཕུར	དམར	སངས	ལྷག	ཟླ་བ	ཉི་མ	ལྷག	སངས
གཞུ	ཕུར	སྤེན	སྤེན	ཕུར	དམར	སངས	ལྷག	ཟླ་བ	ཉི་མ	ལྷག	སངས	དམར
ཆུ་སྲིན	སྤེན	སྤེན	ཕུར	དམར	སངས	ལྷག	ཟླ་བ	ཉི་མ	ལྷག	སངས	དམར	ཕུར
བུམ	སྤེན	ཕུར	དམར	སངས	ལྷག	ཟླ་བ	ཉི་མ	ལྷག	སངས	དམར	ཕུར	སྤེན
ཉ	ཕུར	དམར	སངས	ལྷག	ཟླ་བ	ཉི་མ	ལྷག	སངས	དམར	ཕུར	སྤེན	སྤེན

8.11 སུམ་ཅུ་ཆ་ལ་སྤྱི་རྒྱ་ལ། །མཁའ་རོས་བགོས་པའི་ནོར་གྲངས་དེས

×、༢༥། །ཁྱིམ་རྣམས་སོ་སོའི་གཟའ་འབྲས་ནི། །རེའུ་མིག་*ནང་བཞིན་ལུང་བསྟན་བྱ། །

<table>
<tr><td rowspan="5">ལུག་འཁྲིག་སེང་…གེ། སྲང་གཞུ་བུམ་པ། ༄འདི་དག་ལ…… གཅིག་ནས་ལྔ…… བར། མིག་དམར་དྲུག་ནས… བཅུ་བར་སྨིན་པ… འདྲ།</td><td>༡ ཚོར་ ༥ ནས</td><td>དམར</td><td>༣༠ ཚོར ༢༦ ནས</td><td rowspan="5">༄གླང་ཀཀྟ་བུ… མོ་སྡིག་ཆུ་སྲིན་ཉ་ ༄འདི་དག་ལ…… མས་རིམ་གཅིག… ནས་ལྔ་བར། པ་ སངས་དྲུག་ནས… བཅུ་གཉིས་བར… ལྷག་པ་འདྲ།</td></tr>
<tr><td>༦ ཚོར་ ༡༠ ནས</td><td>སྨིན</td><td>༢༥ ཚོར ༢༡ ནས</td></tr>
<tr><td>༡༡ ཚོར ༡༨ ནས</td><td>ཕུར</td><td>༢༠ ཚོར ༡༣ ནས</td></tr>
<tr><td>༡༩ ཚོར ༢༥ ནས</td><td>ལྷག</td><td>༡༢ ཚོར ༦ ནས</td></tr>
<tr><td>༢༦ ཚོར་ ༣༠ ནས</td><td>སངས</td><td>༥ ཚོར ༡ ནས</td></tr>
</table>

འདི་ནི་འབྲི་བྱེད་སྐྱེས་བུ་ཡི། །དར་གུད་ལ་སོགས་བརྟག་ཐབས་དེ། །འདི་ཙ་རྒྱས་པར་མ་བཀོད་ལ། །ཤེས་པར་འདོད་ན་བུ་དཔེར་ལྟོས། ༔ །མཉམ་ན་ཉིན་ཞག་ཕྲུགས་གཅིག་ལ། །དུས་ཀྱི་སྦྱོར་བ་བཅུ་གཉིས་འཆར། །ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱའི་༢༡༦༠༠དབུགས། །ཁྱིམ་༡༢གྱིས་ཐོབ་པའི་ཚོར་དེ་ནི། །དུས་སྦྱོར་གཅིག་པའི་ཡོངས་སྤྱོད་ཡིན། །ཚོར་ལ་མིག་༢རྩེ་༣དབུགས་༩ཉི་མ་༡༢། །མཁའ་མེ་༣༠རྣམས་ཀྱིས་རིམ་པར་ནི། །བགོས་པའི་ཐོབ་ཚོར་སོ་སོ་ཡི། །ཡོངས་སྤྱོད་ཉིད་དུ་ཤེས་པར་བྱ། །དུས་སྦྱོར་ཡོན་ཏན་འབུམ་ལྡན་དུ། །གསུངས་ཕྱིར་གཟའ་ཚེས་སྐར་སྦྱོར་རྣམས། །ཏཱལ་འབྲས་བུ་འདི་ཡིས་སྦྱར། ༔ །དཔེར་བརྗོད་ཟུར་དུ་འགོད་ན་ནི། །རབ་ཡིད་ས་གླང་ཟླ་༡༠ཚེས་༡༥ཀྱི། །ལྷ་སྒྲ་གཟའ་ལྷ་གོང་གསལ་ལ། །གནས་མལ་བཅུ་གཉིས་རྡེ་ཁ་བཀོད། །སྔོང་གི་དབུས་ནས་འགོ་བཟུང་སྟེ། །ཏཱལ་གང་ཡིན་ཐོག་མ་ཙ། །བྱས་ལ་ཁྱིམ་རྣམས་གཡོན་སྐོར་དུ། །མིང་དང་ཨང་ཡིག་བཅས་པ་དགོད། །དེ་ལ་ཉི་ཟླ་གདོང་མཇུག་དང་། །དུ་བ་གཟའ་ལྷའི་སྤྱར་དག་བཅས། །སྐར་གནས་མཁའ་



རོས་བསྒྱུར་བ་ལ། །འོག་གི་ཆུ་ཚོད[དུས་ཀྱི་ཆུ་ཚོད་ཀུང་འདུག]སྟེང་དུ་བཙུག །
མདའ་ཡོན་ཟླ་བས་༡༣༥བགོས་ནོར་གྲངས། །ཁྲིམ་ཁྱི་གྲངས་དང་མཐུན་པར་
ནི། །གཟའ་ཡི་མིང་བཀོད་གཟའ་འགྲེམས་བྱ། །སྤྱིར་ན་གནས་མལ་བཅུ་གཉིས་
ལ། །སྟོད་ན་ཁྱུང་ཚང་ཕྲན་གསུམ་ཡོད། །བར་ན་རྐོད་ཚང་ཕྲན་གཉིས་ཡོད། །
སྨད་ན་ཉ་ཚང་ཕྲན་གསུམ་ཡོད། །འདི་ལ་ཨ་པ་ཙ་བཞི་ཡོད། །གཅིག་ལྔ་བརྒྱད་
དང་བཅུ་གཅིག་ཡིན། །ཨུ་པ་ཙ་ཞེས་བྱ་བ་བཞི། །གསུམ་དྲུག་དགུ་དང་བཅུ་
གཉིས་ཡིན། །དེ་དག་གནས་སུ་གཟའ་ཞི་དྲག །སྡིག་གཟའ་ལ་སོགས་བབས་
རིམ་བཞིན། །སོ་སོའི་འབྲས་བཤད་གཞུང་བཞིན་བྱ། ༈ །དཔལ་དང་པོའི་
སངས་རྒྱས་ལས། ཕྱི་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་སྐར་རྩིས་ཀྱི་རི་མོས་གཏན་ལ་འབེབས་པར་བྱེད་
པའི་མན་ངག་རིགས་ལྡན་སྙིང་གི་ཐིག་ལེ་ལས་འདིར་འོས་པའི་དུས་སྦྱོར་ཀྱི་ཚིག་རེའུ……
མིག་དཔེར་བརྗོད་དང་བཅས་པ་གོ་བདེ་བར་བཀོད་པའི་ལེའུ་སྟེ་བརྒྱད་པའོ། །

ལེའུ་དགུ་པ། ཞག་གསུམ་རྣམ་དབྱེ།

9.01 སྔེ་བཞིའི་དཔལ་གྱིས་མངོན་མཐོ་ཀ་ལ་བར། །དགུ་བཅུ་རྩ་དྲུག་གྲོང་གི་སྤྱི་དཔལ་ཏུ། །ས་བཅུའི་མགོན་པོ་མི་རྗེའི་རོལ་གར་གྱིས། །ཕྲིན་དང་འཕྲིན་འགྱུར་ཚོགས་ལ་སྙིང་ནས་དད། །གསང་ཆེན་རྒྱུད་སྡེའི་ཀུན་མཛོད་ཤམ་སྷ་ལར། །ཐ་མལ་གོམ་པའི་འགྲོས་ཀྱིས་ཕྱིན་མིན་ཡང་། །རྒྱུད་རྒྱལ་འགྲེལ་བཅས་རྒྱ་དང་བོད་སྔོངས་འདིར། །འདྲེན་མཛད་ལོ་པཎ་སྐུ་དྲིན་གཞལ་དཀའི་གནས། །དཔལ་ལྡན་རྒྱུད་ཆེན་རྩ་འགྲེལ་རྒྱ་མཚོའི་འཛིངས། །བསྒྲུབས་སྐྱེས་ལེགས་བཤད་རི་བོང་མཚན་མ་ཅན། །རྣམ་དག་གྲུབ་མཐའི་སྐབས་གསུམ་ལམ་ཡངས་པོར། །འདྲེན་མཁས་ཕྱུག་ལུགས་མཚན་སྣན་རྣ་བའི་དབྱིད། །གཙུག་ལག་སྐར་རྩིས་རི་མོའི་གོ་བའི་གནད། །མ་འདྲེས་རྗེན་པར་ལེགས་སྟོན་ཞག་གསུམ་གཞུང་། །བལྟ་འདོད་གསར་བུ་དག་ལ་ཕན་པའི་ཆེད། །ཡི་གེ་ཁྲིང་བར་དགོད་པའི་ངལ་བ་བྱས། །

9.02 དེ་ཡང་གྲུབ་མཐའི་ཞག་གསུམ་ལ། །སྤྱིར་བསྟན་དེ་དབྱེ་རྣམ་པ་གཉིས། །སྤྱི་ནི་ཞག་གསུམ་སོ་སོ་ཡི། །ཐ་སྙད་ཡིན་ཏེ་ཉིན་ཞག་ནི། །ནམ་མཁའི་ཉི་མས་སའི་གླིང་ལ། །བྱ་བ་བྱེད་ཚུལ་གྱིས་འཇོག་པས། །ནམ་ལངས་ནས་ནི་ནམ་ལངས་བར། །ཉིན་ཞག་ཕྲུགས་གཅིག་དག་ལ་བརྗོད། ༔ །ཚེས་ཞག་ཟླ་བའི་དཀར་ནག་ཆ། །འཕེལ་འགྲིབ་བཅོ་ལྔ་བཅོ་ལྔ་ཡི། །ཆ་རེའི་ཡུན་ལ་བཏགས་པར་ཟད། །ཁྱིམ་ཞག་ཅེས་པ་ཉི་བར་གྱིས[༨ ༣༠འདི་བསགས་པས]། །ཁྱིམ་རེར་འཕོ་བའི་ཡུན་ཚད་༧༣༥ལ། །སུམ་ཅུར་བགོས་པའི་ཆ་རེར་བཞག །

9.03 དབྱེ་བ་ཞག་གསུམ་སོ་སོ་ཡི། །དུས་ཀྱི་ཚད་བཤད་དེའི་ཡུན་ལ། །

སྐར་ཁྱིམ་ཡུལ་ལ་གཟའ་རྣམས་ཀྱིས། །སྤྱོད་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་རྟག་ཡོངས་སོ།
༄ །དེ་ལ་ཞག་གསུམ་དུས་ཀྱི་ཚད། །ནམ་ལངས་ལག་རིས་མཐོང་བ་ནས། །
རྗེས་མའི་ལག་རིས་མཐོང་གི་བར། །སྐྱེས་བུའི་དབུགས་ཀྱི་ཁྱུག་པའི་གྲངས། །
ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་དག་༢༡༦༠༠། །ཆུ་བ་དུས་༦དང་མཁའ་རོ་
༦༠ཡིས། །ཆུ་ཚོད་སར་བསྒྲིལ་དྲུག་ཅུ་ནི་༦༠、༠、༠། །ཉིན་ཞག་དུས་ཀྱི་རྟག་
ཡོངས་སོ། །

དེ་ལས་ཚེས་ཀྱི་དུས་ཡོངས་ཉིད། །བསྒྲུབ་ཕྱིར་སྔར་གྱི་དབུགས་གྲངས་དག །རི་མཁའ་རི༧༠༧ཡིས་རིམ་བསྒྱུར་ན། །མཁའ་མཁའ་ཉི་མ་འཁོར་ལོ་ཚེས་༡༥༢༧༡༢༠༠། །འཆར་བ་གནས་གསུམ་འོག་ནས་ཡར། །རི་མཁའ་རི་༧༠༧དང་ཆུ་རོ་༦༤ཡིས། །བསྒྲིལ་བའི་ནོར་གྱིས་སྟེང་སྤྱངས་ལྷག །ནམ་མཁའ་དེ་ཉིད་སོ་ཟིག་ཚེས་༡༥༠༣༢༢༥༠། །འཆར་བ་རི་མཁའ་རི་༧༠༧དང་རོ་༦། །མཁའ་རོས་༦༠རིམ་བཞིན་དྲིལ་བའི་ལྷག །ཚེས་ཞག་དུས་ཀྱི་རྟག་ཡོངས་ཡིན་༥༩、༣、༤ ༡༦། །

9.04 དེ་ལས་ཁྱིམ་ཡོངས་བསྒྲུབ་པའི་ཕྱིར། །ཚེས་ཡོངས་རི་མཁའ་རིའི་༧༠༧བར་གསིལ་༡༥༠༣༢༢༥༠། །གནས་གཉིས་འོག་མ་མིག་༢གིས་བསྒྱུར། །མདའ་རོ་༦༥ཐོབ་ནོར་སྟེང་བསྲེས་པས་༡༥༤༩༤༧༨༠། །འཆར་བ་རི་མཁའ་རི་༧༠༧དང་རོ་༦། །མཁའ་རོ་༦༠རྣམས་ཀྱིས་རིམ་བསྒྲིལ་ལྷག །ཁྱིམ་ཞག་དུས་ཀྱི་རྟག་ཡོངས་ཡིན་༦༠、༥༢、༤ ༡༦༨、༥༠། །གཞན་ཡང་རི་མོའི་རྣམ་འགྱུར་ལ། །ཉིན་ཞག་དུས་ཡོངས་མཁའ་རོའི་༦༠དབྱུག །འབྱུང་འདོད་དྲག་པོས་༡༡༡༣༥བསྒྱུར་བ་ལ་༦༦༨༡༠༠། །ཉི་མ་འདོད་ཟླས་༡༡༣༡༢བགོས་པའི་ལྷག །མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦བསྒྱུར་བགོད་བྱེད་

༡༡༣༡༢གྱིས། །བགོས་ལྷག་བཅུ་དྲུག་༡༦གིས་བགོའམ། །ཡང་ན་རི་མཁའ་རིས་༧༠༧བསྒྱུར་ནས། །བགོད་བྱེད་༡༡༣༡༢གྱིས་ཐོབ་ཚེས་ལོངས་ཡིན་༩༤、༣、༩ ༡༦། །དེ་ལས་བསྒྱུར་བྱ་སྒྱུར་བྱེད་སོགས། །ལྡོག་སྟེ་སྒྲུབ་ཚུལ་རི་མོ་ནི། །ཚེས་ཞག་རྟག་པའི་ལོངས་སྤྱོད་དེའི། །གནས་ཀུན་ཉི་མ་འདོད་ཀླས་༡༡༣༡༢བསྒྱུར། །འོག་ནས་རི་མཁའ་རི་༧༠༧དང་རོ་༦། །མཁའ་རོ་༦༠རྣམས་ཀྱིས་རྒྱ་ཚོད་སར། །རིམ་བསྒྲིལ་མཁའ་ཕྱོགས་ཀླུ་དུས་རོ་༦༦༨༡༠༠། །འཆར་བ་འབྱུང་འདོད་དྲག་པོ་༡༡༡༣༥ཡིས། །བགོས་པས་ཉིན་ཞག་དུས་ལོངས་འཆར་༦༠、༠、༠、༠། །

9.05 དེ་ལས་ཁྲིམ་ལོངས་བསྒྲུབ་འདོད་ན། །ཉིན་ལོངས་རྒྱ་ཚོད་མཁའ་རོའི་༦༠དབྱུག །དུག་མཁའ་མིག་དུག་ཡིད་༡༩༤༢༠༤གྱིས་བསྒྱུར་༨༤༥༢༥༩༠། །འཆར་བ་དུས་མདའ་མཁའ་རི་ཡིད་༡༩༧༠༥༦། །རྣམས་ཀྱིས་བགོས་ལྷག་རིམ་བཞིན་དུ། །མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦དང་རི་མཁའ་རི་༧༠༧། །མདའ་རོ་༦༥རྣམས་ཀྱིས་རིམ་བསྒྱུར་ལ། །བགོད་བྱེད་༡༩༧༠༥༦ཀྱིས་ཐོབ་རིམ་བརྩེགས་པས། །སྔར་བཞིན་ཁྲིམ་ཞག་དུས་ལོངས་འཆར། །བསྒྱུར་བྱ་སྒྱུར་བྱེད་དེ་ལྡོག་ཚུལ། །ཁྲིམ་ཞག་རྟག་ལོངས་གནས་ཐམས་ཅད། །དུས་མདའ་མཁའ་རི་ཡིད་༡༩༧༠༥༦ཀྱིས་བསྒྱུར། །འོག་ནས་མདའ་རོ་༦༥རི་མཁའ་རི་༧༠༧། །དུས་༦དང་མཁའ་རོས་༦༠དབྱུག་སར་བསྒྲིལ། །དུག་མཁའ་མིག་དུག་ཡིད་༡༩༤༢༠༤ཀྱིས་བགོ། །སླར་ཡང་ཉིན་ལོངས་གནས་སུ་ལྡོག །

9.06 ཚེས་ཞག་དུས་ལོངས་གནས་ཐམས་ཅད། །རི་རོས་༦༧བསྒྱུར་ལ་རང་འཁོར་༧༠༧、༦、༦༠གྱིས། །རྒྱ་ཚོད་སར་བསྒྲིལ་མདའ་རོས་༦༥བགོ། །

ཞག་མ་རིམ་བཞིན་རང་འཁོར་༦༠、༦、༧༠༧གྱིས། །བསྒྱུར་བཙུག[སོ་སོའི་ཆ] མདའ་རོས་༦༥བགོས་པ་ཡིས། །ཁྱིམ་ཞག་དུས་ཀྱི་རྟག་ལོངས་འཆར་༦༠、༥༢、༤ ༡༦༩、༥༠། །འདི་ཡི་རི་མཁའ་རིའི་ཆ་ཤས། །འདོད་༡༣བསྒྱུར་འོག་གི་རེ་ལྔ་ཆ། །ལྔས་༥བགོས་ཐོབ་ནོར་བསྲེས་པ་ཡིས། །གཟུགས་དྲུག་གཟུགས་དྲུག་ཆ་རྣ་འགྱུར་༦༠、༥༢、༤ ༢༡༨༩ །དེ་ལས་སྟོག་སྟེ་བྱ་བའི་ཚུལ། །ཁྱིམ་ལོངས་གནས་ཀུན་མདའ་རོས་༦༥བསྒྱུར། །གཟུགས་དྲུག་གཟུགས་དྲུག་༨༡༨༡དུས་༦དང་ནི། །མཁའ་རོས་༦༠དབྱུག་དྲིལ་རི་རོ་༦༧ཡིས། །བགོས་ཞག་མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦དང་ནི། །གཟུགས་དྲུག་གཟུགས་དྲུག་༨༡༨༡གིས་བསྒྱུར་ལ། །རང་ཆ་རིམ་བཙུག་རི་རོ་༦༧ཡིས། །རིམ་བཞིན་བགོས་པས་ཚེས་ལོངས་འཆར་༥༨、༣、༤ ༢༠༩། །དེ་ཡི་གཟུགས་དྲུག་གཟུགས་དྲུག་ཆ། །འདོད་༡༣བགོས་རི་མཁའ་རི་ཆར་འགྱུར། །

9.07 ཉིན་ཞག་དུས་ལོངས་གཉིས་བཀོད་གཅིག །ཁྲབ་རི་ཟླ་བས་༡༧༧བསྒྱུར་བ་ལ་༡༠༦༢༠། །ཉི་མ་འདོད་ཟླས་༡༡༣༡༢བགོས་པའི་ལྷག །མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦བསྒྱུར་རིམ་བགོས་འཕྲོ། །རྒྱལ་པོས་༡༦བཀོད་དམ་རི་མཁའ་རིས་༧༠༧། །བསྒྱུར་ལ་༡༡༣༡༢བཀོད་བྱེད་ཀྱིས་ཐོབ་དག ༠、༥༦、༡、༦༨༡ །འདི་ཡིས་ཉིན་ལོངས་གཅིག་སྲོས་ལ། །ཁྲི་བས་ཚེས་ལོངས་གོང་བཞིན་འཆར། ༔ །ཚེས་ལོངས་གནས་གཉིས་བཀོད་བྱས་པའི། །གཅིག་གི་གནས་ཀུན་ཁྲབ་རི་ཟླས་༡༧༧། །རིམ་བསྒྱུར་རང་རང་འཁོར་ལོ་ཡིས། །དབྱུག་བསྒྲིལ་འབྱུང་འདོད་དྲག་༡༡༡༣༥བགོས་ལྷག །རང་འཁོར་༦༠、༦、༧༠༧གྱིས་བསྒྱུར་བཙུག་ཐོབ་དག༠、༥༦、༡、༦༨༡། འདི་ཉིད་ཚེས་ལོངས་གཅིག་སྲོས་ལ། །བྱིན་པས་ཉིན་ཞག་རྟག་ལོངས་འཆར། །

9.08 དེ་ཉིད་གནས་གཉིས་བཀོད་བྱས་པའི། །གནས་གཅིག་མི་ཆོས་ལག་པས་༢༡༥༣བསྒྱུར་༡༢༩༡༨༠། །དུས་མདའ་མཁའ་རི་ཡིད་༡༤༧༠༥༦ཀྱིས་བགོ། །ལྷག་མ་མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦、༧༠༧སོགས་ཀྱིས། །རིམ་བསྒྱུར་བགོད་བྱེད་༡༤༧༠༥༦ཀྱིས་ཐོབ་ལྷག །རྒྱལ་པོས་༡༦བགོད་དམ་ཡང་ན་ནི། །གཟུགས་བུག་གཟུགས་བུག་༩༡༩༡གིས་བསྒྱུར་ལ། །བགོད་བྱེད་༡༤༧༠༥༦ཀྱིས་ཐོབ་དེ་ཡི་ཆ་༠、༥༢、༤༢༡༩༤། །ཡང་ན་དབུགས་ལྷག་རི་མཁའ་རི་༧༠༧། །མདའ་རོ་༦༥རྣམས་ཀྱིས་རིམ་བསྒྱུར་ལ། །བགོད་བྱེད་༡༤༧༠༥༦ཀྱིས་ཐོབ་དེ་ཡི་ཆ་༡༦༨、༥༠། །གཅིག་ཕྱོས་ལ་བྱིན་ཁྱིམ་ལོངས་འཆར་༦༠、༥༢、༤༢༡༩༤། །ཚིགས་དེ་གཉིས་བཀོད་གཅིག་གི་གནས། །ཐམས་ཅད་མི་ཆོས་ལག་པས་༢༡༥༣བསྒྱུར། །འོག་ནས་གཟུགས་བུག་གཟུགས་བུག་སོགས་༩༡༩༡、༦、༦༠། །རང་རང་འཁོར་ལོས་དབྱུག་ལ་བསྐྱིལ། །བུག་མཁའ་མིག་བུག་ཡིད་༡༤༩༢༠༩ཀྱིས་བགོ། །ལྷག་རྣམས་རིམ་བཞིན་མཁའ་རོ་༦༠དུས༦། །གཟུགས་བུག་གཟུགས་བུག་༩༡༩༡ལ་སོགས་ཀྱིས། །བསྒྱུར་བཅུག་རིམ་བགོས་ཐོབ་ནོར་བརྩེག་༠、༥༢、༤༢༡༩༤ །དེ་ཡིས་གཅིག་ཕྱོས་ལ་ཕྲི་བས། །ཉིན་ཞག་དུས་ལོངས་རྣམ་དག་འཆར། །

9.09 ཚེས་ཞག་དུས་ལོངས་གནས་གཉིས་བཀོད། །གཅིག་གི་གནས་ཀུན་ལག་པས་༢བསྒྱུར། །རང་རང་འཁོར་ལོས་༧༠༧、༦、༦༠དབྱུག་ལ་བསྐྱིལ། །མདའ་རོས་༦༥བགོས་ལྷག་རང་རང་ཚས་༦༠、༦、༧༠༧། །བསྒྱུར་བཅུག་རིམ་པར་༦༥བགོས་པའི་ནོར་༡、༤༩、༡༥༢、༥༠། །གཅིག་ཕྱོས་ལ་བྱིན་ཆ་ཤས་ནི། །འདོད་༡༣བསྒྱུར་འོག་གི་རེ་ལྡེ་ཆ། །ལྔས་༥བགོས་ནོར་བསྲེས་ཁྱིམ་ལོངས་འཆར། ༔ །ཁྱིམ་ལོངས་གཉིས་བཀོད་གཅིག་གི་གནས། །

ཐམས་ཅད་མིག་༢བསྒྱུར་རང་འཁོར་༨༡༨༡、༦、༦༠བསྐྱིལ། |རི་རོས་༦༧རིམ་བགོས་ལྷག་མ་རྣམས། |རང་ཚས་༦༠、༦、༨༡༨༡བསྒྱུར་བཅུག་རི་རོས་༦༧བགོ་༡、༩༨、༠、༡༨༤༦། |གཅིག་ཤོས་ལ་ཕྲི་ཆ་ཤས་ནི། |འདོད་༡༣བགོས་ཚེས་ཞག་དུས་ལོངས་འཆར། |

9.10 ཉི་མས་ལོ་གཅིག་སྐར་ཁྱིམ་ལ། |འཁོར་ཡུན་ཞག་གསུམ་གྱིས་གཞལ་བས། |དཀྱིལ་འཁོར་རྣམ་པ་གསུམ་དུ་འགྱུར། |ལོ་གཅིག་མཁའ་དུས་མེ་༣༦༠ཡིས་བསྒྱུར། |ཉི་མའི་ཁྱིམ་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན། ༔ |དེ་ཉིད་གནས་གཉིས་འོག་མ་དེ། |མིག་༢བསྒྱུར་མདའ་རོས་༦༥ཐོབ་པའི་ནོར། |སྤིང་བསྲེས་ཞག་གོ་ལྷག་མ་རྣམས། |མཁའ་རོ་༦༠མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦དང་ནི། |འདོད་པས་༡༣བསྒྱུར་ལ་མདའ་རོ་༦༥ཡིས། |བགོས་པའི་ཐོབ་ནོར་རིམ་བརྩེག་པ། |ཉི་མའི་ཚེས་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན་༣༧༡、༩༣༦、༥、༧། |ཞག་གནས་མཁའ་རོས་༦༠བསྒྱུར་བ་ལ། |དབྱུག་བཅུག་སྐར་ཡང་དྲུག་ཅུས་༦༠བསྒྱུར། |སྲང་བཅུག་དུས་༦བསྒྱུར་དབུགས་ཡར་བསྲེ། |འདོད་པས་༡༣བསྒྱུར་ལ་ཆ་ཤས་གཞུག |སྐར་ཡང་རི་མཁའ་རིས་༧༠༧ བསྒྱུར་བར་༧༣༦༦༤༢༦༤༤༠༠། |གནས་གསུམ་འོག་མ་རི་མཁའ་རིས་༧༠༧། |བགོས་ནོར་བར་ཕྱིན་ཆུ་རོས་༦༩བགོ། |ནོར་གྱིས་སྤིང་སྦྱངས་ལྷག་མ་ནི་༧༢༥༡༥༥༧༩༠༠༠། |རི་མཁའ་རི་༧༠༧དང་འདོད་༡༣རོ་༦དང་། |ཐིག་མཚམས་༦༠མཁའ་རོས་༦༠ཞག་སར་བསྐྱིལ། |ཉི་མའི་ཉིན་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན་༣༦༥、༡༦、༡༩༡、༡༢、༡༢༡། |

9.11 ཡང་ན་ཁྱིམ་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་འདི་༣༦༠། |རི་རོས………༦༧བསྒྱུར་བར་མཁའ་ཉི་རྒྱལ་༢༩༡༢༠། |འཆར་བ་མདའ་རོས……………

༦༥བགོས་ཐོབ་ཞག །ལྷག་མ་མདའ་རོ་ཆ་ཡིན་ལྔས༥། །ཁྲི་ནོར་ཞག་གི་འདོད་ཆ་སྟེ། །ཉི་མའི་ཆོས་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན་༣༧༡.༡། །དེ་ཡི་ཞག་གནས་མདའ་རོས་༦༥བསྒྱུར། །འདོད་ཆ་ལྔ་༥ཡིས་བསྒྱུར་བ་བསྲེ་༢༤༡༢༠། །དེ་ལ་རི་རོས་༦༧བགོས་ཐོབ་པ་༣༦༠། །ཁྲིམ་དཀྱིལ་ཡིན་ནོ་སྐར་ཡང་དེ། །ཐུག་མཁའ་མིག་ཐུག་ཡོད་༡༤༩༢༠༩ཀྱིས་བསྒྱུར་༥༣༧༡༥༢༤༠། །དུས་མདའ་མཁའ་རི་ཡོད་༡༤༧༠༥༦ཀྱིས་བགོ། །ཐོབ་པ་ཞག་ཡིན་ལྷག་མ་དེ། །སླུས་༨ཐོབ་མིག་སླུ་མེ་སྐྱོན་ཆ་༣༦༥.༤༩༧༥། །ཉིན་དཀྱིལ་ཡིན་ཏེ་ཞག་གི་གནས།། དུས་མདའ་མཁའ་རི་ཡོད་༡༤༧༠༥༦ཀྱིས་བསྒྱུར། །དེ་ལ་འོག་མ་སླུས་བསྒྱུར་བསྲེ་༥༣༧༡༥༢༤༠། །ཐུག་མཁའ་མིག་ཐུག་ཡོད་ཀྱིས་བགོ། ཐོབ་པ་ཁྲིམ་ཞག་༣༦༠དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན་༣༦༥.༤༩༧༥། །

9.12 ཉིན་དཀྱིལ་འདི་ཡི་ཞག་གི་གནས། །མིག་སླུ་མེ་སྐྱོན·············· ༡༨༣༨༢གྱིས་བསྒྱུར་བར། །རང་ཆ་བཅུག་ལ་ནོར་ལྔས་༨བསྒྱུར་༥༣༧༡༥༢༤༠། །འབྱུང་འདོད་དྲག་པོས་༡༡༡༣༥བགོས་པའི་ནོར། །སྐར་ཡང་འདོད་༡༣བགོས་ཆོས་དཀྱིལ་ཡིན་༣༧༡.༡། །དེ་ཡི་ཞག་གནས་འདོད་པས་༡༣བསྒྱུར། །ཆ་བཅུག་ཆུ་མིག་སླུ་མཚོ་༤༨༢༤འཆར། །སྐར་ཡང་འབྱུང་འདོད་དྲག་པོས་༡༡༡༣༥བསྒྱུར། །དུས་མདའ་མཁའ་རི་ཡོད་༡༤༧༠༥༦བགོས་ལྷག །སླུས་༨ཐོབ་མིག་སླུ་མེ་སྐྱོན་ཆ་༣༦༥.༤༩༧༥། །དེ་ནི་ཉིན་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན་༣༧༡.༡། །

9.13 ཆོས་དཀྱིལ་འདི་ཉིད་གནས་གཉིས་གཅིག །ཐུབ་རི་ཟླ་བས་༡༧༧བསྒྱུར་བ་ལ། །འོག་མ་འདོད་༡༣བགོས་སྟེང་མར་བསྲེ་༦༥༦༨༠.༨།། ཉི་མ་འདོད་ཟླས་༡༡༣༡༢བགོས་པའི་ལྷག །འདོད་༡༣བསྒྱུར་ཆ་བཅུག་ཉི་

འདོད་ཟླས་༡༡༣༡༢། |བགོས་པའི་རི་མོ་འདི་བཞིན་འཆར་༥、༡༠、
༥༨༨༤། |དེ་ཡིས་ཆོས་དཀྱིལ་གནས་གཅིག་ལ། |རིམ་ཕྲི་འདོད་ཆ་ཉེ་འདོད་
ཟླས་༡༡༣༡༢། |བསྐྱར་ཞིང་ཆ་ཕྱིན་ལྷུས་༤བགོས་པས། |ཉིན་དཀྱིལ་འཆར་
ཉེ་གནས་གཉིས་གཅིག་༣༦༥、༩༨༧༥། |ཐུབ་རི་ཟླ་བས་༡༧༧བསྐྱར་བ་ལ་
༦༩༦༠༥、༤༤༠༥༧༥། |བགོས་ནོར་༡༤༣༤༢སྟེང་བསྲེས་དེ་ཡང་ནི། |
འབྱུང་འདོད་དྲག་༡༡༡༣༥བགོས་ལྷག་མ་ཡང་༡༤༣༤༢། |བསྐྱར་བཅུག་
རིམ་པ་༡༡༡༣༥བགོས་པའི་ཚོགས་༥、༡༩༤༢༡། |ཉིན་དཀྱིལ་གཅིག་ཤོས་
ལ་ཕྱིན་པས་༣༧༠、༡༨༧༨༦། |འོག་མ་མིག་ལྷུ་མེ་སྨྲོན་༡༤༣༤༢གྱིས། |
བགོས་ནོར་སྟེང་བསྲེས་ལྷག་མ་ཡང་། |མ་ནུ་མ་ནུས་༡༩༡༩བགོས་ཐོབ་པ། |
བཅུ་གསུམ་ཆ་སྟེ་ཆོས་དཀྱིལ་ལོ་༣༧༡、༡། |

9.20 དེ་ཡང་རྒྱ་སྐར་ཉེ་ཤུ་བདུན། |མཁའ་རོས་༦༠བསྐྱར་བར་ཡུལ་གྱི་
དབྱུག |མཁའ་མིག་རྒྱལ་པོ་༡༦༢༠འབྱུང་བ་སྟེ། |གཟའ་རྣམས་ཀུན་གྱིས་
བགྲོད་བྱའི་གཞི། |རྒྱུ་སྐར་འཁོར་ལོའི་ཆུ་ཚོད་ཡིན། |དེ་ལ་སོ་སོའི་དཀྱིལ་
འཁོར་གྱིས། |བགོས་པའི་ཡུལ་གྱི་རྟག་ཡོངས་འཆར། |

9.21 ༡༦༢༠དེ་ཉིད་ཉི་མས་ཁྱིམ་དཀྱིལ་གྱིས་༣༦༠། |བགོས་ཐོབ་
ལྷག་མ་མཁའ་རོས་༦༠བསྐྱར། |མཁའ་དུས་མེས་༣༦༠ཐོབ་ལྷག་མེད་འཆར་
༩༣༠། |ཉི་མའི་ཁྱིམ་ཞག་དུས་ཡོངས་ཡིན ༔ ༣༧༡、༡། |ཆོས་དཀྱིལ་
འདོད་པས་༡༣བསྐྱར་བ་ལ། |ཆ་བཅུག་ཆུ་མིག་ལྷུ་མཚོ་༩༤༢༩འཆར། |རྒྱུ་
སྐར་འཁོར་ལོའི་ཆུ་ཚོད་འདི་༡༦༢༠། |བགོད་བྱེད་ཉིད་དང་ཤེད་མཚུངས་
ཕྱིར། |དེ་ཉིད་འདོད་པས་༡༣བསྐྱར་བ་ལ་༢༡༠༦༠། |ཆུ་མིག་ལྷུ་མཚོས་
༩༤༢༩བགོས་པའི་ལྷག |མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦བསྐྱར་བགོད་བྱེད་

༤༨༢༤ཀྱིས། །རིམ་ཐོབ་ལྷག་མ་ཞིག་རིས་༧༢བགོ་༤ ༢༡、༦、༤༣། །ཉི་མའི་ཚེས་ཞག་ཡུལ་ལོངས་ཡིན ༈ ༣༦༥、༤༩༧༥། །ཉི་མའི་ཉིན་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་འདི། །ཞིག་ཟླ་མེ་སྨྲོན་༡༨༣༨༢གྱིས་བསྒྱུར་ནས། །འོག་གི་ཆ་ཤས་དང་ལྡན་པར། །མདའ་མཁའ་མཚོ་ཡིད་རི་མཚམས་༦༧༡༤༤༠༥འཆར། །སྐར་ཡང་རྒྱ་སྐར་ཆུ་ཚོད་༡༦༢༠དེ། །ཞིག་ཟླ་མེ་སྨྲོན་༡༨༣༨༢གྱིས་བསྒྱུར་བར། ༢༩༧༧༨༨༤༠ །མདའ་མཁའ་མཚོ་ཡིད་རི་མཚམས་༦༧༡༤༤༠༥ཀྱིས། །བགོས་ལྷག་མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦བསྒྱུར་ལ། །བགོད་བྱེད་ཀྱིས་ཐོབ་ལྷག་མ་ཡང་༦༧༡༤༤༠༥། །འབྱུང་མཚོས་༤༥བགོས་པས་ལྷག་མེད་འཆར་༤ ༢༦、༠、༩༣༡༥༦། །དུག་མཁའ་ཞིག་དུག་ཡིད་ཆ་སྐྱེ། །ཉི་མའི་ཉིན་ཞག་ཡུལ་ལོངས་ཡིན། །

9.22 ད་ནི་ཟླ་བའི་ཞག་གསུམ་བཤད་༡༦༢༠། །རྒྱ་སྐར་ཆུ་ཚོད་མཁའ་མེས་བགོ་༥༤། །ཟླ་བའི་ཐུན་མིན་རྟག་ལོངས་སོ། །དེ་སྟེང་ཉི་དང་ཐུན་མོངས་པའི། །ཚེས་ཀྱི་ཡུལ་ལོངས་བསྟན་པ་ཡིས་༥༨、༢༡、༥、༤༣། །ཟླ་བའི་ཚེས་ཞག་རྟག་ལོངས་འཆར། །

9.23 དེ་ཡི་གནས་ཀུན་ཆུ་འདོད་༡༣༤ཀྱིས། །རིམ་བསྒྱུར་རི་རོ་༦༧དུས་༦མཁའ་རོས་༦༠། །དབྱུག་གུའི་བར་དུ་དྲིལ་བ་ཡིས་༧༨༢༡། །ཤིད་མཚུངས་ཕྱིར་ལ་རྒྱ་སྐར་གྱི། །དབྱུ་གུ་༡༦༢༠ཆུ་འདོད་༡༣༤ཀྱིས་བསྒྱུར་བར་༢༡༧༠༨༠། །གཟུགས་ཞིག་ཟླ་རིས་༧༨༢༡བགོས་པའི་ལྷག །དུ་གས་༩བགོས་པས་ལྷག་མེད་འཆར་༢༧、༦༥༧། །སྟེང་མ་ཚེས་ཞག་འོག་མ་ནི། །དེ་ཡི་དུག་རོ་ཟླ་ཆ་སྐྱེ། །ཟླ་བའི་ཚེས་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་རོ་༢༧、༦༥༧། །དེ་ཉིད་དུག་རོ་ཟླ་༨༦༩ཆར་གསིལ་༢༤༡༢༠། །གནས་གཉིས་འོག་མ་ཞིག་༢གིས

བསྒྱུར། །རི་རོས་༦༧ཐོབ་པས་སྟེང་མར་སྦྱང་༢༣༩༠༠། །དེ་ཉིད་དྲུག་རོ་སླུས་
༤༦༨བགོས་པས་༢༦,༤༠༦། །ཟླ་བའི་ཁྱིམ་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་འགྲུབ། །

9.24 ༢༧,༦༥༧ཚེས་དཀྱིལ་འབྱུང་འདོད་དྲག་པོས་༡༡༡༣༥བསྒྱུར།
།འོག་མ་དྲུག་རོ་སླུས་༤༦༨ཐོབ་ནོར། །སྟེང་མར་བྱིན་པའི་ཚོགས······
འདི་ཡང་༣༠༨༠༦༣,༩༥༣། །ཉི་མ་འདོད་ཟླས་༡༡༣༡༢བགོས་པའི་ལྷག །
དྲུག་རོ་སླུས་༤༦༨བསྒྱུར་ཆ་བཅུག་པར། །སླར་ཡང་བརྒྱད་ཀྱིས་བགོས་པའི་
ནོར། །དུས་དུས་རི་སླུ་མིག་ཉིའི་ཆ་༢༧,༣༨༥༣༩༣། །ཟླ་བའི་ཉིན་ཞག་
དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན། །

9.25 ༢༦,༤༠༦ཁྱིམ་དཀྱིལ་དྲུག་རོ་སླུས་༤༦༨ཆར་གསིལ་༢༣༩༠༠།
།མཁའ་མཁའ་མཚོ་མེ་མིག་འཆར་བས་༡༦༢༠། །རྒྱ་སྐར་ཆུ་ཚོད······
དྲུག་རོ་སླུས་༤༦༨། །ཞེད་མཚུངས་ཕྱིར་དུ་བསྒྱུར་བ་ལ་༡༩༠༧༧༤༠། །
བགོས་ལྷག་མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦མདའ་རོས་༦༥། །རིམ་པ་བཞིན་དུ་བསྒྱུར་
བྱས་ལ། །མཁའ་མཁའ་མཚོ་མེ་མིག་༢༣༩༠༠གིས་བགོ་༦༠,༨,༩༡༠། །དེ་
ནི་ཟླ་བའི་ཁྱིམ་ལོངས་ཡིན། །

9.26 ཟླ་བའི་ཉིན་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་འདི་༢༧,༣༨༥༣༩༣། །དུས་
དུས་རི་སླུ་མིག་ཉིས་༡༢༢༤༧༦༦བསྒྱུར། །འོག་མའི་ཆ་ཡང་བསྲེས་པ་ཡིས་
༣༣༥༧༢༠༢༥། །འབྱུང་མིག་མཁའ་ལག་རི་བོ་དབང་། །མེ་རྩེ་འོང་བ་བགོད་
བྱེད་དེ། །སྐོམས་ཕྱིར་རྒྱ་སྐར་ཆུ་ཚོད་རྣམས། །དུས་དུས་རི་སླུ་མིག་ཉིས་
༡༢༢༤༧༦༦བསྒྱུར་༡༨༨༠༦༠༠༨༢༠། །འབྱུང་མིག་མཁའ་ལག་རི་བོ་
དབང་། །མེ་རྩེས་༣༣༥༧༢༠༢༥བགོས་ལྷག་རིམ་བཞིན་དུ། །མཁའ་རོ་
༦༠དུས་༦ཀྱིས་བསྒྱུར་བྱས་ལ། །འབྱུང་མིག་མཁའ་ལག་རི་བོ་དབང་། །མེ་

རྩིས་༣༣༥༧༢༠༢༥བགོས་པའི་ལྷག་མ་ཡང་། །འབྱུང་མིག་ལག་པས་
༢༢༥བགོས་པའི་ནོར། །དུག་མཁའ་མིག་དུག་ཡིད་ཆ་སྙེ་༥༨、༡༧、༣、
༨༥༣༦༧། །ཟླ་བའི་ཉིན་ཞག་རྟག་ཡོངས་ཡིན། །

9.30 སྐྲ་གཅན་ཞག་གསུམ་ཡོངས་སྒྲུབ་ནི། །མཁའ་མཁའ་དུག་རོ་སྐྲ་
གཅན་གྱི། །ཆོས་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན་དེ་ལ་༦༨༠༠། །སུམ་ཅུས་བགོས་པས་
མཁའ་མེ་ལག །ཆོས་ཟླ་རིལ་པོའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཏེ་༢༣༠། །ཆོས་དཀྱིལ་བཅོ་
ལྔས་༡༥ཕྲེ་བའམ། །ཟླ་དཀྱིལ་མིག་༢བསྐྱུར་མཁའ་དུས་རྒྱ་༩༦༠། །ཆོས་ཟླ་
ཕྱེད་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན། །

9.31 ༦༨༠༠ཆོས་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་མདའ་རྩིས་༦༥བསྐྱུར……………
༩༩༤༥༠༠། །དེ་ཉིད་རི་རྩིས་༦༧བགོས་ཐོབ་པ་༦༦༨༩༢། །སྐྲ་གཅན་ཁྱིམ་
ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན་༦༨༠༠། །ཆོས་དཀྱིལ་འབྱུང་འདོད་དྲག་པོས་
༡༡༡༣༥བསྐྱུར་༧༦༤༣༡༥༠༠། །ཉི་མ་འདོད་ཟླས་༡༡༣༡༢བགོས་པའི་
ལྷག །བཞིས༩བགོས་ཀླུ་ལག་ཀླུ་ལག་ཆ་༦༧༨༢、༨༨། །སྐྲ་གཅན་ཉིན་ཞག་
དཀྱིལ་འཁོར་རོ། ༈ །གཞན་ཡང་ཁྱིམ་དཀྱིལ་རི་རྩིས་༦༧བསྐྱུར་༩༩༤༥༠༠།།
མདའ་རྩིས་ཐོབ་པ་ཆོས་དཀྱིལ་ཡིན། ༈ །ཉིན་དཀྱིལ་ཞག་གནས་ཉི་འདོད་
ཟླས་༡༡༣༡༢། །བསྐྱུར་ལ་འོག་མ་རྒྱས་༩བསྐྱུར་བསྒྲེ་༧༦༤༣༡༥༠༠། །
འབྱུང་འདོད་དྲག་༡༡༡༣༥ཐོབ་ཆོས་དཀྱིལ་ལོ། །

9.32 ཁྱིམ་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་ཞག་གི་གནས། །དུག་མཁའ་མིག་དུག་
ཡིད་༡༩༨༢༠༨ཀྱིས་བསྐྱུར། །འོག་མ་འཁོར་མིག་ལག་༢༢༢༧བསྐྱུར་བསྒྲེ་
༨༨༤༤༠༨༥༠༠། །དུས་མདའ་མཁའ་རི་ཡིད་༡༩༧༠༥༦ཀྱིས་བགོ། །
ཐོབ་ནོར་ཉིན་ཞག་ལྷག་མ་དེ། །མིག་འབྱུང་༥༢གིས་ཐོབ་དུག་ཙ་ནི། །ཀླུ་

ལག་སྐུ་ལག་ཆ་ཏུ་འགྱུར། །ཉིན་དཀྱིལ་ཡིན་ཏེ་ཞག་གི་གནས། །དུས་མདའ་མཁའ་རི་ཡིད་༡༩༧༠༥༦ཀྱིས་བསྒྱུར། །འོག་མ་མིག་འབྱུང་༥༢གིས་བསྒྱུར་བསྡེ་༨༨༤༤༠༨༥༠༠། །བུག་མཁའ་མིག་བུག་ཡིད་༡༩༨༢༠༨ཀྱིས་བགོ། ། ལྷག་མ་འཁོར་ལོ་མིག་ལག་༢༢༢༧གིས། །ཐོབ་པ་རི་རོའི་ཆ་ཏུ་འགྱུར། །སྤྲི་གཅན་ཁྲིམ་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན། །

9.33 རྒྱུ་སྐར་འཁོར་ལོའི་ཆུ་ཚོད་འདི་༡༦༢༠། །གནས་གསུམ་སོ་སོར་བཀོད་བྱས་ཏེ། །སྤྲི་གཅན་ཚེས་ཞག་༦༨༠༠ཚེས་ཟླ་དང་༢༣༠། །ཟླ་ཕྱེད་༩༦༠དཀྱིལ་འཁོར་གསུམ་པོ་ཡིས། །བགོས་ལྷག་མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦མེ་མིག་༢༣། །གིས་བསྒྱུར་དཀྱིལ་འཁོར་གསུམ་པོ་ཡིས། །བགོས་ཐོབ་ཚེས་ཞག་༠、༡༩༠、༡༢ཚེས་ཟླ་དང་༧、༢、༣、༡༥། །ཟླ་ཕྱེད་༣、༣༡、༡、༡༨རྣམས་ཀྱི་རྟག་ལོངས་ཡིན། །

9.34 ཁྲིམ་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་རི་རོས་༦༧བསྒྱུར། །མཁའ་མཁའ་འབྱུང་སྐུ་རྒྱུ་རྒྱུ་འཆར་༩༩༤༥༠༠། །རྒྱུ་སྐར་ཆུ་ཚོད་རི་རོས་བསྒྱུར་༡༠༤༥༩༠། ། བགོད་བྱེད་ཀྱིས་ཐོབ་ལྷག་མ་ཡང་། །མཁའ་རོ་དུས་དང་མེ་མིག་དང་། །མདའ་རོ་རྣམས་ཀྱིས་རིམ་བསྒྱུར་ལ། །མཁའ་མཁའ་འབྱུང་སྐུ་རྒྱུ་རྒྱུ་༩༩༤༥༠༠ཡིས།། ཐོབ་ནོར་རིམ་བརྩེག་ཁྲིམ་ལོངས་ཡིན་༠、༡༩༣、༢、༥༣། །

9.35 ཉིན་དཀྱིལ་དང་ནི་རྒྱུ་སྐར་གྱི། །ཆུ་ཚོད་གཉིས་ག་ཤེད་མཚུངས་ཕྱིར། །སོ་སོར་སྐུ་ལག་སྐུ་ལག་༢༤༢༤གིས། །རིམ་བསྒྱུར་ཉིན་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་ལ། །དབང་རི་སྐུ་ཐུབ་ནམ་མཁའ་ལག །བུག་གཟུགས་འཆར་བ་བགོད་བྱེད་ཡིན་༩༥༤༡༣༦༠། །བགོ་བྱ་རྒྱུ་སྐར་ལོངས་སྤྱོད་དེ། །བགོད་བྱེད་ཀྱིས་ཐོབ་ལྷག་མ་རྣམས། །མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦དང་མེ་མིག་༢༣དང་། འབྱུང་

འདོད་དྲག་པོས་༡༡༡༣༥རིམ་བསྒྱུར་ལ། །དབང་རི་གླུ་ཐུབ་ནམ་མཁའ་ལག །ཐུག་གཟུགས་རྣམས་ཀྱིས་རིམ་བགོས་པས་༠、༡༨ ༡、༡༩、༡༠༠༣༤། །གློ་གཅན་ཉིན་ལོངས་རྣམ་དག་འཆར། །

9.40 ཟླ་བའི་ཆོས་ཞག་ལོངས་སྤྱོད་ལ་༠、༥༤、༢༡、༥、༨༣། །ཉི་མའི་ཆོས་ཞག་ལོངས་སྤྱོད་བྱིན་༠、༨ ༢༡、༥、༨༣། །སྦྱོར་བའི་ཆོས་ཞག་ཡུལ་ལོངས་ཡིན་༠、༦༢、༥༣、༥、༡༩། །གནས་ཀུན་རི་རོས་༦༧བསྒྱུར་བ་ལ། །འཁོར་ལོས་དབྱུག་སར་བསྒྲིལ་བ་ཡིས་༨༢༠༣། །རྒྱ་སྐར་ཆུ་ཚོད་ཤེད་མཚུངས་པར། །བགོས་ཐོབ་ཞག་གོ་ལྷག་མ་རྣམས། །མཁའ་རོ་༦༠མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦དང་ནི། །དབང་མཁའ་ཐིག་རིས་༧༠༠༥བསྒྱུར་ཐོབ་པ། །སྦྱོར་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་དག་པར་འདོད་༢༥、༨༩、༢༧、༥、༡༩༦༥། །

9.41 ཆོས་ཞག་དུས་ཀྱི་ལོངས་སྤྱོད་དེ་༠、༥༩、༣、༨ ༡༦། །མིག་༢གིས་བགོས་པའི་ཐོབ་ནོར་དེ། །བྱེད་པའི་ཆོས་ཞག་ལོངས་སྤྱོད་ཡིན་༠、༢༩、༣༡、༥、༤། །དེ་ཡི་གནས་རྣམས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་། །མཚམས་དབང་མཚམས་དབང་༥༦༥༦བསྒྱུར་བྱས་ལ། །མས་ནས་རི་མཁའ་རི་༧༠༧ལ་སོགས། །འཁོར་ལོས་ཞག་སར་བསྒྲིལ་བ་ཡིས་༡༦༧༠༢༥། །རྒྱ་སྐར་ཆུ་ཚོད་ཤེད་མཚུངས་པར། [༥༦༥༦འདིས་བསྒྱུར་དགོས་(ལྷ་སའི་དཔར་དུ་འདི་བཞིན)] ༩༡༦༢༧༢༠། །རིམ་པར་བགོས་པས་བྱེད་པ་ཡི། །ཆོས་དཀྱིལ་རྣམ་པར་དག་པ་འཆར་༥༨༥༡、༣༠、༠、༡༨༤༥༠༠། །སྦྱོར་བྱེད་ཉིན་ཞག་ཁྱིམ་ཞག་གི། །དཀྱིལ་འཁོར་ལོངས་སྤྱོད་སྤྲུལ་ཚུལ་སོགས། །གཞན་གྱི་རིགས་འགྲེས་རྟོགས་པར་འགྱུར། །

9.50 ད་ནི་དྲང་སྲོང་གཟའ་ལྔ་ཡི། །དཀྱིལ་འཁོར་ལོངས་སྤྱོད་སྤྲུལ་ཚུལ་

རྣམས། །དྲུག་གསུམ་མིག་དམར་གྱིས་མཚོན་པའི། །ཕུར་སྨིན་གཉིས་པོ་ཞར་རྟོགས་ཕྱིར། །ཐོག་མར་ཉིན་དཀྱིལ་བཤད་པར་བྱ། །བཀྲ་ཤིས་རི་སྦྲུ་རོ་༨༦༧དང་ནི། །ཟླ་མ་སོ་མེ་རྒྱ་མཚོ་༥༣༣༢དང་། །ཉི་བུ་དུས་མཚམས་རི་ཕྱོགས་༡༠༧༨༨སོགས། །ཆ་ཤས་མིག་དམར་བུག་མིག་ལག ༢༢༩ །ཕུར་བུ་གཟུགས་དུས་མེ་༣༨༡དང་ནི། །སྨིན་པ་མེ་སྦྲུ་མེ་མདའ་༤༣༦༣རོ། །ཚེས་ཞག་ཡོངས་སྦྱོད་གནས་དྲུག་ཏུ། །ཕྲུས་པའི་འོག་མ་གཟའ་ཀུན་ལ། །རི་མཁའ་རི་༧༠༧དང་ལྔའི་ཟླ་མར། །མ་ནུ་ཡིད་༡༥༡༥ཕྲུས་རྣམ་དག་ཡིན། །ཁྱིམ་ཞག་རང་རང་བགོད་བྱེད་ཚར། །གུད་སྨས་ཕུག་པའི་ཕྱུག་རྒྱུན་ཏུ། །ད་ལྟའི་བར་ལུས་རེ་ཞིག་བཞག །

9.51 མིག་དམར་ཉིན་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་དེ། ༨༦༧ །གནས་གཉིས་ཕྲུས་ལ་འོག་མ་ནི། །མི་ཚེས་ལག་པས་༢༡༤༣བསྐྱུར་བ་ལ། །བུག་མཁའ་མིག་བུག་ཡིད་༡༥༩༢༠༩ཀྱིས་བགོ། །ནོར་གྱི་སྙིང་ནས་བུ་ལོན་ཕྲོགས། སླར་ཡང་གཅིག་ཕབ་ལྷག་མ་ཡིས། །སྦྱངས་པས་ཁྱིམ་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་འགྲུབ། ༨༧༧、༡༢༩༧༩ །ཉིན་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་གནས་གཉིས་༨༦༧བཞག །འོག་མ་ཐུབ་རི་ཟླ་བས་༡༧༧བསྐྱུར། །འབྱུང་འདོད་དྲག་པོས་༡༡༡༣༤བགོས་ཐོབ་པ། །སྙིང་མར་ལྷན་པ་ཚེས་དཀྱིལ་ཡིན། ༨༩༧、༡༠༢༥༩ །

9.52 དེ་ནས་ཉིན་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་༨༦༧གྱིས། །རྒྱུ་སྐར་ཆུ་ཚོད་༡༨༢༠བགོས་ཐོབ་དབྱུག །ལྷག་མ་མཁའ་རོ་༨༠དུས་༨དང་ནི། །བུག་མིག་ལག་པའི་༢༢༩བར་དག་ཏུ། །བསྐྱུར་བགོད་ཕྲུས་པའི་རི་མོ་རྣམས། །ཉིན་ཞག་གཅིག་གི་རྟག་ཡོངས་ཡིན་༠、༣、༢༡、༢、༢༠༦། །ཁྱིམ་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་བུག་སོགས་ཚར་༡༠༡༠༢༧༥༧༢། །གསིལ་བའི་རྒྱུ་སྐར་ཆུ་ཚོད་ཀྱང་། །ཤེད་

མཚུངས་༢༤༡༧༡༨༥༨༠བགོས་ཐོབ་དབྱུ་གུ་སྟེ། །ལྷག་མ་མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦བསྒྱུར་བར། །བགོད་བྱེད་ཀྱིས་ཐོབ་ཆ་ཤས་ནི། །བགོད་བྱེད་ཆ་རྡུ་བྱས་པ་ཡིས། །ཁྱིམ་ཞག་ཡུལ་ཡོངས་རྣམ་དག་ཡིན་༠、༢、༢༣、༣、༣༤༠༣༥༤༠༨། །

9.53 ཆོས་དཀྱིལ་འབྱུང་འདོད་དྲུག་༡༡༡༣༥ཆར་གསིལ………………༧༧༧༡༣༤༤། །རྒྱ་སྐར་རྒྱུ་ཚོད་ཤེད་མཚུངས་པར་༡༨༠༣༨༧༠༠། །བགོས་ཐོབ་དབྱུག་གོ་ལྷག་མ་རྣམས། །མཁའ་རོ་༦༠དུས་༦དང་དུག་མིག་ལག་༢༢༩། རི་མཁའ་རི་༧༠༧ཡིས་རིམ་བསྒྱུར་ལ། །བགོས་ཐོབ་ཆོས་ཡོངས་རྣམ་དག་ཡིན་༠、༢、༡༩、༡༤༣、༡༤༤ །

9.54 དེ་ཡིས་ཕྱུར་སྦྱིན་རིག་པས་འགྲོ། །[ཕྱུར་བུའི་ཁྱིམ་དཀྱིལ་༤༢༦༩、༧༣༣༧༡། ཆོས་དཀྱིལ་༤༤༠༠、༩༥༨༤། ཉིན་ཞག་༠、༠、༢༢、༢、༢༢༦། ཁྱིམ་ཞག་༠、༠、༢༢、༤༣༨༠༣༥༢༢༨༨། ཆོས་ཞག ༠、༠、༢༢、༠、༡༨༧、༧༧༩། ཡུལ་ཡོངས། ༔ སྦྱིན་པའི་ཁྱིམ་དཀྱིལ། ༡༠༦༡༠、༩༧༤༠༦། ཆོས་དཀྱིལ། ༡༠༩༣༧、༡༤༩༧ཉིན་ཡོངས། ༠、༠、༩、༠、༩༡༨ཁྱིམ་ཡོངས། ༠、༠、༩、༠、༡༥༢༥༦༢༤༤༡༦། ཆོས་ཞག ༠、༠、༨、༥、༡༧༣༨、༢༡༦]

9.55 ཞི་གཉིས་བརྒྱ་ཆ་༡༠༠བཅུ་ཆའི་༡༠ཁྱད། །གོང་དང་དབྱེ་བ་ཙུང་ཟད་ཡོད། །ཞག་གྲངས་བརྒྱད་ཅུ་རྩ་བདུན་༨༧དང་། །བརྒྱ་ཆ་གོ་བདུན་༩༧ལྷག་པ་ཡི། །ཉིན་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན་ནོ་དེའི། །ཞག་གྲངས་བརྒྱས་བསྒྱུར་བརྒྱ་ཆ་གཞུག །རི་དུག་རི་སླུ་༨༧༩༧འབྱུང་བ་ཡིན། །ཞག་གྲངས་ཉིས་བརྒྱ་ཉེར་བཞི་༢༢༤དང་། །བཅུ་ཆ་བདུན་༧ནི་པ་སངས་ཀྱི། །ཉིན་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན་པར་འདོད། །ཞག་ས་བཅུས་བསྒྱུར་བཅུ་ཆ་བསྲེས། །རི་རྒྱལ་མིག་༢༢༤༧ཏུ་གྱུར་པ་ཡིན། །ཆ་ཤས་རི་དུག་རི་སླུ་༨༧༩༧དང་། །དུག་མཚོ་

རི་༧༤༩་རྟ་ཤེས་པར་བྱ། །

9.56 རི་ལུག་རི་ཟླ་༨༧༩༧གནས་གཉིས་བཞག །འོག་མ་མི་ཆོས་ལག་པས་༢༡༥༣བསྒྱུར། །ལུག་མཁའ་མིག་ལུག་ཡིད་༡༤༩༢༠༩ཀྱིས་བགོས། །ནོར་གྱིས་སྡེང་སྦྱངས་ལྷག་མ་ནས། །གཅིག་ཕབ་ལྷག་མས་སྦྱང་བར་བྱ། །གནས་གཉིས་སྡེང་མ་བརྒྱ་ཡིས་བགོས། །ནོར་སྡེང་བཞག་པ་ལྷག་པ་ཡི། །ཁྲིམ་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་དག་པ་ཡིན་༨༦、༧༠、༩༦༠༢། །ཆོས་ཞག་སྒྲུབ་ཚུལ་མིག་དམར་བཞིན། །བགྲིས་ལ་སྡེང་མ་བརྒྱ་ཡིས་བཅད། །ཆོས་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་དག་པར་བྱ་༨༩、༣༦、༩༣༠༤ །

9.57 རྒྱ་སྐར་ཆུ་ཚོད་བརྒྱུས་༡༠༠བསྒྱུར་ལ། །རི་ལུག་རི་ཟླས་༨༧༩༧བགོས་ཐོབ་དབྱུག །ཆ་ཤས་རི་ལུག་རི་ཟླའི་བར། །བསྒྱུར་བགོད་ཉིན་ཞག་རྟག་ཡོངས་ཡིན་༠、༡༨、༢༤༥、༤༦༨༧། །

9.58 ཁྲིམ་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་གནས་ཐམས་ཅད། །ལུག་མཁའ་མིག་ལུག་ཡིད་༡༤༩༢༠༩ལ་སོགས། །བརྒྱུས་༡༠༠བསྒྱུར་དེ་ཡིས་སྤེལ་བ་ལ། །རང་རང…འཁོར་ལོས་སྡེང་དུ་བསྒྲིལ་༡༢༩༣༦༥༡༦༣༢། །རྒྱ་སྐར་ཆུ་ཚོད་ཤིད་མཚུངས…པར་༢༦༣༡༨༥༨༠༠༠[ལྷ་སའི་དཔར་གསར་༢༤༡༧༡༨༥༨༠༠༠དེ་དག་པ……ཡིན]། །རིམ་བགོས་ཁྲིམ་ཞག་རྟག་ཡོངས་ཡིན་༠、༡༨、༤༡、༠、༧༦༨༠༠༣༡༦༨། །ཆོས་ཞག་དཀྱིལ་འཁོར་གནས་རྣམས་ཀུན། །འབྱུང་འདོད…དྲུག་པོ་༡༡༡༣༥བརྒྱུས་བསྒྱུར་བས། །སྤེལ་ལ་འཁོར་ལོས་དབྱུག་སར་བསྒྲིལ……༩༩༥༡༡༦༦༤ །རྒྱ་སྐར་ཆུ་ཚོད་ཤིད་མཚུངས་པར་༡༨༠༣༨༧༠༠༠༠། །རིམ…པར་བསྒྱུར་བགོད་བྱས་པ་ཡིས། །ཆོས་ཞག་རྟག་ཡོངས་རྣམ་དག་འཆར་༠、༡༨、༧、༣、༧༧༠༦、༧༣། །

9.59 པ་སངས་དེ་ཡིས་ཞར་བྱུང་རྟོགས། [པ་སངས་ཁྲིམ་ཁྱིལ་༢༢༡、༩༦༤༡༠༤། ཚེས་དཀྱིལ་༢༢༦、༢、༧༨༨༩། ཉིན་སོངས་༠、༧、༡༢、༣、༣༩༥། ཁྲིམ་སོངས་༠、༧、༡༦、༥、༡༨༧༥༣༩༩། ཚེས་སོངས་༠、༧、༥、༩༤༣༤、༢༤]།

9.60 གཞན་ཡང་ཉིན་ཚེས་ཁྲིམ་ཞག་གི། །དཀྱིལ་འཁོར་རྟག་སོངས་སོ་སོ་ཡི། །བར་ཁྲད་རྟོགས་པས་སྐད་ཅིག་ཏུ། །གཅིག་ལས་གཅིག་ཤེས་བྱ་སླ་ལ། །དོན་བཟང་མཁས་པའི་མན་ངག་བཞིན། །རིག་པའི་རྩལ་གྱིས་འདིར་བརྗོད་བྱ། །ཁྲིམ་ཚེས་གང་ཡིན་མང་བ་ལས། །ཉུང་བ་འཚོལ་ན་ཚར་གཉིས་བྱ། །གཅིག་གི་གནས་ཀུན་མིག་༢གིས་བསྒྱུར། །དེ་ལ་རི་རོས་༤༧བགོས་ཐོབ་པ། །ཅིག་ཤོས་ལ་ནི་ཕྲི་བས་འཆར། །ཉུང་ལས་མང་བ་འཚོལ་བས་ན། ། ཚར་གཉིས་བྱས་ལ་ཕྱོགས་གཅིག་གི། །གནས་ཀུན་མིག་༢བསྒྱུར་སྟར་བཞིན་བྱ། །དེ་ལ་མདའ་རོས་༤༥བགོས་ཐོབ་པ། །ཅིག་ཤོས་ལ་ནི་སྦྱིན་པས་འགྲུབ། །

9.61 ཉིན་ཚེས་ཉུང་ལས་མང་འཚོལ་ན། །ཚར་གཉིས་བྱས་ལ་ཕྱོགས་གཅིག་གི། །གནས་ཀུན་ཐུབ་རི་ཟླ་བས་༡༧༧བསྒྱུར། །འབྱུང་འདོད་དྲུག་པོས་༡༡༡༣༥བགོས་ཐོབ་པ། །ཅིག་ཤོས་ལ་ནི་སྦྱིན་པས་འགྲུབ། །མང་ལས་ཉུང་བ་འཚོལ་བའི་ཚེ། །ཐུབ་རི་ཟླས་༡༧༧བསྒྱུར་ལ་སོགས་པ། །སྔོན་མ་ཇི་བཞིན་བྱས་པ་ལ། །ཉི་མ་འདོད་ཟླས་༡༡༣༡༢བགོས་ཐོབ་པ། །ཅིག་ཤོས་ལ་ནི་ཕྲི་བས་འགྲུབ། །

9.62 ཁྲིམ་ཉིན་མང་ལས་ཉུང་འཚོལ་ན། །ཚར་གཉིས་བྱས་ལ་ཕྱོགས་གཅིག་གི། །གནས་ཀུན་མེ་ཚེས་ལག་པས་༢༡༥༣བསྒྱུར། །དུག་མཁའ་མིག་དུག་ཡིད་༡༩༨༢༠༨ཀྱིས་བགོ། །ཐོབ་ནོར་ཅིག་ཤོས་ཕྲི་བས་འགྲུབ། །ཉུང་ལས་མང་བ་འཚོལ་འདོད་ན། །མེ་ཚེས་ལག་པས་༢༡༥༣བསྒྱུར་དེ་ལ། །དུས་

མདའ་མཁའ་རི་ཡིད་༡༩༧༠༥༨ཀྱིས་བགོ། །ཆོར་དེ་ཅིག་ཕོས་ཕྱིན་པས་འགྲུབ། །

9.63 གཞན་ཡང་ཅུང་ཟད་དཀའ་བ་ཡི། །ཁྲིམ་ཚེས་གནས་གཉིས་ལ་སོགས་པ། །གནས་གཅིག་མིག་༢བསྐྱུར་སྟོན་མ་ལྷུར། །སྙིང་མ་རང་རང་བགོད་བྱེད་ཀྱིས། །ཐོབ་པའི་ལྷག་མ་འོག་མའི་ཆ། །གང་ཡིན་དེ་ཡིས་བསྐྱུར་བ་ལ། །རང་གི་ཆ་བསྲེས་བགོད་བྱེད་ཀྱིས། །བགོས་པའི་ལྷག་མ་བགོད་བྱེད་ཆ། །ཡིན་ནོ་ནོར་གྱི་འབྲི་སྙིང་དེ། །སྟོན་མའི་གཞུང་བཞིན་བྱས་པ་ལ། །རང་རང་བགོད་བྱེད་ཆ་གཉིས་ཀ །གང་འདོད་ཆ་ཡིས་བསྐྱུར་བ་ལ། །འཁོར་ལོས་སོ་སོར་བསྒྲིལ་བ་ཡིས། །གང་འདོད་ཆ་དེ་འཁྲུལ་མེད་འགྲུབ། །

9.64 ཞག་གསུམ་རྣམ་པར་དབྱེ་ཚུལ་འདི། །ཉི་སྣང་གཞིར་བཞག་གཟའ་ལྔ་ཡན། །རི་མོའི་འགྲོས་སོགས་གོ་དཀའ་བས། །རྒྱས་བཤད་བསྡུས་ཚིག་ཚུལ་དུ་བཀོད། །དེ་མན་སྤྱ་མའི་རིགས་འགྲོས་ཀྱིས། །ངེས་ཕྱིར་བཻ་དཀར་གཞུང་ལས་བཤུས། ༈ །དཔལ་དང་པོའི་སངས་རྒྱས་ལས། ཕྱི་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་སྐར་རྩིས་ཀྱི་རི་མོས་གཏན་ལ་འབེབས་པར་བྱེད་པའི་མན་ངག་རིགས་ལྡན་སྙིང་གི་ཐིག་ལེ་ལས་ཞག་གསུམ་གྱི་རྣམ་པར་དབྱེ་བ་བསྟན་པའི་ལེའུ་སྟེ་དགུ་པའོ། །

ལེའུ་བཅུ་པ། ཉེར་མཁོ་ཚོར་བྱའི་རིགས།

10.01 བྱེད་པའི་སྐྱོན་བརྟན་པོ་འཕོའི་ཚེད། |རབ་ཡིད་༡༤མི་ཕག་ལ་སོགས་པ། |འདས་པོ་གནས་བདུན་སྟེང་རིམ་བཞིན། |བླ་བ་༡མི་བདག་༡༨ཡིད་༡༤གཟུགས་༡དང་། |དུས་དུག་མིག་༢༦༨དང་ནམ་མཁའ་གཟུགས་༡༠། |གཏེར་རི་བླ་བས་༡༧༦བསྒྱུར་བྱས་ལ། |འབྱུང་༥ཚེས་༡༥དུ་ག་༦མདའ་༥རི་ཁྲིམ་༡༢༧། |ཉི་མ་༡༢དུས་སྐུ་རྩེ་སོས་༣༦༨བརྒྱུན། |རི་མཁའ་རི་༧༠༧འདོད་༡༣རི་བླ་མེ༣༡༧། |དུས་༨དང་མཁའ་རོ་༨༠ཐིག་མཚམས་༨༠དང་། |དྲང་སྲོང་༧གིས་དོར་ལྷག་མ་ནི། |སྐྱོན་བརྟན་རྣམ་དག་པོ་འཕོ་འགྲུབ། |

10.02 བྱེད་པ་པོ་བདག་རི་མོའི་ཚུལ། |རབ་བྱུང་༡༤མ་ནུའི་མེ་ཕག་ནས། |གང་བརྩིའི་འདས་པོ་གནས་ལྷར་བཞག |གཟུགས་༡ཚེས་༡༥གཟུགས་མེ་༣༡རི་ཐོང་ཅན་༡། |གཟུགས་ཉིས་༡༢༡བསྒྱུར་ལ་སྟེང་རིམ་བཞིན། |མིག་༢དང་ཐིག་མཚོ་༤༠འབྱུང་མེ་༣༥དབང་༥། |མདའ་མཚོ་ལག་༢༤༥བྱིན་འོག་ནས་ཡར། |རི་བླ་ཡོན་ཏན་༣༡༧དུས་༨མཁའ་རོ་༨༠། |ཐིག་མཚམས་༨༠ཐུབ་པས་༧དོར་བ་ཡིས། |བྱེད་པ་པོ་འཕོ་འགྲུབ་པ་ཡིན། |

10.03 དབང་ཕྱུག་བཞེངས་བཞུགས་རི་མོ་ནི། |བྱེད་པ་པོ་བདག་གཟའ་དབྱུག་གཉིས། |གནས་ནི་བཅུ་གཉིས་བཀོད་བྱས་ཏེ། |གཟའ་ལ་བླ་བ་༡རི་དབང་༥༧དབྱུག |ལུག་ཁྲིམ་དོན་དུ་སྦྱིན་པར་བྱ། |ཆུ་༤དང་མེ་དབང་༥༣སྨྲང་ལ་སྦྱིན། |རི་ཐོང་༡རི་གཟུགས་༡༧འཁྲིག་པ་སྟེ། |རྒྱ་མཚོ་

༤མེ་མདའ་༥༣ཀཏྲ་པོ། །ཟླ་བ་༡ཟིག་བགྲོད་༢༢སེང་གེ་ལ། །ཆུ་གཏེར་༤རྒྱལ་བ་༢༤བུ་མོ་སྟེ། །དུས་༦དང་གཟུགས་དབང་༥༡སྲུང་གི་དོན། །ཟླ་བ་༡རི་མཚོ་༤༧སྡིག་པ་ལ། །མི་༣དང་རྒྱལ་པོ་༡༦གཞུ་ཡི་ཚེད། །མཚོ་༤དང་གཟའ་ཡོན་༣༧ཆུ་སྲིན་ཡིན། །དུས་༦དང་རྒྱ་མཚོ་༤བུམ་པ་ལ། །ནམ་མཁའ་༠ཟིག་འབྱུང་༥༢༩ལ་བསྲེས། །སོ་སོར་མ་ནོར་བསྟན་པ་ལ། །མཁའ་རོ་༦༠ཐུབ་པས་༧བསྒྲིལ་བའི་ལྷག །གང་ཤར་ཁྱིམ་གཟའ་བཅུ་གཉིས་ཡིན། །རགས་པ་ཡིན་ལ་ཞིབ་མོ་རུ། །རྟོགས་པར་འདོད་ན་ཞལ་ལུང་གི། །ཡོ་འཕོའི་གཟའ་ལ་དེ་ལྟར་དུ། །བྱས་པས་ཞིབ་པ་རྟོགས་པར་འགྱུར། །

10.04 བཅུ་གཉིས་ཁྱིམ་གྱི་དཀའ་ཚལ་དུ། །རི་སྲུས་མ་དེ་བདེ་འབྱུང་དང་། །སྣན་ཅིག་བཞེངས་བཞུགས་གཟིམ་པའི་འབྲས། །གོང་གི་ཁྱིམ་གཟའ་བཅུ་གཉིས་དང་། །ཁྱིམ་སླེབ་ཉིན་གྱི་རེས་གཟའ་གཉིས། །མཉམ་ན་དབང་ཕྱུག་ཞུ་མ་གཉིས། །གཟིམས་ཏེ་མཇལ་བའི་འབྲས་བུ་ནི། །ས་གཡོ་རྐུན་མ་མང་འགྱུར་ཞིང་། །རླུང་པོ་ཆེར་འབྱུང་དབྱར་ཡིན་ན། ཐོག་སེར་འབྱུང་ཞིང་རྒྱལ་པོ་འཐབ། །ཕ་དང་བུ་འཁྲུག་ཚད་པས་འཕོག །ཆོས་ཀྱི་གཟའ་མང་བཞེངས་ཏེ་མཇལ། །ལོ་ཏོག་འབྲས་སྨིན་འོངས་ཀྱང་ཆེ། །ཆར་ཆུ་དུས་འབབ་མུ་གེ་མེད། །རྒྱལ་པོ་ཀུན་དགེ་འཁྲུགས་པ་ཞི། །དགེ་བའི་སྟོབས་འཕེལ་སེམས་ཅན་སྐྱིད། །ཁྱིམ་གྱི་གཟའ་མང་བཞུགས་ཏེ་མཇལ། །སེམས་ཅན་སྡུག་བསྔལ་བློ་མི་བདེ། །ནད་མང་འཇིགས་པ་ཆེན་པོ་འོང་། །འཁྲུག་པ་མང་ཞིང་ཤི་ཤི་མང་། །སྟོབས་ཤོར་རྫུན་དང་མཛའ་པོ་འཐབ། །ཅི་བྱས་ཀྱང་ནི་འགྲངས་མི་འགྱུར། །བཅུ་གཉིས་ཀུན་ལ་དྲག་གཟའ་ཤར། །ལོ་དེ་རིལ་པོ་ཤིན་ཏུ་རྩུབ། །ཀུན་ལ་བསོད་ནམས་ཤིན་ཏུ་དགེ། །འདྲེས་མ་ཐད་ཀའི་ཟླ་བ་བརྟགས། །

10.05 རྒྱལ་བློན་ཆེད་དུ་འདས་པའི་ལོ། །མེས་ཟ་བསྐྱུར་གནས་གཉིས་སྟེང་མ་རྩེ་ཟ། །འོག་མ་དུས་༦ཀྱིས་བརྒྱུན་བྱས་ལ། །གཉིས་ཀ་རི་༧ཡིས་བགོས་པའི་ནོར། །སོ་སོར་དོར་བའི་ལྷག་མ་དེ། །སྟེང་མ་རྒྱལ་དང་འོག་མ་བློན། །ཆུ་༤ཡིས་ཕྲིའམ་མེ་ཟ་ཡིས་བརྒྱན། །ཕྱི་མའི་རྒྱལ་བློན་རིམ་བཞིན་འཆར། །རྒྱལ་པོ་གདུག་པའི་གཟའ་ཤར་ཡང་། །འཕྲུལ་གྱི་བློན་པོས་ཁ་ལོ་སྒྱུར། །

10.06 བལ་པོའི་ཡུལ་དུ་དར་བའི་ལུགས། །ཀ་རའི་རོ་སྦྱང་ལྷ་བུའི་རྩིས། །བྱུག་མཚོ་རི་ཟླར་༡༧༤༥་རབ་ཡིད་༡༤ཀྱི། །མེ་ཕག་ལ་སོགས་འདས་ལོ་བསྒྲི། །དེ་ནི་ཤྭ་ཀའི་ལོ་ཞེས་གྲགས། །དེ་ཉིད་མེས་ཟ་བསྐྱུར་ཐུབ་པས་༧བགོ། །ཐོབ་ནོར་ཡོགས་བཞག་ལྷག་མ་དེ། །ཆར་གྱི་དོན་དུ་མིག་༢གིས་བསྐྱུར། །འབྱུང་བ་༥བྱིན་པ་ཆར་འབབས་ཡིན། །དེ་བཞིན་ སྣ་མ་སྣ་མ་ཡི། །ཐོབ་ནོར་མེས་ཟ་བསྐྱུར་རི་བོས་༧བགོ། །ལྷག་རྣམས་མིག་༢གིས་བསྐྱུར་པ་ལ། །འབྱུང་བ་༥བསྣན་པ་ལན་བརྒྱད་བྱ། །འབྲུ་ཚ་བསིལ་ཧྲོད་རླུང་འཕེལ་ཟད། །འབྲུགས་རྣམས་རིམ་པ་བཞིན་དུ་ཤེས། །ཉུང་མཐའ་འབྱུང་བ་༥མང་མཐའ་ལ། །རི་ཟླ་༡༧འབྲིང་པོ་ཉི་མ་༡༢ཡིན། །སོ་སོར་མང་ཉུང་འབྲས་བུ་འབྱིན། །སླར་ཡང་ཤྭ་ཀའི་འདས་ལོ་དེ། །དབང་ཕྱུག་༡༡གིས་སྤྲངས་ལྷག་མ་ནི། །མཚོ་༤ཡིས་དོར་ལྷག་གཟུགས་༡ཤར་ན། །ཛིང་བུར་འཇུག་ཅེས་ཐན་པ་ཆེ། །གཉིས་༢ཤར་ཡན་ལག་འཇུག་ཅེས་པ། །ཡུལ་གྲུ་ལ་ལར་ཆར་འབེབས་ཤིང་། །ལ་ལར་མི་འབབ་འབྲུ་ཚོགས་ཉམས། །མི་ཟ་ཤར་ཀུན་འཇུག་ཅེས་ཟེར་ཏེ། །ཡུལ་ཀུན་ཁྱབ་པར་སྤྲང་ཆར་འབབ། །ཐིག་༠ཤར་ཞོད་ཅེས་ཆུ་བོ་རྒྱས། །

10.07 དུས་བཞི་མི་འགྱུར་གནད་ཀྱི་གཟེར། །དབུགས་ཐོབ་ཁྲིམ་སླེབས་སྐད་འཆར་ཚུལ། །ཟླ་བ་སོ་སོའི་མདའ་རའི་ལྷག །དྲུག་༦གིས་བསྐྱུར་ལ་འདོད་

པས་༧༣བགོ། །ནོར་གྱིས་ཁྱིམ་སླེབས་ཚེས་གྲངས་དང་། །ལྷག་མས་འདོད་ཆ་གང་ཡིན་སྟོན། །ལྷ་ཆ་དག་ལ་ཞིག་ལེ་བཀོད། ༈ །དེ་དག་ཚར་གསུམ་ཕྱོགས་གཅིག་གིས། །ཚེས་གྲངས་འདོད་ཆ་ལྷ་ཆ་དེར། །རི་༧དང་མིག་༢དང་མཚོ་༦ཡིས་ཕྲི། །མ་ལྷངས་ཚེས་ལ་མཁའ་མི་༣༠སྟོན། །འདོད་ཆར་མ་ལྷངས་ཚེས་ནས་ཕབས། །འདོད་པས་༧༣བསྒྱུར་དེ་དེ་ལ་སྤྱངས། །ལྷ་ཆར་འདོད་ཕབས་མདས་༥བསྒྱུར་ཕྲི། །དབུགས་ཐོབ་ཚེས་འདོད་ལྷ་ཆ་སྟོན། །ཚེས་ལ་མཁའ་མི་༣༠བསྣན་པ་ན། །དབུགས་ཐོབ་ཟླ་བ་སྟོན་མར་ངེས། །ཚེས་འདོད་ལྷ་ཆ་ཕྱོགས་གཅིག་ལ། །ཀླུ་༨དང་མི་༣དང་གཟུགས་༧བྱིན་ལ། །ཚེས་ནས་མཁའ་མི་༣༠ལོངས་ན་དོར། །སྐར་ཚད་ཚེས་འདོད་ལྷ་ཆ་འཆར། །མཁའ་མི་༣༠ནོར་ཚེ་སྐར་ཚད་དེ། །ཟླ་བ་རྫོགས་མར་འཆར་བ་ཡིན། །གནམ་སྟོང་དག་ལ་སྐར་ཤར་ན། །ཟླ་བ་དེ་ཉིད་བརྩེགས་པ་དང་། །སྐར་བྲལ་ཟླ་བ་ལྷག་པར་འདོད། །ཚེས་གཅིག་སྐར་ཤར་ཕྱི་མར་བསྒོལ། །

10.08 ཞི་དཀར་ཉི་ལྡོག་རགས་པའི་ཆེད། །ལྷ་པ་བཅུ་གཅིག་ཁྱིམ་སླེབས་ཀྱི། །ཚེས་གྲངས་འདོད་ཆ་ལྷ་ཆ་དེར། །རི་༧དང་མིག་༢དང་ཆུ་བོ་༦བྱིན། །དབུས་གཙང་ཉི་ལྡོག་རགས་པ་འཆར། ༈ །དབུས་གཙང་ཉི་ལྡོག་ཞིབ་མོའི་ཆེད། །ལྷ་པ་བཅུ་གཅིག་ཁྱིམ་སླེབས་ཀྱི། །ཚེས་ལ་བཞི་དང་འདོད་ཆར་གཅིག །ལྷ་ཆར་གསུམ་བསྣན་དགུར་དགུན་གྱི། །ཉི་ལྡོག་ཞིབ་པ་འབྲུལ་མེད་སྟོན། །

10.09 དེ་ཡང་ཧོར་ཟླ་ལྷ་པ་ཡི། སྐར་ཚད་ཚེས་འདོད་ལྷ་ཆ་དེར། །ཙ་༡དང་མེ་༣དང་སྐེ་ཙོ་༣བྱིན། །ཕག་ཞག་འཆར་བའི་ཚེས་གྲངས་རྟོགས། །ལྷོ་ཕྱོགས་ཛམྦུ་དྭཱིཔཱ་ཡི། །ཤིང་ལ་དུར་ཕག་བཟའ་མི་གཉིས། །འཇིག་ལ་ཡར་

གསུམ་མར་གསུམ་དང་། །རྩེ་ལ་ཞག་གཅིག་བདུན་གྱི་བར། །ཆར་བབས་དུག་འགྱུར་འབྲུ་བཙུད་ཉམས། །སྨན་འབྲུ་ཆུ་ཡི་ལས་ལ་འཛོམ། །

10.10 བརྒྱད་པའི་དབུགས་ཐོབ་ཉིན་དེ་ནས། །ཞག་བདུན་བར་དུ་རི་ཁྲི་འཆར། །དྲང་སྲོང་རི་ཁྲི་བྱ་བ་ནི། །ཟླ་དྲུག་ཉིན་འཆར་ཟླ་དྲུག་མཚན། །འཆར་བ་རྒྱ་སྐར་སྤྱི་འགྲོ་བཞིན། །སྐར་མ་དེ་ཡི་གཞལ་ཡས་ཁང་། །ནོར་བུ་ཀེ་ཏ་ཀ་ལས་གྲུབ། །སྔོན་ཚེ་ལྷ་སྲུ་དྲང་སྲོང་ཀུན། །ཚོགས་ནས་ལྷོ་ཕྱོགས་རྒྱ་མཚོ་ཆེར། །རིན་ཆེན་རིགས་བསྡུས་གངས་ཅན་མཚོའི། །སྐྱ་བཞེངས་དབྱུ་ཡི་གཙུག་ཏོར་ཏོག །ནོར་བུ་ཆུ་ཤེལ་ཁམས་ལས་གྲུབ། །བརྒྱད་པའི་དབུགས་ཐོབ་ཉིན་ནས་བཟུང་། །ཞག་བདུན་བར་དུ་རི་ཁྲི་ཡི། །ཁང་བཟང་ཐུབ་པའི་གཙུག་ཏོར་རྩེར། །ཕྲད་ཚེ་ཐུབ་པའི་ཐུགས་བསྐྱེད་དང་། །དྲང་སྲོང་བདེན་ཚིག་རྟེན་འབྲེལ་མཐུས། །གཙུག་ཏོར་ལས་བབས་ཆུ་རྒྱུན་གྱིས། །ཆུ་ཀུན་བདུད་རྩིར་སྒྱུར་བྱེད་པས། །ཆུར་ཞུགས་ནད་དང་སྡིག་སྒྲིབ་འདག །

10.11 དབུགས་ཐོབ་ཁྱིམ་སྤེབས་སྐར་ཚད་དང་། །ཕག་ཞག་རི་ཁྲི་ཉི་ལྡོག་བཅས། །རང་རང་ཟླ་བའི་ཉི་རྒྱ་ལ། །གང་བབས་ཚེས་ཀྱི་རྟག་ཡོངས་དང་། །འདོད་ཆཀཕྱ་ཆགགང་བབས་ཀྱི། །རེའུ་མིག་འདི་དག་ནང་བཞིན་ཕྱིན། །སོ་སོའི་ཚད་ཕྲེང་མས་འདི་ལྟར་འཆར། །

༧བྱ་ར་བ་	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༠
༧གཟའི······ འདོད་ཆའི····· རེའུ་མིག་ཡིན།	༠ ༤ ༣༢ ༣ ༣༨༡	༠ ༩ ༥ ༡ ༥༦	༠ ༡༣ ༣༧ ༤ ༤༣༨	༠ ༡༨ ༡༠ ༢ ༡༡༣	༠ ༢༢ ༤༢ ༥ ༤༩༥	༠ ༢༧ ༡༥ ༣ ༡༧༠	༠ ༣༡ ༤༨ ༠ ༥༥༢	༠ ༣༦ ༢༠ ༤ ༢༢༧	༠ ༤༠ ༥༣ ༡ ༦༠༩	༠ ༤༥ ༢༥ ༥ ༢༨༤	༠ ༤༩ ༥༨ ༢ ༦༦༦	༠ ༥༤ ༣༡ ༠ ༣༤༡	༠ ༠ ༠ ༠ ༠
༧ཉི་མའི······ འདོད་ཆའི····· རེའུ་མིག་ཡིན།	༠ ༠ ༢༠ ༠ ༦༠	༠ ༠ ༤༠ ༡ ༥༣	༠ ༡ ༠ ༢ ༤༦	༠ ༡ ༢༠ ༣ ༣༩	༠ ༡ ༤༠ ༤ ༣༢	༠ ༢ ༠ ༥ ༢༥	༠ ༢ ༢༡ ༠ ༡༨	༠ ༢ ༤༡ ༡ ༡༡	༠ ༣ ༡ ༢ ༤	༠ ༣ ༢༡ ༢ ༦༤	༠ ༣ ༤༡ ༣ ༥༧	༠ ༤ ༡ ༤ ༥༠	༠ ༠ ༠ ༠ ༠

བྱ་ར་བ་	༡	༢	༣	༤	༠
གཟའི་ལྷ་ཆ······ ཡིན།	༠ ༠ ༥༤ ༣ ༧༦	༠ ༡ ༤༩ ༠ ༡༥༢	༠ ༢ ༤༣ ༣ ༢༢༨	༠ ༣ ༣༨ ༠ ༣༠༤	༠ ༠ ༠ ༠ ༠
ཉི་མའི་ལྷ་ཆ······ ཡིན།	༠ ༠ ༤ ༠ ༡༢	༠ ༠ ༨ ༠ ༢༤	༠ ༠ ༡༢ ༠ ༣༦	༠ ༠ ༡༦ ༠ ༤༨	༠ ༠ ༠ ༠ ༠

ཕག་ཞག་ཚད།	བི་དཀར་དབྱར་ཉི་ལྡོག་ཚད།	དབྱར་ཞིབ་ལྡོག་ཚད།	རྒྱ་ནག་དབྱར་ཉི་ལྡོག་ཚད།
༥ ༤༦ ༣༠ ༠	༥ ༡ ༣༠ ༠	༤ ༤༨ ༠ ༠	༤ ༣༠ ༠ ༠
རི་ཏིའི་ཚད།	བི་དཀར་དགུན་ཉིའི་ཚད།	དགུན་ཞིབ་ལྡོག་ཚད།	རྒྱའི་དགུན་ཉི་ལྡོག་ཚད།
༡༠ ༤༣ ༣༠ ༠	༡༩ ༣༡ ༣༠ ༠	༡༩ ༡༩ ༠ ༠	༡༩ ༠ ༠

ཕ ཁྱིམ་མིང	ལུག	གླང	འཁྲིག	ཀརྐ	སེངྒེ	བུ་མོ	སྲང	སྡིག	གཞུ	ཆུ་སྲིན	བུམ	ཉའོ
༧དབུགས་ཐོབ···· ཚད།	༢༦ ༢༩ ༣༠ ༠	༡ ༤༣ ༣༠ ༠	༣ ༥༩ ༣༠ ༠	༦ ༡༣ ༣༠ ༠	༧ ༢༩ ༣༠ ༠	༡༠ ༤༣ ༣༠ ༠	༡༢ ༥༩ ༣༠ ༠	༡༥ ༡༣ ༣༠ ༠	༡༧ ༢༩ ༣༠ ༠	༡༨ ༤༣ ༣༠ ༠	༢༡ ༥༩ ༣༠ ༠	༡༤ ༡༣ ༣༠ ༠
༧ཁྱིམ་སྐྱོབས······· ཚད།	༠ ༠ ༠	༢ ༡༥ ༠	༤ ༣༠ ༠	༦ ༤༥ ༠	༨ ༠ ༠	༡༡ ༡༥ ༠	༡༣ ༣༠ ༠	༡༥ ༤༥ ༠	༡༩ ༠ ༠	༢༠ ༡༥ ༠	༢༢ ༣༠ ༠	༢༤ ༤༥ ༠
༧སྐྱང་ཚད།	༠ ༣༦ ༠	༢ ༥༡ ༠	༥ ༦ ༠	༧ ༢༡ ༠	༨ ༣༦ ༠	༡༡ ༥༡ ༠	༡༤ ༦ ༠	༡༦ ༢༡ ༠	༡༩ ༣༦ ༠	༢༠ ༥༡ ༠	༢༣ ༦ ༠	༢༥ ༢༡ ༠

10.12 མདའ་རོའི་ལྷག་མའི་བྱུར་གྲངས་ལྟར། །བཟུང་ལ་དབུགས་ཐོབ་སྣོ་ཁྱིམ་ [illegible]ཅན། །ཤར་ཚེ་སྟོན་མའི་ཉི་རྒྱུ་དང་། །སྐྱང་ལ་[illegible]སྣོ་ཁྱིམ་ཅན་ཤར་སྐབས། །རྗེས་མའི་རྒྱུ་བར་རྟག་ཡོངས་དང་། །འདོད་ལྷ་བྱིན་པས་ཚད་རྣམས་འཆར། །ཁྱིམ་སྐྱོབས་རྟགས་ཅན་ལ་བབས་བློ། །རྒྱ་ཡི་ལུགས་ཀྱི་བློ་ལྷག་ཡིན། །

ཀ

卐 ཚེས་ཟླའི་མདའ་རྗེའི་ལྷག་གི་བྱ་ར་བ།	༦༦	༡	༣	༥	༧	༩	༡༡	༡༣	༡༥	༡༧	༡༩
༄དབུགས་ཐོབ་ཚེས·········· གྲངས་འདོད་ཆ་ལྷ།	༢༣ ༣ ༡	༠ ༠ ༠	༢༤ ༢ ༡	༢༥ ༡ ༡	༢༦ ༠ ༡	༢༦ ༡༢ ༡	༢༧ ༡༡ ༡	༢༨ ༡༠ ༡	༢༩ ༩ ༡	༣༠ ༨ ༡	༡ ༧ ༡
༄ཁྱིམ་སློབས་ཚེས་གྲངས··· འདོད་ཆ་ལྷ།	༣ ༦ ཀྱ	༠ ༦ ༠	༡ ༥ ༠	༢ ༤ ༠	༣ ༣ ༠	༤ ༢ ༠	༥ ༡ ༠	༦ ༠ ༠	༦ ༡༢ ༠	༧ ༡༡ ༠	༨ ༡༠ ༠
༄སྐར་ཚད་ཚེས་གྲངས······ འདོད་ཆ་ལྷ།	༨ ༩ ༡	༠ ༠ ༠	༩ ༨ ༡	༡༠ ༧ ༡	༡༡ ༦ ༡	༡༢ ༥ ༡	༡༣ ༤ ༡	༡༤ ༣ ༡	༡༥ ༢ ༡	༡༦ ༡ ༡	༡༧ ༠ ༡

ཁ

༄ཚེས་ཟླའི་མདའ་རྗེའི་ལྷག་གི་བྱ་ར་བ།	༢༡	༢༣	༢༥	༢༧	༢༩	༣༡	༣༣	༣༥	༣༧	༣༩	༤༡
༄དབུགས་ཐོབ་ཚེས་གྲངས····· འདོད་ཆ་ལྷ།	༢ ༦ ༡	༣ ༥ ༡	༤ ༤ ༡	༥ ༣ ༡	༦ ༢ ༡	༧ ༡ ༡	༨ ༠ ༡	༨ ༡༢ ༡	༩ ༡༡ ༡	༡༠ ༡༠ ༡	༡༡ ༩ ༡
༄ཁྱིམ་སློབས་ཚེས་གྲངས······· འདོད་ཆ་ལྷ།	༩ ༩ ༠	༡༠ ༨ ༠	༡༡ ༧ ༠	༡༢ ༦ ༠	༡༣ ༥ ༠	༡༤ ༤ ༠	༡༥ ༣ ༠	༡༦ ༢ ༠	༡༧ ༡ ༠	༡༨ ༠ ༠	༡༨ ༡༢ ༠
༄སྐར་ཚད་ཚེས་གྲངས་འདོད་ ཆ་ལྷ།	༡༧ ༡༢ ༡	༡༨ ༡༡ ༡	༡༩ ༡༠ ༡	༢༠ ༩ ༡	༢༡ ༨ ༡	༢༢ ༧ ༡	༢༣ ༦ ༡	༢༤ ༥ ༡	༢༥ ༤ ༡	༢༦ ༣ ༡	༢༧ ༢ ༡

༄ཚེས་ཟླའི་མདའ་རྗེའི··· ལྷག་གི་བྱ་ར་བ།	༤༣	༤༥	༤༧	༤༩	༥༡	༥༣	༥༥	༥༧	༥༩	༦༡	༦༣	༦༥
༄དབུགས་ཐོབ་ཚེས····· གྲངས་འདོད་ཆ་ལྷ།	༡༢ ༨ ༡	༡༣ ༧ ༡	༡༤ ༦ ༡	༡༥ ༥ ༡	༡༦ ༤ ༡	༡༧ ༣ ༡	༡༨ ༢ ༡	༡༩ ༡ ༡	༢༠ ༠ ༡	༢༠ ༡༢ ༡	༢༡ ༡༡ ༡	༢༢ ༡༠ ༠
༄ཁྱིམ་སློབས་ཚེས········ གྲངས་འདོད་ཆ་ལྷ།	༡༩ ༡༡ ༠	༢༠ ༡༠ ༠	༢༡ ༩ ༠	༢༢ ༨ ༠	༢༣ ༧ ༠	༢༤ ༦ ༠	༢༥ ༥ ༠	༢༦ ༤ ༠	༢༧ ༣ ༠	༢༨ ༢ ༠	༢༩ ༡ ༠	༣༠ ཀྱ
༄སྐར་ཚད་ཚེས་གྲངས··· འདོད་ཆ་ལྷ།	༢༨ ༡ ༡	༢༩ ༠ ༡	༢༩ ༡༢ ༡	༣༠ ༡༡ ༡	༡ ༡༠ ༡	༢ ༩ ༡	༣ ༨ ༡	༤ ༧ ༡	༥ ༦ ༡	༦ ༥ ༡	༧ ༤ ༡	༨ ༣ ༡

10. 13 གླ་བ་སོ་སོའི་མདའ་རོའི་ལྷག །མཉམ་ན་བྱ་རའི་གྲངས་འདི་ལྟར། * །བཟུང་བས་གླ་བ་རང་རང་གི། །དབུགས་ཐོབ་ཁྱིམ་སློབས་སྐར་ཚད་རྣམས། །འཆར་བའི་ཆོས་གྲངས་འདོད་ཆ་དང་། །ལྷ་ཆ་དང་བཅས་ཟ་སྐྱབ་བཞིན། །འཁྲུལ་མེད་བསྐལ་པའི་བར་དུ་ཤེས། །

* ཆོས་ཟླའི་མདའ་རོའི་ལྷག་གི་བྱ་ར་བ།	༠	༢	༤	༦	༨	༡༠	༡༢	༡༤	༡༦	༡༨	༢༠
༧དབུགས་ཐོབ་ཆོས་………གྲངས་འདོད་ཆ་ལྷ།	༠ ༠ ༠	༢༣ ༩ ༡	༢༤ ༨ ༡	༢༥ ༧ ༡	༢༦ ༦ ༡	༢༧ ༥ ༡	༢༨ ༤ ༡	༢༩ ༣ ༡	༣༠ ༢ ༡	༡ ༡ ༡	༢ ༠ ༡
༧ཁྱིམ་སློབས་ཆོས་གྲངས་…འདོད་ཆ་ལྷ།	༠ ༠ ༠	༠ ༡༢ ༠	༡ ༡༡ ༠	༢ ༡༠ ༠	༣ ༩ ༠	༤ ༨ ༠	༥ ༧ ༠	༦ ༦ ༠	༧ ༥ ༠	༨ ༤ ༠	༩ ༣ ༠
༧སྐར་ཚད་ཆོས་གྲངས་……འདོད་ཆ་ལྷ་ཆ།	༠ ༠ ༠	༩ ༢ ༡	༡༠ ༡ ༡	༡༡ ༠ ༡	༡༡ ༡༢ ༡	༡༢ ༡༡ ༡	༡༣ ༡༠ ༡	༡༤ ༩ ༡	༡༥ ༨ ༡	༡༦ ༧ ༡	༡༧ ༦ ༡

༧ཆོས་ཟླའི་མདའ་རོའི……ལྷག་གི་བྱ་ར་བ།	༢༢	༢༤	༢༦	༢༨	༣༠	༣༢	༣༤	༣༦	༣༨	༤༠	༤༢
༧དབུགས་ཐོབ་ཆོས་………གྲངས་འདོད་ཆ་ལྷ།	༢ ༡༢ ༡	༣ ༡༡ ༡	༤ ༡༠ ༡	༥ ༩ ༡	༦ ༨ ༡	༧ ༧ ༡	༨ ༦ ༡	༩ ༥ ༡	༡༠ ༤ ༡	༡༡ ༣ ༡	༡༢ ༢ ༡
༧ཁྱིམ་སློབས་ཆོས་གྲངས་…འདོད་ཆ་ལྷ།	༡༠ ༢ ༠	༡༡ ༡ ༠	༡༢ ༠ ༠	༡༢ ༡༢ ༠	༡༣ ༡༡ ༠	༡༤ ༡༠ ༠	༡༥ ༩ ༠	༡༦ ༨ ༠	༡༧ ༧ ༠	༡༨ ༦ ༠	༡༩ ༥ ༠
༧སྐར་ཚད་ཆོས་གྲངས་……འདོད་ཆ་ལྷ་ཆ།	༡༨ ༥ ༡	༡༩ ༤ ༡	༢༠ ༣ ༡	༢༡ ༢ ༡	༢༢ ༡ ༠	༢༣ ༠ ༡	༢༣ ༡༢ ༡	༢༤ ༡༡ ༡	༢༥ ༡༠ ༡	༢༦ ༩ ༡	༢༧ ༨ ༡

༧ཆོས་ཟླའི་མདའ་རོའི་ལྷག་གི་གྲངས་བ།	༤༤	༤༦	༤༨	༥༠	༥༢	༥༤	༥༦	༥༨	༦༠	༦༢	༦༤
༧དབུགས་ཐོབ་ཆོས་གྲངས······འདོད་ཆ་ལྷ།	༡༣ ༡ ༡	༡༤ ༠ ༡	༡༤ ༡༢ ༡	༡༥ ༡༡ ༡	༡༦ ༡༠ ༡	༡༧ ༩ ༡	༡༨ ༨ ༡	༡༩ ༧ ༡	༢༠ ༦ ༡	༢༡ ༥ ༡	༢༢ ༤ ༡
༧ཁྱིམ་སླེབས་ཆོས་གྲངས·······འདོད་ཆ་ལྷ།	༢༠ ༤ ༠	༢༡ ༣ ༠	༢༢ ༢ ༠	༢༣ ༡ ༠	༢༤ ༠ ༠	༢༤ ༡༢ ༠	༢༥ ༡༡ ༠	༢༦ ༡༠ ༠	༢༧ ༩ ༠	༢༨ ༨ ༠	༢༩ ༧ ༠
༧སྐར་ཚད་ཆོས་གྲངས་འདོད་ཆ་ལྷ་ཆ།	༢༨ ༧ ༡	༢༩ ༦ ༡	༣༠ ༥ ༡	༣༡ ༤ ༡	༣༢ ༣ ༡	༣༣ ༢ ༡	༣༤ ༡ ༡	༣༥ ༠ ༡	༣༥ ༡༢ ༡	༣༦ ༡༡ ༡	༣༧ ༡༠ ༡

10.14 དེ་མཐུན་རང་རང་གཟའ་རྒྱ་ལ། །རྟག་ལོངས་འདོད་ལྷའི་རེའུ་མིག་སྡེར། * །དེ་ནི་ཚད་འཛིན་གཟའ་བར་ཡིན། །དབུགས་ཐོབ་ཁྱིམ་སླེབ་སྐར་ཚད་སོགས། །གང་ཤར་ཆོས་དེའི་རིམ་གཟའ་དང་། །དེ་ཡི་ཚད་འཛིན་གཟའ་བར་གཉིས། །མཐུན་ན་ཚད་ཁྲ་ཁ་བྱང་བཅས། །ཆོས་གྲངས་དེ་ཀ་ཉིད་དུ་འགོད། །མི་མཐུན་གཟའ་ཆོས་འོག་མར་འཕོས། །གཟའ་ཉིའི་ཚད་ཁྲ་གོང་མ་དང་། །དབུགས་དང་སྐར་ཞེས་ཁ་བྱང་ནི། །ཆོས་ཕོངས་འོག་མ་དག་ཏུ་བྲི། ༈ །གསུམ་པའི་དབུགས་སྐར་ཁྱིམ་སླེབས་སོགས། །ལྟ་མ་ལྟ་མའི་འདོད་ཆའི་སྡིང་། །ཁྱིམ་༡༢བསྒྲེས་འདོད་༡༣བགོས་ལྷག་མ་ལ། །དབུགས་སྐར་ལ་སོགས་འབྲུལ་མེད་འཆར། ༈ །དབུགས་སྐར་ཁྱིམ་སླེབ་ཟླ་སྔོན་མའི། །གཟའ་ཉི་ཆོས་བཅས་སོ་སོ་ལ། །[གཟའ་༢、༢༦、༢༡、༡、༡༡༤། ཉི་༢、༡༥、༠、༠、༠། ཆོས་༡] སྤྱི་ནོར་འདི་རྣམས་མ་ནོར་བྱིན། །ཕྱི་ཟླ་རིམ་བཞིན་ཆོགས་མེད་འཆར། །

10.15 མཁས་དབང་ས་རའི་བཞེད་པ་ཡི། །ཉི་ལྡོག་འཁོར་ལོའི་མན་ངག་གཞིན། །དབྱར་དགུན་ཉི་མ་ལྡོག་ཚུལ་དང་། །རི་ཁྲི་ཕག་ཞག་བཅས་པ་རྣམས། །བལྟས་ཆོག་རེའུ་མིག་ལ་བརྟེན་ནས། །རྟོགས་པར་འདོད་ན་རབ་ཡིད་

༡༤ཀྱི། །མི་ཕག་ལ་སོགས་འདས་པའི་ལོར། །དུས་མི་༣༦ཕྱིན་ལ་མདའ་རོ་
༦༥ཡིས། །བགོས་པའི་ལྷག་མ་གང་ཤར་དེས། །དབུས་ཀྱི་ཟླ་ར་བཟུང་ཟླས་ལ། །
སྟེང་འོག་དབྱར་དགུན་ཉི་ལྡོག་དང་། །རི་ཁྲི་ཕག་ཞག་བཅས་པ་རྣམས། །
འཆར་བའི་ཚེས་ཀྱི་གྲངས་དང་ནི། འདོད་ཆ་ལྷ་ཆ་འཁྲུལ་མེད་སྟོན། །*

༈ དབྱར་ཉི་ལྡོག་ཚེས·········གྲངས།	༩	༢༠	༡	༡༢	༢༣	༤	༡༥	༢༦	༧	༡༧	༢༩
༈ དབྱར་ཉི་ལྡོག་འདོད་ཆ།	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
༈ དབྱར་ཉི་ལྡོག་ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤
༈ ཟླ་ར་བ།	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་ཚེས·········གྲངས།	༡༤	༢༥	༦	༡༧	༢༨	༩	༢༡	༢	༡༣	༢༤	༥
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་འདོད་ཆ།	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༠	༡	༢	༣	༤
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤

༈ དབྱར་ཉི་ལྡོག་ཚེས·········གྲངས།	༡༠	༢༡	༣	༡༤	༢༥	༦	༡༧	༢༨	༩	༢༠	༡
༈ དབྱར་ཉི་ལྡོག་འདོད་ཆ།	༡༡	༡༢	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨
༈ དབྱར་ཉི་ལྡོག་ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤
༈ ཟླ་ར་བ།	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་ཚེས·········གྲངས།	༡༦	༢༧	༨	༡༩	༣༠	༡༡	༢༢	༣	༡༥	༢༦	༧
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་འདོད་ཆ།	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༠	༡	༢
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤

༈ དབྱར་ཉི་ལྡོག་ཚེས······གྲངས།	༡༢	༢༣	༤	༡༥	༢༧	༨	༡༩	༣༠	༡༡	༢༢	༣
༈ དབྱར་ཉི་ལྡོག་འདོད་ཆ།	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤
༈ ཟླ་ར་བ།	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་ཚེས······གྲངས།	༡༨	༢༩	༡༠	༢༡	༢	༡༣	༢༤	༥	༡༦	༢༧	༩
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་འདོད་ཆ།	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༠
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤

༈ དབྱར་ཉི་ལྡོག་ཚེས······གྲངས།	༡༤	༢༥	༦	༡༧	༢༨	༩	༢༡	༢	༡༣	༢༤	༥
༈ དབྱར་ཉི་ལྡོག་འདོད་ཆ།	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༠	༡	༢	༣	༤
༈ དབྱར་ཉི་ལྡོག་ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤
༈ ཟླ་ར་བ།	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་ཚེས······གྲངས།	༢༠	༡	༡༢	༢༣	༤	༡༥	༢༦	༧	༡༨	༢༩	༡༠
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་འདོད་ཆ།	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤

༈ དབྱར་ཉི་ལྡོག་ཚེས······གྲངས།	༡༦	༢༧	༨	༡༩	༣༠	༡༡	༢༢	༣	༡༠	༢༦	༧
༈ དབྱར་ཉི་ལྡོག་འདོད་ཆ།	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༠	༡	༢
༈ དབྱར་ཉི་ལྡོག་ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤
༈ ཟླ་ར་བ།	༤༥	༤༦	༤༧	༤༨	༤༩	༥༠	༥༡	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་ཚེས······གྲངས།	༢༡	༣	༡༤	༢༥	༦	༡༧	༢༨	༩	༢༠	༡	༡༢
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་འདོད་ཆ།	༡༢	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩
༈ དགུན་ཉི་ལྡོག་ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤

༄དབྱར་ཉི་ཟློག་ཚེས་གྲངས།	༡༨	༢༩	༡༠	༢༡	༢	༡༣	༢༤	༥	༡༦	༢༧
༄དབྱར་ཉི་ཟློག་འདོད་ཆ།	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
༄དབྱར་ཉི་ཟློག་ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤
༄བྱ་ར་བ།	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥
༄དགུན་ཉི་ཟློག་ཚེས་གྲངས།	༢༣	༤	༡༥	༢༧	༨	༡༩	༣༠	༡༡	༢༢	༣
༄དགུན་ཉི་ཟློག་འདོད་ཆ།	༡༠	༡༡	༡༢	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦
༄དགུན་ཉི་ཟློག་ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤

10.16 དེ་ཡང་སློབ་དཔོན་ཨ་བྷ་ཡས། །ཉི་ཟློག་སྔོན་ནས་ཞག་དགུའི་བར། །ཉིན་གུང་བྲུར་ཤིང་གྲིབ་མ་ལ། །བརྟག་ཚུལ་ཞིབ་པར་གསུངས་པ་བཞིན། །ས་འདིར་བརྟགས་ཚེ་ཉི་མ་ནི། །འཁྲི་གཞུའི་ཁྱིམ་སླེབས་ཕྱི་ཉིན་ནས། །གྲིབ་གཟུགས་འགྱུར་བ་མངོན་སུམ་མཐོང་། །དེ་ནི་དེང་སང་རྒྱ་ནག་གི། །ཉི་ཟློག་ཚེས་དང་འགྲིག་པར་སྣང་། །དེ་ཉིད་བརྟགས་ཤིང་དཔྱད་གཞིར་བསྟན། །འོན་ཀྱང་མཁས་དབང་ནོར་བཟང་བས། །རྩིས་ཐང་བསམ་གཏན་གླིང་དུ་ནི། །བྲུར་གྲིབ་བརྟགས་ཚེ་ཉི་མ་ཡང་། །འཁྲིག་གཞུར་སླེབས་ནས་ཞག་གྲངས་བདུན། །འདས་རྗེས་དབྱར་དགུན་ཉི་ཟློག་གི། །གྲིབ་གཟུགས་འགྱུར་བར་གསུངས་པ་བཞིན། །དུས་སྦྱོར་འདས་ཞག་སོགས་ཀྱི་སྐབས། །རི་༧ཡིས་ཕྲི་བའི་ལག་ལེན་མཛད། །དུས་དབྱངས་རྒྱུད་དུ་ཉི་མ་ནི། །འཁྲིག་གཞུའི་ཐོག་མར་ཟློག་གསུངས་པ། །སྒོ་གླིང་ཤར་མའི་ཚངས་ཐིག་ཏུ། །དགོངས་པར་བཤད་པ་དང་བསྟུན་ན། །རང་ཅག་གནས་པའི་ས་ཆ་འདི། །སྒོ་གླིང་ཤར་མའི་

ཚངས་ཐིག་ནས། །ཁྲིམ་ཞག་བདུན་འདས་ས་ཚོགས་དང་། །ལྷོ་གླིང་དབུས་
མའི་ཚངས་ཐིག་ནས། །ཤར་དུ་ཁྲིམ་ཞག་ཉེར་གསུམ་དག །བགྲངས་པའི་ས་
ཚོགས་ཉིད་དུ་ནི། །ཕུག་ལུགས་རྗེས་འབྲང་དང་བཅས་འདོད། །

༈རི་ཕྲིའི་ཚེས་གྲངས།	༢༧	༨	༡༩	༣༠	༡༡	༢༢	༣	༡༤	༢༦	༧	༡༨
༈འདོད་ཆ།	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༠	༡	༢
༈ལྷ་ཆ།	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡
༈ཟླ་བ།	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡
༈ཕག་ཞག་ཚེས་གྲངས།	༡༩	༣༠	༡༡	༢༢	༣	༡༤	༢༢	༦	༡༧	༢༩	༡༠
༈འདོད་ཆ།	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༠	༡
༈ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤

༈རི་ཕྲིའི་ཚེས་གྲངས།	༢༩	༡༠	༢༡	༢	༡༣	༢༤	༥	༡༦	༢༧	༨	༢༠
༈འདོད་ཆ།	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༠
༈ལྷ་ཆ།	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡
༈ཟླ་བ།	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢
༈ཕག་ཞག་ཚེས་གྲངས།	༢༡	༢	༡༣	༢༤	༥	༡༦	༢༧	༨	༡༩	༣༠	༡༡
༈འདོད་ཆ།	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
༈ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤

༈རི་ཕྲིའི་ཚེས་གྲངས།	༡	༡༢	༢༣	༤	༡༥	༢༦	༧	༡༨	༢༩	༡༠	༢༡
༈འདོད་ཆ།	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡
༈ལྷ་ཆ།	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡
༈ཟླ་བ།	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣
༈ཕག་ཞག་ཚེས་གྲངས།	༢༣	༤	༡༥	༢༦	༧	༡༨	༢༩	༡༠	༢༡	༢	༡༣
༈འདོད་ཆ།	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
༈ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤

༈ཉི་ཁྱིའི་ཚེས་གྲངས།	༢	༡༤	༢༥	༦	༡༧	༢༨	༩	༢༠	༡	༡༢	༢༣
༈འདོད་ཆ།	༡༢	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩
༈ལྷ་ཆ།	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡
༈བྱ་ར་བ།	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤
༈ཕག་ཞག་ཚེས་གྲངས།	༢༤	༥	༡༧	༢༨	༩	༢༠	༡	༡༢	༢༣	༤	༡༥
༈འདོད་ཆ།	༡༡	༡༢	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨
༈ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤

༈ཉི་ཁྱིའི་ཚེས་གྲངས།	༤	༡༥	༢༦	༨	༡༩	༣༠	༡༡	༢༢	༣	༡༤	༢༥
༈འདོད་ཆ།	༡༠	༡༡	༡༢	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧
༈ལྷ་ཆ།	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡
༈བྱ་ར་བ།	༤༥	༤༦	༤༧	༤༨	༤༩	༥༠	༥༡	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥
༈ཕག་ཞག་ཚེས་གྲངས།	༢༦	༧	༡༨	༢༩	༡༡	༢༢	༣	༡༤	༢༥	༦	༡༧
༈འདོད་ཆ།	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦
༈ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤

༈ཉི་ཁྱིའི་ཚེས་གྲངས།	༦	༡༧	༢༨	༩	༢༠	༢	༡༣	༢༤	༥	༡༦
༈འདོད་ཆ།	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༠	༡	༢	༣	༤
༈ལྷ་ཆ།	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡
༈བྱ་ར་བ།	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥
༈ཕག་ཞག་ཚེས་གྲངས།	༢༨	༩	༢༠	༡	༡༢	༢༣	༥	༡༦	༢༧	༨
༈འདོད་ཆ།	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༠	༡	༢	༣
༈ལྷ་ཆ།	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤

10.17 ཐ་མལ་གསོན་གཤིན་བྱ་བ་ལ། །ཉིན་དེའི་གཟའ་ཉི་སྐར་སྐྱེ་ཡི། །

བཟང་ངན་དབང་གིས་བདེ་སྡུག་དག །མངོན་སུམ་འབྱུང་འདི་རྟེན་འབྲེལ་གཤིས། །འོན་ཀྱང་བདེན་ཚིག་གྲུབ་པ་འགས། །རྒྱ་ཡི་སོ་གཅིག་ལི་ཐོ་ལ། །འཇིག་རྟེན་རྣམ་རྟོག་བསལ་བའི་ཆེད། །སྐར་ཡིག་ཅེས་གྲགས་གཏན་ལེར་མཛད། །དེ་ཡི་གཟའ་སྐར་འཕྲོད་སྦྱོར་ལ། །སྤྱངས་བླང་ཚུལ་བཞིན་བྱས་པ་ན། །བཟང་ངན་འབྲས་བུ་འབྱུང་བ་འདི། །སེམས་ཀྱི་རྣམ་རྟོག་འཕྲུལ་ལས་བྱུང་། །དེ་ཕྱིར་བྱ་བ་ཆེ་ཕྲའི་རིགས། །གང་ལའང་དགོས་པའི་ཉིན་དེ་ཡི། །གཟའ་ཉི་སྐར་སྦྱི་འཁྲུལ་མེད་དུ། །བསྒྲུབ་ཚུལ་མི་ཐན་དཀའ་བཅུ་པས། །བཞེད་པའི་སྦྱོར་ཐང་གསེར་གྱི་རྩིས། །གོང་ས་རྒྱལ་མཆོག་ལྔ་པ་ཡིས། །གལ་ཆེན་བྱ་བ་མཐའ་དག་ལ། །འདི་ཉིད་ཁོ་ནར་བསྟུན་པ་ནི། །བཻ་དཀར་ལས་བཤད་དེ་ཡང་ནི། །རིས་གཟའ་རྣམ་དག་གྲུབ་རྩིས་དང་། །མཐུན་མོད་འོན་ཀྱང་ཚེས་ཆད་དུས། །མི་མཐུན་བྱུང་ཡང་ལྷག་པའི་སྐབས། །རིས་ཀྱི་གཟའ་དང་མཐུན་པ་འབྱུང་། །

10.18 དེ་ཡི་རྩིས་གཞི་མེ་ཕག་གི། །འདས་ལོ་ཉི་མས་༧༢བསྐྱུར་བ་ལ། །དཔྱིད་ར་ཧོར་ཟླ་དང་པོ་སོགས། །འདས་ཟླ་བསྲེས་ལ་གནས་གཉིས་བཞག །འོག་མ་མིག་༢བསྐྱུར་ཡོན་ཏན་༣ཕྱིན། །མདའ་རོས་༦༥ཐོབ་པ་སྟེང་དུ་འཕང་། །ཟླ་བ་རྣམ་པར་དག་པའོ། །ཟླ་བ་དག་པ་མཁའ་མེས་༣༠བསྐྱུར། །གང་བརྩིའི་ཚེས་བསྲེས་གནས་གསུམ་བཞག །བར་དུ་རི་དབང་༥༧འོག་མ་ལ། །བུག་མཁའ་མདའ་༥༠༨ཕྱིན་རི་མཁའ་རིས་༧༠༧། །རྟེད་པ་བར་ཕྱིན་ཆུ་རོས་༦༤ཕྱི། །ལྷག་མ་ཐིག་ཤར་ཞག་དེ་ཆད། །ཟླ་བ་དེ་ཀ་ཟླ་ཆུང་ཟེར། །སླར་ཡང་ཞག་གྲངས་རེ་བཞིའི་༦༤མཐར། །ཐིག་ལེ་བཤར་ཚེ་ཟླ་ཆུང་འབྱུང་། །ཐོབ་པའི་ནོར་གྱིས་སྟེང་སྦྱངས་པ། །འདས་པའི་ཞག་གམ་སྤྱི་རྟུ་དེ། །

10.19 དེ་ཉིད་གནས་ལྔ་བཀོད་པ་ལ། །དང་པོ་མིག་བསྒྲེས་ཐུབ་པས་༧དོར། །ལྷག་དེས་རེས་གཟའ་གང་ཡིན་ཤེས། ༔ །གཉིས་པ་ཚུས་༤བརྒྱན་ཉི་མས་༡༢བགོས། །ལྷག་དེས་ཉི་མ་ངོས་འཛིན་ཏེ། །གཟུགས་༡ཤར་འབྲུག་ནས་འགོ་བཟུང་ལ། །ཐིག་ལེ་ཤར་བ་ཡོས་ལ་བཞེད། ༔ །གསུམ་པར་ལག་འབྱིན་ཕྱོགས་༡༠ཀྱིས་བགོ། །ལྷག་པས་ཉིན་དེའི་འབྱུང་ཁམས་སྟོན། །གཅིག་༡གཉིས་༢མེ་ལ་གསུམ་༣བཞི་༤ས། །ལྔ་༥དྲུག་༦ལྕགས་ལ་བདུན་༧བརྒྱད་ཆུ། །དགུ་དང་ཐིག་ལེ་ཤིང་ཁམས་ཡིན། ༔ །བཞི་པར་མཚོ་༤བརྒྱན་བུ་གས་༩བགོས། །ལྷག་མས་ཕྱོགས་༡༠སྦྱངས་ལྷག་མེད་ན། །སླར་ཡང་བུ་གས་༩ཕྱོགས་༡༠ལ་སྦྱངས། །ལྷག་མ་ཉིན་དེའི་སྨེ་བ་ཡིན། ༔ །ལྔ་པའི་གནས་ལ་ཐིག་ལེ་༠བྱིན། །གྲུས་༨བགོས་ལྷག་ནི་སྤར་ཁ་སྟེ། །གཅིག་༡བྱུང་ལི་ལ་གཉིས་པ་༢ཁོན། །དེ་སོགས་རིམ་གྱིས་རྟོགས་པར་བྱ། །

༧གཟའི་ངོས་འཛིན།	༡ ཉི་མ	༢ ཟླ་བ	༣ མིག་དམར				
༧ཉི་མའི་ངོས་འཛིན།	༡ འབྲུག	༢ སྦྲུལ	༣ རྟ	༤ ལུག	༥ སྤྲེལ	༦ བྱ	༧ ཁྱི
༧འབྱུང་ཁམས་ངོས་འཛིན།	༡༢ མེམེ	༣ ས	༤ ས	༥ ལྕགས	༦ ལྕགས		
༧སྨེ་བའི་ངོས་འཛིན།	༡ གཅིག་དཀར	༢ གཉིས་ནག	༣ གསུམ་མཐིང	༤ བཞི་ལྗང	༥ ལྔ་སེར		
༧སྤར་ཁའི་ངོས་འཛིན།	༡ ལི	༢ ཁོན	༣ དྭ	༤ ཁེན			

༧གཟའི་ངོས་འཛིན།	༤ ལྷག་པ	༥ ཕུར་བུ	༦ པ་སངས	༠ སྤེན་པ	
༧ཉི་མའི་ངོས་འཛིན།	༨ ཕག	༩ བྱི་བ	༡༠ གླང	༡༡ སྟག	༠ ཡོས
༧འབྱུང་ཁམས་ངོས་འཛིན།	༧ ཆུ	༨ ཆུ	༩ ཤིང	༠ ཤིང	
༧སྨེ་བའི་ངོས་འཛིན།	༦ དྲུག་དཀར	༧ བདུན་དམར	༨ བརྒྱད་དཀར	༠ དགུ་དམར་སྨུག	
༧སྤར་ཁའི་ངོས་འཛིན།	༥ ཁཾ	༦ གིན	༧ ཟིན	༠ ཟོན	

10.20 ཟླ་བའི་ཚེས་ཁ་སྐག་སྤྲོལ་ནས། །འཛིན་པ་ཚེས་ཀྱི་དབང་བཏང་སྟེ། །འདི་ནི་ཉིན་ཞག་དང་བསྟུན་ནས། །དེ་ལ་དབང་བའི་གཟའ་ཉི་ཁམས། །སྤར་སློ་ངོས་འཛིན་ལུགས་སུ་སྣང་། །ཕྱིར་ན་ཚེས་དང་ཉིན་ཞག་དང་། །ཡུད་ཙམ་སོགས་ལ་དབང་བྱེད་ལྟས། །རང་རང་འབྲས་བུ་བཟང་ངན་སྟོན། །དེ་ཕྱིར་མཐའ་གཅིག་ངེས་བཟུང་ནས། །འདི་ཉིད་བདེན་གྱིས་གཞན་མིན་ཞེས། །མི་སྨྲ་རྟེན་འབྲེལ་ངེས་ཤེས་ཕྱོས། །གོང་གི་གཟའ་ཉི་སྤར་སློ་རྣམས། །བགོས་ལྷག་གྲངས་ཀྱིས་བྱ་ར་བཟུང་། * །དཔལ་དང་པོའི་སངས་རྒྱས་ལས། ཕྱི་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་སྐར་རྩིས་ཀྱི་རི་མོས་གཏན་ལ་འབེབས་པར་བྱེད་པའི་མན་ངག་རིགས་ལྡན་སྙིང་··གི་ཐིག་ལེ་ལས་ལོ་འཛོ་དབང་ཕྱུག་རྒྱལ་སློན་ཀར་སྨྱང་དུས་གཟེར་རི་ཕྲི་ཕག་ཞག་གསེར····རྩིས་སོགས་ཉེར་མཁོ་ཐོར་བུའི་རིགས་རྣམས་གསལ་བར་བཀོད་པའི་ལེའུ་སྟེ་བཅུ་པའོ། །

ལེའུ་བཅུ་གཅིག་པ། སྐར་རྩིས་རེའུ་མིག་འཛིན་ཚུལ།

11.01 ད་ནི་སྐར་རྩིས་བྱ་བའི་ཚེད། །གསུམ་པའི་མདའ་རོའི་ལྷག་མའམ། །བཀོལ་ཡོད་གཉིས་པའི་མདའ་རོའི་ལྷག །རོ་༨ཡིས་བསྒྱུར་ལ་འདོད་པས་༡༣བགོ། །ལྷག་བྱུང་ནོར་ལ་གཅིག་༡ཕྱིན་པས། །ཉི་རགས་ཟིན་པའི་ཚེས་གྲངས་སྟོན། །ཡང་ན་སྤྱ་ལོའི་ཉི་རགས་ཀྱི། །ཚེས་གྲངས་དེ་སྟེང་དྲག་པོ་༡༡དང་། །ཉི་རགས་སྟོང་པོ་ཁྲིམ་༡༢ཕྱིན་ནས། །མཁའ་མེས་༣༠ལོངས་ན་ནོར་ལྷག་གིས། །ཉི་རགས་གང་ཟིན་ཚེས་གྲངས་སྟོན། །

11.02 དེ་མཐུན་བྱེད་གྲུབ་སོ་སོ་ཡི། །ནག་ཟླའི་ཉི་མའི་རྒྱུ་བའམ། །བཀོལ་ཡོད་དཔོ་ཟླའི་ཉི་རྒྱུ་ལ། །གང་བབས་ཚེས་ཀྱི་རྟག་ལོངས་བྱིན། །ཉི་མའི་ཚེས་ལོངས་མཚོ་སོགས་ལས། །ཅུང་ཟད་མ་ལོངས་ཉུང་བ་ན། །བྱེད་གྲུབ་སོ་སོའི་ཉི་རགས་ཡིན། །

11.03 དེ་དང་ཞག་ཁྱད་མ་ཞུགས་པའི། །གཟའ་ཚེས་རྟག་ལོངས་གཟའ་རྒྱུར་བྱིན། །གཟའ་རགས་ཡིན་ཏེ་གྲུབ་རྩིས་སྐབས། །ཆ་ཤས་རི་རོས་༨༧བསྒྱུར་བ་ལ། །རི་མཁའ་རིས་༧༠༧བགོས་གནས་དྲུག་བྱ། །

11.04 བྱེད་གྲུབ་གཉིས་ཀའི་ཉི་རགས་དེའི། །ཆུ་ཚོད་མཁའ་རོས་༨༠བསྒྱུར་བ་ལ། །འོག་གི་སྲང་བཅུག་མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥། །ཐོབ་པ་སྲང་ཡིན་ལྷག་མ་ནི། །དུས་༨བསྒྱུར་བཅུག་༡༣༥ཐོབ་དབུགས་ཡིན་ལྷག །གྲུབ་པར་རི་རོས་༨༧བསྒྱུར་ཆ་བཅུག །མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥ཐོབ་ལྷག་མེད་འཆར། །བྱེད་པར་འདོད་༡༣བསྒྱུར་ཆ་བཅུག་ནས། །མདའ་ཡོན་ཟླས་

༡༣༥ཐོབ་ལྷག་དང་བཅས། །སྐར་དབྱུག་གཉིས་ལ་ཐོབ་ནོར་མེད། །

11.05 དེ་དག་སྐྱེས་བུ་གསུམ་གྱི་ཆེད། །ཚར་གསུམ་ཟླ་༡ཆུ་༤དུས་༨ཀྱིས་བསྒྱུར། །ཕྱེད་པའི་ཆ་ཤས་བཏོན་ལྷག་དེ། །ཆུ་༤དང་དུས་༨བསྒྱུར་མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥། །ཡོངས་ན་ནོར་དེ་འདོད་ཆར་བསྒྲེ། །

11.06 གཟའ་ཉི་རགས་པ་གནས་དྲུག་བཞག །ཁྲིམ་གྱི་ཁ་བྱང་གཉིས་རེ་བཀོད། །ལུག་དང་བུ་མོ་ཟླ་འབྲས་ཀྱིས། །དབྱི་ཞིང་ཉ་དང་སྲང་ལ་ཕྱིན། །གླང་སེང་གཉིས་ལ་ཆུ་འབྲས་ཀྱིས། །ཁྱི་ཞིང་བུམ་ སྡིག་གཉིས་ལ་བརྒྱུད། །འཁྲིག་ཀར་གཉིས་ལ་དུས་འབྲས་ཀྱིས། །སྤྱངས་ཤིང་གཞུ་དང་ཆུ་སྲིན་ལ། །བསྟན་པས་ཕྱེད་གྲུབ་སོ་སོ་ཡི། །ལོ་དེའི་ཁྲིམ་དྲུག་སྤྱི་ནོར་འགྲུབ། །ཡང་ན་ཕྱེད་གྲུབ་སོ་སོ་ཡི། །

11.07 སྤྱི་ལོའི་ཁྲིམ་དྲུག་སྤྱི་ནོར་དེར། །རེའུ་མིག་ * འདི་ཡིས་སོ་སོར་སྤྱང་། །

11.08 མ་ལྷངས་གཟའ་དང་ཉི་མ་ལ། །འོག་གི་བསྟན་བྱ་བསྟན་ལ་སྦྱངས། །ལོ་དེའི་ཁྲིམ་དྲུག་སྤྱི་ནོར་འགྲུབ། །

11.09 ཉི་རགས་སྟོང་ལོ་ཁྲིམ་དྲུག་གི། །སྤྱི་ནོར་ངལ་བ་བྱ་མི་དགོས། །ཉི་རགས་གནས་ཀུན་ཐིག་ཡིན་ཕྱིར། །ལོ་དེར་གཟའ་རགས་གཅིག་ཕྲུས་ཚོག །གཟའ་རགས་གཅིག་ཕྲུ་སྟོང་ཞུགས་ལོ། །གཟུགས་ཆུ་དུས་ཀྱི་འབྲས་བུ་ཡིས། །གཟའ་འཁོར་ཕབ་ནས་ཚོ་ག་བྱ། །

11.10 གཟའ་ཉི་ལྷན་ཅིག་སྟོང་ཞུགས་དུས། །ལོ་དེར་ཁྲིམ་དྲུག་སྤྱི་ནོར་མེད། [གྲུབ་རྩིས་ཉི་མ་རགས་པ་ནི། །བཅུ་གསུམ་ལོན་མཐར་སྟོང་བར་འཇུག །ཕྱེད་པ་ཚེས་༡༥སམ་མི་བདག་༡༨མཐར། །ཆུ་སྲང་རི་ཟླ་༡༧ལས་ཉུང་ཚེ། །ཉི་རགས་སྟོང་

བར་ཞུགས་པར་འཇོག །རགས་པ་གཉིས་པོ་སྔོང་ཞུགས་ཀྱི། །ཕྱི་ཡོར་ལྷ་མའི་སྐྱི་ནོར་ལ། །
གཟའ་ཡི་ཕྲི་བྱེད་ཕྱིས་སྦྱངས་དག]།

※ ༄གྲུབ་པའི་ལྷ་ཡོའི་སྐྱི་ནོར་གྱིས་གཟའ་ཉི་ལ་ཕྲི་བྱེད་ཀྱི་རེའུ་མིག་གོ།			
༥ ༤༩ ༡༩ ༡ ༤༠ ༣༢༨ གཟའ་ཉི་རགས་པ ༠ ༠ ༢༠ ༠ ༦༠	༥ ༤༩ ༡༩ ༠ ༤༧ ༣༢༨ ལུག་བུ་མོ ༠ ༠ ༢༠ ༠ ༠	༥ ༤༩ ༡༧ ༤ ༡ ༣༢༨ གླང་སེངྒེ ༠ ༠ ༡༨ ༣ ༢༡	༥ ༤༩ ༡༧ ༢ ༡༥ ༣༢༨ འཁྲིག་ཀརྐ ༠ ༠ ༡༨ ༡ ༣༥
ཟླ ༠ ༠ ༠ ༠ ༦༠ ཚེས ༠ ༠ ༠ ༣ ༣༨ དུས ༠ ༠ ༠ ༥ ༢༥	༥ ༤༩ ༡༩ ༢ ༣༣ ༣༢༨ སྲང་ཉ ༠ ༠ ༢༠ ༡ ༥༣	༥ ༤༩ ༡༩ ༥ ༡༢ ༣༢༨ སྡིག་བུམ་པ ༠ ༠ ༢༠ ༤ ༣༢	༥ ༤༩ ༡༨ ༠ ༦༥ ༣༢༨ གཞུ་ཆུ་སྲིན ༠ ༠ ༢༡ ༠ ༡༩

※ ༄བྱེད་པའི་ལྷ་ཡོའི་སྐྱི་ནོར་གྱིས་གཟའ་ཉི་ལ་ཕྲི་བྱེད་ཀྱི་རེའུ་མིག་གོ།			
༥ ༤༩ ༡༨ ༤ ༠ གཟའ་ཉི་རགས་པ ༠ ༠ ༡༧ ༠ ༢	༥ ༤༩ ༡༨ ༣ ༤ ལུག་བུ་མོ ༠ ༠ ༡༦ ༥ ༦	༥ ༤༩ ༡༨ ༡ ༠ གླང་སེངྒེ ༠ ༠ ༡༦ ༣ ༢	༥ ༤༩ ༡༩ ༥ ༦ འཁྲིག་ཀརྐ ༠ ༠ ༡༦ ༡ ༩
ཟླ ༠ ༠ ༠ ༠ ༨ ཚེས ༠ ༠ ༠ ༢ ༡༠ དུས ༠ ༠ ༠ ༤ ༢	༥ ༤༩ ༡༨ ༤ ༨ སྲང་ཉ ༠ ༠ ༡༧ ༠ ༡༡	༥ ༤༩ ༢༠ ༡ ༠ སྡིག་བུམ་པ ༠ ༠ ༡༧ ༣ ༢	༥ ༤༩ ༢༠ ༢ ༧ གཞུ་ཆུ་སྲིན ༠ ༠ ༡༧ ༤ ༨

11.11 ད་ནི་མགྱོགས་རྩིས་བྱ་བའི་ཚུལ། །བརྩི་བྱའི་ཟླ་བའི་ཉི་རྒྱ་ལ། །ཚེས་གྲངས་གང་བརྩིས་རྟག་ཡོངས་བྱིན། །དེ་ལ་ཉི་མ་རགས་པས་ཕྲི། །གསུམ་པའི་ཚེས་གཅིག་ནས་བཟུང་སྟེ། །ཉི་བར་ལུག་ཁྱིམ་མ་སླེབས་པར། །སྔ་ལོའི་སྤྱི་ནོར་སྟེར་དགོས་པས། །གསུམ་པའི་ཉི་མ་བར་བ་ལ། །སྔ་ལོའི་རགས་པས་ཕྲི་བར་བྱ། །དེ་ཡིས་ཕྱེད་དག་རེའུ་མིག་བཟུང་། །དེ་མཐུན་བར་འོག་རེའུ་མིག་ལ། །ལུག་སོགས་ཁྱིམ་གྱི་ཁ་བྱང་ལྟར། །ཁྱིམ་དྲུག་སྤྱི་ནོར་བྱིན་པ་ཡིས། །གཟའ་ཕྱེད་ཉི་མ་དག་པར་འགྱུར། །

<table>
<tr><td></td><td colspan="10">卐 ༧ཉི་རགས་སྟོངས་པའི་ཕྱི་ལོར་སྔ་མའི་བྱེད་གྲུབ་ཀྱི་གཟའི་སྤྱི་ནོར་ལ་ཕྲི་བྱེད།</td></tr>
<tr><td rowspan="3">༧གྲུབ་པ་
གཟའ་རགས་ཕྲི་བྱེད་
༤
༤༩
༡༤
༣
༣༨
༦༧༡</td><td rowspan="3">༧བྱེད་པ་
གཟའ་རགས་ཕྲི་བྱེད།
༤
༤༩
༡༦
༠</td><td>གྲུབ་པ</td><td>གཟའ</td><td>བྱེད་པ</td><td>གྲུབ་པ</td><td>གཟའ</td><td>བྱེད་པ</td><td>གྲུབ་པ</td><td>གཟའ</td><td>བྱེད་པ</td></tr>
<tr><td>༤
༤༩
༡༦
༢
༢༡
༦༧༡</td><td>ལུག
བུ་མོ</td><td>༤
༤༩
༡༧
༤
༡༢</td><td>༤
༤༩
༢༡
༤
༣༧
༦༧༡</td><td>གླང
སེངྒེ</td><td>༤
༤༩
༢༣
༡
༧</td><td>༤
༤༩
༢༥
༢
༣
༦༧༡</td><td>འཁྲིག
ཀརྐ</td><td>༤
༤༩
༢༦
༥
༤</td></tr>
<tr><td>༤
༤༩
༡༢
༤
༥༥
༦༧༡</td><td>སྲང
ཀ</td><td>༤
༤༩
༡༤
༡
༡</td><td>༤
༤༩
༧
༢
༣༩
༦༧༡</td><td>སྡིག
བུམ་པ</td><td>༤
༤༩
༨
༤
༦</td><td>༤
༤༩
༣
༥
༦
༦༧༡</td><td>གཞུ
ཆུ་སྲིན</td><td>༤
༤༩
༥
༠
༩</td></tr>
</table>

༧གྲུབ་པའི་སྤྱི་ལོའི་སྤྱི་ཚོར་ལ་ཕྱི་བར་མ་འདངས་ཚེ་བསྣན་བྱའི་རེའུ་མིག											
༧		༠	༧		༠	༧		༠	༧		༠
༠	གཟའ	༤	༠		༤	༠		༤	༠		༤
༠	ཉི	༢༡	༠	ལུག	༢༠	༠	གླང	༡༤	༠	འཁྲིག	༡༠
༠	རགས་པ	༥	༠	བུ་མོ	༠	༠	སེངྒེ	༡	༠	ཀརྐ	༡
༠		༤༣	༠		༠	༠		༥	༠		༥༣
གཟུགས	ཆུ	དུས	༧		༠	༧		༠	༧		༠
༠	༠	༠	༠		༤	༠		༤	༠		༤
༠	༠	༠	༠	སྲང	༢༣	༠	སྡིག	༢༨	༠	གཞུ	༣༣
༡	༧	༡༡	༠	ཉ	༥	༠	བུམ་པ	༤	༠	ཆུ་སྲིན	༣
༥	༤	༣	༠		༡༨	༠		༡༤	༠		༣༣
༤༣	༣༦	༥༧									

༧ བྱེད་པའི་སྤྱི་ལོའི་སྤྱི་ཚོར་ལ་ཕྱི་བར་མ་འདངས་ཚེ་བསྣན་བྱའི་རེའུ་མིག											
༧		༠	༧		༠	༧		༠	༧		༠
༠	གཟའ་	༤	༠		༤	༠		༤	༠		༤
༠	ཉི	༢༡	༠	ལུག	༢༠	༠	གླང	༡༤	༠	འཁྲིག	༡༠
༠	རགས་པ	༥	༠	བུ་མོ	༠	༠	སེངྒེ	༡	༠	ཀརྐ	༡
༠		༨	༠		༡	༠		༢	༠		༡༡
གཟུགས	ཆུ	དུས	༧		༠	༧		༠	༧		༠
༠	༠	༠	༠		༤	༠		༤	༠		༤
༠	༠	༠	༠	སྲང	༢༣	༠	སྡིག	༢༨	༠	གཞུ	༣༣
༡	༧	༡༡	༠	ཉ	༥	༠	བུམ་པ	༤	༠	ཆུ་སྲིན	༣
༥	༤	༣	༠		༤	༠		༣	༠		༧
༦	༧	༡༡									

11.12 རིལ་པོར་ཚེས་བགྲེས་མ་ཉུས་༡༤བགོ། །ཚེས་ཞག་བཅུ་བཞི་

རྫོགས་ཀྱི་བར། །ཐོབ་ནོར་སྟོན་ཕྲི་མཚན་མར་བཞག །སྐབས་དེའི་ཆ་ཤས་གྲངས་དེ་ཡིས། །རིལ་ཆའི་རེའུ་མིག་གང་ཟིན་བལྟ། །ཆ་ཤས་སྙིང་འོག་འཁོར་མ་ཡི། །ཐ་མའི་རེའུ་མིག་མ་གཏོགས་པ། །རེའུ་མིག་གཉིས་རེར་ཆ་ཤས་བཞིས།། ལུགས་འབྱུང་ལུགས་ལྡོག་ཚུལ་གྱིས་འཁོར། །སྙིང་གི་ཆ་ཤས་གཉིས་པོ་ཡིས། ། སྙིང་གི་ལུགས་འབྱུང་བྱ་ར་དང་། །འོག་གི་ཆ་ཤས་གཉིས་པོ་ཡིས། །འོག་གི་ལུགས་ལྡོག་བྱ་ར་བཟུང་། །རང་རང་ཐད་ཀའི་རེའུ་མིག་གིས། །ཕྱིད་དག་གཟའ་ལ་སྟོན་འཕྲི་བྱ། །དེ་ཡིས་རེས་གཟའ་རྣམ་པར་དག །

༧སྨུ་ཕོའི་སྤྱི་ནོར་ལ་ཕྲི་བྱེད།	༧སྨུ་ཕོའི་ཀང་འབྲས་ལ་ཕྲི་བྱེད་རེའུ་མིག		
	ཕྱུགས་འབྲས	རི་འབྲས	མེ་འབྲས
༠ ༡ ༡༢ ༠ ༡༧༧༡༢ ཉིན་ཞག་ཉི་རགས	༠ ༠ ༥ ༢ ༡༣༡༢	༠ ༠ ༣ ༩ ༦༠༦༠༢	༠ ༠ ༡ ༣ ༤༨༨༡༨
	མདའ་འབྲས	ཆུ་འབྲས	གཟུགས་འབྲས
	༠ ༠ ༢ ༩ ༦༥༦	༠ ༠ ༢ ༠ ༡༡༨༤༨༢	༠ ༠ ༠ ༣ ༢༨༨༧༣

<table>
<tr><td colspan="7">༧ སྤ་ལོའི་ལྷག་སངས་སྤྱི་ཚོར་ལ་ཕྲི་བྱེད་རེའུ་མིག་གོ།</td></tr>
<tr><td rowspan="4">ལྷག
སངས</td><td>ཕྱོགས་ཀྱི་ཚོར</td><td>ཕྱོགས་ཀྱི་བུ་ལོན</td><td>རིའི་ཚོར</td><td>རིའི་བུ་ལོན</td><td>མེའི་ཚོར</td><td>མེའི་བུ་ལོན་</td></tr>
<tr><td>༠
༡
༡༧
༢
༡༨༠༢༩</td><td>༠
༡
༦
༩
༡༦༩༠༠</td><td>༠
༡
༡༥
༩
༧༤༣༡༩</td><td>༠
༡
༤
༡
༡༠༦༣༡༨</td><td>༠
༡
༡༣
༣
༡༠༧༦༣༡</td><td>༠
༡
༡༠
༢
༧</td></tr>
<tr><td>མདའ་ཚོར།</td><td>མདའ་བུ་ལོན</td><td>ཆུ་ཚོར</td><td>ཆུའི་བུ་ལོན</td><td>གཟུགས་ཚོར</td><td>གཟུགས་བུ་ལོན</td></tr>
<tr><td>༠
༡
༡༩
༩
༡༤༣༦༤</td><td>༠
༡
༨
༢
༡༧༠༥༦</td><td>༠
༡
༡༩
༠
༡༣༧༦༠༩</td><td>༠
༡
༨
༥
༩༧༠༢༨</td><td>༠
༡
༡༢
༣
༩༧༦༤༥</td><td>༠
༡
༡༡
༢
༡༣༦༨༩༤</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>༧ སྤ་ལོའི་སྤྱི་ཚོར་ལ་བསྣན་བྱ།</td><td colspan="3">༧ སྤ་ལོར་ཕྲི་བ་མ་འདངས་ཚེ་བསྣན་བྱའི་རེའུ་མིག</td></tr>
<tr><td rowspan="4">༠
༩
༢༦
༠
༨༣༡༥༦
ཉིན་ཞག་སྤྱི་ཚོར</td><td>ཕྱོགས་འགྲུས</td><td>རི་འགྲུས</td><td>མེ་འགྲུས</td></tr>
<tr><td>༠
༠
༡༨
༩
༩༠༠༥༤</td><td>༠
༠
༡༣
༩
༡༡༧༥༦༦</td><td>༠
༠
༥
༥
༧༡༧༠༡</td></tr>
<tr><td>དབང་འགྲུས</td><td>ཆུ་འགྲུས</td><td>ཟླ་འགྲུས</td></tr>
<tr><td>༠
༠
༨
༥
༢༠༠༢༨</td><td>༠
༠
༧
༥
༩༥༤༦༥</td><td>༠
༠
༡
༥
༡༢༣༣༧༣</td></tr>
</table>

༧ སྤྱི་ལོའི་སྤྱི་ནོར་ལ་ཕྱི་བར་མ་འདངས་ཚེ་བསྣན་བྱའི་རེའུ་མིག						
	ཕྱོགས་ཀྱི་ནོར	ཕྱོགས་ཀྱི་བུ······ལོན	རིའི་ནོར	རིའི་བུ་ལོན	མེའི་ནོར	མེའི་བུ་ལོན་
ལྷག	༠ ༩ ༩༥ ༩ ༡༣༣༢༡༩	༠ ༩ ༦ ༢ ༥༣༠༨༤	༠ ༩ ༣༨ ༥ ༦༡༥༡༣	༠ ༩ ༡༢ ༡ ༡༢༩༧༨༨	༠ ༩ ༣༢ ༠ ༡༥༦༩༤	༠ ༩ ༢༠ ༡ ༢༡༩༥༥
སངས	མདའ་ནོར།	མདའ་བུ་ལོན	ཆུ་ནོར	ཆུའི་བུ་ལོན	གཟུགས་ནོར	གཟུགས་བུ······ལོན
	༠ ༩ ༣༥ ༥ ༡༡༣༡༤༥	༠ ༩ ༡༦ ༡ ༧༣༡༢༧	༠ ༩ ༣༣ ༥ ༡༣༨༠༢༡	༠ ༩ ༡༤ ༡ ༩༧༢༨༡	༠ ༩ ༢༤ ༠ ༦༧༣༢༠	༠ ༩ ༢༩ ༠ ༡༡༤༨༨༢

11.13 ཉི་དག་གནས་གཉིས་ཕྱོགས་གཅིག་ལ། །མཚོ་དབང་༥༩ཚེས་བསྐུར་རེའུ་མིག་བྱིན། །དེ་ལ་གཟའ་ལོངས་མན་གྱིས་སྤྲངས། །རིས་འགྲོགས་ཟླ་བའི་སྐར་མ་དག །ཉི་ཟླ་གཉིས་བསྲེ་སྦྱོར་བ་འགྲུབ། །བྱེད་པར་ཚེས་གྲངས་རེའུ་མིག་བཟུང་། །

11.14 ལྷག་ཚེས་སྔ་མ་སྒྲུབ་ལུགས་ནི། །ཚེས་ཞག་ལྷག་པ་ནམ་བྱུང་ཚེ། །ཞག་ཡོངས་གཅིག་གི་གཟའ་གོང་མ། །ཆུ་ཚོད་དྲུག་ཅུས་༦༠མི་བསྒྲིལ་བར། །ཚེས་དེའི་ཉི་མ་དག་པ་ལ། །མཚོ་དབང་༥༩ཚེས་བསྐུར་བྱིན་པ་དེར། །དྲུག་ཅུས་སྤྲངས་པ་རིས་འགྲོགས་ཡིན། །ཉི་ཟླ་གཉིས་བསྲེས་སྦྱོར་བ་འགྲུབ། །ལྷག་ཅེས་རྟགས་ཀྱིས་མཚམས་ཕྱེ་ནས། །འོག་མས་གཟའ་དབྱུག་མཁའ་རོས་༦༠བསྒོ། །ཟླ་སྐར་ལ་སོགས་སྤྱི་ལྟར་བསྒྲུབ། །ཞག་ཡོངས་དེ་ལ་རིམ་བཞིན་

བཀོད། །

11.15 གཟའ་གཅིག་ལན་གཉིས་བལྟབས་པ་ན། །ཆུ་ཚོད་གང་མང་ཚེས་དེ་ཆད། །གཟའ་གཅིག་བར་སྟོང་མཚངས་པ་ན། །ཆུ་ཚོད་ཉུང་བའི་ཚེས་དེ་ལྷག །

11.16 སྨྲ་གཅན་རེའུ་མིག་འཛིན་ཚུལ་ནི། །ཟླ་བ་དག་པར་གཟུགས་ཕྱོགས་༡༠ ༡བྱིན། །མཁའ་མི་ལག་པས་༢༣༠དོར་ལྷག་གིས། །སྙིང་འོག་ཉ་སྟོང་བྱ་ར་འཛིན། །

11.51 གཟའ་ལྔའི་སྒྱུར་རྩིས་བྱ་བའི་ཆེད། །ལོ་དེའི་ནག་པ་ཟླ་བ་ཡི། །ཉ་ཡི་ཚེས་བགྲེས་སྤྱི་ཞག་དེ། །ཐོག་མར་རྩ་བསྒྲུབ་གོང་བཞིན་བྱ། །སྐབས་དེའི་ཆུ་རོས་ལྷག་མ་ལ། །བཅོ་ལྔ་མ་ཡོངས་མཚན་མ་× འདེབས། །

11.52 ཉ་སྟོང་སྤྱི་ཞག་རིམ་བསྒྲུབ་ཆེད། །སྤྱི་ཞག་སྔ་མ་སྔ་མའི་སྟེང་། །བཅོ་ལྔ་གནས་གསུམ་རིམ་བཞིན་བྱིན། །ཆུ་རོས་ནོར་གྱིས་སྟེང་མ་ལ། །སྦྱངས་རྒྱུ་བྱུང་ཚེ་མཚན་མ་× འདེབས། །

11.53 ཐོག་མར་ནག་པ་ཟླ་བ་ཡི། །གཟའ་ལྔའི་སྤོས་ཞག་གོང་ལྟར་བསྒྲུབ། །དེ་ནས་ཉ་སྟོང་རིམ་བསྒྲུབ་ན། །སྤོས་ཞག་སྔ་མ་སྔ་མའི་སྟེང་། །མཚན་ཅན་× བཅུ་བཞི་མཚན་མེད་སྐབས། །བཅོ་ལྔ་རིམ་བྱིན་ཞི་གཉིས་ལ། །ལྷག་ཆེད་བཅུ་བཞིའམ་བཅོ་ལྔ་ནི། །བརྒྱ་དང་པ་སངས་བཅུས་བསྒྱུར་བྱིན། །དཀྱིལ་འཁོར་དོར་ལྷག་སྤོས་ཞག་གོ། །

11.54 ཉིན་ཞག་ཉི་མ་བར་བ་དེ། ཉ་སྟོང་གཉིས་ལ་རིམ་བསྒྲུབ་ན། །ཉི་བར་སྔ་མ་སྔ་མའི་སྟེང་། །ཚེས་བགྲེས་སྤྱི་ཞག་མཚན་ཅན་× སྐབས། །བཅུ་བཞིའི་ཉིན་ཞག་རྟག་ཡོངས་དང་། །མཚན་མེད་བཅོ་ལྔའི་རྟག་ཡོངས་ནི། །

བྱིན་པས་དྲག་གསུམ་ཀང་འཛིན་དང་། །ཞི་གཉིས་དལ་བ་བར་བ་འགྲུབ། །སྟ་མའི་སྟོང་གི་ཉི་བར་དེ། །ཛེས་མ་ཛེས་མའི་ཉི་རྒྱ་ཡིན། །

11.55 ཉིན་ཞག་སྤྱི་ནོར་བསྒྲུབ་ཚུལ་ནི། །ལོ་དེའི་གསུམ་པའི་ཉི་རྒྱའམ། །བཤོལ་ཡོད་གཉིས་པའི་ཉི་རྒྱ་ལ། །གང་བབས་ཉིན་གྱི་རྟག་ལོངས་བྱིན། །ཉིན་ཞག་རྟག་ལོངས་མཚོ་སོགས་ལས། །ཉུང་ན་ལོ་དེའི་སྤྱི་ནོར་ཡིན།

11.56 ལྷག་སངས་དོན་དུ་སྤྱི་ནོར་དེའི། །ཆུ་ཚོད་མཁའ་རོས་༨༠བསྒྱུར་བྱས་ལ། །སྤྲང་བཅུག་མདའ་ཡོན་ཟླས་༡༣༥ཐོབ་སྤྲང་། །ལྷག་མ་རོས་༨བསྒྱུར་དབུགས་བཅུག་སྟེ། །མདའ་ཡོན་ཟླས་ཐོབ་དབུགས་ཡིན་ལྷག །དྲུག་མཁའ་མིག་དྲུག་ཡིད་༡༦༩༢༠༩ཀྱིས་བསྒྱུར། །ཆ་བཅུག་ཐོབ་པས་༡༣༥ལྷག་མེད་དག[དེ་ནི་ལྷག་སངས་སྤྱི་ནོར་ཡིན]།

11.57 དེ་ལྟར་རྣམ་དག་བསྒྲུབ་པའི་ཚོགས། །སྙིང་འོག་གཉིས་སུ་ཚར་གསུམ་རེ། །རིམ་བཞིན་བཀོད་ལ་སྙིང་མ་གསུམ། །ཕྱོགས་༡༠རི་༧མེས་༣བསྒྱུར་འོག་མ་གསུམ། །མདའ་༥ཆུ་༦གཟུགས་༡བསྒྱུར་འོག་ནས་ཡར། །དྲུག་མཁའ་མིག་དྲུག་ཡིད་༡༦༩༢༠༩སོགས་སྤྲོལ། །དེ་ལ་ཕྱོགས་༡༠རི་༧མེ་༣སོགས་ཀྱི། །རང་རང་འབྲས་བུའི་ཁ་བྱང་བྲི། །

11.58 སྐར་གྱི་ཉི་མའི་སྤྱི་ནོར་དེ། །ཚར་དྲུག་སྙིང་འོག་གཉིས་སུ་བཀོད། །ལྷག་ཆེད་སྙིང་མ་དྲུག་ལ་ནི། །རིམ་བཞིན་དང་པོར་ཕྱོགས་འབྲས་ཀྱིས། །བརྒྱན་ལ་དེ་ཡིས་གཉིས་པར་ཕྲི། །གསུམ་པར་རི་བསྟན་བཞི་པར་སྤྲངས། །ལྔ་པར་མི་བྱིན་དྲུག་པར་དམན། །

11.59 པ་སངས་ཆེད་དུ་འོག་མ་དྲུག །དང་པོར་མདའ་བྱིན་གཉིས་པར་དམན། །གསུམ་པར་ཆུ་བསྟན་བཞི་པར་སྤྲངས། །ལྔ་པར་གཟུགས་བརྒྱན་

དྲུག་པར་ཕྲི། །

11.60 ཕྱོགས་རི་མེ་ཡི་འབྲས་བུ་དང་། །མདའ་ཆུ་གཟུགས་ཀྱི་འབྲས་བུ་རྣམས། །བརྒྱན་ལ་ཕྱོགས་རི་མེ་སོགས་ནོར། །སྦྱངས་ཚེ་ཕྱོགས་རི་མེ་བུ་ཡོན། ལ་སོགས་སོ་སོར་ཁ་བྱང་ནི། །ཐད་ཀ་ཐད་ཀའི་སྟེང་དུ་བཀོད། །དེ་ཡིས་ལྷག་སངས་སྤྱི་ནོར་འགྲུབ། །

11.61 ལོ་དེའི་སྤྱི་ནོར་མ་ཟིན་པར། །སྟ་མའི་ལོ་ཡི་ཉི་རགས་དང་། །སྤྱི་ནོར་དག་གིས་སྟེར་ཕྲིད་དགོས། །ནག་ཟླའམ་བཞོལ་ཡོད་དཔོ་ཟླ་ཡི། །ཟླ་བཞོལ་རྩིས་འཕྲོ་མཁའ་མེས་༣༠བསྒྱུར། །མདའ་རོས་༦༥ཐོབ་ནོར་གང་ཤར་དེ། །ཉིན་ཞག་ཉི་རགས་ཟིན་པའི་ཞག །ལྷག་མ་བྱུང་ན་མདས་༥བགོས་ནོར། །འདོད་ཆའི་ལྷག་མ་ལྟ་ཆ་ཡིན། །

11.62 རཱ་ཧུ་མིག་འབྲིང་པོ་འཛིན་པའི་ཚུལ། །དྲག་གཟའ་གསུམ་གྱི་དལ་དག་ནི། །སྐོས་ཞག་ཉིད་ཀྱིས་བྱ་ར་བཟུང་། །གྲངས་མཚུངས་རཱ་ཧུ་མིག་དལ་དག་ཡིན། །མི་མཚུངས་ཉུང་བ་གང་ཉེ་བཟུང་། །དེ་དང་ཞག་གྲངས་དུ་མཚོངས་གྲངས། །མཇུག་གི་ཀ་ཁའི་ཐོ་ནང་བཞིན། །གནས་མཚུངས་བསྲེས་པས་དྲག་གསུམ་གྱི། །དལ་བ་རྣམ་པར་དག་པ་འགྲུབ། །

11.63 དེ་ནས་ཞི་གཉིས་རྐང་འཛིན་ཆེད། །ལྷག་པའི་སྐོས་ཞག་བརྒྱ་༡༠༠ཡིས་བགོས། །པ་སངས་བཅུ་༡༠ཡིས་བགོས་ཐོབ་ཀྱི། །ནོར་གྱི་རྐང་འཛིན་རཱ་ཧུ་མིག་དང་། །ལྷག་མས་སྤྱི་ནོར་རཱ་ཧུ་མིག་བཟུང་། །དེ་གཉིས་བསྲེས་ཏེ་ལྷག་པའི་ཆ། །རི་བུག་རི་ཀླུ་༤༧༡༧པ་སངས་ལ། །བུག་མཚོ་རི་༧༥༡སོགས་རང་འཁོར་བསྒྲིལ། །ཞི་གཟའ་གཉིས་ཀྱི་རྐང་འཛིན་འགྲུབ། །

11.64 དེ་ནས་ཐུན་མོང་རཱ་ཧུ་མིག་ནི། །ཉི་ལྟར་ཞག་གྲངས་གང་ཡིན་

གྱི། །ཉིན་ཞག་རྟག་པའི་ལོངས་སྤྱོད་བྱེད། །དེ་ནི་དྲག་གསུམ་ཁྲང་འཛིན་ཡིན།། ཚར་གཉིས་བཀོད་པའི་ཕྱོགས་གཅིག་ལ། །ཉི་མའི་སྤྱི་ནོར་དག་གིས་ཕྲི། །རེའུ་མིག་སྟེང་མ་གང་མཐུན་བཟུང་། །དེ་མཐུན་བར་མ་ལྷག་པ་དང་། །འོག་མ་པ་སངས་རེའུ་མིག་ལ། །རེའུ་མིག་ཁ་བྱང་དང་མཐུན་པའི། །སྤྱི་ནོར་ཁྲང་གྲངས་ཁ་བྱང་བཞིན། །མ་ནོར་སོ་སོར་བྱེད་པ་ཡིན། །ལྷག་སངས་དལ་བ་རྣམ་དག་འགྲུབ། །ལོ་དེར་སྤྱི་ནོར་མ་ཟིན་ན། །སྔ་ལོའི་རགས་དང་སྤྱི་ནོར་དགོས། །

11.65 སྐར་དག་རེའུ་མིག་འཛིན་ཚུལ་ནི། །ཆ་ཤས་དོར་བའི་རང་རང་གི །དལ་བ་དག་པས་ཁྲང་འཛིན་སྦྱངས། །མ་འདང་འཁོར་ལོ་༢༧བསྣན་ལ་སྦྱངས། །སྦྱངས་ཤུལ་འཁོར་བྱེད་༡༣、༣༠ལོངས་ན་དོར། །མ་དོར་རིམ་པ་དོར་རིམ་མིན། །སྦྱངས་ལྷག་སྲང་གནས་མཁའ་མི་༣༠ཡན། །བྱུང་ན་དབྱུ་གུར་ཟླ་བ་༡བྱེད། །སྦྱངས་ལྷག་སྐར་གནས་མཁའ་རོས་༨༠བསྒྱུར། །ཆུ་ཚོད་བསྲེས་པའི་གྲངས་དེ་ཡིས། །མ་དོར་ལུགས་འབྱུང་བྱ་ར་དང་། །དོར་ན་ལུགས་ལྡོག་བྱ་ར་འཛིན། །དེ་ཉིད་རང་རང་དལ་དག་ལ། །རིམ་པ་བསྣན་ལ་རིམ་མིན་ཕྲི། །དེ་ཡིས་གཟའ་ལྔ་སོ་སོ་ཡི། །སྐར་དག་སྲང་ཡན་ཕལ་ཆེར་དག །འགྲོས་བཞི་ལ་སོགས་གོང་བཞིན་བརྗོད། །

11.66 རབ་ཡིད་མེ་ཕག་ལ་སོགས་ལོར། །ཟླ་རི་༧༤བྱེད་ལ་རི་ཟླ་མེས་༣༡༧། །དོར་ལྷག་བྱེད་ལོའི་རེའུ་མིག་བཟུང་། ༔ །དབང་ཕྱུག་རེའུ་མིག་འཛིན་པའི་ཚུལ། །བྱེད་ལོའི་གཟའ་གནས་མཁའ་རོས་༨༠བསྒྱུར། །ཆུ་ཚོད་བཅུག་ལ་བྱ་ར་བཟུང་། །ལོ་དེའི་མཇལ་འཕྲད་རེའུ་མིག་ཟིན། ༔ །རྒྱལ་སྔོན་རེའུ་མིག་འཛིན་ཚུལ་ནི། །མེ་ཕག་འདས་ལོར་མཚམ་༢བྱེད། །ཐུབ་པས་༧དོར་ལྷག་བྱ་ར་བཟུང་། །སྟེང་མ་རྒྱལ་པོ་འོག་སྔོན་པོ། །ལ་སོགས་བསྐལ་པའི་

བར་དུ་འགྲུབ། །

11.69 ཀར་སྒྲུང་རྩིས་ཀྱི་རེའུ་མིག་ནི། །ཕྲ་ཀའི་འདས་ལོ་ཞེས་ཟླ་བསྒྱུར་ལ། །ཕྱུབ་པས་༧ཇོར་བའི་ལྷག་མ་དེས། །རེའུ་མིག་བཟུང་བ་ཆར་འབྲས་ཡིན།། ནོར་དེ་ཞེས་ཟླ་བསྒྱུར་༧བགོད་སོགས། །ལན་བརྒྱད་བྱས་པའི་ལྷག་རྣམས་ཀྱིས།། རིམ་བཞིན་རེའུ་མིག་འཛིན་པ་ཡིན།

༧སྨྲི་ནོར	༡ ༢༡ ༠	༢ ༤༢ ༠	༤ ༣ ༠	༥ ༢༤ ༠	༦ ༤༥ ༠	༨ ༦ ༠	༩ ༢༧ ༠	༡༠ ༤༨ ༠	༡༢ ༩ ༠	༡༣ ༣༠ ༠	༡༤ ༥༡ ༠	༡༦ ༡༢ ༠
༧དྲུ་ར་བ	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
ཟླ་ཕྱེད་ལོངས་སྤྱོད	༠ ༣ ༣༡ ༡ ༡༩	༠ ༧ ༢ ༣ ༡༥	༠ ༡༠ ༣༣ ༥ ༡༡	༠ ༡༤ ༥ ༡ ༧	༠ ༡༧ ༣༦ ༣ ༣	༠ ༢༡ ༧ ༤ ༢༢	༠ ༢༤ ༣༩ ༠ ༡༨	༠ ༢༨ ༡༠ ༢ ༡༤	༠ ༣༡ ༤༡ ༤ ༡༠	༠ ༣༥ ༡༣ ༠ ༦	༠ ༣༨ ༤༤ ༢ ༢	༠ ༤༢ ༡༥ ༣ ༢༡
༧སྨྲི་ནོར		༡༧ ༣༣ ༠	༡༨ ༥༤ ༠	༢༠ ༡༥ ༠	༢༡ ༣༦ ༠	༢༢ ༥༧ ༠	༢༤ ༡༨ ༠	༢༥ ༣༩ ༠	༠ ༠ ༠	༠ ༠ ༠	༠ ༠ ༠	༠ ༠ ༠
༧དྲུ་ར་བ		༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༠
ཟླ་ཕྱེད་ལོངས་སྤྱོད		༠ ༤༥ ༤༦ ༥ ༡༧	༠ ༤༩ ༡༨ ༡ ༡༣	༠ ༥༢ ༤༩ ༣ ༩	༠ ༤༦ ༢༠ ༥ ༥	༠ ༥༩ ༥༢ ༡ ༡	༡ ༣ ༢༣ ༢ ༢༠	༡ ༦ ༥༤ ༤ ༡༦	༡ ༡༠ ༢༦ ༠ ༡༢	༡ ༡༣ ༥༧ ༢ ༨	༡ ༡༧ ༢༨ ༤ ༤	༠ ༠ ༠ ༠ ༠

སྦྱོར་དྲུག་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའི་རྣལ་འབྱོར་གྱི། །དཀར་དམར་ཁམས་ཀྱི་རྒྱུ་བ་དུང་ཅན་མར། །བཅོམ་པའི་རང་རྟགས་ཟླ་ཉི་སྒྲིབ་བྱེད་པའི། །ཕྱི་ནང་གཞན་གྱི་སྒྲ་གཅན་རྒྱལ་གྱུར་ཅིག །རྣམ་མང་སྣག་ཤོག་སྤྲོས་པར་དཀྱིས་མིན་ཞིང་། །

རྣམ་དག་གནད་དོན་འཚོལ་བའི་ཀུན་སྣང་འགར། །རྣམ་གསལ་འཁྲིར་བདེའི་རེའུ་མིག་འཛིན་ཚུལ་འདི། །རྣམ་མང་མཁས་པའི་ལུགས་བཞིན་འདིར་ཡང་བཤད། །

11.70 རབ་ཡིད་༡༤མི་ཕག་ཟླ་དག་ལ། །ནམ་མཁའ་ཕྱུགས་༡༠༠ཉིན་མིག་༢ཕྱིས་བསྒྱུར། །ཉར་གཟུགས་༡སྟོང་ལ་བྲུང་༢ཉིན་ནས། །མཁའ་དུས་རྒྱ་ཚོས་༤༥༠ཡོངས་ན་དོར། །ལྷག་མ་ཟླ་ཕྱིར་གནས་གཉིས་བགོད། །ཕྱི་མས་མཁའ་དུས་རྒྱ་ཚོར་༤༥༠ཕྲི། །དེ་ཡང་གཉིས་བགོད་ཕྱི་མ་ལ། །མཁའ་མེ་ལག་པས་༢༣༠ཡོངས་ན་དོར། །མ་ཡོངས་དེ་ལ་མཁའ་མེ་ལག་༢༣༠། བསྣན་ནས་གསུམ་ཀ་མེ་མིག་༢༣གིས། །སོ་སོར་བགོས་པའི་ཐོབ་ནོར་དང་། །ལྷག་མས་དབུས་ཀྱི་ཕྱུ་ར་བཟུང་། །སྙིང་མ་སྨྲི་ནོར་འོག་མ་ནི། །ཟླ་ཕྱེད་ཡོངས་སྨྲོད་དག་ཏུ་འདོད། །གསུམ་ཀ་མ་ནོར་སོ་སོར་བསྒྲེས། །ཙ་གདོང་མཇུག་གསུམ་རྣམ་དག་འཆར། ༔ །དཔལ་དང་པོའི་སངས་རྒྱས་ལས། ཕྱི་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་སྐར་རྩིས་ཀྱི་རི་མོས་གཏན་ལ་འབེབས་པར་བྱེད་པའི་མན་ངག་རིགས་ལྡན་སྙིང་གི་ཐིག་ལེ་ལས་རེའུ……
མིག་འཛིན་ཚུལ་བཤད་པའི་ལེའུ་སྟེ་བཅུ་གཅིག་པའོ། །

ལེའུ་བཅུ་གཉིས་པ། ས་དང་གོ་ལ་བཤད་པ།

12.01 ཀུན་ཏུ་རྟོག་པ་ལས་ཀྱི་ཚོན་རིས་མདངས། །སྣ་ཚོགས་སེམས་ཀྱི་འཆར་སྒོ་འབྱམས་ཀླས་པར། །ལྷུན་པོ་གཅིག་ཉིད་དབྱིབས་དང་ཁ་དོག་སོགས། །གཅིག་ཏུ་ངེས་མིན་སྣང་བ་འདི་ཀོ་མཚར། །དུས་མཐོན་ཆེད་དུ་བྱ་བའི་གདུལ་བྱའི་ངོར། །འཇིག་རྟེན་ཁམས་འདིའི་ཚད་དབྱིབས་མཐོང་སྣང་སོགས། །ལྷ་མི་ཡི་དྭགས་གསུམ་གྱིས་ཐུན་མོང་དུ། །ཆུ་ཀླུང་གཅིག་གི་གཞི་ལ་བལྟས་པའི་ཚེ། །བདུད་རྩི་ཆུ་དང་རྣག་གི་སྣང་ཚུལ་བཞིན། །གསུངས་ཤིང་དེ་ལས་དཔལ་ལྡན་དུས་འཁོར་ལུགས། །ཉིན་བྱེད་སྣང་བ་ལས་བཤད་འདི་ལྟ་སྟེ།

12.02 ཁམས་ལྔའི་རྟུལ་ཕྲན་སྤྱི་མཐུན་གྱི། །ལས་ཀྱིས་སོ་སོར་འདབ་འབྱར་བས། །ནམ་མཁའ་ལ་གནས་རླུང་དཀྱིལ་ནི། །ཐད་ཀར་དཔག་ཚད་འབུམ་ཕྲག་བཞི། །ཁོར་ཡུག་བཅུ་གཉིས་མཐུག་ཏམ་དུ། །སྟོང་ཕྲག་ལྔ་བཅུའོ་དེས་སྐོར་ནང་། །མེ་དཀྱིལ་ཐད་ཀར་འབུམ་ཕྲག་གསུམ། །ཁོར་ཡུག་དགུ་སྟེ་རི་བཏུན་པ། །རྗོ་རྗེའི་རིའམ་རྭ་གདོང་མེ། །དེ་ནང་ཆུ་དཀྱིལ་ཐད་ཀའི་རྒྱར། །འབུམ་ཕྲག་གཉིས་དང་ཁོར་ཡུག་དྲུག །རྒྱ་མཚོ་བདུན་པ་ལན་ཚྭའི་མཚོ། །དེ་ནང་ས་དཀྱིལ་རྒྱར་ཆིག་འབུམ། །ཁོར་ཡུག་གསུམ་སྟེ་མཐུག་ཏམ་ཚད། །དཀྱིལ་འཁོར་གསུམ་ག་རླུང་དང་འདྲ། །དེ་ལྟར་དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་པོ་ཡང་། །འོག་མ་འོག་མས་སྟེང་མའི་མཐའ། །སྐོར་ཏེ་བཞི་ཀའི་སྟེང་གི་ཆ། །ཁ་དེ་ཆ་མཉམ་དབྱིབས་ཟླུམ་པོ། །དེ་རྗེས་འཛིན་སྲུབ་དབྱིབས་བྱེད་པའི། །རླུང་གིས་རི་གླིང་སོགས་གྲུབ་སྟེ། །

12.03 ས་དཀྱིལ་དབུས་སུ་ལྷུན་པོ་དཔངས། །དཔག་ཚད་འབུམ་ཕྲག་གཅིག་པ་དང་། །དེ་ནས་མགྲིན་གདོང་གཙུག་ཏོར་གྱིས། །ཐ་སྙད་ཀྱིས་བྱེ་ཡིད་གཟུགས་ཀྱང་། །རིམ་པར་སྟོང་ཕྲག་ཉེར་ལྔ་དང་། །ལྔ་བཅུ་པ་དང་ཉེར་ལྔ་སྟེ།། དཔག་ཚད་འབུམ་ཕྲག་གཅིག་ཡིན་ནོ། །

12.04 ལྷུན་པོའི་རྩ་བ་ཀླུམ་པོའི་ཚད། །དབུས་ནས་ཕྱོགས་རེར་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱད། །ཐད་ཀར་སྟོང་ཕྲག་བཅུ་དྲུག་མཐར། །འགྲམ་སྟེགས་སྟོང་ཕྲག་གཅིག་གིས་བསྐོར། །ལྷུན་པོར་བཅིངས་པའི་རྣ་ལྔ་པོ། །རག་སྟེར་ཁ་འཕྱང་འོག་མ་ལས། །སྟེང་མ་རྫེ་ཆེར་རྒྱས་པ་ལྟའི། །རྣ་ལྔ་པ་སྟེ་ཁ་ཕྱིར་གྱི། །ཐད་ཀར་སྟོང་ཕྲག་ལྔ་བཅུ་དང་། །ཁོར་ཡུག་ཁྲི་ཕྲག་བཅོ་ལྔའོ། །དེས་ཁྱབ་ཁོངས་ཀྱི་འོག་མཐའ་ནས། །རྩ་བའི་འགྲམ་སྟེགས་ཐུག་གི་བར། །དཔག་ཚད་སྟོང་ཕྲག་བཅུ་དྲུག་པོ། །

12.05 ཆ་མཉམ་བཅོ་བརྒྱད་དུ་བགོས་པར། །ནང་ནས་༡ཀླ་བ་༢འོད་དཀར་དང་། །༣ཀུ་ཤ་༤མིའམ་ཅི་༥ཁྲུང་ཁྲུང་། །༦དྲག་པོའི་གླིང་སྟེ་གླིང་དྲུག་གནས། །རེ་རེའི་ཕྱི་ནས་༡སྦྲང་རྩི་དང་། །༢མར་༣ཞོ་འོ་མ་༥ཆུ་༦ཆང་གི། །མཚོ་དྲུག་གིས་བསྐོར་རེ་རེའི་མཐར། །རིམ་བཞིན་༡འོད་ལྡན་༢མཛྭ་ར། ༣ནི་ཁ་ཏ་དང་༤ཞོར་བུའི་འོད། །༥རྫོ་ཊ་༦བསིལ་རི་རྣམས་ཀྱིས་བསྐོར། །དེ་རྣམས་རེ་རེའི་ཞེང་དཔག་ཚད། །བརྒྱད་བརྒྱ་གྱ་བརྒྱད་ལྷག་དང་བཅས། །བསིལ་རིའི་རྩེ་དང་ལྷུན་པོའི་རྣ། །ལྔ་པ་མཐུར་འཕྱང་འཕྲད་པས་ན། །ནང་གི་རི་མཚོ་གླིང་གསུམ་ལ། །ཉི་ཟླའི་འོད་ཟེར་མི་འཕོག་ཀྱང་། །མི་རྣམས་རང་འོད་ཀྱིས་འཚོ་སོགས། །ལྷ་དང་ལོངས་སྤྱོད་མཉམ་པས་ན། །གླིང་དྲུག་ལོངས་སྤྱོད་ས་ཞེས་བྱ། །

12.06 བསིལ་རིའི་ཕྱི་རོལ་གླིང་བདུན་པ། །འཛམ་གླིང་ཆེན་པོ་ལས་ཀྱི་ས། །ཁ་ཞེང་སྟོང་ཕྲག་ཉེར་ལྔ་པོ། །ཕྱོགས་རེར་གསུམ་གསུམ་བཅུ་གཉིས་བཅད། །ཤར་གླིང་ཤར་མ་དབུས་མ་དང་། །ནུབ་མ་ཞེས་སོགས་ཀུན་ལ་འགྲེ། །རི་རིའང་ཕྱི་མཐའི་སྲིད་དུ་ནི། །སྟོང་ཕྲག་ཉེར་ལྔ་ནང་མཐའ་ལ། །སྟོང་ཕྲག་ཕྱེད་དང་བཅུ་གསུམ་མོ། །དབུས་གླིང་བཞིའི་དཀྱིལ་མཚན་མ་ནི། །ཤར་ནས་རིམ་བཞིན་ཟླུམ་པོ་ཕྱེད། །གྲུ་གསུམ་གྲུ་བཞི་ཟླུམ་པོས་མཚན། །

12.07 ཁྱད་པར་ཛྐོ་གླིང་དབུས་མ་འདི། །ཕྱེད་བཅད་བྱང་མ་དྲུག་ཏུ་བགོ། །བྱང་ནས་རིམ་བཞིན་གངས་ལྡན་དང་། །ཤམ་བྷ་ལ་དང་རྒྱ་ལི་བོད། །འཕགས་པའི་ཡུལ་ཏེ་ཡུལ་དྲུག་ཡིན། །

12.08 དེར་གནས་བཅུད་ཀྱི་སེམས་ཅན་ནི། །གཟུགས་མེད་གཟུགས་དང་འདོད་ཁམས་གསུམ། །བཞི་དང་བཅུ་དྲུག་བཅུ་གཅིག་སྟེ། །སྲིད་པ་སུམ་ཅུ་རྩ་གཅིག་གོ། །༡འདུ་ཤེས་མེད་མིན་༢ཅི་ཡང་མེད། །༣རྣམ་ཤེས་༤ནམ་མཁའ་མཐའ་ཡས་ཏེ། །གཟུགས་མེད་བཞི་པོ་རི་རབ་ཀྱི། །གཙུག་ཏོར་ནས་བཟུང་སྣ་མཚམས་བར། །དེ་འོག་གཟུགས་ཁམས་བཅུ་དྲུག་ནི། །དཔྲལ་པའི་ཆ་བཞིར་རིམ་པ་བཞིན། །༡འོག་མིན་༢ཤིན་ཏུ་མཐོང་༣མི་གདུང་། །༤མི་ཆེ་བ་སྟེ་ལྷུང་བཞི་གནས། །སྣ་ཡི་ཆ་བཞིར་༡འབྲས་བུ་ཆེ། །༢བསོད་ནམས་སྐྱེས་དང་༣སྤྲིན་མེད་དང་། །༤དགེ་རྒྱས་ཞེས་བྱ་སེ་བཞིའོ། །ཀོས་ཀོའི་ཆ་བཞིར་༡ཚད་མེད་དགེ། །༢དགེ་ཆུང་ཞེས་དང་༣འོད་གསལ་བ། །༤ཚད་མེད་འོད་དེ་ཆུ་བཞི་གནས། །མགྲིན་པའི་སུམ་གཉིས་ཆ་བཞི་ལ། །༡འོད་ཆུང་༢ཚངས་ཆེན་༣མདུན་ན་འདོན། །༤ཚངས་རིས་ཞེས་བྱ་ས་བཞི་གནས། །མགྲིན་པའི་སུམ་ཆ་བཞིར་བགོས་པར། །འདོད་ལྷ་དྲུག་ལས་༡གཞན་འཕྲུལ་དབང་། །༢འཕྲུལ་

དགའ་༣དགའ་ལྡན་༤འཐབ་བྲལ་བཞི། །རི་རབ་ལྷུན་པོའི་སྟེང་གི་གཞིར། །
༥སུམ་ཅུ་རྩ་གསུམ་ལྷ་གནས་དང་། །དཔུང་པ་མན་ནས་ས་མཚམས་བར། །
༦རྒྱལ་ཆེན་རིས་བཞིའི་ལྷ་གནས་སོ། །ཡོངས་སྒྲུབ་ལས་སར་བཅས་པ་ཡི། །
གླིང་བདུན་པོ་ལ་མི་རྣམས་གནས། །

12.09 འོག་གཞིའི་དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་པོ་ཡང་། །ཕྱེད་ཕྱེད་བགོས་པའི་གནས་བརྒྱད་ལ། །ས་དཀྱིལ་ཕྱེད་གོང་ཆ་གཉིས་ཀྱི། །སྟེང་མ་༡ལྷ་མིན་འོག་མ་༢ཀླུ། །དེ་འོག་བདུན་ལ་དམྱལ་བ་སྟེ། །༡གསེག་མ་༢བྱེ་མ་༣འདམ་ཚུ་དང་། །༤དུ་བ་༥མེ་དང་༦མུན་པ་ཆེ། །ངུ་འབོད་ཆེ་སྟེ་བརྒྱད་པོ་ཡང་། །དེ་མཐར་གནས་པས་གནས་གཞན་མེད། །

12.10 དེ་ནས་འཇལ་བྱེད་རྡུལ་ཕྲ་རབ། །རྡུལ་ཕྲ་མོ་དང་སྐྲ་རྩེ་དང་། །སྐེ་ཚེ་ཤིག་ནས་སོར་མོ་རྣམས། །གོང་ནས་གོང་དུ་བརྒྱད་འགྱུར་ཏེ། །སོར་མོ་ཉེར་བཞི་ལ་ཁྲུ་གང་། །དེ་བཞི་གཞུ་འདོམ་གཞུ་ཉིས་སྟོང་། །རྒྱང་གྲགས་དེ་བཞི་དཔག་ཚད་དོ། །ཚུ་ཞེང་ཛམ་རྣམས་དཔག་ཚད་རེར། །མཉམ་པ་གྲུ་བཞིའི་དོང་སྐྲ་རྩེས། །བཀང་ལས་ལོ་བརྒྱར་སྐྲ་རྩེ་རེ། །ཕྱུང་སྟོངས་བསྐལ་ཆུང་ཞག་གཅིག་སྟེ། །དེ་ཡི་ལོ་བརྒྱ་བསྐལ་ཆུང་ཚད། །དེ་རྣམས་རིམ་བཞིན་རང་གིས་རང་། །བསྒྱུར་བས་བར་བསྐལ་མཆོག་བསྐལ་དང་། །བསྐལ་པ་ཆེན་པོ་རྣམས་སུ་འགྱུར། །

12.11 བྱེ་བྲག་སྐར་ཁྱིམ་གོ་ལའང་། །ཕྱི་དང་ཁྱད་པར་རྣམ་པ་གཉིས། །ཕྱི་ནི་ལྷ་ཡི་གཞལ་མེད་ཁང་། །གདེངས་བྱེད་བརྟན་གཡོའི་རླུང་ཐི་སྐེད། །སྐྱེས་ལས་ཁྱིམ་གྱི་འཁོར་ལོའི་དབྱིབས། །དབུས་མཐོ་རི་རབ་ལ་ཉེ་ཞིང་། །མཐའ་གཞོལ་མེར་ཉེ་དམའ་བ་སྟེ། །རི་རབ་སྟེང་ངོས་གདུགས་ཕུབ་བཞིན། །སྐར་

གཞོང་ཉིད་ཀྱིས་གཡས་སྐོར་རྒྱུ། །དེ་ལྟར་འཁོར་གཞི་ཁྱིམ་ཆགས་རྗེས། །དེ་
སྟེང་རྒྱུ་སྐར་ཉེར་བརྒྱད་སྐྲིས། །དེ་མ་ཐག་ཏུ་གཡས་འཁོར་བས། །གླིང་འདིར་
ཐོག་མར་ཐ་སྐར་ཉིད། །ཤར་བས་རྒྱུ་སྐར་དང་པོར་དང་། །ལུག་ཁྱིམ་ཁྱིམ་གྱི་
ཐོག་མར་གཞག །གྲོ་བཞིན་བྱི་བཞིན་ཕོངས་གཅིག་ཏུ། །བསྡུས་པའི་རྒྱུ་སྐར་
ཉེར་བདུན་ལ། །ཡུལ་ཁྲོན་ཆུ་ཚོད་དྲུག་ཅུ་རེར། །བྱས་པའི་སྐར་མ་གཉིས་
གཉིས་དང་། །བཞི་ཆ་རེ་ལ་ཁྱིམ་རེ་རེ། །ཡིན་ཕྱིར་བཞི་ཆ་རེ་རེ་ལ། །ཆུ་ཚོད་
བཅོ་ལྔའོ་ཁྱིམ་གཅིག་ལ། །དེ་འདྲ་དགུ་སྟེ་བརྒྱ་སོ་ལྔ། །འདི་དག་མིང་དང་
མཚན་གཞི་ནི། །གླིང་བཞི་ཀུན་ན་འགྱུར་བ་མེད། །

12.12 བགྲོད་བྱ་ཁྱིམ་སྐར་ཆགས་པའི་རྗེས། །བགྲོད་བྱེད་གཟའ་རྣམས་
སྐྲིས་པ་སྟེ། །ཤར་གླིང་དབུས་མའི་ཚངས་ཐིག་སྟེང་། །ཀཏྟའི་ཐོག་མར་ཉི་མ་
སྐྲིས། །དེ་མ་ཐག་ཏུ་གཡོན་འཁོར་གྱིས། །ཉི་མ་སོ་སོའི་སྐྲིས་སྐར་སྟེང་། །
སླེབས་པ་ཤར་གླིང་དབུས་མ་ཡི། །ཚངས་ཐིག་ཐད་དུ་སླེབས་པ་དང་། །ལྷན་
ཅིག་གཟའ་གཞན་རིམ་པར་སྐྲིས། །ཟླ་བ་ཐ་སྐར་མིག་དམར་མཆུ། །ལྷག་པ་ལྷ་
མཚམས་ཕུར་བུ་ནི། །མི་བཞི་པ་སངས་ནབས་སོ་དང་། །སྤེན་པ་སྣྲུབས་ཀྱི་སྟེང་
སྐྲིས་ནས། །རང་རང་སྐྲིས་པའི་ཉིན་ཞག་ལ། །དབང་བྱས་པས་ན་རེས་གཟར་
གྲགས། །སྒྲ་གཅན་ནག་པ་མཇུག་ནམ་གྲུ། །མཇུག་རིང་ཆུ་སྨད་སྟེང་དུ་སྐྲིས། །
རང་རང་ཞིང་དང་སྐྲིས་སྐར་ལ། །དགྲ་ཟླ་ཞུགས་ན་རྩོད་པར་བྱེད། །

12.13 སྐར་ཁྱིམ་གོ་ལ་སྣང་འགྲོས་ཀྱིས། །གཡས་སྐོར་ཉིན་ཞག་རེ་ལ་
འཁོར། །རང་འགྲོས་སྒྲ་གཅན་དུས་མེ་དག །གཡས་སྐོར་གཟའ་གཞན་གཡོན་
སྐོར་གྱིས། །སྐར་ཁྱིམ་གཞི་ལ་སྤྱོད་པ་ཡིན། །

12.14 དལ་རྐང་རང་རང་སྐྲིས་སྐར་དང་། །མྱུར་རྐང་དལ་བ་ལས་

བརྩམས་ཏེ། །རིམ་དང་རིམ་མིན་ཡང་སྔ་ཕྱིས། །ཉོར་དང་བུ་ལོན་དུ་སྤྱད་ནས།། སླར་ཡང་སྐྱིས་སྐར་ཉི་མའི་སྟེང་། །ཉོར་དང་བུ་ལོན་ཁ་དག་འགྱུར། །

12.15 ཟླ་ལྷག་པ་སངས་མཐུག་རིང་བཞི། །ཞི་བའི་གཟའ་ཡིན་གཡོན་ནས་ཏེ། །དྲག་གཟའ་དམར་ཕྱུར་སྤྱིན་པ་གསུམ། །ཉི་མའི་གཡས་ནས་འཆར་རུབ་བྱེད། །འཕྲད་ཚེ་ཞི་གཡོན་དྲག་གཟའ་གཡས། །ནང་མཐུན་འཕྲད་ན་ངེས་མེད་རྒྱུ། །སྲ་གཅན་གདོང་ནས་དུས་མེའི་བར། །འཁོར་བྱེད་ལ་ཁྲབ་མཉམ་ལམ་རྒྱུ། །ཟེར་ཡང་ཉི་ཟླར་འཇུག་ཚུལ་ལ། །བརྟགས་ན་བགྲོད་གཉིས་ཡོད་པར་གོ། །

12.16 འཁོར་ཚུལ་ཁྱིམ་དང་ཁྱིམ་ཅན་དག །གཉིས་ཀ་འཕྱུགས་མེད་འདོད་པ་དང་། །ཁྱིམ་ཅན་འབའ་ཞིག་འཕྱུགས་པ་ཏེ། །འདོད་ཚུལ་མི་འདྲ་རྣམ་པ་གཉིས། །དང་པོ་རྩོག་བརྩེགས་མའི་ལུགས་ཏེ། །ཁྱིམ་སྐར་བཞིན་དུ་ཁྱིམ་ཅན་ཀུན་། །ལྷོ་བྱང་བགྲོད་གཉིས་མི་བྱེད་པར། །སྟེང་ནས་སྟེང་དུ་བརྩེགས་ཞེས་ལ། །འཕྱུགས་པར་འདོད་པའི་ལུགས་ལ་ཡང་། ཕྱིར་བསྐྱོད་སྟེང་བསྐྱོད་ལྷུགས་སྒྲོག་མ། །གྲུ་ཆགས་མ་སྟེ་དང་པོ་གཉིས། །གླིང་བཞི་དུས་བཞི་མཉམ་པར་འདོད། །གསུམ་པས་གླིང་གཉིས་དབྱར་དུ་གཅིག །གཞན་གཉིས་དགུན་དུ་གཅིག་ཅེས་ཟེར། །བཞི་པ་དུས་བཞི་འཁོར་བའི་ལུགས། །འདི་ལའང་འདོད་ཚུལ་གསུམ་ཡོད་དེ། །མཁའ་ལ་ཁྱིམ་དང་སར་དུས་བཞི། །གཉིས་ཀ་གཡོན་སྐོར་འདོད་པ་དང་། །དུས་གཡོན་ཁྱིམ་རྣམས་གཡས་སྐོར་དང་། །གཉིས་ཀ་གཡས་སྐོར་འདོད་པ་གསུམ། །དང་པོ་གཉིས་ལ་རྒྱུད་འགྲེལ་གྱི། །ལུང་དང་རིགས་པའི་གནོད་བྱེད་འབབ། །ཐ་མ་རྒྱུད་འགྲེལ་དགོངས་པ་ཡིན། །དེས་ན་ཚུལ་དེ་འདིར་གསལ་བྱ། །

12.17 ཇི་ལྟར་རིགས་པའི་གཞིའི་ངོས་ལ། །ཚངས་ཐུར་ཐིག་བཏབ་ལྟེ་བ་ནས། །ཇི་ཙམ་འཚམས་པའི་ཟླུམ་པོར་བསྐོར། །དེ་ཕྱེད་གཉིས་ཀའང་ཕྱེད་ཕྱེད་བསྐོར། །ཕྱི་ནས་རིམ་བཞིན་ནྲུང་མེ་ཆུ། །ལས་ས་རྣམས་ཀྱི་ཕྱི་ཐིག་ཡིན། །ནང་མ་ཕྱེད་བསྐོར་ལྷུན་པོ་ཡི། །སྙིང་གི་རྒྱ་སྟེ་དེའི་སུམ་ཆར། །ཉེ་བ་ནང་བསྐོར་རྩ་བ་དང་། །དེ་བརྒྱད་ཆར་བྱས་ཆ་གཅིག་ནི། །དེའི་ཕྱིར་བསྐོར་བ་འགྲམ་སྟེགས་ཏེ། །དེ་ལྷག་དུམ་བུ་བཅོ་བརྒྱད་དུ། །བགོས་པ་ཡོངས་སྦྱོད་ས་ཡིན་ནོ། །ལས་སའི་མཐའ་དང་ཚངས་ཐིག་བཞི། །འཕྲད་པའི་ས་ནས་གཡས་གཡོན་དུ། །ཚངས་ཐུར་བར་གྱི་སུམ་ཆ་གཟུང་། །དེ་སྟེང་ཐིག་བརྒྱད་པདྨ་ཡི། །གཟུས་ཐིག་བཞིན་བཏབ་གླིང་བཅུ་གཉིས། །ལྟོ་གླིང་དབུས་མ་ཕྱེད་བཅད་པའི། །བྱང་མ་དྲུག་བགོས་ཡུལ་དྲུག་ཡིན། །གླིང་རྣམས་ཀུན་གྱི་ནང་མཐའ་ཡི། །ཟླུམ་ཐིག་སོ་སོའི་དབུས་དྲང་སྟེང་། །བཟུང་སྟེ་དུམ་བུ་བདུན་པ་ཡི། །ཕྱེད་མཚམས་ནས་བསྐོར་རང་རང་གི །ལྟོ་བསྒྲོད་གཞན་ཕྱོགས་བྱང་བསྒྲོད་དང་། །ཕན་ཚུན་དཔྱིད་སྟོན་མཉམ་པ་སྟེ། །དེ་བཞིན་སྐར་ཁྱིམས་བཅུ་གཉིས་ཀྱིས། །ཁྱིམ་ཟླ་བཅུ་གཉིས་འཁོར་ཚུལ་སྟོན། །

12.18 ཁ་དོག་རི་རབ་དབུས་ལྡང་གུ། །ཤར་ནག་ལྷོ་དམར་ནུབ་སེར་པོ། །བྱང་དང་ལུག་དཀར་བུ་མོ་དཀར། །ཉ་སྲང་དམར་ཞིང་སྡིག་བུམ་ནག །གླང་སེང་སེར་ལ་ཀར་འབྲིག་སྔོ། །གཞུ་དང་ཆུ་སྲིན་ལྗང་གུ་སྟེ། །གླིང་སོགས་ཇི་ལྟར་རིགས་པས་བསྒྱུར། ༈ །དེ་ཕྱིར་དུས་སྦྱོར་བཅུ་གཉིས་པོ། །རྒྱུ་ལམ་གཅིག་ལས་མི་འདའ་བར། །རྟག་ཏུ་འགྲོས་མཉམ་གཡས་སྐོར་རྒྱུ། །ལུག་ཁྱིམ་ཤར་དུ་བསིལ་རི་ལ། །ཉེར་མཐོ་ནུབ་ཏུ་མེར་ཉེ་དམའ། །ལྷོ་བྱང་གཉིས་སུ་མཉམ་པར་རྒྱུ། །ཀརྐ་བྱང་དུ་བསིལ་རི་ལ། །ཉེར་མཐོ་ལྷོ་རུ་མེར་ཉེ་དམའ། །ཤར་ནུབ་

གཉིས་སུ་མཉམ་པར་རྒྱུ། །དེ་བཞིན་ཁྱིམ་གཞན་བརྒྱད་ལའང་སྦྱར། །

12.19 ཁྱད་པར་འཛམ་གླིང་ཆུང་ངུ་འདིའི། །སྙིང་ཐད་ཁྱིམ་གྱི་འགྲོ་ལམ་རྣམས། །རྟོགས་ཕྱིར་རྒྱ་མཚོའི་བཞི་ཆ་གཅིག །ནང་ངོར་དེ་དང་ཚངས་ཐིག་གཉིས། །འཕྲུད་སར་བཟུང་ནས་བསིལ་རི་དང་། །མེ་ལ་ཕྱུག་པ་ཟླུམ་པོར་བསྐོར། །དེ་ཡི་ཤར་ནུབ་དབུས་དྲང་པོར། །མཉམ་ལམ་མཚོན་བྱེད་རེ་ཁས་བཅད། །དེ་ཡི་ཤར་ཕྱེད་བྱང་མར་ལུག །ནུབ་ཕྱེད་བྱང་མར་བུ་མོའི་བར། །གཡོན་བསྐོར་བཀོད་པ་བྱང་ཁྱིམ་དྲུག །དེ་བཞིན་ནུབ་ཕྱེད་ལྷོ་མར་སྲང་། །ཤར་ཕྱེད་ལྷོ་མར་ཉ་ཡི་བར། །གཡོན་བསྐོར་བཀོད་པ་ལྷོ་ཁྱིམ་དྲུག །དེ་བས་ཉི་མ་ཁྱིམ་གང་དུ། །སླེབས་མ་ཐག་གི་ཉིན་མོ་དེའི། །ལྷོ་དབུས་ཚངས་ཐིག་སྙིང་ཐད་ཀྱི། །ཉི་མའི་ལམ་ཡང་དེ་དང་དེའི། །ཐོག་མའི་སྐར་མའི་འགྲོ་ལམ་ཉིད། །དེ་ཕྱིར་ལྷོ་བྱང་ཁྱིམ་དྲུག་དྲུག །ཟླུམ་པོ་ཕྱེད་པར་འདྲ་བ་ལ། །ལྷོ་ཁྱིམ་གཞུ་དབྱིབས་མེའི་ཕྱོགས་དང་། །བྱང་ཁྱིམ་པད་འདབ་བཟང་པོ་བཞིན། །བསིལ་རིའི་ཕྱོགས་སུ་གནས་ཞེས་གསུངས། །དུས་བུ་ལྷག་མ་བཅུ་གཅིག་པོའི། །རང་རང་སྙིང་གི་གོ་ལ་ཡང་། །སྔར་བཞིན་ཟླུམ་སྐོར་མཉམ་ལམ་བཅད། །ལྷོ་གླིང་ཤར་ནས་གཡོན་སྐོར་གྱི། །སོ་སོའི་ཤར་ཕྱེད་བྱང་མ་ཏུ། །རིམ་བཞིན་ཉ་བུམ་ཆུ་སྲིན་གཞུ། །སྡིག་སྲང་བུ་མོ་སེང་ཀར་འབྲིག །གླང་བཀོད་ས་ནས་མགོ་བརྩམས་ཏེ། །ཁྱིམ་རྣམས་གཡོན་བསྐོར་བཀོད་པ་ཡིས། །དུས་བུ་རང་རང་སྙིང་ཐད་ཀྱི། །འགྲོ་ལམ་མ་འདྲེས་རྟོགས་པར་འགྱུར། །

12.20 ཚད་ལ་རྒྱ་དཔངས་མགྱོགས་བུལ་གསུམ། །རྒྱ་ཚད་མེ་ནས་བསིལ་རིའི་བར། །དཔག་ཚད་བདུན་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་སྟེ། །སྐར་ཁྱིམ་འཁོར་བཅས་འགྲོ་བའི་ལམ། །དེ་ལས་ལྷོ་བྱང་དཔག་ཚད་ནི། །སྟོང་ཕྲག་ཕྱེད་དང་བཅུ་

གསུམ་རེ། །ཧོར་དབུས་ལྷ་ཁྲི་ཉི་མའི་ལམ། །ཉྀམ་པོའི་མཐའ་ནི་སུམ་འགྱུར་ཡིན། ༔ །དཔངས་ལ་མཐོ་ཚད་བྱང་བགྲོད་མཐར། །ས་ལས་དཔག་ཚད་བརྒྱད་ཁྲི་དང་། །དྲུག་སྟོང་འཕགས་པའི་མཁའ་ལ་འཁོར། །དམའ་ཚད་ལྷོ་བགྲོད་མཐར་ཐུག་ཚེ། །བདུན་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་འཕགས་པ་སྟེ། །སྟེང་འོག་མཐོ་དམན་པར་འགྱུརངས་ཁྱད། །སྟོང་ཕྲག་བཅུ་གཅིག་ཡོད་ཕྱིར་རོ། །གལ་ཏེ་ཉིན་མཚན་མཉམ་དུས་ཀྱི། །རི་མོའི་ལམ་དུ་འགྲོ་བའི་ཚེ། །བརྒྱད་ཁྲི་ལྔ་བརྒྱ་འཕགས་པར་འགྲོ། །ཕྱེད་བཅས་བརྒྱ་དང་ཞྭ་གཉིས་ཀྱི། །ཞག་ལ་སྟེང་འོག་ལྷོ་བྱང་འགྲོ། །དེ་ཡིས་སྟོང་ཕྲག་བཅུ་གཅིག་ལ། །བགོས་ཐོབ་ཞག་རེར་ཉི་མ་ཡི། ། གདུང་བྱེད་སྟེང་འོག་འགྲོ་བའི་ཚད། །བདུན་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་ལ་བགོས་ནོར། ། གདུང་བྱེད་ལྷོ་བྱང་འགྲོ་བའི་ཚད། །ཞག་དེས་ལྔ་ཁྲིར་བགོས་པའི་ནོར། །ཉི་དཀྱིལ་ལྷོ་བྱང་འགྲོ་བའི་ཚད། ༔ །མགྱོགས་བུལ་སྣང་འགྲོས་གཡས་བསྐོར་དུ། ། རྒྱུ་བ་ཆུ་ཚོད་རེའི་ཡུན་ལ། །དཔག་ཚད་དྲུག་སྟོང་ཕྱེད་སུམ་བརྒྱ། །འགྲོ་ཕྱིར་ཉིན་ཞག་གཅིག་ཡུན་ལ། །དཔག་ཚད་གསུམ་འབུམ་བདུན་ཁྲི་དང་། །ལྷོ་སྟོང་རེ་རེ་བགྲོད་པར་ནུས། ༔ །དཔལ་དང་པོའི་སངས་རྒྱས་ལས། ཕྱི་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་སྐར་རྩིས་ཀྱི་རི་མོས་གཏན་ལ་འབེབས་པར་བྱེད་པའི་མན་ངག་རིགས་ལྡན་སྙིང་གི་ཐིག་ལེ་ལས་ས་དང་ཁྱིམ་གྱི་གོ་ལ་བཤད་པའི་སྐབས་ཏེ་བཅུ་གཉིས་པའོ། །

སརྦ་ྡ་ཀ་ལྱཱ་ཎཾ་བྷ་བ་ཏུ། །

ཞར་བྱུང་རབ་རྒྱུན་མི་ཡོང་བའི་རྩིས་འགྲོ།

གྲུབ་པའི་ལྷ་བསྒྲུབས། མདའ་རོའི་ལྷག་ལ་ཐིག་ལེས་བརྒྱན།

གཟའ་རྒྱུ་ལ་རྩེ་༣ དྲག་པོ་༡༡ འཁོར་ལོ་༢༧ ཐབས་ཤེས་༢ སོ་ཡོན་༣༣༢།

རིལ་ཆ་ལ་ཟླ་མིག་༢༡ ནམ་མཁའ་དྲུག་༩༠ ཉི་རྒྱུ་སྟོང་པས་རྩིས་འགྲོ་མེད།

ཕྱེད་པའི་ལྷ་བསྒྲུབས། མདའ་རོའི་ལྷག་ལ་ཆུ་བོ་༤

གཟའ་རྒྱུ་ལ་མིག་༢ ཟླ་འབྱུང་༥༡ མཁའ་མིག་༢༠།

རིལ་ཆ་ལ་ཟླ་མིག་༢༡ ཆུ་ཕྱོགས་༡༠༤

ཉི་རྒྱུ་ལ་ནས་མཁའ་༠ ཟླ་འབྱུང་༥༡ དུས་མིག་༢༦ ནམ་མཁའ་༠ ཁྲིམ་༡༢།

སྨྲ་གཅན་ལ་ཐིག་བཞི་རྩ་༡༠།

ཉིན་ཞག་གཟའ་ལྷའི་རྒྱུན་ཕྱེད། སྤྱི་ཞག་ལ་ཟླ་འབྱུང་༥༡ ཟླ་དབང་འབྱུང་༥༥༡།

གསལ་ཞག་རེས་གཟའ་མི་༣།

སྔོས་ཞག་བཀྲ་ཤིས་ལ་ཚེས་ཟླ་བ་༡༡༥།

ཕུར་བུ་ལ་རོ་རྒྱལ་མཚོ་༤༢༤༦།

སྤེན་པ་ལ་དུས་རྩ་དུས་མཚམས་༦༦༩༦།

ལྷག་པ་ལ་དུས་ནོར་མི་ནོར་༨༣༨༦།

པ་སངས་ལ་མིག་དུས་རི་ཟླ་༡༧༦༢།

དྲག་རྐང་ཞི་དལ་ལ་མིག་ཐུབ་སྐུ་མཚོ་འོད་དཀར་༡༤༨༧༢།

ཉིན་ཞག་ཉི་རྒྱུ་ལ་ནམ་མཁའ་༠ མི་༣ མདའ་རྩེ་༣༥ གཟུགས་༡ ཟླ་མཁའ་····

མེ་མིག་དྲག་པོ་༡༡༢༣༠༡།

ཁྲིམ་ཞག་གཟའ་ལྷའི་རྒྱན་བྱེད། མིག་དམར་ལ་ཆུ་བོ་༨དྲུག་མིག་༢༩རྒྱལ་པོ་༡༦གཟུགས་༡རི་ཡིད་༡༨༧མཁའ་སྤྱུ་ཐིག་མིག་༢༠༤༠།

ལྷག་པ་ལ་དེ་ཉིད་༢༥དྲུག་མིག་༢༩རྒྱལ་བ་༢༨མཚོ་༨གཟུགས་མེ……མཚམས་སྤྱུ་༤༦༣༡མེ་མཁའ་མིག་སྤྱུ༤༢༠༣།

ཕུར་བུ་ལ་དུས་མིག་༢༦འཁོར་ལོ་༢༧སོ་༣༢གཟུགས་༡ཆུ་རི་གཟུགས……༡༧༨མཁའ་མཚོ་ཕྱོགས་༡༠༨༠།

པ་སངས་ལ་ཟླ་མིག་༢༡ཆུ་བོ་༨མཁའ་མེ་༣༠ཐིག་༠ལག་མིག་ཟུང……༢༢༢སྐྲོན་རྒྱལ་བ་༢༨༡༤།

སྤེན་པ་ལ་མི་བདག་༡༦རི་མཚོ་༨༧འཁོར་ལོ་༢༧ཐིག་༠ཆུ་རི་མཚོ……༨༧༨ཐིག་ཁྲིམ་མེ་༣༡༢༠།

ཚེས་ཞག་གཟའ་ལྷའི་རྒྱན་བྱེད། མིག་དམར་ལ་མཚོ་༨དྲུག་མིག་༢༩རྒྱལ་པོ་༡༦གཟུགས་༡རི་ཡིད་༡༨༧ནམ་མཁའ་རྒྱལ་པོ་༡༦༠།

ལྷག་པ་ལ་དེ་ཉིད་༢༥དྲུག་མིག་༢༩ཡུལ་༢༨མཚོ་༨གཟུགས་མེ་རོ་སྤུ……༤༦༣༡གཟུགས་མེ་རོ་༦༣༡།

ཕུར་བུ་ལ་རོ་མིག་༢༦འཁོར་ལོ་༢༧སོ་༣༢ཟླ་བ་༡མཚོ་རི་ཟླ་བ……༡༧༨མཁའ་ལྷ་༤༠།

པ་སངས་ལ་ཟླ་ལག་༢༡ཆུ་བོ་༨མཁའ་མེ་༣༠ཐིག་༠མིག་ལག་ཟུང……༢༢༢དུས་སྐྲོན་༡༤༦།

སྤེན་པ་ལ་མི་བདག་༡༦རི་མཚོ་༨༧སྐར་མ་༢༧ཐིག་༠མཚོ་གཟའ་རིག……བྱེད་༨༧༨མཁའ་ཆུ་ཟུང་༢༨༠།

ཏུ་བ་ཟླ་དག་ལ་ཐུབ་པ༧།

ཞལ་ལུང་སོ་འཕོ་ལ་འབྱུང་བ་༥མི་རྟེ་༣༣གཟུགས་མིག་༢༣མི་༣ཚུ……
དུས་༦༨ཐབས་ཤེས་༢དྲུག་མི་༣༨།

ཁྱེད་པ་སོ་བདག་ལ་གཟུགས་༡ཡོན་ཏན་༣མིག་འབྱུང་༥༢མཚོ་༨ནོར་
དུས་མིག་༢༦༤།

མཁྱོགས་རྩིས་རེའུ་མིག རྒྱལ་སློན་ལ་ཐིག་༠སྲིད་པ༣།

ཀར་སྤྱང་རྩིས་འདས་པོ་ལ་དྲུག་མཁའ་དྲུག་ཟླ་༡༨༠༨།

སྣ་རའི་ཉི་ལྷོག་འདས་པོ་ལ་ཐིག༠།

སེར་རྩིས་འདས་ཟླ་ལ་སྲིད་པ༣།

འདས་ཞག་སྤྱི་རྒྱ་བར་དུ་དབང་འབྱུང་༥༥། འོག་མ་ལ་ཟླ་དྲུག་རྩ་༩༨༡།

སྤྱི་ཞག་གིས་གཟའ་ལ་སྟོང་པ༠།

ཉི་མ་ལ་འབྱུང་བ༥།

འབྱུང་ཁམས་ལ་རྟེ་མོན༣།

སྐྱེ་བ་ལ་སྤྲུ་༤།

སྤར་ཁ་ལ་བསེ་རུ༡།

སྒྲ་གཅན་མཁའ་མི་ལག་པའི་རེའུ་མིག་ཟླ་དག་ལ་དྲག་པོ༡༡།

ཁྱེད་པོའི་རེའུ་མིག་འདས་པོ་ལ་སྤྲུ་མི་རྫུང་༢༣༤།

རྒྱལ་སློན་རེའུ་མིག་འདས་པོ་ལ་ཟླ་བ༡།

སྒྲ་གཅན་མཁའ་དུས་རྩའི་རེའུ་མིག་ཟླ་དག་ལ་ནམ་མཁའ་གཟུགས་༡༠།

(1987ལོའི་ཟླ་3པར་མི་རིགས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་གིས་པར་དུ་བསྒྲུན་པའི་《བོད་ཀྱི……
རྩིས་རིག་གི་གོ་དོན་དང་ལག་ལེན་》ཀྱི་ཤོག་གྲངས121ལ་གསལ།)

《藏传时轮历精要》汉文译解及演算实例(合译)

礼 赞 偈

广慧诸佛五智放光华，
卅二瑞相丰采圆满身，
色空大印相应极乐姿，
祈请时轮上师降吉祥！

三有轮回怒鲸张獠齿，
吞噬生老病死血淋尸，
唯赖三宝拯引解脱道，
忧患众生喘息得复苏。

大空五字自性最上乐，
明点六言手印共拥持，
空性大悲本性“哎”与“旺”，
无别双运时轮我顶礼。

远离愚垢胜义虚空净，
绚丽彩虹交织楼宇中，

具足智身金黄孺童体，
垂赐智慧利剑如意枝。

普利芸芸世间妙灵药，
清除热恼大悲甘露津，
指拈莲花众生救怙主，
直至菩提于我永护矜！

妙欲、法、财、解脱四功德，
圆成化现色相清净土，
佳善吉祥涌源香巴拉，
已降将临诸王虔顶礼！

发心转动密咒水车轮，
汲取经王本释甘露液，
善巧降澍圣域持明士，
祇鲁巴、时轮足我赞咏。

圣域广博高士罗摩那，
巧挥明慧手指引劲弓，
飙发四系论旨锐利箭，
有破有立尽摧邪恶宗。

本初佛祖大经恒河渺，
阿迦达、惹、卓、香诸译师，
以广慧力一口猛吸干，
倾注雪域此恩难量数。

雪域缘聚萨迦及格鲁，
宁玛、噶举、觉囊等宗派，
为登佛位敷设金阶梯，

凡此诸师皆所永赞颂。

通达显密二宗布顿师，
文殊真身显化宗喀巴，
其传密藏所持克珠杰，
善巧舵手三尊奉顶髻。

善解经义法称海，
双运大位善宝海，
开辟道轨天成海，
稽首讳海三大士。

浦派卓论智者宝，
珍奇璎珞《白琉璃》，
照耀白昼《日光论》，
两论造者我敬礼。

并无前贤未说义，
谨怀一腔利他心，
尽我愚鲁所知者，
撷摘精要便初学。

涅槃解脱 深奥难解，
数值轨式 堪为传介，
算经韵语 妙龄鲜唇，
后学少年 曷来尝味！

第一章　基础知识

1.01　四则总说

〔**译文**〕　加法从自己的右手向左写，乘、除、减从左向右。乘数末尾的零要写到被乘数的末尾上去，除数里的零在末尾定位，被除数为零时无可除，乘数为零时把被乘数全擦掉。

〔**译解**〕　这里是按在沙盘上演算的方法说的。写数字时先在右端写个位，然后向左写十位、百位……求出得数后有将原数擦去，或在原数后加零等一些方法。

〔**译文**〕　乘的意义就是增加这么多倍。乘一仍得原数无增减，乘二、乘三，越乘越多。乘除遇零时画上圈，除数末尾和中间的零圈只起定位作用，不够除时，空过的这一位要记为零。

除法有单位数除和多位数除两种，单位数除可以随除随抹，多位除则以下位为主。除法就是求被除数中包含着多少个除数的方法。

进位时，一的上一位是十，十的上一位是百，往上类推。除时上位退一是十，余数仍留原处，零不可能出现在一个数值的开头。

世间存在的事物是无数的，但无论计算多么大的数量，乘除法都是这样。

1.02　九九表(译文从略)

1.03　六十大数名

〔**译文**〕　1个、2十、3百、4千、5万、6亿(十万)、7兆(百万)、8京(或俱胝，即千万)、9秭(万万)，以上九位为孤数(单名数)。以下为叠数，即每一个数名上再加一“大”字为其十倍：10阿庾多、11大阿庾多、12那由他、13大那由他、14钵罗庾多、15大钵罗庾多、16矜羯

罗、17大矜羯罗、18频婆罗、20阿閦婆、22毗婆诃、24嗢僧伽、26婆喝那、28地致婆、30醯都、32羯腊婆、34印达罗、36三摩钵耽、38揭底、40拈筏罗阇、42姥达罗、44跋兰、46珊若、48毗步多、50跋罗攙、52慈、54悲、56喜、58捨、60止于“无数”。

〔**译解**〕 ①这里如用十万、百万等名则与孤数之称矛盾，故采用旧日的亿、兆、京等。这里的“亿”不是万万。

②六十大数名称，印度有若干套，此处采用的是《俱舍论》，但最后的四位原书缺，是后人补入的。

1.04 **数字的异名**

〔**译文**〕 一：自性、色、犀、月、白光、玉兔。

二：眼、双、运行、方便智慧、交配、结合、阎罗、孪生。

三：世间、热、功德、火、有、尖。

四：海、渊、河、魔、明论、部、双双。

五：欲乐、受用品、蕴、箭、行、根。

六：味、时、味道、季节。

七：宝、持地、能仁、洲、仙人、山、曜、马。

八：天神、龙、吉祥、蛇冠、蛇、腹行、财神、财、财物。

九：罗刹、孔穴、库藏、脉。

十：入、忿怒明王、声响、方位、圆满、力、手指。

十一：勇武、自在天、致安、安源王、能夺。

十二：太阳、因缘、宫。

十三：伞层、杂、无身、贪欲、致醉。

十四：人类(人的类别)、摩那缚迦(初人)、心意、(世间)有、有处。

十五：太阴日。

十六：部分、王、人主。

十八：缺点、缺陷、界。

廿四：胜者、境。

廿五：自性。

廿七：宿、周期。

卅二：牙齿、重生。

零:虚空、天空、圆点。

〔**详解**〕 藏文的历算书里,常用异名来表达数字,例如二可用眼或手代替,同时又在这个字的上面或者下面加写数码,采用双重手段来表达。因为数码很容易写错印错,而异名则不易写错。但用异名表达复名数时,判位又不易准确,所以数码仍有必要;两者可以起互相校正的作用,这是藏文历算书的一项优良传统。但全部照译成汉文,反给读者增加困难,所以本书译文完全直接写出数字。以后不再另行交代。

在用异名表达时,先个位,后十位,再首位……例如403可写为火(3)空(0)海(4),而不是海空火。3299可写为孔(9)脉(9)齿(32)。149209可写为孔、空、眼、脉、意,反复出现时可简称为"孔等"。(参看9.52节)

1.05 〔**译文**〕 1、日,2、月,3、火,4、水,5、木,6、金,0、土为七个轮值曜,加罗睺、劫火、长尾则为十曜。

廿八宿[1]:0、娄,1、胃,2、昴,3、毕,4、觜,5、参,6、井,7、鬼,8、柳,9、星,10、张,11、翼,12、轸,13、角,14、亢,15、氐,16、房,17、心,18、尾,19、箕,20、斗,21、牛,22、虚,23、危,24、室,25、壁,26、奎。牛宿后加女宿则为廿八宿,其实这两宿共只占一宿的幅度,并不多占,所以我们这一派主张宿数为二十七[2]。

每一宿后面又跟着一些小星。小星共有两亿八千五百万(285,000,000)。

〔**详解**〕 ①廿八宿由于它们是处于诸曜运行轨道(当初是白道)上而著称。五曜是行星,廿八宿是恒星,因此藏文中的རྒྱུ་སྐར不能译为"行"星,汉文的行星更不能译为རྒྱུ་སྐར,应译为རྒྱུ་གཟའ།。

②廿七宿起于娄宿,代表数字是零而不是一。

1.06 〔**译文**〕 十曜运行途中的宫舍是:0、羊,1、牛,2、双子,3、巨蟹,4、狮子,5、室女,6、天秤,7、蝎子,8、弓(人马),9、水兽(摩羯),10、瓶,11、鱼。

〔**详解**〕 十二宫命名的意义,请参看《时轮历原理研究》(文集第3册)一文的第十节。

〔**译文**〕 廿七宿每一宿所占的空间均分为六十分,每一分叫

做一“弧刻”。这六十分又分为四份，每份十五弧刻，名为一“宿步”。每九个“宿步”为一宫。娄宿(四步)、胃宿(四步)和昴宿的一步共九步，相应于白羊宫；昴宿的三步、毕宿(四步)和觜宿的一半(两步)称作金牛宫；觜宿的另一半、参宿和井宿的三步相应于双子宫；井宿的一步、鬼宿和柳宿的全部叫做巨蟹宫；星宿、张宿和翼宿的一步叫做狮子宫；翼宿的四分之三，轸宿和角宿的一半合为室女宫；角宿的另一半、亢宿和氐宿的三步是天秤宫；氐宿的一步、房、心两宿的全部为天蝎宫；尾宿、箕宿和斗宿的一步为人马宫；斗宿的三步、牛宿和虚宿的一半为摩羯宫；虚宿的另一半、危宿、室宿三步为宝瓶宫；室宿的四分之一、壁宿和奎宿的全部为双鱼宫。

〔**译解**〕 “弧刻”是时轮历中度量角度的一个基本单位，在藏文里它与“漏刻”是同形异义的两个概念。由于同形，很容易混淆。在译文里我们尽量把它们区别开，表示时间者译为“漏刻”，表示弧长者译为“弧刻”。周天27宿，每宿60弧刻，共1620弧刻(周天360度中的1° ＝4.5弧刻)。在本书的算式中我们用q表示。由于它与度是同类的概念，为了通俗起见，我们曾经把它译为度，同时说明其长度的差别，但实际上容易引起混乱，所以不再这样译。“弧刻”一词是新创的译法，比较准确。

1.07 〔**译文**〕 廿七个“会合”是：0、天除，1、亲合，2、长寿，3、善根，4、善良，5、隆肿，6、善业，7、执持，8、苦楚，9、肿胀，10、增长，11、决定，12、遍摧，13、喜悦，14、金刚，15、悉地，16、深堕，17、盖世，18、全摧，19、寂静，20、成就，21、所修，22、妙善，23、太白，24、梵净，25、帝释，26、仇恨。

〔**译解**〕 时论历中各种名数在计算中各有一个代表的数值，其中有一些是从零开始，而不是从壹开始，须要注意。

1.08 〔**译文**〕 十一个“作用”的名称是：(每日分为前、后两半)从上半月初一日的后分起算，至二十九日前分，其间由1、枝稍，2、孺童，3、贵种，4、捣麻，5、家生，6、商贾，7、毗支，这七个轮流；廿九日的后分为吉祥，三十日前分为四足，后分为“龙”，初一前分为不净。这四个不轮流，是固定的。

十二缘起是：无明、行、识、名色、处、触、受、爱、取、有、生、老

死。

〔**译解**〕 十一作用的算法参看3.14节。十二缘起原是佛教哲学中的术语，无明月为太阳在摩羯宫之月，行月是宝瓶月，余类推。

1.09 〔**译文**〕 太阳运行十二宫一周所用的时间，也就是四季整整一个循环，叫做一年。纪年以“胜生年”为首，这是《胜乐经首品释》依照《吠陀书》而说的。汉族则以十二年周期与所属的木、火、土、金、水等五行再各分阴、阳，互相组合而成六十年的周期。《初品释》所说的胜生年，与汉历的丁卯年同义异名，其他顺推。

〔**译解**〕 十二宫为一恒星年，四季为一回归年，这里未加区别。

时轮派六十年的名称、次序及其与五行、十二生肖和天干地支的对应关系如下表:

时轮派六十年周期表

	兔	龙	蛇	马	羊	猴	鸡	狗	猪	鼠	牛	虎
阴火	1 丁卯 胜生		51 丁巳 金黄		41 丁未 猕猴		31 丁酉 金沿		21 丁亥 普化		11 丁丑 大自在	
阳土		2 戊辰 妙生		52 戊午 信使		42 戊申 木曜		32 戊戌 悬垂		22 戊子 遍持		12 戊寅 多粒
阴土	13 己卯 沉迷		3 己巳 太白		53 己未 义成		43 己酉 温文		33 己亥 致变		23 己丑 违越	
阳铁		14 庚辰 奋威		4 庚午 沉醉		54 庚申 猛厉		44 庚戌 共通		34 庚子 具备		24 庚寅 仪态
阴铁	25 辛卯 行健		15 辛巳 超群		5 辛未 生主		55 辛酉 恶意		45 辛亥 致违		35 辛丑 超升	
阳水		26 壬辰 欣悦		16 壬午 众杂		6 壬申 数苑		56 壬戌 巨鼓		46 壬子 纲维		36 壬寅 致善
阴水	37 癸卯 致美		27 癸巳 尊胜		17 癸未 太阳		7 癸酉 瑞颜		57 癸亥 呕血		47 癸丑 无忌	
阳木		38 甲辰 忿怒母		28 甲午 胜利		18 甲申 救日		8 甲戌 实有		58 甲子 荧惑		48 甲寅 庆喜
阴木	49 乙卯 罗刹		39 乙巳 多宝		29 乙未 致醉		19 乙酉 护国		9 乙亥 华年		59 乙丑 忿怒明王	
阳火		50 丙辰 炎火		40 丙午 威摄		30 丙申 丑颜		20 丙戌 不尽		10 丙子 能持		60 丙寅 终尽

1.10 〔**译文**〕 月亮的白分盈缩各作为十五分(每一分为一个太阴日),满三十个太阴日为一个月。

一年的十二个月里,以哪个月为年首,异说甚多,且各有其所根据的教证和理证。我们这一派以时轮佛在妙德聚谷大塔说法之月,即上弦居前的角宿月为年首,这是因为胜生年角宿月上半月初一日拂晓时,除劫火一曜外,其他九曜的平行度都在白羊宫首,数值都是零,又因为这时世界上月轮初生,第一个白分开始增长。

〔**译解**〕 关于年首和月首的不同说法,上弦居前或下弦居前的意义,参看《时轮历原理研究》第二节(5)。

1.11 〔**译文**〕 综说各项周期和进位率;

曜和作用的周期是七;

宿和会合的周期是二十七;

刻与分的周期是六十;

息的周期是六。

息以下子位的周期(进位率)不定。凡满周期时就进位,最上一位用周期除后的商数大都弃去不用(只用商余)。

〔**译解**〕 "最上一位"指宿位和曜位。息位以下的进位率有707、67、13、……等等,依最小公倍数而定。目的是用较小的分母表示较大的精确度。

1.12 〔**译文**〕 加法有十种异名,减有十种异名,乘有五种异名,除有四种异名……

〔**译者按**〕 藏文里的这些异名译成汉文无意义,从略。

1.13 〔**译文**〕

前贤嘉言,如意宝树。

衍生算学,繁华簇垒。

我以简词,作为贯索。

串付后学,俾生欢喜。

妙德本初佛祖经中,外时轮品历法数值推算要诀——众种法王精要之第一章,基础知识终。

第二章　佛法年代算法

2.01 〔**译文**〕 佛法〔住世〕年代的计算方法有显宗和密宗两种算法，其中各自又有多种不同的说法。这里根据《贤劫经》、《广大游戏经》和《时轮经》，撮其要点略述之。

〔**译解**〕 "佛教年代"主要指佛教存在年数的预言和佛教史上重要的年代。

〔**译文**〕 娑婆世界之主，具足大悲，无比本师，于义成年，即己卯年，箕宿月白分十五日夜半鬼宿时乘象入胎。2788。

〔**译解**〕 2788这个年数，是下距本书历元（公元1827年）的年数。化成公元纪年的方法是：公元前者用该数先加1、再减1827。如佛诞2787 + 1 - 1827 = 961B. C，公元后者从1827中减去该数，如：2.09节第一个丁卯1827 - 800 = 1027A. D。

2.02 〔**译文**〕 九个月零二十三天后，于猛历年即庚申年氐宿月白分初七夜间诞生，瑞象稀有。2787。

七日后生母逝世。二十九岁戊子年弃王位出家苦行六年。

三十五岁甲午年氐宿月望日，黎明初现时证得无上菩提甘露。2753。

这个"望"，按太阳日计算的曜位为一，漏刻三十八。太阴日结束时月亮的位置在第十六宿，弧刻为零。罗睺头在第十六宿，弧刻为二十九。《毗奈耶》等经中关于此时罗睺食月的记载与此正相符合。

〔**译解**〕 这个甲午年氐宿月，相当于公元前927年儒略历4月16日。38漏刻相当于812分钟，即15小时12分。时轮历以天明为起算点，这个15时12分，大致相当于上半夜的21时许。

经查中国科学院紫金山天文台台刊1983年号刘宝琳《公元前1000年至公元3000年月食典》，公元前927年儒略历4月16日确有一次月全食，食分为1.485，食甚时刻为历书时2^h43^m，折合世界时为20^h45^m，释迦成道的地点在印度的菩提伽耶，约东经85°。其地方时为2^h25^m。又经推算，这一天月亮的位置在107°，在195°至225°之间，所以虽在氐宿头之前约3°，仍应算在氐宿月之内。因此，时轮历浦派所推得的这次月全食，大体上是正确的，不过食甚时刻早了5个小时。

2.03 〔**译文**〕 此后四十六年中大转法轮。多俱胝劫中，并此名称亦难得闻。

八十一岁，奋威年即庚辰年，2707，角宿月既望，在南天竺妙德聚谷幻化大塔，下有法界敕语灌顶，上有妙德诸宿坛场极大安乐处，金刚界大曼荼罗中，世尊释迦我佛，御金刚狮子座，入时轮定，为以月贤法王为首之九十六郡王等有缘天、人会众，说（时轮）根本经一万二千颂等续部密咒，了无遗留，以作临逝遗教。2707。

同年氐宿月白分十五日夜，色身如满月西沉法界山巅，忧伤笼罩大地。

〔**译解**〕 俱胝即千万，见本书1.03节。颂：每四句，或三十二个音节为一颂。

2.04〔**译文**〕 佛曾预言：佛教在世间存在的期限为五千年，系从佛涅槃算起。五百年为一章，在十个五百年里，第一个五百年名为“证阿罗汉果”章。第二个五百年名“证不还果”章。第三个五百年名“证预流果”章，是为三通达妙智章（亦名三证果章）。其后的三个五百年，依次为：般若章、禅定章、戒律章。是为了表示在这个阶段修此“三学”者多，故称为三修学章。再后的三个五百年，称为三教典章，表示开示对法论、契经、戒律者较多。第十个五百年，即最后一个五百年，出家人全无真正的见、行，只有象征性的形式，称为唯相章。

2.05〔**译文**〕 那么，从世尊诞生到现在第十四胜生周的丁亥年以前，总共经过了多少年呢？答：二千七百八十七年，成佛后二千七百五十三年，涅槃后已过二千七百零七年。罗汉、不还、预流、

般若、禅定等章都已结束，戒律章已过去二百零七年。从现在的这个丁亥年起计算，再过二千二百九十三年之后佛教的存在就将结束了。以上是显宗的说法。

2.06〔译文〕 密宗的时轮系，其内部也有不同的说法，暂依三位“海”大师（参看本书开头礼赞的第十二偈）的讲法。教法住世的年代是：

世尊八十一岁，庚辰年角宿月望，说时轮根本经。2707（881B.C）。

辛巳年月贤法王摄根本经撰疏。2706。

壬午年向有缘者宣讲。2705。

癸未年在玛拉雅乐园津梁大殿中，以具缘持明仙人为首，修建时轮立体坛城，月贤卒。2704（878B.C）。

甲申年其子天自在法王登位。2703。在位满百年。

甲子年2603起，其子威仪法王在位百年；其后

甲辰年2503，月施登位；

甲申年2403，天大自在登位；

甲子年2303，驳色登位；

甲辰年2203，天具自在登位。以上在位各百年。为弘扬根本经之期。其后

甲申年2103，如佛所授记，妙吉祥称登位满百年。

2.07 〔译文〕 甲子年2003（177B.C），角宿月望日在玛拉雅宫时轮立体坛城上，将日车仙人等不同法姓之梵净仙人作为同一法姓（法种）兄弟传授灌顶，因而得到“众种法王”之称。并如佛所授记，作《时轮摄略经》后逝入圆满报身。

即此甲子年2003。白莲法王登位，如佛授记，作《摄略经（无垢光）大疏》，在位满百年。

甲辰年1903，妙善；甲申年1803（24A.D），尊胜；

甲子年1703，善友；甲辰年1603，宝掌；

甲申年1503，密遍入天；甲子年1403，日称；

甲辰年1303，极善，等八法王各一百年，宣讲摄略经及大疏。

2.08 〔译文〕 其后甲申年1203（624A.D）蜜慧在麦加创拉

罗异教，同年海胜法王登位，在位一百八十二年。

丙戌年1021（公元806年）难胜法王登基，创他自己那一派——作用派的历元。据说难胜王在位二百二十一年，其最后一年为丙寅年（公元1026年）。由此可见，从拉罗入侵，即海胜登位之年到这一个丙寅年之间，就是经中说为“火—空—海”的那四百零三年。这样计算的必要是为了使人知道经中所说的拉罗住世一千八百年里，现在已到哪一年，尤其是为了知道这两位众种法王年数的特点。

2.09 〔**译文**〕 其后的胜生年即丁卯年800，就是经中所说的第一个胜生年。这一年，太阳法王即位，密续之王时轮经莅临蕃土。太阳王满百年后，第二胜生周的丁未年700，驳色王即位，在位百年。第四胜生周的丁亥年600，月光王即位。第六胜生周的丁卯年500，无边王登位。这个胜生周的第三十年丁酉470(1357A.D)，在脱思麻的宗喀地方，一切智者与修证士之首、众生依怙、善慧名称（宗喀巴大师）诞生。第七胜生周丁未年400，护国王；第九胜生周丁亥年300，祥护王；第十一胜生周丁卯年200，狮子王；其后第十二胜生周丁未年100，威伏王登位。这些都在位一百年整。

到第十四胜生周的这个丁亥年以前，在胜境格拉夏，七法王和十九位众种法王弘传佛法。他们的年数，已在上文中写在他们各自的名字的顶上。（译注：铅印本为排字方便，改为夹在行中）读者一看便知。

〔**译解**〕 关于“胜生周”的意义见3.01节译解。

以上从本书历元（公元1827年）向前逆数，以下向后顺数。

2.10 〔**译文**〕 这个丁亥年巨力王登位，再过百年，第十六周的丁卯年100，不灭王；第十七周丁未年200，人中狮子王；第十九周丁亥年300，大自在王；第廿一周丁卯400，众种大法王无限尊胜等各传圣法一百年。

其后第廿二胜生周丁未年500，众种尊王神武轮王登香巴拉国王狮子宝座，传法九十六年，在香巴拉境九十七年，至癸未年率十二大神军旅，及雄猛大军到达“希达”之南方，从圣域开始，依次右旋，逐个战败拉罗军所驻的十二块地方，后四时的圆满时开始。这

位战胜拉罗的转轮王,在他本身的一百年完了时,在格拉夏嘱命(其二子)梵净王和天自在王,在十二个地区弘法一千年,他就去世了。其后饮光等八王在香巴拉弘法各一百年,其后如来正法就完结了。

2.11 〔**译文**〕 从佛祖圆寂到神武轮王九十八岁之间,共三千三百零四年,这是前四时的长度。每一时八百二十六年,称为一“法足”,其名称依次为:圆满时,三分时,二分时,斗诤时。现在的这个丁亥年以前,前四时教法中,圆满时,三分时,二分时,都已结束,斗诤时已过去二百二十九年,再过五百九十七年,前四时的斗诤时也将结束。

2.12 〔**译文**〕 拉罗教法和神武轮王的教法住世同为一千八百年。从拉罗入侵到现在这个丁亥年之间,拉罗教法住世的年数中已经过去了一千二百零三年,再过五百九十七年,拉罗教法住世的年代就将结束,这与神武轮王的教法的圆满时的开始是同时的。神武轮王的教法这一段一千八百年也分为四段,每段各四百五十年,这就是后四时的每一“法足”的年数。其名称和前四时一样,也是圆满时,三分时,二分时,斗诤时。其他十一块地上同样也住世各一千八百年,总共二万一千六百年。这与经中所说的“神武轮王的教法(住世的时间)在色究竟天只是一天的时间”,正相符合。

〔**译解**〕 经中说人一天呼吸二万一千六百次(叫做“息”),而人间的一年只相当于色究竟天呼吸一次。

〔**译文**〕 佛教前弘期三千三百零四年,加众种神武王护法的后弘期一千八百年,共五千一百零四年。这个佛法住世时间的长度,比其他派别所说的五千年多一百零四年。这是这部经的特点。这是浦派学者们讲的。

〔**译解**〕 本章所述主要事项的年代折合公元如下:

事 项	干支	距本书历元	公元前
释迦牟尼入胎	己未	2788	-962
诞生	庚申	2787	-961
廿九岁出家	戊子		-932
卅五岁成正觉	甲午	2753	-927
七十七岁	戊寅		-885
八十一岁说时轮经	庚辰角宿月	2707	-881
圆寂	庚辰氐宿月		
月贤法王集根本经造疏	辛巳	2706	-880
月贤法王逝世	癸未	2704	-878
妙吉祥称集摄略经,得尊号众种法王	甲申	2103	-277
白莲法王造无垢光大疏	甲子	2003	-177

事 项	胜生周次	干支	距本书历元	公元后
拉罗异教创立、海胜法王登位		甲申	1203	624
难胜法王创作用派历元		丙戌	1021	806
著名的“火空海”年终结		丙寅	801	1026
时轮经传入吐蕃,第一个胜生周开始	一	丁卯	800	1027
宗喀巴诞生	六	丁酉	470	1357
本书历元	十四	丁亥	0	1827

2.13 〔**译文**〕 经中说:将来每个胜生周开始时都应更换历元的各项“算余”(应数)。依照这个教导,现在第十四个六十年里已过去了二十年,这一年的名称,梵语为萨尔瓦柢多,《胜乐经首品释》藏文译本中称为“普化”。摩诃支那黄金大国称为“丁亥”,五行算中按干支命名为阴火猪(མེ་མོ་ཕག)年,命、身、禄、福所属的五行依次为水、土、火、火。在九宫则行至末一轮的二黑,魔镜居于中宫。具足三行,“卡惹”月禄,如是年君伊始,大密持明所居之城,修士证胜境,妙德苫婆罗(香巴拉)国幻化众种巨力王,于五爪金龙簇拥之法座上,举行“艾旺”新立大庆之际,诚心祝愿,敬谨更换历元

的准确“算余”云。

〔**译解**〕 算余，汉文古代历书中叫做“应数”，新历元开始时各项数值并不都正在零点上，这是当时已有的各项数值。

“卡惹”系来自汉族星命术，其原文尚未查到。

年君系有年为君、月为臣、日为兵、时为械的叫法，故称年君。

妙德本初佛祖经中，外时轮品，历法数值推算要诀——众种法王精要之第二章，佛法年代算法终。

附：第十七胜生年算余（恒加数）表

在实际运算的某些步骤中，都有一项“算余”，即恒加数。因为在历元（计算的起点）时，某一天体或某一种时间的位置不一定正在零点，往往是已经有了一个数值，在计算中必须要加上去。这项数值是随历元而变的。时轮历的习惯每到丁卯年都要更换一次历元，不是丁卯年，而编历书者认为合适的年份，也可以更换历元。例如本书的历元就是丁亥。现将本书历元的各项恒加数与第十六个丁卯年（公元1927）、第十七个丁卯年（公元1987）的各项恒加数集中列表，先行交待一下，供读者选择使用。

本书章节	项目	第十四丁亥元（公元1827年）	第十六丁卯元（公元1927年）	第十七丁卯元（公元1987年）
3.01	闰余	60	55	0
3.02	曜基数	$3,37^{q}43'\ 2''140'''$	$6,57^{q},53'\ 2''\ 220'''$	$3,11^{q},27'\ 2''\ 332'''$
3.03	整数	22	13	21
	零数	0	103	90
3.04	太阳基数	24,59,6,1,41	25,9,10,4,32	0
4.01	闰余	64	59	4
4.02	曜基数	3,21,20	6,39,10	2,51,20
4.03	整数	8	13	21
	零数	28	117	104
4.04	太阳基数	25,42,12,1,11	25,57,29,1,5	0,51,26,0,12
5.01	罗睺	100	187	10
6.01	五曜公积日	23,539	2,178	51,551
6.02	验日	3	6	3
6.03	殊日 火	39	137	115
	木	2091	3964	4246
	土	2055	6286	6696
	水	24.94	46.39	83.86
	金	127.2	30.1	176.2
6.06	武步文迟	+6220155	-458672	+14872
6.07	太阳基数	25,0,45,0,62370	25,9,20,0,97440	0,3,35,1,112301

续表

本书章节	项目		第十四丁亥元（公元1827年）	第十六丁卯元（公元1927年）	第十七丁卯元（公元1987年）
6.22	按	火	2,35,22,0,144,348	7,9,3,2,4174,6026	4,29,16,1,147,2080
	宫	水	15,54,25,3,4790,3299	21,53,47,3,6091,6364	25,29,24,4,8631,8203
	日	木	13,12,0,2,602,174	24,51,42,4,605,3013	26,27,32,1,174,1040
	推	金	18,30,54,4,448,3480	6,36,54,1,681,5114	21,4,30,0,322,2418
	算	土	5,13,16,0,5250,522	15,49,37,5,3610,9039	16,47,27,0,474,3120
6.31	按太	火	1,31,5,2,53,553	6,10,8,0,168,180	4,29,16,1,147,160
	阴	水	7,32,26,3,771,462	14,13,38,2,6806,268	25,29,24,4,8631,631
	日	木	13,1,48,5,44,1260	24,42,22,0,636,40	26,27,32,1,174,80
	推	金	15,14,23,0,695,581	3,36,45,2,34,386	21,4,30,0,222,186
	算	土	5,9,10,0,1832,476	15,45,52,2,478,270	16,47,27,0,474,240
7.03	长尾积月		52	14	7
10.01	祛疵转年		5,15,9,5,127,12,386	6,19,2,1,8,1 0,611	5,33,21,3,64,2,39
10.02	作用派值年曜		2,40,35,5,245	2,32,38,5,299	1,3,52,4,268
	祛疵作用派转年			6,17,38,5,299	4,48,52,4,268
10.05	王臣		3,6	2,5	0,3
10.06	甜头算积年		1749	1849	1909
10.15	两至表积年		36	6	0
10.1 8	黄金算积月		3	63	3
	总积日		57,509	6,118	55,491

续表

本书章节	项目	第十四丁亥元（公元1827年）	第十六丁卯元（公元1927年）	第十七丁卯元（公元1987年）
10.19	七曜	2	3	0
	地支	4	11	5
	天干	2	1	3
	九宫	4	8	8
	八卦	0	3	1
11.16	罗睺表积月	101	188	11
11.66	作用派信年	78	178	238
11.68	君臣表积年	2	4	1
11.70	罗睺表积月	100	187	10

第三章　五要素(体系派)

3.01〔**译文**〕　现在依据时轮根本经讲体系派的五项要素。

从第十四胜生周①的第二十一年丁亥起,计算已经过去的年数②,乘以十二,加上从(当年的)角宿月③起已过月数④。(把这个数值)写(上下)两遍⑤。下位乘以二,恒加六十⑥,除以六十五⑦,以其商数加于上位,得朔望月的积月⑧。上位加一,下位(的余数)加二,即得下一月的积月(和闰余)。

在实际运算中,除以六十五之后所得的余数(是检验闰月的标准),如果出现为零,表示闰月出现于(闰周的)终端,如果出现为一则表示闰月出现于(闰周的)中间。在这种情况下,上位(积月)应减一⑨。下位(的闰余)又是推算中气、节气、二至等季节标志的基本数据⑩。

〔**译解**〕　①胜生是藏语"饶迥"的汉语直译, 是丁卯年的异名。时轮历也以六十年为一周期,不过不用干支配合而是每年各有一个名称,不是从甲子年开始而是从相当于丁卯年的胜生年开始,所以不能译为六十甲子,而应译为"胜生周",或丁卯周。第一个胜生周开始于公元1027年丁卯。

②已过年数是从本书的历元(公元1827年丁亥角宿月朔日)起到所求年之间的年数,简称"积年",或"入历年数"。

③角宿月,是月圆时月亮在天空的恒星背景上位于角宿前后的月份,即黄经165° 至195° 之间。这里是粗略地作为相当于霍尔历三月。

④简称入年月数。

⑤藏历习惯把同一度量系统中大小不同单位的数码不是由左

向右而是由上而下地分开写，它们的共同乘数则相应地重复写几遍，这种写法唐译印度《九执历》中译为"重张位"、"重张五位"等。

⑥《九执历》中叫恒加数，时宪历中叫"应"，是该历元时已有的数值。凡更换历元时，这项数值都要更换。

⑦时轮历六十五年二十四闰。即65月2闰，每个平月积闰分2。

⑧"积月"依原文直译应作"定月"，但与下文的"定日"并非同类的概念，而与"积年"属于同类概念，故译为"积月"。是加上闰月之后的准确的朔望月数。

⑨当闰余为零或一时，表示闰月应设在该月之后，故这时上位加下位商数之后应减去一。

⑩第十章第七节10.07有无中气置闰法，及用闰余直接查表法。

第十章第十八节另有一推积月法及推总积日法。

〔**例一**〕 第十六胜生周土马年角宿月十五日

农历 戊午年三月十五日

公元 1978年四月廿一日

$1978-1827=151$ 积年

$3-3=0$ 入年月数

上位$(15\times 12+0)+$下位商数$56=1868$ 积月

下位$[(15\times 12+0)\times 2+60]\div 65=56\cdots\cdots 44$ 闰余

〔**例二**〕 第十六胜生周土羊年牛宿月十五日

农历 己未年七月十五日

公元 1979年九月六日

$1979-1827=152$ 积年

$7-3=4$ 入年月数

$152\times 12+4+57=1885$ 积月

$[(152\times 12+4)\times 2+60]\div 65=57\cdots\cdots 1$ 闰余

〔**例三**〕 第十六胜生周土羊年鬼宿月三十日

农历 己未年十二月三十日

公元　1980年二月十六日(藏历在上年内)

1979 - 1827 = 152	积年
12 - 3 = 9	入年已过月
152 × 12 + 9 + 57 = 1890	积月
〔(152 × 12 + 9) × 2 + 60〕÷ 65 = 57……21	闰余

3.02　求曜基数[①]

〔译文〕　置积月,重张五位,自下而上:曜位乘以1[②],漏刻[③]位乘以31,分位乘以50,息位乘0,子位乘480。再自上而下,分别加以3^z,37^q,$43'$,$2''$,$140'''$,再从最下位起逐层按707,6,60,60,7进位,所得余数叫做“曜基数”。

〔译解〕　①朔日的曜基数是所求月的平朔时刻和平朔日的周日。为所求月之前一月的三十日的值日曜(星期序数)和该太阴日结束时刻。$3^z37^q43'\ 2''\ 140'''$为历元之平朔时刻。此数与积月乘朔望月值相加后,以7除之,其商余即是星期之序数和该月的平朔时刻。三十日之太阴日结束时刻,即为平朔时刻。

②1曜31漏刻50分0息480/707,加上四周的天数28,是朔望月的长度,即为29.53087太阳日。曜位的周期是7,29 ÷ 7 = 4余1,舍去商数,取商余1。在算式中z代表曜。周序日名为:1日曜,2月曜,3火曜,4水曜,5木曜,6金曜,0土曜。与现在通行的星期日日曜、星期一月曜的排列顺序不同。

③漏刻,直译为“水量”,由滴漏计时而来。其时间长度为现代钟表的24分,接近于15分钟的刻,而与60分钟的小时相差较大,所以译为“漏刻”。在计量弧长时,也借用这个名词,把一宿的六十分之一叫做“刻”,本译解中为了与时间单位相区别,译为“弧刻”。在没有混淆的情况下,都简称为刻。凡第一位是曜数的,第二位必是漏刻;第一位是宿数的,第二位必是弧刻。当第一位是零而不写出单位时,第二位是漏刻还是弧刻,需根据具体情况做出判断。在算式中都用q表示。

〔例一〕　由3.01　已知积月

(1868 × 1 + 3 + 991) ÷ 7 = 408……6

(1868 × 31 + 37 + 1560) ÷ 60 = 991……45

$(1868\times 50+43+211)\div 60=1560\cdots\cdots 54$

$(1868\times 0+2+1268)\div 6=211\cdots\cdots 4$

$(1868\times 480+140)\div 707=1268\cdots\cdots 304$

得曜基数为$6^{z}45^{q}54'\ 4''\ 304'''$

〔**例二**〕 $1885\times(1^{z}31^{q}50'\ 0''\ 480''')+(3^{z}37^{q}43'\ 2''\ 140''')$

$=44^{z}47^{q}6'\ 3''\ 687'''$

〔**例三**〕 $1890\times(1^{z}31^{q}50'\ 0''\ 480''')+(3^{z}37^{q}43'\ 2''\ 140''')$

$=5^{z}26^{q}17'\ 259'''$

3.03 求"整数"和"零数"

〔**译文**〕 置积月，写成上、下两位，上位乘以2，下位乘1，然后上位恒加22，下位恒加0，下位除以126，所得商数加于上位后除以28，即得"整数"和"零数"。

〔**译解**〕 上位的商余叫做"整数"，下位的商余叫做"零数"。这里的"整数"是个术语，指月亮在所求月平朔距远地点的整日数，零数为日下之余分。这个公式意味着近点月的长度为

$30-2\frac{1}{126}=27\frac{125}{126}$太阴日 $=27.5541$太阳日。

此处的恒加数，为历元平朔距月亮近地点的日分。

〔**例一**〕 由3.01已知积月

$(1868\times 2+22+14)\div 28=134\cdots\cdots 20$ (整数)

$(1868\times 1+0)\div 126=14\cdots\cdots 104$ (零数)

〔**例二**〕 $(1885\times 2+22+14)\div 28=135\cdots\cdots 26$ 整数

$(1885\times 1+0)\div 126=14\cdots\cdots 121$ 零数

〔**例三**〕 $(1890\times 2+22+15)\div 28=136\cdots\cdots 9$ 整数

$(1890\times 1+0)\div 126=15\cdots\cdots 0$ 零数

3.04 求太阳基数①

〔**译文**〕 置积月重张五位，（最上一位是）宿位，乘以2，（第二位）弧刻乘以10，分位乘以58，息位乘1，（第五位）子位乘以17②。再自上而下分别恒加24，59，6，1，41。然后自下而上分别除以67，6，60，60，27③，其商余名为"太阳基数"。

本月的太阳基数加此处的乘数就得到下月的基数，毫不费

事。

〔**译解**〕 ①太阳基数为所求月平朔时太阳距春分点的弧长，亦即该时太阳的平黄经。

②2宿10弧刻58分1息$\frac{17}{67}$是每一个太阴月内太阳平均行度，参看第九章9.21节。$0^k4^q21'\ 5''\ 43'''$ 为每一太阴日太阳平行弧长。$24^k59^q6'\ 1''\ 41'''$ 为历元时太阳距春分点弧长。

③周天的弧度均分为27宿，在本译解的算式中用k表示。每宿60弧刻，周天等于1620弧刻。

〔**例一**〕$1868\times(2^k10^q58'\ 1''\ 17''')+(24^k59^q6'\ 1''\ 41''')$

$=25^k31^q20'\ 3''\ 39'''$

〔**例二**〕 $(1885\times 2+24+345)\div 27=153\cdots\cdots 8^k$

$(1885\times 10+59+1828)\div 60=345\cdots\cdots 37^q$

$(1885\times 58+6+394)\div 60=1828\cdots\cdots 51'$

$(1885\times 1+1+478)\div 60=394\cdots\cdots 0''$

$(1885\times 17+41)\div 67=478\cdots\cdots 60'''$

〔**例三**〕 $1890\times(2^k10^q58'\ 1''\ 17''')+(24^k59^q6'\ 1''\ 41''')$

$=19^k32^q41'\ 1''\ 11'''$

3.05 求中曜、中日

〔**译文**〕 以59漏刻3分4息16/707①乘以所求之日的序数，加曜基数，得“中曜”②。

以4弧刻21分5息43/67③乘以所求日序数加太阳基数得“中日”④。

或以所求日期查下面这个表，也可（就不必自己乘了）。

表一　体系派太阴日平行表　太阳平行表

太阴日期		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
太阴日平行时间	曜	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6	0
	刻	59	58	57	56	55	54	53	52	51	50	49	48	47	46	45
	分	3	7	11	14	18	22	25	29	33	36	40	44	47	51	55
	息	4	2	0	4	2	0	4	2	0	4	2	0	4	2	0
	/707	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
太阳平行弧长	宿	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
	刻	4	8	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	56	1	5
	分	21	43	5	27	49	11	33	55	17	39	1	23	45	7	29
	息	5	5	4	4	4	3	3	3	2	2	2	1	1	0	0
	/67	43	19	62	38	14	57	33	9	52	28	4	47	23	66	52

太阴日期		16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
太阴日平行时间	曜	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6	0	1
	刻	44	44	43	42	41	40	39	38	37	36	35	34	33	32	31
	分	58	2	6	9	13	17	20	24	28	31	35	39	42	46	50
	息	4	2	0	4	2	0	4	2	0	4	2	0	4	2	0
	/707	256	272	288	304	320	336	352	368	384	400	416	432	448	464	480
太阳平行弧长	宿	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2
	刻	9	14	18	22	27	31	36	40	44	49	53	57	2	6	10
	分	51	12	34	56	18	40	2	24	46	8	30	52	14	36	58
	息	0	5	5	5	4	4	4	3	3	3	2	2	1	1	1
	/67	18	61	37	13	56	32	8	51	27	3	46	22	65	41	17

〔**译解**〕 ①59漏刻3分4息16/707是每一太阴日的平均长度(见第九章9.03节)。

②中曜:所求日的曜次(星期序数)和所求日太阴日结束的时刻,因尚未做月行快慢的修正,这个数值还不十分准确,只是求"定曜"(见下文3.11节)的一个中间步骤,所以命名为"中曜"。

③4弧刻21分5息43/67是每一太阴日内太阳平均运行的弧长（见第九章9.21节）。

④中日：为所求的太阴日结束时，太阳距白羊宫首的弧长（即该时刻太阳的平黄经）。因尚未做太阳运动快慢的修正，只是求“定日”（见下文3.11节）的一个中间步骤，所以命名为太阳中数，此处采用《九执历》的译名，简称“中日”。

〔**例一**〕 $(0^{z}59^{q}3'\ 4''\ 16/707)\times 15+6^{z}45^{q}54'\ 4''\ 304'''$（曜基数）

$=0^{z}31^{q}21'\ 5''\ 43'''$（中曜）

$(0^{k}4^{q}21'\ 51''\ 43/67)\times 15+25^{k}31^{q}21'\ 3''\ 39'''$（太阳基数）

$=1^{k}5^{q}29'\ 0''\ 42'''+25^{k}31^{q}20'\ 3''\ 39'''$

$=26^{k}36^{q}49'\ 4''\ 14'''$（中日）

〔**例二**〕 以15日检表一上栏，得 $0^{z}45^{q}55'\ 0''\ 240'''+$

$(4^{z}47^{q}6'\ 3''\ 687/707)=5^{z}33^{q}1'\ 4''\ 220'''$（中曜）

检表一15日下栏，得 $1^{k}5^{q}29'\ 0''\ 42'''+(8^{k}37^{q}50'\ 0''\ 60''')$

$=9^{k}43^{q}19'\ 1''\ 35'''$（中日）

〔**例三**〕检表一30日上栏得 $1^{z}31^{q}50'\ 0''\ 480'''+$

$(5^{z}26^{q}17'\ 1''\ 259)=6^{z}58^{q}7'\ 2''\ 32'''$（中曜）

检表一30日下栏，得 $2^{k}10^{q}58'\ 1''\ 17'''+$

$(19^{k}32^{q}41'\ 1''\ 11''')=21^{k}43^{q}39'\ 2''\ 28'''$（中日）

3.06 月离步数表的构成

	检步序数	损益率（乘数）	盈缩积
前	1	5	5
	2	5	10
	3	5	15
	4	4	19
	5	3	22
	6	2	24
步	7	1	25
后	8	1	24
	9	2	22
	10	3	19
	11	4	15
	12	5	10
	13	5	5
步	0	5	0

〔**译文**〕 表上给出十四步[1]，各步的数值依次为五、五、五、

四、三、二、一、然后颠倒过来:一、二、三、四、五、五、五[②](即损益率[③])。前段各步[④]的盈缩积[⑤]是渐加的,后段各步的盈缩积是渐减的。现为便于了解,再将此表的左行(按纸面说的左,从读者说则为右)的数码具体开列如下:第一步与第十三步的盈缩积为五,第二、十二步为十,第三、十一步为十五,第四、十步为十九,第五、九步为二十二,第六、八步为廿四,第七步为二十五,第零步的盈缩积为零,构成月离表。

〔**译解**〕 ①十四步:月亮在空间运行速度因迟速运动而有大小的变化。一个近点月大约为二十八天,所以作为二十八步。月离表上只给出十四步的损益率和盈缩积,另外十四步与此对称,所以不必再给出。

②这些数值的单位是弧刻,最大者为五,因为月亮速度变化的幅度为十弧刻,在五十四至六十四之间。所以与平均行度之差最大为五。

③损益率:诸曜从远地点(或近日点)开始每行一步,对平均速度而言,超过或不及的度数。运算时用它去乘步数,所以有些表中标为“乘数”。

④前步、后步:也可译为前段、后段或前进步、后退步。诸曜(太阳、月亮和五大行星)运动速度的变化率都可分为由小变大,和由大变小的前后两个段落,称为前步、后步。

⑤盈缩积:从远地点开始到某曜所在的宫(宿)之间,各步的损益率累积之和。

时轮历月离表之盈缩大分为25弧刻,其各个阶段的盈缩积的分配似与其正弦函数有关。设月亮7天行一象限,则第一天行$\frac{90°}{7}$,第2天行$\frac{2}{7}\times 90°$,以下依次类推。以盈缩大分乘以每天月亮运行度数的正弦函数,分别得5.56,10.85,15.59,19.54,22.52,24.37,25。只取整数,与时轮历月离表之盈缩积完全一致。后面的日躔表与此类似,不再重复加注。

时宪历月离表盈缩大差为4°.97。将时轮历盈缩大差25弧刻折合成今度,得5°.56,略大于今测。

3.07　求曜净行

〔译文〕　置整数，加以所求日数，除以十四[①]，所得商数如为一、三，表示不均衡；如为零、二、四，表示均衡。均衡就是顺序，不均衡就是逆序。将此商数关押起来[②]以其余数查表二（检步序数栏），查得位置后，将此数码擦掉[③]，将相应的盈缩积一栏的数值写在弧刻位上。用旁下步[④]损益率乘"零数"。

上面以十四除得的余数如果是零，称为"未过"[⑤]，其盈缩积也是零，其下步损益率则用表中前步的第一行的数值。

检步序数旁下数，乘"零数"后，除以126，所得商数叫做"净行"（弧刻），商余乘60，再除以126，得净行分，商余乘6除以126，得净行息，商余乘707，除以126，得子位，一定能除尽，再无余数。

〔译解〕　①除以近点月周期28日的一半14日，意味着从近地点或远地点开始。顺序即月亮的迟速运动中由近地点到远地点的半周，逆序即由远地点到近地点的另外半周。

②关押起来：即此数码后面还有用处，暂时在其周围画一圆圈以免遗忘。

③擦去是因为再没有其他用途了。

④旁下步即检步数旁右栏下面一行的损益率。

⑤未过：检步序数如果出现为零时，表示盈缩正负相抵，即天体正处于远地点或近地点时。

〔例一〕所求日期数为15，整数为20。

$(15+20)\div 14=2\cdots\cdots 7$

商数2周围画上一个圈②，后面还要用到。

以商余7为检表序数查表二，得盈缩积为25。

其旁下一步的损益率为1，以此为乘数，去乘零数104，除以126

$1\times 104\div 126=0\cdots\cdots 104$

$104\times 60\div 126=49\cdots\cdots 66$

$66\times 60\div 126=3\cdots\cdots 18$

$18\times 707\div 126=101$必须除尽无余数。

得"净行数"为0°49′ 3″ 101‴。

注意：此数取其商数的整数，而不是其余数。

〔**例二**〕所求日数为15，整数为26，零数为121。

(26 + 15) ÷ 14 = ②……13

以13查表二，得盈缩积5，下一行的损益率5：

5× 121 ÷ 126 = 4……101

101 × 60 ÷ 126 = 48……12

12× 6 ÷ 126 = 0……72

72× 707 ÷ 126 = 404

得净行度4漏刻48分0息$\frac{404}{707}$

〔**例三**〕 所求日数为30，整数为9，零数为0。

(9 + 30) ÷ 14 = ②……11 查表：盈缩积15，损益率5

5× 0 ÷ 126 = 0°0′ 0″ 0‴

3.08 求半定曜

〔**译文**〕 净行弧刻（分、息）等位，（凡盈缩积）是前步者与之相加，是后步者与之相减。但是如遇“未过”，则乘数落在前步的第一步上，因此净行漏刻应与盈缩积行度相加（而不是相减）；而如遇前步的第七步时，乘数落在后步上，所以净行漏刻的数值应从盈缩积中减去。减后所余的漏刻位退一，乘60为分，以净行分减之；减后的差数退一为息，乘6，减净行息；差数退一，乘707，减净行子位，减得的差数为月亮的步度（简称月步）[①]。

这个数值与中曜的漏刻以下各位（不管曜位）均衡则加，不均衡则减[②]，得数叫“半定曜”[③]。

为使曜（半定）数与（下面将求得的）日（曨步）数的子位通分，净行子位乘以67，再除以707，其商数为第五子位，商余为第六子位。

〔**译解**〕 ①加与减要看乘数（即损益率）在前步还是后步而定，而不是看盈缩积在前、后步。

②均衡为偶数商，逢均衡盈缩积为加，表示月亮的迟速改正是从近地点开始起算的。

③月步（月亮的真盈缩弧长）的单位是弧刻，中曜（太阴日结束的时刻）的单位是漏刻，单位不同，本不能相加减，应先变时。此处

因二者周期相差很小,几乎相等,就简单地直接加减了。

〔**例一**〕由3.06已知:盈缩积25,损益率1在后步中,太阳净行$0^{q}49'3''101'''$为负数。

由3.08已知 中曜为$31^{q}49'4''544'''$

由3.07已知 "整数"为偶数,顺行,故"月步"为正数。

	曜^{z}	漏刻^{q}	分′	息″	第五子数‴	第六子数
周进位率	7	60	60	6	707	
$25^{q}=$		24	59	5	707	积步
后步,负数 −		0	49	3	101	太阳净行
均衡,正数 +		24	10	2	606	月步
	0	31	49	4	544	中曜
	0	56	0	1	443	半定曜
	=0	56	0	1	41/67	694/707通分

〔**例二**〕

	曜	漏刻	分	息	第五子数	
$5^{q}=$		4	59	5	707	积步
后步,负数 −		4	48	0	404	净行
均衡,正数 +		0	11	5	303	月步
	5	33	1	4	220	中曜
	5	33	13	3	523	半定曜
	=5	33	13	3	49/67	398/707通分

〔**例三**〕

	曜	漏刻	分	息	第五子数	第六子数	
		15					积步
后步,负数 −		0	0	0	0		净行
均衡,正数 +		15					月步
	6	58	7	2	32		中曜
	0	13	7	2	32		半定曜
	=0	13	7	2	3/67	23/707	通分

3.09 〔译文〕 日躔步度表的构成

前后两段的渐加渐减率是六、四、一,一、四、六,表中左行的盈缩积是:第一步和第五步为六,第二、四步为十,第三步为十一,(起点的)零步为零。

	引检步	损益率	盈缩积		引检步	损益率	盈缩积
前步	1	6	6	后步	4	1	10
	2	4	10		5	4	6
	3	1	11		0	6	0

〔**译解**〕 引检步数的意义

检　步	1	2	3	4	5	0
宫(前步) 名(后步)	巨蟹 摩羯	狮子 宝瓶	室女 双鱼	天秤 白羊	天蝎 金牛	人马 双子

同月离表注，此日躔表盈缩大差11与其他各段盈缩积的关系也符合正弦函数之关系。时宪历日躔大差为2°.05。将时轮历日躔大差折合成今度为2°.44，也略大于今测。

3.10 〔**译文**〕 求太阳净行

置中日，重张位。

其一减六宿四十五弧刻[①]，不足减时加一周(廿七宿)再减；差数如果满半周(十三宿三十弧刻)者减去，不足者不减，减与未减要记下来。减余的宿数乘六十，加入减余的弧刻数，除以一百三十五[②]，以其商数作为检步序数，查日躔步度表。查得的盈缩积(积步)数值写在弧刻位上；用查得的损益率遍乘(中日尾数的)弧刻至子位各数值；如果遇到“未过”则用第一步(的损益率)去乘(参看例三)。乘得之积自下而上按各位的分母67，6，60进位，然后除以135，商数为(太阳)“净行”(的刻位)；余数乘60，加入分位，再除以135，得分位；余数乘6，加入息位，再除以135，得息位；余数乘67，加入原来的子位数，再除以135，得子位。应该除尽，再没有余数(这些商数就是太阳的净行)。

〔**译解**〕 ①六宿四十五弧刻(即90°)是夏至到春分的距离，减$6^{k}45^{q}$意味着太阳远地点在夏至。

②除以135的意义是化为宫数，一宫占9步，每步15弧刻，9×15＝135。太阳盈缩数表以宫为单位排列。

〔**例一**〕 由3.05已知　中日　$26^{k}36^{q}49'\ 4''\ 14'''$

单位	宿	刻	分	息/	67	
由3.05	26	36	49	4	14	中日
	−6	45				诞生宿刻
	19	51				
	−13	30				已减半周
	6^{k}	$21^{q}=381^{q}$				

$381^{q}\div135=2$宫…111弧刻　　化宫刻

检日躔步度表:2宫得积步10,损益率1,前步、正数

		111	49	4	14	中日化宫尾数
	×	1				损益率
	135	111	49	4	14	化宫刻
前步正数	+	0	49	4	14	太阳净行

〔**例二**〕	9	43	19	1	35	中日
	−6	45				诞生宿刻
	2^{k}	58^{q}	$=178^{q}$			未减半周

$178^{q}\div135=1$宫43弧刻　　化宫刻

检表得积步6,损益率4,前步

		43	19	1	35	中日化宫尾数
	×	4				损益率
	135	172	76	4	140	化宫刻
前步、	正数 +	1	17	0	6	太阳净行

〔**例三**〕

单位	宿	刻	分	息	/67	
	21	43	39	2	28	中日
	−6	45				诞生宿刻
	14	58				
	−13	30				已减半周
	135	1	28	39	2　28	化宫刻
前步为正数 +	0宫	3	56	2	34	太阳净行

以0宫查表得积步0,即"未过",损益率看第一行为6,前步。

3.11 〔**译文**〕 求定曜、定日

“净行”的弧刻及以下各位，用与求半定曜相同的方法，(与查表所得盈缩积)前步加，后步减，得(太阳)定步(简称日步)。以之分别与“半定曜”，中日的刻以下各位加减：已减半周者加，未减半周者减，得定曜与定日。

〔**译解**〕 太阳盈缩定步简称为日步，是太阳实际上比平均行度多行或少行的弧长。

“定日”系采用《九执历》的译名，意为在所求日的太阴日结束时，太阳所在之宿和在该宿内已行过的弧度。即太阳的真黄经。

“定曜”意为真太阴时刻，即所求日准确的曜日序数和该日内太阴日结束的漏刻、分、息等。

对于合朔时刻来说，中曜即平朔，半定曜即计入了月行迟疾对合朔时刻的影响，定曜则日月盈缩的影响都计在内了，即相当于定朔。

时轮历日躔表从远地点开始计算，故前半周减，后半周加。

〔**例一**〕	宿	刻	分	息	/67	
由3.10	+	0	49	4	14	太阳净行
		10				积步
已减半周，正数	+	10	49	4	14	日步
	26	36	49	4	14	中日
	26	47	39	2	28	定日(太阳真黄经)

〔**例二**〕	宿	刻	分	息	/67	
		+1	17	0	6	净行
		6				积步
未减半周，负数	−	7	17	0	6	日步
	9	43	19	1	35	中日
	9	36	2	1	29	定日

〔**例三**〕	+	3	56	2	34	净行
		0				积步
已减半周，正数	+	3	56	2	34	日步

	曜/宿	刻	分	息	/67	/707	
	21	43	39	2	28		中日
	21	47	35	4	62		定日
〔例一〕	曜/宿	刻	分	息	/67	/707	
由3.08	0	56	0	1	41	694	半定曜
已减半周，正数＋	0	10	49	4	14		日步
	1	6	49	5	55	694	定曜
〔例二〕	5	33	13	3	49	398	半定曜
		－7	17	0	6		日步
	5	25	56	3	43	398	定曜
〔例三〕	0	13	7	2	3	23	半定曜
		＋3	56	2	34		日步
	0	17	3	4	37	23	定曜

3.12 〔**译文**〕 求太阴日月宿

置定日，重张位。另置五十四，乘以日期，除以六十，商数为宿，余数为弧刻；或按太阴超行度表直接查取亦可①。以之加于定日的宿位与刻位，得太阴日月宿②。体系派与作用派都是这样。

日期		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
太阴超行度	宿	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	9	10	11	12	13
	刻	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	54	48	42	36	30
日期		16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
太阴超行度	宿	14	15	16	17	18	18	19	20	21	22	23	24	25	26	0
	刻	24	18	12	6	0	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0

太阴日月宿减去定曜，得曜伴月宿（本书为通俗，意译为太阳日月宿）。③

〔**译解**〕 ①太阴超行度：月亮与太阳向同一方向运动，每天除共同的行度外，月亮还超过太阳54弧刻（周天1620弧刻的三十分之一），它与共同行度相加，构成每个太阴日月亮所行的弧度。

②太阴日月宿为太阴日结束时月亮所在之宿，即此时月亮的黄经。

③太阳日月宿是太阳日开始时月亮所在之宿和在该宿中已运行多少弧长。因为值曜的起讫是按太阳日计算的，与太阳日共始终的，所以“伴曜”就是按太阳日计算的意思，即天明时月亮的黄

经。

〔例一〕	宿	刻	分	息	/67	/707	
由3.11	26	47	39	2	28		定日
查表 +	13	30					15天月超行
	13	17	39	2	28		太阳日月宿
−	1	6	49	5	55	694	定曜
	12	10	49	2	39	13	太阳日月宿
〔例二〕	9	36	2	1	29		定日
+	13	30					15天月超行
	23	6	2	1	9	64	太阳日月宿
−	5	25	56	3	43	398	定曜
	17	40	5	3	32	373	太阳日月宿
〔例三〕	21	47	35	4	62		定日
+	27						30天月超行
	21	47	35	4	21	19	太阳日月宿
−	0	17	3	4	27	23	定曜
	21	30	31	5	50	703	太阳日月宿

3.13 〔**译文**〕 求“会合”

此数(太阳日月宿)与定日,从宿位起到子位,同位相加,按67,6,60,60进位,得“会合”。

〔**译解**〕 廿七会合的名称见第一章1.07节。这里的会合是占星术上用的,不是会合周期,无天文学上的意义。

〔例一〕		宿	刻	分	息	/67
由3.11已知定日		26	47	39	2	28
由3.12已知太阳日月宿	+	12	10	49	2	39
		11	58	28	5	0

所以第十六胜生周土马年(1978)三月十五日的“会合”是第十一个“遍摧”。

3.14 〔**译文**〕 求“作用”

以日期乘二,减一,除以七,余数即“作用”的后分,其前分可以间接推知。

〔**译解**〕 十一个“作用”由初一的后分起至廿九日前分止，按以下七个轮流：

1.枝稍 2.孺童 3.具种 4.榨麻油 5.家生 6.商贾 7.毗支

29日的后分名吉祥，30日前分名四足，30日后分名蛟龙，初一前分名不净，这四个是固定的，不轮流。

例：十五日$(15\times2-1)\div7=4\cdots\cdots1$

所以十五日后分为枝稍，推知其前分为0毗支。十六日前分为孺童。

〔**表解**〕

一枝稍	二孺童	三具种	四榨麻	五家生	六商贾	0毗支
初一后	初二前	初二后	初三前	初三后	初四前	初四后
初五前	初五后	初六前	初六后	初七前	初七后	初八前
初八后	初九前	初九后	初十前	初十后	十一前	十一后
十二前	十二后	十三前	十三后	十四前	十四后	十五前
十五后	十六前	十六后	十七前	十七后	十八前	十八后
十九前	十九后	二十前	二十后	廿一前	廿一后	廿二前
廿二后	廿三前	廿三后	廿四前	廿四后	廿五前	廿五后
廿六前	廿六后	廿七前	廿七后	廿八前	廿八后	廿九前
廿九后 吉祥	三十前 四足	三十后 蛟龙	初一前 不净	×	×	×

〔**注解**〕 这里的日期是按太阴日说的，所以每月固定为三十天，没有大小月。

3.15 〔**译文**〕 1.曜，2.日期，3.星宿，4.会合，5.作用，是在星算家中极为著称的五支，或称五括，五要素。其中的曜指“定曜”（太阴日结束的准确时刻）。日期指日期与喜、善、胜、空、满五种名称的配合。星宿指太阳日月宿。会合是由（定）日和月（宿）和合而成的。作用指作用的前后分。

〔**译解**〕

喜日：每月的初一、初六、十一、十六、廿一、廿六日。

善日：每月的初二、初七、十二、十七、廿二、廿七日。

胜日:每月的初三、初八、十三、十八、廿三、廿八日。
空日:每月的初四、初九、十四、十九、廿四、廿九日。
满日:每月的初五、初十、十五、二十、廿五、三十日。

3.16 〔**译文**〕 重日与缺日

一个太阳日是以今天天明为起点,到明天天明为止,转入下一个太阳日。(定曜的数值的第一位即)曜位及其下面所带的数值(漏刻、分、息等)表示从天明起,再过这么长的时刻,今天这个太阴日就将终了,(开始)进入下一个(太阴日)了。

如果同一个曜重复出现两次①,其中漏刻较大的那一天就是缺日,如果跳过去了②,其中漏刻较小的一个是重日③。实际上日期是没有缺和重的,出现这种现象的原因是要(把太阴日)与太阳日配合起来。当一个太阳日相应于一个完整的太阴日,并且前后两头又都有一点多余的时候,这个太阳日就叫做"缺日"。当一个太阴日与三个太阳日见面时④,与这个完整的太阴日并行的日期就叫做"重日"。可见,由于月行步度盈缩而产生的缺与重,是正好相抵消的。缺日较多的,是太阳日与太阴日不相等的那一部分。

〔**译解**〕 ①即前后两天的"定曜"的曜次相同。

②即前后两天的"定曜"的曜次不连续,中间缺一个。

③此原则可总结为八个字:"重者缺大,缺者重小。"

④即除一个整太阳日外,两头还各有一个太阳日的一小部分,一共与三个太阳日有关。〔实例〕见后面《时轮历原理研究》一文第六节。参看11.14,11.15两节。

3.17 〔**译文**〕 定日与月宿的意义

太阳的数值(定日)是在太阴日终了时太阳运行到了某一宿后在该宿中约略已运行了多长。

太阴日月宿是这一天太阴日终了时,月亮所在之宿。

太阳日月宿是指这一天月亮所在之宿,和前一天月亮已运行过的长度,用它去减六十弧刻,就是从天明起月亮在该宿还有多长时间,这段弧长完了之后,就进入下一宿了。

3.18 〔**译文**〕 论"会合"与"作用"

"会合"是时间之神,是每一个太阴日的主事者,其(刻、分等)

数值是这一天天明前已运行完了的。

“作用”及其前后分是把所推算的这个太阴日分成两半，每一半是一个“作用”的数值。其算法是：用前一个太阴日去减六十，差数是在前一个太阳日里已走过的，这个差数与今天的太阴日数值相加，除以二，商数即这个时间的作用的数值。前分是前一太阴日终了后还要经过这么长的时间，后分表示这个数值终了后的“作用”的数值。

〔**例**〕 求第十六胜生周戊午年七月十五日的作用

已求得七月十四日定曜，为$32^{q}0'\ 4''\ 13'''\ 33''''$

七月十五日定曜，为$25^{q}56'\ 3''\ 43'''\ 398''''$

$(60^{q}-32^{q}0'\ 4''\ 13'''\ 33''''+25^{q}56'\ 3''\ 43'''\ 398'''')\div 2$

$=26^{q}57'\ 5''\ 48'''\ 537''''$

26日的前分为“枝稍”。

作用神的名称见1.08节。

〔**译解**〕 藏文原书此处有一个六十干支表，其内容已包括在1.09节译解的表里面，不再重复。

妙德本初佛祖经中，外时轮品历法数值推算要诀——众种法王精要之第三章，五要素（体系派）终。

第四章　五要素(作用派)

4.01 〔**译文**〕 早期浦派学者遵循《时轮摄略经》而讲的一般的算法。

从第十四胜生周丁亥年起计算已过年数,乘以十二。从角宿月起计已过月数,相加后重张两位,下位乘二,恒加六十四,除以六十五,商数加于上位,得积月。如果此数适值进位(按:即商余为零或一),则是按此派算法为有闰。

4.02 〔**译文**〕 置积月,重张三位,由上而下,乘以一、三十一、五十;恒加三、二十一、二十。(自下而上)除以六十、六十、七,商余即是"曜基数"。

〔**译解**〕1+7×4为29日,朔望月为29日31漏刻50分=29.53056太阳日。

4.03 〔**译文**〕 积月重张两位,上位乘二,下位乘一;上位加八;下位加二十八,除以一百二十六,商数加于上位,除以二十八,(这两个)余数名为"整数、零数"。

4.04 〔**译文**〕 积月重张五位,从上位起依次乘以二、十、五十八、二、十;恒加廿五、四十二、十二、一、十一,依次除以十三、六、六十、六十、二十七,商余即是太阳基数。

4.05 〔**译文**〕 上月的基数加原乘数,即得下月的基数。为了计算的方便,现将作用派的太阴日和太阳平均行度逐日列表如下。该日太阴日时刻和该日太阳平行度与曜基数和太阳基数相加后得中曜和中日:

作用派　太阴日平行表　太阳平行表

太阴日期		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
太阴日平行时间	曜	0	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6	0
	刻	59	58	57	56	55	54	53	52	51	50	49	48	47	46	45
	分	3	7	11	14	18	22	25	29	33	36	40	44	47	51	55
	息	4	2	0	4	2	0	4	2	0	4	2	0	4	2	0
太阳平行弧长	宿	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
	刻	4	8	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	56	1	5
	分	21	43	5	27	47	11	33	55	17	39	1	23	45	7	29
	息	5	5	5	4	4	4	3	3	3	2	2	2	2	1	1
	/13	9	5	1	10	6	2	11	7	3	12	8	4	0	9	5

太阴日期		16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
太阴日平行时间	曜	1	2	3	4	5	6	0	1	2	3	4	5	6	0	1
	刻	44	44	43	42	41	40	39	38	37	36	35	34	33	32	31
	分	58	2	6	9	13	17	20	24	28	31	35	39	42	46	50
	息	4	2	0	4	2	0	4	2	0	4	2	0	4	2	0
太阳平行弧长	宿	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2
	刻	9	14	18	22	27	31	36	40	44	49	53	57	2	6	10
	分	51	13	35	57	18	40	2	24	46	8	30	52	14	36	58
	息	1	0	0	0	5	5	5	4	4	4	4	3	3	3	2
	/13	1	10	6	2	11	7	3	12	8	4	0	9	5	1	10

4.06 〔**译文**〕 整数加日期除以十四，商数如为一、三为不均衡，零、二、四为均衡。以余数查月离步度表，盈缩积写于弧刻位。损益率乘以“零数”，如遇“未过”（参看3.07注⑤）则乘以第一行，然后除以一百二十六得（太阴日）“净行”。商余乘六十，除得商数为息，再有余则乘以十三，除以一百二十六，得数为“子位”，不一定没

有余数。净行弧刻等数前步加、后步减。这些数值与中曜加减，均衡则加，不均衡则减，得半定曜。

4.07 〔**译文**〕 中日重张两位，其一减六宿四十五弧刻，不足减者加二十七后再减，差数满半周（13宿30弧刻）则减去，差数宿位乘六十，加原数中的弧刻数，除以一百三十五，以商数引检日躔步度表，查得的盈缩积写于刻位，损益率乘其他各位，如遇“未过”，则用第一步的数值去乘，然后按各自的周期：十三、六、六十、进位，再除以一百三十五，得数为“净行”，余数乘六十，除以一百三十五，再以六乘余数，除以一百三十五，得数为息，再以十三乘，余数除以一百三十五，得十三分的分子，再有余数可弃去不用。

盈缩积与净行弧刻及以下各位，前步加，后步减，得日步。以之与（半定）曜（中）日的（刻）以下数值加减，——已减半周则加，未减半周则减，得定曜与定日。

4.08 〔**译文**〕 置定日重张位。其一加从上面（3.12）所给的超行度表中查得的数值，得太阴日月宿，此数减去定曜得太阳日月宿。（定）日与（太阳日）月（宿）相加得“会合”。

求作用：日期乘二，减一，除以七，余数称为作用之后分。

妙德本初佛祖经中，外时轮品历法数值推算要诀——众种法王精要之第四章，五要素（作用派）终。

第五章　罗睺与交食

5.01 〔**译文**〕 罗睺头尾的数值

第十四胜生周丁亥年起的积月，恒加一百[①]，除以二百三十[②]，余数乘三十，推算望日时加十五，晦日则加三十[③]。重张五位，从上位起，依次乘以零、零、十四、零、十二[④]。(再由下而上)除以二十三、六、六十、六十、二十七。商余为(罗睺)根数[⑤]。重张两位，以其一去减二十七，得数为罗睺头宿位。以半周(十三宿三十度)加或减之，(不足半周则加，满半周则减)得罗睺尾，亦名“劫火”[⑥]。

〔**译解**〕 ①恒加100，表示历元时黄白升交点通过春分点后已西行100个月。

②230个月为罗睺周期，即6900太阴日，折合6792.04太阳日。现代实测黄白升交点退行周期为6793.46日，已较为接近。

③将以太阴月表示的交点距春分点已行时间，化成以太阴日表示。一个太阴月等于30个太阴日。

④乘以0，0，14，0，12，表示罗睺每日退行14弧分$\frac{12}{23}$息，即0.2347826弧刻。以今360度制表示，为3′ 7″.83。请参阅第九章9.31至9.35节。

⑤罗睺根数即发生交食时的升交点在春分点以西的弧长。

⑥从27宿(即周天)减去罗睺根数，即是从春分点向东度量的黄白升交点行度。再减去半周，即降交点行度。

5.02 〔**译文**〕 罗睺头尾的意义

二十七宿在天空的轨道上左旋(逆时针方向)而列，罗睺的本身行则在天空的轨道上右旋(顺时针方向)运动。例如：罗睺根数为第三宿，就是从奎宿起[①]右旋反数至第三宿，即室宿，为罗睺头

所在之宿。用罗睺根数去减二十七的差数为二十四，就是从娄宿起顺数至第二十四宿，同样也得室宿，为罗睺头之宿位。这两种（数法）实际是一样的，只是以前有人对日月食和罗睺的运行不了解，后来的人就顺随其他各曜在各宿中运行方式而做出这样一种说法。

〔**译解**〕 ①奎宿为古时春分点所在。

〔**例一**〕 (1868 + 100) ÷ 230 = 8……128

128 × 30 + 15 = 3855

$3855\times 0^{k}0^{q}14'\ 0''\ 12''' = 15^{k}5^{q}5'\ 1''\ 7'''$ 罗睺基数

$27^{k} - 15^{k}5^{q}5'\ 1''\ 7''' = 11^{k}54^{q}4'\ 4''\ 6'''$ 罗睺头在翼宿

$13^{k}30^{q} + 11^{k}54^{q}54'\ 4''\ 6''' = 25^{k}24^{q}54'\ 4''\ 16'''$ 罗睺尾在室宿

〔**例二**〕 (1885 + 100) ÷ 230 = 8……145

145 × 30 + 15 = 4365

$365\times (0,0,14,0,12) = 17^{k}4^{q}49'\ 3''\ 9'''$ 罗睺基数

$27^{k} - 17^{k}4^{q}49'\ 3''\ 9''' = 9^{k}55^{q}10'\ 2''\ 14'''$ 罗睺头

$13^{k}30^{q} + 9^{k}55^{q}10'\ 2''\ 14''' = 23^{k}25^{q}10'\ 2''\ 14'''$ 罗睺尾

〔**例三**〕 (1890 + 100) ÷ 230 = 8……150

(150 × 30 + 30) × (0, 0, 14, 0, 12) = 17, 43, 33, 5, 11 罗基

27 − (17, 43, 33, 5, 11) = 9, 16, 26, 0, 12 罗头

+ 13 30 半周

$22^{k}\ 46^{q}\ 26'\ 0''\ 12'''$ 罗尾

5.03 〔**译文**〕 用罗睺头尾占星

《占音经》中所传之术，战斗之际，择时辨方，一妇挥戈，百夫莫挡。其算术为：罗睺头转到罗睺头所在之宿上面，日宿时辰转到年上，宜向箭头所指方向抛投朵马（食子），施投灵器，布阵发兵。

威镇三界法：无论行善行恶，（其果）常因其他时历，而生变化。世尊说时轮根本经之际，东洲太阳，南洲劫火，西洲太阴，北洲罗睺，月值正望。辨方之术为：将背面圆盘转到罗睺头所在之宿上，箭尖指向“定日”所在之宿，月宿落在箭尾扣弦处之时，此洲从夜半起至日中为镇伏三界之最佳时刻。

图在藏文部分5.03节处。

5.04 〔**译文**〕 罗睺入食日、月的规律

从上次月食起，过六个月，应予考察(即隔六个月就可能再有一次月食)。日食出现后满十二个月，应予考察①。

首先用著名的作用派算法的太阴日月宿(见4.08节)和定日(见4.07节)，看其与罗睺头、罗睺尾哪个相近，用数值小者去减数值大者，考察其余数。这是《白琉璃》母编的方法。

〔**译解**〕 ①太阳从黄白升交点运行一周再回到升交点，需时346天，称为一个交食年；从升交点到降交点和从降交点到升交点需时173天，称为半个交食年。太阳行到升交点或降交点时，便可能发生交食，半个交食年与六个朔望月仅相差四天左右，故此处说"过六个月应予以考察"。月食和日食都符合这种情况，此处说"日食出现后满十二个月应予以考察"，不够严密。

〔**译文**〕 另法：从罗睺头或尾中减去三十一弧刻四十一分四息二十三分之十，就会确切无疑。以此数与体系派的日月行度(指黄经)相较，看哪个近些，这是《日光论》的方法。

〔**译解**〕 这就是说，在写作《日光论》的时代(十八世纪初)，藏族学者们已经认识到历元时将黄白升交点定在春分西100个月的值尚太小。还需做出三十一弧刻多的改正。据现代实测，这31弧刻的改正值已嫌太小，大约要作43弧刻的改正。或者罗睺基数不加100月，而应改加106月。

〔**译文**〕 这两种方法经学者们多次仔细考核，《日光论》所说大多准确。但是两种方法都应很好地考察，再做论断，有不少人因武断而生错误。

5.05 〔**译文**〕 月食的食分与延经时刻

(按照《日光论》的方法)看罗睺头尾哪个与十五日的体系派的太阴日月宿相近，以小减大，余数宿位为零，弧刻在五十以下者必定有食。

大小相减后的弧刻除以五，以商数查下表即得食分大小和交食时延经刻分。

数值	1、2、3	4	5	6	7	8	9	10
食分	全　食	只剩 白边	只剩六 分之一	三分 之二	半　食	三分 之一	六分 之一	八分 之一
罗睺头 食延刻分	16 0	15 48	13 20	11 0	8 0	5 20	2 40	2 0
罗睺尾 食延刻分	15 0	14 38	12 30	10 0	7 30	5 0	2 30	1 52 3

〔**译解**〕 50弧刻相当于11.1°，即月亮出现在黄白交点前后11.1°的范围以内时必定有月食发生。全食延经刻分达到5个小时以上，太大了一些。

5.06 〔**译文**〕 求方位

以（太阴日）月（宿）减罗睺头，或以劫火（罗睺尾）减月（宿）者，夜半从东方起食，上半夜近北，下半夜东南偏东（东上）。

以头减月或以月减尾者：夜半从东南，黄昏从近东，黎明从东南近东起食。

（月宿与罗睺）大小相等者：夜半从正东，黄昏从东北，黎明从东南近东起食。

〔**译解**〕 表解如下：

起食方位表	黄昏、上半夜	夜　半	下半夜、黎明
罗睺头＞月黄经 罗睺尾＜月黄经	东北偏北	东　北	东北偏东
罗睺＝月黄经	东　北	正　东	东南偏东
罗睺头＜月黄经 罗睺尾＞月黄经	东南偏东	东　南	东南偏东

〔**译解**〕 关于入食方位的讨论，见《原理研究》第5节。

〔**例一**〕

	宿	弧　刻	分	息	第五位
大阴日月宿	13	17	39	2	28/67
罗　睺　头	11	54	54	4	16/23
罗　睺　尾	25	24	54	4	16/23

月宿距罗睺头较近，相减得1宿23弧刻，大于0宿50弧刻，判断为无食。

〔**例二**〕

	宿	弧　刻	分	息	第五位	第六位
月亮黄经	23	6	2	1	9/67	64/707
升交点黄经	9	55	10	2	14/23	
降交点黄经	23	25	10	2	14/23	

月亮距降交点较近，相距0宿19弧刻8分1息除以5，大约得4，查表得：只剩白边。食延14漏刻38分。

5.07 〔**译文**〕 时刻的修正

交食都在白分黑分交替之际。

体系派的太阴日定曜的数值终了，即太阴日期交替之时。日、月交食必在此时。

实际推算中的要诀是：以前一天的太阴日数值（译注：即14日的定曜）去减六十，与当日的太阴日数值（即15日的定曜）相加（成一完整的太阴日长度），其和必在五十四至六十四之间，以之检5.05节表，以检得之数加于该日曜位、刻位，终了后交食云。

〔**译解**〕 60漏刻减14日的定曜表示上一个太阴日在该日所占有的时刻。再与15日的定曜相加表示当日的太阴日长度。

和　数	64	63	62	61	60	59	58	57	56	55	54
再加 刻 再加 分	5 0	4 30	4 0	3 30	3 0	原表无	2 30	2 0	1 30	1 0	0 0

〔**译文**〕 全食时红色，头食时深红，尾食时浅红，食分小者青

黑色，觜参两宿上食者天青色。

〔**例二**〕 按前面第三章的方法推得七月十四日的“定曜”为：

四曜　　三十二漏刻，0分，四息$\frac{13}{67}\frac{33}{707}$

$60^{q}-32^{q}0'\ 4''\ 13'''\ 33''''=27^{q}59'\ 1''$

加15日定曜　　$+25^{q}56'\ 3''$

$53^{q}55'\ 5''$

$53^{q}55'$ 极接近于54，检表得$0^{q}\ 0'$，无可加者，仍为$25^{q}56'\ 3''$＝10时24分。

时轮历系从天明算起应加6小时则拉萨食甚时刻为16时24分。

〔**参考资料**〕Oppolzer日月食典

1979年9月6日，月全食，食分：13.4，食甚时刻：$10^{h}54^{m}$(格林威治时间)，拉萨在东经91°8′，化时为$6^{h}6^{m}$。相加得17时正。

误差为36分。

5.08　推日食法

以体系派的三十日的定日和经过“移加”(按：指5.04节所说的经验修正值减去31弧刻41分4息10/23)之后的罗睺头尾相较，看与何者相近，以小减大。

以罗睺头减定日后，差数之宿位为零，弧刻在五十以下者必定有食。

以定日减罗睺头，差数刻位在五以下者，虽然有人认为有食，但这种“颠倒”的情况(按：指太阳黄经反而较小)不可能有食。

以罗睺尾减定日，差数宿位为零，刻位在八以下，则虽“颠倒”，仍可能有食。

以定日减罗睺尾，差数宿位为零，刻位在四十以下，必有食。

总之，尾食时不定(日分大小皆有可能)，而头食时则日分必须大。

有人说：定日与罗睺减后之余数，头食则减，尾食则加，进位后减去半周，如各位均为零，必定有食，实际也不一定。

〔例三〕

22^k	46^q	$26'$	$0''$	$12'''$	罗睺尾
-	31	41	4	10	移加值
22	14	44	2	2	罗睺尾修正值
-21	47	35	4	62	定日
0^k	27^q	$8'$			罗日距

5.09 〔**译文**〕 书中说:“据前辈实况记录的经验,交食的数值如出现在两至(夏至冬至),前后又接近日出或日没,春分正午前,秋分正午后时必定有食,此外的中间时刻则需研究。”

〔**译解**〕 这一段引自《日光论》,作者本身于此未做肯定。藏历研究所的《历算基本知识》第24页用了另一种形式的说法:“冬至夏至前后如推得的时间在中午附近则靠不住。”

由于不同季节黄道高度不等,这就影响到视差的数值,汉族古代称之为气差,冬至视差大,夏至视差小。此处冬夏至并提,似不可解。又同一天中不同时刻的视差不等,距午时刻越大视差越大,汉族称之为刻差。升交点和降交点在午前和午后是不同的,此处混为一谈,也不可解。

5.10 〔**译文**〕 (本章5.08节所讲的)大小相减后的差数,罗睺头入食者如为二十二或三十三弧刻,尾食者如为十九或二十弧刻则是全食。比此两数大或小者,食分按比例减小,所以要研究后再说。

日食食分		12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
以头减日	1-4刻 相同	4 10	8 20	12 30	16 40	20 50	25 0	29 10	33 20	37 30	41 40	45 50	50 0
以尾减日		×	×	×	×	1 0	2 0	3 0	4 0	5 0	6 0	7 0	8 0
以日减尾	1-3刻 相同	3 20	6 40	10 0	13 20	16 40	20 0	23 20	26 40	30 0	33 20	36 40	40 0

〔**例三**〕以日减尾得27弧刻8分,按比例食分应为$\frac{10}{12}$较准。如按此表则食分为$\frac{5}{12}$。

5.11 〔**译文**〕 行食时间之长短,因(食分分为十二分)每分

占一漏刻，所以半食延经六漏刻，全食延经十二漏刻，其他类推。

〔**译解**〕 一漏刻等于二十四分钟，六漏刻为二小时廿四分，十二漏刻为四小时四十八分。比实际为大。

〔**例三**〕 食分10/12，行食时间为4小时。

〔**译文**〕 入食方位：

以罗睺头或尾减定日者，中午从西南，上午(西南)近南，下午(西南)近西。

以定日减罗睺尾者，中午从西北，上午(西北)近北，下午(西北)近西。

〔**例三**〕 系以定日减罗睺尾，时间为0曜17漏刻3分。见3.11节例三定曜。时轮历自天明起一昼夜为60漏刻，午正在15漏刻。17漏刻约为12点50分，距中午不远，故应是从西北方入食。

〔**参考资料**〕《1980年天文普及年历》2月16日日全食，拉萨食分0.77，食甚18时28分20秒，此算例时间的误差为5个半小时。

5.12 〔**译文**〕 (见食的)时间：自天明起至体系派的太阴日，数值结束时(按：指望或合朔的时刻)行食(按：意为食甚)。体系派的太阴日数值有误差，应加改正值，如5.07节讲月食所说。

体系派的曜位下的漏刻如小于这一天的昼长，那么，虽出现有月食的数值，除全食外，亦不易看见。三十日的曜下刻数，如大于这一天的昼长，虽出现应有日食的数值，亦不能见。

月　份	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1
首日昼长	30	31	32	33	32	31	30	28	27	26	27	28
刻分	0	10	20	30	20	10	0	50	40	30	40	50
首日夜长	30	28	27	26	27	28	30	31	32	33	32	31
刻分	0	50	40	30	40	50	0	10	20	30	20	10

5.13 〔**译文**〕 颜色：尾食者红色，头食红黑色，食分小者青黑色，全食红色，半食红黑色，觜参上食者青白色。

〔**译解**〕 觜参上食意味着冬至见食。

〔**译文**〕 日食如只食二、三分，不易见。日光伤目，观察时用有色器皿，内盛清水，于无风处，观察其中日轮之影像。

同时还应以著名的作用派的(罗睺)头尾考察为要。

体系派的日期的重缺(见3.16节),东西两方山陵高低,昼夜长短等都应考虑。

5.14 〔**译文**〕 讨论不同情况

有人说:体系派的望或晦如为缺日则无日月食,但实际纪录中也见过几个缺望、晦日而出现交食的情况。

第十四胜生周甲戌年(公元1814)五月三十日日食,多麦(安多)地区见稍过半食,推算结果也如此,而卫藏(前后减)则出现全食,白昼见星,犹如黑夜。又第十四胜生周癸未年(1823)霍尔八月廿二日夜出现月食,这是偶然现象,除去这样个别外,一般按本法推算皆能无误。

〔**译解**〕 拉萨新版此处加了几句:

如果望晦为缺日,或太阴日数值大,则可能是月食在十六日天将明时,日食在初一日日出前后。

查奥波尔子日月食典7201号日食,公历1814年7月17日全食带经过东经90°,北纬30°处,拉萨正在全食带内,本书著者所在的青海省同德县拉加寺在东经101°弱,北纬35°弱,见稍过半食的这项记载是正确的。后一项记载则不可解。

5.15 〔**译文**〕 佛于显密经教多处垂示,月食时善恶作用增长七俱胝倍,日食时增长十万俱胝倍,此土虽不见食,他洲见食者亦能增长。是故一切明智之士,凡际此刻,皆应加行修习生起、圆满次第、入尊诸法,以及念诵、朝山、布施、放生等善事。

交食占象:曜宿属火、风者主凶,属土、水者主吉,果象虽凶而在初一、二、三、四日四天之前降雨雪者则凶化为吉。

昔者释迦牟尼于氐宿月望日夜间证佛果时,适值罗睺入食月轮。现今诸多大士亦复如是,登密道之阶梯,升三身之高堂,外时轮罗睺入食日月,内时轮红白种子遇合,别时轮乐空无二,生稀有之极大喜悦。

谨以心莲奉持此规范,通俗讲解罗睺交食法,愿此功德使我躯体内,日月亦成尊胜罗睺食。

妙德本初佛祖经中,外时轮品历法数值推算要诀——众种法王精要之第五章,罗睺与交食终。

第六章　五　曜

(一)按太阳日推算法

6.01 〔**译文**〕 第十四胜生周丁亥年为历元,积月乘以30加所求日日期,重张三位,中位恒加23,下位恒加539,下位除以707,商数加于中位后,除以64,以商得之整数减上位,得数名为以太阳日表示的共同积日,简称“公积日”。

〔**译解**〕 所求日距历元的总积日,五曜共用,故名公积日。有太阳日、太阴日、宫日三种算法。当用宫日或太阴日表示时,须另外标明为“公积宫日”或“公积太阴日”。

积月×30得公积太阴日L, $L-\frac{L}{64}=L(1-\frac{1}{64})=\frac{63}{64}L$

=公积太阳日。$\frac{63}{64}$近似于$\frac{11135}{11312}$。这就是除以64的道理。

6.02 验算

〔**译文**〕 置公积日,重张两位,其一加3,除以7,看商余与值日曜次是否相符,相符者即为准确。不符时,少者加一,多者减一,这样调整后叫做“验日”或已核日,即五曜公积太阳日数。

〔**译解**〕 汉族通常以月曜日为星期一,时轮历中1代表日曜,2为月曜,0为土曜,有所不同,须注意。

6.03 求“殊日”

〔**译文**〕置公积日,重张五位,火曜恒加39,木曜恒加2091,土曜恒加2055,水曜公积日乘100后恒加2494,金曜乘10后恒加1272。再除以各自的(公转)周期:火曜687,木曜4332,土曜10766,水曜8797,金曜2247,其商余即各自的“殊日”。

〔**译解**〕 殊日即五曜过白羊宫首后已运行的日数。五曜各不

相同，故名“殊日”。

6.04 〔**译文**〕 求三武曜(外行星)的“迟行中数”

置五曜的“殊日”，分别乘以27(宿)，除以各自的周期，即火687，木4332，土10766，取其商余，依次乘以60，60，6，再除以各自的周期，(退至息位)记其商数，(息位之)商余，分别乘以各自子位之分母，即：火229，木361，土5383。再除以各自的周期，应除尽无余数。这些(商数)就是三武曜的“迟行中数”。

〔**译解**〕 圆周长27宿÷周期＝每日所行弧长。每日所行弧长×距春分点日数＝所求日行星距春分点弧长。诸曜从其各自的诞生宿(远地点)起，以其本身行在宫宿背景中运动的数值，因尚未计入盈缩成分“迟步”的一个中间步骤，所以叫做“迟行中数”，简称“中迟”。即所求日该曜以其本身行运动所达之点距白羊宫首的弧长。

为与下文6.18节所说的四种行中的快行、慢行区别，故译为迟行、疾行。

6.05 求两文曜(内行星)“检步”

〔**译文**〕 水曜的殊日乘以27，60，60，6，除以8797，(依次退位)记其(各位之)商数及(息位之)商余，即得水曜之“引检步数”。

金曜的殊日乘以27，60，60，6，除以2247，(息位之)商余乘以749，再除以2247，除尽无余数。记各级商数，得金曜之“引检步数”。

〔**译解**〕 武曜之迟行中数和文曜的引检步数，即所求日该曜距春分点的弧长。引检步数值减去迟行中数后，为检迟行步度盈缩表用的引数，故名“检步”。

水曜只求四位，至息位为止，其商余即作为分子。

6.06 求三武检步、两文中迟①

〔**译文**〕 置公积日乘18382②，恒加6220155③，除以6714405，依次乘以27，60，60，6，149209，除以6714405，除尽无余数，(各位商数)即是三武检步，两文中迟。

〔**译解**〕 ①此数即“中日”(太阳的平黄经)五曜之宿、刻、分、息，四位均相同，只有子位不同，故未分说。运算时仍应分别标

出。三武曜之子位最好在这一步中就化出第六位，以免记入得数表后又要更改。两文曜之子位则可待算出迟行定数后再化。

②$\frac{18382}{6714405}=\frac{1}{365.27064}$即用周年除周天，得每日平行度。

$4^{q}.4350676=4^{q}26'\ 0''\ \frac{93156}{149209}$

③此恒加数即是下节的恒加数25,0,45,0,62370

$\frac{6220155}{6714405}=0.9263896=25^{d}0^{q}45'\ 0''\ \frac{62370}{149209}$

$\frac{积日\times 18382+6220155}{6714405}=积日\div 365.27064+\frac{6220155}{18382}\div$

365.27064

商余×圆周长÷周年＝该日太阳的行度

6.07 〔**译文**〕 又法：置未加(入当月日期)之公积日，重张五位，乘以0,4^{q},26′,0″,93156/149209(即每一太阳日中太阳所行弧度，见9.21节)，恒加25,0,45,0,62370[①]，自下而上除以149209,6,60,60,27,依次进位，取各位余数，名为太阳日的太阳基数。

太阳日的太阳基数再加本章第一表中14日或15日、29日或30日的数字，进位后亦得“三武检步、两文中迟”。加时究竟用表中哪一天的数字？一看所求日是望日还是晦日，二看求公积日时，64除后之商余而定。此商余如小于15(包括15在内)在公积日数字下标以×符，推望日时加14日之数[②]，推晦日时加29日之数字。加毕，将×符擦去。64除得之商余如大于15(即在16以上)则加十五日或三十日的平行数(亦得三武检步，两文迟中)[③]。

6.07节表　太阳所行弧度表

日期	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
宿	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
刻	4	8	13	17	22	26	31	35	39	44	48	53	57	2	6
分	26	52	18	44	10	36	2	28	54	21	47	13	39	5	31
息	0	1	1	2	3	3	4	4	5	0	0	1	2	2	3
149209	93156	37103	13059	74206	18153	111309	55256	148412	92359	36306	129462	73409	17356	110512	54459

日期	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
宿	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	2	2	2
刻	10	15	19	24	28	33	37	42	46	50	55	59	4	8	13
分	57	23	49	15	42	8	34	0	26	52	18	44	10	37	13
息	3	4	5	5	0	1	1	2	2	3	4	4	5	0	0
149209	147615	91562	35509	128665	72612	16559	109715	53662	146818	90765	34712	127868	71815	15762	108918

〔**译解**〕 ①此恒加数与3.04节、4.04节均不同。

②64－15＝49，闰余49时有闰，故用表中14日数值。

③此法比3.04，3.05两节之法复杂，但运算数字较短。据桑珠先生讲：此法是指推所求日之前半个月的公积日时，64除后之余数，例如所求日为2月30日，则用2月15日的，如推二月十五的，则用1月30日的。否则不符。

6.10节表　五曜迟行步度表

	火曜			水曜			木曜			金曜			土曜			
	检步	乘数	积步	检步	乘数	积步	检步	乘数	积步	检步	乘数	积步	检步	乘数	积步	
前步	1	25	25	1	10	10	1	11	11	1	5	5	1	22	22	前步
	2	18	43	2	7	17	2	9	20	2	4	9	2	15	37	
	3	7	50	3	3	20	3	3	23	3	1	10	3	6	43	
后步	4	7	43	4	3	17	4	3	20	4	1	9	4	6	37	后步
	5	18	25	5	7	10	5	9	11	5	4	5	5	15	22	
	0	25	0	0	10	0	0	11	0	0	5	0	0	22	0	
诞生宫宿	9，30			16，30			12，0			6，0			18，0			诞生宫宿

6.08 〔**译文**〕 用累加法求五曜的"殊日"

置前一个殊日，公积日有×符者加14，无符者加15。水曜和金曜须先分别乘以100，10，再加14，15。加后以各自的周期，即687，4332，10766，8797，2247，除之，其商余即各曜之下一个殊日。

6.09 〔**译文**〕 求净行和迟行定数

置三武曜的迟行中数，和两文曜的太阳日的“中日”，重张两位，其一减去诞生宫宿（远日点）火曜9（星）宿30弧刻，水16（房）宿30刻，木12（轸）宿，金6（井）宿，土18（尾）宿。不足减时加宿周27再减，其差如满半周（13宿30刻）则减去，减后宿位乘60，加于刻位，除以135，以其商数检《五曜迟行步度表》勿使有误。

6.10 〔**译文**〕 （迟行步度表之构成为）火25、18、7，水10、7、3，木11、9、3，金5、4、1，土22、15、6。再颠倒之共成六位。前步系加速，后步系减速。“积”是步度盈缩累积的总和，以弧刻为单位。

6.11 〔**译文**〕 以“检步”旁下一栏中的数字（损益率）遍乘刻位至子位，如遇“未过”则用第一步（即最上一行）乘之，然后从子位起进位，子位的分母：火229，木361，土5383，水、金均为149209。然后以6，60除之，进至刻位，除以135，其商数为净行（弧刻）数，商余乘60加于分位，除以135，得其分数，商余乘6，加于息位，除以135，得其息数，商余分别乘以各曜子位之分母：火229，木361，土5383，水、金149209，加于子位，除以135，得净行之子位。除尽无余数。

净行刻位及其以上各位，（与以检步表查得之盈缩积或加或减）前步者加，后步者减。再与（重张之另一位即）各自迟行中数加减：已减半周者加，未减半周者减，得数即（各曜之）迟行定数。

〔**详解**〕 迟行定数是五曜以其“本身行”从其诞生宫开始，在宫宿中做不等速运动所达到的方位。为以太阳为中心的五星的真位置。但是对地球上的观测者而言，尚须进行因太阳视运动（实即地球运动）所引起的改变值。

6.12 〔**译文**〕 求疾行定数

为使迟行定数与检步数之子位通分，三武曜取其相当于“中日”之检步数之子位，分别乘以其各自的分母：火229，木361，土5383，两文曜则取其迟行定数之子位，分别乘以其分母：水8797，金749。然后五曜一律除以149209，商数为“本身子位”（即第五位），商余为149209的分子，共成六位。

6.13 〔**译文**〕 取各自的“迟行定数”，重张两位，以三武曜的五位的迟行定数减六位的检步中日数，最下位无可减（就不必减

了，保留原数）。以两文曜的六位的迟行定数减五位的检步数时，则须从上位（即第五位）退一，化成149209而减，不足减者加27再减。减后差数如满半周（13宿30弧刻）则减去。以减余宿位数引检《疾行步度表》。

〔**译解**〕 这一步骤的意义是从太阳的位置减去行星相对于太阳的黄经，来确定行星相对于地球的方位。

〔**译文**〕 查表时凡未减半周者为依序顺行，查左栏，自上而下；已减半周者为不依序逆行，查右栏，自下而上。随将此引检宿序擦去（不用保留）。

逆序者，减半周后宿位如为零，而刻位又在30以上，则（刻位）加30（30以下者不加）。（除此以外）逆行者宿位只要不是零，直至逆行未毕（即：从1至13无论何数）即使刻位不足30，亦皆加30。

〔**译解**〕 逆序时一般刻位皆加30，唯宿位为零，刻位又小于30时为例外，不加30。因加后亦不足60，不能进位。顺行者则一律不加。

加30的具体例见例题（一）求水曜疾行定数。

宿位＼刻位		<30	> 30
逆行	1－13	＋30	＋30
	0	不加	＋30
顺行	0－13	不加	不加

6.14 〔**译文**〕 疾行步度表的构成

火曜的损益率24，三个23，两个21，18，15，11，3，起点：11，38，80，53。

水曜：两个16，15，14，13，11，7，5，0，起点：4，11，20，28，34。

木曜：两个10，9，8，6，6，2，1，起点：3，6，9，11，16，7。

金曜：三个25，24、22各两个，12，15，8，起点：6，30，99，73。

土曜：6，5，5，4，4，2，2，0，起点：2，4，5，6，8，3。

前步中某一盈缩积（积步）与损益率（乘数）相加，后步中则相减，即得下一个盈缩积。

6.13节、6.14节　疾行盈缩步度表

火曜				
顺序	积步	乘数		
1	24	24	0	0
2	47	23	24	13
3	70	23	47	12
4	93	23	70	11
5	114	21	93	10
6	135	21	114	9
7	153	18	135	8
8	168	15	153	7
9	179	11	168	6
10	182	3	179	5
前步			后步	
后步			前步	
11	171	11	182	4
12	133	38	171	3
13	53	80	133	2
0	0	53	53	1
		乘数	积步	逆序

水曜				
顺序	积步	乘数		
1	16	16	0	0
2	32	16	16	13
3	47	15	32	12
4	61	14	47	11
5	74	13	61	10
6	85	11	74	9
7	92	7	85	8
8	97	5	92	7
9	97	0	97	6
前步			后步	
后步			前步	
10	93	4	97	5
11	82	11	93	4
12	62	20	82	3
13	34	28	62	2
0	0	34	34	1
		乘数	积步	逆序

木曜				
顺序	积步	乘数		
1	10	10	0	0
2	20	10	10	13
3	29	9	20	12
4	37	8	29	11
5	43	6	37	10
6	49	6	43	9
7	51	2	49	8
8	52	1	51	7
前步			后步	
后步			前步	
9	49	3	52	6
10	43	6	49	5
11	34	9	43	4
12	23	11	34	3
13	7	16	23	2
0	0	7	7	1
		乘数	积步	逆序

金曜				
顺序	积步	乘数		
1	25	25	0	0
2	50	25	25	3
3	75	25	50	12
4	99	24	75	11
5	123	24	99	10
6	145	22	123	9
7	167	22	145	8
8	185	18	167	7
9	200	15	185	6
10	208	8	200	5
前步			后步	
后步			前步	
11	202	6	208	4
12	172	30	202	3
13	73	99	172	2
0	0	73	73	1
		乘数	积步	逆序

土曜				
顺序	积步	乘数		
1	6	6	0	0
2	11	5	6	13
3	16	5	11	12
4	20	4	16	11
5	24	4	20	10
6	26	2	24	9
7	28	2	26	8
8	28	0	28	7
前步			后步	
后步			前步	
9	26	2	28	6
10	22	4	26	5
11	17	5	22	4
12	11	6	17	3
13	3	8	11	2
0	0	3	3	1
		乘数	积步	逆序

6.15 〔**译文**〕 检步数擦去时须记下盈缩积，以其旁栏下一行的损益率遍乘（检步数刻位以下的）各位数值。

检步数为零时取最上一栏的乘数。

子位之下一位（即第六位）以149209进位，其上一位以其本身的分母：火229，水8797，木361，金749，土5383及6，60依次进位，除以60[①]得数为“净行刻数”，其商余乘60加于分位，再除以60，得净行分数；其商余乘6，加于息位，除以60，得息数，再各以其本身的子位分母乘其商余，加于子位，除以60，得本身的子位数，商余乘149209加于（第六）子位，除以60，得149209的分子（即第六位分数）。至此大多除尽无余数（即使有余数，也极微小，可以弃去不用）。

〔**译解**〕 ①除以60是为了将宿余分化成刻位。

6.16 〔**译文**〕 （特殊情况）顺序后步的最下一行与逆序前步的第一行之乘数（即损益率）其刻位在30以下者，以损益率乘之，再除以30，或将此处之损益率乘2之后，再以之乘余数之各位，然后仍如一般情况一样，除以60。水土两曜之损益率为零者则将被乘数擦去（即不必乘了），除积步（即盈缩积）的数值之外，没有“净行”等盈缩值。

6.17 〔**译文**〕 “净行”的刻以下各位与检表所得（盈缩积）之刻位加减，前步者加，后步者减，足60者进位为宿。（是为疾行盈缩前步）顺序者与各曜之迟行定数相加，逆序者由迟行定数中减去，不足减者加27再减，即得各曜之“疾行定数”。

〔**译解**〕 疾行定数是五曜的迟行定数与疾行盈缩积之和（或差）。表示该曜的迟行所达到的方位之上，再加入了其本身变速运动之后所达到的方位，即该行星的视方位的真黄经。

此处未减半周者为顺序，为正数；已减半周者为逆序，为负数，与前面6.10节相反。

6.18 〔**译文**〕 顺序前步为快步东行，顺序后步为慢步南行，逆序前步为曲步西行，逆序后步为跃步北行。

快与慢二者表示（显乘的）方便与智慧，（慢、快、曲、跃）四种行

表示(密乘的)四解脱门。

五曜皆有此四种行,皆在没入太阳之后,开始由各自之慢行转为快行,次第经过四种行回到慢行又没入太阳,然后又开始另一周的四种行,(如此循环不已)别无其他次第。

〔**译解**〕 四解脱门为:空性三昧,无相三昧,无愿三昧,离戏论三昧。

6.19 〔**译文**〕 又法:五曜各自的"殊日"重张五位,三武曜乘以各自每一太阳日平行弧长(见第九章9.52,9.54,9.57,9,59及总结表);两文曜乘以每一太阳日平行弧长的一百倍和十倍,按各自的各位分母进位,即得三武曜的迟行中数和两文曜的"疾行中数"(译者按:原文如此,似应为两文检步,即所求日该曜距春分点的弧长)。

公积日的64分子,乘以707,加入本身子位,再乘以5265,除以149209,得数为息位,余数乘以太阳日的"中日"的子位进位率2227,加于149209的分子,除以149209,进位,即得(五曜共同的)太阳日的"中日"(按即6.06节所求)。

(二)按宫日推算法

6.21 〔**译文**〕 求公积日

第十四胜生周丁亥年起,计算积年,乘以12;又自角宿月起计算(当年内)已过月数。二者相加,即得宫日的积月(已过宫月,积宫月)。

推与所求日相应的宫月和宫日。宫日的积月退一,化为67的分子,减去太阴月的以65为分母的闰余。差数乘以30;再将所求日期乘以65。二者相加,除以67,得已过宫日,此数再加一,为"当日",余数乘以60,60,6,67,皆除以67,记其整商数(漏刻、分、息等位)。

"当日"除以30,以其商数加于上位(即积月退一),除以12(用其商余)。这样自上而下,依次为已过宫数,和所求之"当日"和刻、分、息等。

宫日的积月乘以30,加入此时的“当日”的日期,即得五曜的公积宫日数。

6.22 〔**译文**〕 公积宫日重张五位,火曜(自上而下)乘以0,2,23,3,77,1364;恒加2,35,22,0,144,348;(自下而上)除以9191,229,6,60,60,27,进位,其商余为火曜的迟行中数。

水曜乘以0,18,41,0,5222,4796;恒加15,54,25,3,4790,3299;除以9191,8797,6,60,60,70,进位,其商余为水曜的检步数。

木曜乘以0,0,22,4,431,682;恒加13,12,0,2,602,1 74,除以9191,722,6,60,60,27,其商余为木曜迟行中数。

金曜乘以0,7,18,5,344,4449;恒加 18,30,54,4,448,3480;除以9191,749,6,60,60,27,其商余为金曜的检步数。

土曜乘以0,0,9,0,5187,2046;恒加5,13,16,0,5250,522;除以9191,5383,6,60,60,27,商余为土曜迟行中数。

6.23 〔**译文**〕 推所求宫日的“中日”

置宫日的积月,乘以30,加“当日”,重张三位,(得公积宫日)。最上一位乘0,刻位乘4,分位乘30,按60,60,27,进位,即得三武曜的检步数和两文曜的迟行中数(即中日)。

6.24 〔**译文**〕 求迟行定数

各曜迟行中数,减诞生宫宿(见本章6.09节)。不足减时加27再减,差数满半周(13宿30刻)者减去,余数之宿位乘以60,加入刻位,除以135以其商数检各自的迟行盈缩度表,方法同前(见本章6.09节)。将表内盈缩积的数值置于刻位,以其旁下一栏的数值乘其余各位。最下位(第六位一律)除以9191,第五位的分母(各曜不同)火曜为229,木曜722,土曜5383,再往上,按60、60进至刻位。然后除以135,所得商数为“净行”弧刻数。余数乘以60,加于分位,除以135(得数为分),两文曜除尽无余数;三武曜有余数时,(息位)以6乘之,再除以135(第五位)以各自分母(229,722,5383),(第六位)一律以9191乘之,加入下位,皆再除以135,(最后)应除尽无余数。

“净行”弧刻等位(与检表所得之盈缩积相加减),前步者加,后步者减。再与各自的迟行中数相加减,已减半周者相加,未减半周

者相减,即得宫日的“迟行定数”。

6.25 〔**译文**〕 求宫日疾行定数时(第五、六位)不必通分,直接用迟行定数去减“检步”(中日),不足减者加27再减,差数(为该曜距太阳的弧度)满半周者减去,已减者为“逆序”(查表时自下而上),未减者为“顺序”(查表时自上而下)。

逆序者如够半宿(即30弧刻),刻位加30,再除以60,进位后以商数检疾行盈缩步度表,检得积步(盈缩积)与乘数(损益率)后,将引检宿数擦去,积步置于刻位。疾行步度表用法同太阳日(见本章6.14,6.15节)。以“旁下数”(损益率)乘其余各位(迟行中数的分、息、子),进位率最下位一律为9191,以上三武曜的分母(229、722、5383)两文曜的分母(749、8797)(再除以)6、60,商数为净行刻数,商余乘以60,加入分位,除以60,得分数,商余乘以6,加入息位,除以60,得息数,商余乘以各自的分母(229、8797、722、749、5383)再除以(60)得各自的子位,商余乘9191,除以60得(第六)子位。

6.26 〔**译文**〕 (特殊情况)顺序后步的最下一行(原注:第十三行,例如火曜的积步即盈缩积为53者),逆序前步的第一行之乘数即损益率之刻位在30以下者则除以30(而不是除以60)。或所有余数各位都乘以2,仍除以60亦可。水土两曜检步数为零者(原注:顺序之第七、八行与逆序之第五、六行)商余各位皆擦去(不必乘了)。

6.27 〔**译文**〕 “净行”刻及以下各位(与积步的刻位)前步者加,后步者减,满60进入宿位(得数名为疾行盈缩步)。此数与重张之另一(迟行定)数,顺序者加,逆序者减,即得疾行定数。

(慢、快、曲、跃)四种行等同前。

（三）按太阳日推算法

太阴日五曜用数表

		火	水	木	金	土
乘数（日平行）	宿	0	0	0	0	0
	刻	2	18	0	7	0
	分	19	7	22	5	8
	息	1	3	0	4	5
	第五位分子	143	770	374	636	1738
	第六位分子	144	73	779	26	216

〔**译解**〕 木曜第五位为$\frac{374}{722}$，第九章9.54节为$\frac{187}{361}$，二者相等。

		火	水	木	金	土
恒加数（历元所在）	宿	1	7	13	15	5
	刻	31	32	1	14	9
	分	5	26	48	23	10
	息	2	3	5	0	0
	第五位分子	53	771	44	695	1832
	第六位分子	553	462	1260	581	476
除数（进位率）	宿	27	27	27	27	27
	刻	60	60	60	60	60
	分	60	60	60	60	60
	息	6	6	6	6	6
	第五位分母	229	8797	722	749	5383
	第六位分母	707	707	1414	707	707

6.32 〔**译文**〕 求太阴日的迟行定数

置迟行中数，重张两位，其一减诞生宫宿，法同太阳日（见6.

10),不足减者加27再减。差数满半周者减去,余数乘60,加入刻位,除以135,以商数引检《迟行盈缩步度表》(见6.13)。记下"积步"数(盈缩积),以其旁下栏中之乘数乘其余各位,最下一位的分母,火、土、木为707(依《白琉璃》,木为1414),其上一位(第五位)的进位率;(三武曜)按各自的分母(229、722、5383,《白琉璃》木曜为361)、水金两曜则同按67进位,再上按6,60进位后,除以135,得"净行"刻数;余数乘以60,加于分位,除以135;余数乘以6,加于息位,再除以135,得息数。其余数,两文曜皆乘以67,除以135,除尽无余数;三武曜则乘以各自的分母(229、722、5383)除以135,得"自身子位",余数火、土乘以707,木乘以1414,加于下一子位,除以135,得第六子位,除尽无余。前步者加,后步者减,(与重张之另一位迟行中数)已减半周者加,未减半周者减,即得迟行定数。

6.33 〔译文〕 求太阴日疾行定数

先将检步数与迟行定数的各子位通分:三武曜的迟行定数的下两位(第五、第六两位)皆乘以67,其中的下一位(第六位)火、土两曜除以707,木曜(按白琉璃)除以1414,(商余为第七位之分子,整商数)进入上位(第五位),除以本身的分母(229、722、5383)商余为第六位的分子,整商为第五位分子,其分母为67,共成七位。

水、金两曜的检步数的下两位皆乘以67,再除以707和本身的分母(8797,749)得数为67的分子,连其商余共成七位。

6.34 〔译文〕 再以各自的迟行定数去减三武曜的检步中日和水、金两曜的检步数,不足减者加27再减,差数满半周者减去,其引检盈缩步的方法与按太阳日推算法相同。所得积步(盈缩积)记于刻位。以检步旁下数(损益率)乘其余各位数,下位(第七位)的分母除木曜用1414外,其他四曜均用707。中间的子位(第六位)三武曜两文曜皆用其本身的分母,再往上用67,6,60,收位,再除以60,商数为"净行"的刻数;商余乘60加于分位,除以60,商数为分位数,余数乘6(加入息位,除以60,得息数,余数乘以)67,(加入子位,除以60,为第5位,余数)再往上为中位,即第六位,用本身分母(229、722、5383、8797、749),下位(第七位)除木曜用1414外,其他均用707乘,加入子位(中之下位,即第七位)再除以60,应除尽无余

数，记其整商。然后前步者加，后步者减，满60者进入宿位。得数与重张的另一个迟行定数相加减，已减半周者减，未减半周者加，不足减者加一周(27)再减(得疾行定数)。

6.35 〔**译文**〕 又法：以被减数去减减数，即得此时的逆序数值，以之减27，余数即顺序数值，如前。

以各种日的迟行定数去减各种日的检步数，不够减时，即是该曜向逆方向运动。

四种行的规律同前。

以上这些就是五曜仙人运动的规律，按三种不同的日计算的简易方法。

妙德本初佛祖经中，外时轮品历算数值推算要诀——众种法王精要之第六章，体系派三种日的五曜数值简易算法终。

例　题

时轮历第十六胜生周水虎年翼宿月三十日，公历1962年4月4日。

(一)按太阳日推算

6.01　**求公积日**

时轮历以角宿月为岁首，翼宿月为前一年的第十二个月，按已过十一个月又三十日计算。

1961 - 历元1827 = 134　　积年

〔(134 × 12 + 入年月数11) × 2 + 60〕÷ 65 = 50闰月……48闰余

134 × 12 + 11 + 50 = 1669　　积月

1669 × 30 + 入月日数30 = 50100　　公积日(太阴日)

(50100 + 恒加539) ÷ 707 = 71……442

(50100 + 恒加23 + 71) ÷ 64 = 784……18

50100 - 784 = 4931 6　　公积日(太阳日)

6.02　**验算**

(49316 + 恒加3) ÷ 7 = 7045……4　　值曜

按1.日,2.月,3.火,4.水,5.木,6.金,0.土的次序,值曜4为水曜日,即星期三。

与按第三章法求得之定曜相符,不必调整。

6.03 求殊日

(公积日 + 历元常数)÷恒星周期 = 整周……殊日

三武曜、两文曜

火曜 $(49316+39)\div 687=71\cdots\cdots 578$

木曜 $(49316+2091)\div 4332=11\cdots\cdots 3755$

土曜 $(49316+2055)\div 10766=4\cdots\cdots 8307$

水曜 $(49316\times 100+2494)\div 8797=560\cdots\cdots 7774$

金曜 $(49316\times 10+1272)\div 2247=220\cdots\cdots 92$

6.04 求三武曜迟行中数

由6.03已知殊日

(1)火曜 $578^{d}\times 27^{k}\div 687^{d}=22^{k}\cdots\cdots 492^{q}$

$492^{q}\times 60\div 687=42^{q}\cdots\cdots 666'$

$666'\times 60\div 687=58'\cdots\cdots 114''$

$114''\times 6\div 687=0''\cdots\cdots 684$

$684'''\times 229\div 687=228'''\cdots\cdots 0$ 无余数

得火曜迟行中数为$22^{k}42^{q}58'\ 0''\ 228'''$

(2)木曜

$3755\times(27,60,60,6,361)\div 4332=23^{k}24^{q}13'\ 2''\ 280'''$

(3)土曜

$8307\times(27,60,60,6,5383)\div 10766=20^{k}49^{q}59'\ 0''\ 3498'''$

6.05 求两文曜检步

(4)水曜 息位以下不另有分母

$7774\times(27,60,60,6)\div 8797=23^{k}51^{q}36'\ 3''\ 7737'''$

(5)金曜

$92\times(27,60,60,6,749)\div 2247=1^{k}6^{q}19'\ 4''\ 178'''$

6.06 求三武检步、两文迟中

由6.01已知公积日

$(49316\times 18382+6220155)\div 6,714,405$

$=912,746,867\div 6,714,405=135\cdots\cdots 6,302,192$

$6302192\times(27,60,60,6,149209)\div 6,714,405$

$=25^{k}20^{q}32'\ 3''\ 147765'''$

6.07 求中日又法

1669(积月)×30不加入月日数 = 50070

$(50070+539)\div 707=71\cdots\cdots 412$

$(50070+23+71)\div 64=783\cdots\cdots 52$

$50070-783=49287$　　月首公积日

$(49287\times 0+25+3643)\div 27=135\cdots\cdots 23^{k}$

$(49287\times 4+0+21443)\div 60=3643\cdots\cdots 11^{q}$

$(49287\times 26+45+5128)\div 60=21443\cdots\cdots 55'$

$(49287\times 0+0+30771)\div 6=5128\cdots\cdots 3''$

$(49287\times 93156+62370)\div 149209=30771\cdots\cdots 132003'''$

得太阳日的太阳基数$23^{k}11^{q}55'\ 3''\ 132003'''$

所求日为30日，其前半月为15日，求公积日64商余

1669(积月)×30 + 15 = 50085

$(50085+539)\div 707=71$

$(50085+23+71)\div 64=784\cdots\cdots 3/64$

64商余为3，小于15，故用表内29日栏数值2, 8, 37, 0, 15762。

$(23^{k}+2^{k}+0)\div 27=0\cdots\cdots 25^{k}$

$(11^{q}+8+1)\div 60=0\cdots\cdots 20^{q}$

$(55+37+0)\div 60=1\cdots\cdots 32'$

$(3+0+0)\div 6=0\cdots\cdots 3'$

$(132003+15762)\div 149209=0\cdots\cdots 147765'''$

得数与6.06法相符。

6.08 用累加法求半月后五曜殊日

由6.03节已知殊日

火$(578+15)\div 687=0\cdots\cdots 593$

木$(3775+15)\div 4332=0\cdots\cdots 3790$

土$(8307+15)\div 10766=0\cdots\cdots 8322$

水$(7774+1500)\div 8797=1\cdots\cdots 477$

金(92 + 150) ÷ 2247 = 0……242

6.10、6.11 **求迟行定数**

(1)火曜

由6.04 $22^{k}42^{q}58'\ 0''\ 228'''$ 迟行中数

− $9^{k}30^{q}$ 诞生宫宿

$13^{k}12^{q} = 792^{q}$ 未减半周

$792^{q} \div 135 = 5$宫……117^{q} 后步

以5宫检表得积步25,乘数(损益率)25

$117^{q}58'\ 0''\ 228''' \times 25 \div 135 = 21^{q}50'\ 4''\ 144'''$ 净行

$25^{q} =$ $24^{q}59'\ 5'\ 229'''$ 积步

后步,负数 $-21^{q}50'\ 4''\ 144'''$ 净行

未减半周,负数 $-3^{q}9'\ 1''\ 85'''$ 迟步

$22^{k}42^{q}58'\ 0''\ 228'''$ 迟中

$22^{k}39^{q}48'\ 5''\ 143'''$ 迟定

(2)木曜

$(23^{k}24^{q}13'\ 2''\ 280''' - 12^{k}0^{q}) \div 135$ 未减半周

$= 684^{q} \div 135 = 5$宫……9^{q} 后步

以5宫查表得积步11,乘数11,

$9^{q}13'\ 2''\ 280''' \times 11 \div 135 = 0^{q}45'\ 0''\ 210'''$ 净行

$11^{q} = 10^{q}59'\ 5''\ 361'''$ 积步

后步,负数 − $0^{q}45'\ 0''\ 210'''$ 净行

未减半周,负 − $10^{q}14'\ 5''\ 151'''$ 迟步

$23^{k}24^{q}13'\ 2''\ 280'''$ 迟中

$23^{k}13^{q}58'\ 3''\ 129'''$ 迟定

(3)土曜

$(20^{k}49^{q}59'\ 0''\ 3498''' - 18^{k}0^{q}) \div 135 = 1$宫……$34^{q}$ 未减

以1宫查前步表得积步22,乘数15

$34^{q}59'\ 0''\ 3498''' \times 15 \div 135 = 3^{q}53'\ 31''\ 2183'''$ 净行前步,正数

$22^{q} + 3^{q}53'\ 31''\ 2183''' = 25^{q}53'\ 31''\ 2183'''$ 迟步,未减,负数

$20^{k}49^{q}59'\ 0''\ 3498''' - 0^{k}25^{q}53'\ 31''\ 2183'''$

$=20^k 24^q 5'\ 5''\ 1315'''$ 迟行定数

(4)水曜

$25^k 20^q\ 32'\ 3''\ 147765'''$ 迟中

$-16^k 30^q$ 诞生宫宿

$8^k 50^q \div 135 = 3$宫……125^q 未减半周

以3宫检表得积步20,乘数3

$125^q 32'\ 3''\ 147765''' \times 3 \div 135 = 2^q 47'\ 2''\ 53020'''$ 净行

$20^q = 19^q\ 59'\ 5''\ 149209'$ 积步

$-2^q\ 47'\ 2''\ 53020'''$ 净行

$-17^q\ 12'\ 3''\ 96189'''$ 迟步

$25^k 20^q\ 32'\ 3''\ 147765'''$ 迟中

$25^k\ 3^q\ 20'\ 0''\ 51576'''$ 迟定

(5)金曜

$25^k 20^q\ 32'\ 3''\ 147765'''$ 迟中

$-\ 6^k\ 0^q$ 诞生宫宿

$(19^k\ 20^q - 13^k\ 30^q) \div 135 = 3$宫……$80^q$ 已减半周

以2宫检表得积步9,乘数1

$80^q 32'\ 3''\ 147765''' \times 1 \div 135 = 0^q 35'\ 4''\ 117146'''$ 净行

9^q 积步

$+0^q\ 35'\ 4''\ 117146'''$ 净行

$+9^q\ 35'\ 4''\ 117146'''$ 迟步

$25^k\ 20^q\ 32'\ 3''\ 147765'''$ 迟中

$25^k\ 30^q\ 8'\ 2''\ 115702'''$ 迟定

6.12－6.17 求疾行定数(视方位的真黄经)

(1)火曜

	宿	弧刻	分	息	/229	/149209	
由6.06通分	25	20	32	3	226	116951	检步、中日
由6.10	－22	39	48	5	143		迟行定数
	←2	40	43	4	83	116951	未减半周
检	乘数 →×	23					
表	60	920	989	92	1909	2689873	
前步，正数	＋	15	36	4	131	52291	净行
	→	47					积步
	＋	62	36	4	131	52291	疾行盈缩步
顺行正数 由6.10	22	39	48	5	143		迟行定数
	23	42	25	4	45	52291	疾行定数

火曜与虚宿并行

(2)木曜

	宿	弧刻	分	息	/361	/149209	
	25	20	32	3	357	75552	检步中日
由6.01	－23	13	58	3	129		迟行定数
检	←2	6	34	0	228	75552	未减半周
	乘数 →	×9					
表	60	54	306	0	2052	679968	
前步，正数	→	＋0 20	59	0	250	130700	净行 积步
顺行正数		＋20	59	0	250	130700	疾行盈缩步
由6.10	23	13	58	3	129		迟行定数
	23	34	57	4	18	130700	疾行定数

木曜与虚宿并行(火木相会)

(3)土曜

	宿	弧刻	分	息	5383	149209	
	25	20	32	3	5330	135025	检步,中日
	-20	24	5	5	1315		迟行定数
	←4	56	26	4	4015	135025	未减半周
检	乘数 →	×4					损益率
表	60	224	104	16	16060	540100	
前步,正数	→	+3 20	45	4	3856	58738	净行 积步
顺行正数	+	23	45	4	3856		疾行盈缩步
由6.10		24	5	5	1315		迟行定数
	20	47	51	3	5171	58738	疾行定数

土曜与斗宿并行

(4)水曜

	宿	弧刻	分	息	8797	149209	
由6.06	23	51	36	3	7736	149209	检步,中日
由6.10通分	-25	3	20	0	3040	118712	迟行定数
	25 -13	48 30	16	3	4696	30497	已减半周
逆行	12 +	18 30	16	3	4696	30497	
检	←12 →	48 ×16	16	3	4696	30497	损益率
	60	768	256	48	75136	487952	
表	→	-12 32= 31	52 59	2 5	4771 8796	18079 149209	净行 积步
由6.10	25	-19 3	7 20	3 0	4025 3040	131130 118712	疾行盈缩步 迟行定数
	24	44	12	2	7811	136791	疾行定数

水曜与危宿并行

(5)金曜

	宿	弧刻	分	息	/749	/149209	
不足减逆行	1 -25	6 30	19 8	4 2	178 580	0 119578	检步中日 迟行定数
查	←2 →	36 ×25	11	1	346	29631	未减半周 损益率
表	60	900	275	25	8650	740775	
前步,正数	+ →	15 50	4	4	81	124253	净行 积步
顺行正数+ 由6.10	1 25	5 30	4 8	4 2	81 580	124253 119578	疾行盈缩步 迟行定数
	26	35	13	0	662	94622	疾行定数 顺序前步

金曜与壁宿并行

(二)按宫日推算(为节省篇幅只做火曜)日期同上

6.21　$1961-1827=134$　　积年

$134\times 12+11=1619=1618\frac{67}{67}$宫日的积月,已过宫月

$(1619\times 2+60)\div 65=50\frac{48}{65}$　　闰月闰余

$[(67-48)\times 30+$入月日数$30\times 65)]\div 67$

$=(570+1950)\div 67=37\frac{41}{67}$　　已过宫日

$37\frac{41}{67}+1=38^{d}36^{q}42'\ 5''\ 61'''$　　当日

$1618\times 30+38=48578$　　公积宫日

6.22

	宿	刻	分	息	/229	/9191	
	0 × 48578	2	23	3	77	1364	每宫日平行 (参看9.52节) 公积宫日
	0 + 2	97156 35	1117294 22	145734 0	3740506 144	66066080 348	历元常数
	22 − 9 135 | 13	43 30 13^z	12	4	45	2821	迟行中数 诞生宫宿 不足半周未 减化宫度
	5宫 ⋮ 118^q × 25		12	4	45	2821	
	135	2950	300	100	1125	70525	
	−	21 25	53	2	178	182	净行 积步
未减半周, 负数	−	3	6	3	50	9009	迟行盈缩步
	22	43	12	4	45	2821	迟行中数
	22	40	6	0	223	3003	迟行定数

6.23 求火曜武步文迟,即中日。

(48578 × 0 + 3643) ÷ 27 = 134…25宿

(48578 × 4 + 24289) ÷ 60 = 3643…21刻

(48578 × 30) ÷ 60 = 24289…0分

	宿	刻	分	息	/229	/9191	
6.23	25	21	0	0	0	0	中日
6.24	− 22	40	6	0	223	3003	迟定
6.25查	←2	40	53	5	5	6188	火曜距日
表	→×	23					损益率
	60	920	1219	115	115	142324	

前步正数	+	15	40	3	189	1759	净行
	→	47					积步
顺序正数	+1	2	40	3	189	1759	疾行盈宿步
	22	40	6	0	223	3003	迟定
6.27	23	42	46	4	183	4762	疾行定数

(三)按太阴日计算(换一个日期)

第十六胜生周　　木鸡年　　角宿月十二日

公元　　　　　　1945年　　4月23日

$1945-1827=118$　　积年

$118\times 12+[(118\times 12+0)\times 2+60]\div 65=1460\frac{32}{65}$　　积月

$1460\times 30+2=43812$　　公积日

$1460\times 2^{k}10^{q}58'\ 1''\ 17'''\ +24^{k}59^{q}6'\ 1''\ 41'''$

$=25^{k}55^{q}31'\ 2''\ 4'''$　　所求月朔太阴平行

$+\quad 0\quad 52\quad 23\quad 1\quad 47$　　查表,12日太阳平行

$26^{k}47^{q}54'\ 3''\ 51'''$　　中日(所求日太阳平行)即武曜迟行中数,文曜检步

火曜		宿	刻	分	息	/229/707		
(外行星例)		0	2	19	1	143	144	火曜每日平行
	×	43812						公积日
		20	55	36	1	126	367	
	+	1	31	5	2	53	553	恒加应数
		22	26	41	3	180	213	迟行中数
		−9	30					诞生宿
135		12	56	41	3	180	213	

查	5宫	101	41	3	180	213		未减半周,后步
表	→	×25						迟行损益率
	135	2542	20	4	156	376		
		−18	49	5	135	118		净行
后步,负数		25						积步
未减半周,负数	−0	6	10	0	93	589		迟行盈缩步
	22	26	41	3	180	213		迟行中数
	22	20	31	3	86	331		迟行定数
不足减,	−26	47	54	3	51			检步中日
逆序回行←	4	27	23	0	25	160	447	曜日距
查 →		×21÷60						疾行损益率
表		+9	35	0	29	21	616	净行
→		93						积步
	1	42	35	0	29	21	616	疾行盈缩步
	+22	20	31	3	25	68	260	迟行定数
	24	3	6	3	54	90	169	疾行定数 顺序后步

水曜	宿	刻	分	息	/8797	/707
(内行星例)	0	18	7	3	7706	73	每日平行
×	43812						公积日
+	7	32	26	3	771	462	恒加
	14	2	16	5	2053	270	检步
	26	47	54	3	51/67		中日
	−16	30					诞生宿

	135	10	17	54	3	51			未减半周
查表	←4		77	54	3	51			
	→		×7						损益率
	135		545	22	2	22			
后步、负数			−4	2	2	22			无余数 净行
	→		17						
		−0	12	57	3	45			迟行盈缩步
		26	47	54	3	51			迟行中数
		26	34	57	0	6			迟行定数
		−14	2	16	5	15	5621	415	检步
		14	27	19	5	9	5621	415	
		−13	30						已减半周
		0	57	19	5	9	5621		
逆序加30		+30							
查表	←1	27	19	5	9	5621	415		损益率
	→×28/60								
前步、正数	+	12	45	1	40	2036	415		
	→	34							积步
	−0	46	45	1	40	2036	665		疾行盈缩步
已减半周	26	34	57	0	6				迟行定数
负数	25	48	11	4	32	67	6042		疾行定数 逆序前步

第七章　长尾曜

7.01　〔**译文**〕　罗睺的化身有：东方的烟氲长尾，南方的虎头炽焰，西方的牛头狂飙，北方的碧蓝滴水等著名的凶煞四曜。另外还有许多天母，其出现都是不祥之兆云。

除烟氲长尾（以下简称为长尾曜）外，其他都不能以数字推算。

7.02　〔**译文**〕　其中长尾曜运动的平均速度与太阳相同，但由于“四行”开始于哪一步①不同，人们看到它顺行时在太阳之前，逆行时在太阳之后。

它以三年零三“博叉”②的两倍时间，即七十五个月完成快行和慢行，再以七十五个月完成曲行和跃行，两个七十五共一百五十个月完成长尾曜四种行的一次循环。

其规律是：完成上一轮四种行之后，经三年三博叉完成快行，到第二个博叉的末尾，它就在太阳的前面出现，以后再经过三博叉又三年的慢行；再经三年又三博叉的曲行，其末尾它出现在太阳的后面，其后又经三博叉又三年的跃行，完了之后，没入太阳。

无论四种行之中的哪一个，在三个整年中它都以每天加或减二分三息的速差运行在太阳的前面或后面。在三个博叉中，则以与太阳每年相差很大的速度——正负一刻五十二分三息——运行。

〔**译解**〕　①每十五弧刻为一步，见第二章。②博叉是梵语，意为半个月，采用九执历译法，参看本章7.06节。

7.03　〔**译文**〕　上述规律如果用数字推算，其方法是：

以第十四胜生周丁亥年为历元，按作用派算法推得积月（见第四章），恒加52，除以75，除尽无余数时即出现长尾曜。商数为奇数

时，可于黎明观察东方，为偶数时，于黄昏观察西方。

7.04 〔**译文**〕 求尾数法

上述以75除得之商余乘2，另以15除所求日日期数之整商，二者相加，其和如大于75则减去75。其得数如果均衡(偶数)又已减75者，则为逆序之前步，未减75者为顺行之后步；若不均衡（奇数)，已减75者为顺序之前步。未减者为逆行之后步。

(减75之)余数乘以15，加以上述被15除后之商余。重张四位，自下而上乘以0，0，2，3，按6，60，60进位。将此得数与所求日之"定日"(见第三章)加减，逆序前步者减，顺序前步者加。若(减75后)余数大于72(即73或74)，则减去72，余数乘15，加入月日数；被15除后之商余，其和数重张四位，自下而上，乘以0，1，52，3，按6，60，60进位后，刻位加45，再与"定日"加减如上法。

减75时，如不够减，则减去3，减后乘15，再加(以15除日数之)商余，重张四位，乘以0，1，52，3，按6，60，60进位，以此得数去减2宿9刻22分2息。得数与定日加减：顺行后步者加，逆行后步者减。

不足减3时，则将该差数乘以15，与上述余数相加，重张四位，乘以0，0，2，3，按6，60，进位，以此得数去减45刻，差数与定日加减如前。

7.05 〔**译文**〕 顺序前步者快步东行，后步者慢步南行，逆序前步者曲步西行，后步者跃步北行。

若慢行与跃行之末尾正负相抵(为零)，则没入太阳。

快行与曲行之末尾，出现于黄昏与黎明(译者按：依前文应为黎明、黄昏)。

总之，六年之中被日光所夺，不能看见，其后三月之首尾能见其中部分，其后六年又不见，其后三月之中间又能如前见长尾。

这是其固定的运行程序，再无其他程序。所以只要找到一次，就能推知无数次了。

7.06 〔**译文**〕 长尾曜的运行，结合内、外、别三种(时轮)而论：风息在(人体)内每一太阳日运行两万一千六百次。其中每个第三十二次为"慧风"，系经行于中脉之中。每一个太阳日共六百七十五次，每一个月两万零二百五十次，其十二倍为二十四万三千

次。这是每年慧风之数。再乘以一百，得二千四百三十万，为每百年中脉慧风数。六息为一分，六十分为一漏刻，六十漏刻为一太阳日，得一千一百二十五日，再以三十除之，化为月，得三十七月又十五日，即三年又一个半月，这就是三年三博叉命名之由来（半个月为一博叉）。三十七个月等于七十四博叉，再加上那半个月，共七十五个博叉，这就是长尾曜的周期。“别时轮”就是瑜伽行者依此“外”界长尾曜运行的规律，“内”证体内中脉，再结合两次第（生起、圆满）之要诀去修行，定能得到“上乐”。

妙德本初佛祖经中，外时轮品历法数值推算要诀——众种法王精要之第七章，长尾曜终。

〔**译解**〕 长尾曜 推步公式小结

M＝积月　　D＝日期　　S＝定日（太阳真黄经）

$(M+52)\div 75=a\frac{b}{75}$　　b＝0时　长尾曜出现

$D\div 15=C\frac{d}{15}$

$f=b\times 2+c$

$F=f\times 15+d$

$R_s=0^k0^q2'\ 3''$

$R_1=0^k1^q52'\ 3''$

$H=2^k9^q22'\ 2''$

$G=45^q$

<table>
<tr><th>f</th><th colspan="2">奇数顺序</th><th colspan="2">偶数逆序</th></tr>
<tr><td>1,2,3
三博叉内</td><td>$S-(H-F\times R_s)$</td><td rowspan="2">慢步南行</td><td>$S+(H-F\times R_1)$</td><td rowspan="2">跃步北行</td></tr>
<tr><td>4～75
三整年内</td><td>$S-(H-F\times R_s)$
不见</td><td>$S+G-F\times R_s$
不见</td></tr>
<tr><td>76～146
三整年内</td><td>$S+F\times R_s$
不见</td><td rowspan="2">快步东行</td><td>$S-F\times R_s$
不见</td><td rowspan="2">曲步西行</td></tr>
<tr><td>147,148,149
三博叉内</td><td>$S+F\times R_1$
黎明在太阳前</td><td>$S-F\times R_1$
黄昏在太阳后</td></tr>
</table>

第八章　求昼长夜长

8.01 〔**译文**〕 缘起

慈悲殊胜月冠尊，为摄世间敏求者，

开示妙德占音经，大自在天赐吉祥！

天尊昔以秘密语，数足九六轮围图，

协纪合时而预卜，吉凶胜败诸隐秘。

可叹今世并其名，亦极少为人所知，

幸我佛王依怙主，汇通时、音两经旨，

《白琉璃论》复广衍，兹述要诀并演例。

8.02 〔**译文**〕 其运算公式为：

先依体系派法求中日（见第三章3.05节）例如为：17宿6弧刻36分。其宿位17乘以60，加原弧刻6，除以135，得7为已过宫（天蝎）。余数81乘以30（得2430）。另置原分位36，除以2（得18）。二数相加（得2448），除以135[①]，（得数18）为已过（宫）日数（译注：即度数）。这个7宫18日就是理论过宫度。

这个已过日数（18）减7[②]，不足减时从理论过宫数退一化为30再减，如理论过宫数为零，则加12，下位化为30再减，减得的差数为（7'11），为"易行过宫"。

以7减后所余之度数（11）重张两位，皆乘以2，下位除以6，商数（3）加入上位（22），得数（25）除以60[③]（得0，余25），又取下位商余4，得（0刻，25分，4息），为易行宫度。

此"易行宫度"如在双子等南行六宫，则以之减宫首（原注：即中气之日）昼长，（此例检下表内第七宫中气昼长得27刻40分），如在人马等北行六宫则与其昼长相加，（此例27刻40分 - 25分4息 =

27刻14分2息)，得数即该日昼长无误。再以之减60(漏刻)得夜长(此例为31刻45分4息)[④]。

己丑年十月十五日五要素	十月十五日罗睺	十月十五日太阳日迟行定数	十月十五日疾行定数
5 3 16 20 24 4 59 3	15 11 24 40 19 49	火 水 木 金 土 12 10 18 17 8 45 4 49 1 5	火 水 木 金 土 14 16 18 20 80 26 14 32 32 31 东 北 北 东 南

〔**译解**〕 ①设x为所求日数

由1620：360＝81：x

$$x=\frac{81\times 360}{1620}=\frac{81\times 30\times 12}{135\times 12}=\frac{81\times 30}{135}$$

②减掉7日表示由于岁差关系，当时昼夜时刻的变化与表中有7天的误差需加以改正。

③(日数×2＋日数×2÷6)÷60＝日数×2×$\frac{7}{6}$÷60

＝日数×$\frac{7}{3}$÷60＝刻位……分位

可知每日增减$\frac{7}{3}$分。

④双子为现今夏至点所在，人马为冬至点所在。夏至以后白天日短，冬至以后白天日长，所以有此情况。

8.03 〔**译文**〕 附表所列八项内容：

1.宫序 2.宫名 3.各宫的分位常数 4.被除粗数(约略数) 5.霍尔月序 6.中气昼长 7.中气夜长 8.主事曜

宫　　序	11	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
名　　称	双鱼	白羊	金牛	双子	巨蟹	狮子	室女	天秤	天蝎	人马	摩羯	宝瓶
分位常数	305	290	200	270	360	375	375	360	270	200	290	305
(约略)被除数	9000	8415	7760	7035	7760	8415	9000	9515	9960	10335	9960	9515
霍尔月序	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1
中气昼长 刻	30	31	32	33	32	31	30	28	27	26	27	28
中气昼长 分	0	10	20	30	20	10	0	50	40	30	40	50
中气夜长 刻	30	28	27	26	27	28	30	31	32	33	32	31
中气夜长 分	0	50	40	30	40	50	0	10	20	30	20	10
主事曜	5 木	3 火	6 金	4 水	2 月	1 日	4 水	6 金	3 火	5 木	0 土	0 土

8.04 〔**译文**〕 圭表测影。

表分七节①,本影为7②,与(以表之节长为单位去量得之)日影长(例如:23)相加,(7+23=30)用以除本宫(第七宫)之约略被除数(9960)③所得(332)为分位数值,(其商余0)乘以6,除以30得息位数值。又以60除分位数值,得数置于刻位与分位(5刻32分0息)。是即上午已过和下午未过之漏刻等数值。以之减昼长(27刻14分2息),得数(21刻42分2息)为上午未过、下午已过之时间长度④。

用7减过的"余日"(11)乘以本宫之分位常数(270),得数(2970)除以30(得99)为已过分位数,以之减分位常数(270-99=171)即得(本日尚)未过(去之)分数⑤。

〔**译解**〕 此例可列式如下:

9960÷(7+23)=332分……0

332分÷60=5漏刻32分

0×60÷30=0息

昼长27刻14分2息 -5刻32分0息 =21刻42分2息

分位常数270-(11日×270分÷30)=171分(未过)

①垂直于地面用来测影的长杆称为"表"。用七段倒梯形(上

大下小)的木块叠起来,所起的作用与立杆为表的作用一样。

②影表以表长为单位测量,相加所得之数为相对数,与所用表长的绝对数无关,这样就免除了因使用表长不同而带来的麻烦。

③约略被除数为实测所得之结果。

④如果是上午,除得之商数为日出以后所经过的时刻。如果是下午,从昼长减去所得时刻便为日出以来的时刻。

⑤此算式即:

入宫后日数(11)×本宫分位常数(270)÷30=本宫分位常数 $\times \frac{\text{日数(11)}}{30}$

附:1927年拉萨版例题:

第十六胜生周丁卯年(1927年)三月十五日

中日(太阳平黄经)1宿25弧刻38分

$(1^{宿}\times 60+25^{刻})\div 135=0^{宫}\cdots\cdots 85^{刻}$已过宫

$(85^{刻}\times 30+38^{分}\div 2)\div 135=19^{宫日}\cdots\cdots 4$已过日

理论过宫数0宫19日 −7日 =0宫12日(易行过宫)

(12日 ×2+4)÷60=0刻28分

12×2÷6=4……0息

0刻28分0息

查表:初宫白羊宫,中气昼长为31刻10分

在北行六宫内故加	+ 0刻28分 0息
该日昼长为	31刻 38分

夜长为　60刻 − 31刻38分 = 28刻22分

设:日出后或日没前植表测影,影长为18单位,本影长7个单位

查表,初宫被除粗数为8415,分位差常数290

8415÷(7+8)=336……15

336÷60=5刻36分

15×6÷30=3息

昼长31刻38分 − 5刻36分3息 = 26刻1分3息,$\frac{\text{上午未过}}{\text{下午已过}}$

分位常数290×余度(19−7)÷30=116(已过)

290 - 116 = 174(未过)

8.05 〔**译文**〕 协时法:以圭表求得该日之已过时刻(承上例为:5ᵍ23′ 0″),刻位乘以60,加入分位数(得323),作为被减数,以该日之未过分数(171)为第一个减数,表中下一宫(8宫人马)项下的分位数(200)为第二减数,再下一宫的分位(90)为第三减数,依次减至不够减时为止(此例到人马宫200即不够减),减剩的差数(161)为"协时"数。

此数乘以30,以所在宫之分位数(200)除之,(得24)为协时分位数。商余乘60仍以该宫分位数(200)除之,(得4)为刻数,仍有余数时,再如上法乘除,得分、息数。余数弃去不用,得五位的协时数值(人马宫161,24,9,0,0)。

8.06 推五段协时法:协时之分位(24)乘以60,加入刻数(9,得1449)为公基数。推协时之半段时,此数除以900[①],得商数(1),上述除式(1449 ÷ 900)有商余者,商数加1(得2),得数不可能大于2。得1者为太阳主事,主生男;得2者为太阴主事,主生女云云。(以下纯系占星术,例如占失物之质地、颜色等。原作者自己也说是游戏之作,故译文从略。)

〔**译解**〕 ①每半个时长的息数21600息 ÷ 12时 ÷ 2 = 900。

妙德本初佛祖经中,外时轮品历法数值推算要诀——众种法王精要之第八章,求昼长夜长终。

第九章　论三种日

9.01 〔**译文**〕 十地救怙主,四部功德力,
上升迦拉巴,九六城中央,
游戏而幻化,示现为人王,
已降及将临,我均诚顶礼。
密经大秘藏,原在苫婆罗,
我足步驽劣,未亲践彼土,
幸赖诸译师,接引胜经疏,
来梵蕃此土,恩重难量度。
妙德大经疏,深广如渊海,
探索底蕴者,厥讳为"玉兔",
引升体系宗,三界宽广途,
浦氏美名扬,如春风拂耳。
三"日"之理,历算要害,
数值关系,每易紊乱;
我今辛勤,编写成文;
剖析清楚,以利后学。

9.02 〔**译文**〕 体系派的三种日:一、概说,二、分说。

一、总说三种日的概念。

太阳日是按天空的太阳对大地所起的作用而言,即从今日天明到明日天明为一完整的太阳日。

太阴日是指月亮的白分、黑分盈缩各十五分之一所需的时间长度。

宫日是太阳平均运行四弧刻三十分,也就是通过一宫所需的一百三十五弧刻的时间长度的三十分之一。

9.03 〔**译文**〕 二、分说。按三种日各自的时间长度分述诸

曜在宫宿背景上运行一周的平均行度。人一呼一吸叫做一息。从天明能见掌纹至次日能见掌纹之间，人呼吸21600息，除以6息，再除以60，得60漏刻（60°0′ 0″）。这就是一个太阳日的平均时间长度（A_0）。

由太阳日求太阴日平行。上述息数（21600）乘以707得15271200（A_0），重张三位，自下而上按707，64进位，以其商数减上位，得15032250（B_0），再按707，6，60进位，各位的商余即一个太阴日的平均长度：59漏刻3分4$\frac{16}{707}$息（B）。

〔**译解**〕

15271200 − （〔15271200 + 15271200 ÷ 707〕÷ 64）= 15032250

9.04 〔**译文**〕 由太阴日求宫日平均长度：太阴日长度化为707分之一息，得15032250。重张两位，下位乘以2，除以65，商数加于上位，得15494780，按707，6，60进位，得60漏刻52分4息$\frac{168}{707}\frac{50}{65}$，是为宫日的平均时间长度（$C_0$）。

〔**译解**〕 $B + B\times 2 \div 65 = C$　　$\frac{67}{65}B = C$

〔**译文**〕 又法：太阳日平行（A）60漏刻乘以11135，得668100，除以11312，其商数乘以60及6，除以原除数11312，其商余除以16，或乘以707，再除以11312，皆得太阴日平行59°3′ 4″ $=\frac{16}{707}\frac{10}{16}$（B）。

〔**译解**〕 $A\times 11135 \div 11312 = B$

$60\times 11135 \div 11312 = 59 \cdots\cdots 692$

$692\times 60 \div 11312 = 3 \cdots\cdots 7584$

$7584\times 6 \div 11312 = 4 \cdots\cdots 266$

$266\times 707 \div 11312 = 16\frac{10}{16}$

又法：$266 \div 16 = 16\frac{10}{16}$

$707\times 16 = 11312$

〔**译文**〕 还原法

将被乘数与乘数颠倒互换，太阴日平行各位皆乘以11312，自下而上按707，6，60收为刻位，得668100，再除以11135，仍得太阳日平行长度60漏刻0分0息(A)。

〔**译解**〕 $B\times 11312\div 111315=A$

9.05 〔**译文**〕 由太阳日长度求宫日长度。太阳日长度，即60漏刻，乘以149209得8952540，再除以147056，商余依次乘以60，6，707，65，仍除以原除数147056，记其各级商数，仍得宫日平行(C)如前。

还原法：将被乘数与乘数颠倒互换，宫日平行各位，乘以147056，从下而上按65，707，6，60收至刻位，除以149209仍得太阳日长度(60漏刻)。

〔**译解**〕 $A\times 149209\div 147056=C$

$C\times 147056\div 149209=A$

9.06 〔**译文**〕 太阴日的时间长度(B)各位皆乘以67，按707，6，60进至刻位，再除以65，其商余乘以各自的分母60，6，707，加入下位，再除以65，得宫日的平均时间长度，$60^{q}52'\ 4''\ \frac{168}{707}\ \frac{50}{67}$(C)。

上数中707的分子乘以13，67的分子除以5，两个得数相加，得9191的分子(2194)。

还原法：此宫日平行乘65，按9191，6，60收位，再除以67，商余乘60，6，9191，依次加于本位，除以67，得太阴日平行度$59^{q}3'\ 4''\ \frac{208}{9191}$(B)，此数中9191的分子除以13，即707的分子$\frac{16}{707}$。

〔**译解**〕 $B\times 67\div 65=C，C\times 65\div 67=B$

9.07 〔**译文**〕 太阳日时间长度(A)重张两位，其一乘以177得10620，再除以11312，其商余乘以60，6，再除以16或乘以707再除以11312($16\times 707=11312$)，得$0^{q}56'\ 1''\ \frac{691}{11312}$，以之减另一处写下来的太阳日长度($A_0$)，亦得太阴日长度如上：$59^{q}3'\ 4''\ \frac{16}{707}$(B)。

$A-A\times 177\div 11312=B$

$A(1-177\div 11312)=B$

$A\frac{11312-177}{11312}=B$

$A11135/11312=B$

〔**译文**〕 太阴日长度(B)重张两位，其一乘以177，按各自分母进至刻位，除以11135，再乘以各自分母(60，6，707)加于上位，得0°56′ 1″ $\frac{691}{707}$，与另一处写下的太阴日长度相加，即得太阳日长度(A)。

〔**译解**〕 $B+B\times 177\div 11135=A$

9.08 〔**译文**〕 此数(A)重张两位，其一乘2153得129180，除以147056，商余次第乘以60，6，707，仍以该除数(147056)除之，其(最下位之)余数除以16，或乘以9191后再除以该除数147056，得0° 52′ 4″ $\frac{2194}{147056}$；或息位商余(35104)乘以707，65，仍除以147056，得168，50。与重张之另一位相加亦得宫日长度60°52′ 4″ $\frac{2194}{9191}$(C)。

〔**译解**〕 $A+A\times 2153\div 147056=C$

〔**译文**〕 上数(C)重张两位，其一各位皆乘以2153，自下而上按9191，6，60收为刻位，除以149209，其商余依次乘以60，6，9191，商数加入上位再除(以149209)得0°52′ 4″ $\frac{2194}{9191}$，以之减重张之另一数(C)，得太阳日时间长度(A)。

〔**译解**〕 $C-C\times 2153\div 149209=A$

9.09 〔**译文**〕 太阴日时间长度(B)重张两位，其一各位皆乘以2，按707，6，60进至刻位，除以65，其商余乘以各自分母60，6，707，加入上位，再除以65，得1漏刻49分0息$\frac{152}{707}\frac{50}{65}$。加重张之另一位(B)。其子位乘以13，其下一位65之分子除以5，二者相加，即得宫日时间长度60°52′ 4″ $\frac{2194}{9191}$(C9191)。

〔**译解**〕 $B+B\times 2\div 65=C$

〔**译文**〕 宫日长度(C)重张位，其一乘2，按9191，6，60进位，除以67，其商余依次乘以60，6，9191，商数加入上位后除以67，得$1^{q}49'\ 0''\frac{1986}{9191}$，以之减另一处写下的宫日长度，其子位除以13，得太阴日时间长度(B)。

〔**译解**〕 $B+B\times2\div65=C$

$C-C\times2\div67=B$

三种日互求表 译者制

求＼由	太阳日	太阴日	宫　日
太阳日	A_0 1日 ＝60漏刻＝3600漏分 ＝21600息＝15271200 $A\ \frac{60^{q}}{60}\ \frac{0'}{60}\ \frac{0''}{6}\ \frac{0'''}{707}$	$A\times11135\div11312=B$ $A-A\times177\div11312=B$ $A_0-(A_0+A_0\div707)\div64$ $=15032250(B_0)$ $707\times16=11312$ $11312-11135=177$	$A\times149209\div147056=C$ $A+A\times2153\div147056=C$
太阴日	$B\times11312\times11135=A$ $B+B\times177\div11135=A$	$B_0=15032250$ $B=59^{q}\frac{3'}{60}\frac{4''}{60}\frac{16}{707}\frac{10}{16}$ $B_{9191}=59^{q}3'\ 4''\frac{208}{9191}$	$B\times67\div65=C$ $B+B\times2\div65=C$ $B_0+B_0\times2\div65$ $=15494780$
宫日	$C\times147056\div149209=A$ $C-C\times2153\div149209=A$	$C\times65\div67=B$ $C-C\times2\div67=B$	$C_0=15404780$ $C=\frac{60}{60}\frac{52'}{60}\frac{4}{6}\frac{168}{707}\frac{50}{67}$ $=\frac{60}{60}\ \frac{52}{60}\ \frac{4}{6}\ \frac{2194}{9191}$

9.10 〔**译文**〕 年的长度(恒星年)

太阳一年之中在宫宿中运行的时间长度用三种日分别量之，得三种周期(恒星周期)。

将一年以360计，得太阳的宫日周期360(SC)。

将此数(360)重张两位，下位乘2，除以65，商数加于上位(360)，得(太阳)日数，连同商余(5)依次乘以60，60，6，13，皆除以65，得数$11^{d}4^{q}36'\ 5''\ 7'''$，(加360)即太阳之太阴日周期371日4漏刻36分5息7/13(SB)。

〔**译解**〕 $SC + SC \times 2 \div 65 = SB$。

〔**译文**〕 此数之日位(371)乘以60,加于刻位,再乘60加于分位,再乘6,加于息位,再乘13,加于子位,再乘707得73668268800(SB_0)。

此数重张三位,下位除以707,商数加于中位后,除以64,以此商数减上位,得72515574000。此数按707,13,6,60,60进位至日位,其各位余数即太阳之太阳日周期365日16漏刻14分1息12/13 121/707(SA)。

〔**译解**〕 $SB_0 - (SB_0 + SB_0 \div 707) \div 64 = SA$

$365^d16^q14'\ 1''\ 12'''\ 121'''' = 365^d.2706451$

这是体系派的数值,参看10.01节。作用派不同,见第四章。

9.11 〔**译文**〕 又法:宫日周期(360)乘以67,得24120,除以65,商数为日数,商余(5)是65的分子,以5约之,成为13的分子,是即太阳的太阴日周期$371\frac{1}{13}$(B_0)。

〔**译解**〕 $SC \times 67 \div 65 = SB_a$

〔**译文**〕 其日位(371)乘65,另外将13的分子乘以5,二者相加得24120,除以67,即还原为宫日周期360(SC)。

〔**译解**〕 $SB \times 65 \div 67 = SC$

〔**译文**〕此数(360)乘149209得53715240,除以147056,其商数(365)为日数,商余(39800)以8约之得4975,是为太阳之太阳日周期$365\frac{4975}{18382}$(SA_a)。

〔**译解**〕

$SC \times 149209 \div 147056 = SA_a$

〔**译文**〕

此数日位乘147056,其下位乘以8,二者相加得53715240,除以149209,还原得宫日周期360。

〔**译解**〕 $SA_a \times 147056 \div 149209 = SC$

9.12 〔**译文**〕 太阳日周期($365\frac{4975}{18382}$)之日位乘以18382,加

入所带之分子，再乘以8，得53715240，除以11135，再除以13，为太阴日周期$371\frac{1}{13}$(SB_a)。

〔**译解**〕 $SA\times 18382\times 8\div 11135\div 13=SB_a$

〔**译文**〕 此数之日位(371)乘以13，加入分子1，得4824乘以11135。除以147056余数以8约之，成18382之分子，是为太阳日之周期$365\frac{4975}{18382}$(SA_a)。

〔**译解**〕 $SB\times 11135\times 13\div 147056=SA_a$

9.13 〔**译文**〕 太阴日周期$371\frac{1}{13}$重张位，其一乘以177，其下位除以13，加入上位，$65680\frac{8}{18}$，再除以11312(得商数5)，其商余乘以13，加入下位(上的余数8)，除以11312，得5，10，5998。以此数减太阴日周期，其13之分子乘以11312加于子位，除以8，得太阳日周期$365\frac{4975}{18382}$。

〔**译解**〕 $SB-SB\times 177\div 11312=SA_a$

〔**译文**〕 此数重张两位，其一乘以177，得64605，880575，(下位)除以18382，商数(47)加于上位(64605)后，除以11135，(得5，是为日数)余数(8977)乘18382后，加下位余数(16621)后，除以11135，(得14821)。以此数(5，14821)与太阳周期原数相加得370，19795，下位除以18382，商数进入上位，商余以1414约之，得数(1)的分母为13，是即太阴日周期$371\frac{1}{13}$(SB_a)。

〔**译解**〕

$4975\times 177\div 18382=47\cdots 16621$

$(365\times 177+47)\div 11135=5\cdots 8977$

$(8977\times 18382+16621)\div 11135=14821$

$365\frac{4975}{18382}+5\frac{14821}{18382}=371\frac{1414}{18382}=371\frac{1}{13}$

$SA_a+SA_a\times 177\div 11135=SB_a$

9.20 〔**译文**〕 诸曜每日运行弧度

宿数27乘以60，得1620(D)(其单位)名为“域刻”，也就是“宿刻”(本书译为弧刻)，是计量诸曜运行的基本单位。(这1620弧刻)以诸曜各自的(恒星)周期除之，得其每天平均行度。

〔**译解**〕 藏文中ཆུ་ཚོད一词，既是时间单位，又是弧长单位。表时间是其本义，表弧长是借用的派生义。严格地说应叫做域刻或宿刻，但行文中往往省略，简称为刻，极易混淆，须十分注意，本书中译为“弧刻”。

9.21 〔**译文**〕 此1620弧刻以太阳的宫日周期360除之(得4)。商余乘60，除以360(得30)除尽无余数。这个4弧刻30分，是每一宫日太阳所行弧度(C_a)。

(太阳之)太阴日周期$371\frac{1}{13}$乘13，得4824，宿刻1620与之通分，须乘以13，得21060，再除以4824，商余乘以60，6，依次除以4824，(其最后一位的)商余以72约之，得4弧刻21分，5息$\frac{43}{67}$(B_a)，是为每一太阴日太阳所行弧度。

太阳之太阳日周期$365\frac{4975}{18382}$乘18382，得6714405为除数。宿刻1620乘18382得29778840为被除数，商余乘以60，6，以原数除之，商余以45约之，得4弧刻26分0息$\frac{93156}{149209}$再无尾数，是为每一太阳日太阳所行弧度(Ad)。

〔**译解**〕 $D \div A = Ad$

9.22 〔**译文**〕 月亮的三种日(恒星月)

宿刻1620除以30，得54弧刻，是为(每一太阳日)月亮单独行度(M_s)。

加以其在每一太阴日内与太阳共同的行度4弧刻$\frac{21'\ 5''\ 43'''}{67}$，得每一太阴日内月亮所行弧度58刻21分5息$\frac{43}{67}$。

〔**译解**〕 $D \div 30 + Bd = Md$

9.23 〔**译文**〕 上数各位皆乘134，按67，6，60进至刻位，得

7821。为了通分，宿刻1620乘以134得217080，除以7821，商余以9约之，无余数，上位为太阴日数，下位为869之分子，即$27\frac{657}{869}$日，是为月亮的太阴日周期（按太阴日计算的恒星月）。

〔**译解**〕 $1620\times134\div(Md\times134)=27\frac{657}{869}$

$=27.7560414(M_b)$

乘134的目的是为了将月亮的日行度化成整刻数，使运算无余分，可以方便地进行运算。

〔**译文**〕 此数化为869的分子24120重张两位，下位乘以2，除以67，以之减上位（即原数）得23400，再除以869，得$26\frac{806}{869}$（$=26.9275$）是为按宫日计算的月亮的周期（M_g）。

9.24 〔**译文**〕 月亮的太阴日周期$27\frac{657}{869}$乘以11135，下位（分子）除以869，得（8418）加于上位（整数）得$309063\frac{453}{869}$。（其整数）以11312除之，得27。商余（3639）乘以869，加于分子（453），以8约之，得395343，（其分母为1228766），是为月亮的太阳日周期（恒星月）。

〔**译解**〕 $27\frac{395343}{1228766}=27.32174(M_s)$

$M_b\times11135\div11312=M_s$

9.25 〔**译文**〕 月亮的宫日周期$26\frac{806}{869}$以869为分母化成23400，作为除数。宿刻1620乘869，以便通分，得1407780为被除数，商余依次乘以60，6，65，除以23400得60弧刻9分4息10/65，是为一个宫日月亮所行弧长。

〔**译解**〕 $1620\times869\div M_g\times869=D\div M_g=M_a$

9.26 〔**译文**〕 月亮的太阳日周期$27\frac{395343}{1228766}$的整数27乘以1228766加入分子（395343）得33572025，作为除数。宿刻1620乘

1228766得1990600920作为被除数。再除以33572025,商余依次乘以60,6,除以33572025,余数以225约之,为149209之分子,得59弧刻17分3息95367/149209是为月亮的太阳日平行度。

9.30 〔**译文**〕 罗睺的三种日行度

罗睺的周期按太阴日计算为6900,除以30得230,是其按太阴月计算的周期。

〔**译解**〕 即每230个朔望月一周天。

〔**译文**〕 其按太阴日计的周期6900分为15分,或按太阴月计算的周期230乘2,同样得460,是其按半个太阴月计算的周期。

9.31 〔**译文**〕 其太阴日周期6900乘以65,得448500,除以67,得$6694\frac{2}{67}$是为罗睺的宫日周期。

其太阴日周期6900乘以11135得76831500,除以11312,商余以4约之为2828之分子,是为罗睺之太阳日周期$6792\frac{99}{2828}$。

又:其宫日周期$6694\frac{2}{67}$乘67得448500,除以65,还原为太阴日周期(6900)。

其太阳日周期之日数(6792)乘11312,下位(99)乘4后相加,得76831500,除以11135,得太阴日周期(6900)。

9.32 〔**译文**〕 宫日周期之日位(6694):乘149209,下位(2)乘2227,相加得998809500,除以147056,商数(6792)为太阳日数,商余除以52,得99,变成2828之分子,是为其太阳日周期($6792\frac{99}{2828}$)。

其日位乘147056,下位乘52,相加得998809500,除以149209,商余除以2227,成为67之分子,是为罗睺之宫日周期。

9.33 〔**译文**〕 罗睺运行弧度

宿刻1620重张三位,除以罗睺的太阴日周期6900,太阴月周期230,半月周期460,商余乘以60,6,23,再以三种周期除之,得每一太阴日平行弧度:0刻14分0息12/23;每个太阴月平行7弧刻2分3息15/23;每半个太阴月平行3弧刻31分1息19/23。

9.34 〔**译文**〕 宫日周期($6694\frac{2}{67}$)乘67得448500(作为除数),宿刻1620乘67得108540(作为被除数),除后商余依次乘以60,6,23,65,再以448500除之,记其商数,即为其每一宫日的行度0弧刻14′分3″息$\frac{2}{23}$ $\frac{53}{65}$。

9.35 〔**译文**〕 太阳日周期与宿刻通分,各乘以2828。太阳日周期乘后得19207875作为除数,宿刻乘后得4581360作为被除数,除后商余依次乘以60,6,23,11135,除以19207875得:0弧刻14分1息$\frac{19}{33}\frac{10038}{19207875}$,是为每一太阳日的罗睺行度。

9.40 〔**译文**〕"会合"与"作用"的三种日

月亮每一太阴日所行的弧长0宿58弧刻21分5息43/67,加太阳每一太阴日所行弧长0宿4弧刻21分5息43/67(见9.22)得"会合"每太阴日所行弧长:0宿62弧刻43分5息19/67。

此数各位皆乘以67,按其分母(67,6,60)收至刻位得4203(作为除数)。宿刻(1620)与之通分(也乘以67,得180540作为被除数),除得商数(25)为日数,商余依次乘以60,60,6,7005后再除以4203,得"会合"的周期25宿49弧刻27分　息1965/4203。

9.41 〔**译文**〕 太阴日之平均时间长度0日59漏刻3分4息16/707除以2,即"作用"每一太阴日的长度,0曜29漏刻31分5息8/707。

此数各位皆乘以5656,自下而上,按707等分母收至日位,得167025(作为除数),宿刻(1620)与之通分(乘以5656得9162720作为被除数)依次(以60,60,6)收位,得按太阴日计算的"作用"的周期:54日51漏刻30分0息148500/167025。

会合与作用之太阳日与宫日周期算法,依次类推。

9.50 〔**译文**〕 五曜运行周期的算法

三武曜(外行星)以火曜为例,木、土可以类推。

先讲其太阳日周期(即以太阳日为单位而计算的周期,下同)。

	火	木	土
太阳日周期	687	4332	10766
(息以下的)分母	229	361	5383

按太阳日计算的行度,以六级分数表之,最下一级的分母,除木曜用1414之外,其他各曜都用707。

按宫日计算者,息位以下的分母,浦氏未传,暂缺。(请参看下文9.52节译解。又:拉加寺版第六章宫日五曜节表中有此两位的分母,已据以补入总结表中。)

9.51 〔**译文**〕 火曜的太阳周期687,乘2153,除以149209,以此商数为减数,原数(687)退一,化为149209,为被减数,减得677$\frac{12979}{149209}$为宫日周期。

〔**译解**〕687 - 687×2153÷149209

$$=687\frac{149209}{149209}-9\frac{136230}{149209}=677\frac{12979}{149209}$$

〔**译文**〕 火曜的太阳日周期687,乘以177,除以11135,加于原数,得太阴日周期697$\frac{10249}{11135}$。

9.52 〔**译文**〕 以太阳日周期687除宿刻1620,商数为弧刻,商余以60,6,229乘之,再除(以原除数),得数为其一个太阳日平均运行弧度0宿2弧刻21分2息$\frac{208}{229}$。

宫日周期化为"孔等"(按指149209,参看1.04节译解)之分子,得101027472(作为原数)。宿刻(1620)与之通分(乘以149209)成241718580(作为被除数),除得之商数(2)为弧刻。商余乘以60,6仍以原除数除之,息以下的分子即以该除数为分母,是为每个宫日平行弧度:$0^k2^q23'\ 3''$ 34035408/101027472。

〔**译解**〕 这里的分母是一个九位数字。时轮历的习惯,当分母太长时就化为繁分数。例如火曜每一太阴日的平行弧长度为

$$0^k3^q19'\ 1''\ \frac{143\frac{144}{707}}{229}。$$

上面9.50节所说:"以六级分数表之。"但宫日的平行弧长息位以下找不到两个合适的分母。只能用这个九位数字做分母。这是作者认为很遗憾未能解决的一个问题,所以上文有"浦氏未传,暂缺"之语。他们之所以认为这是个问题,是因为这一派标名"体系派",所谓体系的完整就是所有的数值之间的关系都能做到除尽无余数。这样才能找到太极上元。

据第六章6.22节,此数为$0^{k}2^{q}23'\ 3''\ \frac{77}{229}\ \ \frac{1364}{9191}$。

9.53 〔**译文**〕 其太阴日周期化为11135的分子,成7771344(作为除数),得宿刻(1620)与之通分,化为18038700。除得之商数(2)为弧刻,商余依次乘以60,6,229,707,再除,得每个太阴日平行弧长$0^{k}2^{q}19'\ 1''\ \frac{143}{229}\frac{144}{707}$。

9.54 〔**译文**〕 木、土两曜同理类推。

木曜	宫日周期	4269	73371				
	太阴日周期	4400	9584				
	太阳日平行	0	0	22	2	226	
	宫日平行	0	0	22	4	380352288	
	太阴日平行	0	0	22	0	187	779
土曜	宫日周期	10610	97406				
	太阴日周期	10937	1497				
	太阳日平行	0	0	9	0	918	
	宫日平行	0	0	9	0	1525624416	
	太阴日平行	0	0	8	5	1738	216

〔**译解**〕 木曜息以下第五位$\frac{187}{361}$,9.31节表中为$\frac{374}{722}$,二者相等。

9.55 〔**译文**〕 两文曜(内行星)有百分、十分之别与上述稍有不同。

八十七又百分之九十七是水曜的太阳日周期,其日数乘一百,加入百分之分子,得8797。

金曜的太阳日周期为二百二十四又十分之七。其日数乘十,

加入十分之分子，得2247。

其子位的分母分别为8797与749。

〔**译解**〕 $749 = 2247 \div 3$。

9.56 〔**译文**〕 8797重张两位，下位乘2153除以149209，以之减上位，差数退一减商余，得86，70$\frac{9602}{149209}$，此数上位除以100，商数写于上层（商余70写于中层，分母为100并下层原数）得水曜的宫日周期86，70，9602（译文中为排印方便将上、下改为左、右）。

其太阴日（周期）算法同火曜（见9.51节），唯上位须除以100即得89$\frac{36}{100}$ $\frac{9304}{11135}$。

〔**译解**〕 $8797 + 8797 \times 177 \div 11135 = 8936\frac{9304}{11135}$

$8936 \div 100 = 89 \cdots\cdots 36$

9.57 〔**译文**〕 宿刻（1620）乘100，除以8797得弧刻数（18），（余数3654由60，6）收至8797之分子，乘后再除得每一太阴日平行弧长$0^k18^q24'\ 5''\ \frac{4687}{8797}$。

〔**译解**〕 $1620 \times 100 \div 8797 = 18 \cdots\cdots 3654$

$3654 \times 60 \div 8797 = 24 \cdots\cdots 8112$

$8112 \times 6 \div 8797 = 5 \cdots\cdots 4687$

9.58 〔**译文**〕 宫日周期各位乘以149209，再乘100，按各层分母进位得1293651632，宿刻与之通分，依次除后得（水曜之每一）宫日平行弧长$0^k18^q41'\ 0''$ 768003168。

太阴日周期各位乘11135，再乘100，收到刻位，得99511664，宿刻与之通分得1，803，870，000依次乘除得太阴日平行$0^k18^q7'\ 3''$ 7706，73。

9.59 〔**译文**〕 金曜同理可知：

宫日周期 221^d4^q86106

太阴日周期 228^d2^q7994

太阳日平行 $0^k7^q12'\ 3''$ 345

宫日平行　　$0^{k}7^{q}18'\ 5''$ 141975344

太阴日平行　$0^{k}7^{q}5'\ 4''$ 636,26。(见本书第244页的八曜三种日平行弧度表)

9.60　〔**译文**〕　明白了太阳日、太阴日、宫日的周期和平行度之间的差数(比例)之后,立刻就能由此及彼,是很容易的。

宫日与太阴日,由多求少(以大求小)时,原数写两遍,其一各位皆乘以2,除以67,得数减去其二,即得。由少求多(以小求大)时,写两遍,其一各位皆乘以2,除以65,加于其二即得。

〔**译解**〕　设G为宫日,L为太阴日

$$L = G - G\times 2\div 67 = G(1-\frac{2}{67}) = G\ \frac{67-2}{67} = G\frac{65}{67}$$

$$G = L + L\times 2\div 65 = L(1+\frac{2}{65}) = L\frac{65+2}{65} = L\frac{67}{65}$$

9.61　〔**译文**〕　太阳日与太阴日,由少求多时,原数写两遍,其一各位皆乘以177,除以11135,加于其二即得。由多求少时,如前法乘177,除以11312,由其二中减去之即得。

〔**译解**〕　设L为太阴日,S为太阳日

$$L = S + S\times 177\div 11135 = S(1+\frac{177}{11135}) = S\frac{11312}{11135}$$

$$S = L - L\times 177\div 11312 = L(1-\frac{177}{11312}) = L\frac{11135}{11312}$$

9.62　〔**译文**〕　宫日与太阳日,由多求少,原数写两遍,其一乘2153,除以149209,以此得数去减其二即得。由少求多者,乘2153除以147056,去加其二即得。

〔**译解**〕

$$G = S - S\times 2153\div 149209 = S\frac{147056}{149209}$$

$$S = G + G\times 2153\div 147056 = G\frac{149209}{147056}$$

9.63　〔**译文**〕　宫日与太阴日互求又一稍难之法:

如前法重张两位,其一各位均乘2,先将其最上一位除以各自的分母,取其商数,商余化为下一位,加入该位原有数,再除,如是

至最下一位其商余即以原除数为分母。得数与其二或加或减(实例见9.09节)。

这个推算法是按前辈的著述写的。

各自(最后)两位的分子,乘以所求之分子,以各自的分母收位,即得所求分子无误。

9.64 〔**译文**〕 这里分析三种日的方法,是以《日光论》为基础而写的。五曜章以前部分,数值运算比较难懂,讲得详细些,以期一目了然。五曜章以后部分,可以类推而知,所以摘自《白琉璃论》。

妙德本初佛祖经中,外时轮品历法数值推算要诀——众种法王精要之第九章,论三种日终。

八曜三种日平行弧度表　　译者制

	按太阴日计算		按太阳日计算		按宫日计算	
	恒星周期	日平行弧度	恒星周期	日平行弧度	恒星周期	日平行弧度
月曜	$27\frac{657}{869}$	$58°21'5''\frac{43}{67}$	$27\frac{395343}{1228766}$ =27.32174	$59°17'3''\frac{95367}{149209}$	$26\frac{806}{869}$	$60°9'4''\frac{10}{65}$
水曜	$89\frac{36}{100}\frac{9304}{11135}$	$18°7'3''\frac{7706}{8797}\frac{73}{707}$	$87\frac{97}{100}$	$18°24'5''\frac{4687}{8797}$	$86\frac{70}{100}\frac{9602}{149209}$	$18°41'0''\frac{5222}{8797}\frac{4796}{9191}$
金曜	$228\frac{2}{10}\frac{7994}{11135}$	$7°5'4''\frac{636}{749}\frac{26}{707}$	$224\frac{7}{10}$	$7°12'3''\frac{345}{749}$	$221\frac{4}{10}\frac{86106}{149209}$	$7°18'5''\frac{344}{749}\frac{4449}{9191}$
日曜	$371\frac{1}{13}$	$4°21'5''\frac{43}{67}$	$365\frac{4975}{18382}$ =365.270645	$4°26'0''\frac{93156}{149209}$	360	$4°30'$
火曜	$697\frac{10249}{11135}$	$2°19'1''\frac{143}{229}\frac{144}{707}$	687	$2°21'2''\frac{208}{229}$	$677\frac{12979}{149209}$	$2°23'3''\frac{77}{229}\frac{1364}{9191}$
木曜	$4400\frac{9584}{11135}$	$0°22'0''\frac{187}{361}\frac{779}{1414}$	4332	$0°22'2''\frac{226}{361}$	$4269\frac{73371}{149209}$	$0°22'4''\frac{431}{722}\frac{682}{9191}$
罗曜	6900	$0°14'0''\frac{12}{23}$	$6792\frac{99}{2828}$ 6792.035	$0°14'1''\frac{19}{23}\frac{10038}{19207875}$	$6694\frac{2}{67}$	$0°14'3''\frac{2\ 53}{2365}$
土曜	$10937\frac{1497}{11135}$	$0°8'5''\frac{1738}{5383}\frac{216}{707}$	10766	$0°9'0''\frac{918}{5383}$	$10610\frac{97406}{149209}$	$0°9'0''\frac{5187}{5383}\frac{2046}{9191}$

第十章 节 气

10.01 〔**译文**〕 排除作用派疵误之转年数值(以下简称为“祛疵转年”)推算法:

以第十四胜生周丁亥年为历元,求出积年后重张七位

乘以:1 16 14 1 296 10 179 (参9.10节)

恒加:5 15 9 5 127 12 316

除以:7 60 60 6 317 13 707

即得。

〔**详解**〕 乘数的曜位1,为周年365除以周日7所得商余。乘、加、除以后所得曜位为年首周日序数。作用派的恒星年数值本来比体系派的数值好一些,但与其闰周不协调,而体系派的数值在这一点上无此问题,所以自称祛除了作用派的疵误。

10.02 〔**译文**〕 作用派“值年曜”数值推算法:

自第十四胜生周丁亥年起计已过年数,重张五位;

乘以:1 15 31 1 121

恒加:2 40 35 5 245

除以:7 60 60 6 317

即得。

〔**详解**〕 据此,作用派年的长度为52星期零1日15漏刻31分1息$\frac{121}{317}$= 365.258675日。

10.03〔**译文**〕 求大自在天起居

以作用派“值年”之曜数与刻数重张十二位:白羊宫曜位加1,刻位加57;金牛宫曜加4,刻加53;双子宫曜加1,刻加17;巨蟹宫曜加4,刻加53。以下顺次为:

狮子 1 22, 室女 4 24

天秤	6	51,	天蝎	1	47
人马	3	16,	摩羯	4	37
宝瓶	6	4,	双鱼	0	52

按60,7进位,即:加后刻位除以60,商数加入原曜位数,除以7,记其商余即十二个宫曜(各宫主事之曜)。

以上是约略粗数,如愿细求,可按《白莲亲传》之祛疵转年曜(按:即10.01的七位的数值)用同法推之。

〔译解〕 转年曜次时刻加上表中的曜次时刻,即为太阳进入各宫首的曜次及时刻。从计算转年及白羊宫首值不为零,可知历元时太阳不在白羊宫首,有一日57刻之差。

10.04 〔译文〕 山公主(即邬摩妃)与安源王(即大自在天)在十二宫之乐园中起居安眠之果相

上述十二宫曜与入宫日值日曜次,二者相同,乃大自在天与邬摩妃同寝而居,其果相为:大地震动,盗贼蜂起,飓风驰骤。如在夏季则有雷电冰雹,国君交战,父子相残,暑热难当。

若太阴之曜(按即入宫值日曜次)数值较大,则是起立而会,风调雨顺,年丰岁稔,灾害不兴,战乱平息,国土安宁,善力增长,众生安乐。

若宫曜数值较大,则是落座而会,众生忧患,多惊多病,生大怖畏,战乱频仍,死亡相继,权力丧失,亲人不睦,多食而不饱。

同一宫中均出现武曜之年,全年极凶;全现文曜之年,大吉大利;文武间杂,吉凶不定,须再观察当月情况。

10.05 〔译文〕 积年乘3,重张两位,上位恒加3,下位恒加6,二者皆除以7,所得商余,上位表(临)君(之曜),下位表臣。若减4或加3,则得次年之君臣。君曜虽凶,幻化之臣亦能驾驭。

10.06 〔译文〕 盛传于泥婆罗之甜头算法

以第十四胜生周丁亥(1827年)为历元,置积年,再加1749[1],称为夏迦纪元[2],此数乘以3,除以7,记其整商数。若推雨水,则用其商余乘之以2,恒加6,即示雨情。

前面所记整商数,乘以3,除以7,余数乘以2,恒加5,连续八次,依序可知:1.粮,2.草,3.冷,4.热,5.风,6.增,7.减,8.乱。最小为

5,最大为17,中间为12,各自数值大小,显示果相。

又:夏迦纪元积年减去11,余数除以4,商余为一者名“入池”,大旱;为二者名“入支”各地或有雨或无雨,粮食歉收;为三者名“遍入”,各地普降大雨;为零者名“洪涝”,河水暴涨。

〔**译解**〕 ①1827－1749＝78即以公元79年为历元。

②张公谨、陈久金《傣历研究》一文中写作“赛迦”(见《中国天文学史文集》第二集,科学出版社1981年);李约瑟《中国科学技术史》中译本数学卷第24页也写成“赛迦”。

10.07 〔**译文**〕 入宫、交节、中气——季节的固定标志

置闰余(见3.01节),其分子乘六,除以十三,商数为入宫日期[1],商余的分母为十三,下一位的分母为五,此处(分子)则记为零。此日期、十三分、五分,重张位,其一减去七、二、四[2]。不足减者日期加三十再减;十三分不足减者,日期退一化为十三再减,五分不足减者,由十三分退一化为五再减,即得交节的日期及其十三分,五分。此日期加三十,即上月的节气。

重张位之二加八、三、一。日期满三十者则减去三十,即得中气的日期及其十三分、五分,减去三十即下月的中气。[3]

如果三十日出现中气则这个月重出,是名“无中气则闰”[4],初一日出现中气则闰后一个[5]。

〔**译解**〕 ①太阳每月运行整三十个宫日,也就是按360°计算的度。闰周为六十五,每一闰分合$\frac{30}{65}(=\frac{6}{13})$宫日。闰周与宫日同时由零开始,所以用30乘闰余即得按宫日计算的入宫日期。

②7宫日$=7\frac{14}{65}$太阴日,$7\frac{14}{65}+8\frac{16}{65}=15\frac{30}{65}$。

③本书入宫与节气不一致,其解释见本书《时轮历原理研究》第七节。

④无中气则闰是汉族的办法,藏族的历算家称赞之为“聪明人的办法”加以采用。但计算中气仍用时轮历的数据,所以闰月仍与汉历不一致。

⑤关于这一句话的分析,见《时轮历原理研究》第七节。

10.08 〔**译文**〕 《白琉璃》求太阳回归粗值法

五月、十一月的入宫日期和十三分、五分，加7，2，4，为卫藏地区二至的粗值，加$4\frac{1}{13}$ $\frac{3}{15}$则为（卫藏）二至的细数。

〔**译解**〕 “西藏”、“藏族”是现代汉语中所用的称呼。他们本身自称为bod（蕃），（汉文史书中称之为“吐蕃”）自称所居住的地区为dbus（卫）gtsang（藏）。“卫”指以拉萨为中心的地区，所谓的“前藏”；“藏”则专指以日喀则为中心的地区，所谓的“后藏”，合称为“卫藏”。清代中期以前尚通用此称，例如：《卫藏通志》。

10.09 〔**译文**〕 霍尔月五月中气之日期、十三分、五分加九、三、三，为彘日出现之期，此时有墓豕雌雄一双，攀缘南方瞻部波梨叱树，上三天，下三天，树顶停一天，此七日中，雨水变毒，谷物失营，忌汤药等饮用之事。

10.10 〔**译文**〕 八月交节之日起，七天之内，澄水星出现，有名为“弃山”之仙人，六个月现于白昼，六个月现于黑夜，一如诸宿。所御宫殿，澄水宝珠，之所构成，往昔天龙仙众，于此聚会，南方海中，诸宝丛集，雪山海中，立像顶髻，水晶宝珠，之所构成。八月交节之日起，七天之内，澄水神殿与牟尼顶髻相值。牟尼发心，仙人谛语，以是因缘，顶髻涌泉，能使一切水流，皆成甘露，此时入水沐浴，能祛百病，清除罪障。

10.11 〔**译文**〕 验证法

交节、入宫、中气、毒水、药水、夏至、冬至（等七种数值），置所求月之太阳基数（见第三章3.04），加当日太阳平行度，再加由这些表[①]上所查到的十三分和五分，就可得到（验证入宫“中日”等）表中的各种数值。

〔**译解**〕 ①指第一表、第二表、第三表。

10.12 〔**译文**〕 由（单数的）闰余直接检出交节、入宫、中气。第四表用法：

第一行是朔望月的闰余（以65为分母）。交节栏中有带门楣形括号者用上月太阳基数，中气栏中有带门楣形括号者用下月太阳基数。加平行度和十三分、五分。入宫栏内有符号者，汉历有闰

月。(汉文表中门楣形括号改为星符 *)

10.13 〔译文〕 各月闰余如为偶数则用第五表,各月的交节、入宫、中气的日期,十三分、五分相加如上法。此表永远通用。

10.14 〔译文〕 同理,各月的曜基数按表加平行度、十三分、五分即得验证"中曜"。

〔译注〕 此数值因周期太长,无核对表,须临时推算。

〔译文〕 (上法求出的)交节、入宫、中气日期的值日曜次①,与"验证"中曜(的曜次)相同时,可以就用该日期写上去。如不同,就是值日曜已过入下一日。那么,曜和太阳的上个数值,连同交节、中气的数值都写入下日的项下。

〔译解〕 ①总而言之,应以验证"中曜"的曜次为准而矫正。日期不符时,推后一天。

②此处1927年拉萨版又加一改正值,中曜:2,26,21,1,114;中日:2,15,0,0,0;日期:1。

〔译文〕 三月份的交节、中气、入宫等在前一个十三分上加十二,除以十三,余数即下一个节气、中气等。

10.15 〔译文〕 现按萨热大师所传两至周期要诀,把夏至冬至(第七表)、药水、毒水(第八表)等数值制成速见表。用法:第十四胜生周丁亥年起的积年,恒加36,除以65,用其商余检索中间之一栏,其上下即夏至、冬至、药水、毒水之日期及十三分之五分。

〔译解〕 "萨热"是梵语,即"海"。指本书开首的"礼赞"里所怀念的三位名字里都有"海"字的大师。

10.16 〔译文〕 按照(印度)阿跋亚大师细讲的在两至前九天日中植圭表测影的方法,实测此地,太阳入双子、人马宫之次日表影变化,似与现在汉地两至日期相符,这是一种可供研究的资料。

但是诺桑嘉措大师①说,他在仔唐桑丹寺植圭表测影,太阳在入双子、人马宫后七天,日影发生夏至、冬至的变化,所以在求协时的"总积日"时,定出须减七的办法。

时轮经和占音经所说太阳在双子、人马宫初度时回归,意指南洲东区的中线而言,按照此说,我们所居的这个地段,在南洲东区

中线再过去七个宫日之处，若从南洲中区的中线计算，则在其东二十三宫日之处。这是浦派的说法[2]。

〔译解〕 ①诺桑嘉措译为善宝海，是藏族历算学者著名的“三海”之一。他所著的《白莲亲传》的历元是公元1447年，他又于1478年著《时轮经总义》。

②关于南洲中区中线以东23宫日的意义，参看第十二章12、17节。这种以地理经度的区别来解释入宫日期与节气不一致的原因是不科学的。

10.17 〔译文〕 占凡夫生死休咎

值日之曜、干支、卦、宫等的吉凶不同，祸福有异，现于眼前乃因缘征兆之故。

间有修证真言得成就者，为祛世间疑虑，因作星命之术，载于汉文逐年历书之中。依曜宿会合，预卜吉凶，以定宜忌，所谓“卜以决疑”而已，浸而事无巨细，咸决于此。五世达赖喇嘛于墨日根十论士所推崇之易经金算极为重视，《白琉璃》一书备采其术。

其术之曜次与时轮体系派之曜次相同，有时虽因“缺日”而生出入，不久即由“重日”补足，又再相符。

〔译者按〕 以下四节系藏传汉族的占卜术所用基本数值。

10.18 〔译文〕 其术为：自历元丁亥年起计已过年数，乘以十二，加孟春即霍尔月正月等已过月数，重张两位，下位乘二，恒加三，除以六十五，商数加于上位，得积月。(译者按：此恒加应数与第三、四章所述体系派、作用派之应数皆不同。)

积月乘以30，加所求日期，重张三位，中位加57，下位加509，除以707，商数加于中位，再除以64，余数为零时，即缺该日，此月为小月。再过64天，又得零时，再出现小月。以其商数减上位，是为已过日，或名“总根”(总积日)。

10.19 〔译文〕 此已过日，重张五位：

第一位加2，除以7，余数为曜次，1.日，2.月，3.火，4.水，5.木，6.金，0.土。

第二位加4，除以12，余数为地支，1.龙，2.蛇，3.马，4.羊，5.猴，6.鸡，7.狗，8.猪，9.鼠，10.牛，11虎，12.兔。

第三位加2,除以10,余数为该日五行,1、2为火,3、4为土,5、6为金,7、8为水,9、0为木。

第四位加4,除以9,以商余减10,如无余数,则以9减10,余数即(该日值日)宫次:1.白,2.黑,3.碧,4.绿,5.黄,6.白,7.赤,8.白,9.紫。

第五位加0,除以8,商余为八卦序数,1.离,2.坤,3.兑,4.乾,5.坎,6.艮,7.震,8.巽。

10.20 〔**译文**〕 每月初一的地支固定为寅或申(单月为寅,双月为申),是以太阴日为前提的,而这些表则是按太阳日去检其主事的曜、干、支、卦、宫的。一般来说,每个太阴日、太阳日以至每一刹那都各有其主事之神,垂示吉凶之果。所以不能绝对化地断定哪个对,哪个不对,必须仔细地综合观察各种各样的征兆。

妙德本初佛祖经中,外时轮品历法数值推算要诀——众种法王精要之第十章,节气终。

第一表 十三分表

	分子 单位	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0
太阴日	曜	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	刻	4	9	13	18	22	27	31	36	40	45	49	54	0
	分	32	5	37	10	42	15	48	20	53	25	58	31	0
	息	3	1	4	2	5	3	0	4	1	5	2	0	0
	/707	381	56	438	113	495	170	552	227	609	284	666	341	0
太阳日	宿	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	刻	0	0	1	1	1	2	2	2	3	3	3	4	0
	分	20	40	0	20	40	0	21	41	1	21	41	1	0
	息	0	1	2	3	4	5	0	1	2	2	3	4	0
	/67	60	53	46	39	32	25	18	11	4	64	57	50	0

第二表　五分表

		1	2	3	4	0
太阴日平行	曜	0	0	0	0	0
	刻	0	1	2	3	0
	分	54	49	43	38	0
	息	3	0	3	0	0
	/707	76	152	228	304	0
太阳日平行	宿	0	0	0	0	0
	刻	0	0	0	0	0
	分	4	8	12	16	0
	息	0	0	0	0	0
	/67	12	24	36	48	0

第三表　两至、雨水表

毒水日	白琉璃 夏至粗数	夏至 细数	汉历夏至
5 46 30 0	5 1 30 0	4 49 0 0	4 30 0 0
药水日	白琉璃 冬至粗数	冬至 细数	汉历冬至
10 43 30 0	18 31 30 0	18 18 0 0	18 0 0

第四表　由闰余(单数)查入宫与节气

闰余		66	1	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	63	65
交节				*	*	*	*	*	*	*																									
	日	23	0	24	25	26	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	20	21	22
	十三分	3	0	2	1	0	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	12	11	10
	五分	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
入宫	日	3	0	1	2	3	4	5	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	十三分	6	6	5	4	3	2	1	0	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	汉
	五分	汉历	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	历
中气		*																										*	*	*	*	*	*	*	*
	日	8	0	9	10	11	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8
	十三分	9	0	8	7	6	5	4	3	2	1	0	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3
	五分	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11

第五表　由闰余(双数)查入宫、节气

闰余		0	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
交节				*	*	*	*	*	*																									
	日	0	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	20	21	22
	十三分	0	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	12	11	10	9	8	7	6	5	4
	五分	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
入宫	日	0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	24	25	26	27	28	29
	十三分	0	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	12	11	10	9	8	7
	五分	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
中气																											*	*	*	*	*	*	*	*
	日	0	9	10	11	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	5	6	7
	十三分	0	2	1	0	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	12	11	10
	五分	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

第六表　由闰余查夏至、冬至

夏至	日期	9	20	1	12	23	4	15	26	7	18	29	10	21	3	14	25	6	17	28	9	20	1	12	23	4	15	27	8	19	30	11	22	3
	十三分	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4	5	6
	五分	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
65商余		1	2	3	4	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
冬至	日期	14	25	6	17	28	9	21	2	13	24	5	6	27	8	19	30	11	22	3	15	26	7	18	29	10	21	2	13	24	5	16	27	0
	十三分	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0
	五分	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4

夏至	日期	14	25	6	17	28	9	21	2	13	24	5	16	27	8	19	30	11	22	3	10	26	7	18	29	10	21	2	13	24	5	16	27
	十三分	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	五分	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
积年 / 65商余		34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65
冬至	日期	20	1	12	23	4	15	26	7	18	29	10	21	3	14	25	6	17	28	9	20	1	12	23	4	15	27	8	19	30	11	22	3
	十三分	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4	5	6
	五分	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4

第七表 由闰余查药水日、毒水日

药水日	日期	27	8	19	30	11	22	3	14	26	7	18	29	10	21	2	13	24	5	16	27	8	20	1	12	23	4	15	26	7	18	29	10	21
	十三分	5	6	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	五分	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
积年/65商余		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
毒水日	日期	19	30	11	22	3	14	22	6	17	29	10	21	2	13	24	5	16	27	8	19	30	11	23	4	15	26	7	18	29	10	21	2	13
	十三分	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	五分	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4

药水日	日期	2	14	25	6	17	28	9	20	1	12	23	4	15	26	8	19	30	11	22	3	14	25	6	17	28	9	20	2	13	24	5	16
	十三分	12	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4
	五分	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
积年/商余65		34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65
毒水日	日期	24	5	17	28	9	20	1	12	23	4	15	26	7	18	29	11	22	3	14	25	6	17	28	9	20	1	12	23	5	16	27	8
	十三分	11	12	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	1	2	3
	五分	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4

七曜	1 日	2 月	3 火	4 水	5 木	6 金	0 土					
十二支	1 龙	2 蛇	3 马	4 羊	5 猴	6 鸡	7 狗	8 猪	9 鼠	10 牛	11 虎	0 兔
五行	1 火	2 火	3 土	4 土	5 铁	6 铁	7 水	8 水	9 木	0 木		
九宫	1 白	2 黑	3 碧	4 绿	5 黄	6 白	7 赤	8 白	0 紫			
八卦	1 离	2 坤	3 兑	4 乾	5 坎	6 艮	7 震	0 巽				

例　题

第十六胜生周戊午年(公元1978)霍尔历三月

(一)求入宫、交节、中气之近似值

由第三章〔例一〕已知闰余为$\frac{44}{65}$

入宫:$44\times 6\div 13=20$日$\frac{4}{13}\frac{0}{5}$

所以20日太阳入白羊宫

交节:$20\frac{4}{13}\frac{0}{5}-7\frac{2}{13}\frac{4}{5}=13$日$\frac{1}{13}\frac{1}{5}$

中气:$20\frac{4}{13}\frac{0}{5}+8\frac{3}{13}\frac{1}{5}=28$日$\frac{7}{13}\frac{1}{5}$

(二)验证入宫时刻

由第三章〔例一〕太阳基数为:　25　31　20　3　39

由第三章表一、20日太阳平行度:1^{k}　27^{q}　18　4　56

由第十章表二、十三分表4:　0　1　20　3　39

由第十章表三$\frac{0}{5}$:

+0	0	0	0	0
26	59	58	10	67 134
+1	+1	+2	+2	2
27⌊27	60⌊60	60⌊60	6⌊12	⋮
1	1	1	2	

三月入宫验证“中日”	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮
	0	0	0	0	0
与第三表白羊宫入宫栏	0	0	0		

检验相符无误。

(三)求入宫时刻确值

由第三章例一,三月曜基数:	6ᶻ	45ᑫ	54′	4″	304″′
由第三章表一,20日太阴日平行:	5	41	13	2	320
由第十章表一,4/13曜十三分:	0	18	10	2	110
由第十章表二,0/5曜五分:	+0	0	0	0	0
	11	104	77	8	707⌊734
	+1	+1	+1	+1	1
	7⌊12	60⌊105	60⌊78	6⌊9	⋮
	1	1	1	1	⋮
	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮
三月入白羊宫验证“中曜”:	5ᶻ	45ᑫ	18′	3″	27″′
而三月入宫日之定曜为:	6ᶻ	2ᑫ			
据此把入宫日粗数改正为:	21日	45ᑫ	18′	3″	27″′

(四)承上,交节近似值为:13日 $\frac{1}{13}$ $\frac{1}{5}$

三月朔太阳基数:	25ᵏ	31ᑫ	21′	3″	39″′
13天太阳平行度:	0	56	45	1	23
由本章十三分表:	0	0	20	0	60
由本章五分表:	0	0	4	0	12

三月十三日交节确值:	26^{k}	28^{q}	30′	0″	0‴
用本章第三表检验相符无误。	26	28	30	0	0
三月朔曜基数:	6^{k}	45^{q}	54′	4″	304‴
十三天太阴日平行:	5	47	47	4	208
出本章表一、十三分表1:	0	4	32	3	381
由本章表二、五分表1:	+0	0	54	3	74
交节日验证“中曜”:	5^{z}	39^{q}	9′	3″	262‴

而“定曜”的曜次为6^{z},据此把交节日期改正为14日。

结果:三月交节确值为14日39漏刻9分$3\frac{268}{707}$息

(五)求中气确值。承上,中气近似值为28日$\frac{7}{13}\frac{1}{5}$

三月朔太阳基数:	25^{k}	31^{q}	21′	3″	39‴
廿八天太阳平行:	2	2	14	1	65
由本章十三分表7:	0	2	21	0	18
由本章五分表1:	+0	0	4	0	12
中气验证“中日”:	0	36	0		
与第四表核对:符合无误		0	36	0	
三月朔曜基数:	6^{k}	45^{q}	54′	4″	304‴
廿八天太阴日平行:	6	33	42	4	448
查十三分表7:	0	31	48	0	596
查五分表1:	+0	0	54	3	76
中气验证“中曜”:	6^{z}	52^{q}	20′	2″	10‴

据上述日期改为29日,结果为:29日52漏刻20分$2\frac{10}{707}$息

第十一章　速算法和表格用法

11.01 〔**译文**〕 三月的闰余(65的分子),遇有闰月时则用二月的闰余乘6,除以13,除不尽有余数时,商数加一,即得太阳粗数(简称粗日)的日期。

又法:前一年的粗日日期加11,粗日为三十日之年则加12。满三十者减去,所余即是(本年之)粗日日期。

〔**译解**〕 粗日是岁首太阳入白羊宫日期的近似值。参看11.61节。

11.02 〔**译文**〕 同理,作用派与体系派各自的角宿月的太阳基数,有闰月时用翼宿月太阳基数,加以上面求得之(粗日)日期的(太阳)平行弧度(见3.05和9.21节),如稍小于太阳每个太阴日平行度(4弧刻21分5息)即作用派与体系派各自的粗日。

〔**译解**〕 这是一种验算法,如大于4弧刻21分5息即计算有误。

11.03 〔**译文**〕 此数与未加日期差数的太阴日平行之曜基数相加,即得"粗曜"。按体系派运算者,其子位乘67,除以707成六位数。

〔**译注**〕 即粗日日期的太阴日平行(表见3.05节)与曜基数相加。粗曜即太阴日结束时刻的近似值。

11.04 〔**译文**〕 作用与体系两派的粗日的刻数乘以60,加入分位,除以135,商数为分,余数乘6,又加(入息位)又除(以135)得息数,余数在体系派则乘67,加入第五子位,除以135,应除尽无余数。作用派则乘以13,加入子位,除以135,可能有余数。宿位与刻位商数皆为零。

〔**译解**〕 除以135的意义参看3.10节注②。

11.05 〔**译文**〕 “求三士”

上述得数重张三位,分别乘以1、4、6(依次名为下士,中士,上士)。上述作用派子位除后如果有余数(体系派则必无余数)乘以4,6,除以135,够除者其商数加于十三分之分子中(然后依上法乘得三士之数,计算六宫“共值”时即上述之三士于粗日、粗曜中分别加减即得)。

〔**译解**〕 “三士”相当于日历表中的盈缩损益率(参看3.09节)。

11.06 〔**译文**〕 粗曜和粗日重张六位,每位标以两个宫名,白羊宫与室女宫以“月果”(即以1乘得之积)减,双鱼与天秤则加(月果);金牛、狮子减“水果”(即以4乘得之积),宝瓶、天蝎则加(水果);双子、巨蟹减“时果”(即以6乘得之积),人马、摩羯则加(时果)。即得作用派与体系派各自的这一年的六宫的“共值”。

11.07 〔**译文**〕 又法:两派各自的前一年所有六宫的“共值”按此表(第一、二表减数表)减之。

11.08 〔**译文**〕 不足减时,按下面的加数表(第三、四表)加后再减,亦可得该年六宫的“共值”。

11.09 〔**译文**〕 粗日为零之年,六宫的共值不必费事去推算,因粗日各位均为零,有该年的“粗曜”一数即可。

仅粗曜一数为零之年,月、水、时三果从曜周期(7)借一而减。

11.10 〔**译文**〕 粗曜、粗日都为零时,这一年的六宫没有公共数值,体系派的粗日,十三年后回到零,足十三时作为零计算。作用派粗日为十五或十六,所带分位小于17者,粗日作为零。(日曜)两粗数并为零者,其次年之共值求法:(零年之)前一年的共值减去“曜减数”(曜减数见第五表,体系派为4、49、14、3、38、171,作用派为4、49、16,0),即得粗曜。

11.11 〔**译文**〕 查表快算法[1]

所求月之太阳基数,加所求日之(太阳)平行度[2]以太阳粗数减之。从三月初一起至“中日”到达白羊宫之前,需加前一年的“共值”,得半定曜。又置三月的中日,减去前一年的粗数,以所得差数去查半定表。在表的下栏里按白羊等宫序查得六宫中该宫的共

值,加(于中日),得半定曜和定日。

〔译解〕 ①以下所用各表均不在本书内,见《白莲亲传后编》,但该书难得,较易得者为固什·罗桑弥觉多吉的《极显明灯论》的附表,通称《算表渊海》,有北京版。

②见3.05节表。

11.12 〔译文〕 “整数”(见3.03节)加日期,除以14,太阴日在14以下者,以商数定正负[①]做出标记。以商余与零数查整数零数表。此表上下循环使用,除最后一栏外,每两表有四个“零数”顺序逆序地循环,以上面的两个零数查上面的顺序行,以下面的两个零数查下面的逆序行,以各自所直对的一栏(中的数值)去加减半定曜,即得定曜。

〔译解〕 ①以商数定加减法见3.07,3.08两节。1,3则加;0,2,4则减。

11.13 〔译文〕 定日重张两位,其一以54乘日期表(按即太阴超行表)加之,再以(定曜的)曜位以下数值减之,得太阳日月宿。另一个(定)日加月(宿)即得“会合”。

求作用:以日期查表即得。

〔译解〕 参看3.12,3.13,3.14节。

11.14 〔译文〕 出现重日时,其中前一日数值的处理法:日期栏中的前一个曜日下面的刻位满60也不进位。置这一天的定日,以54乘日期加之,再以60减之,得太阳日月宿。日月相加得“会合”。写上“重”字,并在中间划一直线将两天数值分开。后一曜、刻以60除之,求月宿如常法。得数依次写在各该日项下。

11.15 〔译文〕 如果同一个曜连续出现两次,刻位较大的那一天就是“缺日”;如果某一个曜跳过去了成为空白,其中刻位较小的一个就是“重日”。

〔译解〕 这一段可总结为八个字:“重者缺大,缺者重小。”原理见第3.16节。

11.16 〔译文〕 罗睺表用法

积月加101,除以230,以商余查(ꡀ字)表,上下两栏分别为望日、晦日(之罗睺行度)。

五曜速算法

11.51 〔**译文**〕 先按前面所讲的基本公式求出这一年角宿月望日的公积日，其中64的商余小于15者做出标记。

〔**译解**〕 见6.01节。

11.52 〔**译文**〕 用累加法求各月望、晦之公积日：在前一公积日的三位数值(连同64和707的商余)各加15即得(15天以后的公积日)。但64除得之商数，从上位中有可减时(即满64时应减去64，并从上位中减去1)须做出标记。

11.53 〔**译文**〕 用累加法求五曜望、晦的"殊日"

先按上述方法求出角宿月的五曜的"殊日"，然后加14或15即得后15天的殊日，(64的分子)有X标记者加14，无标志者加15。于两文曜则(在加这个14或15之前)水曜先用100乘，金曜先用10乘之，然后再加，加后满各自周期者减去，取其余数，即得所求日的"殊日"。

〔**译解**〕 求殊日的基本公式及数据见6.03节。

11.54 〔**译文**〕 用累加法求望、晦的太阳日的"中日"：以前一个"中日"加(入月)日期(乘太阳平行弧长)，公积日有X标记者加14日的太阳日平行弧长，无标记者加15日的平行弧长，即得三武曜的检步，两文曜的迟行中数。上月三十日的"中日"就是下个月的太阳基数。

〔**译解**〕 中日相当于外行星的迟行中数和两文曜的"检步"，见6.04，6.05两节。

11.55 〔**译文**〕 太阳日"共值"的求法

该年三月之太阳基数，有闰月时用二月太阳基数，加该(粗)日之(太阳)平行弧长，得数应该小于(太阳)每太阳日的平、行弧长① 是为该年之(太阳日之)共值。

〔**译解**〕 ①见9.21节。

11.56 〔**译文**〕 求水、金二曜之共值：将上项共值的刻数乘以60，加入分位，除以135，商数为分位，商余乘6，加于息位，除以135，商数为息位，商余乘以149209，加入子位，除以135，商数为子位，应无余数，是为金、水之共值。

11.57 〔**译文**〕 将上项得数，上下两层各写三个，上层三个分别乘以方(10)、山(7)、火(3)；下层三个分别乘以箭(5)、水(4)、色(1)，自下而上以149209(及6,60)等收之，依次命名为“方果”(10)，“山果”(7)，“火果”(3)等，记录之。

11.58 〔**译文**〕 将上面求得的太阳的“共值”上下两层各写六遍。

求水曜，上层六数，第一个加“方(10)果”，第二个减之；第三个加“山(7)果”，第四个减之；第五个加“火(3)果”，第六个减之。

11.59 求金曜，下层六数，第一个加“箭(5)果”，第二个减之；第三个加“水(4)果”，第四个减之；第五个加“色(1)果”，第六个减之。

11.60 加以方、山、火之果和箭、水、色之果，凡加者记为正值，减者记为负值，都直接写在各数值自己的顶上，就是水、金两曜之共值。

11.61 〔**译文**〕 这一年的“共值”如果是零，用前一年的粗日和共值去加、减。

角宿月(有闰则用翼宿月)的闰余乘30，再除以65，得太阳日的粗日所达之日，有余数时，除以5，商数为13分，商余为5分。

〔**译解**〕 参看11.01节。$\frac{30}{65}=\frac{6}{13}$。

11.62 〔**译文**〕 中型表用法

求三武曜迟行定数，即以“殊日”查ཀ字表，有同数者表格内即是“迟定”，无同数者，取近旁较小的一个。此数与跳过去的日期数末尾的字母顺序表，同位相加，得三武曜的迟行定数。

11.63 〔**译文**〕 求两文曜的检步(ག字表)

水曜的“殊日”除以100，金曜除以10，以商数查检步栏，以商余查共值栏，二者相加，水曜的子位除以8797，金曜除以749，按率进位，得两文曜的检步。

11.64 〔**译文**〕 公同表用法，即文迟武检表(ད字表)

某日太阳日平行度加太阳基数，即三武检步，此数写两遍，其一以太阳共值减之，在表的上栏内找相同的数值，找到后看与他相

对的中栏水曜表、下栏金曜表(是迟行中数),再用与表的序数相同者的共值按(六个)步数的序数分别加之,即得水、金曜的迟行定数。这一年的共值如果是零,则用前一年的粗数和共值。

11.65 〔译文〕 疾行定数表用法

用各自的迟行定数去减检步,子位弃去不用。不足减者加一周(27)再减,差数大于半周(13刻30分)者减去,未减者为顺序,已减者为逆序,减后的差数之分位如大于30,刻位加一,此差数宿位乘以60,加入刻位,用此数查ད字表,未减半周者查顺序行,已减者查逆序行,查得之数与各自的迟行定数加减——顺序者加,逆序者减,所得即五曜的疾行定数,分位以上大致准确。四种行等求法如前。

〔译解〕 以上五表见《算表渊海》一书,参看11.11节译解。

11.66 〔译文〕 作用派年主表用法

第十四胜生周丁亥年起计算积年,加78,除以317,用商余查之。

11.67 〔译文〕 大自在天表用法

作用派年主之曜位乘以60,加入刻位,以此数查该年(大自在天与邬摩妃)遇合表。

11.68 〔译文〕 君臣表用法

积年加2,除以7,用商余查表,上栏为君,下栏为臣,此表永远通用。

11.69 〔译文〕 甜头算表用法

夏迦积年乘以3,除以7,用商余查表得雨情。商数乘3,除以7,以商余写八遍,逐项查表。

11.70 〔译文〕 罗睺表用法(第十表)

第十四胜生周丁亥年起的积月加100,乘以2,望日加1,晦日加2,满460者减去。余数置前后两位,以后位去减460,此差数又写两遍,后者满230则减去,不满者加230,三者分别皆除以23,各以商数查表的中间一栏,取其上栏为"共值",以商余也查中间一栏,取其下栏为半月行度。三者分别(各以共值与半月行度)相加,即得罗睺基数、头、尾。

11.71 〔**译文**〕 并非乐于浪费笔墨，
乃为隐士便于携带，
依随诸多前贤所传，
造此简明诸表备用。
以六种加行，大手印瑜伽，
红白种子行，能破螺阴母。
内外别罗睺，能蔽太阴阳，
正乃其本相，祈愿长胜利！

妙德本初佛祖经中，外时轮品历法数值推算要诀——众种法王精要之第十一章，速算法和表格用法终。

第一表　从上年的共值的曜、日中应减去的数值表
（减后即得本年数值）（体系派）（11.07节用）

5 0 粗 曜 48 0 18 20 粗 日 1 0 40 60 329	5 0 48 0 白 羊 18 20 0 0 室 女 47 0 329	5 0 48 0 金 牛 17 19 4 3 狮 子 1 21 329	5 0 48 0 17 双 子 19 2 1 巨 蟹 15 35 329
月 水 时 (一) (四) (六) 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 3 5 60 39 25	5 0 48 0 天 秤 18 20 双 鱼 2 1 33 53 329	5 0 48 0 天 蝎 18 20 宝 瓶 5 4 12 32 329	5 0 48 0 人 马 19 21 0 0 摩 羯 65 18 329

第二表　从上年的共值的曜、日中应减去的数值表
（减后即得本年各项数值）（作用派）（11.07节用）

5　　0 48 粗 曜 0 19　　17 粗 日 4　　0 0　　2	5　　0 48 白 羊 0 19　　16 室 女 3　　5 4　　6	5　　0 48 金 牛 0 19　　16 狮 子 1　　3 0　　2	5　　0 48 双 子 0 18　　16 巨 蟹 5　　1 6　　8
月 水 时 (一) (四) (六) 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 2 4 9 10 2	5　　0 48 天 秤 0 19　　17 双 鱼 4　　0 9　　11	5　　0 48 天 蝎 0 20　　17 1 宝 瓶 3 0　　2	5　　0 48 人 马 0 20　　17 摩 羯 2　　4 7　　9

第三表　上年的共值不够减时应加的数值表
（体系派）（11.08节用）

7　　0 0 粗 曜 4 0　　21 0 粗 日 5 0　　43	7　　0 0 白 羊 4 0　　20 室 女 0　　0 0　　0	7　　0 0 金 牛 4 0　　14 狮 子 0　　1 0　　5	7　　0 0 双 子 4 0　　10 巨 蟹 0　　1 0　　53
色 水 时 (一) (四) (六) 0 0 0 0 0 0 1 7 11 5 4 3 43 38 57	7　　0 0 天 秤 4 0　　23 双 鱼 0　　5 0　　19	7　　0 0 天 蝎 4 0　　29 宝 瓶 0　　4 0　　14	7　　0 0　　4 人 马 0　　33 摩 羯 0　　3 0　　33

第四表　上年的共值不够减时，应加的数值表(作用派)(11.08节用)

7 0 0 粗 曜 4 0 21 0 粗 日 5 0 9	7 0 0 白 羊 4 0 20 室 女 0 0 0 1	7 0 0 金 牛 4 0 14 狮 子 0 1 0 2	7 0 0 双 子 4 0 10 巨 蟹 0 1 0 11
色 水 时 (一) (四) (六) 0 0 0 0 0 0 1 7 11 5 4 3 8 7 11	7 0 0 天 秤 4 0 双 鱼 23 0 5 0 4	7 0 0 天 蝎 4 0 宝 瓶 29 0 4 0 3	7 0 0 人 马 4 0 33 摩 羯 0 3 0 7

第五表　曜减数表(11.10节用)

体系派粗曜减数	作用派粗曜减数	粗日为零时，求次年共值，须从前一年的曜共值中减去的数值								
		体系派	曜	作用派	体系派	曜	作用派	体系派	曜	作用派
4 49 14 3 38 671	4 49 16 0	4 49 16 2 21 671	白羊 室女	4 49 17 4 12	4 49 21 4 37 671	金牛 狮子	4 49 23 1 7	4 49 25 2 3 671	双子 巨蟹	4 49 26 5 4
		4 49 12 4 55 671	天秤 双鱼	4 49 14 1 1	4 49 7 2 39 671	天蝎 宝瓶	4 49 8 4 6	4 49 3 5 6 671	人马 摩羯	4 49 5 0 9

第六表

上年共值减数	上年步数中应减数表		
	方果(10)	山果(7)	火果(3)
	0	0	0
0	0	0	0
1	5	3	1
12	2	4	3
0	1312	60602	89919
17712	箭果(5)	水果(4)	色果(1)
	0	0	0
	0	0	0
太阳日的粗日	2	2	0
	4	0	3
	656	119892	29973

第七表

	从上年水、金两曜共值中应减数表					
水曜	方果正数	方果负数	山果正数	山果负数	火果正数	火果负数
	0	0	0	0	0	0
	1	1	1	1	1	1
	17	6	15	8	13	10
	2	4	4	1	3	2
	19024	16400	78314	106319	107631	77022
	箭果正数	箭果负数	水果正数	水果负数	色果正数	色果负数
金曜	0	0	0	0	0	0
	1	1	1	1	1	1
	14	9	14	9	12	11
	4	2	0	5	3	2
	18368	17056	137604	47029	47685	136948

第八表

上年共值加数	上年共值不够减时加数表		
	方果(10)	山果(7)	火果(3)
	0	0	0
0	0	0	0
4	19	13	5
26	4	4	5
0	40058	117566	71701
93156	箭果(5)	水果(4)	月果(1)
	0	0	0
	0	0	0
太阳日的共值	9	7	1
	5	5	5
	20029	45865	123373

第九表

	上年共值不够减时加数表					
水曜	方果正数	方果负数	山果正数	山果负数	火果正数	火果负数
	0	0	0	0	0	0
	4	4	4	4	4	4
	45	6	39	12	32	20
	4	2	5	1	0	1
	133214	53098	61513	124799	15648	21455
	箭果正数	箭果负数	水果正数	水果负数	色果正数	色果负数
金曜	0	0	0	0	0	0
	4	4	4	4	4	4
	35	16	33	18	28	24
	5	1	5	1	0	0
	113185	73187	139021	47291	67320	118992

第十表 罗睺半月行度表 （11.40节用）

共值	1	2	4	5	6	8	9	10	12	13	14	16	17	18	20	21	22	24	25	0	0	0	0
	21	42	3	24	45	6	27	48	9	30	51	12	33	54	15	36	57	18	39	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
行序	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	0
半月行度	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	0
	3	7	10	14	17	21	24	28	31	35	38	42	45	49	52	56	59	3	6	10	13	17	0
	31	2	33	5	36	7	39	10	41	13	44	15	46	18	49	20	52	23	54	26	57	28	0
	1	3	5	1	3	4	0	2	4	0	2	3	5	1	3	5	1	2	4	0	2	4	0
	19	15	11	7	3	22	18	14	10	6	2	21	17	13	9	5	1	20	16	12	8	4	0

第十二章　宇宙结构

12.01 〔**译文**〕 同是一个须弥山，而对它的形状和颜色等，有多种不同的看法，这是由于众生的业果本来就是斑驳陆离的，再加上人们又主观地胡乱加以区别，因而认识上出现了千差万别。这好像稀奇难解，其实正如经中所说：同一条河流里，在我们人类眼里是普通的水，饿鬼看来则是脓血（无法饮用），天神看来却又是甘露美味。《时轮经》和《对法藏》所针对的对象不同，关于这个世界的大小、形状等的讲法就有所不同。这里只按时轮派的《日光论》一书所讲的略做陈述如下：

〔**详解**〕 《对法藏》指《阿毗达磨俱舍论》。此书是佛家对世界认识的最有代表性的著作，而《时轮经》的说法与之有很大的不同，所以首先交待不同的原因。

12.02 〔**译文**〕 （地、水、火、风、空）五大种的微尘（参看本章12.10）由于共同的业果而结合，从而形成了世界。

处于虚空之中的风轮，直径40万“由旬”（长度单位，其解释见下文12.10节），周围120万由旬，高厚5万由旬。其内是它所承托着的火轮，直径30万由旬，周90万，其第七重名叫金刚山或马面火山。火轮的里面是水轮，直径20万，周60万，其第七重名叫盐海。它的里面是地轮，直径10万，周30万由旬。这三轮的厚度与风轮相同。这四个轮，各由下面的一个承托着上面一个的边缘。而四个轮的顶面在同一平面上，形状是圆的。风使它们凝聚不散，又不断地搅动它们，因而形成了高山低谷。

12.03 〔**译文**〕 地轮的中心是须弥山。（分为有形的和无形的两部分，其有形部分）高10万由旬，其上是无形部分。颈部25000由旬，面部5万由旬，顶部25000由旬，总共也是10万由旬。

〔**详解**〕 为了形象化地说明，这里用人的身体作比喻，有形部

分相当于肩以下，无形部分相当于肩以上。

12.04 〔**译文**〕 须弥山的根部是圆形的，从圆心到周边的半径各为8000由旬，直径16000。周围有个高宽各1000由旬的座基围绕。须弥山有上下共5层沿圈，状如铜碟的边缘向外翻卷。下层最小，往上渐大，最上第5层沿圈的直径为5万由旬，周围15万。如果由其所覆盖的下缘(即由其外缘)向下做一垂直线，则此(线与地面之交)点与须弥山根的座基之间的距离为16000由旬。

12.05 〔**译文**〕 这个长度可均分为18段，由内到外为：1.月洲、2.白光洲、3.姑莎草洲、4.似人非人洲、5.鹤洲、6.勇武洲等六重洲；每一洲的外面有一重海：1.蜜海、2.乳油海、3.奶酪海、4.乳海、5.水海、6.酒海等共六重海；每一重海外面有一重山围绕，依次为：1.青光山、2.凤伽花山、3.尼迦扎山、4.宝光山、5.达耨那山、6.清凉山等共六重山。这18段每一段的宽度为880有余(由旬)。凉山的山巅与须弥山顶向外伸垂的第五层沿圈相接①，因此它里面的山、海、洲是日、月的光所照不到的。但是居住在那里的人们本身能发光，所以能够生存，诸如此类与天神享受的生活相似②，因此名为“福乐区六洲”。

〔**译解**〕 ①即封闭起来，而日、月是在其外面旋转。

②佛经中说“天”是六道轮回中的一种，寿长、享乐高，本身发光。

12.06 〔**译文**〕 凉山以外为第七洲，名为“业区大瞻部洲”，宽25000由旬，按四方为四洲，每洲再各分为三区，共十二区。东洲分为东、中、西三区，其他三洲也同样各分为三。每一区的外边为25000由旬，内边为12500由旬。四个中区的形状是不相同的。由东方起依次为半圆、三角、四方、圆形。

〔**译解**〕 《俱舍论》说瞻部洲是四大部洲中南方的一个；《时轮经》说那是小瞻部洲，大瞻部洲是个环形的，有东西南北四部分。

12.07 〔**译文**〕 单说我们所住的这个南洲的中区，横分为二，其北半再分为六域。由北而南为：1.雪山聚，2.苫婆罗，3.汉域(香巴拉)，4.黎域，5.蕃域，6.圣域印度。

〔**译解**〕 南半原书未做交代，有的书说是罗刹所居。蕃域即藏区（参看10.08节译解）；黎域一般认为指新疆的和阗一带；苫婆罗（香巴拉）究竟在什么地方尚无定论；雪山聚显然是指大陆的最北端。

12.08 〔**译文**〕 在这世界上居住的“有情”（众生）有无色界，色界，欲界等三界。无色界又分为四，色界分为十六，欲界分为十一，共为三十一种“界”。四无色界是：1.无所想又非无所想处，2.无所有处，3.识无边处，4.空无边处。其位置相当于须弥山的顶髻至发际之间。其下为十六色界：1.色究竟天，2.善见天，3.无烦天，4.无想天，是为风四处，住在相当于头额的部分。相当于鼻部的四天为：1.广果天，2.福生天，3.无云天，4.广善天，是为火四处。相当于颏颔的四天为：1.无量净天，2.少净天，3.极光净天，4.无量光天，是为水四处。颈项的上三分之二又分为四部：1.少光天，2.大梵天，3.梵辅天，4.梵众天，是为地四处。颈项的下三分之一也分为四，分别住着欲界六天里面的：1.他化自在天，2.乐变化天，3.兜率天，4.离战天（时分天，夜摩天，以上是住在须弥山上的无形部分的；5.三十三天（忉利天），是住在须弥山上有形部分的，6.四天王众天，是住在肩部以下直到地面的。

六福乐区和业区共七区，住着人类。

〔**译解**〕 天界的名目与《俱舍论》大致相同而分段不同。

12.09 〔**译文**〕 基础四轮各分为（上下）二（分），共八分，地轮的上半又分为两部分，其上部为似天非天（阿修罗），下部为龙所居。其下的七分为地狱：1.烧地狱，2.沙地狱，3.泥浆，4.烟，5.火，6.暗，7.大呼号。第八个就在其下面，并非另外有其他的所在。

〔**译解**〕 地狱的名目与《俱舍论》完全不同。

12.10 〔**译文**〕 再说计量的单位。最小的是“极微”，比它大八倍的是“微尘”，再后是发尖、芥子、虮虱、麦粒、指节，每一单位都是其前者的八倍。二十四指节为一肘，四肘为一弓，两千弓为一俱卢舍，四俱卢舍为一由旬。一立方由旬的体积内装满发尖，每百年取一发尖，到取完为止为一个小劫的一天，这样的“一天”积累到一百年为一小劫，一小劫年数的平方为一中劫，一中劫年数的平方为

一大劫。

12.11 〔**译文**〕 以下分论(十二)宫(廿八)宿在天球穹窿上的轨道,又分为总论和别论。总论者:宫和宿都是天神的宫殿,由各种静风与动风的力量承托着。十二宫的穹窿中央最高处与须弥山接近,四周渐低,最低处接近火轮,其形状有如须弥山顶上张着一把大伞,其表面凹凸不平[①],向右旋转。在这个作为旋转背景的(十二)宫形成之后,在它上面产生二十八宿,二十八宿产生后随即向右旋转[②]。我们所在的这个洲的上空首先出现的是娄宿,因此二十八宿以它为首,十二宫以白羊宫为首,牛、女两宿合占一宿的位置,成为二十七宿。每一宿所占的弧长分为六十弧刻。每二又四分之一宿的弧长与一宫的弧长相等。四分之一宿为十五弧刻,一宫为其九倍,即一百三十五刻。这些名称与其所指的事物,对于四洲一律通用。

〔**详解**〕 ①因此日、月、五星运动的速度不均匀。

②右旋即顺时针方向。

12.12 〔**译文**〕 (日、月、五星诸曜运动)所行的宫与宿形成之后,就产生了在它们上面运行的诸曜。当巨蟹宫首次上临东洲中区的中轴线时出生了太阳,它随即向左(逆时针方向)运转。太阳到达某曜的诞生宿的位置,又正对着东洲中区的中轴线时,先后产生了其他各曜[①]:月亮出生于娄宿,火曜出生于星宿,水曜出生于房宿,木曜出生于轸宿,金曜出生于井宿,土曜出生于尾宿。各自主管它出生的那一天,因此被称为轮值曜。罗睺生于角宿,罗睺尾生于奎宿,长尾曜出生于斗宿。各自的领域范围和出生之宿,如有(所属五行)犯冲者进入(凌犯),就会发生冲突(人间相应地出现不祥)。

〔**详解**〕 ①这是对"诞生宫宿"一词的解释,实质上是指远地点。

12.13 〔**译文**〕 宫宿穹窿(作为一个整体)每一个太阳日右旋一周,叫做"显现行"[①]。诸曜在宫宿穹窿上面的运动叫做"本身行"[②]。罗睺、劫火两曜右旋,其他各曜都是左旋。

〔**详解**〕 ①亦名"风行"。现代天文学叫做周日视运动。

②现代天文学上叫做周年(或周月)视运动。

12.14 〔**译文**〕 (五星运动中的)"迟步"是以各自的诞生之宿(远日点)为起点,而"疾步"是以迟步为起点。经过顺行和逆行,又各有其"前步"(加速)和"后步"(减速),因而其运行速度有盈有缩。当回到其诞生之宿时正好正负相抵消。

12.15 〔**译文**〕 月、水、金、长尾四"文曜"在(太阳的)左方出没;火、木、土三"武曜"在太阳的右方出没。(文武)会合时文左、武右;(文与文、武与武)内部会合时,左右不定。从罗睺头到罗睺尾(即劫火),是周天的一半,其行速有人说是均匀的,但从其入食日、月的规律来研究,可以知道它们有(南、北)两行。

12.16 〔**译文**〕 旋转的方式:关于十二宫和宫的占用者(诸曜)旋转的方式有两种说法,一说二者平行没有交点,一说只有诸曜(的轨道)有交叉。前者认为宫宿没有南行和北行,诸曜也同样地没有南行北行,而是层层上叠,因此名为"叠盔说"。后者,即认为有交叉的一派,又分为外扩、上扩、连环状、船状四种说法,其中第一、第二两说认为四洲的四季是同时的;第三种说认为(方位相反的)两洲同时是夏季,另外两洲同时为冬季;第四种说认为四季是旋转的,此说又分三支:1.天空的宫宿和地上的四季都左旋,2.四季左旋,宫宿右旋,3.二者都右旋,前两者与时轮经疏的教旨不合,道理也不通,最后一种才是时轮经疏的本旨。所以这里阐述此说。

〔**译解**〕 此派说宫与季的关系,如同水流与船行的方向的关系,所以叫做"船说"。

12.17 〔**译文**〕 在适当的平面物(纸、布或沙盘等)上画出主线(按:即纵横两坐标线)和斜线(按:即45° 线)。以其交点为圆心,选取任意长度为半径做圆。以此半径的四分之一、二分之一和四分之三,各做一圆(按:共成四圆)。由外而内为风轮、火轮、水轮和(地轮的)"业区"的外缘。再取最内一圆的半径的二分之一做一圆,其直径即是须弥山顶的直径,其三分之一弱为山根,其八分之一是山根周围的座基台阶的宽度(参看12.5节),余数再均分为十八份,即是"福乐区"(的外缘)。"业区"外缘与主(坐标)线相交于四

点，在其左右各取与（45°）斜线和主线之间的弧的三分之一处各做一穿过圆心的直线，共八条（按：即把圆分成十二等份）。在其周围（的每一段）上画一莲花瓣形的弧线，表示十二洲。再把南洲中区横截成两半，其北半再均分为六，表示（12.7节所说的）六域。

从各洲内缘弧线的中点起，转至第七段的中线上，就是各自的南行，另一半为其北行。平分之为春分点、秋分点。这样所绘十二圆表示十二宫运转的轨道。

12.18 〔**译文**〕 须弥山的中心为碧色、东部为黑色、南部为红色、西部为黄色、北部为白色。白羊宫、室女宫为白色，双鱼宫、天秤宫为红色，天蝎宫、宝瓶宫为黑色，金牛宫、狮子宫为黄色，巨蟹宫、双子宫为青色，人马宫、摩羯宫为绿色。各洲相应地也有所不同。

因此，十二“协时”的轨道只有一个，永远是均匀地右旋。白羊宫（的轨道）在东方与凉山（86000）接近时，最高，在西方与火轮（75000）接近时，最低，南北两方则在高低平均（80500）处运行；巨蟹宫在南方与凉山接近时，最高，北方与火轮接近时，最低；天秤宫在西方接近凉山时，最高，在东方接近火轮时，最低；摩羯宫北接凉山时，最高，南接火轮时，最低，东西两方在平均（高度）处。其余八宫类推。

12.19 〔**译文**〕 为了便于了解我们所居住的这个小南瞻部洲（即南洲中区）上空十二宫的运行轨道（可以作图）：

以大海的四分之一（即水轮宽度50÷4＝12.5）与主线的交点为圆心，经过（北洲的）凉山和火轮（南外缘）做圆（即半径为87.5），通过中心做一东西线表示均行，其东半的北半部从白羊宫起左旋至西半的北半部的室女为北六宫。其西半的南半从天秤宫左旋至东半的南半部的双鱼为南六宫。就是说太阳刚刚进入某宫那一天的白天，在南洲中区中线上空太阳的轨道，也就是其首宿的行程。因此经中说：南六宫和北六宫同为半圆形，南六宫呈弓形处于火轮方向，北六宫呈莲瓣形，处于凉山的方向。其他十一个区各自上空的轨道同样画一圆形和表示均行轨道的横切线，由南洲东区起左旋至各自东半的北半依次为：双鱼、宝瓶、摩羯、人马、天蝎、天秤、

室女、狮子、巨蟹、双子、金牛。各宫开始左旋，列出十二宫，画出各区上空的轨道，不要互错，就会明白。

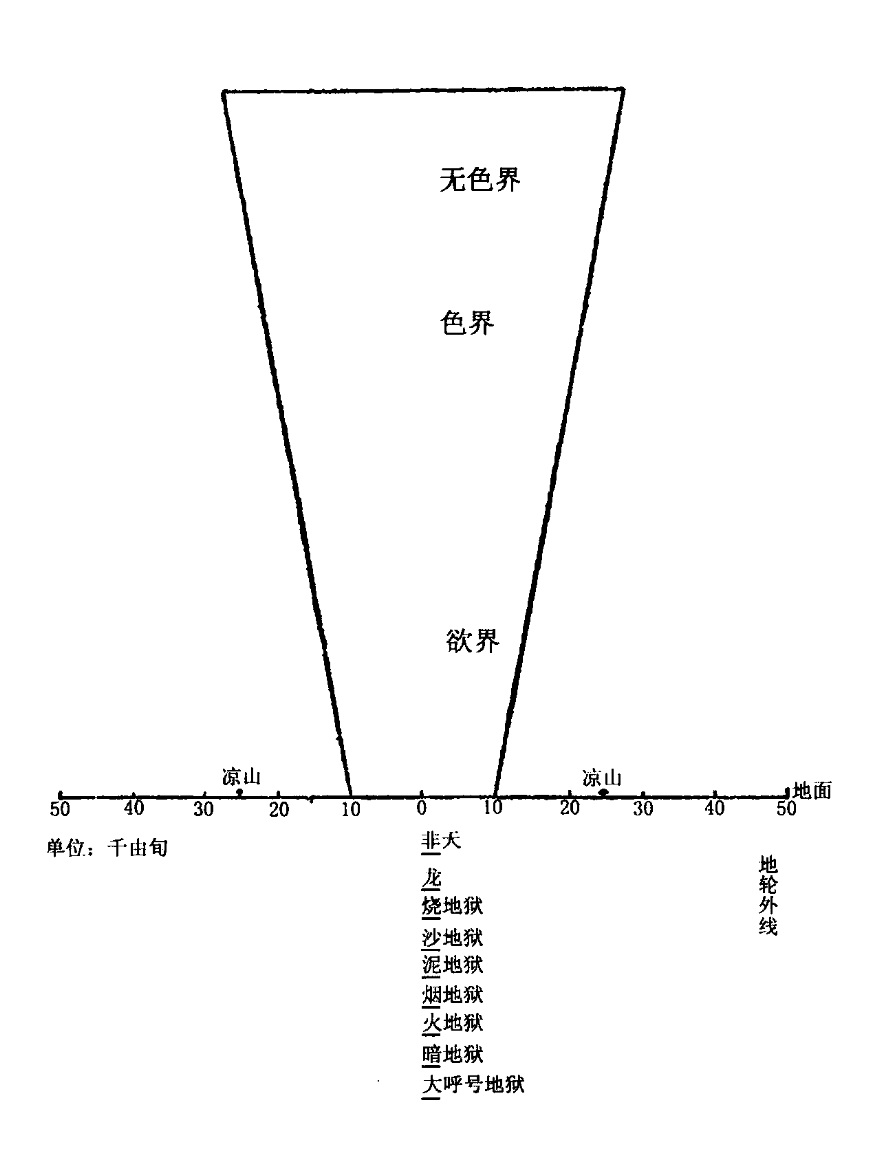
12.20 〔**译文**〕（太阳轨道的）宽度、高度、速度。

宽度：由火（轮边缘）至凉山为75000由旬。是宿、宫（及其周围的星）运行的轨道。除去其南、其北各12500由旬之外，中间的5万由旬是太阳的轨道，圆周为其三倍。

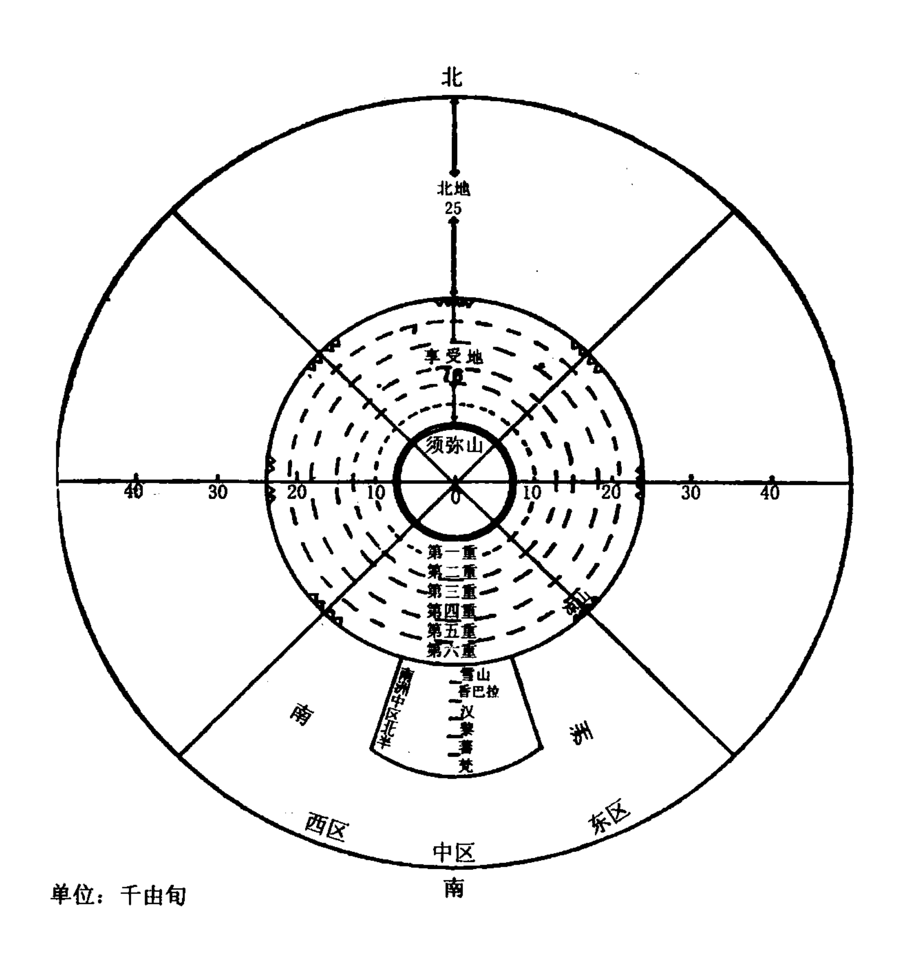
高度：北行最高度离地86000由旬，南行最低处离地75000由旬，最高最低相差11000。昼夜相等时轨道离地80500由旬。由此处分成两半，上、下、南、北各行128天。以之除11000得每日太阳高行或卑行之率。以之除75000，得太阳的光热南移北移之率。以此日数除5万，得日轮南移北移之率。

速度："显现行"右旋，每一漏刻行6250由旬，一昼夜能行375000由旬。

妙德本初佛祖经中，外时轮品历法数值推算要诀——众利法王精要之第十二章，宇宙结构终。



无色界
色界
欲界
凉山
凉山
地面
50
40
30
20
10
0
10
20
30
40
50
单位：千由旬
非天
龙
烧地狱
沙地狱
泥地狱
烟地狱
火地狱
暗地狱
大呼号地狱
地轮外线



（原载《藏历的原理与实践》，民族出版社，1989年，第122—267页；合译者：陈久金）

རྒྱ་རྩིས་ལས། རྒྱལ་ཁབ་ཆེན་པོ་པེ་ཅིང་གནས་པའི་ཡུལ་གྲུ་གཙོ་བོར་བྱས་ཏེ་ཉི་ཟླ་གཟའ་འཛིན་བརྟགས་ཚུལ་བཞུགས་སོ། །

སྨན་ཡང་བཟོད་པ་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་མཛད་པ།

〈1〉ན་མོ་གུ་རུ། གནམ་སྐྱོང་ལོ་དགུ་ཤིང་བྱི་སོགས། །འདས་པའི་ལོ་རྣམས་ཉི་མས་༡༢བསྒྱུར། །གནས་གཉིས་བཞག་ལ་འོག་མིག་༢བསྒྱུར། །ཕྱོགས་༡༠ཕྱིན་མདའ་རོས་༦༥ཐོབ་པའི་ནོར། །

〈2〉སྙིང་བསྡུས་འདས་པའི་ཟླ་བའོ། །[ཅིནའི་རྩིས་འདིར་ལོ་སྤྱི་མའི་ཙ་བའི་ཆོས་ཀྱི་རྒྱུ་ཕྱ་ལ་ཟླ་བ་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་ཆོས་ཀྱི་རྒྱུ་ཕྱ་བསྡུས་པ་ལ་ལོ་དེའི་ཉི་མའི་ལོ་འཕོའི……ཞག་གིས་ཕྲི་ཞིང་། མ་ལྷང་ན་ལོ་སྤྱི་མ་དེར་ཟླ་བཤོལ་ཡོད་པས། སླར་ཡང་ཟླ་བ་གཅིག་གི་ཆོས་རྒྱུ་བསྣན་ཏེ་ཕྲི་བས་གང་བསྟེའི་ལོ་དེའི་ཙ་བའི་ཆོས་རྒྱུ་འགྲུབ་ཅེས་དང་། ལོ་སྤྱི་མའི་ཙ་བའི་ཉི་མའི་སྤྱི་འགྲོས་སོགས་ཀྱི་རྒྱུ་ཕྱར་ཟླ་བཤོལ་ཡོད་ཚེ་ཟླ་བ་བཅུ་གསུམ་དང་། མེད་ཚེ་ཟླ་བ་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་རྒྱུ་ཕྱ་བསྣན་པའི་ལུགས་བཤད་པ་མ་གཏོགས། འདི་ལྟ་བུའི་ཟླ་དག་བརྩི་ཚུལ་མེད་སོད་ཀྱང་། བརྩི་སླ་བའི་ཆེད་སྒྲི་ལྟར་དུ་བྲིས་པའོ། །]

〈3〉 འདས་ཟླ།

〈4〉 ཟླ་དག

〈5〉 ཉི་མའི་ལོ་འཕོའི་ཞག་ཆེད་དུ། །འདས་པའི་ལོ་རྣམས་གནས་གཉིས་ཀྱི། །སྟེང་མ་མདའ་དུས་མི་༣༦༥ཡིས་བསྒྱུར། །འོག་མ་མཁའ་རོས་༦༠བསྒྱུར་བ་ལ། །མི་དབང་༥༣བྱིན་ཞིང་ཐུབ་རྒྱལ་བས་༢༤༧། །བགོས་པའི་ཐོབ་ནོར་སྟེང་དུ་བསྲེས། །ཉི་མའི་ལོ་འཕོའི་ཞག་གྲངས་འགྲུབ། །

〈6〉 ལོ་འཕོའི་ཞག་གྲངས་དེ་ཉིད་ལ། །མི་མིག་༢༣བསྲེས་ཤིང་མཁའ་རོས་༦༠ཏོར། །ལོ་འཕོའི་ཉིན་དེའི་ཉི་མ་འཆར། །དགུན་ཉི་ལྡོག་གི་ཉི་མའོ། །ཞག་ལེ་༠ཤར་ན་ཤིང་བོ་བྱི། །གཟུགས་༡ཤར་ཤིང་སྣང་མིག་༢ཤར་ན། །མི་སྟག་དེ་ལྟར་རིམ་པ་བཞིན། །ཕྱོགས་༡༠ཤར་ཤིང་ཕྱི་མཁའ་མིག་༢༠ཤར། །ཤིང་སྤྲེལ་མཁའ་ཡོན་༣༠ཤིང་བོ་རྟ། །ཞག་ཆུ་༤༠ཤིང་འབྲུག་ཞག་འབྱུང་༥༠ཤར། །ཤིང་བོ་སྟག་ཡིན་རྩ་དབང་༥༨ཤར། །ཆུ་མོ་ཕག་གི་ཉི་མ་ཡིན། །དགུན་ཉི་ལྡོག་གི་སྐར་མའོ། །

〈7〉 སྨར་ཡང་ལོ་འཕོའི་ཞག་གྲངས་ལ། །དེ་ཉིད་༢༥བསྟན་ལ་ཟླ་ལག་༢༨གིས། །དོར་ལྷག་ལོ་འཕོའི་སྐར་མ་སྟེ། །ཞག་༠ཤར་ནག་པ་གཟུགས་༡ས་རི། །མིག་༢ཤར་ས་ག་དེ་བཞིན་དུ། །རི་མིག་༢༧ཤར་ན་མེ་བཞིར་འགྱུར། །

〈8〉 གཟའ།

〈9〉 སྐར་ཁ།

〈10〉 སྦྱོར་བ།

〈11〉 དེ་ནས་ལོ་དེའི་རྩ་བ་ཡི། །རྒྱུ་ཕ་ལྷ་ཆེད་འདས་པའི་ཟླ། །གནས་དྲུག་བཞག་ལ་དྲུག་མིག་༢༨དང་། །ཉི་མ་༡༢ཆུ་མཚོ་༤༤ཡོན་ཏན་༣མེ༣། །

གཟུགས་དྲུག་༡༡༡(༢༨、༡༢、༤༤ ༣、༣、༡༡༡)གིས་བསྒྱུར་སྡིང་ནས……
རིམ། །མི་མིག་༢༣བླ་བ་༡འབྱུང་དབང་༥༥དང་། །གཟུགས་༡དང་དུས་
༦དང་མིག་སོས་༣༢༢(༢༣、༡、༥༥、༡、༦、༣༢༢)བརྒྱན། །མཁའ་དུས་མེ་
༣༦༠དང་མཁའ་རོ་༦༠དང་། །མཁའ་རོ་༦༠ཞིག་དུས་༦༠རྒྱལ་བ་༢༧(
༢༤ ༦༠、༦༠、༦༠、༣༦༠)ཡིས། །སྡིང་དུ་དྲིལ་ལ་སྡིང་མ་ཉིད། །ཡོ་འཕོའི་
ཞག་གིས་ཕྲི་བ་ཡིས། །ཡོ་དེའི་རྩ་བའི་ཚེས་རྐྱ་འགྲུབ། །

〈12〉འདས་གླ་གནས་དྲུག་ནམ་མཁའ་༠དང་། །བུག་མིག་༢༨དུས་
༦དང་རྒྱལ་བ་༢༤ཚེས་༡༥། །ཡོན་ཏན་ཕྱོགས་༡༠༣(༠、༢༨、༦、༢༤ ༡༥、
༡༠༣)བསྒྱུར་སྟོང་པ་༠དང་། །མི་མིག་༢༣གཟུགས་ཡོན་༣༡ལག་རྩེ་མོ་༣༢། །
རི་ཡོན་༣༧གླུས་ར(༠、༢༣、༣༡、༣༢、༣༧、ར)བརྒྱན་མཁའ་དུས་མེ་༣༦༠། །
མཁའ་རོ་༦༠མཁའ་མཚམས་༦༠མཁའ་དུས་༦༠དང་། །མཁའ་མེ་༣༠ཉི་
མས་༡༢དོར་བ་ཡིས(༡༢、༣༠、༦༠、༦༠、༦༠、༣༦༠)། །ཉི་མའི་སྤྱི་འགྲོས་
རྐྱ་ཕ་འགྲུབ། །

〈13〉འདས་གླ་གནས་དྲུག་མཁའ་༠བུག་མིག་༢༨། །དུས་༦དང་རྩ་
གཟུགས་༡༨བུ་ག་༨དང་། །མིག་ཆུ་ཟུང་༢༤༢(༠、༢༨、༦、༡༨、༨、༢༤༢)
བསྒྱུར་ཞིག་༠དང་ཚེས་༡༥། །གླ་བ་༡མི་དབང་༥༣བུག་གཟུགས་༡༨དང་། །
མཁའ་ཕྱོགས་༡༠༠(༠、༡༥、༡、༥༣、༡༨、༡༠༠)བྱིན་ལ་མཁའ་དུས་མེ……
༣༦༠། །མཁའ་རོ་༦༠མཁའ་རོ་༦༠ཞིག་དུས་༦༠དང་། །མཁའ་མེ་༣༠ཉི་
མས་༡༢དོར་བ་ཡིས(༡༢、༣༠、༦༠、༦༠、༦༠、༣༦༠)། །ཉི་མའི་རང་
འགྲོས་རྐྱ་ཕ་འགྲུབ། །

〈14〉འདས་གླ་གནས་དྲུག་མཁའ་༠དེ་ཉིད་༢༥། །བུག་ཆུ་༤༨ཞིག་ལེ་

༠ཡོན་ཏན་༣དང་། །རི་གཟུགས་མི་༣༡༧བསྒྱུར་(༠、༢༥、༤༡、༠、༣、༣༡༧)སྟོང་པ་༠དབང་༥། །དྲག་པོ་༡༡བླ་མིག་༢༡གླུ་མཚོ་༤༨དང་། །མི་ཕྱོགས་༡༠༣(༠、༥、༡༡、༢༡、༤༨、༡༠༣)གྱིས་བརྒྱན་མཁའ་དུས་མི·········༣༦༠། །མཁའ་རོ་༦༠མཁའ་རོ་༦༠ཐིག་དུས་༦༠དང་། །མཁའ་མི་༣༠ཉི་མས་༡༢(༡༢、༣༠、༦༠、༦༠、༦༠、༣༦༠)དོར་བའི་ལྷག །ཟླ་བའི་རང་འགྲོས་རྩ་ལྟ་འགྲུབ། །

⟨15⟩ འདས་ཟླ་གནས་དྲུག་གཟུགས་༡དང་མཁའ༠། །ཐིག་མཚོ་༤༠འདོད་༡༣དང་འབྱུང་དབང་༥༥དང་། །རི་རོ་ཟླས་༡༦༧(༡、༠、༤༠、༡༣、༥༥、༡༦༧)བསྒྱུར་གདེངས་ཅན་༨དང་། །རི་གཟུགས་༡༧ཐུབ་དབང་༥༧འདོད་པ་༡༣ཕྱོགས༡༠། །མི་འདོད་༡༣༣ (༨、༡༧、༥༧、༡༣、༡༠、༡༣༣)གྱིས་བརྒྱན་མཁའ་དུས་མི་༣༦༠། །མཁའ་རོ་༦༠ཐིག་མཚམས་༦༠མཁའ་དུས་༦༠དང་། །མཁའ་མི་༣༠ཉི་མས་༡༢(༡༢、༣༠、༦༠、༦༠、༦༠、༣༦༠)དོར་བ་ཡིས། །ནྡ་གདོང་བར་ཁྱད་རྩ་ལྟ་འགྲུབ། །

⟨16 – 20⟩ དེ་རྣམས་གང་བརྩིའི་ལོ་དེ་ཡི། །ཙ་བའི་རྩ་ལྟ་ལྷ་ཞེས་བྱེར། །དེ་ལ་རང་རང་སྒྱུར་བྱེད་རྣམས། །ཧོར་ཟླ་དང་པོ་ལ་སོགས་པའི། །ཟླ་བའི་གྲངས་ཀྱིས་བསྒྱུར་ལ་བསྟན། །གང་བརྩིའི་ཟླ་བའི་ཚེས་རྩ་སོགས། །རྩ་ལྟ་ལྷ་པོ་རིམ་པར་འཆར། །

[ལུགས་འདིའི་ཟླ་བའི་དང་པོ་ཧོར་ཟླ་བཅུ་གཉིས་པ་རྒྱལ་གྱི་ཟླ་བ་ཡིན་པས་སྒྱུར·····བྱེད་འདས་ཟླའི་གྲངས་ཀྱིས་བསྒྱུར་དགོས་པ་ཡིན་ཡང་། དུས་འཁོར་བ་རྣམས་ཀྱང་ཟླ་གྲངས་ཀྱི་ཨང་རྟགས་ཧོར་ཟླའི་གྲངས་དང་མཐུན་པར་འབྲི་སྲོལ་ཡོད་པས་འདིར་ཡང་དེ···དང་མཐུན་པར་ཇོ་ཐོག་གི་གྲངས་ཀྱིས་བསྒྱུར་བས་ཆོག་པར་བྱས་སོ། །]

〈21〉ཉ་ཡི་རྒྱ་ཕ་རྣམས་ཀྱི་ཆེད། །ཟླ་བ་གང་གི་ཚེས་རྒྱ་ལ། །སྙིང་ནས་ཡིད་༡༧དང་སྐུ་གཟུགས་༡༤དང་། །མིག་ལག་༢༢ཟླ་བ་༡མིག་ཡོན་༣༢བསྟན(༡༧ ༡༤、༢༢、༡、༣༢、༠)། །

〈22〉དེ་བཞིན་ཉི་མའི་སྤྱི་འགྲོས་ལ། །མཁའ་༠ཡིད་༡༧མེ་ཡོན་༣༣ཉི་མ་༡༢སྦྱར(༠、༡༧ ༣༣、༡༢、༤、༠)། །

〈23〉ཉི་མའི་རང་འགྲོས་རྒྱ་ཕར་མཁའ་༠། །མ་ནུ་༡༧མེ་རྩེ་༣༣གཏེར་༨མདའ་ཡོན་༣༥(༠、༡༧ ༣༣、༨、༣༥、༠)། །

〈24〉ཟླ་བའི་རང་འགྲོས་རྒྱ་ཕར་དུས༦། །ཉི་མ་༡༢མཚོ་འབྱུང་༥༧མཁའ་མེ་༣༠ལག༢(༦、༡༢、༥༧ ༣༠、༢、༠)། །

〈25〉རྣ་གདོང་བར་ཁྱད་རྒྱ་ཕར་དུས༦། །ཚེས་༡༥དང་མཁའ་མིག་༢༠དུས་༦རི་དབང་༥༩། །(༦、༡༥、༢༠、༦、༥༩、༠)བསྟན་པས་གང་བརྩིའི་ཟླ་བ་ཡི། །ཉ་ཡི་རྒྱ་ཕ་ལྷ་རྣམས་འཆར། །

〈26〉དེ་ལ་གང་བརྩིའི་ཚེས་སམ་ཉའི། །གང་བསྒྲུབ་འདོད་པ་དེ་ཉིད་ཀྱི། །རྒྱ་ཕ་ལྷ་རྣམས་སོ་སོར་བཞག །ཉི་མའི་རང་གི་འགྲོས་ཉིད་ཀྱིས། །ཁྱ་ར་བཟུང་ནས་ཉི་མ་ཡི། །སྟོན་ཁྲིའི་ཡོངས་སྤྱོད་རེའུ་མིག[ཁ]བཟུང་། [ལ་ཁྲིམ་དང་ཞག་གཉིས་བསྣུབ]འོག་གི་ཞག་རེའི་ཆུ་སྲང་གིས། །རང་འགྲོས་ཉིད་ཀྱི་ཕྲུན་ཚོད་སོགས་[ཀྱིས]། །བསྐྱུར་ལ་[རང་རང་འཁོར་ལོས་དྲིལ་༦༠、༦༠、༣༦༠]མཁའ་རོས་ཐོབ་[གནས་གོང་མ་བགོས་]སྲང[མཁའ་རོ་ཡོངས་ན་སྟེང་དུ་ཕུད་ལ་ཕྲུན་ཚོད་ཀྱི་གནས་ཡིན]སྟེ། །གང་བཟུང་སྟོན་ཁྲིའི་ཡོངས་སྤྱོད་དུ། །རྫིས་མའི་ཡོངས་སྤྱོད་མང་ན་བསྣན། །ཉུང་ན་ཕྲི་ཞིང་ཆུ་སྲིན་བུམ། །ཉ་ལུག་སྣང་འཁྲིག་ཡིན་ན་ནོར། །ཀར་སེང་བུ་མོ་སྲང་སྡིག་པ། །གཞུ་ཡིན་བུ་ལོན་མཚན་མ་གདབ། །

〈27〉སྐར་ཡང་ཟླ་བའི་རང་འགྲོས་ཀྱིས། །བྱ་ར་བཟུང་ནས་སྟར་བཞིན་དུ། །ཟླ་བའི་སྔོན་ཕྱིའི་ཡོངས་སྤྱོད[ག]བཟུང[ཕྱིམ་དང་ཞག་ཕྱིས]། །འོག་གི་ཞག་རེའི་ཆུ་སྲང་གིས། །རང་འགྲོས་ཉིད་ཀྱི་ཐུན་ཚོད་སོགས། །བསྒྱུར་བ་ལ་སོགས་གོང་མ་ལྟར། །བྱས་ཤིང་ཆུ་སྲིན་ལ་སོགས་ཀྱི། །ཁྱིམ་དུག་སྐབས་སུ་བུ་ལོན་དང་། །ཀཀྐཊ་སོགས་ཁྱིམ་དྲུག་གི། །སྐབས་སུ་ནོར་འགྱུར་མཚན་མ་གདབ། །

〈28〉གང་བཟུང་ཉི་ཟླའི་སྔོན་དཔྱི་ཡི། །ཡོངས་སྤྱོད་དེ་གཉིས་མཚན་མཐུན་ན། །ཉུང་གིས་མང་སྤྱངས་མི་མཐུན་བསྡེ། །སྤྱངས་བསྡེས་གང་བྱས་གནས་རྣམས་ཀུན། །མཁའ་སྟོང་ཐིག་ལྷུ་ཟླ་བས་༡༨༠༠༠བསྒྱུར། །མས་ཡར་མཁའ་རོ་༦༠མཁའ་རོ་༦༠དང་། །མི་ཡིད་བུ་གས་༡༧༥༣བགོས་ཐོབ་པ། །དུས་ཚོད་ལྷག་མ་མཁའ་རོ་༦༠སྒྱུར།[རང་ཆ་བཙུག]། མི་ཡིད་བུ་གས་༡༧༥༣ཐོབ་ཐུན་ཚོད། །སྐར་ལྷག་མཁའ་རོས་༦༠བསྒྱུར་ཐོབ་སྲང་[ཆ་ཤས་བཟོ་ན་ལྷག་༦༠བསྒྱུར་ཁྱེར]། །སྤྱི་ཡི་དུས་ཀྱི་བར་ཁྱད་ཟེར། །ནོར་དང་བུ་ལོན་མཚན་མ་གདབ[དགོས་པས]། །དེ་ཡང་ཉི་ཟླའི་སྔོན་དཔྱིའི་ཡོངས། །མཐུན་པར་ནོར་གྱུར་ཉི་མ་མང་། །ནོར་དང་ཟླ་མང་བུ་ལོན་མཚན། །བུ་ལོན་གྱུར་ཅིང་ཉི་མ་མང་། །བུ་ལོན་ཟླ་མང་ནོར་མཚན་གདབ། །སྔོན་དཔྱིའི་མཚན་མ་མི་མཐུན་ན། །ཉི་མའི་སྔོན་ཕྱིའི་མཚན་བཞིན་གདབ། །

〈29〉སྤྱི་དུས་བར་ཁྱད་གནས་གཉིས་གཅིག །གནས་ཀུན་རི་ནོར་ཟླུ་༢༢༩ཡིས་བསྒྱུར། །མཁའ་རོ་༦༠ཐིག་མཚམས་༦༠མཁའ་དུས་མེས་༣༦༠། །ཐོབ་པ་ཐུན་ཚོད་ལྷག་མཁའ་རོས༦༠། བསྒྱུར་ལ[རང་ཆ་བཙུག]མཁའ་དུས་མེས་༣༦༠ཐོབ་པ། །སྲང་སྡེ[སྟར་ཆ་ཤས་བཟོས་ཡོད་ན་སྐར་བསྒྱུར་བཙུག་འཆར]

ཉི་མའི་རང་འགྲོས་ལ། །དུས་ཁྱད་མཚན་བཞིན་བསྟན་ནམ་ཕྱི། །ཉི་མའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་ཟེར། །

〈30〉ཅིག་ཤོས་གནས་ཀུན་གཟུགས་རི་སླུས༢༡། །བསྒྱུར་ལ་མཁའ་རོ་༦༠ཐིག་དུས་༦༠དང་། །མཁའ་སྐྱོང་རྒྱལ་པོ་༡༦༠༠ཐོབ་པ་ཞག །ལྷག་མ་མཁའ་རོ་༦༠སྒྱུར་[རང་ཆ་བཙུག]༡༦༠༠ཐོབ་པ། །ཐུན་ཚོད་ལྷག་མ་མཁའ་རོས་༦༠སྒྱུར་[རང་ཆ་བཙུག]། །མཁའ་སྐྱོང་རྒྱལ་པོས་༡༦༠༠ཐོབ་པ་སྣང་། །ཟླ་བའི་རང་གི་འགྲོས་ཉིད་དུ། །དུས་ཁྱད་མཚན་བཞིན་བསྟན་ནམ་དབྱི། །ཟླ་བའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་ཟེར། །

〈31〉、〈32〉ཉི་མའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་དང་། །ཟླ་བའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱིས། །ཕྱི་ར་བཟུང་ནས་སྔར་སྟར་བཞིན། །ཉི[ཁ]དང་ཟླ་[ག]བའི་རང་རང་གི། །སྟོན་ཕྲིའི་ཡོངས་སྦྱོད་རེའུ་མིག་བཟུང་། །གང་ཐོབ་དེ་ཉིད་ཉི་ཟླ་ཡི། །ངེས་པའི་སྟོན་ཕྲིའི་ཡོངས་སྦྱོད་ཟེར། །མཚན་བཞིན་སྟོན་ཕྲིའི་ཁ་བྱང་གདབ། །

〈33〉དེ་ནས་ཉི་ཟླའི་ངེས་པ་ཡི། །སྟོན་ཕྲིའི་ཡོངས་སྦྱོད་དེ་གཉིས་ཀ །མཚན་མ་མཐུན་ན་གང་ཞུང་གིས། །མང་པོ་སྦྱངས་དང་མི་མཐུན་ན། །བསྲེ་བ་ལ་སོགས་གོང་མ་ལྟར། །བྱས་པའི་དུས་ཚོད་ཐུན་སྣང་རྣམས། །ངེས་པའི་དུས་ཀྱི་བར་ཁྱད་ཟེར། །སྟོན་ཕྲིའི་མཚན་མའང་ཉི་ཟླ་ཡི། །ངེས་པའི་སྟོན་དབྱིའི་ཡོངས་སྦྱོད་གཉིས། །མཐུན་པར་ནོར་གྱུར་ཉི་མ་མང་། །ནོར་དང་ཟླ་མང་བུ་ཡོན་སོགས། །མཚན་མ་གདབ་པའང་སྔར་བཞིན་བྱ། །

〈34〉、〈35〉ངེས་དུས་བར་ཁྱད་གནས་གསུམ་བཞག །གཅིག་ནི་ཆོས་སམ་ཉའི་རྒྱ་ཡར[རྒྱ་བ་ལྔའི་ནང་གི་ཉའི་ཆོས་རྒྱ་ལ]། །ཁ་བྱང་བཞིན་དུ་བསྟན་

ནམ་ཕྱི། །ངེས་པའི་ཚེས་སམ་ངེས་པའི་ཉའོ། །དུས་གནས་ཕྱི་བར་མ་ལྷང་ན། ། ཞག་ནས་གཅིག་ཕབ་དུས་གནས་སུ། །ཉེར་བཞིར་བཞག་ལ་ཕྱི་བར་བྱ། ། བསྣན་པས་དུས་གནས་ཉེ་ཤུ་བཞི། །ཡོངས་ན་ཞག་གི་གནས་སུ་ཕུད། །

〈36〉 ངེས་དུས་བར་ཁྱད་གཉིས་པ་ཡི། །གནས་ཀུན་དྲུག་ཉི་མིག་༢༧༢༨གིས་སྒྱུར། །མཁའ་རོ་༦༠ཐིག་དུས་༦༠ཆུ་རོ་གླུས་༡༦༤ །ཐོབ་པ་ཐུན་ཚོད་ལྷག་མཁའ་རོས་༦༠། །བསྒྱུར་ལ་[རང་ཆ་བཅུག] ཆུ་རོ་གླུས་༡༦༤ཐོབ་པ། །སྲང་སྟེ་ཉི་མའི་[རྒྱ་བ་ལྔའི་ནང་གི] སྒྱི་འགྲོས་ལ། །ངེས་དུས་བར་ཁྱད་ཀྱི་མཚན་བཞིན། །བསྣན་ནམ་ཕྱི་བས་ཉི་མ་ཡི། །ངེས་པའི་སྒྱི་འགྲོས་འགྲུབ་པ་ཡིན། །

〈37〉 གསུམ་པའི་གནས་ཀུན་གཟུགས་དུས་དྲུག །མཚོ་༤༨༦༧སྒྱུར་མཁའ་རོ་༦༠ཐིག་དུས་༦༠དང་། །མཁའ་ཚེས་༧༥༠ཀྱིས་ཐོབ་[མཁའ་རོ་ཡོངས་ན་ཞག་གནས་སུ་ཕུད] ཐུན་ཚོད་ཡིན། །ལྷག་མ་མཁའ་རོ་༦༠སྒྱུར་པ་ལ་[རང་ཆ་བཅུག]། །མཁའ་ཚེས་༧༥༠ཀྱིས་ཐོབ་ཆུ་སྲང་སྟེ། །ངེས་དུས་བར་ཁྱད་ཀྱི་མཚན་བཞིན། །[རྒྱ་བ་ལྔའི་ནང་གི] རྣ་གདོང་བར་ཁྱད་རྒྱ་ཕ་ཀར། །བསྣན་ནམ་ཕྱི་བས་ངེས་ཚེས་སམ། །ངེས་ཉའི་རྣ་གདོང་བར་ཁྱད་འགྲུབ། །

〈38〉 ཉི་མའི་ངེས་པའི་སྟོན་ཕྲིའི་ཡོངས། །ཉི་མའི་ངེས་པའི་སྒྱི་འགྲོས་ལ། ། རང་གི་མཚན་བཞིན་བསྣན་ནམ་ཕྲི། །ཉི་མའི་ངེས་ཞག་དག་པ[ངེས་བསྒྲོད་དག་པའང་ཟེར] སྟེ། །གནམ་ཐིག་སེར་པོའི་དཀྱུས་ཞག་ཟེར། །

〈39〉 སླར་ཡང[བཤད་མ་ཐག་པའི་ངེས་ཚེས་སམ་ངེས་ཉའི་] རྣ་གདོང་བར····· ཁྱད་དུ། །ཟླ་བའི་ངེས་པའི་སྟོན་དབྱིའི་ཡོངས། ཁ་བྱང་བཞིན་དུ་བསྣན་ནམ་ ཕྲི། །ངེས་པའི་རྣ་གདོང་བར་ཁྱད[དག་པ] འགྲུབ། །

〈40〉ཉི་མའི་ངེས་ཞག་དག་པ་ཡིས། །ཕྱི་ར་བཟུང་ནས་ཉི་མ་ཡི། །གནམ་ཐིག་དམར་པོའི་མཉམ་བགྲོད་ཀྱི། །ཞག་གི་རེའུ་མིག[ང]ལས་ཐོབ་པའི། །ཕྱིམ་དང་ཞག་རྣམས་ཉི་མ་ཡི། །གནས་ཐིག་དམར་པོའི་དཀྱུས་ཞག་ཟེར། །[འདི་གཟའ་འཛིན་ལ་མི་དགོས།](བོད་དཔེ་ན་རེའུ་མིག་ང་རྟགས་ཅན་ཆད་ཀྱང་། འདིར་རྒྱ་དཔེ་ལྟར་ཁ་སྐོང་བྱས་པ་ཡིན།)

〈41〉ཉི་མའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱིས། །ཕྱི་ར་བཟུང་སྟེ་སྟོན་དབྱི་ཡི། །དུས་ཀྱི་དམན་ཆའི་རེའུ་མིག[ཅ]ལས། །གང་ཐོབ་ཆ་དང་སྐྲང་རྣམས་ནི། །སྟོན་ཕྲིའི་དུས་ཀྱི་དམན་ཆ་ཟེར། །ཆུ་སྲིན་བུམ་ཉ་ལུག་གླང་དང་། །འཁྲིག་པ་ཡིན་ན་བུ་ལོན་དང་། །ཀར་ཏ་སེང་གེ་བུ་མོ་སྐྲང་། །སྡིག་དང་གཞུ་ཡིན་ནོར་མཚན་གདབ། །

〈42〉ཉི་མའི་ངེས་ཞག་དག་པ་ཡིས། །ཕྱི་ར་བཟུང་ནས་མཉམ་བགྲོད་ཀྱི། །ཞག་གི་དུས་ཀྱི་དམན་ཆ་ཡི། །རེའུ་མིག[ཆ]ལས་ཐོབ་མཉམ་བགྲོད་ཀྱི། །ཞག་གི་དུས་ཀྱི་དམན་ཆ་ཟེར། །ཆུ་སྲིན་ཉ་བུམ་ཀཀྐ་ཊ། །སེང་གེ་བུ་མོར་བུ་ལོན་དང་། ལུག་གླང་འཁྲིག་པ་སྐྲང་སྡིག་པ། །གཞུ་ཁྱིམ་ཡིན་ན་ནོར་མཚན་གདབ། །

〈43〉དུས་ཀྱི་དམན་ཆ་དེ་གཉིས་ཀ །རང་རང་མཚན་བཞིན་ངེས་ཚེས་སམ། །ངེས་པའི་ཉ་ལ་བསྣན་ནམ་དབྲི། །དག་པའི་ཚེས་སམ་དག་པའི་ཉའོ། །

〈45〉དག་པའི་ཚེས་སམ་དག་པའི་ཉའི། །སྙིང་མའི་གནས་ནི་ཉིན་ཞག་སྟེ། །གནས་གཉིས་གཅིག་ལ་ལོ་འཛོ་ཡི། །ཉི་མ་བསྣན་ལ་མཁའ་རོས་དོར། །ལྷག་མ་ཉིན་དེའི་ཉི་མ་སྟེ། །ཐིག་༠ཕྱུང་ཤིང་ཕྱི་ཟླ་བ་༧ཕྱུང་། །ཤིང་སྣང་དེ་བཞིན་རིམ་པར་བསྒྲེ། །ཕྱུག་འབྱུང་༥༨ཤར་ན་ཆུ་ཚག་ཡིན། །

〈46〉ཅིག་ཤོས་ལ་ནི་ཡོ་འཛོ་ཡི། །སྐར་མ་བསྲེས་པ་སྐུ་ལག་༢༨གིས། །
དོར་ལྷག་ཉིན་དེའི་རེས་སྐར་ཏེ། །ཞིག་༠ཤར་ནག་པ་གཟུགས་༡ས་རི། །དེ་
བཞིན་རི་མིག་༢༧མེ་བཞིའོ། །ཞག་གི་འོག་མ་དུས་ཚོད་དེ། །ཞིག་༠བྱུང་བྱི་
སྐད་ཉིན་མོའི་མགོ། །གཟུགས་༡ཤར་གླང་སྟོད་མིག་༢གླང་སྨད། །མི་༣ཤར་
སྡིག་སྟོད་མཆོ་༤སྡིག་སྨད། །འབྱུང་བ་༥ཡོས་སྟོད་དེ་བཞིན་དུ། །ཁྲིམ་༡༢ཤར་
ཧྲ་སྨད་ཉིན་མོའི་གུང་། །མེ་མིག་༢༣བྱུང་ན་བྱི་སྟོད་དོ། །

〈47〉དུས་ཀྱི་འོག་མ་ཐུན་ནམ་ཕུན། །ཐུན་ཚོད་འོག་མ་སྲང་ངམ་མིའོ། །
དེ་ཡི་འོག་མ་ལྷེའི་ཞེས་ཟེར། །ཐུན་ཚོད་ཚེས་༡༥ཀྱིས་བགོས་པའི་དོར། །ཁ་སྐྱེ་
ཆུ་ཚོད[རྒྱ་རྩིས་ཀྱི་ལུགས་འདིར་ཉིན་ཞག་གཅིག་ལ་དུས་ཚོད་དམ་ཁ་གོ་དྲུག་ཅུ་བ་ཡིན་···
ལ། ལུགས་འདིའི་ཆུ་ཚོད་གཅིག་ལ་དུས་འཁོར་ལུགས་ཀྱི་ཆུ་སྲང་སོ་བདུན་དང་དབུགས་
གསུམ་ལས་མེད་པས། དུས་ཚོད་ཅེས་པའི་མིང་ཙམ་འདྲ་ཡང་དོན་ལ་ཁྱད་པར་ཆེན་པོ་
ཡོད་པ་ཤེས་དགོས་སོ།]ལྷག་མ་ཕུན། །ལྷེའི་དྲུག་ཅུ་ལ་མིའོ་གཅིག །མིའོ་དྲུག་ཅུར་
ཕུན་གཅིག་དང་། །ཕུན་ནི་བཅོ་ལྔར་ཁ་གཅིག་སྟེ། །ཁ་བཞི་ལ་ནི་དུས་ཆུང་
གཅིག །དུས་ཆུང་ཉེར་བཞི་ཉིན་ཞག་གཅིག །

〈48〉ཉི་མའི་ངེས་ཞག་དག་པ་ཡི། །སྟེང་མའི་གནས་ནི་གུང་སྟེ་ཁྲིམ། །
ཞིག་༠བྱུང་གླང་གུང་ཆུ་སྨིན་ཁྲིམ། །གཟུགས་༡ཤར་ཁྱིའམ་བུམ་པའི་ཁྲིམ། །
ལག་པ་༢ཕག་གམ་ཉ་ཡི་ཁྲིམ། །ཡོན་ཏན་༣ཁྱིའམ་ལུག་གི་ཁྲིམ། །རྒྱ་མཚོ་
༤བྱིའམ་གླང་གི་ཁྲིམ། །དབང་པོ་༥སྲེལ་ལམ་འཁྲིག་པའི་ཁྲིམ། །དུས་༦ཤར་
ལུག་གམ་ཀརྐ་ཊ། །རི་བོ་༧རྟའམ་སེང་གེ་སྟེ། །བགྲ་ཤེས་༨སྦྲུལ་ལམ་བུ་མོའི་
ཁྲིམ། །བུ་ག་༩འབྲུག་གམ་སྲང་གི་ཁྲིམ། །ཕྱོགས་༡༠ནི་ཡོས་སམ་སྡིག་པའི་
ཁྲིམ། །དབང་ཕྱུག་༡༡སྡིག་གམ་གཞུ་ཁྲིམ་སོ། །ཁྲིམ་གྱི་འགོ་མ་དུའུ་ཟེར་ཞག།

དེ་ཡི་འོག་མ་ཕྲུན་མིའོ་ལྷའི། ལྷའི་མིའོ་ཕྲུན་ནི་དྲུག་ཅུ་རེ། །ཕྲུན་དྲུག་ཅུ་ལ་དུའུ་གཅིག་དང་། དུའུ་ནི་སུམ་ཅུར་གུང་གཅིག་སྟེ། །གུང་ནི་བཅུ་གཉིས་ལོ་སྐོར་རེའོ། །

〈49〉ཟླ་བ་གང་ལ་ཁྱིམ་འཕོ་བ། །མེད་པའི་ཟླ་དེ་བཤོལ་དུ་འདོད། །ཉི་མ་གང་ལ་ཁྱིམ་རྫོགས་པའི། །ཉིན་དེར་ཟླ་བའི་སྐད་ལ་སླེབ། །ཁྱིམ་གང་ཡིན་ཀྱང་ཞག་བཅོ་ལྔར། །སླེབ་ཚེ་ཟླ་བའི་དབུགས་ཐོབ་ཟེར། །ཉི་ཟླའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་དང་། །རྣ་གདོང་བར་ཁྱད་སྟེང་ནས་རིམ། །གྲངས་སུ་ཕྲུན་མིའོ་ལྷའི་ཡིན་ནོ། །

ཟླ་འཛིན་བརྟགས་པ།

〈50〉དེ་ནས་ཟླ་འཛིན་བརྟགས་པ་ལ། །ངེས་པའི་རྣ་གདོང་བར་ཁྱད་[དག་པའི]ཁྱིམ། །གཞུ་༡༡དང་འཁྲིག་༥ཡིན་ཞག་རི་གཟུགས་༡༧། །ཐུན་ཚོད་མི་རྒྱ་༤༣ཡན་ཆད་འབྱུང་། །རྒྱ་སྐྱིན་༠ཀཀྐ་ཊ་༦ཡིན་ན། །ཞག་ཉིན་༡༢ཐུན་ཚོད་རི་གཟུགས་༡༧ཚུན། །བྱུང་ན་ཟླ་བ་འཛིན་པར་བཤད། །

〈51〉ངེས་པའི་རྣ་གདོང་བར་ཁྱད[དག་པའི]ཀྱིས། །བྱ་ར་བཟུང་ནས་རྣ་ཟླ་ཡི། །བར་ཁྱད་ཞག་གི་རེའུ་མིག[ཛ]ལས། །གང་ཐོབ་ཞག་དང་ཐུན་ཚོད་སྲང་། །རྣ་ཟླའི་བར་ཁྱད་དག་པ་སྟེ། །འཛིན་རྫོགས་བར་ཁྱད་དག་པ་ཟེར། །རྒྱ་སྐྱིན་འཁྲིག་ཡིན་བྱང་མཚན་དང་། །གཞུའམ་ཀར་ཏ་ར་ལྷོ་མཚན་གདབ། །

〈52〉ཟླ་བའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱིས། །བྱ་ར་བཟུང་ནས་ཉི་ཟླ་ཡི། །བར་ཁྱད་ངེས་བགྲོད་རེའུ་མིག[ཉ]ལས། །ཐོབ་པའི་ཆ་དང་སྲང་དག་ཀྱང་། །ཟླ་བའི་ངེས་བགྲོད་ཟེར་བའོ། །

〈53〉ངེས་པའི་རྣ་གདོང་བར་ཁྱད[དག་པ]ཀྱིས། །བྱ་ར་བཟུང་ནས་རྣ་ཟླ་ཡི། །མཉམ་བགྲོད་ཞག་གི་རེའུ་མིག[ཏ]ལས། །ཐོབ་པའི་རྣ་ཟླའི་བར་ཁྱད་ཀྱིས། །མཉམ་བགྲོད་ཞག་གི་དམན་ཆ་ཟེར། །ཆུ་སྲིན་བུམ་ཉ་ཀཀྐ་ཊ། །སེང་གེ་བུ་མོ་བུ་ཡོན་དང་། །ལུག་གླང་འཁྲིག་པ་སྡང་སྡིག་པ། །གཞུ་ཁྱིམ་ཡིན་ན་ནོར་མཚན་གདབ། །

〈54〉[རྣ་ཟླའི]མཉམ་བགྲོད་ཞག་གི་དམན་ཆ་ཉིད། །སྣང་༦༠དུ་བཞིགས་ལ་མཁའ་རོས་༦༠བསྒྱུར། །ཟླ་བའི་ངེས་བགྲོད་ཆུ་སྲང་དུ། །བཞིགས་པས་བགོས་ཐོབ་ཐུན་ཚོད་དེ། །ལྷག་མ་མཁའ་རོ་༦༠བསྒྱུར་ཐོབ་སྣང་། །འཛིན་རྫོགས་དུས་ཀྱི་བར་ཁྱད་ཟེར། །

〈55〉[རྣ་ཟླའི་བར་ཁྱད་མཉམ་བགྲོད་ཞག་གི་དམན་ཆའི]ཁ་བྱང་བཞིན་དུ······དག་པའི་ཉར། །བསྟན་ནམ་ཕྱི་བས་འཛིན་རྫོགས་ཀྱི། །མགོ་བའི་དུས་ཚོད་འགྲུབ་པའོ། །

〈56〉ཟླ་བའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱིས། །བྱ་ར་བཟུང་ནས[ཟླ་བའི་]ཕྱེད་སྲིད་ཀྱི། །རེའུ་མིག[ཐ]ཉིད་ལས་ཟླ་ཕྱེད་དང་། །

〈57〉དེ་ནི་གྲིབ་མའི་ཕྱེད་སྲིད་[ད]བཟུང་། །

〈58〉ཉི་མའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱིས། །བྱར་བཟུང་གྲིབ་མའི་དམན་ཆ[ན]བཟུང་། །

〈59〉གང་ཐོབ་གྲིབ་མའི་དམན་ཆ་ཡིས། །གྲིབ་མའི་ཕྱེད་སྲིད་ཆུ་སྲང་ཉིད། །ཕྲི་བ་ངེས་པའི་གྲིབ་མ་ཟེར། །

〈60〉ངེས་པའི་གྲིབ་མར་ཟླ་བའི་ཕྱེད། །བསྲེས་པ་འཛིན་མཚམས་བར་ཁྱད་དེ། །རྣ་ཟླའི་བར་ཁྱད་དག་པ་ལས། །ཉུང་ན་འཛིན་པ་མ་ཡིན་ནོ། །

〈61〉འཛིན་ཆའང་འཛིན་མཚམས་བར་ཁྱད་ཉིད། །ཉི་ཟླའི་བར་ཁྱད་དག་པས་སྤྱངས། །ལྷག་མ་འཛིན་ཆའི་བར་ཁྱད་དེ། །

〈62〉མཁའ་རོས་༦༠སྒྱུར་ལ་ཆུ་སྲང་བཅུག །འབྱུང་བས་༥བསྒྱུར་ལ་ཟླ་བའི་ཕྱེད། །སྲང་དུ་བཞིགས་པས་བགོས་ཐོབ་ཆ། །ལྷག་མ་མཁའ་རོས་༦༠སྒྱུར་ཐོབ་པ། །སྲང་སྟེ་ཆ་རེས་ཆ་རེ་འཛིན། །ཟླ་བ་༧ཐོབ་ན་བཅུ་ཆའི་གཅིག །འབྱུང་༥ཐོབ་ཆ་ལྔ་འཛིན་ཏེ་ཕྱེད། །སྤོགས་༧༠ཐོབ་ཡན་ཆད་རིལ་པོར་སྒྲིལ། །

〈63〉འཛིན་དང་གཏོང་བའི་ཡུན་ཚད་ནི། །ཉི་ཟླའི་བར་ཁྱད་དག་པ་[སྲང་དུ་བཞིགས]དང་། །འཛིན་མཚམས་བར་ཁྱད་གཉིས་ཀ་ཡིས། །ཕྱར་བཟུང་གཟའ་འཛིན་ཟླ་བགྲོད་ཀྱི། །རེའུ་མིག[པ]ཉིད་ལས་གང་ཐོབ་པ། །འཛིན་གཏོང་གཟའ་འཛིན་ཟླ་བགྲོད་ཟེར། །

〈64〉སྲང་དུ་གསིལ་ལ་མཁའ་རོས་༦༠སྒྱུར། །ཟླ་བའི་ངེས་བགྲོད་སྲང་བཞིགས་པས། །ཐོབ་པ་ཐུན་ཚོད་ལྷག་མ་ཡང་། །མཁའ་རོས་སྒྱུར་ཐོབ་ཆུ་སྲང་སྟེ། །ཐུན་ཚོད་མཁའ་རོ་ཡོངས་པ་ན། །སྟེང་དུ་ཤུད་པ་དུས་ཚོད་ཡིན།། འཛིན་དང་གཏོང་བའི་ཡུན་ཚད་དེ། །འཛིན་གཏོང་དུས་ཀྱི་བར་ཁྱད་ཟེར། །

〈65〉、〈66〉、〈67〉བསྒྲིབ་དང་གསོ་བའི་ཡུན་ཚད་ནི། །ཟླ་བའི་ཕྱེད་ཀྱིས་ངེས་གྲིབ་སྤྱངས། །ལྷག་མ་རིལ་འཛིན་བར་ཁྱད་དེ། །ཉི་ཟླའི་བར་ཁྱད་དག་པ་དང་། །རིལ་འཛིན་བར་ཁྱད་གཉིས་ཀ་ཡིས། །ཕྱ་ར་བཟུང་ནས་གཟའ་འཛིན་ཀྱི། །ཟླ་བགྲོད་རེའུ་མིག[པ]ལས་གང་ཐོབ། །སྒྲིབ་གསོའི་གཟའ་འཛིན་ཟླ་བགྲོད་ཡིན། །སྲང་དུ་གསིལ་ལ་མཁའ་རོས་༦༠སྒྱུར། །ཟླ་བའི་ངེས་བགྲོད་སྲང་བཞིགས་པས། །ཐོབ་པ་ཐུན་ཚོད་ལྷག་མཁའ་རོས་༦༠། །བསྒྱུར་ཐོབ་སྲང་སྟེ་ཐུན་ཚོད་ཀུང་། །མཁའ་རོ་༦༠ཡོངས་ན་དུས་སུ་ཤུད། །སྒྲིབ་གསོའི་དུས་ཀྱི་

བར་ཕྲད་ཟེར། །

〈68〉–〈73〉འཛིན་དང་བཏང་ཟིན་དུས་ཚོད་ནི། །འཛིན་རྫོགས་མགོ་བའི་དུས་ཚོད་ལ། །འཛིན་གཏོང་ཡུན་ཚད་ཀྱིས་དམན་པ། །འཛིན་མ་ཐག་གི་དུས་ཚོད་〈68〉དང་། །བསྟན་པ་བཏང་ཟིན་དུས་ཚོད〈69〉ཡིན། །དེ་ནི་མགོ་བའི་དུས་ཚོད་ཉིད། །སྒྲིབ་གསོའི་དུས་ཚོད་ཀྱི་སྦྱངས་ན། །སྒྲིབ་མ་ཐག་གི་དུས་ཚོད་〈70〉དང་། །བསྟན་པས་མཐའ་ནས་གསོ་དུས་〈71〉ཏེ། །འཛིན་གཏོང་དུས་ཀྱི་བར་ཕྲད་ཉིད། །མིག་༢བསྒྱུར་འཛིན་མགོ་བརྩམས་པ་ནས། །བཏང་ཟིན་པར་གྱི་ཡུན་ཚད〈72〉དང་། །སྒྲིབ་གསོའི་བར་ཕྲད་མིག་༢གྱིས་སྒྱུར། །རིལ་པོར་བསྒྲིབ་པའི་ཡུན་ཚད〈73〉དོ། །

〈74〉འཛིན་དང་གཏོང་བའི་ཕྱོགས་བརྟགས་པ། །སྟར་ཐོབ་ཉ་ཟླའི་བར་ཕྲད་ཀྱིས། །མཉམ་བགྲོད་ཞག་གི་དམན་ཆ་ཡང་། །རིས་པའི་ཉ་གདོང་བར་ཕྲད་དུ། །ཁ་བྱང་བཞིན་དུ་བསྟན་ནམ་ཕྲི། །འཛིན་རྫོགས་གཟའ་འཛིན་བར་ཕྲད་ཟེར། །

〈75〉、〈76〉འཛིན་རྫོགས་གཟའ་འཛིན་བར་ཕྲད་ཉིད། །གཟའ་འཛིན་ཟླ་བགྲོད་ཀྱིས་ཕྲི་བ། །འཛིན་པའི་གཟའ་འཛིན་བར་ཕྲད〈75〉དང་། །བསྣོས་པ་གཏོང་བའི་གཟའ་འཛིན་ཕྲད〈76〉། །གཟའ་འཛིན་བར་ཕྲད་དེ་དག་ཉིད། །ཆུ་སྲིན་འཁྲིག་ཡིན་བྱང་མཚན་དང་། །གཞུ་དང་ཀར་ཊ་ར་ལྷོ་འཛིན་གདབ། །

〈77〉འཛིན་ཕྱོགས་འཛིན་པའི་གཟའ་འཛིན་གྱི། །བར་ཕྲད་བྱང་སྐབས་ཕྱེད་གོང་དུ། །འོག་གི་གཡོན་དང་ཕྱེད་འོག་འགྱུ། །གཡོན་འོག་ནས་འཛིན་ལྷོ་ཡི་སྐབས། །ཕྱེད་གོང་གཡོན་གྱི་སྟེང་ནས་དང་། །ཕྱེད་འོག་སྟེང་གི་གཡོན་ནས་འཛིན། །

〈78〉 གཏོང་ཕྱོགས་གཏོང་བའི་གཟའ་འཛིན་ཁྱད། །བྱུང་སྐབས་ཕྱེད་གོང་གཡས་ཀྱི་འོག །ཕྱེད་འོག་འོག་གི་གཡས་ནས་གསོ། །སྐོ་སྐབས་ཕྱེད་གོང་སྟེང་གི་གཡས། །ཕྱེད་འོག་གཡས་ཀྱི་སྟེང་ནས་གསོ། །

〈79〉 རིལ་འཛིན་ཕྱེད་གོང་འོག་གཡོན་དང་། །ཕྱེད་འོག་སྟེང་གི་གཡོན་ནས་འཛིན། །གཏོང་བ་གང་བཟུང་ཕྱོགས་ཉིད་ནས། །གསོ་ཞིང་དེ་ནས་རིམ་པ་ཞུ། །ཕྱེད་གོང་སྟེང་གི་གཡས་ནས་དང་། །ཕྱེད་འོག་འོག་གི་གཡས་སུ་གཏོང་། །

ཉི་འཛིན་བརྟགས་པ།

〈50－2〉 ད་ནི་ཉི་འཛིན་བརྟགས་པ་ལ། །དག་པའི་ཚེས་ཀྱི་ངེས་པ་ཡི། །ནྣ་གདོང་བར་ཁྱད〈39〉ཉིད་ཀྱི་ཁྱིམ། །ཆུ་སྲིན་༠ཡིན་ན་ཞག་ཀླུ་ཟླ་༡༨། །ཁྱུན་ཚོད་དུས་མེ་༣༦ཚོན་ཆད་དང་༡༨、༣༦། །འཁྲིག་ཁྱིམ་ཡིན་ན་ཞག་དྲུག་པོ་༡༡། །ཁྱུན་ཚོད་ཆུ་མེ་༣༥ཡན་ཆད་འབྱུང་༡༡、༣༥། །ཀརྐ་ཊ་ལ་ཞག་དུས་༦དང་། །ཁྱུན་ཚོད་ལག་མིག་༢༢ཚོན་ཆད་དང་༦、༢༢། །གཞུ་ཁྱིམ་ཡིན་ན་ཞག་མེ་མིག་༢༣། །ཁྱུན་ཚོད་ཀླུ་ཡོན་༣༨ཡན་ཆད་བྱུང་༢༣、༣༨། །ཉི་མ་འཛིན་པར་སྲིད་པའང་ཡིན། །

〈52〉 ཟླ་བའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱིས། །ཟླ་ར་བཟུང་ནས་ཉི་ཟླ་ཡི། །བར་ཁྱད་ངེས་བསྒྲོད་རེའུ་མིག[ཉ]ལས། །ཐོབ་པ་ཟླ་བའི་ངེས་བསྒྲོད་དོ། །

〈53〉 ངེས་པའི་ནྣ་གདོང་བར་ཁྱད[དག་པ]ཀྱིས། །ཟླ་ར་བཟུང་ནས་ནྣ་ཟླ་ཡི། །མཉམ་བསྒྲོད་ཞག་གི་རེའུ་མིག[ཏ]ལས། །ཐོབ་པ་དེ་ཉིད་ནྣ་ཟླ་ཡི། །མཉམ་བསྒྲོད་ཞག་གི་དམན་ཆ་སྟེ། །ནོར་དང་བུ་ལོན་མཚན་ལ་གདབ། །

⟨54⟩ [རྣ་ཟླའི་] མཉམ་བགྲོད་ཞག་གི་དམན་ཆ་ཉིད། ། སྲང་དུ་གསིལ་ལ་མཁའ་རོས་༦༠སྒྱུར། ། ཟླ་བའི་ངེས་བགྲོད་སྲང་བཞིགས་པས། ། ཐོབ་པ་ཐུན་ཚོད་ལྷག་མ་ཡང་། ། མཁའ་རོས་༦༠སྒྱུར་ཐོབ་ཆུ་སྲང་སྐྱེ། ། [ལྷག་མ་མང་ན་མཁའ་རོས་སྒྱུར་ནས་ཆ་ཤས་བཟློ] འཛིན་རྫོགས་དུས་ཀྱི་བར་ཁྱད་ཡིན། །

⟨55⟩ འཛིན་རྫོགས་དུས་ཀྱི་བར་ཁྱད་ཀྱང་། ། [རྣ་ཟླའི་] མཉམ་བགྲོད་ཞག་གི[དམན་ཆ] ཁ་བྱང་བཞིན། ། དག་པའི་ཚེས[སྔོང་གི་ཚེས་ཞག་དག་པའམ་དག་པའི་སྔོང་ཡང་ཟེར] ལ་བསྣན་ནས་ཕྲི། ། འཛིན་རྫོགས་མཐོ་བའི་དུས་ཚོད་འགྲུབ། །

⟨56⟩ ཟླ་བའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱིས། ། [ཐ] བྱ་ར་བཟུང་སྐྱེ་ཟླ་ཕྱེད་དང་། །

⟨100⟩ ཉི་མའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱིས། ། [ཕ] བྱ་ར་བཟུང་ནས་ཉི་ཕྱེད་བཟུང་། །

⟨101⟩ ཟླ་སའི་བར་ཁྱད་ཕྱེད་སྲིད[བ] བཟུང་། ། གང་ཐོབ་ཟླ་སའི་བར་ཁྱད་ཉིད། །

⟨102⟩ མཚོ་དབང་༥༤ཤར་ན་མེ་རོ་༦༣དང་། [མཚོ་དབང་ཤར་ན་ཟླ་བའི་མཐོ་དམའ་མེ་རོ་༦༣ཡིན། ཕྱི་མ་དེ་དང་འདྲ] མདའ་འབྱུང་༥༥ཡིན་ན་ལག་པ་དུས་༦༢། ། རོ་འབྱུང་༥༦ཤར་ན་ཟླ་བ་དུས་༦༧། ། རི་དབང་༥༧བྱུང་ན་མཁའ་རོ་༦༠དང་། ། སྨྲ་དབང་༥༨ཤར་ན་ཐུག་འབྱུང་༥༩སྐྱེ། ། ཟླ་བའི་མཐོ་དམའོ། །

⟨103⟩ དེ་ཉིད་ལས། ། ཉི་མའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་⟨29⟩ ཁྲིམ། ། ལུག་སྐང་ཉ་དང་བུ་མོ་སྲང་། ། སྡིག་པ་ཡིན་ན་མིག་༢གིས་ཕྲི། ། འཁྲིག་སེང་ཀརྐར་ཟླ་བས་༧དམན། ། ཆུ་སྲིན་བུམ་གཞུར་མེས་༢སྦྱངས་པ། ། ཟླ་བའི་མཐོ་དམའི་

ཆ་རགས་ཟེར། །

〈104〉、〈105〉ཉེ་བའི་དུས་ཚོད་འཚོལ་བ་ནི། །བགྲོད་མཉམ་དཀྱིལ་ཁྱད་དུས་ཚོད་ཆེད། །ཉི་མའི་ངེས་ཞག་དག་པ་ཡིས། །ཁྱར་[མ]བཟུང་ཅིང་མཁར་[རྒྱ་ནག་པོ་བྲང་ཆེན་པོ་པེ་ཅིང་མཁར་]ལྷ་བུ་ལ། །རིང་མཐའི་ཆུ་ཚོད་རི་མེ་༣༧༥། །འོས་པའི་བགྲོད་མཉམ་བར་ཁྱད་དམ། །བོད་ཡུལ་ལྷ་བུར་ཆུ་ཡོན་༣༦༥། །འོས་པའི་བགྲོད་མཉམ་བར་ཁྱད་སོགས། །གང་བསྡེའི་ས་ཆར་འོས་པ་ཡི། །བགྲོད་མཉམ་བར་ཁྱད་རེའུ་མིག[མ]ལས། །[ཞིབ་རྩིས་ལག་ལེན་སྒྲི་ལྷར་བྱ]ཐོབ་པའི་དུས་ཚོད་ཐུན་ཚོད་སྲང་། །འཛིན་རྫོགས་མགོ་བའི་དུས་ཚོད་དུ། །བསྲེས་ལ་དུས་ཚོད་ཉི་༡༢ལོངས་ན། །ཉིས་༡༢ཕྲི་མ་ལོངས་ཉི་མ་༡༢བསྣན། །བགྲོད་མཉམ་དཀྱིལ་ཁྱད་དུས་ཚོད་ཟེར། །

[མཆན། འདིར་ཡུལ་ཕྱོགས་སོ་སོའི་བགྲོད་མཐའི་ཉི་མའི་རིང་ཐུང་གི་ཚད་མི་འདྲ་བའི་དབང་གིས་བགྲོད་མཉམ་བར་ཁྱད་རེའུ་མིག་ཀྱང་མི་འདྲ་བར་བཤད་ཅིང་། རིང་ཐུང་གི་ཁྱད་པར་ཡང་རྒྱལ་ཁབ་ཆེན་པོ་འདི་ཉིད་ནས་བྱང་གི་ཆ་ལ་དབྱར་ཉི་རིང་བ་དང་། སྟོ་སའི་ཆ་ལ་ཐུང་བར་བཤད་པ། དབུས་གཙང་བོད་ཡུལ་ཉིད་པེ་ཅིང་འདི་ནས་ལྷོ་སྨད་ཀྱི་ཆར་གཏོགས་པས་ཐུང་ཟད་ཐུང་བར་མངོན་ཞིང་། ཉིན་བྱེད་སྣང་བ་དང་། པེ་དཀར་སོགས་སུ་བོད་ཡུལ་གྱི་ཉི་མའི་རིང་མཐའ་ཆུ་ཚོད་མེ་ཡོན་༣༣ཆུ་སྲང་མཁའ་མེར······༣༠བཤད་འདུག་པས། འདིར་ཆུ་ཚོད་མཚོ་ཡོན་༣༦༥འོས་པའི་ས་ཆའི་བགྲོད་མཉམ་བར་ཁྱད་ཀྱི་རེའུ་མིག་ལྷར་བྲིས་ན་མཐུན་ནས་སྙམ།]

〈106〉བགྲོད་མཉམ་དཀྱིལ་ཁྱད་དུས་ཚོད་དང་། །མཐུན་པའི་འོག་མའི་ཁྲིམ་སོགས་རྣམས། །བགྲོད་མཉམ་དཀྱིལ་གྱི་ཁྲིམ་ཞག་ཡིན། །

〈107〉དེ་དང་ཉི་མའི་ངེས་ཞག་དག གཉིས་ཀྱི་ཐུང་གིས་གང་མང་སྦྱངས། །[གལ་ཏེ་ཁྲིམ་གནས་ཐིག་ཡོད་ན་ཁྲིམ་གྱི་འཁོར་ལོ་ཕབ་ལ་སྦྱངས]ལྷག་མ་ཟླ་

དཀྱིལ་བར་ཁྱད་ཟེར། །ཉི་མའི་ངེས་ཞག་མང་ན་ཤར། །ཉུང་ན་ནུབ་ཀྱི་མཚན་མ་གདབ། །

〈108〉བགྲོད་མཉམ་དཀྱིལ་གྱི་ཁྲིམ་ཞག༣༠གི། །ཐད་ཀྱི་འོག་མའི་དཀྱིལ་ས་ཡི། །བར་ཁྱད་རེའུ་མིག་ལས་ཐོབ་དེ། །དཀྱིལ་སའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་ཡིན། །

〈109〉ཟླ་བའི་མཐོ་དམའི་ཆ་རགས་དང་། །དཀྱིལ་སའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གིས། །ཁྱ་ར་བཟུང་སྟེ་དེ་གཉིས་ཀའི། །འཛོམ་པའི་དུས་ཚའི་རེའུ་མིག[ཚ]བཟུང་། །ཐོབ་པ་དུས་ཆ་ཆེན་པོའོ། །

〈110〉ཟླ་དཀྱིལ་བར་ཁྱད་ཞག་གསིལ་དང་། །དུས་ཆ་ཆེན་པོ་གཉིས་ཀ་ཡིས། །ཁྱ་ར་བཟུང་ནས་སླར་དུས་ཚའི། །རེའུ་མིག་ཉིད་ལས་གང་ཐོབ་པ། །མགོ་དུས་ཤར་ནུབ་དམན་ཆ་ཟེར། །

〈111〉ཤར་ནུབ་དམན་ཆ་སྲང་༦༠དུ་གསིལ། །མཁའ་རྡོས་༦༠བསྒྱུར་ལ་ཟླ་བ་ཡི། །ངེས་བགྲོད་སྲང་དུ་བཤིགས་པས་བགོ། །ཐོབ་པ་ཐུན་ཚོད་ལྷག་མཁའ་རྡོས༦༠། །བསྒྱུར་ལ་ཟླ་བའི་ངེས་བགྲོད་པ། །སྲང་༦༠དུ་བཤིགས་པས་བགོས་ཐོབ་པ། །སྲང་སྟེ་ཉེ་དུས་བར་ཁྱད་ཟེར། །ཟླ་དཀྱིལ་བར་ཁྱད་ནུབ་ན་ནོར། །ཤར་ན་བུ་ཡོན་མཚན་མ་གདབ། །

〈112〉འཛིན་རྫོགས་མགོ་བའི་དུས་ཚོད་དུ། །ཉེ་དུས་བར་ཁྱད་ཁ་བྱང་བཞིན། །བསྣན་ནམ་ཕྲི་བས་འཛིན་རྫོགས་ཀྱི། །ཉེ་བའི་དུས་ཚོད་འགྲུབ་པའོ། །

〈113〉དེ་ནས་བདེན་པའི་དུས་ཚོད་ཆེད། །སླར་ཡང་ཉེ་དུས་བར་ཁྱད་ཉིད། །བགྲོད་མཉམ་དཀྱིལ་ཁྱད་དུས་ཚོད་དུ། ཁ་བྱང་བཞིན་དུ་བསྣན་ནམ་

ཕྲི། །ཉེ་བའི་དཀྱིལ་ཕྲད་དུས་ཚོད་དོ། །

〈114〉བགྲོད་མཉམ་བར་ཕྲད་ཀྱི་སྐབས་ཆད།

〈115〉、〈116〉ཉེ་བའི་དཀྱིལ་ཕྲད་དུས་ཚོད་ཀྱིས[མ]། །རྟར་བཞིན་ཟླ་དཀྱིལ་བར་ཕྲད་དང་། །དཀྱིལ་སའི་བར་ཕྲད་མཐོ་ཞག་བཟུང་། །

〈117〉ཟླ་བའི་མཐོ་དམའི་ཆ་རགས་དང་། །དཀྱིལ་སའི་བར་ཕྲད་གཉིས་ཀ་ཡིས། །དུས་ཆ་ཆེ་རྣམས་བཟུང་བར་བྱ། །

〈118〉ཟླ་དཀྱིལ་བར་ཕྲད་ཞག་གསིལ་དང་། །དུས་ཆ་ཆེན་པོས་དུས་ཆ་ཡི། །རེའུ་མིག་ཉིད་ལས་གང་ཐོབ་པ། །ཉེ་དུས་ཤར་ནུབ་དམན་ཆ་ཟེར། །མཚན་མ་[གོང་དུ]ཉེ་དུས་བར་ཕྲད[དང་]འདྲ། །

〈119〉མགོ་དུས་ཤར་ནུབ་དམན་ཆ་ཉིད། མིག་༢གིས་བསྒྱུར་ལ་ཉེ་དུས་ཀྱི། །ཤར་ནུབ་དམན་པའི་ཆས་ཕྲི་བ། །འཛིན་རྫོགས་ངེས་པའི་བགྲོད་པའོ། །

〈120〉མགོ་བའི་ཤར་ནུབ་དམན་ཆ་ཡང་། །སྲང་དུ་གསིལ་ལ་ཉེ་དུས་ཀྱི། །བར་ཕྲད་སྲང་དུ་བཤིགས་པས་བསྒྱུར། །འཛིན་རྫོགས་ངེས་བགྲོད་སྲང་བཤིགས་པས། །ཐོབ་པ་སྲང་སྟེ་མཁའ་རོས་༦༠དྲིལ། །བདེན་དུས་བར་ཕྲད་ཟེར་བ་འགྲུབ། །ཟླ་དཀྱིལ་བར་ཕྲད་ནུབ་ན་ནོར། །ཤར་ན་བུ་ཡོན་མཚན་མ་གདབ། །

〈121〉བདེན་དུས་བར་ཕྲད་དེ་ཉིད་ཀྱང་། །འཛིན་རྫོགས་མགོ་བའི་དུས་ཚོད་དུ། ཁ་བྱང་བཞིན་དུ་བསྣན་ནམ་ཕྲི། །འཛིན་རྫོགས་བདེན་པའི་དུས་ཚོད་འགྲུབ། །

〈122〉ད་ནི་འཛིན་ཆ་འཚོལ་བ་ལ། །བདེན་དུས་བར་ཕྲད་གང་ཡིན་པ། །བགྲོད་མཉམ་དཀྱིལ་ཕྲད་དུས་ཚོད་དུ། །མཚན་བཞིན་བསྣན་ནམ་ཕྲི་བ་ནི། །

བདེན་པའི་དཀྱིལ་ཁྱད་དུས་ཚོད་ཡིན། །

〈123〉、〈124〉བདེན་པའི་དཀྱིལ་ཁྱད་དུས་ཚོད་ཀྱིས། །སྔར་བཞིན་ཟླ་དཀྱིལ་བར་ཁྱད་རྣམས། །བཟུང་ལ་ཤར་ནུབ་མཚན་མ་གདབ། །

〈125〉དཀྱིལ་སའི་བར་ཁྱད་ཞག་ཀྱང་བཟུང་།

〈126〉དཀྱིལ་སའི་བར་ཁྱད་ཞག་ཉིད་ཀྱིས། །མཁའ་གཏེར་༡༠ལ་ཕྲི་ལྷག་མ་ནི། །བགྲོད་དཀྱིལ་གནམ་མཐོང་བར་ཁྱད་ཟེར། །

〈127〉ཟླ་བའི་མཐོ་དམན་ཆ་རགས་དང་། །དཀྱིལ་སའི་བར་ཁྱད་གཉིས་ཀ་ཡིས། །གོང་བཞིན་དུས་ཆ་ཆེན་པོ་བཟུང་། །

〈128〉དུས་ཆ་ཆེན་པོ་དེ་ཉིད་དང་། །ཟླ་དཀྱིལ་བར་ཁྱད་ཞག་གསིལ་བས། །དུས་ཆའི་རེའུ་མིག་ལས་ཐོབ་པ། །བདེན་དུས་ཤར་ནུབ་དམན་ཆ་སྟེ། །ཟླ་དཀྱིལ་བར་ཁྱད་ནུབ་ན་ནོར། །ཤར་ན་བུ་ལོན་མཚན་མ་གདབ། །

〈129〉ཟླ་བའི་མཐོ་དམའི་ཆ་རགས་དང་། །[བགྲོད]དཀྱིལ་གནམ་[མཐོང]བར་ཁྱད་གཉིས་ཀ་ཡིས། །བྱར་བཟུང་དུས་ཆའི་རེའུ་མིག་ལས། །ཐོབ་པ་ལྷོ་བྱང་དམན་ཆ་ཟེར། །

[མཆན། ཤར་ནུབ་དམན་ཆ་དང་ལྷོ་བྱང་དམན་ཆ་འཚོལ་བ་ལ་ཟླ་དཀྱིལ་བར་ཁྱད་དཀྱིལ་སའི་བར་ཁྱད་རྣམས་འདྲ། །དེ་ནས་ཟླ་བའི་གཞུ་མཐོན་པོ་དང་། གནས་ཐིག་སེར་པོའི་གཞུ་མཐོན་པོ། གནམ་ཐིག་དམར་པོའི་(འདིར་ཡི་གེ་མ་དག རྒྱ་དཔེ་ན་གནམ་ཐིག་དཀར་པོ་ཞེས་བྱུང་། ཧྥང་གིས་མཆན)གཞུ་མཐོན་པོ་རྣམས་འཚོལ་ཞིང་། དེ་ནས་མཐོ་དམའ་ཆ་ཐོབ་ལ་ཤར་ནུབ་ལྷོ་བྱང་དམན་ཆ་འཚོལ་བ་དང་། ཡང་ཉི་མའི་གནམ་ཐིག་དམར་པོའི་འཁྱོག་ཞག་དང་ཉི་ཟླ་ས་དང་ཉེ་རིང་གི་བར་ཁྱད། །ཟླ་བའི་མཐོ་དམའ་རྣམས་འཚོལ་ཞིང་། སྦྱར་འབྱུང་(ཡི་གེ་མ་དག སུ་ཁྱུད་ཡིན་སྙམ)གཉིས་ཀྱི་འཛོམས་མཚམས་ཐོབ་ལ་ཤར་ནུབ་ལྷོ་བྱང་དམན་ཆ་འཚོལ་བ་དང་། ཡང་ཟླ་བའི་མཐོ་དམའི་ཆ་རགས་དང་

དཀྱིལ་གནམ་བར་ཁྱད། དུས་ཆ་ཆེན་པོ་རྣམས་ཐོབ་ལ་ཤར་ནུབ་ལྷོ་བྱང་དམན་ཆ་འཚོལ་བ་སྐེ་གསུམ་ཡོད་པའི་སྤྱ་མ་གཉིས་ཞིབ་མོད་ཀྱང་། ཕྱི་མ་བདེ་ཞིང་ཁྱད་པར་ཆེ་བ་མེད་པས་འདིར་ཕྱི་མ་ལྟར་བྲིས་པ་ཡིན། ཉི་འཛིན་བརྟགས་པ་ལ་གལ་ཆེ་བའི་གནད་ལྷོ་བྱང་དམན་ཆ་འདི་ལ་ཡོད་པར་བཤད།]

〈130〉ངེས་པའི་ནྟ་གདོང་བར་ཁྱད[དག་པ]དུ། །བདེན་དུས་ཤར་ནུབ་དམན་ཆ་ཉིད། །ཁ་བྱང་བཞིན་དུ་བསྒྲེའམ་ཕྲི། །གཟའ་འཛིན་ངེས་པའི་བར་ཁྱད་ཟེར། །

〈131〉གཟའ་འཛིན་ངེས་པའི་བར་ཁྱད་ཀྱིས། །བྱ་ར་བཟུང་ནས་ནྟ་ཟླ་ཡི། །བར་ཁྱད་རེའུ་མིག[ཇ]ལས་ཐོབ་དེ། །འཛིན་ཟོགས་ངེས་པའི་བར་ཁྱད་ཟེར། །ཆུ་སྲིན་འཁྲིག་པར་བྱང་མཚན་དང་། །ཀརྐ་གཞུ་ཡིན་ལྷོ་མཚན་གདབ། །

〈132〉ལྷོ་བྱང་དམན་པའི་ཆ་ཉིད་ཀྱང་། །འཛིན་ཟོགས་ངེས་པའི་བར་ཁྱད་དུ། །ལྷོ་སྐབས་བསྣན་ལ་བྱང་སྐབས་ཕྲི། །གལ་ཏེ་ལྷོ་བྱང་དམན་པའི་ཆ། །མང་ན་འཛིན་ཟོགས་ངེས་ཁྱད་ཀྱིས། །དམན་ཆར་སྦྱངས་ཤིང་བྱང་ནི་ལྷོ། །ལྷོ་ནི་བྱང་དུ་གོ་ལྡོག་བྱ། །འཛིན་ཟོགས་བར་ཁྱད་དག་པའོ། །

〈133〉ཉི་ཕྱེད་ཟླ་ཕྱེད་གཉིས་བསྡོམས་པ། །ཉི་མའི་འཛིན་མཚམས་བར་ཁྱད་དེ། །འཛིན་ཟོགས་བར་ཁྱད་དག་པ་ལས། །ཉུང་ན་འཛིན་པ་མ་ཡིན་ནོ། །

〈134〉འཛིན་ཚའང་འཛིན་མཚམས་བར་ཁྱད་ཉིད། །འཛིན་ཟོགས་བར་ཁྱད་དག་པས་སྦྱངས། །ལྷག་མ་འཛིན་ཚའི་བར་ཁྱད་ཡིན། །

〈135〉འཛིན་ཚའི་བར་ཁྱད་སྲང་དུ་གསིལ། །དབང་པོས་༥བསྒྱུར་ལ་ཉི་མའི་ཕྱེད། །སྲང་དུ་བཤིགས་པས་ཐོབ་པ་ཆ། །སླར་ལྷག་མཁའ་རོ་༦༠སྒྱུར་

ཐོབ་པ། །སྲང་སྟེ་ཆ་རེས་ཆ་རེ་འཛིན། །ཟླ་བ་༧ཐོབ་ན་བཅུ་ཆ་གཅིག །མདའ་༥ཐོབ་ཕྱེད་དང་སྲོགས་༡༠རིལ་འཛིན། །

〈136〉འཛིན་དང་གཏོང་བའི་ཡུན་ཚད་ཆེད། །ཉི་མའི་འཛིན་མཚམས་བར་ཁྱད་དང་། །འཛིན་རྫོགས་བར་ཁྱད་དག་པའི་ཆས། །ཁྱི་ར་བཟུང་སྟེ་དེ་གཉིས་ཀྱི། །འཛོམས་པའི་གཟའ་འཛིན་ཟླ་བགྲོད[པ]བཟུང་།།

〈137〉གང་ཐོབ་གཟའ་འཛིན་ཟླ་བགྲོད་དེ། །སྲང་དུ་གསིལ་ལ་མཁའ་རོས་བསྒྱུར། །ཟླ་བའི་ངེས་བགྲོད་སྲང་བཤིགས་པས། །ཐོབ་པ་ཐུན་ཚོད་ལྷག་མ་ཡང་། །མཁའ་རོས་བསྒྱུར་ཐོབ་ཆུ་སྲང་སྟེ། །འཛིན་གཏོང་དུས་ཀྱི་བར་ཁྱད་ཟེར། །

〈138〉、〈139〉འཛིན་རྫོགས་བདེན་པའི་དུས་ཚོད་དུ། །འཛིན་གཏོང་དུས་ཀྱི་བར་ཁྱད་ཉིད། །བསྲེས་པ་བཏང་ཟིན་མཇུག་དུས་〈138〉དང་། །ཕྲི་བ་འཛིན་མགོའི་མཇུག་དུས་〈139〉ཡིན། །

〈140〉、〈141〉སླར་ཡང་འཛིན་གཏོང་དུས[ཀྱི་བར]ཁྱད་ཉིད། །ཉེ་བའི་[བདེན་པའི]དཀྱིལ་ཁྱད་དུས་ཚོད་དུ། །ཕྲི་བ་འཛིན་མགོའི་དཀྱིལ་ཁྱད་〈140〉དང་། །བསྣན་པ་བཏང་ཟིན་དཀྱིལ་ཁྱད〈141〉དོ། །

〈142〉、〈143〉འཛིན་སྐབས་འཛིན་མགོའི་དཀྱིལ་ཁྱད་ཀྱིས། །ཁྱིར་བཟུང་བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག〈142〉དང་། །དཀྱིལ་སའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་བཟུང་།〈143〉

〈144〉ཉི་མའི་ངེས་ཞག་དག་པ་ལ། །གཟའ་འཛིན་ཟླ་བགྲོད་དཀྱིལ་ཕྲི་ལ། །སླར་ཡང་བདེན་དུས་ཤར་ནུབ་ཆ། །ཁ་བྱང་བཞིན་དུ་བསྣན་ནམ་ཕྲི། །འཛིན་མགོའི་ཟླ་བའི་ངེས་ཞག་ཡིན། །

〈145〉ཟླ་བའི་ངེས་ཞག་དེ་ཉིད་དང་། །སྐབས་འདིའི་བསྒྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གཉིས། །ཉུང་གིས་མང་པོར་སྤྲུངས་པའི་ལྷག །འཛིན་མགོའི་ཟླ་དཀྱིལ་བར་ཁྱད་དེ། །ངེས་ཞག་མང་ཤར་ཉུང་ནུབ་མཚན། །

〈146〉、〈147〉གཏོང་སྐབས་བཏང་ཟིན་དཀྱིལ་ཁྱད་ཀྱིས། །ཕྱིར་བཟུང་བསྒྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག〈146〉དང་། །དཀྱིལ་སའི་བར་ཁྱད་མཐོ་〈147〉རྣམས་བཟུང་། །

〈148〉ཉི་མའི་ངེས་བསྒྲོད་དག་པ་[གོང་གི་ཉི་མའི་ངེས་ཞག་དག་པ]ཅུ། །གཟའ་འཛིན་ཟླ་བསྒྲོད་བསྣན་ལ་སྣར། །བདེན་དུས་ཤར་ནུབ་དམན་ཆ་ཡང་། །ཁ་ཕྱང་བཞིན་དུ་བསྣན་ནམ་ཕྲི། །བཏང་ཟིན་ཟླ་བའི་ངེས་ཞག་གོ། །

〈149〉བཏང་ཟིན་ཟླ་བའི་ངེས་ཞག་དང་། །བསྒྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གཉིས་ཀ་ཡི། །ཉུང་གིས་མང་ལ་སྤྲུངས་པའི་ལྷག །བཏང་ཟིན་ཟླ་དཀྱིལ་བར་ཁྱད་ཟེར། །ཟླ་བའི་ངེས་ཞག་མང་ན་ཤར། །ཉུང་ན་ནུབ་ཀྱི་མཚན་མ་གདབ། །

〈150〉、〈151〉འཛིན་དང་གཏོང་བ་གང་ཡིན་ཀྱང་། །སྐབས་ཐོབ་དཀྱིལ་སའི་བར་ཁྱད་ཀྱིས། །མཁའ་གཏེར་༩༠ལ་ཕྲི་དཀྱིལ་གནམ་ཁྱད། །

〈152〉、〈153〉ཟླ་བའི་མཐོ་དམའི་ཆ་རགས་དང་། །སྐབས་ཀྱི་དཀྱིལ་སའི་བར་ཁྱད་ཀྱིས། །གོང་བཞིན་བཟུང་བའི་དུས་ཚེན་དང་། །

〈154〉、〈155〉[བཏང་ཟིན]ཟླ་དཀྱིལ་བར་ཁྱད་ཞག་གསིལ་བས། །དུས་ཚའི་རེའུ་མིག་ལས་ཐོབ་དེ། །འཛིན་ནམ་གཏོང་བའི་ཤར་ནུབ་ཚད། །

〈156〉、〈157〉ཟླ་བའི་མཐོ་དམའི་ཆ་རགས་དང་། །དཀྱིལ་གནམ་བར་ཁྱད་ཀྱིས་ཕྱུ་ར། །བཟུང་སྐེ་དུས་ཚའི་རེའུ་མིག་ལས། །ཐོབ་པ་ལྟོ་ཕྱང་དམན་

ཚའོ། །

〈158〉、〈159〉འཛིན་གཏོང་ཤར་ནུབ་དམན་ཆ་ཉིད། །བདེན་དུས་ཤར་ནུབ་དམན་ཆ་ཡི། །སོ་སོར་ཕུང་གིས་མང་སྦྱངས་ལྷག །གཟའ་འཛིན་ཟླ་བགྲོད་ལ་བསྣན་ནས། །ཕྲི་སྟེ་དེ་ཡང་འཛིན་པའི་སྐབས། །ཟླ་དཀྱིལ་ནུབ་དང་བདེན་དུས[ཤར་ནུབ་དམན]ཆ། །[འཛིན་པའི་ཤར་ནུབ་དམན་ཆ་ལས]མང་ན་ཕྲི་ཞིང་ཕུང་ན་བསྣན། །ཟླ་དཀྱིལ་ཤར་དང་བདེན་དུས་ཆ། །མང་ན་བསྣན་ལ་ཕུང་ན་ཕྲི། །གཏོང་སྐབས་ནུབ་དང་བདེན་དུས་ཆ། །མང་ན་བསྣན་ལ་ཕུང་ན་ཕྲི། །ཤར་དང་བདེན་དུས་ཆ་མང་ན། །ཕྲི་ཞིང་ཕུང་ན་བསྣན་པར་བྱ། །འཛིན་ནམ་གཏོང་བའི་ངེས་བགྲོད་ཟེར། །

〈160〉、〈161〉འཛིན་གཏོང་དུས་ཀྱི་བར་ཁྱད[སྣང་བཞིགས]ཀྱང་། །གཟའ་འཛིན་ཟླ་བགྲོད[སྣང་བཞིགས]ཀྱིས་བསྒྱུར་ལ། །འཛིན་སྐབས་འཛིན་པའི་ངེས་བགྲོད་དང་། །གཏོང་སྐབས་གཏོང་བའི་ངེས་བགྲོད་ཉིད། །སྣང་དུ་བཞིགས་པས་བགོས་ཐོབ་སྣང་། །འཛིན་པའམ་གཏོང་བའི་ཡུན་ཚད་དོ། །

〈162〉འཛིན་དང་གཏོང་བའི་ཡུན་གཉིས་ཀ །བསྡོམས་ན་འཛིན་མགོ་བཙམས་པ་ནས། །བཏང་ཟིན་བར་གྱི་ཡུན་ཚད་འཆར། །

〈163〉、〈164〉དུས་ཚོད་བརྟགས་པ་འཛིན་རྫོགས་ཀྱི། །བདེན་དུས་འཛིན་ཡུན་གྱིས་ཕྲི་བ། །འཛིན་མགོའི་དུས་དང་གཏོང་བའི་ཡུན། །བསྡོམས་པ་བཏང་ཟིན་དུས་ཚོད་དོ། །[མདོ་སྨད་ཡུལ་འདིར་འཛིན་མགོའི་དུས་ཚོད་དང་བཏང་ཟིན་དུས་ཚོད་ལ་གཟུགས་༧ཀྱིས་ཕྲི་ནས་བརྟགས་དགོས]

〈170〉、〈171〉འཛིན་དང་གཏོང་བའི་ཕྱོགས་བརྟགས་པ། །འཛིན་རྫོགས་བར་ཁྱད་དག་པ་ཉིད། །ལྟོ་སྐབས་འཛིན་པར་བྱེད་གོང་དུ། །གཡས་

ཉིའི་འོག་དང་ཕྱེད་འོག་ཏུ། །འོག་ཉིའི་གཡས་ནས་འཛིན་པ་དང་། །གཏོང་བར་ཕྱེད་གོང་འོག་ཉིའི་གཡོན། །ཕྱེད་འོག་གཡོན་གྱི་འོག་ནས་གསོ། །ཕྱུང་སྐབས་འཛིན་པར་ཕྱེད་གོང་ཏུ། །སྟེང་ཉིའི་གཡས་དང་ཕྱེད་འོག་ཏུ། །གཡས་ཀྱི་སྟེང་ནས་འཛིན་པ་དང་། །གཏོང་བ་ཕྱེད་གོང་གཡོན་གྱི་སྟེང་། །ཕྱེད་འོག་སྟེང་གི་གཡོན་ནས་གསོ། །

〈180〉 ད་ནི་ཉི་ཟླ་བཟུང་བཞིན་པར། །འཆར་ནུབ་བཟུང་ཆ་བརྟགས་པ་ལ། །ཉི་མའི་འཆར་ནུབ་དུས་ཚོད་དང་། །ཉིན་མཚན་ཆུ་ཚོད་ཤེས་དགོས་པས།། དེ་ལ་རགས་ཙམ་འདི་ལྟ་སྟེ། །ཉི་མའི་ངེས་ཞག་དག་པ་ལས། །ཁྲིམ་དྲུག་ཁྲི་ཞིང་[མ་ལྔང་ན་བཅུ་གཉིས་བསྣན་ནས་ཁྲི་བའི] ལྷག་མ་ཉིད། །ཞག་༣༠ ཏུ་གསིལ་བ་[ལ་ཞག་གནས་བསྲེས་པ] མཁའ་སྐྱོན་༡༨༠ ལས། །མང་ན་མཁའ་སྐྱོན་༡༨༠ གྱིས་སྦྱངས་ཤིང་། །ཉུང་ན་མཁའ་སྐྱོན་ལ་སྦྱངས་ལྷག །པེ་ཅིང་ལྷ་བུར་རི་ཟླས་༡༧བསྒྱུར། །སྐྱོན་༡༨ གྱིས་ཐོབ་པས་འབྱུང་རྒྱ་མཚོར་༩༩༥། །དམན་པའམ་བོད་ཡུལ་ལྷ་བུ་རུ། །ཟླུས་༨བསྒྱུར་ཚེས་༡༥ཀྱིས་བགོས་ཐོབ་པས། །ཟླ་ཤིག་རྒྱུ་བོར་༩༠༨དམན་པ་ཡི། །

〈181〉 ལྷག་མ་ཤུན་ཏེ་ཚེས་༡༥ཀྱིས་དྲིལ། །ཉི་མ་འཆར་བའི་ཆུ་ཚོད་[ཁེ] ཡིན། །

〈182〉 དེས་སྦྱངས་དུས་གཏེར་༡༦ཉི་ནུབ་ཚོད། །

〈183〉、〈184〉 ཉི་ནུབ་ཚོད་ཀྱིས་ཉི་འཆར་ཚོད། །ཕྲི་ལྷག་མཚན་མོའི་ཆུ་ཚོད་[ཁེ] དེ[མཚན་ཚད]། །མ་ལྔངས་དུས་གཏེར་༡༦བསྣན་ལ་སྦྱངས། །དེས་སྦྱངས་དུས་གཏེར་༡༦ཉིན་[ཚད] ཆུ་ཚོད་[ཁེ]། །

〈185〉 ཉི་མའི་འཆར་ནུབ་[ཉི་མ་འཆར་བའི་ཆུ་ཚོད་རྒྱ་མཚོས་༩བགོས་ན………

འཆར་དུས་དང་། ཉུབ་པའི་ཆུ་ཚོད་བགོས་ན་ཉུབ་དུས་སྟོན] ཆུ་ཚོད[ཁེ] དེ། །རྒྱ་མཚོས་༄བགོས་ཐོབ་དུས[ཆུང་གི་] ཚད་དོ། །རྒྱལ་པོ་༡༦ཐོབ་ན་སྤྲེའུའི་སྨད། །རི་གཟུགས་༡༧ནོར་གཟུགས་༡༨བྱང་སྟོད་སྨད། །ཕྱུག་གཟུགས་ཕྱི་སྟོད་དེ་བཞིན་དུ། །མཚོ་༄སྟག[སྨད] མདའ་༥[ལོས་སྟོད] དུས་༦[ལོས་སྨད] ལོས་སྟོད་སྨད། །རི་བོ་༧ཐོབ་ན་འབྲུག་སྟོད་དོ། །

⟨186⟩ – ⟨189⟩ དེ་ནས་ཟླ་བ་བཟུང་བཞིན་པར། །འཆར་ནུབ་བཟུང་ཆ་བརྟགས་པ་ལ། །འཛིན་རྫོགས་མཇུག་པའི་དུས་ཚོད་དང་། །ཉི་མའི་འཆར་ནུབ་ཆུ་ཚོད་ཀྱི། །ཉུང་གིས་མང་སྤྱངས་སྲང་དུ་བཤིགས་⟨186⟩། །ཟླ་བའི་ངེས་བསྒྲོད་སྲང་བཤིགས་པས། །བསྒྱུར་ལ་མཁའ་རྟེས་བགོས་ཐོབ་པ། །རང་ཉིད་རང་གིས་བསྒྱུར་བ་དང་⟨187⟩། །ནྲ་ཟླའི་བར་ཁྱད་དག་པ་ཡང་། །སྲང་བཤིགས་རང་བསྒྱུར་གཉིས་ཀ་བསྡེབས། །དབུས་མས་ཕྱེ་ཞིང་⟨188⟩ ཟླ་བ་ཡི། །འཛིན་མཚམས་བར་ཁྱད་སྲང་བཤིགས་པས། །ཉུང་གིས་མང་པོར་སྤྱངས་པའི་ལྷག །འཛིན་ཆ་སྲང་དུ་བཤིགས་པས་བསྒྱུར། །འཛིན་རྫོགས་བར་ཁྱད་སྲང་བཤིགས་པས། །ཐོབ་པ་ཟླ་བ་བཟུང་བཞིན་པར། །འཆར་དང་ནུབ་པའི་བཟུང་ཆ་ཡིན⟨189⟩། །

⟨190⟩ – ⟨193⟩ ཉི་མ་བཟུང་བཞིན་འཆར་ནུབ་ནི། །འཛིན་རྫོགས་བདེན་པའི་དུས་ཚོད་དང་། །ཉི་མའི་འཆར་ནུབ་ཆུ་ཚོད་ཀྱི། །ཉུང་གིས་མང་སྤྱངས་⟨190⟩ སྲང་དུ་བཤིགས། །གཟའ་འཛིན་ཟླ་བསྒྲོད་ཆུ་སྲང་དུ། །བཤིགས་པས་བསྒྱུར་ལ་འཛིན་གཏོང་གི། །ཡུན་ཚད་སྲང་དུ་བཤིགས་པས་བགོ། །ཐོབ་ནོར་རང་ཉིད་རང་གིས་བསྒྱུར⟨191⟩། །འཛིན་རྫོགས་བར་ཁྱད་དག་པའང་། །སྲང་བཤིགས་རང་ཉིད་རང་གིས་བསྒྱུར། །གཉིས་ཀ་བསྡེབས་ལ་དབུས་མས་ཕྱེ། །

〈192〉འཛིན་མཚམས་བར་ཁྱད་སྣང་བཤིགས་པའི། །གཉིས་ཀྱི་ཞུང་གིས་མང་སྤྱངས་ལྷག །མཁའ་ཐིག་མེས་༤༠༠བསྐུར་ཟླ་ཕྱེད་ཀྱིས། །ཐོབ་ནོར་སྣང་སྟེ་མཁའ་རོས་དྲིལ། །བཟུང་བཞིན་འཆར་ནུབ་བཟུང་ཚའོ། །〈193〉

〈194〉ཉི་མའི་འཆར་ནུབ་ཆུ་ཚོད་མང་། །གཏོང་དང་ཞུང་ན་འཛིན་སྐབས་ཡིན། །བཟུང་བཞིན་འཆར་ནུབ་བརྟགས་པའི་ཚུལ། །རྒྱལ་ཁབ་ལྟར་ན་དེ་ལྟར་རོ། །

〈195〉བོད་ཀྱི་ཡུལ་ན་འཛིན་གཏོང་གི། །དུས་ཚོད་བརྟགས་པའི་སྐབས་ཉིད་དང་། །བཟུང་བཞིན་འཆར་ནུབ་བརྟགས་སྐབས་འདིར། །ཟླ་བ་ཡིན་ན་འཛིན་ཇོགས་ཀྱི། །མགོ་བའི་དུས〈55〉དང་ཉི་ཡིན་ན། །འཛིན་ཇོགས་བདེན་པའི་དུས་ཚོད་ལས། །གཟུགས་༧དང་ཉི་མས་༧༢དམན་ལ་བརྟགས། །

〈196〉ཉི་ཟླའི་འཆར་ནུབ་སྤྱི་ཕྱིའི་ཁྱད་པར་ཡང་རྒྱ་རྩིས་ལས། རྒྱལ་ཁབ་འདི་ནས་ཤར་གྱི་ཆར་འཆར་སྤྱ་ཞིང་། ནུབ་ཀྱི་ཆར་འཕྱི་བར་བཤད། ས་ཕྱོགས་གང་ཡིན་ཀྱང་ཉིན་ཕྱེད་རྟའི་དབུས་དང་ནམ་ཕྱེད་ཅེ་བའི་དབུས་སུ……འདོད་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལྟར་ན་བོད་ཡུལ་ཉིད་རྒྱལ་ཁབ་ནས་ལྷོ་སྣད་ཀྱི་ཆར་གནོགས་པས། །འཆར་ནུབ་ཀྱང་འདི་ལ་ཅུང་ཟད་འཕྱི་འདྲ་ཞིང་། ས་ཆ་འདིར་ཉིན་ཕྱེད་ལྷ་བུར་སླེབ་པའི་ཚེ་བོད་ཀྱི་ཡུལ་དུ་ཉིན་ཕྱེད་ཙུང་མ་སླེབ་པའི་དུས་ཡིན་པས། འདིར་ཉིན་ཕྱེད་རྟའི་དབུས་སུ་ཉི་མ་འཛིན་སྲིད་ན་བོད་དུ་ཉིན་ཕྱེད་ཙུང་མ་སླེབ་པའི་སྔུལ་ཀྱི་དུས་ཉི་མ་འཛིན་པར་མཐོང་བ་དང་། འདིར་ནམ་ཕྱེད་ཅེ་བའི་དབུས་ལྷ་བུར་ཟླ་བ་འཛིན་པའི་ཚེ། །བོད་དུ་སྔོད་འཁོར་ཕག་གི་དུས་འཛིན་པ་འོང་བས། ཟླ་བའི་སྐབས་འཛིན་ཇོགས་མགོ་དུས་དང་། ཉི་མའི་སྐབས་འཛིན་ཇོགས་བདེན་དུས་སུ་དུས་ཚོད་གཟུགས་དང་ཆ་

ཤས་ཉེ་མས་ཕྲི་ན་འགྲིག་གམ་སྙམ་ནས་དེ་ལྟར་བྲིས་པ་ཡིན་ནོ། །

[ཞེས་རྒྱལ་ཁབ་ཆེན་པོ་པེ་ཅིང་གནས་པའི་ཡུལ་གྲུ་གཙོ་བོར་བྱས་ཏེ་ཉི་ཟླའི་གཟའ་འཛིན་བརྟགས་ཚུལ་འདི་ནི་དཔའ་རིས་སྣ་ཡང་དགོན་གྱི་རྩིས་རམས་པ་བཟོད་པ་རྒྱལ······མཚན་གྱིས་སློབ་དཔོན་མཁས་པའི་ངག་སྒྲོས་ལ་བརྟེན་ནས་ཅོ་ནའི་རྩིས་གཞུང་ཇི་བཞིན···དོན་འགྱུར་བྱས་ནས་བྲིས་པ་འདི་ཉིད་ས་སྟེང་ཀུན་ཏུ་འཕེལ་བར་གྱུར་ཅིག།]

[རྒྱ་རྩིས་འདི་སྣ་ཡང་རྩིས་དཔེ་ཐོག་ནས་བྲིས་པར་སྨྱུར་བྱུང་ཡང་འདི་བཞིན་སྣང་། གཞན་པེ་ཅིང་ཡུང་དགོན་དང་སོག་ཡུལ་དུ་ཡང་རྩིས་འདི་དར་སོ་ཆེ་བས། དེ་དག་གི་དཔེ་ཆའི་རྩིས་མགོའི་ལོ་དང་རྩ་བའི་ཚིག་དོན་ངོ་མ་ལོག་པ་རེའུ་མིག་བཅས་འདི་ཁོ་ན་ལྟར······འདུག་པ་བདག་གིས་མཐོང་། ཁོང་ཚོས་འདི་སྔོན་ཡུང་དགོན་རྩིས་རམས་པ་མཁས་པ་ཞིག་གིས་བྱས་པ་ཡིན་ཟེར་ཏེ་དཔེ་ཕལ་ཆེར་ལ་སྨྱུར་བྱུང་མི་སྣང་ངོ་། །]

(1987ལོའི་ཟླ་3པར་མི་རིགས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་གིས་པར་དུ་བསྐྲུན་པའི་《བོད་ཀྱི·····རྩིས་རིག་གི་གོ་དོན་དང་ལག་ལེན་》གྱི་ཤོག་གྲངས353—377ལ་གསལ།)

汉历[1]中以首都北京所在地区为主[2]之交食推步术(合译)

〔**译文**〕 顶礼上师!

〈1〉〔**译文**〕 从乾隆九年木鼠年[3]起,计已过年数[4]。

〈2〉〔**译文**〕 乘以12[5],重张两位[6],下位乘2,加10,除以65,其商〔只用整数〕加于上位,为已过月数[7]。(岁首积朔)

〔**原注**〕 支那历原法此处系以前岁平朔根加十二个月的朔实,减去是年太阳转年日数,不足减则是前一年有闰,加一个月的朔策再减,即得所求年平朔根。求前一年之太阳平行等根数时,如逢有闰月,加第十三月根数,无闰时,加第十二月根数。并无此处所讲之积月算法。现为便于计算,依一般方法[8]而写。

〔**译注**〕 ①汉文的历法甚多,仅经历代皇帝颁行者就有数十种,此处专指清代的时宪历。

②日食发生的情况因观察者所在地区的经纬度不同而有很大的差异,所以特别标出"以北京地区为主"。

③藏族以五行加阴阳配十二属相纪年,与汉族六十干支相当。例如,阳木鼠(甲子)、阴木牛(乙丑)、阳火虎(丙寅)、阴火兔(丁卯)等。在实际应用中略去阴阳二字亦不致发生误解。

④此历以乾隆九年甲子为历元(公元1744),已过年数即积年数。

⑤每年化成12月。

⑥重张两位即把这个数写两遍，一在上，为上位；一在下，为下位。

⑦时轮历65年设24闰。每经一个平月积闰余二分(闰月不计分)，满65分设一闰月。因此，平均32个半月加一闰月。10这个数字，表示历元时的闰分。

⑧一般方法指藏族历算家习用的时轮历方法。

以下第〈3〉步应为入年月数，第〈4〉步应为积月(通朔)，因按时轮历法计算，故未交待。

〈5〉〔**译文**〕 求太阳转年积日数[1](通积分)

置积年，重张两位，上位乘365，下位乘60[2]，加53[3]除以247，商数加于上位，得转年积日数。

《清史稿时宪志》 (以下简称《时宪志》)中华书局，1976年版，1723页：

求天正冬至，置周岁，以距元年数减一得积年，乘之，得中积分，加气应得通积分。

〔**译注**〕 ①转年是一年终了转入下年之意，从历元冬至到所求年首冬至。

②岁实$365\frac{60}{247}=365.2429149$，这是藏传时宪历的作者自造的，不是时宪历原数值。

③$\frac{53}{247}$是历元时冬至时刻的日余，乘以24，即为自夜半起算的冬至时刻的小时数。

〈6〉〔**译文**〕 转年日数加23[1]除以60，余为转年日干支(天正冬至干支)。零为甲子，一为乙丑，二为丙寅，依次类推，十为甲戌，二十为甲申，三十为甲午，四十为甲辰，五十为甲寅，五十九为癸亥。

《时宪志》1723页：中积分加气应得通积分，其日满纪法去之，余为天正冬至日分。自初日起甲子。

〈7〉〔**译文**〕 转年日数加25[2]，除以28，商余为转年日冬至值宿，零为角，一为亢，二为氐，廿七为轸。

《时宪志》1723页：

中积分加宿应,满宿法去之,为天正冬至值宿日分,初日起角宿。

〔**译注**〕①加23,因历元冬至日的干支是丁亥。

②加25,是因历元冬至日值张宿。

本书中周天360°无论其起点是冬至或黄白交点或其他,都分为十二个30°,用十二宫名表示其为第几个30°。如双鱼15°只表示75°,与黄道十二宫有时无干。十二宫名所表示的度数如下:

零摩羯　一宝瓶　二双鱼　三白羊　四金牛　五双子

0°——30°——60°——90°——120°——150°——180°

六巨蟹　七狮子　八室女　九天秤　十天蝎　十一人马

180°——210°——240°——270°——310°——330°——360°

以下〈8〉〈9〉〈10〉三号留做推曜、宫、卦之用。

〔**译文**〕求本年五项根数①

〈11〉置积月重张六位,分别乘以29^d, 12^h, 44′, 3″, 3″′, 111″″;自上而下加23^d, 1^h, 55′, 1″, 6″′, 322″″。由下而上依次除以360, 60, 60, 60, 24。其最上一位〔日位〕减去转年日数,即得本年平朔根②。

〈12〉积月乘0^z, 29°, 6′, 24″, 15″′, 103″″;加0^z, 23°, 31°, 32°, 37″′, 8″″。依次除以360, 60, 60, 60, 30, 12,商余为太阳平行根③。

〈13〉积月乘0^z, 29°, 6′, 19″, 9″′, 242;加0, 15, 1, 53, 19, 100。按360, 60, 60, 60, 30, 12进位,得太阳自行根④(平引)。

〈14〉积月乘0^z, 25°, 49′, 0″, 3′″, 317;加0, 5, 11, 21, 48, 103。按360, 60, 60, 60, 30, 12进位,得太阴自行根⑤(平引)。

〈15〉积月乘1^z, 0°, 40′, 13″, 55′″, 167;加8, 17, 57, 13, 10, 133。按360, 60, 60, 60, 30, 12进位,得罗头距月根⑥(太阴交周)。

〔**译注**〕①平朔根、太阳平行、太阴平行、太阳自行、太阴自行,为时宪历求日月食中的五项最基本的数据,其他数据均在这五个

基本数据之上导出，故称为五项根数。

②平朔根为从历元平朔（乾隆九年甲子，公元1744年，十二月初一）至日食或月食发生之月平朔之间的时间间隔。它等于积月乘以朔望月值加朔应。朔应的日位为历元平朔日的干支序数，时分以下为历元平朔时刻。求得之平朔根为交食发生之月平朔之干支和平朔发生的时刻。

③太阳平行根为交食发生之月平朔时刻太阳的平行度，也即该时刻太阳的平均方位。它等于积月乘以太阳每月的平行度，再加上太阳平行应。太阳平行应0^{z}23° 31′ 32″ 37′″ 8″″ 为历元之年十二月平朔时太阳离开冬至点的平行度。

④太阳自行根，在时宪历中称为平引，为交食发生之月平朔时太阳在小轮上的行度，实即太阳离开近地点的距离。0^{z}29° 6′ 24″ 15″′ 103″″ 为每月太阳离开近地点的行度，它与每朔望月之太阳平行相减，为每月太阳近地点移动的数值。0^{z}15° 1′ 53″ 19″′ 100″″ 为历元年十二月平朔，太阳离开近地点的距离，它与太阳平行应相减，便是历元时太阳近地点离开冬至点的距离。

⑤太阴自行为交食发生之月平朔时月亮在小轮上的行度，时宪历称为太阴平引，实为月亮离开近地点的距离。0^{z}25° 49′ 0″ 3′″ 317″″ 为月亮每月离开近地点的行度，它与每朔望月月亮的平行相减，为每月月亮近地点移动的度数。

⑥罗头距月根为交食发生之月平朔时，罗睺头离开月亮平行度的距离。1^{z}0° 40′ 13″ 55″′ 167″″ 为每月月亮离开罗头的行度。它与月亮每月行度相减，为罗头每月逆行的行度，称为太阴月交周。8^{z}17° 57′ 13″ 10′″ 133″″ 为历元时罗头离开月亮的距离。

《文殊笑颜论》说："此派虽有罗睺之名，但无罗睺基数及罗睺头、尾之称，而说地球上空日月诸曜宿重叠转动，月地日成一线时，月蔽日及地荫蔽月而有交食。"可见藏族学者对交食成因的科学原理是清楚的。

〈16〉～〈20〉〔**译文**〕 此为所求年之五项根数。再以此中诸乘数，乘霍尔月的月数，以其积加之，得所求月朔之五项根数。

〔**原注**〕 五项乘数本应乘以已过月数,但此历法之首月为霍尔历十二月,即鬼宿月,时轮历家运算时亦常用与霍尔历月份相同的数值,此处亦依其法,用当月月序数值即可(不必减一)。

〔**译注**〕 此处"霍尔"即蒙古。时轮历以月望所在之宿纪月,起角宿月。藏族古代沿用此法,兼用四季各分孟、仲、季纪月。至元代才接受以冬至后第二个朔日为年首和以正、二、三等序数纪月之法,称为"王者年"、"蒙古月"。这本来是夏历的纪月法,但因藏历的闰月与夏历有时不一致,所以"霍尔月"的月份与夏历也不完全一致。

〔**译文**〕 求望日诸根:〔所加望策〕

〈21〉该月平朔根加$14^d, 18^h, 22', 1'', 32''', 0$

〈22〉太阳平行根加$0^z, 14°, 33', 12'', 8''', 0$

〈23〉太阳自行根加$0^z, 14°, 33', 9'', 35''', 0$

〈24〉太阴自行根加$6^z, 12°, 54', 30'', 2''', 0$

〈25〉太阴交周根加$6^z, 15°, 20', 6'', 57''', 0$

《时宪志》1748页:

求平望,以太阴入食限月数与朔策相乘,加望策,再加首朔日分及纪日,满纪法去之,余为平望日分。自初日起甲子,得平望数,以刻下分通其小余,如法收之。初时起子正,得时刻分秒。

求太阳平行,置积朔,加太阴入食限之月为通月,以太阳平行朔策乘之,满周天秒数去之,加首朔太阳平行应,又加太阳平行望策,即得。

求太阳平引,置通月,以太阳引数朔策乘之,去周天秒数,加首朔太阳引数应,又加太阳引数望策,即得。

求太阴平引,置通月,以太阴引数朔策乘之,去周天秒数,加首朔太阴引数应,又加太阴引数望策,即得。

〔**译注**〕 判断有食无食有三步:

1. 用〈25〉太阴交周根可以初步判断出现交食的可能性。

月食 $5^z14°\ 51'$ ——$6^z15°\ 9'$

$11^z14°\ 51'$ ——$0^z15°\ 9'$

日食 $5^z8°\ 42'$——$6^z9°\ 14'$

$11^{z}20^{\circ}46'$ ——$0^{z}21^{\circ}18'$

2.下一步再用〈39〉实交周(罗月实距)可进一步判断有食与否。

月食　$5^{z}17^{\circ}43'$ ——$6^{z}12^{\circ}17'$

$11^{z}17^{\circ}43'$ ——$0^{z}12^{\circ}17'$

日食　$5^{z}11^{\circ}34'$ ——$6^{z}6^{\circ}22'$

$11^{z}23^{\circ}38'$ ——$0^{z}18^{\circ}36'$

3.用〈60〉交食限差(并径)与〈51〉食甚距纬之大小决断必食与否。

〈26〉〔**译文**〕　置所求月朔日或望日之五项根数,求太阳损益数(太阳均数)[①]。

以太阳自行根〈18〉或〈23〉〔之宫、度〕,查表二太阳损益表(查得后,此宫、度数即无用,可擦掉)。用度下秒位差乘太阳自行根数值之分以下各位,(后按360,60,60进位,其最上位)以60除之,商数为秒位(满60进位为分)。表中其下一度之数值如较大则(与表中查得之原数)相加;如较小,则减。〔加减后所得数值〕摩羯、宝瓶、双鱼、白羊、金牛、双子等六宫为正数;巨蟹、狮子、室女、天秤、天蝎、人马等六宫为负数。其正负,要做出标志。

《时宪志》1784页,雍正癸卯元法上:求实行,先求引数,同甲子元法。乃用平三角形,以二千万为一边,倍两心差(16900)为一边,引数为所夹之角(六宫内用内角,六宫外与全周相减用其余),求得对倍两心差之角,倍之为椭圆界角。又以本天小径(9998571)为一率,大半径(10^7)为二率,前所夹角正切为三率,求得四率为椭圆之正切,检表得度、分、秒。与引数相减,余为椭圆差角。最卑前后各三宫与椭圆界角相加,最高前后各三宫与椭圆界角相减(原注:自初宫为最卑,后以此顺记)为均数。

〔**译注**〕①此为因太阳盈缩运动所引起的比平均运动多行或少行的数值。

〈27〉〔**译文**〕　求太阴损益数(太阴均数,月初均)[①]

以太阴自行根〈19〉或〈24〉查表三太阴损益表。以度下秒位差乘自行根之分以下各位如上法。但摩羯等六宫为负数,巨蟹等六

宫[2]为正数[3]。或正或负，记之。

四库全书《新法算书》卷72第29页，加减度表用法：加减度表以太阳太阴之引数查均度，以均度或相加，或相减于平行，得二曜实经度。其首行所书太阳、太阴各加减者，顺加逆则减，顺减逆则加。故各项上下俱有加减，而上则总以顺逆各贯下也。次行是其各度分秒，上下各一横行，上为顺数，下为逆数。所记宫度者乃太阳、太阴公用之引数，须照各宫顺逆字号顺逆查也。各直行所当太阳、太阴，或加或减者均度也。两引数相较有分秒，两均度相较则有较分，以其分依中比例法，可得细引数，细均度也。

〔**译注**〕①此为因月亮迟速运动所引起的比平均运动多行或少行的数值。

②马杨历书中日月均数表，均以十二宫名称排列。但因日月近地点与十二宫并不对应，是在其间作相对运动的，故借用十二宫名列表并不确切。它实际是从近地点起算的前加速六宫，后减速六宫。由于太阳近地点移动很慢，而且近地点在冬至所在宫内，借用十二宫名列表尚可，月亮均数表则完全名不符实，容易引起概念上的误解。

③太阳均数表从近地点起算，时宪历称为最卑点；月亮均数表从远地点起算，时宪历称为最高点。由于起算点不同，故有正负之差异。

〈28〉 〔**译文**〕 求平距时

查表所得之太阳、太阴损益数〈26〉〈27〉，正负相同时以小减大，正负不同则相加（为平距弧）[1]。无论加或减，其得数各位均乘以18000，自下而上除以60，60，9143，商数为“时”位。商余乘60，再除以9143，得数为分。商余再乘60，除以9143（如愿求细数，可再乘除），得平距时。[2]标出正负：日、月损益数同为正数时，日大者记为正；月大者记为负；日月同为负数时，日大者为负，月大者为正；日月损益异号时，按太阳之符号记之。[3]

《**时宪志**》1748页：

以月距日一小时平行（月一小时平行减太阳一小时平行得1828″6121弧秒）为一率，一小时化秒（3600）为二率；已求得之距

弧化秒为三率,求得四率为距时秒。随定其加减号,两均〈26〉〈27〉同号,日大仍之,日小反之,两均一加一减,其加减从日。

〔**译注**〕 ①平距弧意为日月之间的平均距离。平均二字,是对下文的实距弧而言的。平朔时,日月的平均位置相同,但由于日月运行有快慢,便造成日月位置不等,其差异称为距弧。比平行快,为向东多行,慢为落在西面少行。其日月距弧的大小,决定于日月均数的正负号:异号相加(位于日月平行的两边),同号相减(位于同一边)。

②时宪志交待了以日月损益数,求行这段距弧所需时间的原理。月距日一小时平行为1828″.6121,一小时为3600秒,二数各乘以5,便得整数9143和18000。距弧除以月距日一小时平行,便乘得距时。若用秒表示,则乘以3600,故此处有乘18000,除以9143。

③日月均自西向东顺行。由于月行速,日行慢,月亮总是自太阳西面追上太阳。故在这段距弧中,月在日西时,实际尚未到合朔时间;如月在日东,则实际合朔时间已过。由此便可判断距时的正负号:当日月损益同为正数时,日大为正;同为负数时,月大为正;日月异号时,按太阳之正负记之。余则相反。

〈29〉〔**译文**〕 求太阳实自行(太阳实引)

置平距时〈28〉重张两位,其一乘887除以60,60,360得数之为分位①。商余乘60,(加原数后)再除以360,得数为秒(是为太阳引弧,上一步中如已求细数,则再乘除)。再与太阳自行根〈18〉按平距时之符号加减,得太阳实自行。②

《**时宪志**》1748页:

以一小时化秒(3600)为一率,太阳一小时引数(147″.84)为二率,距时秒为三率,求得四率为秒,以度分收之,为太阳引弧。(依距时加减号)以加减太阳平行,得实引。

〔**译注**〕 ①太阳在小轮上一小时行147″.84,(即一小时太阳自行)乘以60,即近似地等于8870″。

②求太阳行度改正时,先以平引求粗数,再以粗数求出太阳行这段弧的时间,再由这段时间求其引弧改正数,才得实引(太阳在小轮上的实际行度)。

〈30〉〔**译文**〕 求太阴实自行(太阴实引)

平距时〈28〉之另一个的各位都乘以871,除以60,60,1600,得数为度。商余乘60,(加原数)除以1600,得数为分,商余再乘60,(加原数)除以1600,得数为秒。再与太阴自行根〈19〉按平距时〈28〉之符号加减,得太阴实自行。

《时宪志》,1749页:

求太阴实引,以一小时化秒(3600)为一率,太阴一小时引数(1959″.75)为二率,距时秒为三率"求得四率为妙",(四率比例算法的意义可参看〈40〉译注)以度分收之,为太阴引弧。(依距时加减号)以加减太阴平行,得实引。

〔**译注**〕 太阴一小时平行1959″.75,一小时化秒为3600,各除以2.5,即得整数871和1600,以数式表示,为

$$\frac{1958.75 \div 2.5}{3600 \div 2.5} = \frac{875}{1600}$$

〈31〉〈32〉〔**译文**〕 求太阳、太阴实损益(日实均,月实均)

以太阳实自行〈29〉,太阴实自行〈30〉,分别查表二、表三,如前法,即得太阳、太阴实损益。并按表中符号,记出其正负。

〔**译注**〕 可再用与〈26〉相同的方法,细求中比例。《文殊供华论》说:查表二时0,1,2,8,7,6宫为正数;3,4,5,11,10,9宫为负数。度数用顶行者为正,用底行者为负。查表三时0,1,2,7,6宫为正数,4,5,11,10,9宫为负数。3,8两宫后一日大者为正,小者为负。度数用顶行者为负,用底行者为正。

〈33〉〔**译文**〕 求实距时

太阳实损益〈31〉与太阴实损益〈32〉正负同号时,以小减大;异号时相加(得实距弧)。如上法(乘18000,除以9143)所得时、分、秒为实距时。加减符号仍如前:太阳、太阴实损益同为正号时,日大者为正数,月大者为负数;同为负号时,日大者为负,小者为正。一正一负时,从太阳。

〈34〉〈35〉〔**译文**〕 求实朔、实望

实距时〈33〉重张三位,其一与平朔根〈11〉或平望根〈21〉按符号加减,得实朔〈34〉或实望〈35〉。时位不足减,则由日位退一,化

为24时再减。时位加后满24则进位为日。

〔**译注**〕 由于日月运行有快慢，而产生日月平行与实行之间的距弧，从而产生距时，即实朔望与平朔望之间的时间差。它与平朔望相加减，便得实朔望。

〈36〉〔**译文**〕 求太阳实平行

实距时〈33〉其二，以日位乘2129，除以864，商数为分，分数进位为度，余数乘60，与原分乘以2129相加，除以864，得数为（日距弧）秒[①]，再与所求月之太阳平行〈22〉，按实距时〈33〉之符号而加减，得太阳实平行（实朔望太阳平行）。

《时宪志》1749页：

以太阳实引复求均数为日实均，并求得太阳距地心线（即实均第二平三角形对正角之边）。以太阴实引复求均数为月实均，并求得太阴距地心线（法同太阳）。两均相加减为实距弧（加减与距弧同）。依前求距时法，求得时分为实距时。……以一小时化秒为一率，太阳一小时平行（147″.8471049）为二率，实距时化秒为三率，求得四率为秒，以度分收之，得太阳距弧，（依时距加减号）以加减太阳平行。

〔**译注**〕 ①太阳一小时平行（与太阳一小时自行仅差0.01秒），147″.85，化成分，分子分母再各乘以14.4，便得以分数表示的太阳一小时平行：

$$\frac{147''.85\times 14.4}{60''\times 14.4}=\frac{2129}{864}$$

实距时乘以一小时太阳平行，为平朔时太阳行度与实朔时太阳实行之差。它与太阳平行度相加，便得实平行。即实朔望时的太阳平均行度。

〈37〉〔**译文**〕 求实朔望太阴平交周（罗月平距）

（实距时）〈33〉其三时位乘4961，除以150，得数为分（满60进位为度），余乘60（加入原分乘以4961），除以150，得数为秒[①]（是为交周距弧）。按实距时〈33〉之正负，与（五项根数中之）罗月距根（平朔望太阴交周）〈20〉加减，得实朔或实望之罗月距（实朔望平交周）。

《时宪志》1749页：

求实交周，以一小时化秒为一率，太阴一小时交周(1984.402549)为二率，实距时化秒为三率，求得四率为秒，以度分收之，为交周距弧。以加减太阴交周，(依实距加减号)又以月实均加减之，为实交周。

〔**译注**〕 ①实朔望月亮距离黄白交点行度，等于实距时化成行度，和平朔望月亮与交点行度之和。

月亮一小时距交点行1984″.4，除以60化分，分子分母均乘以2.5，得

$$\frac{1984''.4\times 2.5}{60\times 2.5}=\frac{4961}{150}$$

〈38〉〔**译文**〕 求太阳定度(太阳真黄经)

太阳实损益〈31〉与太阳实平行〈36〉，按自己的正负号加减，得太阳定度，即太阳的黄道经度(原注：亦名太阳定实行)。

〔**译注**〕 太阳实平行是实朔望的平均行度，尚未考虑到盈缩，加上实损益后，便得太阳定度。

〈39〉〔**译文**〕 求实朔望罗月实距

再以上节所述之(实朔或实望之)罗月距〈37〉，与太阴实损益〈32〉或加或减，得罗月实距(实朔望实交周)。

〔**译注**〕 实朔望罗月平距，为实朔望时太阴平均离开罗头的距离。尚未考虑到太阴的快慢变化，加上实损益后，便得实朔望罗月实距。

〈40〉〔**译文**〕 求太阳赤道经度

以太阳定度(黄经)〈38〉查表四太阳赤道升度差表，所得宫度为太阳赤道经度。①

〔**原注**〕 计算日月食不用。②

〔**译注**〕 ①藏文各书均缺此表。今据《新法算书》卷27及《历象考成表》卷16补译此表为藏文。表的制法如下：《时宪志》1725页第5行："以半径为一率，黄赤大距余弦为二率，黄道度正切为三率，求得四率为赤道正切，检表得度。"

时宪历经常用到四率比例算法，为明了起见，这里对此法作具

体表述如下:

$$\frac{\text{二率}\cos(\text{黄赤大距})}{\text{一率}(\text{一千万})}=\frac{\text{四率}\tan(\text{赤道度})}{\text{三率}\tan(\text{黄道度})}$$

即tan(赤道度)=cos(黄赤大距4° 58′ 30″)×tan(〈38〉黄道度)

黄道度化赤道度,为黄道在赤道上的投影,在弧直角三角形中,黄道为弦,赤道为直角边也。所谓一率(一千万),是将函数以整数表示,取其七位也。

②推月食时用不到化成赤道度,但求日食视差时,需将太阳黄经化成赤经变时。没有赤道升度表,便不能求出视差改正。赤经变时,凡1度为4时分。

〈41〉〔**译文**〕 求损益数时差

以太阳实自行〈29〉,查表五日躔损益数时差表,得损益数时差。

〔**原注**〕 摩羯、宝瓶等宫为负,巨蟹、狮子、人马等宫为正数。

《时宪志》1728页:

以本日太阳均数变时,得均数时差(均数加者,时差为减,均数减者,时差为加)。

〈42〉〔**译文**〕 求并行度时差(黄赤升度时差)。

以太阳黄经〈38〉查表六得并行度时差。在摩羯、双鱼、宝瓶、巨蟹、狮子、室女者为负数;在白羊、金牛、双子、天秤、天蝎、人马者为正数,记之。

〔**译注**〕 升度时差即太阳黄经和赤经差数变时。

〈43〉〈44〉〔**译文**〕 求定朔、定望(实朔用时、实望用时)。

此两时差〈41〉〈42〉按其本身之正负号与实朔〈34〉实望〈35〉相加减,得定朔、定望。

《时宪志》1749页:

求实望用时,以日实均变时为均数时差,以升度差(黄赤道经度之较)变时为升度时差。两时差相加减为时差总(加减之法详见月离用时平行条),以加减实望,为实望用时。(距日出后、日入前九刻以内者,可以见食,九刻以外者全在昼,即不必布算。)

《时宪志》1728页:

求用时太阴平行……升度时差(二分后为加,二至后为减)……。时差总加减法,两时差加减同号者则相加为总,加者仍加,减者仍减。加减异号者,则相减为总,加数大者为加,减数大者为减。

〔**译注**〕 经实测,实朔望与日月相合和相对的时刻还有微差,故需做均数时差与黄赤升度时差的改正,黄赤升度差是黄赤换算后发生之差,以均数和升度差化时,凡1度为4时分。

〈45〉〔**译文**〕 定朔〈43〉、定望〈44〉最上一位为日位,重张两位:

其一加转年日干支序数〈6〉(天正冬至)除以60,商余为此日干支,零为甲子,一为乙丑,依次至五十九为癸亥。

〈46〉〔**译文**〕 其二加转年日值宿〈7〉,除以28,商余为此日值宿。零为角宿,一为亢宿,依次至廿七为轸宿。

日位之下为时位,零为子初时,其下半(子正)为一天之始。(译者注:与时轮历以天明为始不同)。一为丑时上半(丑初),二为丑时下半,三为寅时上半,四为寅时下半,五为卯时上半,依次至十二为午时下半,即正午、廿三为子时上半。

〈47〉〔**译文**〕 时位之下为分位,分下为秒,秒下为微。分位除以十五为刻。

〔**原注**〕 应知汉历一日分为九十六刻,每刻只相当于我们时轮历中之37漏分3息。"刻"这个名称相同,实际相差很大。

〔**译文**〕 余为分,六十微为一秒,六十秒为一分,十五分为一刻,四刻为一小时,廿四小时为一昼夜,小时的数值是现在当下的,刻分秒的数值则是该小时内已过的。

〔**译注**〕 原书此处很准确地用了"小时"这个词,时轮历则为一天六十漏刻,一漏刻六十漏分,一漏分六息。

以下讲弧角。

〈48〉〔**译文**〕 太阳黄经的最上一位为宫。零为丑牛摩羯宫[①],一为子鼠宝瓶宫,二为亥猪双鱼宫,三为戌狗白羊宫,四为酉鸡金牛宫,五为申猴双子宫,六为未羊巨蟹宫,七为午马狮子宫,八

为巳蛇室女宫，九为辰龙天秤宫，十为卯兔天蝎宫，十一为寅虎人马宫。

宫以下汉语为“度”，即藏语中之ཞག②。其下为分、秒、微、纤。皆以六十进位。六十分为一度，三十度为一宫，十二宫为一周年③。

〔**译注**〕 ①桑珠先生说：摩羯宫首为零度，有人说宝瓶宫为零度是错误的。摩羯宫为冬至点所在。

②汉语中之度与日，藏语中皆做ཞག，容易混淆，所以做此交代，参看《时轮历原理研究》一文中关于“宫日”的定义，微以下的单位，此书中不用六十分之一的纤，而用三百六十分之一，无名称。

③原书此处有语病，应为“一周天”。

〈49〉〔**译文**〕 某月内如无交宫（宫首），该月即为闰月。太阳经行某宫完毕，过入下一宫之际，即为该月之中气。

无论哪一宫，其第十五度均为节气。

日、月实行和罗月距的数值，自上而下为：宫、度、分、秒、微。

《时宪志》1732页：

求闰月，以前后两年有冬至之月为准，中积十三月者，以无中气之月，从前月置闰，一岁中两无中气者，置在前无中气之月为闰。

推月食法

〈50〉〔**译文**〕 判断食限：实望罗月距（实交周）〈39〉在十一宫十七度四十三分或五宫十七度四十三分以上，零宫十二度十七分或在六宫十二度十七分以下者有食。

《时宪志》 1749页：

若实交周入必食之限为有食。自$5^z17°\ 43'\ 5''$至$6^z12°\ 16'\ 55''$，$11^z17°\ 43'\ 5''$至$0^z12°\ 16'\ 55''$为必食之限，不入此限者，不必布算。

〈51〉〔**译文**〕 求食甚定距（食甚距纬）①

用实望罗月距(实交周)〈39〉,查表七——太阴交周距度表[2],所得度、分、秒为罗月定距,或名食甚定距。摩羯、双子记为北,人马、巨蟹记为南[3]。

《时宪志》1750页:

以本天半径为一率,黄白大距[4]之正弦为二率,实交周为三率,求得四率为正弦,检表得食甚距纬。(实交周初宫、五宫为北,六宫、十一宫为南。)

〔**译注**〕 ①食甚距纬藏文中译为食甚定距,不妥。为保存其原貌未改。

②此表又名黄白距度表,或名月距黄道表、月离龙头尾交表。利用此表,可用月至黄白交点的距离,直接查出月亮的黄纬。已知黄白交角和弧长(罗月距),可利用弧直角三角形求一直角边月亮的黄纬。

③此处以十二宫名代替太阴交周距度表中之度数实为不妥。它为以宫度表示的罗月距,罗睺是随时在移动的,故时宪历以宫数表示。黄白升交点以后,月在黄道北;降交点以后,在黄道南。故此处有为南、为北之说。

④朔望黄白大距为4° 58′ 30″ 。

〈52〉〔**译文**〕 求月实行(月距日实行)

以太阴实自行〈30〉,查表八月实行表[1],即得。

〔**译注**〕此表为月亮距近地点不同宫度处月距日一小时实行。此表以一小时月实行减去日平行作成。

〈53〉 〔**译文**〕 求罗月并行度差(交周升度差)

用实望罗月实距(实交周)〈39〉查表九罗头升度差表,即得。摩羯、宝瓶、双鱼、巨蟹、狮子、室女等六宫为负数;白羊、金牛、双子、天秤、天蝎、人马等六宫为正数。

《时宪志》1750页:

以本天半径(10,000,000)为一率,黄白大距(4° 58′ 30″)之余弦为二率,实交周之正切为三率,求得四率为正切,检表得食甚交周,与实交周相减,为交周升度差。

〔**译注**〕 交食以白道坐标系立算,需将太阴交周由黄经改以

白经立算,故有升度差。其宫度自黄白升交点起算,故此处以十二宫名代替宫数也不确当。

〈54〉〔**译文**〕 求食甚距时

罗月并行度差(交周升度差)〈53〉乘60,以月实行〈52〉化秒除之,得数为分,商余乘60再除,得数为秒,此数名为食甚距时。

〔**译注**〕 以交周升度差乘以一小时月距日实行,便得食甚与定朔望时间之差。

〈55〉〔**译文**〕 求食甚时刻(食甚用时)

食甚距时〈54〉与定望(定望用时)〈44〉按罗月升度差〈53〉的符号加减,得食甚时刻。(北京)

《**时宪志**》1750页:

以月距日实行〈52〉化秒为一率,一小时化秒为二率,交周升度差〈53〉为三率,求得四率为秒。以时分收之,得食甚距时〈54〉。以加减实望用时(实交周初宫、六宫为减,五宫、十一宫为加)为食甚时刻。

〈56〉〔**译文**〕 求太阴半径

以太阴实自行〈30〉查表十,得太阴半径。

《**时宪志**》1750页:

以太阴最高距地(10172500)为一率,地半径比例数(5816)为二率,太阴距地心线内减去次均轮半径为三率,求得四率为太阴距地。又以太阴距地为一率,太阴实半径为二率,本天半径为三率,求得四率为正弦。检表得太阴半径。

〔**译注**〕 太阴视半径近地点时最大,远地点最小,具体数值均系实测。

〈57〉〔**译文**〕 求影半径(地影半径)

以太阴实自行〈30〉查表十一,得影半径。

〔**译注**〕 地影半径与太阴自行宫度的数值成反比,这是由于日大地小,影锥随月离地的距离增大而减小。日地距离也是变化的,此处为太阳在最高时的地影半径。

〈58〉〔**译文**〕 求影差(影半径差)

以太阳实自行〈29〉,查表十二,得影(半径)差。

〔**译注**〕 太阳位于相应高度与最高时的影差。因地影半径与日地距离有关,故需求影差。

〈59〉〔**译文**〕 求实影(地影实半径)

影半径〈57〉减去影差〈58〉,得实影(地影实半径)。

《时宪志》1750页:

求地影半径:以太阳最高距地(10,179,208)为一率,地半径比例数(116,200)为二率,太阳距地心线(即实均第二平三角形对正角之边)为三率,求得四率为太阳距地。又以太阳光分半径(637)内减地半径(100)为一率,太阳距地为二率,地半径为三率,求得四率为地影之长。又以地影之长为一率,地半径为二率,本天半径为三率,求得四率为正弦,检表得地影角。又以本天半径为一半,地影角之正切为二率,地影长内减太阴距地为三率,求得四率为太阴所入地影之阔。乃以太阴距地为一率,地影之阔为二率,本天半径为三率,求得四率为正切,检表得地影半径。

〈60〉〔**译文**〕 求交食限距差(并径)

实影〈59〉加太阴半径〈56〉即得。交食限距差小于罗月定距(食甚距纬)〈51〉则无食。

〔**译注**〕 这是判断有食无食的最后一步,参看〈25〉节。

〈61〉〔**译文**〕 求食分差

食限距差〈60〉减罗月定距(食甚距纬)〈51〉即得。

〈62〉〔**译文**〕 求食分

上数〈61〉乘60加入秒数,乘5。太阴半径〈56〉化秒除之,得数为分。商余乘60再除,得秒数。每一分食一分,得一者食十分之一,得五者为半食,得十分以上者为全食。

《时宪志》1751页:

以太阴全径为一率,十分为二率,并径内减食甚距纬之较为三率,求得四率即食分。

〈63〉〔**译文**〕 求交食起复月行(初亏复圆距弧)

以罗月定距(食甚距纬)〈51〉化分(查横行),交食限距差(并径)〈60〉之分位(查直行)查表十三起复月行距弧表,即得。

〈64〉〔**译文**〕 求初亏复圆距时

上数〈63〉化秒,乘60,以月实行〈52〉化秒除之,得数为分;商余乘60再除,得数为秒,分位满60则进位为时,是为初亏复圆延经时刻,或称起复距时。

〈65〉〈66〉〈67〉〔**译文**〕 求食既生光时刻

从太阴半径〈56〉减实影〈59〉,差数为食甚差(全食距弧)〈65〉,以罗月实距〈39〉与食甚差查表十三交食月实行表,得食既生光月行〈66〉。此数化秒,乘六十,以月实行〈52〉化秒除之,得数为分,商余乘六十再除,得秒,分位满六十进位为时,此数名为食既生光距时〈67〉。

《时宪志》1751页:

求食既生光时刻:以食甚距纬之余弦为一率,两半径较之余弦为二率,半径千万为三率,求得四率为余弦,检表得食既生光距弧。又以月距日实行化秒为一率,一小时化秒为二率,食既生光距弧化秒为三率,求得四率为秒,以时分收之,为食既生光距时。

〔**译注**〕 食既生光距时为食既(或生光)距食甚之时间。

〔**译文**〕 求起复时刻

〈68〉 食甚用时〈55〉减初亏复圆距时〈64〉,得初亏时刻。

〈69〉 食甚用时〈55〉加初亏复圆距时〈64〉,得从边缘开始复圆时刻。

《时宪志》1751页:

以食甚距纬之余弦为一率,并径之余弦为二率,半径千万为三率,求得四率为余弦,检表得初亏复圆距弧。又以月距日实行化秒为一率,一小时化秒为二率,初亏复圆距弧化秒为三率,求得四率为秒,以时分收之,为初亏复圆距时。以加减食甚时刻,得初亏复圆时刻。减得初亏,加得复圆。

〈70〉 初亏复圆距时〈64〉乘二,得初亏至复圆之间所经时刻(时限总时)。

《时宪志》1751页:

求时限总时:以初亏复圆距时倍之即得。

〈71〉 (食甚)用时〈55〉减食既生光距时〈67〉得食既时刻。

《时宪志》1750页:

以本天半径为一率，黄白大距之余弦为二率，实交周〈39〉之正切为三率，求得四率为正切，检表得食甚交周。

《时宪志》1753页：

求初亏复圆定交角：置食甚交周，以初亏、复圆距弧加减之，得初亏、复圆交周。乃以本天半径为一率，黄白大距之正弦为二率，初亏交周之正弦为三率，求得四率为正弦，检表得初亏距纬。又以复圆交角之正弦为三率（一率、二率同前），求得四率为正弦，检表得复圆距纬（交周初宫、五宫为纬北，六宫、十一宫为纬南）。以并径之正弦为一率，初亏复圆距纬之正弦各为二率，半径千万为三率，各求得四率为正弦，检表得初亏、复圆两纬差角。以两纬差角各与黄道高弧交角相加减，得初亏、复圆定交角。（初亏限东，纬南则加，纬北则减；限西，纬南则减，纬北则加。复圆反是。）若初亏、复圆无纬差角，即以黄道高弧交角为定交角。

〈72〉**〔译文〕** 用时〈55〉加食既生光距时，得生光时刻。

〈73〉 食既生光距时〈67〉乘二，得全食延经时刻。

〔译文〕 求入食、出食方位

〈74〉 罗月实距（实交周）〈39〉与升度时差〈42〉按正负符号加减，得食甚距交。

〈75〉 食甚距交〈74〉减起复月行距弧〈63〉得初亏距交。

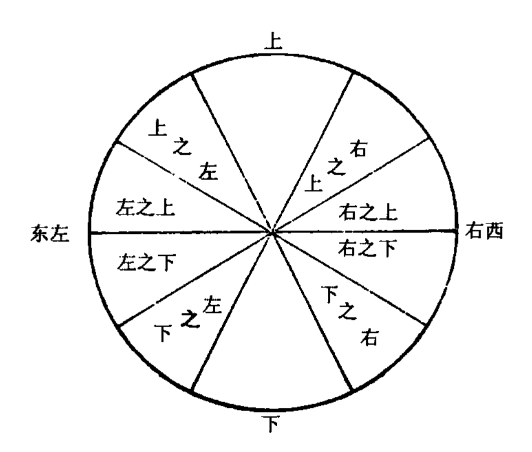
〈76〉 食甚距交〈74〉加起复月行距弧〈63〉得复圆距交。（此两距弧）在摩羯、双子者记为北，在人马、巨蟹者记为南。

〈77〉 入食方位（亏起角）：初亏距交〈75〉在北者，上半夜从下之左，下半夜从左之下；在南者，上半夜从左之上，下半夜从上之左入食。

〈78〉 出食方位：复圆距交〈76〉在北者，上半夜从右之下，下半夜从下之右；在南者，上半夜从上之右，下半夜从右之上出食。

〈79〉〈80〉 全食时，上半夜从下之左，下半夜从上之左入食；出食时仍从原入食方位生光，逐渐上半夜从上之右，下半夜从下之右复圆。

〔译注〕 上下左右的意义如图（左右系按观测者说）。



表解:

食分	食差	时间	方位	
			入食	出食
偏食	北	上半夜	①下之左	⑤右之下
		下半夜	②左之下	⑥下之右
	南	上半夜	③左之上	⑦上之右
		下半夜	④上之左	⑧右之上
全食		上半夜	⑨下之左	⑪上之右
		下半夜	⑩上之左	⑫下之右

《时宪志》1753页:

求初亏、复圆方位:食在限东者,定交角在四十五度以内,初亏下偏左,复圆上偏右;

四十五度以外,初亏左偏下,复圆右偏上;

适足九十度,初亏正左,复圆正右;

过九十度,初亏左偏上,复圆右偏下。

食在限西者,定交角在四十五度以内,初亏上偏左,复圆下偏右;四十五度以外,初亏左偏上,复圆右偏下;

适足九十度,初亏正左,复圆正右;

过九十度,初亏左偏下,复圆右偏上。

京师黄平象限恒在天顶南,定方位如此。在天顶北反是。

推日食法

〈50〉〔**译文**〕 可食限:实朔罗月实距(实交周)〈39〉,摩羯宫在18° 36′ 以下,双子宫在11° 34′ 分以上,巨蟹宫在6° 22′ 分以下,人马宫在23° 38′ 分以上,可能有食。

〔**译注**〕 康熙甲子元食限: $5^z11^\circ\ 45'$ ——$6^z6^\circ\ 14'$

$11^z23^\circ\ 46'$ ——$0^z18^\circ\ 15'$

雍正癸卯元食限: $5^z11^\circ\ 34'$ ——$6^z6^\circ\ 22'$

$11^z23^\circ\ 38'$ ——$0^z18^\circ\ 36'$

可见此处采用的也是雍正癸卯元的数据。

〈52〉〔**译文**〕 以太阴实自行〈30〉查表八,得月距日实行〈52〉。

〈53〉〔**译文**〕 以罗月实距(实交周)〈39〉查表九,得罗月并行度差(交周升度差)〈53〉,标出正负。正负标法见月食部分〈53〉。凡在推月食时已出现过的计算原理,此处不再加注。

〈54〉〔**译文**〕 (罗月)并行度差〈53〉化秒,乘60,除以月实行〈52〉化秒,得数为分,商余乘60再除,得秒。(原注:商余如较大还可再乘60细求)是为食甚距时〈54〉。

〈55〉〔**译文**〕 食甚距时〈54〉与定朔(实朔用时)〈43〉按并行度〈53〉之正负而加减,得食甚用时〈55〉。

〔**原注**〕定朔又名晦之实太阴日,或名实晦。并行度指罗月并行度差(交周升度差)。

〔**译注**〕 参看月食部分〈54〉〈55〉。

〈56〉〔**译文**〕 以太阴实自行〈30〉查表十,得太阴半径。

〈100〉 以太阳实自行〈29〉查表十四,得太阳半径〈100〉。

《时宪志》1762页:

以太阳距地为一率,太阳实半径〈507〉为二率,本天半径为三

率，求得四率，为正弦，检表得太阴半径。

〈101〉〔**译文**〕 以太阴实自行〈30〉查表十五，得太阴地半径差。

《时宪志》1759页：用平三角形，以地半径〈100〉为一边，太阴距地为一边，用时太阴高弧与象限相减，余为所夹之角，求得对太阴距地边之角。减去一象限，为太阴视高，与高弧相减，余为太阴地半径差。

〔**译注**〕 即月亮的地平视差。它们大小决定于月地距离，近大远小。据现代精测，月亮的平均地平视差为57′余。此处所用数值略小一些。

〈102〉〔**译文**〕 求太阴高下。

太阴地（半径）差〈101〉如为54，则太阴高下为63；如为55，则高下为62；如为56，则为61；如为57，则为60；如为58，则为59。

《时宪志》1759页：

太阴视高与高弧相减，余为太阴地半径差。（日月）两地半径相减，得高下差。

《时宪志》1801页：

求地平高下，先求本日太阴最大地半径差，法同月食。乃减太阳最大地半径差，得地平高下差。

〈103〉〔**译文**〕 求太阴高下粗分

太阳实自行〈29〉，如在3羊、4牛、2鱼、8室女、9天秤、10蝎宫，则太阴高下〈102〉减2；在5双子、7狮子、6蟹，则减1；在0摩羯、1天瓶、11人马，则减3，是为太阴高下粗分。

〔**译注**〕 日月视差之差，才会对日食发生影响。这里取太阳在近地点前后三宫的视差为3′，远地点前后为1′，其余为2′。所用太阳视差值，比实际大多了（近测太阳地平视差仅8″.8）。又此处原书1宫与8宫误置，现据乌里季本改正。

〈104〉〈105〉〔**译文**〕 求黄平象限距午

以太阳黄经〈38〉查表十六并行差表（黄平象限表）[1]，得昼夜最长为37漏刻之地区，如京城（原注：支那大都北京城）等地应得之并行距〈104〉，或最长为34漏刻之地区如蕃土，应得之并行距[2]

〈105〉。总之与所求地区相应之表中查得之时、分、秒加食甚用时〈55〉，满十二则减去十二，不足时则加十二。得黄平象限距时[3]〈105〉。

〔**原注**〕 各地两至回归昼日长短不同，故并行距表亦不同。其长短之差，从大都此地向北则夏日渐长，向南则渐短。卫藏在京城之南下方[4]，呈现稍短。《日光论》和《白琉璃》等书都说藏区最长为33漏刻30漏分，本书按与34漏刻地区适应之黄平距表而写，似应相符。

《时宪志》1757页：

求用时黄平象限距午：以黄道子午圈交角之余弦为一率，本天半径为二率，正午黄道高之正切为三率，求得四率为正切，检表得度分，与九十度相减，余为黄平象限距午之度分。

〔**译文**〕 （在表十六黄平象限表内）取与黄平象限距时〈105〉相符者，其垂直下方之宫等即（所求之）黄平象限宫度（拉萨1927年版加注：若无正相符合之者，取与之近似而又较小者，其下方之黄平象限宫度，即是所求）。

〔**译注**〕 ①黄平象限是时宪历推日食时引入的一个重要的基本概念，其科学原理解释起来则比较费事，请参见论文《藏传时宪历原理研究》中的有关部分。

②时轮历60漏刻等于24小时，37漏刻等于14时48分，34漏刻等于13时36分。这里讲昼夜最长时刻，实际上是讲纬度。

③此处意义不明。在时宪历中，先以食甚用时变度，减去半周（不足减时以半周反减），为太阳距午正赤道度。由此可换算成黄道度。以太阳黄经与太阳距午黄经相加减，便得春分距午黄道度。以黄道与子午线交角和黄道午正高，可求得子午线以西、地平线以上的黄道弧长，以90度相减，便得用时黄平象限距午。

④卫藏即藏语之音译，是指西藏的前藏和后藏地区。

〈106〉〔**译文**〕 求黄平象限宫度

承上条，在此表之中栏内，取与黄平象限距时（春分距午）〈105〉近似之象限距时所对之黄平象限宫度。

《时宪志》1866页：

黄平象限表用法，以本时太阳黄道经度之宫、度察其所对之春分距午时分，加凌犯之时，得数内减十二时（不足减者加廿四时减之），得本时春分距午时分。依此时分，取其相近之春分距午时分所对之黄平象限宫度，及限距地高度分，即得所求之黄平象限及限距地高也。……若黄道经度有零分者，满三十分以上则进为一度。

〔**译注**〕　藏族历算家习惯，舍零分时不论大小，无四舍五入之法，本书例题中屡见这种情况。

这一条求中比例的方法比较复杂，不结合实例不易说清楚，请看实例二〈106〉条。

以正午黄道宫度与黄平象限距午度分相加减即得用时黄平象限宫度。正午黄道宫度初宫至五宫为加，六宫至十一宫为减，若正午黄道高过九十度，则反其加减。

此书以太阳黄经〈38〉查表十六，以内插法（中比例）求出春分点距午，再以春分距午，以内插法求得黄平象限宫度。

〈107〉〔**译文**〕　求月距限

此数（黄平象限宫度）〈106〉与太阳黄经〈38〉以小减大（如宫位为零则从宫周期12退一位再减），差数为月距限。太阳黄经大于黄平象限宫度者记为限东，小者记为限西。

〔**译注**〕　月距限即月距黄平象限的弧长，为**《**时宪历原理研究**》**图7中的AQ。

〈108〉〔**译文**〕　求限距地高

由表十六黄平象限宫度〈106〉下面一栏的象限距地高度表中查之即得。

《时宪志》1758页：

以本天半径为一率，黄道子午圈交角之正弦为二率，正午黄道高之余弦为三率，求得四率为余弦，检表得限距地高。

〔**译注**〕　限距地高，就是**《**时宪历原理研究**》**中图7之∠QFD，即黄道与地平交角。

〈109〉〔**译文**〕　求大时分

以太阴高低粗分〈103〉和限距地高〈108〉查表十八时分表，横

直两行相遇处，得大时分。

〔**译注**〕 大时分相当于时宪志中的高下差。太阴高低粗分乘以太阴地平高度之余弦，便得大时分。而太阴地平高度决定于限距地高和月距限。

〔**译注**〕 此表在汉文中尚未找到相应的表。具体结构见日食例题〈109〉，制表公式见下节〈110〉。

〈110〉〔**译文**〕 求用时东西差

以月距限〈107〉化度和大时分〈109〉查表十八。

《时宪志》1759页：

求用时东西差，以半径一千万为一率，白道高弧交角之余弦为二率，高下差之正切为三率，求得四率为正切，检表得用时东西差。

〔**译注**〕 此处月距限疑为限距地高之误。因为月限距与高下差和东西差不发生直接关系，而限距地高与月之黄道高弧交角成互补关系，可以互相换算。

据《时宪历原理研究》图8，∠DAB为月之黄道高弧交角，∠F为限距地高，AB为高下差，AC为月亮地平高度，∠D为直角。依《时宪志》，由AB求DA可用公式$\mathrm{tg}AD=\cos\angle A\times\mathrm{tg}AB$。同理，也可用公式$\sin AD=\sin AB\times\sin\angle B$，∠B相当于∠F。

〈111〉〔**译文**〕 求近时距分

东西差〈110〉化秒，乘60，月实行〈52〉化秒除之，得数为分，商余乘60，再以月实行化秒除之，单位为秒，是为近时距分。月距限〈107〉为西者记为正，东者记为负。

〔**译注**〕 近时距分为考虑到视差以后，对食甚用时所作的初次改正值。月距限在西，即食在下午，视差使月向西南移，故视差对交食时间的改正为加。在东则正相反。

〈112〉〔**译文**〕 求食甚近时

食甚用时〈55〉与近时距分〈111〉按符号加减，得食甚近时。

《时宪志》1759页：

以月距日实行化秒为一率，一小时化秒为二率，东两差化秒为三率，求得四率为秒。以时分收之，为近时距分。以加减食甚用时

(月距限西则加,限东则减,仍视白道高弧交角变限、不变限为定),得食甚近时。

〈113〉〔**译文**〕 求真时各项

求近时黄平象限距时

近时距分〈111〉与(用时)黄平象限距时〈105〉,按符号加减即得。

〈114〉〔**译注**〕 原书缺求近时黄平象限宫度一条,可参看〈106〉条。由于视差,使食甚的时间发生影响,故需用食甚近时,再求近时黄平象限距午和近时大时分等。由近时东西差求得食甚真时。

〈115〉〈116〉〔**译文**〕 再以近时象限距时〈113〉如前法〈107〉〈108〉求近时月距限〈115〉,限距地高〈116〉。

《时宪志》1760页:

置太阳黄道经度〈38〉加减用时东西差〈110〉(原注:依近时距分〈111〉加减号),为近时太阴黄道经度。与近时黄平象限宫度相减,为近时月距限。余同用时。

〔**译者按**〕此法略去减用时东西差为近时太阴黄道经度一步。直接以太阳黄经相减。

〈117〉〔**译文**〕 求近时大时分

以太阴高下粗分〈103〉限距地高〈116〉,查表十八。

〈118〉〔**译文**〕 求近时东西差

以月距限〈115〉化度(查横行)及大时分〈117〉查表十八。正负号同近时距分〈111〉。

〈119〉〔**译文**〕 求食甚实行(食甚视行)

用时东西差〈110〉乘2,加减近时东西差〈118〉即得。

〈120〉〔**译文**〕 求真时距分

用时东西差〈110〉化秒,近时距分〈111〉化秒乘之,食甚实行(食甚视行)化秒除之,得数为秒,以60除之为分,是为真时距分。月距限〈115〉西者记为正,限东者记为负。

〈121〉〔**译文**〕 求食甚真时

真时距分〈120〉按符号加减食甚用时〈55〉即得。

《时宪志》1760页：求食甚真时，以视行化秒为一率，近时距分化秒为二率，用时东西差化秒为三率，求得四率为秒，以时分收之，为真时距分，以加减食甚用时，得食甚真时（加减与近时距分同）。

〈122〉**〔译文〕** 求食分

求真时限距时（春分距午）

真时距分〈120〉加减用时（按：似应为近时）黄平象限距时〈105〉即得。

〔译注〕求得食甚真时以后，再用相同的方法，求出真时东西、南北差。

〈123〉**〔译文〕** 求真时黄平象限宫度等

用真时限距时〈122〉查表十六，如前法〈106〉记其东西。

〈124〉**〔译文〕** 求真时月距限

如前法〈107〉，记其东西。

《时宪志》1761页：

求真时月距限，置太阳黄道经度，加减近时东西差，（原注：依真时距分加减号）为真时太阴黄道经度。余同用时。

〔译者按〕此法略去此步骤，直接以太阳黄道经度与真时黄平象限宫度相加减。

〈125〉**〔译文〕** 求真时限距地高

如前法〈108〉查表十六。

〈126〉**〔译文〕** 求限天仰角（限距天顶）

以限距地高〈125〉减九十度，即得。

〈127〉**〔译文〕** 求真时大时分

以太阴高下粗分〈103〉限距地〈125〉，查（表十八）大时分表即得。

〔译注〕 前者查横列，后者查直行。

〈128〉**〔译文〕** 求真时东西差

以此大时分〈127〉与月距限〈124〉化度查大时分表。月距限〈124〉西则加，限东则减。

〈129〉**〔译文〕** 求真时南北差

以太阴高下粗分〈103〉与限距天顶〈126〉查时分表。

〔**原注**〕 求东西差与南北差有三种方法：一、先求月距限，限距地同前法；再求太阴高弧，黄道高弧，赤道高弧交角，求得高下差；再求东西差，南北差。二、先求太阳赤道弧度与日、月、地远近差，太阴高下等，再求两线交叉点，再求东西、南北差。三、先求太阴高下粗分、限距天顶、大时分等，再求东西、南北差。前两法较细，后法较便，而差别不大，故此处采用后法。推日食最重要之关键在南北差云。

〔**译注**〕 第一法见《**藏传时宪历原理研究**》图6。

〈130〉〔**译文**〕 求交食实距(食甚距纬)

实交周〈39〉加减真时东西差〈128〉。

〔**译注**〕食分决定于日月距纬与并径之比，而且月距纬决定于罗月实距，由于有东西差，使得罗月距发生增减，从而影响到食分。另外，视差引起的南北差，则更直接影响到食分，故都需作出改正。

〈131〉〔**译文**〕 求食甚实纬

以交食实距〈130〉查表七太阴交周距度表。摩羯、双子记为北，巨蟹、人马记为南。

〔**译注**〕 参看月食〈51〉。此以罗月实距求日月距纬。

〈132〉〔**译文**〕 求食甚定距(食甚视纬)

食甚实距纬〈131〉加减南北差〈129〉，南加，北减。南北差大者，以食甚实距减南北差，而北变为南，南变为北。

《时宪志》1762页：

求食甚视纬，依月食求食甚距纬法推之得实纬。以真时南北差加减之，为食甚视纬。

〔**时宪志原注**〕 白平象限在天顶南者，纬南则加，而视纬仍为南；纬北则减，而视纬仍为北。若纬北而南北差大于实纬，则反减而视纬变为南。限在天顶反是。

〔**译注**〕 食甚实纬加减南北差，得食甚视纬。

〈133〉〔**译文**〕 求太阳食限距(并径)

太阳半径〈100〉加太阴半径〈56〉，其和小于食甚定距(食甚视

纬)〈132〉则不食。

〈134〉〔**译文**〕 求食分差

食限距〈133〉减去食甚定距〈132〉即得。

〈135〉〔**译文**〕 求食分

食分差〈134〉化秒乘5,太阳半径〈100〉化秒除之,得数即食分。余数乘60再除,得数为秒。每一分食一分:得1者食十分之一,得5者半食,得10者为全食。

《时宪志》1762页:

求食分,以太阳全径为一率,十分为二率,并径(133〉减去视纬〈132〉为三率,求得四率即食分。

〈136〉〔**译文**〕 求食程月行(初亏复圆距弧)

以太阳食限距(并径)〈133〉和食甚定距(食甚视纬)〈132〉查表十三影半径差表即得。

《时宪志》1762页:

以食甚视纬之余弦为一率,并径之余弦为二率,半径千万为三率,求得四率为余弦,检表得初亏复圆距弧。

〔**新法算书交食表**〕8页30:

日食月行者,为日食初亏至食甚,而太阴此时所行度分也。

〈137〉〔**译文**〕 求初亏复圆距时

食程月行〈136〉化秒乘60,除以月实行〈52〉化秒,得数为分,商余乘60再除,得秒。

《时宪志》1762页:

又以月距日实行化秒为一率,一小时化秒为二率,初亏复圆距弧为三率,求得四率为秒,以时、分收之,为初亏复圆距时。

〈138〉〔**译文**〕 求初亏用时

食甚真时〈121〉减初亏复圆距时〈137〉,即得。

〈139〉〔**译文**〕 求复圆用时

食甚真时〈121〉加初亏复圆距时〈137〉,即得。

〈140〉〔**译文**〕 求初亏象限距

近时(原注:真时)黄平象限距时〈122〉减初亏复圆距时〈137〉,即得。

〈141〉〔**译文**〕 求复圆象限距午

〈122〉〈137〉 相加即得。

〈142〉〈143〉〔**译文**〕 求初亏黄平象限宫度〈142〉限距地高度〈143〉

以初亏象限距(春分距午)〈140〉查表十六即得。

〔**译注**〕 法同〈106〉〈108〉。

〈144〉〔**译文**〕 求初亏太阴实度(黄道经度)

太阳黄经〈38〉减食程月行(初亏复圆距弧)〈136〉。又按符号加减真时东西差〈128〉即得。

〈145〉〔**译文**〕 求初亏月距限

初亏太阴黄道经度〈144〉与此处之黄平象限宫度,以小减大即得。月黄经大者为东,小者为西。

〈146〉〈147〉〔**译文**〕 求复圆黄平象限宫度、复圆限距地高

以复圆象限距(春分距午)〈411〉查表十六即得。

〈148〉〔**译文**〕 求复圆太阴实度(太阴黄经)

以太阳定实行〈38〉加食程月行(初亏复圆距弧)〈136〉,再加减真时东西差〈128〉即得。

〈149〉〔**译文**〕 求复圆月距限

复圆太阴实度〈148〉与黄平象限宫度〈146〉以小减大,余数即是。月实度大者限东,小者限西。

〈150〉〈151〉〔**译文**〕 求初亏限距天顶、复圆限距天顶

初亏与复圆,皆以此处所得限距地〈143〉〈147〉减90°,分别得各限距天〈150〉〈151〉。

〈152〉〈153〉〔**译文**〕 求初亏大时分〈152〉、复圆大时分〈153〉

以太阴高下粗分〈103〉限距地〈143〉〈147〉查表十八,如前法。

〈154〉〈155〉〔**译文**〕 求初亏东西差〈154〉、复圆东西差〈155〉

以大时分〈152〉〈153〉月距限〈145〉〈149〉化度查表十八即得。

〈156〉〈157〉〔**译文**〕 求初亏南北差〈156〉、复圆南北差〈157〉

以太阴高下粗分〈103〉限距天〈150〉〈151〉查表十八,即得。

〈158〉〈159〉〔**译文**〕 求初亏、复圆实行(视行)

初亏、复圆东西差〈154〉〈155〉与真时东西差〈128〉各以小减

大，余数与交食月行（初亏复圆距弧）〈136〉相加减，得初亏实行（视行）〈158〉、复圆实行（视行）〈159〉。

其加减之法：

初亏如月距限〈145〉为西，真时东西差〈128〉较初亏东西差〈154〉大则减
初亏如月距限〈145〉为西，真时东西差〈128〉较初亏东西差〈154〉小则加
初亏如月距限〈145〉为东，真时东西差〈128〉较初亏东西差〈154〉大则加
初亏如月距限〈145〉为东，真时东西差〈128〉较初亏东西差〈154〉小则减
复圆如月距限〈149〉为西，真时东西差〈128〉较复圆东西差〈155〉大则加
复圆如月距限〈149〉为西，真时东西差〈128〉较复圆东西差〈155〉小则减
复圆如月距限〈149〉为东，真时东西差〈128〉较复圆东西差〈155〉大则减
复圆如月距限〈149〉为东，真时东西差〈128〉较复圆东西差〈155〉小则加

《时宪志》1765页：

求复圆视行，以复圆东西差与真时东西差相减或并为差分（复圆食甚同限则减；食甚限东，复圆限西则并）。以加减初亏复圆距弧为视行。（相减为差分者，食在限东，复圆东西差大则加，小则减；食限在西反是，相并为差分者恒减。）

〔**译者按**〕藏文与汉文《时宪志》内容相同而藏文更为易解。

〈160〉〈161〉〔**译文**〕 求初亏、复圆距分

初亏复圆距时〈137〉化秒，乘以食程月行。求初亏〈160〉除以初亏实行〈158〉化秒；求复圆〈161〉除以复圆实行〈159〉化秒，得数为秒。

〈162〉〔**译文**〕 求起复延经时刻（食限总时）

初亏距分〈160〉与复圆距分〈161〉相加。

〈163〉〈164〉〔**译文**〕 求初亏真时、复圆真时

食甚真时〈121〉减初亏距分〈160〉得初亏真时〈163〉；加复圆距分〈161〉则得复圆真时。

〔**原注**〕 多麦此地初亏、复圆时刻应减一小时。

〔**译注**〕 “多麦”指甘肃青海一带之藏族地区。《文殊笑颜论》：减五十分为此地时刻，减一小时十二分为拉萨时刻，其后沿用，并不精密。

〔**译解**〕推日食主要步骤表解:

步骤名称 \ 编号及求法 \ 时别	食甚			初亏	复圆	初亏	复圆
	用时	近时	真时	用时		真时	
距分、距时		111 〈110〉×60÷〈52〉	120 〈110〉×〈111〉÷〈119〉	137 〈136〉×60÷〈52〉		160 〈137〉÷〈136〉	161
本　　时	55 定朔修正	112 〈55〉+〈111〉	121 〈55〉+〈120〉	138 〈121〉-〈137〉	139 〈121〉+〈137〉	163 〈137〉×〈136〉÷〈158〉	164 〈137〉×〈136〉÷〈159〉
黄平象限距午	105 〈55〉+〈104〉-12	113 〈105〉+〈111〉	122 〈105〉+〈120〉	140 〈120〉-〈137〉	141 〈122〉-〈137〉		
黄平象限宫度	106 〈105〉表16	114 〈113〉表16	123 〈122〉表16	142 〈140〉表16	146 〈141〉表16		
月距限	107 〈106〉-〈38〉	115 〈114〉-〈38〉	124 〈123〉-〈38〉	145 〈144〉-〈142〉			
太阴实度(黄经)				144 〈38〉-〈136〉+〈128〉	148 〈38〉+〈131〉		

续上表

步骤名称 \ 编号及求法 \ 时别	食甚			初亏 复圆	初亏	复圆
	用时	近时	真时	用时	真时	
限距地高	108 〈105〉表16	116 〈113〉表16	125 〈122〉表16	143 〈140〉表16	147 〈141〉表16	
象限距天顶			126 90° -〈125〉	150 90° -〈143〉	151 90° -〈147〉	
大时分	109 〈108〉 〈103〉 表18	117 〈116〉 〈103〉 表18	127 〈125〉 〈103〉 表18	152 〈147〉 〈103〉 表18	153 〈147〉 〈103〉 表18	
东西差	110 〈107〉 〈109〉 表18	118 〈115〉 〈117〉 表18	128 〈124〉 〈117〉 表18	154 〈145〉 〈152〉 表18	155 〈149〉 〈153〉 表18	
南北差			129 〈126〉 〈103〉 表18	156 〈150〉 〈103〉 表18	157 〈151〉 〈103〉 表18	
视行		119 〈110〉×2 - 〈118〉		158 〈154〉±〈128〉	159 ±〈136〉	

表中第一条双线处原法有：春秋分距午赤道度、黄道度、正午黄赤距纬、黄道与子午圈交角、正午黄道宫度、正午黄道高等步骤，藏传时宪历中略去。

表中第二条双线处原法有：太阴高弧、黄白道高弧交角、太阳距地、太阴距地、太阳视高、太阴视高、地平视差等步骤，藏传时宪历中简化为“大时分”。

〈38〉太阳黄径〈52〉月距日实行〈103〉太阴高下粗分

〈136〉　初亏复圆距弧

〈170〉〔**译文**〕　推入食、出食方位

初亏：食甚视纬在南	上半天	近右之下
	下半天	近下之右
复圆：食甚视纬在南	上半天	近下之左
	下半天	左之下
初亏：食甚视纬在北	上半天	近上之右
	下半天	右之上
复圆：食甚视纬在北	上半天	左之上
	下半天	上之左

〔**译注**〕

初亏入食方位

〈132〉	上半天	下半天
南	近右之下(南偏东)	近下之右(西偏北北偏西)
北	近上之右(南偏西)	右之上(西偏南)

出食复圆方位

	上半天	下半天
〈132〉南	近下之左(北偏东)	左之下(东北)
〈132〉北	左之上(东南)	上之左(东南)

〈180〉〔**译文**〕 推日、月带食出没食分

推带食出没食分须知日出入时刻及昼夜时刻，略说之：太阳定实度（真黄经）〈38〉减六宫（原注：不足减时加十二再减），余数乘30化为度，再加入原度数，大于180则减去180，小于180则以之180减。余数，如推北京，则乘17除以18，以此得数去减445；如推蕃地，则乘8除以15，以此得数去减408。

〈181〉〔**译文**〕 余数为“分”，除以15收为“刻”，即日出之“刻”数。

〈182〉〔**译文**〕 以之减96得日没之刻。

〈183〉〔**译文**〕 以日没刻减日出刻，余为夜刻，不足加96再减。

〈184〉〔**译文**〕 以夜刻减96得昼刻。

〈185〉〔**译文**〕 日出刻除以4，得日出（小）时，没刻除后得日没（小）时。16为申下，17为酉上，18为酉下，19为戌上；4为寅下，5为卯上，6为卯下，7为辰上。

〈186〉～〈189〉〔**译文**〕 推太阴带食出入食分

食甚用时〈55〉与（本日）日出入时分，以小减大，余化秒（为带食距时）〈186〉，乘月实行〈52〉化秒，除以60，然后自乘（为带食距弧）〈187〉。

罗月定距（实交周）〈39〉化秒，自乘。

两者相加，平分之（为带食两心相距之弧）〈188〉。

月食限差〈60〉（并径）化秒以小减大，余为三率以食分〈62〉化秒乘之，除以食甚距弧〈54〉化秒，得太阴带食出入食分〈189〉。

《时宪志》1754页：

以本日日出或日入时分（初亏或食甚在日入前者为带食出地，用日入分。食甚或复圆在日出后者，为带食入地，用日入分）与食甚时分相减，余为带食距时。以一小时化秒为一率，一小时月距日实行化秒为二率，带食距时化秒为三率，求得四率为秒。以度分收之，为带食距弧。又以半径千万为一率，带食距弧之余切为二率，食甚距纬之余弦为三率，求得四率为余切，检表得带食两心相距之弧。乃以太阴全径为一率，十分为二率，并径内减带食两心相距之

余为三率,求得四率,即带食分秒。

〈190〉~〈193〉〔**译文**〕 推太阳带食出没食分时刻

食甚真时〈121〉与日出入时刻以小减大,为(带食距时)〈190〉,化为秒为一率,乘以食程月行〈136〉化秒,以初亏复圆距时〈137〉化秒除之,得数自乘〈191〉。为带食距弧。

食甚定距〈132〉化秒,自乘。

两数相加,中分之,(为带食两心相距)〈192〉。

食限距(并径)〈133〉化秒,两者之中以小减大,余数乘300,除以月半径〈56〉得数为秒,除以60收为分,即带食出没食分〈193〉。乌里季巴图本为日半径〈100〉。

〈194〉〔**译文**〕 日出入时刻大而复圆时刻小者是正食之际。此为京师推带食之法。

《时宪志》1754页:

初亏或食甚在日出前者为带食出地,用日出分,在日入后者为带食入地,用日入分。与食甚时分相减,余为带食距时。以初亏复圆距时化秒为一率,初亏复圆视行化秒为二率,带食距时化秒为三率,求得四率为秒,以度分收之,为带食距弧。(下同1754页推太阴带食出入时刻。)

〈195〉〔**译文**〕 在蕃地推初亏、复圆时刻及带食出没时,太阴则从食甚用时〈55〉,太阳则以食甚真时〈121〉减去1(时)12(分)而推。

〈196〉〔**译文**〕日、月出没早晚不同,汉历中说:京师以东之地早出,以西晚出。又认为任何地方,日中均为午正,夜半均为子正(译者按:用这种口气是因为时轮历有与此不同的说法),蕃地属于京师之南下方(西南),是以出入似均应较此为迟,(京师)此地达到日中之时,藏区尚稍未到日中,所以,此地如日中午正可能有日食,藏区则在稍微不到日中之巳时见到日食。此地如果夜半子正月食,则藏区在(人定)亥时见食。似以在推月食时从食甚用时,推日食时从食甚真时减去一时十二分为宜。

〔**译文**〕 跋尾

《以大都北京所在地区为主之日月交食推算法》,华瑞·马

杨寺之数理学人索巴嘉参,依善巧师尊口传,忠实于支那历经原文而意译。愿此法遍弘于大地!

〔**跋尾下附小字一行半**〕

此汉历系录自马杨历书,尾跋原文如此,唯北京雍和宫及蒙古地区亦有此算法流行,予曾见其书,历元年份、正文词句以及表格均与此无异。彼等云系此前雍和宫之一精通历算者所授,但均无署名。

(原载《藏历的原理与实践》,民族出版社,1987年,第378—418页;合译者:陈久金)

藏传时宪历用表

རྒྱ་རྩིས་ལ་ཉེ་བར་མཁོ་བའི་རེའུ་མིག

རྒྱ་རྩིས་ལ་ཉེ་བར་མཁོ་བའི་རེའུ་མིག་གི་དཀར་ཆག

〔ན〕གྲིབ་མའི་དམན་ཆའི་རེའུ་མིག

〔པ〕གཟའ་འཛིན་ཟླ་བགྲོད་ཀྱི་རེའུ་མིག

〔ཕ〕ཉི་མའི་ཕྱེད་སྲིད་ཀྱི་རེའུ་མིག

〔བ〕ཟླ་སའི་ཕྱེད་སྲིད་བར་ཁྱད་ཀྱི་རེའུ་མིག

〔མ〕བགྲོད་མཉམ་བར་ཁྱད་ཀྱི་རེའུ་མིག

〔ཙ〕ས་དཔེ་ན་ཆད།

〔ཚ〕དུས་ཆའམ་ཤར་ནུབ་ལྷོ་བྱང་དམན་ཆའི་རེའུ་མིག

藏传时宪历用表目录

一、首朔诸根表(已包括在正文内)

二、太阳损益表

三、太阴损益表

四、太阳黄赤升度差表(藏文原书中缺,据《历象考成》补)

五、损益时差表(均数时差表)

六、黄赤升度时差表

七、太阴交周距度表(黄白距度表、罗月距度表)

八、太阴实行表(月距日实行表)

九、罗月并行度差表(黄白升度差表、亦名交周升度差表,太阴交周黄经行度表)

十、太阴半径表

十一、地影半径表

十二、影差表(影半径差表)

十三、交食起复月行表(初亏复圆距弧表)

十四、太阳半径表

十五、太阴地半径差表

十六、黄平象限表1.春分距午,2.黄平象限宫度,3.限距地高(北京地区适用)

十七、(原书缺)

十八、大时分(离下差)东西差、南北差表

用表说明

藏传时宪历的祖本《马杨汉历要旨》我们只见到其正文,未见到其附表,现以青海拉加寺版《慧剑光华篇》一书的附表代用。这些表共80余页,看来一部分采自《历象考成后编》,一部分则是藏文作者自编,汉文书里没有的。对于不熟悉藏文的人来说,如果把它全部译成汉文和阿拉伯数码,另外再排一份版,当然是方便一些,技术上也很简单,但是占篇幅太大,所以在本书里就不另排了。好在除表头栏目的少量文字外,绝大部分都是数码,而藏文数码与阿拉伯数码形状大体相似,请看下面的表:

藏文数码	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༠
阿拉伯数码	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

所以,不熟悉藏文的读者只要把这个对照表看上几遍就不难掌握,十分简单。至于表头的栏目和查找的方法,在本书的两个例题里,都已分别做过详细的介绍,请查阅。这里再集中起来说明一遍。具体的数码只举起讫两行为例,中间略去以省篇幅。请读者按表的标号、名称与藏文的表对接起来,就能使用。有一些表结构完全相同,只画出一个为例,其余的只给出宫序的排列。

原书为55×9.5厘米的窄长条,如果原状不动地放在32开本里,就不免要有过多的折页,装订上有困难。现在把它们都从中间切断,左右两段改成上下两段,检查时尚无不便。只有第十三表横64、竖40格,本来是一张大表,原木刻本限于木版的尺寸已把它切割得很凌乱,如果再一切为二,变左右为上下,则更难查找了。为此我们把它拼接复原成一大张,做成折页,使用起来比木刻本方便

多了，见本书第386至387页之间。

藏传时宪历用360°制，以十二宫各30°表示。这里的十二宫只是把360°分成十二段，与十二星座无干。例如，6宫15度就是6×30°+15°=195°。

宫序名称写在左右两侧，一侧由上而下，一侧由下而上。度数写在顶行和底行里，顶行的度数顺向排列，即由左向右，底行相反。藏文原书中宫名下都标明左右，但所说的左右是以纸面为标准的，与目前汉族的习惯相反。如果按藏文原文直译出来，会产生误解；如改从汉族习惯又与藏文字面不符，也会产生疑问，因此译文里有意识地把左右二字略去，实际上并不影响对内容的理解。

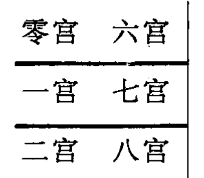
在这些表里，宫名的排列有几种不同情况：

（一）第一、二象限，即零至五宫由上而下，第三、四象限，即六至十一宫由下而上。

零宫摩羯	0°～30°	十一宫人马	330°～360°
一宫宝瓶	30°～60°	十宫天蝎	300°～330°
二宫双鱼	60°～90°	九宫天秤	270°～300°
三宫白羊	90°～120。	八宫室女	240°～270°
四宫金牛	120°～150。	七宫狮子	210°～240°
五宫双子	150°～180°	六宫巨蟹	180°～210°

属于这种情况的有二、三、五、八、十、十一、十二、十五等表。

（二）第二种情况：一、三象限在左侧，二、四象限在右侧。



零宫	六宫		十一宫	五宫
一宫	七宫		十宫	四宫
二宫	八宫		九宫	三宫

属于这种情况的有七、九、十四等表。

（三）第三种情况与第二种情况上下左右相反。

三宫	九宫		八宫	二宫
四宫	十宫		七宫	一宫
五宫	十一宫		六宫	零宫

只有表六黄赤升度表是这种排法。

(四)第四种情况是第十六表由零到十一每宫一张表。另外还有一种情况是没有宫度,横行和竖行的引数是两个系列的数值。

第十三表横行0～63,竖行25～64。

第十八表横行1～89 竖行1～63。

有许多表在所查得的数值上下各有一行秒差,凡引检所用之度数以下有尾零分秒者,用此秒差按中比例求之。凡顺行查得之数值用上一行的秒差,逆行查得者用下行秒差。中比例的算法可参看实例(一)(二)中第〈26〉步。

按比例求得之尾零分秒是用来与本度分秒相加或减的。究竟是加还是减,看所求度的下一度的数值比本度大还是小而定,大者加,小者减。这是总的原则。在表内的宫名下面已分别注明应加或应减。但是表六和表九两个升度差表,同一宫内有应加应减两种情况,这就需要用者根据上述原则自己去判断。

加减之后的得数有正、负之分,因引检度数顺行还是逆行而异。有的表顺行为正数,逆行为负数;有些表则是顺行为负数,逆行为正数。第七表食甚距纬还有南北之分,这些在表里都有交代,使用时要特别注意。

359页第二表　太阳损益表(一)

用太阳自行或实自行查之

度／宫	太阳自行		0	1		29	30	顶行正数		度／宫
零宫摩羯加	秒差		124	124		107	0	秒差		十一宫人马减
	太阳损益	度	0	0	中	0	0	度	太阳损益	
		分	0	2		57	59	分		
		秒	0	4	略	23	10	秒		
	秒差		0	124		108	107	秒差		
一宫宝瓶加	秒差		106	105		60	0	秒差		十宫天蝎减
	太阳损益	度	0	1	中	1	1	度	太阳损益	
		分	59	0		40	41	分		
		秒	8	54	略	41	41	秒		
	秒差		0	106		62	60	秒差		
二宫双鱼加	秒差		58	57		2	0	秒差		九宫天秤减
	太阳损益	度	1	1	中	1	1	度	太阳损益	
		分	41	42		56	56	分		
		秒	41	39	略	13	11	秒		
	秒差		0	58		1	2	秒差		
宫／度	太阳自行		30	29		1	0	底行负数		宫／度

360页　第二表　太阳损益表(二)

宫＼度	太阳自行		0°	1°		29°	30°	顺行		正数
三宫 白羊 90°－120° 减	秒差		3	6	中略	61	0	秒差		八宫 室女 240°－270° 加
	太阳损益	度 分 秒	1 56 11	1 56 8		1 40 35	1 39 34	度 分 秒	太阳损益	
	秒差		0	3		60	61	秒差		
四宫 金牛 120°－150° 减	秒差		63	65		103	0	秒差		七宫 狮子 210°－240° 加
	太阳损益	度 分 秒	1 39 34	1 38 38		0 58 44	0 57 1	度 分 秒	太阳损益	
	秒差		0	63		103	103	秒差		
五宫 双子 150°－180° 减	秒差		104	105		119	0	秒差		六宫 巨蟹 180°－210° 加
	太阳损益	度 分 秒	0 57 1	0 55 17		0 1 59	0 0 0	度 分 秒	太阳损益	
	秒差		0	104		119	119	秒差		
负数	逆向		30°	0°		1°	0°	太阳自行		宫＼度

361页　第三表　太阴损益表(一)

度 宫	太阴自行		0°	1°		29	30	顺行		负数
零 宫 摩羯 0° -30° 加	秒差		304	304		267	0	秒差		十 一 宫 人马 330° -360°
	太阴损益	度 分 秒	0 0 0	0 5 4		2 21 20	2 25 47	度 分 秒	太阴损益	
	秒差		0	304		270	267	秒差		
一 宫 宝瓶 30° -60°	秒差		265	262	中	163	0	秒差		十 宫 天蝎 300° -330°
	太阴损益	度 分 秒	2 25 47	2 30 12		4 12 8	4 14 51	度 分 秒	太阴损益	
	秒差		0	265	略	167	163	秒差		
二 宫 双鱼 60° -90°	秒差		158	153		17	0	秒差		九 宫 天秤 270° -300°
	太阴损益	度 分 秒	4 14 51	4 17 29		4 58 8	4 58 20	度 分 秒	太阴损益	
	秒差		0	157		17	12	秒差		
正数	逆行		30°	29°		1	0	太阴自行		宫 度

362页 第三表 太阴损益表(二)

度 / 宫	太阴自行		0°	1°		29°	30°	顺行		正数
三宫 白羊 90°－120°	秒差		6	1		148	0	秒差		八宫 室女 240°－270°
	太阴损益	度	4	4		4	4	度	太阴损益	
		分	58	58		24	22	分		
		秒	20	26		48	20	秒		
	秒差		0	6		143	148	秒差		
四宫 金牛 120°－150° 减	秒差		154	156	中	273	0	秒差		七宫 狮子 210°－240° 加
	太阴损益	度	4	4		2	2	度	太阴损益	
		分	22	19		37	33	分		
		秒	20	46		51	18	秒		
	秒差		0	154	略	270	273	秒差		
五宫 双子 150°－180° 减	秒差		277	280		323	0	秒差		六宫 巨蟹 180°－210° 加
	太阴损益	度	2	2		0	0	度	太阴损益	
		分	33	28		5	0	分		
		秒	18	4		23	0	秒		
	秒差		0	277		323	323	秒差		
负数	逆行		30°	0°		1°	0°	太阴自行		宫 / 度

注意：三宫与八宫，后度大者加，后度小者减。

363—374页　第四表　太阳黄赤升度表(一至十二)

太阳黄经	宫	0	0	0	中略	11	11
	度	0	1	2		28	29
太阳赤经	宫	0	0	0		11	11
	度	0	1	2		27	28
	分	0	5	10		49	54
	秒	0	25	50		10	35

375—376页　第五表　损益时差表(一)(二)

此表的结构与表二太阳损益表相同，用太阳实自行的宫度查之。查得之数值为损益时差的分、秒。顺行查得者为负数，逆行查得者为正数。十二宫的布局与加减如下：

零宫	摩羯	加	十一宫	人马	减
一宫	宝瓶	加	十　宫	天蝎	减
二宫	双鱼	加	九　宫	天秤	减
三宫	白羊	减	八　宫	室女	加
四宫	金牛	减	七　宫	狮子	加
五宫	双子	减	六　宫	巨蟹	加

377页　第六表　黄赤升度时差表(一)

顶	行	太阳黄经度		0	1		29	30	度		正	数
三宫白羊	九宫天秤	每度差	秒	20	20	中	11	0	秒	差	八宫室女	二宫双鱼
		升度时差	分	0	0		8	8	分			
			秒	0	20		12	23	秒			
右	加	每度差	秒	0	20	略	11	11	秒	差	左	减
四宫金牛	十宫天蝎	每度差	秒	10	10	中	10	0	秒	差	七宫狮子	一宫宝瓶
		升度时差	分	8	8		8	8	分	升度		
			秒	23	34	略	55	54	秒	时差		
右	加	每度差	秒	0	10		9	10	秒	差	左	减
底	行	太阳黄经	度	30	29		1	0		度		负数

378页　第六表　黄赤升度时差表(二)

顶	行	太阳黄经	度	0	1		29	30	正数		
五宫双子	十一宫人马	每度差	秒	10	11	中	22	0	秒差	六宫巨蟹	零宫摩羯
		升度时差	分	8	8		0	0	分		
			秒	45	35		22	0	秒		
		每度差	秒	0	10	略	21	22	秒差		
底	行	太阳黄经	度	30	29		1	0	负数		

以太阳黄经度数查顶行或底行。三、四、五、九、十、十一宫查顶行，顺数；零、一、二、六、七、八宫查底行，逆数。所得为升度时差之分、秒，顺数者为正数，逆数者为负数。黄经度位以下有尾数时，用秒差求，得数与原数加或减，三、四、五、九、十、十一等宫加；零、一、二、六、七、八等宫减。

379页　第七表　太阳交周距度表

宫＼度	罗月实距	0	1		29	30		负数
零宫摩羯北　六宫巨蟹南	秒差	312	312		272	0	秒差	十一宫人马南　五宫双子北
	度	0	0	中	2	2	度	
	分	0	5		24	29	分	
	秒	0	12	略	35	7	秒	
加	秒差	0	312		275	272	秒差	减
一宫宝瓶北　七宫狮子南	秒差	269	266		159	0	秒差	十宫天蝎南　四宫金牛北
	度	2	2	中	4	4	度	
	分	29	33		15	18	分	
	秒	7	36	略	47	27	秒	
加	秒差	0	269		164	159	秒差	减
二宫双鱼北　八宫室女南	秒差	154	149		3	0	秒差	九宫天秤南　三宫白羊北
	度	4	4	中	4	4	度	
	分	58	21		58	58	分	
	秒	26	0	略	27	20	秒	
加	秒差	0	154		8	3	秒差	减
宫／度		30	29		1	0		正数

以罗月实距之宫度查之。零、一、二、六、七、八宫之度位查顶行，顺数，三、四、五、九、十、十一宫之度位查底行，逆数。查得之度分秒即罗月定距。罗月实距之度以下有分秒时用秒差求得后按表中之加减号加减。南北要记下来。

380—381页　第八表　月距日实行表(一)(二)

以太阴实自行查之。

零宫　加	十一宫　减
一宫　加	十　宫　减
二宫　加	九　宫　减
三宫　加	八　宫　减
四宫　加	七　宫　减
五宫　加	六　宫　减

得数之单位为分、秒。

382页　第九表　罗月并行度差表

度 / 宫	罗月实距	0	1		29	30	负数	度 / 宫
零宫摩羯　六宫巨蟹　加	秒差	14	13	中略	7	0	秒差	十一宫人马　五宫双子　减
	分	10	0		5	5	分	
	秒	0	14		30	37	秒	
	秒差	0	14		8	7	秒差	
一宫宝瓶　七宫狮子	秒差	6	7	中略	7	0	秒差	十宫天蝎　四宫金牛
	分	5	5		5	5	分	
	秒	37	43		45	38	秒	
	秒差	0	6		5	7	秒差	
三宫双鱼　八宫室女　减	秒差	7	8	中略	14	0	秒差	九宫天秤　三宫白羊　加
	分	5	5		0	0	分	
	秒	38	31		14	0	秒	
	秒差	0	7		13	14	秒差	
宫 / 度		30	29		1	0	正数	宫 / 度

以罗月实距之宫、度查之。零、一、二、六、七、八宫之度数查顶行，顺数所得为负数；三、四、五、九、十、十一宫之度数查底行，逆数所得为正数。加减号与以上各表不同，须注意。

383页　第十表　太阴半径表

宫＼度		0	1		29	30		顺数
零　宫 摩　羯	分 秒	15 54	15 54		15 57	15 57	分 秒	十一宫 人　马
一　宫 宝　瓶	分 秒	15 57	15 58		16 8	16 8	分 秒	十　宫 天　蝎
二　宫 双　鱼	分 秒	16 8	16 8	中	16 22	16 22	分 秒	九　宫 天　秤
三　宫 白　羊	分 秒	16 22	16 23	略	16 36	16 37	分 秒	八　宫 室　女
四　宫 金　牛	分 秒	16 37	16 37		16 47	16 47	分 秒	七　宫 狮　子
五　宫 双　子	分 秒	16 47	16 47		16 41	16 41	分 秒	六　宫 巨　蟹
宫／度		30	29		1	0		逆数

以太阴实自行之宫度查之。所得分秒为太阴半径。

零至五宫之度数查顶行,六至十一宫之度数查底行。

384—385页　第十一表　地影半径表(一)(二)

以太阴实自行之宫度查之。

零　宫　加	十一宫　减
一　宫　加	十　宫　减
二　宫　加	九　宫　减
三　宫　加	八　宫　减
四　宫　加	七　宫　减
五　宫　加	六　宫　减

得数之单位为分、秒。

386页 第十二表 影差表

以太阳实自行查之。

零 宫	十一宫
一 宫	十 宫
二 宫	九 宫
三 宫	八 宫
四 宫	七 宫
五 宫	六 宫

得数单位为秒。

386页与387页之间 第十三表 交食起复月行表(初亏、复圆距弧表)

〈39〉 〈51〉 〈60〉 〈65〉	0	1		23	22	25		62	63	
25	25 0	24 49	中	9 48	7 0	×	中	×	×	25
26	26 0	25 59		19 7	10 0	7 8		×	×	26
中 略				中 略				中 略		
44	44 0	43 59		37 31	36 53	35 12		×	×	44
45	45 0	44 59	略	38 41	38 4	37 25	略	×	×	45
中 略				中 略				中 略		
63	63 0	63 0		58 39	58 15	57 50		11 11	×	63
64	64 0	64 0		59 43	59 20	58 55		15 53	11 16	64
	0	1		23	24	25		62	63	

横行从零到六十三以〈51〉〈132〉食甚距纬查之，直行从二十五到六十四，以〈60〉日月食限距差或〈65〉全食距弧查之，所得为〈63〉交食月行距弧与食既生光距弧等，单位为分与秒。

387—388页　第十四表　太阳半径表(一)(二)

以太阳实自行之宫、度查之。

零　宫	十一宫
一　宫	十　宫
二　宫	九　宫
三　宫	八　宫
四　宫	七　宫
五　宫	六　宫

得数之单位：分、秒。

389—390页　第十五表　太阴地半径差表(一)(二)

以太阴实自行之宫、度查之。

零　宫　减	十一宫　加
一　宫　减	十　宫　加
二　宫　减	九　宫　加
三　宫　减	八　宫　加
四　宫　减	七　宫　加
五　宫　减	六　宫　加

得数之单位：分、秒。

391—402页 第十六表 黄平象限表(一至十二)

太阳黄经	宫	0	0	中略	0	0
	度	0	1		29	30
黄平象限距时	时	18	18		20	20
	分	0	4		4	8
	秒	0	22		36	46
	秒差	262	261		250	0
黄平象限宫度	宫	0	0		1	1
	度	0	1		18	20
	分	0	52		57	20
	秒	0	17		6	28
	秒差	6737	6730		5002	0
限距地高	度	26	26		31	32
	分	30	30		41	0
	秒	30	56		47	47
	秒差	26	77		1140	0

黄平象限表从零宫起每宫一张,共十二张。

以太阳黄经之宫、度查得黄平象限距时,以秒差求分位以下距时分秒。再以黄平象限距时取其垂直下方之宫度,及象限距地高度。用法详见〈104〉至〈108〉节及实例(二)〈104〉至〈108〉节。零至五宫为加,六至十一宫为减。

403—444页　第十八表　大时分、东西南北差表(一至四十二)

〈124〉 〈103〉	度	1	2	3	4		85	86	87	88	89
1	度	0			0			1			1
	分	1			4			0			0
	分 差	3			3			0			0
中略						中	中略				
2	度	0	0	0	0		3	3	4	4	4
	分	4	8	13	17		59	59	0	0	0
	分 差	4	5	4	4		0	1	0	0	0
中略							中略				
62	度	52	52	55	53		61	61	61	61	61
	分	0	35	9	42		46	51	55	58	59
	分 差	35	34	33	32		5	4	3	1	1
中略						略	中略				
63	度	52	53	54	54		62	62	62	62	62
	分	50	26	0	34		46	51	55	58	59
	分 差	36	34	34	32		5	4	3	1	1

横行从1至89为〈124〉月距限或〈125〉限距地高或〈126〉限距天之度数。竖行从1至63为〈103〉太阴高下粗分或〈109〉大时分之数值。

(原注)此表内有×号处系所据手写诸本互有不同,其他各表也有类似情况。准确与否请用者研究。

译者按:编制此表的公式,见正文〈110〉条和例题第〈109〉条译注。表中横66,竖53处之48′ 25″有×号,经核算并没有错。

(原载《藏历的原理与实践》,民族出版社,1987年,第419—522页)

ཁ ༄༅། །ཉི་མའི་སྐྱོན་ཕྱིའི་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་རེའུ་མིག

༄། །ཉི་མའི་རང་འགྲོས་དང་། ཉི་མའི་རིམ་པའི་རང
འགྲོས་ཀྱི་ཁྱིམ་གནས་ཀྱིས་གཡས་གཡོན་གྱི་ཟླ་ར་དང་།
ཞག་གནས་ཀྱིས་སྟེང་འོག་གི་ཟླ་ར་བཟུང་སྟེ་གང་...
ཉིན་ཞག་དང་ཐུན་ཚོད་དང་སྐྱུང་རྣམས་ཉི་མའི་སྐྱོན
ཕྱིའི་ལོངས་སྤྱོད་ཅེས་བྱ་ལ། དེ་ཡང་རྒྱ་ཕྱིན་སོགས་
དུག་ལ་སྟེང་གི་རིམ་པའི་ཟླ་ར་བཟུང་སྟེ་ནོར་དུ་འགྱུར།
གཏེར་སོགས་དུག་ལ་བབས་ཚེ་འོག་གི་རིམ་མིན་གྱི
ཟླ་ར་བཟུང་སྟེ་ལོན་དུ་འགྱུར་རོ། །

ཁ ཉི་མ།	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཞག་རེ་ ×	༡༢༤	༡༢༤	༡༢༥	༡༢༤	༡༢༤	༡༢༣	༡༢༤	༡༢༣	༡༢༣	༡༢༢	༡༢༢
རྐྱང་ཉིན་གཡས་སྐོར།	༠ ༠ ༠	༠ ༢ ༤	༠ ༤ ༨	༠ ༦ ༡༣	༠ ༨ ༡༤	༠ ༡༠ ༢༡	༠ ༡༢ ༢༤	༠ ༡༤ ༢༨	༠ ༡༦ ༣༡	༠ ༡༨ ༣༤	༠ ༢༠ ༣༦
ཞག་རེར་སྤྱོད་རྒྱུ།	༠	༡༢༤	༡༢༤	༡༢༥	༡༢༤	༡༢༤	༡༢༣	༡༢༤	༡༢༣	༡༢༣	༡༢༢
	༡༠༦	༡༠༥	༡༠༤	༡༠༣	༡༠༢	༡༠༠	༩༩	༩༧	༩༦	༩༥	༩༣
སྒྲུབ་པ། གཡས་སྐོར།	༠ ༥༩ ༤	༡ ༠ ༥༤	༡ ༢ ༣༩	༡ ༤ ༢༣	༡ ༦ ༦	༡ ༧ ༤༨	༡ ༩ ༢༨	༡ ༡༡ ༧	༡ ༡༢ ༤༤	༡ ༡༤ ༢༠	༡ ༡༥ ༥༥
ཞག་རེར་སྤྱོད་རྒྱུ།	༠	༡༠༦	༡༠༥	༡༠༤	༡༠༣	༡༠༢	༡༠༠	༩༩	༩༧	༩༦	༩༥
	༥༨	༥༧	༥༥	༥༣	༥༡	༤༩	༤༦	༤༥	༤༣	༤༠	༣༩
ཉི། གཡས་སྐོར།	༡ ༤ ༡	༡ ༤༢ ༣༩	༡ ༤༣ ༣༦	༡ ༤༤ ༣༡	༡ ༤༥ ༢༤	༡ ༤༦ ༡༥	༡ ༤༧ ༤	༡ ༤༧ ༥༠	༡ ༤༨ ༣༥	༡ ༤༩ ༡༨	༡ ༤༩ ༤༨
ཞག་རེ་ ×	༠	༥༨	༥༧	༥༥	༥༣	༥༡	༤༩	༤༦	༤༥	༤༣	༤༠
	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	སྙིང་ཟུར་ཚོར།
༡༢༢	༡༢༡	༡༢༡	༡༢༠	༡༡༩	༡༡༩	༡༡༨	༡༡༨	༡༡༦	༡༡༦	༡༡༥	༡༡༥	༡༡༣	༡༡༣	༡༡༡	༡༡༠	༡༡༠	༡༠༨	༡༠༧	༠	ཆུ་སྲང་།
༠ ༢༢ ༣༨	༠ ༢༤ ༤༠	༠ ༢༦ ༤༡	༠ ༢༨ ༤༢	༠ ༣༠ ༤༢	༠ ༣༢ ༤༡	༠ ༣༤ ༤༠	༠ ༣༦ ༣༨	༠ ༣༨ ༣༦	༠ ༤༠ ༣༢	༠ ༤༢ ༢༨	༠ ༤༤ ༢༣	༠ ༤༦ ༡༨	༠ ༤༨ ༡༡	༠ ༥༠ ༤	༠ ༥༡ ༥༥	༠ ༥༣ ༤༥	༠ ༥༥ ༣༥	༠ ༥༧ ༢༣	༠ ༥༩ ༡༠	ཁྱི་ཀླུ་གཡོན་སྐྱི།
༡༢༢	༡༢༢	༡༢༡	༡༢༡	༡༢༠	༡༡༩	༡༡༩	༡༡༨	༡༡༨	༡༡༦	༡༡༦	༡༡༥	༡༡༥	༡༡༣	༡༡༣	༡༡༡	༡༡༠	༡༡༠	༡༠༨	༡༠༧	ཆུ་སྲང་།
༩༡	༩༠	༨༨	༨༧	༨༥	༨༤	༨༢	༨༠	༧༩	༧༧	༧༥	༧༣	༧༢	༧༠	༦༨	༦༦	༦༤	༦༢	༦༠	༠	
༡ ༡༧ ༢༨	༡ ༡༨ ༥༩	༡ ༢༠ ༢༩	༡ ༢༡ ༥༧	༡ ༢༣ ༢༤	༡ ༢༤ ༤༩	༡ ༢༦ ༡༣	༡ ༢༧ ༣༥	༡ ༢༨ ༥༥	༡ ༣༠ ༡༤	༡ ༣༡ ༣༡	༡ ༣༢ ༤༦	༡ ༣༣ ༥༩	༡ ༣༥ ༡༡	༡ ༣༦ ༢༡	༡ ༣༧ ༢༩	༡ ༣༨ ༣༥	༡ ༣༩ ༣༩	༡ ༤༠ ༤༡	༡ ༤༡ ༤༡	ཕྱིར་ཀ་པ། གཡོན་སྐྱི།
༩༣	༩༡	༩༠	༨༨	༨༧	༨༥	༨༤	༨༢	༨༠	༧༩	༧༧	༧༥	༧༣	༧༢	༧༠	༦༨	༦༦	༦༤	༦༢	༦༠	ཆུ་སྲང་།
༣༧	༣༤	༣༢	༣༡	༢༨	༢༦	༢༤	༢༢	༡༩	༡༨	༡༦	༡༣	༡༡	༩	༧	༥	༣	༡	༢	༠	
༡ ༥༠ ༣༧	༡ ༥༡ ༡༤	༡ ༥༡ ༤༨	༡ ༥༡ ༢༦	༡ ༥༢ ༥༡	༡ ༥༣ ༡༩	༡ ༥༣ ༤༥	༡ ༥༤ ༢	༡ ༥༤ ༣༡	༡ ༥༤ ༥༠	༡ ༥༥ ༨	༡ ༥༥ ༢༤	༡ ༥༥ ༣༧	༡ ༥༥ ༤༨	༡ ༥༥ ༥༧	༡ ༥༦ ༤	༡ ༥༦ ༩	༡ ༥༦ ༡༢	༡ ༥༦ ༡༣	༡ ༥༦ ༡༡	སྦྱིང་། གཡོན་སྐྱི།
༣༢	༣༧	༣༤	༣༢	༣༡	༢༨	༢༦	༢༤	༢༢	༡༩	༡༨	༡༦	༡༣	༡༡	༩	༧	༥	༣	༡	༢	ཆུ་སྲང་།
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	ཚོག་རྩར་བུ་ལོན།

༄། །ཉི་མའི་རང་འགྲོས་དང་། ཉི་མའི་རེས་པའི་རང་འགྲོས་
ཀྱི་ཁྱིམ་གནས་ཀྱིས་གཡས་གཡོན་གྱི་བྱ་ར་དང་། ཞག······
གནས་ཀྱིས་སྟེང་འོག་གི་བྱ་ར་བཟུང་སྟེ་གང་ཟིན་ཞག་དང་
ཆུ་ཚོད་དང་སྲང་རྣམས་ཉི་མའི་སྔོན་ཕྱིའི་ལོངས་སྤྱོད···
ཅེས་བྱ་ལ། དེ་ཡང་ཆུ་སྲིན་སོགས་དྲུག་ལ་སྟེང་གི་རིམ་
པའི་བྱ་ར་བཟུང་སྟེ་ནོར་དུ་འགྱུར། ཀརྐ་སོགས་དྲུག་ལ་
བབས་ཚེ་འོག་གི་རིམ་མིན་གྱི་བྱ་ར་བཟུང་སྟེ་བུ་ལོན་དུ་
འགྱུར་རོ། །

ཁྱིམ། ཉི་མ།	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཞག་རེ་x	༣	༦	༨	༡༠	༡༢	༡༤	༡༧	༡༨	༢༡	༢༢	༢༤
ལུག། གཡས་ཐྲི།	༡ ༥༦ ༡༡	༡ ༥༦ ༨	༡ ༥༦ ༢	༡ ༥༥ ༥༤	༡ ༥༥ ༤༤	༡ ༥༥ ༣༢	༡ ༥༥ ༡༨	༡ ༥༥ ༡	༡ ༥༤ ༤༣	༡ ༥༤ ༢༢	༡ ༥༤ ༠
ཞག་རེ་སྤྱོད་རྒྱུའི་	༠	༣	༦	༨	༡༠	༡༢	༡༤	༡༧	༡༨	༢༡	༢༢
	༦༣	༦༥	༦༦	༦༨	༧༠	༧༠	༧༣	༧༤	༧༦	༧༨	༨༠
གླང་། གཡས་ཐྲི།	༡ ༣༩ ༣༤	༡ ༣༨ ༣༡	༡ ༣༧ ༢༦	༡ ༣༦ ༢༠	༡ ༣༥ ༡༢	༡ ༣༤ ༢	༡ ༣༢ ༥༠	༡ ༣༡ ༣༧	༡ ༣༠ ༢༣	༡ ༢༩ ༧	༡ ༢༧ ༤༢
ཞག་རེ་སྤྱོད་རྒྱུའི་	༠	༦༣	༦༥	༦༦	༦༨	༧༠	༧༢	༧༣	༧༤	༧༦	༧༨
	༡༠༤	༡༠༥	༡༠༦	༡༠༧	༡༠༨	༡༠༩	༡༡༠	༡༡༡	༡༡༡	༡༡༢	༡༡༣
འཁྲིག། གཡས་ཐྲི།	༠ ༥༧ ༡	༠ ༥༥ ༡༧	༠ ༥༣ ༣༢	༠ ༥༡ ༤༦	༠ ༤༩ ༥༩	༠ ༤༨ ༡༡	༠ ༤༦ ༢༢	༠ ༤༤ ༣༢	༠ ༤༢ ༤༡	༠ ༤༠ ༥༠	༠ ༣༨ ༥༨
ཞག་རེ་x	༠	༡༠༤	༡༠༥	༡༠༦	༡༠༧	༡༠༨	༡༠༩	༡༡༠	༡༡༡	༡༡༡	༡༡༢
	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	སྙིང་བྱེར་ཚོར།
༢༧	༢༩	༣༠	༣༣	༣༥	༣༧	༣༩	༤༡	༤༢	༤༤	༤༦	༤༨	༥༠	༥༢	༥༤	༥༦	༥༨	༦༠	༦༡	༠	ཆུ་སྲང་།
༡ ༥༣ ༣༠	༡ ༥༣ ༩	༡ ༥༢ ༤༠	༡ ༥༢ ༡༠	༡ ༥༡ ༣༧	༡ ༥༡ ༢	༡ ༥༠ ༢༥	༡ ༤༩ ༤༦	༡ ༤༩ ༥	༡ ༤༨ ༢༣	༡ ༤༧ ༣༩	༡ ༤༦ ༥༣	༡ ༤༦ ༥	༡ ༤༥ ༡༥	༡ ༤༤ ༢༣	༡ ༤༣ ༢༩	༡ ༤༢ ༣༣	༡ ༤༡ ༣༥	༡ ༤༠ ༣༥	༡ ༣༩ ༣༤	བུམ། གཡོན་སྐོར།
༢༤	༢༧	༢༩	༣༠	༣༣	༣༥	༣༧	༣༩	༤༡	༤༢	༤༤	༤༦	༤༨	༥༠	༥༢	༥༤	༥༦	༥༨	༦༠	༦༡	ཆུ་སྲང་།
༨༡	༨༢	༨༤	༨༥	༨༧	༨༨	༩༠	༩༡	༩༢	༩༣	༩༥	༩༦	༩༧	༩༨	༡༠༠	༡༠༡	༡༠༢	༡༠༣	༡༠༣	༠	
༡ ༢༦ ༢༩	༡ ༢༥ ༨	༡ ༢༣ ༤༦	༡ ༢༢ ༢༢	༡ ༢༠ ༥༧	༡ ༡༩ ༣༠	༡ ༡༨ ༢	༡ ༡༦ ༣༢	༡ ༡༥ ༡	༡ ༡༣ ༢༩	༡ ༡༡ ༥༦	༡ ༡༠ ༢༡	༡ ༨ ༤༥	༡ ༧ ༨	༡ ༥ ༣༠	༡ ༣ ༥༠	༡ ༢ ༩	༡ ༠ ༢༧	༥༨ ༤༤	༠ ༥༧ ༡	སེང་། གཡོན་སྐོར།
༨༠	༨༡	༨༢	༨༤	༨༥	༨༧	༨༨	༩༠	༩༡	༩༢	༩༣	༩༥	༩༦	༩༧	༩༨	༡༠༠	༡༠༡	༡༠༢	༡༠༣	༡༠༣	ཆུ་སྲང་།
༡༡༣	༡༡༤	༡༡༥	༡༡༥	༡༡༦	༡༡༦	༡༡༦	༡༡༧	༡༡༧	༡༡༨	༡༡༨	༡༡༨	༡༡༨	༡༡༩	༡༡༩	༡༡༩	༡༡༩	༡༡༩	༡༡༩	༠	
༠ ༣༧ ༥	༠ ༣༥ ༡༢	༠ ༣༣ ༡༨	༠ ༣༡ ༣༣	༠ ༢༩ ༢༨	༠ ༢༧ ༢༢	༠ ༢༥ ༣༧	༠ ༢༣ ༤༠	༠ ༢༡ ༤༣	༠ ༡༩ ༤༦	༠ ༡༧ ༤༨	༠ ༡༥ ༥༠	༠ ༡༣ ༥༢	༠ ༡༡ ༥༤	༠ ༩ ༥༥	༠ ༧ ༥༦	༠ ༥ ༥༧	༠ ༣ ༥༨	༠ ༡ ༥༩	༠ ༠ ༠	ཀརྐ། གཡོན་སྐོར།
༡༡༣	༡༡༣	༡༡༤	༡༡༥	༡༡༥	༡༡༦	༡༡༦	༡༡༦	༡༡༧	༡༡༧	༡༡༨	༡༡༨	༡༡༨	༡༡༨	༡༡༩	༡༡༩	༡༡༩	༡༡༩	༡༡༩	༡༡༩	ཆུ་སྲང་།
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	ནོར་ཕྲར་བུ་ལོན

ཀ ༄༅། །ཟླ་བའི་སྨིན་ཕྲིའི་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་རེའུ་མིག

༄། །ཟླ་བའི་རང་འགྲོས་དང་། ཟླ་བའི་རེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱི་ཁྱིམ་གནས་ཀྱིས་གཡས་གཡོན་གྱི་བྱ་ར་དང་། ཞག་གནས་ཀྱིས་སྙེང་འོག་གི་བྱ་ར་བཟུང་སྟེ། ཆུ་སྲིན་སོགས་གཡས་ཀྱི་ཁྱིམ་ལ་བབས་ཚེ་སྙེང་གི་རིམ་པའི་བྱ་ར་བཟུང་སྟེ་གང་ཞིན་ཞུག་དང་ཕུན་སུང་རྣམས་བུ་ལོན་དང་། ཀུམྦྷ་སོགས་གཡོན་ཁྱིམ་ལ་ཐོག་ཚེ་འོག་གི་བྱ་ར་རིམ་མིན་བཟུང་སྟེ་གར་བབས་ཞུག་དང་ཕུན་སུང་རྣམས་ནོར་དུ་འགྱུར་རོ། །

ཀ། ཟླ་བ།	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཞག་རྡོར x	༣༠༤	༣༠༤	༣༠༤	༣༠༤	༣༠༤	༣༠༣	༣༠༣	༣༠༢	༣༠༡	༣༠༡	༣༠༠
ཚེས་ཞག ལག་ཡལ་སྦྱོར	༠ ༠ ༠	༠ ༥ ༤	༠ ༡༠ ༨	༠ ༡༥ ༡༣	༠ ༢༠ ༡༦	༠ ༢༥ ༢༠	༠ ༣༠ ༢༣	༠ ༣༥ ༢༦	༠ ༤༠ ༢༨	༠ ༤༥ ༢༩	༠ ༥༠ ༣༠
ཞག་རྡོར་སྦྱོར་རྐྱེ	༠	༣༠༤	༣༠༤	༣༠༤	༣༠༤	༣༠༤	༣༠༣	༣༠༣	༣༠༢	༣༠༡	༣༠༡
	༢༦༥	༢༦༢	༢༦༠	༢༥༧	༢༥༤	༢༥༢	༢༤༩	༢༤༦	༢༤༢	༢༣༩	༢༣༦
ཉི་མ། ལག་ཡལ་སྦྱོར	༢ ༢༥ ༤༧	༢ ༣༠ ༡༢	༢ ༣༤ ༣༤	༢ ༣༨ ༥༤	༢ ༤༣ ༡༡	༢ ༤༧ ༢༥	༢ ༥༡ ༣༧	༢ ༥༥ ༤༦	༢ ༥༩ ༥༢	༣ ༣ ༥༤	༣ ༧ ༥༣
ཞག་རྡོར་སྦྱོར་རྐྱེ	༠	༢༦༥	༢༦༢	༢༦༠	༢༥༧	༢༥༤	༢༥༢	༢༤༩	༢༤༦	༢༤༢	༢༣༩
	༡༥༨	༡༥༣	༡༤༩	༡༤༤	༡༣༩	༡༣༥	༡༣༠	༡༢༥	༡༢༠	༡༡༥	༡༡༡
ཁྱིམ། ལག་ཡལ་སྦྱོར	༤ ༡༤ ༥༡	༤ ༡༧ ༢༩	༤ ༢༠ ༢	༤ ༢༢ ༣༡	༤ ༢༤ ༥༥	༤ ༢༧ ༡༤	༤ ༢༩ ༢༩	༤ ༣༡ ༣༩	༤ ༣༣ ༤༤	༤ ༣༥ ༤༤	༤ ༣༧ ༣༩
ཞག་རྡོར x	༠	༡༥༨	༡༥༣	༡༤༩	༡༤༤	༡༣༩	༡༣༥	༡༣༠	༡༢༥	༡༢༠	༡༡༥
	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	ཕྱེད་ཞུར་ཕུ་ཡོན
༢༩༨	༢༩༧	༢༩༦	༢༩༥	༢༩༤	༢༩༣	༢༩༢	༢༨༩	༢༨༨	༢༨༦	༢༨༥	༢༨༤	༢༨༢	༢༧༩	༢༧༦	༢༧༤	༢༧༢	༢༧༠	༢༦༧	༠	ཆུ་སྲང།
༠ ༥༥ ༣༠	༡ ༠ ༢༨	༡ ༥ ༢༥	༡ ༡༠ ༢༡	༡ ༡༥ ༡༦	༡ ༢༠ ༡༠	༡ ༢༥ ༣	༡ ༢༩ ༥༥	༡ ༣༤ ༤༤	༡ ༣༩ ༣༢	༡ ༤༤ ༡༨	༡ ༤༩ ༣	༡ ༥༣ ༤༣	༡ ༥༨ ༢༩	༢ ༣ ༨	༢ ༧ ༤༤	༢ ༡༢ ༡༨	༢ ༡༦ ༥༠	༢ ༢༡ ༢༠	༢ ༢༥ ༤༧	གཞི། གཡོན་སྒྲ།
༣༠༠	༢༩༨	༢༩༧	༢༩༦	༢༩༥	༢༩༤	༢༩༣	༢༩༢	༢༨༩	༢༨༨	༢༨༦	༢༨༥	༢༨༤	༢༨༢	༢༧༩	༢༧༦	༢༧༤	༢༧༢	༢༧༠	༢༦༧	ཆུ་སྲང།
༢༣༣	༢༢༩	༢༢༦	༢༢༢	༢༡༩	༢༡༥	༢༡༡	༢༠༨	༢༠༤	༢༠༠	༡༩༦	༡༩༢	༡༨༨	༡༨༤	༡༧༩	༡༧༥	༡༧༡	༡༦༧	༡༦༣	༠	
༣ ༡༡ ༥༩	༣ ༡༥ ༤༩	༣ ༡༩ ༣༡	༣ ༢༣ ༡༧	༣ ༢༦ ༥༩	༣ ༣༠ ༣༨	༣ ༣༤ ༡༣	༣ ༣༧ ༤༤	༣ ༤༡ ༡༢	༣ ༤༤ ༣༦	༣ ༤༧ ༥༦	༣ ༥༡ ༡༢	༣ ༥༤ ༢༤	༣ ༥༧ ༣༢	༤ ༠ ༣༦	༤ ༣ ༣༥	༤ ༦ ༣༠	༤ ༩ ༢༡	༤ ༡༢ ༨	༤ ༡༤ ༥༡	ཉི་ཏོ། གཡོན་སྒྲ།
༢༣༦	༢༣༣	༢༢༩	༢༢༦	༢༢༢	༢༡༩	༢༡༥	༢༡༡	༢༠༨	༢༠༤	༢༠༠	༡༩༦	༡༩༢	༡༨༨	༡༨༤	༡༧༩	༡༧༥	༡༧༡	༡༦༧	༡༦༣	ཆུ་སྲང།
༡༠༧	༡༠༢	༩༦	༩༠	༨༥	༨༠	༧༦	༧༠	༦༥	༦༠	༥༥	༤༩	༤༤	༣༩	༣༣	༢༨	༢༢	༡༧	༡༢	༠	
༤ ༣༩ ༣༠	༤ ༤༡ ༡༧	༤ ༤༢ ༥༩	༤ ༤༤ ༣༥	༤ ༤༦ ༥	༤ ༤༧ ༣༠	༤ ༤༨ ༥༠	༤ ༥༠ ༦	༤ ༥༡ ༡༦	༤ ༥༢ ༢༡	༤ ༥༣ ༢༡	༤ ༥༤ ༡༦	༤ ༥༥ ༥	༤ ༥༥ ༤༩	༤ ༥༦ ༢༨	༤ ༥༧ ༡	༤ ༥༧ ༢༩	༤ ༥༧ ༥༡	༤ ༥༨ ༨	༤ ༥༨ ༢༠	སྤྱིར། གཡོན་སྒྲ།
༡༡༡	༡༠༧	༡༠༢	༩༦	༩༠	༨༥	༨༠	༧༦	༧༠	༦༥	༦༠	༥༥	༤༩	༤༤	༣༩	༣༣	༢༨	༢༢	༡༧	༡༢	ཆུ་སྲང།
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	ཏོག་ཕྱུར་ཆེར།

༄། །ཟླ་བའི་རང་འགྲོས་དང་། ཟླ་བའི་ངས་པའི་རང···
འགྲོས་ཀྱི་ཁྱིམ་གནས་ཀྱིས་གཡས་གཡོན་གྱི་བྱ་ར་དང་།
ཞག་གནས་ཀྱིས་སྟེང་འོག་གི་བྱ་ར་བཟུང་སྟེ། ཀུཾ
སྨིན་སོགས་གཡས་ཀྱི་ཁྱིམ་ལ་བབས་ཚེ་སྟེང་གི་རིམ
པའི་བྱ་ར་བཟུང་སྟེ་གང་ཐིན་ཞག་དང་ཐུན་ཕུད·····
རྣམས་བུ་ལོན་དང་། ཀེ་ཏུ་སོགས་གཡོན་ཁྱིམ་ལ···
ཐོག་ཚེ་འོག་གི་རིམ་མིན་གྱི་བྱ་ར་བཟུང་སྟེ་གར་བབ
ཞག་དང་ཐུན་ཕུད་རྣམས་ནོར་དུ་འགྱུར་རོ།

ཁྱིམ་ཟླ་བ།	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཞག་རེ×	༦	༡	༥	༨	༡༥	༢༢	༢༧	༣༢	༣༧	༤༣	༤༨
ཁྱིམ་རྣམ་ལོངས་མང་སྦྱར་བྱུང་སྒྲོག།	༤ ༥༨ ༢༠	༤ ༥༨ ༢༦	༤ ༥༨ ༢༧	༤ ༥༨ ༢༢	༤ ༥༨ ༡༤	༤ ༥༧ ༥༩	༤ ༥༧ ༣༧	༤ ༥༧ ༡༠	༤ ༥༦ ༣༨	༤ ༥༦ ༡	༤ ༥༥ ༡༨
ཞག་རེ་སྤྱོད་རྒྱུའི་	༠	༦	༡	༥	༨	༡༥	༢༢	༢༧	༣༢	༣༧	༤༣
	༡༥༤	༡༥༩	༡༦༣	༡༦༨	༡༧༣	༡༧༨	༡༨༣	༡༨༧	༡༩༢	༡༩༧	༢༠༡
ཀྱིད་གཡས་ཐྲི།	༤ ༢༢ ༢༠	༤ ༡༩ ༤༦	༤ ༡༧ ༧	༤ ༡༤ ༢༤	༤ ༡༡ ༣༦	༤ ༨ ༤༣	༤ ༥ ༤༥	༤ ༢ ༤༢	༣ ༥༩ ༣༥	༣ ༥༦ ༢༣	༣ ༥༣ ༦
ཞག་རེ་སྤྱོད་རྒྱུའི་	༠	༡༥༤	༡༥༩	༡༦༣	༡༦༨	༡༧༣	༡༧༨	༡༨༣	༡༨༧	༡༩༢	༡༩༧
	༢༧༧	༢༨༠	༢༨༣	༢༨༥	༢༨༨	༢༩༠	༢༩༣	༢༩༥	༢༩༨	༣༠༡	༣༠༣
ཐིག་གཡས་ཐྲི།	༢ ༣༣ ༡༨	༢ ༢༨ ༤	༢ ༢༤ ༡	༢ ༡༩ ༡༨	༢ ༡༤ ༣༣	༢ ༩ ༤༠	༢ ༤ ༥༥	༢ ༠ ༢	༡ ༥༥ ༧	༡ ༥༠ ༩	༡ ༤༥ ༨
ཞག་རེ×	༠	༢༧༧	༢༨༠	༢༨༣	༢༨༥	༢༨༨	༢༩༠	༢༩༣	༢༩༥	༢༩༨	༣༠༡
	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

སྐྱེད་བྱུར་བུ་ལོན།	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠
ཆུ་སྲང་།	༥༤	༥༩	༦༤	༧༠	༧༦	༨༡	༨༥	༩༡	༩༧	༡༠༢	༡༠༨	༡༡༢	༡༡༧	༡༢༣	༡༢༩	༡༣༣	༡༣༨	༡༤༣	༡༤༨	༠
ཁྱིམ་རྣམ་ལོངས་མང་སྦྱར་བྱུང་ཐྲི།	༤ ༥༤ ༣༠	༤ ༥༣ ༣༦	༤ ༥༢ ༣༧	༤ ༥༡ ༣༣	༤ ༥༠ ༢༣	༤ ༤༩ ༧	༤ ༤༧ ༤༦	༤ ༤༦ ༢༡	༤ ༤༤ ༥༠	༤ ༤༣ ༡༣	༤ ༤༡ ༣༣	༤ ༣༩ ༤༣	༤ ༣༧ ༥༡	༤ ༣༥ ༥༤	༤ ༣༣ ༥༡	༤ ༣༡ ༤༢	༤ ༢༩ ༢༩	༤ ༢༧ ༡༡	༤ ༢༤ ༤༨	༤ ༢༢ ༢༠
ཆུ་སྲང་།	༤༨	༥༤	༥༩	༦༤	༧༠	༧༦	༨༡	༨༥	༩༡	༩༧	༡༠༢	༡༠༨	༡༡༢	༡༡༧	༡༢༣	༡༢༩	༡༣༣	༡༣༨	༡༤༣	༡༤༨
	༢༠༥	༢༠༩	༢༡༤	༢༡༨	༢༢༣	༢༢༧	༢༣༠	༢༣༤	༢༣༩	༢༤༣	༢༤༧	༢༥༠	༢༥༣	༢༥༧	༢༦༡	༢༦༥	༢༦༨	༢༧༠	༢༧༣	༠
གཡོན་རྣམ།	༣ ༤༩ ༤༥	༣ ༤༦ ༢༠	༣ ༤༢ ༥༠	༣ ༣༩ ༡༦	༣ ༣༥ ༣༨	༣ ༣༡ ༥༥	༣ ༢༨ ༨	༣ ༢༤ ༡༨	༣ ༢༠ ༢༤	༣ ༡༦ ༢༥	༣ ༡༢ ༢༢	༣ ༨ ༡༥	༣ ༤ ༥	༢ ༥༩ ༥༢	༢ ༥༥ ༣༥	༢ ༥༡ ༡༤	༢ ༤༦ ༤༩	༢ ༤༢ ༢༡	༢ ༣༧ ༥༡	༢ ༣༣ ༡༨
ཆུ་སྲང་།	༢༠༡	༢༠༥	༢༡༠	༢༡༤	༢༡༨	༢༢༣	༢༢༧	༢༣༠	༢༣༤	༢༣༩	༢༤༣	༢༤༧	༢༥༠	༢༥༣	༢༥༧	༢༦༡	༢༦༥	༢༦༨	༢༧༠	༢༧༣
	༣༠༤	༣༠༦	༣༠༨	༣༠༩	༣༡༡	༣༡༣	༣༡༥	༣༡༦	༣༡༦	༣༡༧	༣༡༨	༣༡༩	༣༢༠	༣༢༡	༣༢༢	༣༢༢	༣༢༢	༣༢༣	༣༢༣	༠
གཡོན་རྣམ།	༡ ༤༠ ༥	༡ ༣༥ ༡	༡ ༢༩ ༥༥	༡ ༢༤ ༤༧	༡ ༡༩ ༣༨	༡ ༡༤ ༢༧	༡ ༩ ༡༤	༡ ༣ ༥༩	༠ ༥༨ ༤༣	༠ ༥༣ ༢༧	༠ ༤༨ ༡༠	༠ ༤༢ ༥༢	༠ ༣༧ ༣༣	༠ ༣༢ ༡༣	༠ ༢༦ ༥༣	༠ ༢༡ ༣༠	༠ ༡༥ ༨	༠ ༡༠ ༤༦	༠ ༥ ༢༣	༠ ༠ ༠
ཆུ་སྲང་།	༣༠༣	༣༠༤	༣༠༦	༣༠༨	༣༠༩	༣༡༡	༣༡༣	༣༡༥	༣༡༦	༣༡༦	༣༡༧	༣༡༨	༣༡༩	༣༢༠	༣༢༡	༣༢༢	༣༢༢	༣༢༢	༣༢༣	༣༢༣
ཚོག་བྱར་རྩིས།	༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠

ང ཉི་མའི་གནམ་ཞག་དམར་སེར་མཉམ་བགྲོད་ཞག་གི་རེའུ་མིག

ཉི་མའི་སེར་ལམ་དཀྱུས་ཞག			ཕྲེམ	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠
			ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
ཉི་མའི་དམར་ལམ་དཀྱུས་ཞག			ཕྲེམ	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠
			ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༣
			ཕུན	༠	༥	༡༠	༡༦	༢༡	༢༦	༣༢	༣༧	༤༢	༤༧	༥༢	༥༨	༢
			མིར	༠	༢༥	༥༠	༡༤	༣༧	༥༧	༡༦	༣༢	༤༤	༥༤	༥༩	༠	༥༦
༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠
༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩
༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༡
༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༨	༢༩	༣༠	༡
༧	༡༢	༡༧	༢༡	༢༦	༣༠	༣༤	༣༨	༤༢	༤༦	༥༠	༥༣	༥༧	༠	༣	༦	༨
༤༧	༣༢	༡༡	༤༤	༡༡	༣༠	༤༢	༤༧	༤༣	༣༡	༡༠	༤༢	༤	༡༦	༡༩	༡༣	༥༦



ཉི་མའི་སེར་ལམ་ དཀྱུས་ཞག			ཁྱིམ	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡
			ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
ཉི་མའི་ དམར་ལམ་ དཀྱུས་ཞག			ཁྱིམ	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡
			ཞག	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤
			སྤྱུན	༡༡	༡༣	༡༦	༡༨	༡༩	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༧	༢༨
			མིཛྡ	༢༩	༥༣	༥	༨	༥༩	༤༡	༡༡	༣༠	༣༩	༣༦	༢༣	༥༩	༢༣
༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡
༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩
༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༢
༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༠	༡
༢༨	༢༨	༢༨	༢༨	༢༧	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༢	༢༡	༡༩	༡༧	༡༥	༡༣	༡༡	༨
༣༧	༤༠	༣༢	༡༣	༤༣	༣	༡༢	༡༡	༠	༣༨	༦	༢༥	༣༣	༣༢	༢༢	༢	༣༣



ཉི་མའི་སེར་ལམ་ དཀྱུས་ཞག	ཁྱིམ	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢
	ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
ཉི་མའི་ དམར་ལམ་ དཀྱུས་ཞག	ཁྱིམ	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢
	ཞག	༢	༣	༤	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣
	ཕྱུན	༥	༣	༡༠	༥༧	༥༤	༥༠	༤༧	༤༣	༤༠	༣༦	༣༢	༢༨	༢༤
	མིཚ	༥༦	༡༠	༡༥	༡༣	༢	༤༤	༡༨	༤༦	༦	༢༠	༢༧	༢༨	༢༠

༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢
༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩
༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢
༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩
༢༠	༡༥	༡༡	༧	༢	༥༨	༥༣	༤༨	༤༤	༣༩	༣༤	༢༩	༢༤	༡༩	༡༤	༩	༤
༡༣	༥༨	༣༧	༡༢	༤༢	༩	༣༡	༥༡	༧	༢༠	༣༠	༣༩	༤༥	༥༠	༥༤	༥༦	༥༨



ཉི་མའི་སེར་ལམ་ དཀྱིལ་ཞག	ཁྱིམ	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣
	ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
ཉི་མའི་ དམར་ལམ་ དཀྱིལ་ཞག	ཁྱིམ	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣
	ཞག	༠	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡
	ཆུན	༠	༥༥	༥༠	༤༥	༤༠	༣༥	༣༠	༢༥	༢༠	༡༥	༡༡	༦	༡
	མིརྫ	༠	༢	༤	༦	༡༠	༡༥	༢༡	༣༠	༤༠	༥༣	༩	༢༩	༥༡

༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣
༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩
༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣
༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༥	༢༦
༥༧	༥༢	༤༨	༤༤	༣༩	༣༥	༣༡	༢༧	༢༣	༡༩	༡༦	༡༢	༩	༥	ཀ	༥༩	༥༦
༡༨	༤༨	༢༣	༢	༤༧	༣༧	༣༢	༣༣	༤༠	༥༤	༡༤	༤༢	༡༦	༥༨	༤༧	༤༥	༥༠



ཉི་མའི་སེར་ལམ་དཀྱུས་ཞག			ཁྱིམ	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤
			ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
ཉི་མའི་དམར་ལམ་དཀྱུས་ཞག			ཁྱིམ	༣	༣	༣	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤
			ཞག	༢༧	༢༨	༢༩	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩
			སྦུན	༥༤	༥༡	༤༨	༤༦	༤༤	༤༢	༤༠	༣༨	༣༧	༣༦	༣༤	༣༣	༣༢
			མིཪ	༤	༢༧	༥༨	༣༨	༢༨	༢༧	༣༥	༥༤	༢༢	༠	༤༩	༤༨	༥༧
༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤
༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩
༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤
༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦
༣༡	༣༡	༣༡	༣༡	༣༡	༣༡	༣༢	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༨	༤༠	༤༡	༤༣	༤༦
༡༧	༤༧	༢༨	༢༠	༢༣	༣༧	༡	༣༧	༢༤	༢༡	༣༠	༤༩	༡༩	༡	༥༢	༥༥	༧



ཉི་མའི་སེར་ངས་ དཀྱིལ་ཞག			ཁྱིམ	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥
			ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
ཉི་མའི་ དམར་ལམ་ དཀྱིལ་ཞག			ཁྱིམ	༤	༤	༤	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥
			ཞག	༢༧	༢༨	༢༩	༠	༡	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
			ཕུན	༤༨	༥༡	༥༣	༥༥	༥༩	༢	༦	༩	༡༣	༡༧	༢༡	༢༥	༢༩
			མཚོ	༣༡	༤	༤༧	༤༡	༤༤	༥༦	༡༨	༤༩	༢༩	༡༧	༡༣	༡༨	༣༠
༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥
༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩
༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥
༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨
༣༣	༣༨	༤༢	༤༧	༥༢	༥༧	༢	༧	༡༢	༡༧	༢༢	༢༧	༣༣	༣༨	༤༣	༤༩	༥༤
༤༩	༡༦	༤༩	༢༨	༡༣	༤	༠	༡	༦	༡༦	༢༨	༤༤	༣	༢༣	༤༦	༡༠	༣༥



ཉི་མའི་སེར་ལམ་ དཀྱུས་ཞག			ཁྲིམ	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦
			ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
ཉི་མའི་ དམར་ལམ་ དཀྱུས་ཞག			ཁྲིམ	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༥	༦	༦
			ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༣
			ཕྲུད	༠	༥	༡༠	༡༦	༢༡	༢༦	༣༢	༣༧	༤༢	༤༧	༥༢	༥༨	༢
			མིར	༠	༢༥	༥༠	༡༤	༣༢	༥༧	༡༦	༣༢	༤༤	༥༤	༥༩	༠	༥༦
༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦
༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩
༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༧	༧
༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༨	༢༧	༠	༡
༧	༡༢	༡༧	༢༡	༢༦	༣༠	༣༤	༣༨	༤༢	༤༦	༥༠	༥༣	༥༧	༠	༣	༦	༨
༤༧	༣༢	༡༡	༤༤	༡༡	༣༠	༤༢	༤༧	༤༣	༣༡	༡༡	༤༢	༤	༡༦	༡༩	༡༣	༥༦



ཉི་མའི་སེར་ལམ་ དཀྱིལ་ཞག	ཁྱིམ	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧
	ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
ཉི་མའི་ དམར་ལམ་ དཀྱིལ་ཞག	ཁྱིམ	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧
	ཞག	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤
	ཕུན	༡༡	༣	༡༦	༡༨	༡༩	༢༡	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༧	༢༨
	མེར	༢༩	༥༣	༥	༨	༥༩	༤༡	༡༡	༣༠	༣༩	༣༦	༢༣	༥༩	༢༣

༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧
༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩
༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༨	༨
༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༠	༡
༢༨	༢༨	༢༨	༢༨	༢༧	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༢	༢༡	༡༩	༡༧	༡༥	༡༣	༡༡	༨
༣༧	༤༠	༣༢	༡༣	༤༣	༣	༡༢	༡༡	༠	༣༨	༦	༢༥	༣༣	༣༢	༢༢	༢	༣༣



ཉི་མའི་སྤར་ཡམ་ དཀྱུས་ཞག	ཁྱིམ	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨
	ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
ཉི་མའི་ དམར་ཡམ་ དཀྱུས་ཞག	ཁྱིམ	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨
	ཞག	༢	༣	༤	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣
	ཆུན	༥	༣	༠	༥༧	༥༤	༥༠	༤༧	༤༣	༤༠	༣༦	༣༢	༢༨	༢༤
	མིཆོ	༦	༡༠	༡༥	༡༣	༢	༤༤	༡༨	༤༦	༦	༢༠	༢༧	༢༨	༢༣

༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨
༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩
༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨
༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩
༢༠	༡༥	༡༡	༧	༢	༥༨	༥༣	༤༨	༤༤	༣༩	༣༤	༢༩	༢༤	༡༩	༡༤	༩	༤
༡༣	༥༨	༣༢	༡༢	༤༢	༩	༣༡	༥༡	༧	༢༠	༣༠	༣༩	༥༤	༥༠	༥༤	༥༦	༥༨



ཉི་ཟ་འི་སེར་ལམ་ དཀྱིལ་ཞག	ཁྱིམ	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩
	ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
ཉི་མཚན་ དམར་ལམ་ དཀྱིལ་ཞག	ཁྱིམ	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩
	ཞག	༠	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡
	ཕྱུན	༠	༥༥	༥༠	༤༥	༤༠	༣༥	༣༠	༢༥	༢༠	༡༥	༡༡	༦	༡
	མིཚོ	༠	༢	༤	༦	༡༠	༡༥	༢༡	༣༠	༤༠	༥༣	༩	༢༩	༥༡

༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩
༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩
༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩
༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༥	༢༦
༥༧	༥༢	༤༨	༤༤	༣༩	༣༥	༣༡	༢༧	༢༣	༡༩	༡༦	༡༢	༩	༥	༢	༥༩	༥༦
༡༨	༤༨	༢༣	༢	༤༧	༣༧	༣༢	༣༣	༤༠	༥༤	༡༤	༤༢	༡༦	༥༨	༤༧	༤༥	༥༠



ཉི་མའི་སེར་ལམ་ དཀྱུས་ཞག	ཁྱིམ	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠
	ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
ཉི་མའི་ དམར་ལམ་ དཀྱུས་ཞག	ཁྱིམ	༩	༩	༩	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠
	ཞག	༢༧	༢༨	༢༩	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩
	ཕྲན	༥༤	༥༡	༤༨	༤༦	༤༤	༤༢	༤༠	༣༨	༣༧	༣༦	༣༤	༣༣	༣༢
	མིཚ	༤	༢༧	༥༨	༣༨	༢༨	༢༧	༣༥	༥༤	༢༢	༠	༤༩	༤༨	༥༧

༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠
༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩
༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠
༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦
༣༢	༣༡	༣༡	༣༡	༣༡	༣༡	༣༢	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༨	༤༠	༤༡	༤༣	༤༦
༡༧	༤༧	༢༨	༢༠	༢༣	༣༧	༡	༣༧	༢༤	༢༡	༣༠	༤༩	༡༩	༡	༥༢	༥༥	༧



ཉི་མའི་ཤེར་ལམ་ དཀྱུས་ཞག	ཁྱིམ	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡
	ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢
ཉི་མའི་ དམར་ལམ་ དཀྱུས་ཞག	ཁྱིམ	༡༠	༡༠	༡༠	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡
	ཞག	༢༧	༢༨	༢༩	༠	༡	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
	ཕྲུན	༤༨	༥༡	༥༣	༥༦	༥༩	༢	༦	༩	༡༣	༡༧	༢༡	༢༥	༢༩
	མིར	༣༡	༤	༤༧	༤༡	༤༤	༥༦	༡༨	༤༩	༢༩	༡༧	༡༣	༡༨	༣༠

༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡
༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩
༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡
༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨
༣༣	༣༨	༤༢	༤༧	༥༢	༥༧	༢	༧	༡༢	༡༧	༢༢	༢༧	༣༣	༣༨	༤༣	༤༩	༥༤
༤༩	༡༦	༤༩	༢༨	༡༣	༤	༠	༡	༦	༡༦	༢༨	༤༤	༣	༢༣	༤༦	༡༠	༣༥

༄༅། །སྟོན་ཕྱིའི་དུས་ཀྱི་དམན་ཆའི་རེའུ་མིག

༄། །ཉི་མའི་རིམ་པའི་འགྲོས་ཀྱིས་ཕྱུར་བསྐྱུང་སྙ། དེ་ཡང་རིམ་པ་འདི་རང་འགྲོས་ཀྱི་ཁྱིམ་གནས་ཆུ་ཚོད་སོགས་གསལ་བྱར་གྱི་ཁྱིམ་ལ་བབས་ན་ཞག་གནས་ཀྱིས་སྔོང་གི་ཕྱུར་དང་། གཉེ་སོགས་གཡོན་ཕྱུར་གྱི་ཁྱིམ་ལ་བབས་ན་ཞག་གནས་ཀྱིས་འཇོག་གི་ཕྱུར་བསྐྱུང་ངོ། གང་བསྐྱུང་ཉུང་ཚོད་སྣང་ནམ་བསྟོན་ཕྱིའི་དུས་ཀྱི་དམན་ཆ་ཞེས་བྱ་སྟེ་རིམ་པ་བུ་ཡོན་དང་། རིམ་མིན་ཚོར་དུ་འགྱུར་རོ། |

ཚེས་གྲངས།	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཞག་རེ། ×	༨	༩	༨	༨	༨	༩	༨	༨	༨	༨	༩
ཚེས་ཞག་ཡོན་ཟླ།	༠ ༠	༠ ༨	༠ ༡༧	༠ ༢༥	༠ ༣༣	༠ ༤༡	༠ ༥༠	༠ ༥༨	༡ ༦	༡ ༡༤	༡ ༢༢
ཞག་རེ་སྦྱོར་ཟླའི	༠	༨	༩	༨	༨	༨	༩	༨	༨	༨	༨
	༧	༧	༧	༧	༦	༧	༦	༧	༦	༧	༦
ཉིན་ཞག་ཡོན་ཟླ།	༣ ༥༧	༤ ༤	༤ ༡༡	༤ ༡༨	༤ ༢༥	༤ ༣༡	༤ ༣༨	༤ ༤༤	༤ ༥༡	༤ ༥༧	༥ ༤
ཞག་རེ་སྦྱོར་ཟླའི	༠	༧	༧	༧	༧	༦	༧	༦	༧	༦	༧
	༤	༣	༤	༤	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༢
ཉི་གཡས་ཡོན་ཟླ།	༦ ༤༧	༦ ༥༡	༦ ༥༤	༦ ༥༨	༧ ༢	༧ ༥	༧ ༨	༧ ༡༡	༧ ༡༤	༧ ༡༧	༧ ༢༠
ཞག་རེ། ×	༠	༤	༣	༤	༤	༣	༣	༣	༣	༣	༣
	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	ཟླ་ཚེས།
༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༧	༨	༨	༨	༧	༨	༧	༨	༧	༧	༨	༧	༠	ཆུ་སྲང་།
༡ ༣༡	༡ ༣༩	༡ ༤༧	༡ ༥༥	༢ ༣	༢ ༡༡	༢ ༡༩	༢ ༢༧	༢ ༣༤	༢ ༤༢	༢ ༥༠	༢ ༥༨	༣ ༥	༣ ༡༣	༣ ༢༠	༣ ༢༨	༣ ༣༥	༣ ༤༢	༣ ༥༠	༣ ༥༧	ཚེས་ཞག་ཡོན་ཟླ།
༩	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༧	༨	༨	༨	༧	༨	༧	༨	༧	༧	༨	༧	ཆུ་སྲང་།
༦	༦	༦	༦	༥	༦	༥	༦	༥	༥	༥	༥	༥	༤	༥	༤	༥	༤	༤	༠	
༥ ༡༠	༥ ༡༦	༥ ༢༢	༥ ༢༨	༥ ༣༤	༥ ༣༩	༥ ༤༥	༥ ༥༠	༥ ༥༦	༦ ༡	༦ ༦	༦ ༡༡	༦ ༡༦	༦ ༢༡	༦ ༢༥	༦ ༣༠	༦ ༣༤	༦ ༣༩	༦ ༤༣	༦ ༤༧	ཉིན་ཞག་ཡོན་ཟླ།
༦	༦	༦	༦	༦	༥	༦	༥	༦	༥	༥	༥	༥	༥	༤	༥	༤	༥	༤	༤	ཆུ་སྲང་།
༣	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༡	༡	༢	༡	༠	༡	༡	༠	༡	༠	༠	༠	༠	
༧ ༢༢	༧ ༢༥	༧ ༢༧	༧ ༢༩	༧ ༣༠	༧ ༣༣	༧ ༣༥	༧ ༣༧	༧ ༣༨	༧ ༣༩	༧ ༤༡	༧ ༤༣	༧ ༤༢	༧ ༤༣	༧ ༤༤	༧ ༤༤	༧ ༤༥	༧ ༤༥	༧ ༤༥	༧ ༤༥	ཉི་གཡས་ཡོན་ཟླ།
༢	༣	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༡	༡	༢	༡	༠	༡	༡	༠	༡	༠	༠	༠	ཆུ་སྲང་།
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	ཚོག་གྲངས་ཚེས།

༄། །ཚེ་མའི་རིམ་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱིས་ཕྱུར་བསྒྱུར་སྤེ།
དེ་ཡང་རིམ་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱི་ཁྱིམ་གནས་ཆུ་ཚོད་ཚོད་
གཡས་ཕྱུར་གྱི་ཁྱིམ་ལ་བབས་ན་ཞག་གནས་ཀྱིས་སྟེང་གི་
ཕྱུར་དང་། གཞི་ཡོགས་གཡོན་ཕྱུར་གྱི་ཁྱིམ་ལ་བབས་
ན་ཞག་གནས་ཀྱིས་འོག་གི་ཕྱུར་བསྒྱུར་སྤེ། །གང་
བསྒྱུར་ཕྱུན་ཚོད་ལྷུང་ནམས་བསྡོམ་ཐའི་དུས་ཀྱི་དམན་
ཆ་ཞེས་བྱ་སྟེ། རིམ་པ་བུ་ཡོན་དང་། རིམ་མིན་ནོར་
བུ་འཛུ་ར་རོ། !

ཚེས། ཉེར་སྦྱར།	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཞག་རེ་x	༡	༠	༠	༡	༡	༡	༡	༡	༢	༡	༢
ཉི། གཡས་སྒྲི།	༧ ༠༥	༧ ༤༤	༧ ༤༤	༧ ༤༤	༧ ༤༣	༧ ༤༢	༧ ༤༡	༧ ༤༠	༧ ༣༩	༧ ༣༧	༧ ༣༦
ཞག་རེ་སྦྱོད་ཟླའི་	༠	༡	༠	༠	༡	༡	༡	༡	༡	༢	༡
	༤	༤	༥	༤	༥	༥	༥	༤	༦	༥	༥
སྐར། གཡས་སྒྲི།	༦ ༣༨	༦ ༢༤	༦ ༣༠	༦ ༢༥	༦ ༢༡	༦ ༡༦	༦ ༡༡	༦ ༦	༦ ༢	༥ ༥༦	༥ ༥༡
ཞག་རེ་སྦྱོད་ཟླའི་	༠	༤	༤	༥	༤	༥	༥	༥	༤	༦	༥
	༧	༧	༧	༧	༧	༨	༧	༧	༨	༧	༨
སྦྱོར། གཡས་སྒྲི།	༣ ༤༨	༣ ༤༡	༣ ༣༤	༣ ༢༧	༣ ༢༠	༣ ༡༣	༣ ༥	༢ ༥༨	༢ ༥༡	༢ ༤༣	༢ ༣༦
ཞག་རེ་x	༠	༧	༧	༧	༧	༧	༨	༧	༧	༨	༧
ཚོག་ཟུར།	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	རྒུ་ཚན།
༡	༢	༢	༣	༢	༢	༣	༣	༢	༣	༣	༤	༣	༤	༣	༤	༤	༤	༤	༠	ཆུ་ཚུར།
༧ ༣༤	༧ ༣༣	༧ ༣༡	༧ ༢༩	༧ ༢༦	༧ ༢༤	༧ ༢༢	༧ ༡༩	༧ ༡༦	༧ ༡༤	༧ ༡༡	༧ ༨	༧ ༤	༧ ༡	༦ ༥༧	༦ ༥༤	༦ ༥༠	༦ ༤༦	༦ ༤༢	༦ ༣༨	ཉི་མ། གཡོན་སྟོན།
༢	༡	༢	༢	༣	༢	༢	༣	༣	༢	༣	༣	༣	༤	༣	༤	༣	༤	༤	༤	ཆུ་ཚུར།
༥	༦	༦	༥	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༧	༦	༦	༧	༧	༦	༧	༧	༧	༠	
༥ ༤༦	༥ ༤༡	༥ ༣༥	༥ ༢༩	༥ ༢༤	༥ ༡༨	༥ ༡༢	༥ ༦	༥ ༠	༤ ༥༤	༤ ༤༨	༤ ༤༡	༤ ༣༥	༤ ༢༩	༤ ༢༢	༤ ༡༥	༤ ༩	༤ ༢	༣ ༥༥	༣ ༤༨	སྐར། གཡོན་སྟོན།
༥	༥	༦	༦	༥	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༧	༦	༦	༧	༧	༦	༧	༧	༧	ཆུ་ཚུར།
༧	༨	༧	༨	༨	༨	༧	༨	༨	༨	༨	༨	༧	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༠	
༢ ༢༨	༢ ༢༡	༢ ༡༣	༢ ༦	༡ ༥༨	༡ ༥༠	༡ ༤༢	༡ ༣༥	༡ ༢༧	༡ ༡༩	༡ ༡༡	༡ ༣	༠ ༥༥	༠ ༤༨	༠ ༤༠	༠ ༣༢	༠ ༢༤	༠ ༡༦	༠ ༨	༠ ༠	སྦྱོར། གཡོན་སྟོར།
༨	༧	༨	༧	༨	༨	༨	༧	༨	༨	༨	༨	༨	༧	༨	༨	༨	༨	༨	༨	ཆུ་ཚུར།
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	ཚེར།

ཚེ། ༄༅། །མཉམ་བགྲོད་ཞག་གི་དུས་ཀྱི་དམན་ཆའི་རེའུ་མིག

༄། །ཉི་མའི་རེས་ཞག་དག་པའི་ཁྱིམ་གནས། ལུག་སྦྲིང་སོགས་གཡས་ཀྱི་ཁྱིམ་ལ་ཐོག་ཚེ། ཞག་གནས་ཀྱིས···སྟེང་གི་ཟླ་ར་དང་། ཆུ་སྲིན་ཀ་ཀྱ་སོགས་གཡོན་ཁྱིམ་ལ་ཐོག་ཚེ། ཞག་གནས་ཀྱིས་འོག་གི་ཟླ་ར་བཟུང་། གང་བཟུང་མཉམ་བགྲོད་ཞག་གི་དུས་ཀྱི་དམན་ཆ་སྟེ་རིམ་པ་ནོར་དང་། རིམ་མེད་བུ་ལོན་ནོ། སྟེང···མ་ཐུན་དང་འོག་མ་སྦྲུང་ངོ།

ཚེ། རེས་ཞག	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཞག་རེ་སྤྱོད་རྒྱུའི	༢༠	༢༠	༢༠	༡༩	༢༠	༢༠	༡༩	༡༩	༡༩	༡༩	༡༩
ལུག སྦྲིང གཡས་སྐྱོན	༠ ༠	༠ ༢༠	༠ ༤༠	༡ ༠	༡ ༡༩	༡ ༣༩	༡ ༥༩	༢ ༡༨	༢ ༣༧	༢ ༥༦	༣ ༡༥
ཞག་རེ་སྤྱོད་རྒྱུའི	༠	༢༠	༢༠	༢༠	༡༩	༢༠	༢༠	༡༩	༡༩	༡༩	༡༩
ཞག་རེ་སྤྱོད་རྒྱུའི	༡༠	༡༠	༩	༩	༨	༧	༧	༦	༥	༥	༤
གླིང ཕྱིགས་པ	༨ ༢༣	༨ ༣༤	༨ ༤༤	༨ ༥༣	༩ ༢	༩ ༡༠	༩ ༡༧	༩ ༢༤	༩ ༣༠	༩ ༣༥	༩ ༤༠
ཞག་རེ་སྤྱོད་རྒྱུའི	༠	༡༠	༡༠	༩	༩	༨	༧	༧	༦	༥	༥
འོག་ཟླར	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	སྟེང་ཟླར་ནོར
༡༩	༡༨	༡༨	༡༧	༡༧	༡༧	༡༦	༡༦	༡༦	༡༦	༡༥	༡༥	༡༤	༡༤	༡༣	༡༣	༡༢	༡༡	༡༡	༠	ཆུ་སྲང
༣ ༣༤	༣ ༥༣	༤ ༡༡	༤ ༢༩	༤ ༤༦	༥ ༤	༥ ༢༡	༥ ༣༧	༥ ༥༣	༦ ༩	༦ ༢༥	༦ ༤༠	༦ ༥༥	༧ ༩	༧ ༢༣	༧ ༣༦	༧ ༤༩	༨ ༡	༨ ༡༢	༨ ༢༣	ཁྲིམ ཏྲེ གཡོན་སྐྱོན
༡༩	༡༩	༡༨	༡༨	༡༧	༡༧	༡༧	༡༦	༡༦	༡༦	༡༦	༡༥	༡༥	༡༤	༡༤	༡༣	༡༣	༡༢	༡༡	༡༡༠	ཆུ་སྲང
༤	༣	༢	༡	༠	༠	༡	༢	༢	༣	༤	༤	༥	༦	༧	༨	༨	༩	༡༠	༠	ཆུ་སྲང
༩ ༤༤	༩ ༤༨	༩ ༥༡	༩ ༥༣	༩ ༥༤	༩ ༥༤	༩ ༥༤	༩ ༥༣	༩ ༥༡	༩ ༤༩	༩ ༤༦	༩ ༤༢	༩ ༣༨	༩ ༣༣	༩ ༢༧	༩ ༢༠	༩ ༡༢	༩ ༤	༨ ༥༥	༨ ༤༥	ལོ་རྡེ ཕྲུམ་པ
༤	༤	༣	༢	༡	༠	༠	༡	༢	༢	༣	༤	༤	༥	༦	༧	༨	༨	༩	༡༠	ཆུ་སྲང
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	བུ་ལོན

༄། །ཉི་མའི་རེ་ལ་ཞག་དག་པའི་ཁྱིམ་གནས། ལྗགས་སྐྱོང་ལོན་
གཡས་ཀྱི་ཁྱིམ་ལ་ལོག་ཚེ། ཞག་གནས་ཀྱིས་སྙིང་གི་ཕྱུར་དང་།
ཆུ་སྐྱེད་ཀ་ཐེ་སོགས་ལ་གཡོན་ཁྱིམ་ལ་ལོག་ཚེ། ཞག་གནས་ཀྱིས···
འོག་གི་ཕྱུར་བཟུང་། གང་བཟུང་མཚམས་བསྒྲོད་ཞག་གི···
དུས་ཀྱི་དཀྱིལ་ཆ་སྐྱེ་རིམ་པ་འཇོར་དང་། རིམ་མིན་ཟླ་ལོན···
ནོ། །སྙིང་མཐུན་དང་འོག་མ་སྤྱང་ངོ།། །།བཀྲ་ཤིས།། །།

ཁྱི སྙིང་ཕྱུར	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཞག་རེ་སྤྱོད་རྒྱུའི	༡༠	༡༡	༡༡	༡༢	༡༣	༡༣	༡༤	༡༥	༡༥	༡༦	༡༦
ཁྱིམ། གཞི། གཡས་ཕྱི	༨ ༤༥	༨ ༣༥	༨ ༢༤	༨ ༡༣	༨ ༡	༧ ༤༨	༧ ༣༥	༧ ༢༡	༧ ༦	༦ ༥༡	༦ ༣༥
ཞག་རེ་སྤྱོད་རྒྱུའི	༠	༡༠	༡༡	༡༡	༡༢	༡༣	༡༣	༡༤	༡༥	༡༥	༡༦
འོག་ཕྱུར	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༡	༣༠	ཉེར
༡༧	༡༧	༡༨	༡༨	༡༩	༡༩	༡༩	༢༠	༢༠	༢༠	༢༡	༢༡	༢༡	༢༡	༢༢	༢༡	༢༢	༢༡	༢༢	༠	ཆུ་སྐྱང
༦ ༡༩	༦ ༢	༥ ༤༥	༥ ༢༧	༥ ༩	༤ ༥༠	༤ ༣༡	༤ ༡༢	༣ ༥༢	༣ ༣༢	༣ ༡༢	༢ ༥༡	༢ ༣༠	༢ ༩	༡ ༤༨	༡ ༢༦	༡ ༥	༠ ༤༣	༠ ༢༢	༠ ༠	ཀ་ཐེ། ཆུ་སྐྱེད། གཡོན་སྐྱོན
༡༦	༡༧	༡༧	༡༨	༡༨	༡༩	༡༩	༡༩	༢༠	༢༠	༢༠	༢༡	༢༡	༢༡	༢༡	༢༢	༢༡	༢༢	༢༡	༢༢	ཆུ་སྐྱང
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	ཟླ་ལོན

ཛ ༄༅། །རྣ་ཟླའི་བར་ཁྱད་ཞག་གི་རེའུ་མིག

༄། །ངེས་པའི་རྣ་གདོང་བར་ཁྱད་ཀྱི་ཁྱིམ་གནས་རྐྱང་ཕྱིན་ནོར་གཡས་ཁྱིམ་དྲུག་པ་བབས་ན། ཞག་གནས་ཀྱིས་སྙིང་གི་ཟླ་ར་དར། ཕྱིས་སྦྱོང་ལོགས་གཡོན་ཁྱིམ་དྲུག་ལ་ཐོག་ན་ཏོག་གི་ཟླ་ར་རིམ་མིན་བཞུང་། གང་ཕྱིན་ཞག་དང་སྦྲུན་ལྷང་རྣམས་ནི་རྣ་ཟླའི་བར་ཁྱད་དག་པ་ཞེས་བྱའོ། །ལོ་ལོའི་ལྷ་རང་བྱུང་གི་མཚན་མ་གདངས། །

[illegible]	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
[illegible]	༣༡༢	༣༡༢	༣༡༢	༣༡༢	༣༡༡	༣༡༡	༣༡༠	༣༡༠	༣༠༨	༣༠༨	༣༠༧
[illegible]	༠ ༠ ༠	༠ ༥ ༡༢	༠ ༡༠ ༢༤	༠ ༡༥ ༣༦	༠ ༢༠ ༤༨	༠ ༢༥ ༥༩	༠ ༣༡ ༡༠	༠ ༣༦ ༢༠	༠ ༤༡ ༣༠	༠ ༤༦ ༣༨	༠ ༥༡ ༤༦
[illegible]	༠	༣༡༢	༣༡༢	༣༡༢	༣༡༢	༣༡༡	༣༡༡	༣༡༠	༣༡༠	༣༠༨	༣༠༨
	༢༦༩	༢༦༦	༢༦༤	༢༦༠	༢༥༨	༢༥༥	༢༥༡	༢༤༨	༢༤༥	༢༤༡	༢༣༨
[illegible]	༢ ༢༩ ༧	༢ ༣༣ ༣༦	༢ ༣༨ ༢	༢ ༤༢ ༢༦	༢ ༤༦ ༤༦	༢ ༥༡ ༤	༢ ༥༥ ༡༩	༢ ༥༩ ༣༠	༣ ༣ ༣༨	༣ ༧ ༤༣	༣ ༡༡ ༤༤
[illegible]	༠	༢༦༩	༢༦༦	༢༦༤	༢༦༠	༢༥༨	༢༥༥	༢༥༡	༢༤༨	༢༤༥	༢༤༡
	༡༥༤	༡༤༩	༡༤༥	༡༤༠	༡༣༤	༡༣༠	༡༢༥	༡༢༠	༡༡༥	༡༠༩	༡༠༥
[illegible]	༤ ༡༨ ༢༦	༤ ༢༡ ༠	༤ ༢༣ ༢༩	༤ ༢༥ ༥༤	༤ ༢༨ ༡༤	༤ ༣༠ ༢༨	༤ ༣༢ ༣༨	༤ ༣༤ ༤༣	༤ ༣༦ ༤༣	༤ ༣༨ ༣༨	༤ ༤༠ ༢༧
[illegible]	༠	༡༥༤	༡༤༩	༡༤༥	༡༤༠	༡༣༤	༡༣༠	༡༢༥	༡༢༠	༡༡༥	༡༠༩
[illegible]	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	[illegible]
༣༠༦	༣༠༥	༣༠༤	༣༠༢	༣༠༡	༢༩༩	༢༩༨	༢༩༦	༢༩༥	༢༩༢	༢༩༡	༢༨༩	༢༨༦	༢༨༤	༢༨༢	༢༨༠	༢༧༧	༢༧༥	༢༧༢	༠	
༠ ༥༦ ༥༣	༡ ༢ ༤༢	༡ ༧ ༤	༡ ༡༢ ༨	༡ ༡༧ ༡༠	༡ ༢༢ ༡༡	༡ ༢༧ ༡༠	༡ ༣༢ ༨	༡ ༣༧ ༤	༡ ༤༢ ༥༩	༡ ༤༦ ༥༡	༡ ༥༡ ༤༢	༡ ༥༦ ༣༩	༢ ༡༧	༢ ༦ ༡	༢ ༡༠ ༤༣	༢ ༡༥ ༢༣	༢ ༢༠ ༠	༢ ༢༤ ༣༥	༢ ༢༩ ༧	[illegible]
༣༠༧	༣༠༦	༣༠༥	༣༠༤	༣༠༢	༣༠༡	༢༩༩	༢༩༨	༢༩༦	༢༩༥	༢༩༢	༢༩༡	༢༨༩	༢༨༦	༢༨༤	༢༨༢	༢༨༠	༢༧༧	༢༧༥	༢༧༢	[illegible]
༢༣༤	༢༣༠	༢༢༧	༢༢༣	༢༢༠	༢༡༥	༢༡༡	༢༠༨	༢༠༣	༡༩༩	༡༩༥	༡༩༠	༡༨༦	༡༨༢	༡༧༧	༡༧༣	༡༦༨	༡༦༤	༡༥༩	༠	
༣ ༡༥ ༤༣	༣ ༡༩ ༣༦	༣ ༢༣ ༢༦	༣ ༢༧ ༡༣	༣ ༣༠ ༥༦	༣ ༣༤ ༣༦	༣ ༣༨ ༡༡	༣ ༤༡ ༤༢	༣ ༤༥ ༡༠	༣ ༤༨ ༢༣	༣ ༥༡ ༥༢	༣ ༥༥ ༧	༣ ༥༨ ༡༧	༤ ༡ ༢༣	༤ ༤ ༢༥	༤ ༧ ༢༢	༤ ༡༠ ༡༥	༤ ༡༣ ༣	༤ ༡༥ ༤༧	༤ ༡༨ ༢༦	[illegible]
༢༣༨	༢༣༤	༢༣༠	༢༢༧	༢༢༣	༢༢༠	༢༡༥	༢༡༡	༢༠༨	༢༠༣	༡༩༩	༡༩༥	༡༩༠	༡༨༦	༡༨༢	༡༧༧	༡༧༣	༡༦༨	༡༦༤	༡༥༩	[illegible]
༩༩	༩༥	༨༩	༨༣	༧༩	༧༣	༦༧	༦༢	༥༧	༥༢	༤༦	༤༡	༣༦	༣༠	༢༤	༡༩	༡༤	༨	༣	༠	
༤ ༤༡ ༡༢	༤ ༤༣ ༥༡	༤ ༤༥ ༢༦	༤ ༤༦ ༥༥	༤ ༤༨ ༡༨	༤ ༤༩ ༣༧	༤ ༥༠ ༥༠	༤ ༥༡ ༥༨	༤ ༥༣ ༠	༤ ༥༣ ༥༧	༤ ༥༤ ༤༩	༤ ༥༥ ༣༥	༤ ༥༦ ༡༦	༤ ༥༦ ༥༢	༤ ༥༧ ༢༢	༤ ༥༧ ༤༦	༤ ༥༨ ༥	༤ ༥༨ ༡༩	༤ ༥༨ ༢༧	༤ ༥༨ ༣༠	[illegible]
༡༠༥	༩༩	༩༥	༨༩	༨༣	༧༩	༧༣	༦༨	༦༢	༥༧	༥༢	༤༦	༤༡	༣༦	༣༠	༢༤	༡༩	༡༤	༨	༣	[illegible]
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	[illegible]

ཀ ༄༅། །ཉི་ཟླའི་བར་ཁྱད་རེས་བགྲོད་ཀྱི་རེའུ་མིག

༄། །ཟླ་བའི་རེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱི་ཞིབ་གནས་ཚུལ་ཞིབ
སོགས་པ་གཡས་ཕྱིར་དུག་ལ་བརྩམས་ན། ཞག་གནས་ཀྱིས་
སྐར་ཟླ་རེམ་པ་དང་། གཟ་སོགས་གཡོན་ཕྱིར་དུག
ལ་བབས་ན། ཞག་གནས་ཀྱིས་ཐོག་ཟླ་རིམ་མིན་
བཟུང་། ཕྱིས་ཟླ་གཉིས་ཀྱིས་གང་ཡིན་འཛོམས་ནི་
ཟླ་བའི་རེས་བགྲོད་ཅེས་བྱ་སྟེ། རྣམ་སྣང་ཡིན་ནོ། །

ཀྲི། ཟླ་ར།	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཞག་རྡོར×	༠	༠	༠	༡	༠	༠	༠	༡	༠	༠	༡
ཉི་ཟླ། གཡས་སྐོར།	༢༧ ༤༣	༢༧ ༤༣	༢༧ ༤༣	༢༧ ༤༣	༢༧ ༤༤	༢༧ ༤༤	༢༧ ༤༤	༢༧ ༤༤	༢༧ ༤༥	༢༧ ༤༥	༢༧ ༤༥
ཞག་རེར་སྒྱུར་རྒྱུའི་	༠	༠	༠	༠	༡	༠	༠	༠	༡	༠	༠
	༡	༢	༢	༡	༢	༡	༢	༢	༢	༡	༢
ཁྱིམ་པ། གཡས་སྐོར།	༢༨ ༤	༢༨ ༥	༢༨ ༧	༢༨ ༢	༢༨ ༡༠	༢༨ ༡༢	༢༨ ༡༣	༢༨ ༡༥	༢༨ ༡༧	༢༨ ༡༩	༢༨ ༢༠
ཞག་རེར་སྒྱུར་རྒྱུའི་	༠	༡	༢	༢	༡	༢	༡	༢	༢	༢	༡
	༢	༣	༢	༣	༢	༣	༢	༣	༢	༣	༣
ཀྲི། གཡས་སྐོར།	༢༩ ༣	༢༩ ༥	༢༩ ༨	༢༩ ༡༠	༢༩ ༡༣	༢༩ ༡༥	༢༩ ༡༨	༢༩ ༢༠	༢༩ ༢༣	༢༩ ༢༥	༢༩ ༢༨
ཞག་རྡོར×	༠	༢	༣	༢	༣	༢	༣	༢	༣	༢	༣
ཟླ་ར།	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	
༡	༠	༡	༡	༠	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༠	ཆུ་སྲང་།
༢༧ ༤༦	༢༧ ༤༧	༢༧ ༤༧	༢༧ ༤༨	༢༧ ༤༩	༢༧ ༤༩	༢༧ ༥༠	༢༧ ༥༡	༢༧ ༥༢	༢༧ ༥༣	༢༧ ༥༤	༢༧ ༥༥	༢༧ ༥༦	༢༧ ༥༧	༢༧ ༥༨	༢༧ ༥༩	༢༨ ༡	༢༨ ༢	༢༨ ༣	༢༨ ༤	ཉིན་གཡོན་སྒྲ།
༡	༡	༠	༡	༡	༠	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	ཆུ་སྲང་།
༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༣	༢	༣	༢	༢	༣	༠	
༢༨ ༢༢	༢༨ ༢༤	༢༨ ༢༦	༢༨ ༢༨	༢༨ ༣༠	༢༨ ༣༢	༢༨ ༣༤	༢༨ ༣༦	༢༨ ༣༨	༢༨ ༤༠	༢༨ ༤༢	༢༨ ༤༤	༢༨ ༤༦	༢༨ ༤༨	༢༨ ༥༡	༢༨ ༥༣	༢༨ ༥༦	༢༨ ༥༨	༢༩ ༠	༢༩ ༣	ཁྱིམ། གཡོན་སྒྲ།
༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༣	༢	༣	༢	༢	༣	ཆུ་སྲང་།
༣	༢	༣	༣	༣	༣	༣	༢	༣	༣	༣	༣	༣	༢	༣	༣	༣	༣	༣	༠	
༢༩ ༣༡	༢༩ ༣༤	༢༩ ༣༦	༢༩ ༣༩	༢༩ ༤༢	༢༩ ༤༥	༢༩ ༤༨	༢༩ ༥༡	༢༩ ༥༣	༢༩ ༥༦	༢༩ ༥༩	༣༠ ༢	༣༠ ༥	༣༠ ༨	༣༠ ༡༠	༣༠ ༡༣	༣༠ ༡༦	༣༠ ༡༩	༣༠ ༢༢	༣༠ ༢༥	ཀྲི། གཡོན་སྒྲ།
༣	༣	༢	༣	༣	༣	༣	༣	༢	༣	༣	༣	༣	༣	༢	༣	༣	༣	༣	༣	ཆུ་སྲང་།
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	

༄། །སྔ་བའི་རེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱི་ཁྱིམ་གནས་ཀྱི
ཕྱིན་སོགས་གཡས་ཁྱིམ་དྲུག་ལ་བབས་ན།
ཞག་གནས་ཀྱིས་སྟེང་ཟླར་རིམ་པ་དང་། ཀྱེ
སོགས་གཡོན་ཁྱིམ་དྲུག་ལ་བབས་ན། ཞག་
གནས་ཀྱིས་འོག་ཟླར་རིམ་མིན་བསྡུ། ཁྱིམ་
ཟླར་གཉིས་ཀྱིས་གང་ཟིན་འདོམས་ནི་ཟླ་བའི་ཚེས་
བགོད་ཅེས་བྱ་སྟེ་ཐུན་ལྷུང་ངོ། །

ཕྱི། སྐར་ཆ	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཞག་རྡེ་×	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣
ཕྱིའི། གཞུང་ལས་སྒྲོན།	༣༠ ༢༥	༣༠ ༢༨	༣༠ ༣༡	༣༠ ༣༤	༣༠ ༣༧	༣༠ ༤༠	༣༠ ༤༣	༣༠ ༤༦	༣༠ ༤༩	༣༠ ༥༢	༣༠ ༥༥
ཞག་རེ་སྤྱོད་ཆུ་ཚེ	༠	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣
	༣	༣	༣	༢	༣	༢	༢	༣	༣	༢	༢
ཁྲིའི། གཡས་སྟོན།	༣༡ ༥༢	༣༡ ༥༥	༣༡ ༥༨	༣༢ ༡	༣༢ ༣	༣༢ ༦	༣༢ ༨	༣༢ ༡༠	༣༢ ༡༣	༣༢ ༡༦	༣༢ ༡༨
དབང་རེ་སྤྱོད་ཆུ་ཚེ	༠	༣	༣	༣	༢	༣	༢	༢	༣	༣	༢
	༢	༢	༡	༡	༢	༡	༢	༡	༡	༡	༡
ཁྱིམ། གཡས་སྟོན།	༣༢ ༥༩	༣༣ ༡	༣༣ ༣	༣༣ ༤	༣༣ ༥	༣༣ ༧	༣༣ ༨	༣༣ ༡༠	༣༣ ༡༡	༣༣ ༡༢	༣༣ ༡༣
ཆུང་།	༠	༢	༢	༡	༡	༢	༡	༢	༡	༡	༡
ཚེས་གྲངས	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	ཉིན་ཞག།
༣	༣	༣	༣	༣	༢	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༢	༣	༣	༣	༢	༣	༠	ཆུ་ཚོད།
༣༠ ༥༨	༣༡ ༡	༣༡ ༤	༣༡ ༧	༣༡ ༡༠	༣༡ ༡༣	༣༡ ༡༥	༣༡ ༡༨	༣༡ ༢༠	༣༡ ༢༤	༣༡ ༢༧	༣༡ ༣༠	༣༡ ༣༣	༣༡ ༣༦	༣༡ ༣༨	༣༡ ༤༡	༣༡ ༤༤	༣༡ ༤༧	༣༡ ༤༩	༣༡ ༥༢	ཁྱིམ། གཡོན་སྤྲོ།
༣	༣	༣	༣	༣	༣	༢	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༢	༣	༣	༣	༢	༣	ཆུ་ཚོད།
༣	༢	༢	༣	༢	༢	༣	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༡	༢	༢	༡	༢	༠	
༣༢ ༢༠	༣༢ ༢༣	༣༢ ༢༥	༣༢ ༢༧	༣༢ ༣༠	༣༢ ༣༢	༣༢ ༣༤	༣༢ ༣༧	༣༢ ༣༩	༣༢ ༤༠	༣༢ ༤༣	༣༢ ༤༥	༣༢ ༤༧	༣༢ ༤༩	༣༢ ༥༡	༣༢ ༥༣	༣༢ ༥༤	༣༢ ༥༦	༣༢ ༥༧	༣༢ ༥༩	ཁྱིམ། གཡོན་སྤྲོ།
༢	༣	༢	༢	༣	༢	༢	༣	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༡	༢	༢	༡	༢	ཆུ་ཚོད།
༡	༡	༡	༡	༡	༡	༠	༡	༠	༡	༠	༡	༠	༡	༠	༠	༠	༠	༠	༠	
༣༣ ༡༤	༣༣ ༡༥	༣༣ ༡༦	༣༣ ༡༧	༣༣ ༡༨	༣༣ ༡༩	༣༣ ༢༠	༣༣ ༢༠	༣༣ ༢༡	༣༣ ༢༡	༣༣ ༢༢	༣༣ ༢༢	༣༣ ༢༣	༣༣ ༢༣	༣༣ ༢༤	༣༣ ༢༤	༣༣ ༢༤	༣༣ ༢༤	༣༣ ༢༤	༣༣ ༢༤	ཁྱིམ། གཡོན་སྤྲོ།
༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༠	༡	༠	༡	༠	༡	༠	༡	༠	༠	༠	༠	༠	ཆུ་ཚོད།
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	ཉིན་ཞག་ཕྱིས།

ཏ། ༄༅། །ཉི་ཟླའི་བར་ཁྱད་མཉམ་བགྲོད་ཞག་གི་དམན་ཆའི་རེའུ་མིག

༄། །ངེས་པའི་ཟླ་གདོང་བར་ཁྱད་ཀྱི་ཁྱིམ་གནས་རྐྱང་
ཕྱིན་ཕྱོགས། གཡས་སུ་བབས་ན། ཞག་གནས
ཀྱིས་སྟེང་གི་ཟླ་ར་དང་། འཁྲིག་གཞུ་སོགས
གཡོན་ཁྱིམ་དྲུག་ལ་བབས་ན་འོག་ཟླ་རིམ་
མིན་བསྒྲུང་། གང་ཟིན་ཉི་ཟླའི་བར་ཁྱད་····
མཉམ་བགྲོད་ཞག་གི་དམན་ཆ་ཐུན་ཚོད་དང་
སྣང་སྐྱེ་རིམ་པ་བྱ་ཡོད་དང་། རིམ་མིན་ནོར་
དུ་འགྱུར་རོ། |

ཏ། ཉིང་ཐུར	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཞག་རེ x	༡༤	༡༣	༡༤	༡༣	༡༣	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣
ཆུ་ཚོད། གཡས། ཆུ་ཚན། ཀྱི	༠ ༠	༠ ༡༤	༠ ༢༧	༠ ༤༡	༠ ༥༤	༡ ༧	༡ ༢༡	༡ ༣༤	༡ ༤༧	༢ ༠	༢ ༡༣
ཞག་རེར་སྤྱོད་སྐྱེ	༠	༡༤	༡༣	༡༤	༡༣	༡༣	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣
	༦	༧	༥	༦	༥	༤	༤	༤	༣	༣	༢
ཁྱིམ་པ། ལོ་ཏྲེ	༥ ༣༧	༥ ༤༣	༥ ༥༠	༥ ༥༥	༦ ༡	༦ ༦	༦ ༡༠	༦ ༡༤	༦ ༡༨	༦ ༢༡	༦ ༢༤
ཞག་རེ་སྤྱོད་སྐྱེའི	༠	༦	༧	༥	༦	༥	༤	༤	༤	༣	༣
	༧	༨	༨	༨	༨	༩	༩	༡༠	༡༠	༡༠	༡༡
ཁྱི། གཡས་སྤྱི་ཁྱི་མི	༥ ༣༨	༥ ༣༡	༥ ༢༣	༥ ༡༥	༥ ༧	༤ ༥༩	༤ ༥༠	༤ ༤༡	༤ ༣༡	༤ ༢༡	༤ ༡༡
ཞག་རེ x	༠	༧	༨	༨	༨	༨	༩	༩	༡༠	༡༠	༡༠
ཚིག་ཐུར	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	སྤུ་ཡོན།
༡༢	༡༣	༡༢	༡༡	༡༢	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༠	༡༠	༩	༡༠	༩	༨	༩	༧	༨	༧	༠	ཆུ་ཚད།
༢ ༢༦	༢ ༣༨	༢ ༥༡	༣ ༣	༣ ༡༤	༣ ༢༦	༣ ༣༧	༣ ༤༨	༣ ༥༩	༤ ༡༠	༤ ༢༠	༤ ༣༠	༤ ༣༩	༤ ༤༩	༤ ༥༨	༥ ༦	༥ ༡༥	༥ ༢༢	༥ ༣༠	༥ ༣༧	འཁྲིག་ཀླུ་ཀྱི
༡༣	༡༢	༡༣	༡༢	༡༡	༡༢	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༠	༡༠	[illegible]	༡༠	༩	༨	༩	༧	༨	༧	ཆུ་ཚད།
༡	༡	༡	༠	༠	༠	༡	༢	༢	༣	༣	༣	༤	༥	༥	༥	༥	༥	༧	༠	
༦ ༢༦	༦ ༢༧	༦ ༢༨	༦ ༢༩	༦ ༢༩	༦ ༢༩	༦ ༢༩	༦ ༢༨	༦ ༢༦	༦ ༢༤	༦ ༢༡	༦ ༡༨	༦ ༡༥	༦ ༡༡	༦ ༦	༦ ༡	༥ ༥༦	༥ ༥༡	༥ ༤༥	༥ ༣༨	ཁྱིམ་ཐིག
༢	༡	༡	༡	༠	༠	༠	༡	༢	༢	༣	༣	༣	༤	༥	༥	༥	༥	༥	༧	ཆུ་ཚད།
༡༡	༡༡	༡༡	༡༢	༡༢	༡༢	༡༢	༡༣	༡༢	༡༣	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༤	༡༣	༡༤	༡༣	༡༤	༠	
༤ ༠	༣ ༤༩	༣ ༣༨	༣ ༢༧	༣ ༡༥	༣ ༣	༢ ༥༡	༢ ༣༩	༢ ༢༦	༢ ༡༤	༢ ༡	༡ ༤༧	༡ ༣༤	༡ ༢༡	༡ ༨	༠ ༥༤	༠ ༤༡	༠ ༢༧	༠ ༡༤	༠ ༠	གཏུག་ཀླུ་ཐང་
༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༢	༡༢	༡༢	༡༢	༡༣	༡༢	༡༣	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༤	༡༣	༡༤	༡༣	༡༤	ཆུ་ཚད།
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	ནོར།

ཁི ༄༅། །ཟླ་བའི་སྟོད་སྨད་ཀྱི་རེ་ཏུ་མིག

༄། །ཟླ་བའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱི་ཁྱིམ་གནས་གཡས་ཁྱིམ་ལ་བབས་ན་ཞག་གནས་ཀྱིས་སྟོད་གི་ཆུ་ཚོད་དང་། གཡོན་ཁྱིམ་ལ་ འབབས་ན་འོག་གི་ཆུ་ཚོད་བསྒྱུར། གང་བསྒྱུར་ཁྱིམ་གྱི་ཐད་ཀའི་རེ་ཏུ་མིག་ལས་སྟོང་ངམ་འོག་གི་ཞག་གྲངས་ཀྱིས་ཐད་ཀའི་ཆུ་དང་སྦྱར་ཉིད་ཟླ་བའི་སྨད་ཆ་ཞེས་བྱ་འོ། །

ཁི། སྐར་སྐར	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཆུ་སྲིན	༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༤
བུམ་པ	༡༥ ༥༧	༡༥ ༥༨	༡༥ ༥༨	༡༥ ༥༨	༡༥ ༥༨	༡༥ ༥༩	༡༥ ༥༩	༡༥ ༥༩	༡༦ ༠	༡༦ ༠	༡༦ ༠
ཉ	༡༦ ༨	༡༦ ༨	༡༦ ༩	༡༦ ༩	༡༦ ༡༠	༡༦ ༡༠	༡༦ ༡༡	༡༦ ༡༡	༡༦ ༡༡	༡༦ ༡༢	༡༦ ༡༢
ལུག	༡༦ ༢༢	༡༦ ༢༣	༡༦ ༢༣	༡༦ ༢༤	༡༦ ༢༤	༡༦ ༢༥	༡༦ ༢༥	༡༦ ༢༦	༡༦ ༢༦	༡༦ ༢༧	༡༦ ༢༧
གླང	༡༦ ༣༧	༡༦ ༣༧	༡༦ ༣༧	༡༦ ༣༨	༡༦ ༣༨	༡༦ ༣༩	༡༦ ༣༩	༡༦ ༤༠	༡༦ ༤༠	༡༦ ༤༡	༡༦ ༤༡
འཁྲིག	༡༦ ༤༧	༡༦ ༤༧	༡༦ ༤༨	༡༦ ༤༨	༡༦ ༤༨	༡༦ ༤༨	༡༦ ༤༩	༡༦ ༤༩	༡༦ ༤༩	༡༦ ༤༩	༡༦ ༤༩
ཚོག་སྐར	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	རིམ་པ
༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༤	༡༥ ༥༥	༡༥ ༥༥	༡༥ ༥༥	༡༥ ༥༥	༡༥ ༥༥	༡༥ ༥༥	༡༥ ༥༦	༡༥ ༥༦	༡༥ ༥༦	༡༥ ༥༦	༡༥ ༥༦	༡༥ ༥༧	༡༥ ༥༧	༡༥ ༥༧	༡༥ ༥༧	ཀརྐ་ཊ
༡༦ ༡	༡༦ ༡	༡༦ ༡	༡༦ ༢	༡༦ ༢	༡༦ ༢	༡༦ ༣	༡༦ ༣	༡༦ ༣	༡༦ ༤	༡༦ ༤	༡༦ ༥	༡༦ ༥	༡༦ ༥	༡༦ ༦	༡༦ ༦	༡༦ ༧	༡༦ ༧	༡༦ ༨	༡༦ ༨	སེང་གེ
༡༦ ༡༣	༡༦ ༡༣	༡༦ ༡༤	༡༦ ༡༤	༡༦ ༡༥	༡༦ ༡༥	༡༦ ༡༦	༡༦ ༡༦	༡༦ ༡༧	༡༦ ༡༧	༡༦ ༡༨	༡༦ ༡༨	༡༦ ༡༩	༡༦ ༡༩	༡༦ ༢༠	༡༦ ༢༠	༡༦ ༢༡	༡༦ ༢༡	༡༦ ༢༢	༡༦ ༢༢	བུ་མོ
༡༦ ༢༨	༡༦ ༢༨	༡༦ ༢༩	༡༦ ༢༩	༡༦ ༣༠	༡༦ ༣༠	༡༦ ༣༡	༡༦ ༣༡	༡༦ ༣༢	༡༦ ༣༢	༡༦ ༣༣	༡༦ ༣༣	༡༦ ༣༣	༡༦ ༣༤	༡༦ ༣༤	༡༦ ༣༥	༡༦ ༣༥	༡༦ ༣༦	༡༦ ༣༦	༡༦ ༣༧	སྲང
༡༦ ༤༡	༡༦ ༤༡	༡༦ ༤༢	༡༦ ༤༢	༡༦ ༤༣	༡༦ ༤༣	༡༦ ༤༣	༡༦ ༤༤	༡༦ ༤༤	༡༦ ༤༤	༡༦ ༤༥	༡༦ ༤༥	༡༦ ༤༥	༡༦ ༤༦	༡༦ ༤༦	༡༦ ༤༦	༡༦ ༤༦	༡༦ ༤༧	༡༦ ༤༧	༡༦ ༤༧	སྡིག
༡༦ ༤༩	༡༦ ༥༠	༡༦ ༥༠	༡༦ ༥༠	༡༦ ༥༠	༡༦ ༥༠	༡༦ ༥༠	༡༦ ༥༠	༡༦ ༥༠	༡༦ ༥༡	༡༦ ༥༡	༡༦ ༥༡	༡༦ ༥༡	༡༦ ༥༡	༡༦ ༥༡	༡༦ ༥༡	༡༦ ༥༡	༡༦ ༥༡	༡༦ ༥༡	༡༦ ༥༡	གཞུ
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	རིམ་མིན

ཏ། ༄༅། །གྲིབ་མའི་སྐྱེད་སྒྲིད་ཀྱི་རེའུ་མིག

༄། །ཟླ་བའི་རིམ་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱི་ཁྱིམ
གནས་ཀུན་སྐྱིན་ལོག་ལ་གཡས་ཁྱིམ་དྲུག་ལ
བབས་ན། ཞག་གནས་ཀྱིས་སྐྱེང་བྱུར
རིམ་པ་དང་། ཀུན་ཏྲ་ལོགས་ལ་གཡོན་ཁྱིམ
དྲུག་ལ་བབས་ན། ཞག་གནས་ཀྱིས་འོག
བྱུར་རིམ་མིན་བཟུར་ཁྱིམ་ཞག་གཉིས་ཀྱིས
གང་ཆེན་འཛོམས་ནི་གྲིབ་མའི་ཕྱེད་ཆ་ཞེས
བྱ་སྟེ་ཆུ་སྲང་གི་གནས་ཡིན་ནོ།། ༎

ཏ། སྐྱེང་བྱུར།	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཞག་རེར་སྦྱོར་རྒྱུའི	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༡	༠	༠	༠	༡
ཀྱི་ཁྱིམ། གཡས་སྐོར།	༤༣ ༡༣	༤༣ ༡༣	༤༣ ༡༣	༤༣ ༡༣	༤༣ ༡༣	༤༣ ༡༣	༤༣ ༡༣	༤༣ ༡༤	༤༣ ༡༤	༤༣ ༡༤	༤༣ ༡༤
ཞག་རེར་སྦྱོར་རྒྱུའི	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༡	༠	༠	༠
	༡	༡	༡	༠	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡
ཁྱུ་མི་པ། གཡས་སྐོར།	༤༣ ༢༥	༤༣ ༢༦	༤༣ ༢༧	༤༣ ༢༨	༤༣ ༢༨	༤༣ ༢༩	༤༣ ༣༠	༤༣ ༣༡	༤༣ ༣༢	༤༣ ༣༣	༤༣ ༣༤
ཞག་རེར་སྦྱོར་རྒྱུའི	༠	༡	༡	༡	༠	༡	༡	༡	༡	༡	༡
	༡	༢	༡	༢	༡	༡	༢	༡	༢	༡	༢
ཏྲི། གཡས་སྐོར།	༤༣ ༥༨	༤༣ ༥༩	༤༤ ༡	༤༤ ༢	༤༤ ༤	༤༤ ༥	༤༤ ༦	༤༤ ༨	༤༤ ༩	༤༤ ༡༡	༤༤ ༡༢
ཞག་རེ་སྦྱོར་རྒྱུའི	༠	༡	༢	༡	༢	༡	༡	༢	༡	༢	༡
འོག་བྱུར	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	རིམ་པ།
༠	༠	༠	༡	༠	༠	༡	༠	༠	༡	༡	༠	༡	༠	༡	༡	༡	༠	༡	༠	ཆུ་སྲང་།
༤༣ ༡༥	༤༣ ༡༦	༤༣ ༡༦	༤༣ ༡༦	༤༣ ༡༧	༤༣ ༡༧	༤༣ ༡༧	༤༣ ༡༨	༤༣ ༡༨	༤༣ ༡༨	༤༣ ༡༩	༤༣ ༢༠	༤༣ ༢༠	༤༣ ༢༡	༤༣ ༢༡	༤༣ ༢༢	༤༣ ༢༣	༤༣ ༢༤	༤༣ ༢༤	༤༣ ༢༥	ཀྱི་ཁྱིམ། གཡོན་སྐྱི།
༠	༠	༠	༠	༡	༠	༠	༡	༠	༠	༡	༡	༠	༡	༠	༡	༡	༡	༠	༡	ཆུ་སྲང་།
༡	༡	༡	༡	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༢	༡	༡	༡	༢	༡	༡	༢	༡	༡	
༤༣ ༣༥	༤༣ ༣༦	༤༣ ༣༧	༤༣ ༣༨	༤༣ ༣༩	༤༣ ༤༠	༤༣ ༤༢	༤༣ ༤༣	༤༣ ༤༤	༤༣ ༤༥	༤༣ ༤༦	༤༣ ༤༨	༤༣ ༤༩	༤༣ ༥༠	༤༣ ༥༡	༤༣ ༥༣	༤༣ ༥༤	༤༣ ༥༥	༤༣ ༥༧	༤༣ ༥༨	ཁྱིམ། གཡོན་སྐྱི།
༡	༡	༡	༡	༡	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༢	༡	༡	༡	༢	༡	༡	༢	༡	ཆུ་སྲང་།
༡	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༡	༢	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༢	༠
༤༤ ༡༤	༤༤ ༡༥	༤༤ ༡༧	༤༤ ༡༨	༤༤ ༢༠	༤༤ ༢༡	༤༤ ༢༣	༤༤ ༢༤	༤༤ ༢༦	༤༤ ༢༧	༤༤ ༢༩	༤༤ ༣༡	༤༤ ༣༢	༤༤ ༣༤	༤༤ ༣༥	༤༤ ༣༧	༤༤ ༣༨	༤༤ ༤༠	༤༤ ༤༡	༤༤ ༤༣	ཁྱུ་མི་པ། གཡོན་སྐྱི།
༢	༡	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༢	༢	༡	༢	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༢	ཆུ་སྲང་།
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	རིམ་མིན།

༄། །ཟླ་བའི་རིམ་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱི་ཁྱིམ་གནས་
ཀྱི་ཕྱིན་སོགས་གཡས་ཁྱིམ་དྲུག་ལ་བབས་ན།
ཞག་གནས་ཀྱིས་སྟེང་ཐུར་རིམ་པ་དང་།
ཀ་ཏྲ་སོགས་གཡོན་ཁྱིམ་དྲུག་ལ་བབས་ན།
ཞག་གནས་ཀྱིས་འོག་ཐུར་རིམ་མིན་བཟུང་། ཁྱིམ་
ཐུར་གཉིས་ཀྱིས་གང་ཐེབ་འཛོམས་ནི་གྲིབ་མའི་
ཆུ་ཚོད་ཆ་ཞེས་བྱ་སྟེ་ཆུ་སྲང་གི་གནས་ཡིན་ནོ། །

ང། སྟེང་ཐུར	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཞག་རེར X	༢	༢	༣	༢	༢	༢	༢	༢	༣	༢	༢
ལུག་ གཡས་སྟོན	༤༤ ༤༣	༤༤ ༤༥	༤༤ ༤༧	༤༤ ༥༠	༤༤ ༥༢	༤༤ ༥༤	༤༤ ༥༦	༤༤ ༥༨	༤༥ ༠	༤༥ ༣	༤༥ ༥
ཞག་རེར་སྦྱོར་རྒྱུའི	༠	༢	༢	༣	༢	༢	༢	༢	༢	༣	༢
	༡	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༡	༢
གླང་ གཡས་སྟོན	༤༥ ༤༦	༤༥ ༤༧	༤༥ ༤༩	༤༥ ༥༡	༤༥ ༥༣	༤༥ ༥༥	༤༥ ༥༦	༤༥ ༥༨	༤༦ ༠	༤༦ ༢	༤༦ ༣
ཞག་རེར་སྦྱོར་རྒྱུའི	༠	༡	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༡
	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༠	༡
འཁྲིག་ གཡས་སྟོན	༤༦ ༣༡	༤༦ ༣༢	༤༦ ༣༣	༤༦ ༣༤	༤༦ ༣༥	༤༦ ༣༦	༤༦ ༣༧	༤༦ ༣༨	༤༦ ༣༩	༤༦ ༤༠	༤༦ ༤༠
ཞག་རེར X	༠	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༠
འོག་ཐུར།	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	རིམ་པ
༢	༢	༢	༢	༢	༣	༣	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༠	ཆུ་སྲང
༤༥ ༧	༤༥ ༩	༤༥ ༡༡	༤༥ ༡༣	༤༥ ༡༥	༤༥ ༡༧	༤༥ ༢༠	༤༥ ༢༢	༤༥ ༢༤	༤༥ ༢༦	༤༥ ༢༨	༤༥ ༣༠	༤༥ ༣༢	༤༥ ༣༤	༤༥ ༣༦	༤༥ ༣༨	༤༥ ༤༠	༤༥ ༤༢	༤༥ ༤༤	༤༥ ༤༦	བུ་མོ་ གཡོན་ཕྱི
༢	༢	༢	༢	༢	༢	༣	༣	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	ཆུ་སྲང
༢	༡	༢	༡	༡	༢	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༡	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༠	
༤༦ ༥	༤༦ ༧	༤༦ ༨	༤༦ ༡༠	༤༦ ༡༡	༤༦ ༡༢	༤༦ ༡༤	༤༦ ༡༦	༤༦ ༡༧	༤༦ ༡༩	༤༦ ༢༠	༤༦ ༢༢	༤༦ ༢༣	༤༦ ༢༤	༤༦ ༢༥	༤༦ ༢༧	༤༦ ༢༨	༤༦ ༢༩	༤༦ ༣༠	༤༦ ༣༡	སེང་གེ་ གཡོན་ཕྱི
༢	༢	༡	༢	༡	༡	༢	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	ཆུ་སྲང
༡	༡	༠	༡	༠	༡	༠	༡	༠	༠	༡	༠	༠	༡	༠	༠	༠	༠	༠	༠	
༤༦ ༤༡	༤༦ ༤༢	༤༦ ༤༣	༤༦ ༤༣	༤༦ ༤༤	༤༦ ༤༤	༤༦ ༤༥	༤༦ ༤༥	༤༦ ༤༦	༤༦ ༤༦	༤༦ ༤༦	༤༦ ༤༧	༤༦ ༤༧	༤༦ ༤༧	༤༦ ༤༨	༤༦ ༤༨	༤༦ ༤༨	༤༦ ༤༨	༤༦ ༤༨	༤༦ ༤༨	ཀརྐ་ གཡོན་ཕྱི
༡	༡	༡	༠	༡	༠	༡	༠	༡	༠	༠	༡	༠	༠	༡	༠	༠	༠	༠	༠	ཆུ་སྲང
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	རིམ་མིན

ཤེ ༄༅། །གྲིབ་མའི་དམན་ཆའི་རེའུ་མིག

༄༅། །ཉི་མའི་རེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱི། ཁྱིམ་དང་ཞག་གིས་ཟླ་ར་བཟུང་སྟེ། གང་བབ་ཟུང་གྲིབ་མའི་དམན་ཆ་སྐྱེ་སྲུང་ ཡིན་ནོ། ། །།

ཉི་སྐྱེང་ཟླར།	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཆུ་སྲིན།	༣༥	༣༥	༣༥	༣༥	༣༥	༣༥	༣༥	༣༥	༣༥	༣༥	༣༥
བུམ་པ།	༣༣	༣༣	༣༢	༣༢	༣༢	༣༢	༣༢	༣༡	༣༡	༣༡	༣༡
ཉ།	༢༦	༢༦	༢༦	༢༥	༢༥	༢༥	༢༥	༢༤	༢༤	༢༤	༢༣
ལུག	༡༨	༡༧	༡༧	༡༧	༡༦	༡༦	༡༦	༡༥	༡༥	༡༥	༡༤
གླང་།	༩	༨	༨	༨	༨	༧	༧	༧	༧	༦	༦
འཁྲིག	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༡	༡	༡	༡
ཟླ་ར།	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	ཟླ་ར
༣༥	༣༥	༣༥	༣༤	༣༤	༣༤	༣༤	༣༤	༣༤	༣༤	༣༤	༣༤	༣༤	༣༣	༣༣	༣༣	༣༣	༣༣	༣༣	༣༣	༡༡ཀརྐ།
༣༡	༣༠	༣༠	༣༠	༣༠	༣༠	༢༩	༢༩	༢༩	༢༩	༢༩	༢༨	༢༨	༢༨	༢༨	༢༧	༢༧	༢༧	༢༧	༢༦	༡༠སྐྱེག
༢༣	༢༣	༢༣	༢༢	༢༢	༢༢	༢༡	༢༡	༢༡	༢༡	༢༠	༢༠	༢༠	༡༩	༡༩	༡༩	༡༨	༡༨	༡༨	༡༨	༩སྲང་།
༡༤	༡༤	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༢	༡༢	༡༢	༡༢	༡༡	༡༡	༡༡	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༩	༩	༩	༨བུ་མོ།
༦	༦	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༤	༤	༤	༤	༤	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༢	༧སྡིག
༡	༡	༡	༡	༡	༡	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༦གཞུ།
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	ཚོག་ཟླར།

(ཕ) ཉི་མའི་ཕྱེད་ཕྲེང་གི་རེའུ་མིག

༄། །ཉི་མའི་རེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱི་ཁྱིམ་གནས་ཆུ་
སྲིན་སོགས་ལ་གཡས་ཁྱིམ་དྲུག་ལ་བབས་ན། ཞག་གནས
ཀྱི་ལ་སྐོར་གི་ཟུར་དང་། ཀརྐ་སོགས་ལ་གཡོན་ཁྱིམ་
དྲུག་ལ་བབས་ན་ཞག་གནས་ཀྱི་སྐར་གྲངས་དང་
ཟུར་གཉིས་གང་དུ་འཛོམས་པའི་རེའུ་མིག་གི་ཆུ་
དང་སྐར་རྣམས་ནི་ཉི་མའི་ཕྱེད་ཆ་ཞེས་བྱའོ། །

སྐོར་ཟུར	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ཆུ་སྲིན	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢
བུམ་པ	༡༥ ༣༠	༡༥ ༣༠	༡༥ ༣༠	༡༥ ༣༠	༡༥ ༣༠	༡༥ ༣༠	༡༥ ༢༩	༡༥ ༢༩	༡༥ ༢༩	༡༥ ༢༩	༡༥ ༢༩
ཉ	༡༥ ༢༤	༡༥ ༢༤	༡༥ ༢༤	༡༥ ༢༣	༡༥ ༢༣	༡༥ ༢༣	༡༥ ༢༣	༡༥ ༢༢	༡༥ ༢༢	༡༥ ༢༢	༡༥ ༢༢
ཟུར་	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

ཟུར།	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠
ལུག	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༡	༡༥ ༣༡	༡༥ ༣༡	༡༥ ༣༡	༡༥ ༣༡	༡༥ ༣༡	༡༥ ༣༡	༡༥ ༣༡	༡༥ ༣༠	༡༥ ༣༠
གླང	༡༥ ༢༨	༡༥ ༢༨	༡༥ ༢༨	༡༥ ༢༨	༡༥ ༢༨	༡༥ ༢༧	༡༥ ༢༧	༡༥ ༢༧	༡༥ ༢༧	༡༥ ༢༧	༡༥ ༢༦	༡༥ ༢༦	༡༥ ༢༥	༡༥ ༢༥	༡༥ ༢༥	༡༥ ༢༥	༡༥ ༢༥	༡༥ ༢༥	༡༥ ༢༥	༡༥ ༢༤
འཁྲིག	༡༥ ༢༡	༡༥ ༢༡	༡༥ ༢༡	༡༥ ༢༡	༡༥ ༢༠	༡༥ ༢༠	༡༥ ༢༠	༡༥ ༡༩	༡༥ ༡༩	༡༥ ༡༩	༡༥ ༡༩	༡༥ ༡༨	༡༥ ༡༨	༡༥ ༡༨	༡༥ ༡༧	༡༥ ༡༧	༡༥ ༡༧	༡༥ ༡༧	༡༥ ༡༦	༡༥ ༡༦
ཚིག་ཟུར།	༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠

༄། །ཉི་མའི་རེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱི་ཁྱིམ་ ཁྱི
གནས་རྐྱང་ཕྱིན་སོགས་གཡས་ཁྱིམ་དྲུག་ལ་བབས་
ན། ཞག་གནས་ཀྱིས་སྐྱེང་ཐུར་རིམ་པ་དང་།
ཀརྐ་སོགས་གཡོན་ཁྱིམ་དྲུག་ལ་བབས་ན།
ཞག་གནས་ཀྱི་ཡར་གྲངས་དང་། ཐུར་གཉིས་
གང་དུ་འཛོམས་པའི་རེའུ་མིག་གི་ཆུ་དང་སྐྱུང་
ནམས་ཉི་མའི་སྐྱེད་ཆ་ཤེས་པའོ། ། ། །

སྐྱེང་ཐུར	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
ལུག	༡༥ ༡༦	༡༥ ༡༦	༡༥ ༡༥	༡༥ ༡༥	༡༥ ༡༥	༡༥ ༡༥	༡༥ ༡༤	༡༥ ༡༤	༡༥ ༡༤	༡༥ ༡༣	༡༥ ༡༣
གླང	༡༥ ༨	༡༥ ༨	༡༥ ༧	༡༥ ༧	༡༥ ༧	༡༥ ༧	༡༥ ༦	༡༥ ༦	༡༥ ༦	༡༥ ༦	༡༥ ༥
འཁྲིག	༡༥ ༢	༡༥ ༢	༡༥ ༡	༡༥ ༡	༡༥ ༡	༡༥ ༡	༡༥ ༡	༡༥ ༡	༡༥ ༡	༡༥ ༡	༡༥ ༡
ཐུར	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	ཐུར
༡༥ ༡༣	༡༥ ༡༣	༡༥ ༡༢	༡༥ ༡༢	༡༥ ༡༢	༡༥ ༡༡	༡༥ ༡༡	༡༥ ༡༡	༡༥ ༡༡	༡༥ ༡༠	༡༥ ༡༠	༡༥ ༡༠	༡༥ ༡༠	༡༥ ༩	༡༥ ༩	༡༥ ༩	༡༥ ༩	༡༥ ༨	༡༥ ༨	༡༥ ༨	བུ་མོ
༡༥ ༥	༡༥ ༥	༡༥ ༥	༡༥ ༥	༡༥ ༤	༡༥ ༤	༡༥ ༤	༡༥ ༤	༡༥ ༤	༡༥ ༣	༡༥ ༣	༡༥ ༣	༡༥ ༣	༡༥ ༣	༡༥ ༢	༡༥ ༢	༡༥ ༢	༡༥ ༢	༡༥ ༢	༡༥ ༢	སེང་གེ
༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	༡༥ ༠	ཀརྐ་ཊ
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	འོག་ཐུར

ཁ ༄༅། །ཟླ་བའི་ཕྱེད་སྤྱོད་བར་ཁྱད་ཀྱི་རེའུ་མིག

༄། །ཟླ་བའི་ངེས་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱི་ཁྱིམས་ཁྲིམས་གཡས་གཡོན་དང་། ཞག་གིས་སྐྱེང་ཚོག་སྤུ་ར་ཤར་བབས་བཟུང་སྐྱེ་གང་ཟིན་ཕྱུན་དང་སྤུང་ནི་ཟླ་བ་དང་། པའི་ཕྱེད… སྤྱོད་ཅེས་བྱའོ།

ཁ། སྐར་གྲངས།	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
སྐར་སྤར།	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༡	༠	༠	༠
ཆུ་ཚོད། གཡས་ཕྱི	༥༨ ༩	༥༨ ༢	༥༨ ༩	༥༨ ༩	༥༨ ༩	༥༨ ༩	༥༨ ༩	༥༨ ༢	༥༨ ༨	༥༨ ༨	༥༨ ༨
སྐར་ཚོག་སྤར།	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༠	༡	༠	༠
	༠	༡	༠	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡
ཉིམ་པ། གཡས་ཕྱི	༥༧ ༥༩	༥༧ ༥༩	༥༧ ༥༨	༥༧ ༥༨	༥༧ ༥༧	༥༧ ༥༦	༥༧ ༥༥	༥༧ ༥༤	༥༧ ༥༣	༥༧ ༥༢	༥༧ ༤༡
སྐར་ཚོག་སྤར	༠	༠	༡	༠	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡
	༡	༢	༡	༡	༢	༡	༡	༢	༡	༡	༢
ཁྲི། གཡས་ཕྱི།	༥༧ ༢༩	༥༧ ༢༨	༥༧ ༢༦	༥༧ ༢༥	༥༧ ༢༤	༥༧ ༢༢	༥༧ ༢༡	༥༧ ༢༠	༥༧ ༡༨	༥༧ ༡༧	༥༧ ༡༦
ཚོགས་སྤར།	༠	༡	༢	༡	༡	༢	༡	༡	༢	༡	༡
ཚོགས་གྲངས	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	རིམ་པ།
༠	༡	༠	༠	༠	༡	༠	༡	༠	༠	༡	༠	༡	༡	༠	༡	༠	༡	༡	༠	སྐར་སྤར།
༥༨ ༨	༥༨ ༨	༥༨ ༧	༥༨ ༧	༥༨ ༧	༥༨ ༧	༥༨ ༦	༥༨ ༦	༥༨ ༥	༥༨ ༥	༥༨ ༥	༥༨ ༤	༥༨ ༤	༥༨ ༣	༥༨ ༢	༥༨ ༢	༥༨ ༡	༥༨ ༡	༥༨ ༠	༥༧ ༥༩	ཉི་ཁྲི་གཡོན་སྐྱོན
༠	༠	༡	༠	༠	༠	༡	༠	༡	༠	༠	༡	༠	༡	༡	༠	༡	༠	༡	༡	སྤར།
༠	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༡	༢	༡	༡	༡	༢	༠	
༥༧ ༥༠	༥༧ ༥༠	༥༧ ༤༩	༥༧ ༤༨	༥༧ ༤༧	༥༧ ༤༦	༥༧ ༤༥	༥༧ ༤༤	༥༧ ༤༣	༥༧ ༤༡	༥༧ ༤༠	༥༧ ༣༩	༥༧ ༣༨	༥༧ ༣༧	༥༧ ༣༦	༥༧ ༣༤	༥༧ ༣༣	༥༧ ༣༢	༥༧ ༣༡	༥༧ ༢༩	ཉིམ། སྐྱོན།
༡	༠	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༡	༢	༡	༡	༡	༢	ཆུ་སྤར།
༡	༢	༡	༢	༢	༡	༢	༢	༡	༢	༢	༡	༢	༡	༢	༢	༢	༡	༢	༠	
༥༧ ༡༤	༥༧ ༡༣	༥༧ ༡༡	༥༧ ༡༠	༥༧ ༨	༥༧ ༦	༥༧ ༥	༥༧ ༣	༥༧ ༡	༥༧ ༠	༥༦ ༥༨	༥༦ ༥༦	༥༦ ༥༥	༥༦ ༥༣	༥༦ ༥༢	༥༦ ༥༠	༥༦ ༤༨	༥༦ ༤༦	༥༦ ༤༥	༥༦ ༤༣	སྤྲིན། སྐྱོན།
༢	༡	༢	༡	༢	༢	༡	༢	༢	༡	༢	༢	༡	༢	༡	༢	༢	༢	༡	༢	སྤར།
༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠	རིམ་མིན།

༄། །ཟླ་བའི་རིམ་པའི་རང་འགྲོས་ཀྱི་ཁྱིམ་
ཁྲིམས་གཡས་གཡོན་དང་། ཞག་གིས……
སྙིང་འོག་གི་བྱ་ར་གར་བབས་བཟུང་སྟེ།
གང་ཟིན་ཐུན་དང་ཕྲད་ནི་ཟླ་བ་དང་།
མའི་ཐྲེད་སྲིད་ཚེས་བྱ་ཆོ།། ། །

ཟླ་དྲང་ཟུར	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠
སྙིང་སྦྱར།	༢	༡	༢	༢	༢	༢	༡	༢	༢	༢	༡
ཁྱིམ་གཡས་ནི	༥༦ ༤༣	༥༦ ༤༡	༥༦ ༤༠	༥༦ ༣༨	༥༦ ༣༦	༥༦ ༣༤	༥༦ ༣༢	༥༦ ༣༡	༥༦ ༢༩	༥༦ ༢༧	༥༦ ༢༥
ཞག་རེ་ར	༠	༢	༡	༢	༢	༢	༢	༡	༢	༢	༢
	༡	༢	༢	༢	༡	༢	༢	༡	༢	༡	༢
སྙིང་གཡས་ནི	༥༥ ༥༠	༥༥ ༤༩	༥༥ ༤༧	༥༥ ༤༥	༥༥ ༤༣	༥༥ ༤༢	༥༥ ༤༠	༥༥ ༣༨	༥༥ ༣༧	༥༥ ༣༥	༥༥ ༣༤
ཆུ་སྤང	༠	༡	༢	༢	༢	༡	༢	༢	༡	༢	༡
	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༠	༡	༠
འཁྲིག་ཁྲི།	༥༥ ༧	༥༥ ༦	༥༥ ༥	༥༥ ༤	༥༥ ༣	༥༥ ༢	༥༥ ༡	༥༥ ༠	༥༤ ༥༩	༥༤ ༥༩	༥༤ ༥༨
ཆུ་སྤར།	༠	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༠	༡
འོག་ཟུར	༢༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠

རིམ་པ།	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠
ཆུ་སྤར།	༢	༢	༡	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༡	༢	༢	༢	༢	༡	༢	༠
ཁྱི་མོ། སྔོན	༥༦ ༢༤	༥༦ ༢༢	༥༦ ༢༠	༥༦ ༡༩	༥༦ ༡༧	༥༦ ༡༥	༥༦ ༡༣	༥༦ ༡༡	༥༦ ༡༠	༥༦ ༨	༥༦ ༦	༥༦ ༤	༥༦ ༢	༥༦ ༡	༥༥ ༥༩	༥༥ ༥༧	༥༥ ༥༥	༥༥ ༥༣	༥༥ ༥༢	༥༥ ༥༠
ཆུ་སྤང།	༡	༢	༢	༡	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༡	༢	༢	༢	༢	༡	༢
	༡	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༢	༡	༠
ཟླ་རྒྱུ། སྔོན།	༥༥ ༣༢	༥༥ ༣༡	༥༥ ༢༩	༥༥ ༢༨	༥༥ ༢༦	༥༥ ༢༥	༥༥ ༢༣	༥༥ ༢༢	༥༥ ༢༡	༥༥ ༡༩	༥༥ ༡༨	༥༥ ༡༧	༥༦ ༡༦	༥༥ ༡༤	༥༥ ༡༣	༥༥ ༡༢	༥༥ ༡༡	༥༥ ༡༠	༥༥ ༨	༥༥ ༧
ཆུ་སྤང།	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༢	༡
	༡	༡	༠	༡	༡	༡	༠	༠	༡	༠	༠	༠	༡	༠	༠	༠	༡	༠	༠	༠
ཉི་མ། སྔོན།	༥༤ ༥༨	༥༤ ༥༧	༥༤ ༥༦	༥༤ ༥༦	༥༤ ༥༥	༥༤ ༥༤	༥༤ ༥༣	༥༤ ༥༣	༥༤ ༥༣	༥༤ ༥༢	༥༤ ༥༢	༥༤ ༥༢	༥༤ ༥༢	༥༤ ༥༡	༥༤ ༥༡	༥༤ ༥༡	༥༤ ༥༡	༥༤ ༥༠	༥༤ ༥༠	༥༤ ༥༠
སྤར།	༠	༡	༡	༠	༡	༡	༡	༠	༠	༡	༠	༠	༠	༡	༠	༠	༠	༡	༠	༠
རིམ་མིན།	༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༡	༠

ཀ ༄༅།། བགྲོད་མཉམ་བར་ཁྱད་ཀྱི་རེའུ་མིག

ཉི་མའི་རེས་ཞག་དག་པའི་ཁྱིམ་ཞག་ཐུར། ཚེས་གྲངས། ཀ	༠ ༠	༠ ༡	༠ ༢	༠ ༣	༠ ༤	༠ ༥	༠ ༦	༠ ༧	༠ ༨	༠ ༩	༠ ༡༠	༠ ༡༡
འཆིས་འཛིན་ཟླ་བ་ལ་གྲིབ་ཚུགས་བསྒྲུབ་ཁྱིམ་དང་དཀྱིལ་བའི་བར་ཁྱད་མཚོ་ཞག་གཉིས་ཀྱི་ཐོག་སྣང་བསྒྱུར་བྱེད་ཡིན།	༡༨ ༠ ༠	༡༨ ༤ ༢༢	༡༨ ༨ ༤༣	༡༨ ༡༣ ༥	༡༨ ༡༧ ༢༦	༡༨ ༢༡ ༤༨	༡༨ ༢༦ ༩	༡༨ ༣༠ ༣༠	༡༨ ༣༤ ༥༡	༡༨ ༣༩ ༡༢	༡༨ ༤༣ ༣༢	༡༨ ༤༧ ༥༢
འདིས་ཉི་རེས་ཞག་དག་གི་སྡུན་མཉམ་བསྒྱུར་བསྒྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག	༢༦༢	༢༦༡	༢༦༢	༢༦༡	༢༦༢	༢༦༡	༢༦༡	༢༦༡	༢༦༡	༢༦༠	༢༦༠	༢༦༠
དང་དཀྱིལ་མཚོ་གཉིས་ཀྱི་ཐོག་སྣང་བསྒྱུར་ཞིབ་བགོད་བྱེད་དོ།། ༢ བགོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན།	༠ ༠ ༠ ༠	༠ ༡ ༥༢ ༡༧	༠ ༣ ༤༤ ༢༧	༠ ༥ ༣༦ ༢༦	༠ ༧ ༢༨ ༥	༠ ༩ ༡༩ ༢༡	༠ ༡༡ ༡༠ ༨	༠ ༡༣ ༠ ༡༨	༠ ༡༤ ༤༨ ༥༡	༠ ༡༦ ༣༡ ༣༨	༠ ༡༨ ༢༦ ༣༥	༠ ༢༠ ༡༣ ༣༨
༢ བགོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་ཐོག་སྣང་བའི་བསྒྱུར་བུ་ཡིན།	༦༧༣༧	༦༧༣༠	༦༧༡༩	༦༦༣༣	༦༦༧༦	༦༤༤༧	༦༦༡༠	༦༥༡༣	༦༦༤༧	༦༤༡༧	༦༤༢༣	༦༣༦༥
༢ དཀྱིལ་བའི་བར་ཁྱད་མཚོ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན། ཁྱིམ།	༢༦ ༣༠ ༣༠	༢༦ ༣༠ ༥༦	༢༦ ༣༢ ༡༣	༢༦ ༣༤ ༢༠	༢༦ ༣༧ ༡༧	༢༦ ༤༡ ༦	༢༦ ༤༥ ༤༤	༢༦ ༥༡ ༡༡	༢༦ ༥༧ ༢༦	༢༧ ༤ ༢༢	༢༧ ༡༢ ༢༧	༢༧ ༢༠ ༥༢
༢ དཀྱིལ་བའི་བར་ཁྱད་མཚོ་ཞག་གི་ཐོག་སྣང་བའི་བསྒྱུར་བུ་ཡིན།	༢༦	༧༧	༡༢༧	༡༧༧	༢༢༩	༢༧༨	༣༢༧	༣༧༦	༤༢༣	༤༧༨	༥༠༥	༥༦༠

༠ ༡༢	༠ ༡༣	༠ ༡༤	༠ ༡༥	༠ ༡༦	༠ ༡༧	༠ ༡༨	༠ ༡༩	༠ ༢༠	༠ ༢༡	༠ ༢༢	༠ ༢༣	༠ ༢༤	༠ ༢༥	༠ ༢༦	༠ ༢༧	༠ ༢༨	༠ ༢༩	༠ ༣༠
༡༨ ༥༢ ༡༢	༡༨ ༥༦ ༣༡	༡༩ ༠ ༥༠	༡༩ ༥ ༩	༡༩ ༩ ༢༧	༡༩ ༡༣ ༤༥	༡༩ ༡༨ ༢	༡༩ ༢༢ [illegible]	༡༩ ༢༦ ༣༥	༡༩ ༣༠ ༥༡	༡༩ ༣༥ ༦	༡༩ ༣༩ ༢༡	༡༩ ༤༣ ༣༥	༡༩ ༤༧ ༤༨	༡༩ ༥༢ ༡	༡༩ ༥༦ ༡༣	༢༠ ༠ ༢༥	༢༠ ༤ ༣༦	༢༠ ༨ ༤༦
༢༥༩	༢༥༩	༢༥༩	༢༥༨	༢༥༨	༢༥༧	༢༥༧	༢༥༦	༢༥༦	༢༥༥	༢༥༥	༢༥༤	༢༥༣	༢༥༣	༢༥༢	༢༥༢	༢༥༡	༢༥༠	༠
༠ [illegible] [illegible] ༤༣	༠ ༢༣ ༤༣ ༤༤	༠ ༢༥ ༢༨ ༣༥	༠ ༢༧ ༡༧ ༣༥	༠ ༢༨ ༥༣ ༡༥	༡ ༠ ༣༣ ༤༢	༡ ༢ ༡༢ ༥༤	༡ ༣ ༥༡ ༤༩	༡ ༥ ༢༧ ༢༥	༡ ༧ ༢ ༤༤	༡ ༨ ༤༦ ༤༣	༡ ༡༠ ༢༠ [illegible]	༡ ༡༡ ༤༨ [illegible]	༡ ༡༣ ༡༠ ༣༥	༡ ༡༤ ༣༩ ༡༣	༡ ༡༦ ༦ ༢༨	༡ ༡༧ ༣༢ ༢༨	༡ ༡༨ ༥༧ ༦	༡ ༢༠ ༢༠ ༢༨
༦༣༤༧	༦༢༢༧	༦༡༨༠	༦༡༠༠	༦༠༢༧	༥༩༥༢	༥༨༧༥	༥༧༩༦	༥༧༡༩	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	༥༢༩༥	༥༡༧༠	༥༠༧༨	༥༠༠༢	༠
༢༧ ༣༠ ༡༢	༢༧ ༤༠ ༡༤	༢༧ ༥༡ ༠	༢༨ ༢ ༢༥	༢༨ ༡༤ ༣༢	༢༨ ༢༧ ༡༦	༢༨ ༤༠ ༣༧	༢༨ ༥༤ ༣༤	༢༩ ༩ ༥	༢༩ ༢༤ ༡༠	༢༩ ༣༩ ༤༦	༢༩ ༥༥ ༥༢	༣༠ ༡༢ ༢༦	༣༠ ༢༩ ༢༩	༣༠ ༤༦ ༥༧	༣༡ ༤ ༥༡	༣༡ ༢༣ ༨	༣༡ ༤༡ ༤༧	༣༢ ༠ ༤༧
༦༠༣	༦༤༦	༦༨༥	༧༢༧	༧༦༤	༨༠༧	༨༣༧	༨༧༧	༩༠༥	༩༣༦	༩༦༦	༩༩༥	༡༠༢༢	༡༠༤༨	༡༠༧༤	༡༠༩༧	༡༡༡༩	༡༡༤༠	༠

བཅུ་མའི་རེས་ཞག་དག་པའི་ཁྱིམ་ཞག་སྤྱི་ཟླར། ཁྱིམ་པ། མི།	༡ ༠	༡ ༡	༡ ༢	༡ ༣	༡ ༤	༡ ༥	༡ ༦	༡ ༧	༡ ༨	༡ ༩	༡ ༡༠	༡ ༡༡
འདིས་འཛིན་བྱེད་ལ་ཕྱི་ཕྱག་བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་དང། དཀྱིལ་མའི་བར་ཕྱེད་མཐོ་ཚིག་གཉིས་ཀྱི་དོག་སྣང་བསྒྱུར་བྱེད་དོ།	༢༠ ༨ ༤༧	༢༠ ༡༢ ༥༦	༢༠ ༡༧ ༤	༢༠ ༢༡ ༡༣	༢༠ ༢༥ ༢༠	༢༠ ༢༢ ༢༧	༢༠ ༣༣ ༣༢	༢༠ ༣༧ ༣༨	༢༠ ༤༡ ༤༣	༢༠ ༤༥ ༤༦	༢༠ ༤༢ ༥༠	༢༠ ༥༣ ༥༢
འདིས་ནི་རེས་ཞག་དག་གི་ཕྱུན་མན་བསྒྱུར་བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག	༢༥༠	༢༤༨	༢༤༩	༢༤༧	༢༤༧	༢༤༦	༢༤༥	༢༤༥	༢༤༣	༢༤༤	༢༤༢	༢༤༢
དང་དཀྱིལ་མཐོ་ཚིག་གཉིས་ཀྱི་དོག་སྣང་བསྒྱུར་ཞིན་བགོད་བྱེད་དོ།	༡ ༢༠ ༢༠ ༢༨	༡ ༢༡ ༤༢ ༣༣	༡ ༢༣ ༣ ༢༡	༡ ༢༤ ༢༢ ༥༦	༡ ༢༥ ༤༡ ༡༢	༡ ༢༦ ༥༧ ༢༧	༡ ༢༨ ༡༤ ༢༨	༡ ༢༩ ༢༢ ༡༨	༢ ༤༣ ༡	༢ ༡ ༥༥ ༣༢	༢ ༣ ༢༧ ༡༣	༢ ༤ ༡༧ ༤༤
༧ བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན། [illegible]	༢༢༢༤	༤༢༤༨	༤༧༧༥	༤༧༠༣	༤༧༢༨	༤༥༧༡	༤༤༩༠	༤༤༢༣	༤༣༥༨	༥༤༩༤	༣༠༣༡	༤༡༦༨
༧ བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་དོག་སྣང་འདི་བསྒྱུར་བྱ་ཡིན།	༣༢ ༠ ༤༧	༣༢ ༢༠ ༤	༣༢ ༣༢ ༤༦	༣༢ ༥༢ ༤༤	༣༣ ༡༢ ༥༤	༣༣ ༤༠ ༢༢	༣༤ ༡ ༤	༣༤ ༢༢ ༤	༣༤ ༤༣ ༧	༣༥ ༤ ༢༦	༣༥ ༢༥ ༥༦	༣༥ ༤༧ ༣༥
༧ དཀྱིལ་མའི་བར་ཕྱེད་མཐོ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན།	× ༡༡༥༧	༡༡༨༢	༡༡༩༨	༡༢༡༠	༡༢༢༨	༡༢༤༢	༡༢༦༠	༡༢༧༣	༡༢༧༩	༡༢༩༠	༡༢༩༩	༡༣༠༩
༧ དཀྱིལ་མའི་བར་ཕྱེད་མཐོ་ཞག་གི་དོག་སྣང་བསྒྱུར་བྱ་ཡིན།												

༡ ༡༢	༡ ༡༣	༡ ༡༤	༡ ༡༥	༡ ༡༦	༡ ༡༧	༡ ༡༨	༡ ༡༩	༡ ༢༠	༡ ༢༡	༡ ༢༢	༡ ༢༣	༡ ༢༤	༡ ༢༥	༡ ༢༦	༡ ༢༧	༡ ༢༨	༡ ༢༩	༡ ༣༠
༢༠ ༥༧ ༥༤	༢༡ ༡ ༥༤	༢༡ ༥ ༥༥	༢༡ ༩ ༥༤	༢༡ ༡༣ ༥༣	༢༡ ༡༧ ༥༡	༢༡ ༢༡ ༤༨	༢༡ ༢༥ ༤༥	༢༡ ༢༩ ༤༡	༢༡ ༣༣ ༣༦	༢༡ ༣༧ ༣༡	༢༡ ༤༡ ༢༤	༢༡ ༤༥ ༡༨	༢༡ ༤༩ ༡༠	༢༡ ༥༣ ༢	༢༡ ༥༦ ༥༣	༢༢ ༠ ༤༤	༢༢ ༤ ༣༤	༢༢ ༨ ༢༤
༢༤༠	༢༤༡	༢༣༩	༢༣༩	༢༣༨	༢༣༧	༢༣༧	༢༣༦	༢༣༥	༢༣༥	༢༣༣	༢༣༤	༢༣༢	༢༣༢	༢༣༡	༢༣༡	༢༣༠	༢༣༠	༠
༢ ༥ ༢༧ ༡༢	༢ ༦ ༣༥ ༤༢	༢ ༧ ༤༣ ༦༥	༢ ༨ ༤༢ ༥༠	༢ ༩ ༤༥ ༣༠	༢ ༡༡ ༠ ༡༩	༢ ༡༢ ༤ ༦༥	༢ ༡༣ ༧ ༢༠	༢ ༡༤ ༩ ༣༧	༢ ༡༥ ༡༡ ༨	༢ ༡༦ ༡༡ ༥༢	༢ ༡༧ ༡༡ ༥༢	༢ ༡༨ ༡༡ ༢	༢ ༡༩ ༩༤	༢ ༢༠ ༦༠	༢ ༢༡ ༤ ༥༦	༢ ༢༢ ༣༥	༢ ༢༢ ༥༧ ༣༨	༢ ༢༣ ༥༣ ༤
༤༡༡༠	༤༠༥༣	༣༩༩༥	༣༩༤༠	༣༨༨༩	༣༨༣༦	༣༧༨༥	༣༧༣༧	༣༦༨༡	༣༦༤༤	༣༦༠༠	༣༥༥༧	༣༥༡༥	༣༤༧༦	༣༤༤༦	༣༤༡༦	༣༣༩༩	༣༣༦༣	༠
༣༦ ༢ ༢༤	༣༦ ༣༡ ༢༠	༣༦ ༥༣ ༢༤	༣༧ ༡༥ ༣༤	༣༧ ༣༧ ༤༩	༣༨ ༠ ༡༠	༣༨ ༢༢ ༣༧	༣༨ ༤༥ ༦	༣༩ ༦ ༤༠	༣༩ ༣༠ ༡༦	༣༩ ༥༢ ༥༦	༤༠ ༡༥ ༣༦	༤༠ ༣༨ ༡༢	༤༡ ༡ ༢	༤༡ ༢༣ ༤༧	༤༡ ༤༦ ༣༡	༤༢ ༩ ༡༥	༤༢ ༣༡ ༥༢	༤༢ ༤༤ ༤༣
༡༣༡༦	༡༣༢༤	༡༣༣༠	༡༣༣༥	༡༣༤༡	༡༣༤༧	༡༣༤༩	༡༣༥༤	༡༣༥༦	༡༣༦༠	༡༣༦༠	༡༣༤༣	༡༣༦༣	༡༣༦༥	༡༣༦༤	༡༣༦༤	༡༣༦༤	༡༣༦༤	༠

༄ཉི་མའི་རེས་ཞག་དག་པའི་ཁྱིམ་ཞག་སྤྱི་ཟུར། [illegible]	༢ ༠	༢ ༡	༢ ༢	༢ ༣	༢ ༤	༢ ༥	༢ ༦	༢ ༧	༢ ༨	༢ ༩	༢ ༡༠	༢ ༡༡
༄འདིས་འཛིན་བྱེད་ལ་ཕྱི་ལྷག་བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་དང་དཀྱིལ་པའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གཉིས་ཀྱི་དོག་སྣང་བསྒྱུར་བྱེད་ཡིན།	༢༢ ༨ ༢༤	༢༢ ༡༢ ༡༣	༢༢ ༡༦ ༡	༢༢ ༡༩ ༤༩	༢༢ ༢༣ ༣༦	༢༢ ༢༧ ༢༣	༢༢ ༣༡ ༩	༢༢ ༣༤ ༥༥	༢༢ ༣༨ ༤༠	༢༢ ༤༢ ༢༥	༢༢ ༤༦ ༡༠	༢༢ ༤༩ ༥༤
༄འདིས་ཉི་མའི་རེས་ཞག་དག་པའི་ཐུན་ཡན་བསྒྱུར་བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་དང་དཀྱིལ་མཐོ་གཉིས་ཀྱི་དོག་སྣང་བསྒྱུར་ཞེན་བགོད་བྱེད་དོ།།	༢༢༩	༢༢༨	༢༢༨	༢༢༧	༢༢༧	༢༢༦	༢༢༦	༢༢༥	༢༢༥	༢༢༥	༢༢༤	༢༢༤
	༢ ༢༣ ༥༣ ༤	༢ ༢༤ ༤༥ ༥༨	༢ ༢༥ ༤༢ ༡༩	༢ ༢༦ ༣༦ ༩	༢ ༢༧ ༢༩ ༢༧	༢ ༢༨ ༢༢ ༡༧	༢ ༢༩ ༡༤ ༣༨	༣ ༠ ༦ ༣༢	༣ ༠ ༥༨ ༠	༣ ༡ ༤༩ ༢	༣ ༢ ༣༩ ༤༡	༣ ༣ ༢༩ ༥༦
༄བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན། (སྐྱོན x)	༣༢༩༤	༣༢༦༡	༣༢༣༠	༣༡༩༨	༣༡༧༠	༣༡༤༡	༣༡༡༤	༣༠༨༨	༣༠༦༨	༣༠༤༢	༣༠༡༥	༢༩༩༣
༄བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་དོག་སྣང་འདི་བསྒྱུར་བྱ་ཡིན། ༄དཀྱིལ་པའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན	༤༢ ༥༤ ༤༣	༤༣ ༡༧ ༢༤	༤༣ ༤༠ ༦	༤༤ ༢ ༤༤	༤༤ ༢༥ ༢༡	༤༤ ༤༧ ༥༧	༤༥ ༡༠ ༣༠	༤༥ ༣༣ ༠	༤༥ ༥༥ ༢༧	༤༦ ༡༧ ༥༢	༤༦ ༤༠ ༡༢	༤༧ ༢ ༣༠
༄དཀྱིལ་པའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་དོག་སྣང་འདི་བསྒྱུར་བྱ་ཡིན	x ༡༣༦༡	༡༣༦༢	༡༣༥༨	༡༣༥༧	༡༣༥༦	༡༣༥༣	༡༣༥༠	༡༣༤༧	༡༣༤༥	༡༣༤༠	༡༣༣༨	༡༣༣༥

༢ ༡༢	༢ ༡༣	༢ ༡༤	༢ ༡༥	༢ ༡༦	༢ ༡༧	༢ ༡༨	༢ ༡༩	༢ ༢༠	༢ ༢༡	༢ ༢༢	༢ ༢༣	༢ ༢༤	༢ ༢༥	༢ ༢༦	༢ ༢༧	༢ ༢༨	༢ ༢༩	༢ ༣༠
༢༢ ༥༣ ༣༨	༢༢ ༥༧ ༢༡	༢༣ ༡ ༤	༢༣ ༤ ༤༦	༢༣ ༨ ༢༩	༢༣ ༡༢ ༡༡	༢༣ ༡༥ ༥༣	༢༣ ༡༩ ༣༤	༢༣ ༢༣ ༡༥	༢༣ ༢༦ ༥༦	༢༣ ༣༠ ༣༧	༢༣ ༣༤ ༡༨	༢༣ ༣༧ ༥༩	༢༣ ༤༡ ༣༩	༢༣ ༤༥ ༡༩	༢༣ ༤༩ ༠	༢༣ ༥༢ ༤༠	༢༣ ༥༦ ༢༠	༠ ༠ ༠
༢༢༣	༢༢༣	༢༢༢	༢༢༣	༢༢༢	༢༢༢	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༠	༢༢༠	༢༢༠	༢༢༠	༢༢༠	༢༢༠	༠
༣ ༤ ༡༩ ༤༢	༣ ༥ ༩ ༢༠	༣ ༥ ༥༨ ༣༡	༣ ༦ ༤༧ ༢༢	༣ ༧ ༣༥ ༥༥	༣ ༨ ༢༤ ༩	༣ ༩ ༡༢ ༦	༣ ༩ [illegible] ༤༦	༣ ༡༠ ༤༧ ༡༡	༣ ༡༡ ༣༤ ༢༡	༣ ༡༢ ༢༡ ༢༧	༣ ༡༣ ༧ ༥༩	༣ ༡༣ ༥༤ ༣༠	༣ ༡༤ ༤༠ ༤༧	༣ ༡༥ ༢༦ ༥༣	༣ ༡༦ ༡༢ [illegible]	༣ ༡༦ ༥༨ ༣༤	༣ ༡༧ ༤༤ ༡༡	༣ ༡༨ ༢༩ ༣༨
༢༩༧༡	༢༩༥༢	༢༩༣༡	༢༩༡༣	༢༨༩༤	༢༨༧༧	༢༨༦༠	༢༨༤༥	༢༨༣༠	༢༨༠༦	༢༨༠༢	༢༧༩༡	༢༧༧༧	༢༧༦༦	༢༧༥༦	༢༧༤༥	༢༧༣༧	༢༧༢༧	༠
༤༧ ༢༤ ༤༥	༤༧ ༤༦ ༥༥	༤༨ ༩ ༢	༤༨ ༣༡ ༦	༤༨ ༥༣ ༤	༤༩ ༡༤ ༥༩	༤༩ ༣༦ ༤༨	༤༩ ༥༨ ༣༦	༥༠ ༢༠ ༡༦	༥༠ ༤༡ ༥༤	༥༡ ༣ ༢༥	༥༡ ༢༤ ༥༢	༥༡ ༤༦ ༡༤	༥༢ ༧ ༣༢	༥༢ ༢༨ ༤༤	༥༢ ༤༩ ༥༡	༥༣ ༡༠ ༥༣	༥༣ ༣༡ ༤༢	༥༣ ༥༢ ༣༩
༡༣༣༠	༡༣༢༦	༡༣༢༤	༡༣༡༨	༡༣༡༥	༡༣༠༩	༡༣༠༨	༡༣༠༠	༡༢༩༨	༡༢༩༡	༡༢༨༧	༡༢༨༢	༡༢༧༨	༡༢༧༢	༡༢༦༧	༡༢༦༢	༡༢༥༦	༡༢༥༠	༠

༧ ཉི་མའི་རིམ་ཞག་དག་པའི་ཁྱིམ་ཞག་སྦྱོར་བ། ཕྱུག ཚེས།	༣ ༠	༣ ༡	༣ ༢	༣ ༣	༣ ༤	༣ ༥	༣ ༦	༣ ༧	༣ ༨	༣ ༩	༣ ༡༠	༣ ༡༡
འདིས་འཛིན་བྱེད་ལ་ཕྱི་ལྷག་བསྒྲོད་ཁྱིམ་དང་དཀྱིལ་པའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གཉིས་ཀྱི་འོག་སྨང་བསྒྱུར་བྱེད་ཡིན།	༠ ༠ ༠	༠ ༣ ༤༠	༠ ༧ ༢༠	༠ ༡༡ ༠	༠ ༡༤ ༤༡	༠ ༡༨ ༢༡	༠ ༢༢ ༡	༠ ༢༥ ༤༢	༠ ༢༩ ༢༣	༠ ༣༣ ༤	༠ ༣༦ ༤༥	༠ ༤༠ ༢༦
	༢༢༠	༢༢༠	༢༢༠	༢༢༡	༢༢༠	༢༢༠	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡
འདིས་ཉི་མའི་རིམ་ཞག་དག་པའི་བྲུན་མན་བསྒྱུར་བསྒྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་དང་དཀྱིལ་མཐོ་གཉིས་ཀྱི་བསྒོད་བྱེད་ཡིན།	༣ ༡༨ ༢༩ ༣༨	༣ ༡༩ ༡༤ ༥༨	༣ ༢༠ ༠ ༡༠	༣ ༢༠ ༤༥ ༡༥	༣ ༢༡ ༣༠ ༡༣	༣ ༢༢ ༡༥ ༦	༣ ༢༢ ༥༩ ༥༣	༣ ༢༣ ༤༤ ༣༥	༣ ༢༤ ༢༩ ༡༣	༣ ༢༥ ༡༣ ༤༩	༣ ༢༥ ༥༨ ༢༠	༣ ༢༦ ༤༢ ༥༠
༧ བསྒྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན། ཁ་སྐོན།	༢༧༢༠	༢༧༡༢	༢༧༠༥	༢༦༢༨	༢༦༩༣	༢༦༨༧	༢༦༨༢	༢༦༧༨	༢༦༧༦	༢༦༧༡	༢༦༧༠	༢༦༧༥
༧ བསྒྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་འོག་སྨང་འདི་བསྒྱུར་བྱ་ཡིན།	༥༣ ༥༢ ༣༩	༥༤ ༡༣ ༢༥	༥༤ ༣༤ ༤	༥༤ ༥༤ ༣༨	༥༥ ༡༥ ༧	༥༥ ༣༥ ༢༢	༥༥ ༥༥ ༤༦	༥༦ ༡༥ ༥༦	༥༦ ༣༦ ༡	༥༦ ༥༥ ༥༩	༥༧ ༡༥ ༥༢	༥༧ ༣༥ ༣༧
༧ དཀྱིལ་པའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན།												
༧ དཀྱིལ་པའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་འོག་སྨང་འདི་བསྒྱུར་བྱ་ཡིན།	x ༡༢༤༦	༡༢༣༩	༡༢༣༤	༡༢༢༩	༡༢༢༢	༡༢༡༧	༡༢༡༠	༡༢༠༥	༡༡༩༨	༡༡༩༣	༡༡༨༥	༡༡༨༠

༣ ༡༢	༣ ༡༣	༣ ༡༤	༣ ༡༥	༣ ༡༦	༣ ༡༧	༣ ༡༨	༣ ༡༩	༣ ༢༠	༣ ༢༡	༣ ༢༢	༣ ༢༣	༣ ༢༤	༣ ༢༥	༣ ༢༦	༣ ༢༧	༣ ༢༨	༣ ༢༩	༣ ༣༠
༠ ༤༤ ༧	༠ ༤༧ ༤༢	༠ ༥༡ ༣༡	༠ ༥༥ ༡༤	༠ ༥༨ ༥༦	༡ ༢ ༣༩	༡ ༦ ༢༢	༡ ༡༠ ༦	༡ ༡༣ ༥༠	༡ ༡༧ ༣༥	༡ ༢༡ ༢༠	༡ ༢༥ ༥	༡ ༢༨ ༥༡	༡ ༣༢ ༣༧	༡ ༣༦ ༢༤	༡ ༤༠ ༡༡	༡ ༤༣ ༥༩	༡ ༤༧ ༤༧	༡ ༥༡ ༣༦
༢༢༢	༢༢༢	༢༢༣	༢༢༢	༢༢༣	༢༢༣	༢༢༤	༢༢༤	༢༢༥	༢༢༥	༢༢༥	༢༢༦	༢༢༦	༢༢༧	༢༢༧	༢༢༨	༢༢༨	༢༢༩	༠
༣ ༢༧ ༢༧ ༡༢	༣ ༢༨ ༡༡ ༤༢	༣ ༢༨ ༥༦ ༥	༣ ༢༩ ༤༠ ༣༩	༤ ༠ ༢༤ ༥༢	༤ ༡ ༩ ༡༥	༤ ༡ ༥༣ ༣༩	༤ ༢ ༣༨ ༤	༤ ༣ ༢༢ ༣༡	༤ ༤ ༦ ༥༡	༤ ༤ ༥༡ ༣༠	༤ ༥ ༣༦ ༤	༤ ༦ ༢༠ ༤༡	༤ ༧ ༥ ༢༡	༤ ༧ ༥༠ ༥	༤ ༨ ༣༤ ༥༣	༤ ༩ ༡༩ ༤༧	༤ ༡༠ ༤ ༤༤	༤ ༡༠ ༤༩ ༤༧
༢༦༦༧	༢༦༦༣	༢༦༥༤	༢༦༥༣	༢༦༦༣	༢༦༦༤	༢༦༦༥	༢༦༦༧	༢༦༦༨	༢༦༧༡	༢༦༧༤	༢༦༧༧	༢༦༨༠	༢༦༨༤	༢༦༨༨	༢༦༩༤	༢༦༩༧	༢༧༠༣	༠
༥༧ ༥༥ ༡༧	༥༨ ༡༤ ༤༢	༥༨ ༣༤ ༡༥	༥༨ ༥༣ ༣༥	༥༩ ༡༢ ༤༦	༥༩ ༣༡ ༥༢	༥༩ ༥༠ ༥༠	༦༠ ༩ ༤༡	༦༠ ༢༨ ༢༤	༦༠ ༤༧ ༠	༦༡ ༥ ༢༩	༦༡ ༢༣ ༤༩	༦༡ ༤༢ ༣	༦༢ ༠ ༦	༦༢ ༡༨ ༣	༦༢ ༣༥ ༡	༦༢ ༥༣ ༢༢	༦༣ ༡༡ ༡	༦༣ ༢༨ ༢༢
༡༡༧༢	༡༡༦༦	༡༡༦༠	༡༡༥༡	༡༡༤༦	༡༡༣༨	༡༡༣༡	༡༡༢༣	༡༡༡༦	༡༡༠༩	༡༡༠༠	༡༠༩༤	༡༠༨༣	༡༡༧༧	༡༠༦༨	༡༡༠༨	༡༠༥༢	༡༠༤༡	༠

༧ཉི་མའི་རེས་ཞག་དག་པའི་ཁྱིམ་ཞག་སྐྱེ་སྣར། ཡིག ཕི	༤ ༠	༤ ༡	༤ ༢	༤ ༣	༤ ༤	༤ ༥	༤ ༦	༤ ༧	༤ ༨	༤ ༩	༤ ༡༠	༤ ༡༡
འདིས་འཇོམས་བྱེད་ལ་སྦྱི་ལྷག་བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་དང་དཀྱིལ་མའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གཉིས་ཀྱི་ཆོག་སྦྲང་བསྒྱུར་བྱེད་ཡིན།	༡ ༥༡ ༣༦	༡ ༥༥ ༢༦	༡ ༥༩ ༡༦	༢ ༣ ༧	༢ ༦ ༥༨	༢ ༡༠ ༥༠	༢ ༡༤ ༤༢	༢ ༡༨ ༣༦	༢ ༢༢ ༢༩	༢ ༢༦ ༢༤	༢ ༣༠ ༡༩	༢ ༣༤ ༡༥
འདིས་ཉི་མའི་རེས་ཞག་དག་པའི་ཟླུན་མན་བསྒྱུར་བགྲོད་དཀྱིལ་དང་དཀྱིལ་མའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གཉིས་ཀྱི་ཆོག་སྦྲང་བསྒོད།	༢༣༠	༢༣༠	༢༣༡	༢༣༡	༢༣༢	༢༣༢	༢༣༤	༢༣༣	༢༣༥	༢༣༥	༢༣༦	༢༣༧
	༤ ༡༠ ༤༩ ༤༧	༤ ༡༡ ༣༥ ༥༦	༤ ༡༢ ༢༠ ༡༡	༤ ༡༣ ༥ ༣༢	༤ ༡༣ ༥༡ ༠	༤ ༡༤ ༣༦ ༣༥	༤ ༡༥ ༢༢ ༡༥	༤ ༡༦ ༨ ༣	༤ ༡༦ ༥༤ ༠	༤ ༡༧ ༤༠ ༤	༤ ༡༨ ༢༦ ༡༧	༤ ༡༩ ༡༢ ༣༧
༡བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་ནི་རེ་ཙུ་མིག་ཡིན། X ཟླུན	༢༧༦༩	༢༦༥༥	༢༧༢༡	༢༧༢༨	༢༧༣༥	༢༧༤༠	༢༧༤༨	༢༧༥༧	༢༧༦༤	༢༧༧༣	༢༧༨༠	༢༧༨༨
༧བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་ཆོག་སྦྲང་འདི་བསྒྱུར་བྱ་ཡིན།	༦༣ ༢༨ ༢༢	༦༣ ༤༥ ༣༥	༦༤ ༢ ༣༨	༦༤ ༡༩ ༣༡	༦༤ ༣༦ ༡༥	༦༤ ༥༢ ༤༨	༦༥ ༩ ༡༢	༦༥ ༢༥ ༢༥	༦༥ ༤༡ ༢༧	༦༥ ༥༧ ༡༩	༦༦ ༡༢ ༥༩	༦༦ ༢༨ ༢༨
༧དཀྱིལ་མའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་རེ་ཙུ་མིག་ཡིན།												
༧དཀྱིལ་མའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་ཆོག་སྦྲང་འདི་བསྒྱུར་བྱ་ཡིན།	༡༠༣༣	༡༠༢༣	༡༠༡༣	༡༠༠༤	༩༩༣	༩༨༤	༩༧༣	༩༦༢	༩༥༢	༩༤༠	༩༢༩	༩༡༦

༤ ༡༢	༤ ༡༣	༤ ༡༤	༤ ༡༥	༤ ༡༦	༤ ༡༧	༤ ༡༨	༤ ༡༩	༤ ༢༠	༤ ༢༡	༤ ༢༢	༤ ༢༣	༤ ༢༤	༤ ༢༥	༤ ༢༦	༤ ༢༧	༤ ༢༨	༤ ༢༩	༤ ༣༠
༢ ༣༨ ༡༢	༢ ༤༢ ༩	༢ ༤༦ ༧	༢ ༥༠ ༦	༢ ༥༤ ༥	༢ ༥༨ ༦	༣ ༢ ༦	༣ ༦ ༨	༣ ༡༠ ༡༠	༣ ༡༤ ༡༤	༣ ༡༨ ༡༧	༣ ༢༢ ༢༢	༣ ༢༦ ༢༧	༣ ༣༠ ༣༣	༣ ༣༤ ༤༠	༣ ༣༨ ༤༧	༣ ༤༢ ༥༦	༣ ༤༧ ༤	༣ ༥༡ ༡༤
༢༣༧	༢༣༨	༢༣༩	༢༣༩	༢༤༡	༢༤༠	༢༤༢	༢༤༢	༢༤༤	༢༤༣	༢༤༥	༢༤༥	༢༤༦	༢༤༧	༢༤༧	༢༤༩	༢༤༨	༢༥༠	༠
༤ ༡༩ ༥༢ ༥	༤ ༢༠ ༤༥ ༤༣	༤ ༢༡ ༣༢ ༢༢	༤ ༢༢ ༡༩ ༢༥	༤ ༢༣ ༦ ༣༠	༤ ༢༣ ༥༣ ༤༤	༤ ༢༤ ༤༡ ༧	༤ ༢༥ ༢༨ ༤༠	༤ ༢༦ ༡༦ ༢༢	༤ ༢༧ ༤ ༡༤	༤ ༢༧ ༥༢ ༡༦	༤ ༢༨ ༤༠ ༢༨	༤ ༢༩ ༢༨ ༤༩	༥ ༠ ༡༧ ༢༠	༥ ༡ ༦ ༢	༥ ༡ ༥༤ ༥༣	༥ ༢ ༤༣ ༥༣	༥ ༣ ༣༣ ༤	༥ ༤ ༢༢ ༢༥
༢༧༩༨	༢༨༠༦	༢༨༡༦	༢༨༢༥	༢༨༣༤	༢༨༤༣	༢༨༥༣	༢༨༦༢	༢༨༧༢	༢༨༨༢	༢༨༩༢	༢༩༠༡	༢༩༡༡	༢༩༢༢	༢༩༣༡	༢༩༤༠	༢༩༥༡	༢༩༦༡	༠
༦༦ ༤༣ ༤༤	༦༦ ༥༨ ༥༠	༦༧ ༡༣ ༤༢	༦༧ ༢༨ ༢༢	༦༧ ༤༢ ༥༠	༦༧ ༥༧ ༤	༦༨ ༡༡ ༥	༦༨ ༢༤ ༥༢	༦༨ ༣༨ ༢༥	༦༨ ༥༡ ༤༥	༦༩ ༤ ༤༧	༦༩ ༡༧ ༣༦	༦༩ ༣༠ ༡༠	༦༩ ༤༢ ༢༨	༦༩ ༥༤ ༣༡	༧༠ ༦ ༡༦	༧༠ ༡༧ ༤༥	༧༠ ༢༨ ༥༧	༧༠ ༣༩ ༥༣
༩༠༦	༨༩༢	༨༨༠	༨༦༨	༨༥༤	༨༤༡	༨༢༧	༨༡༣	༨༠༠	༧༨༢	༧༦༩	༧༥༤	༧༣༨	༧༢༣	༧༠༥	༦༩༢	༦༧༢	༦༥༦	༠

	༥ ༠	༥ ༡	༥ ༢	༥ ༣	༥ ༤	༥ ༥	༥ ༦	༥ ༧	༥ ༨	༥ ༩	༥ ༡༠	༥ ༡༡
༧ ཉི་མའི་རེས་ཞག་དག་པའི་ཁྱིམ་ཞག་གྱུར། (འཕྲིན) (མི)												
འདེས་འཛིན་བྱེད་ལ་སྔི་ལྷག་བསྒྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་དང་ དཀྱིལ་མཐོ་གཉིས་ཀྱི་འོག་སྦྱང་བསྐྱུར་བྱེད་ཡིན།	༣ ༥༡ ༡༤	༣ ༥༥ ༢༤	༣ ༥༩ ༣༥	༤ ༣ ༤༧	༤ ༧ ༥༩	༤ ༡༢ ༡༢	༤ ༡༦ ༢༥	༤ ༢༠ ༣༡	༤ ༢༤ ༥༤	༤ ༢༩ ༩	༤ ༣༣ ༢༥	༤ ༣༧ ༤༡
འདེས་ཉི་མའི་རེས་ཞག་དག་གི་དྲུར་མཐ་བསྐྱུར་བསྒྲོད་ཁྱིམ་དང་ དཀྱིལ་མཐོ་གཉིས་ཀྱི་འོག་སྦྱང་བསྐྱུར་ཟིན་བསྒྲོད་བྱེད་དོ།།	༢༥༠	༢༥༡	༢༥༢	༢༥༢	༢༥༣	༢༥༣	༢༥༤	༢༥༥	༢༥༥	༢༥༦	༢༥༦	༢༥༧
	༥ ༤ ༢༢ ༢༥	༥ ༥ ༡༡ ༥༤	༥ ༦ ༡ ༣༣	༥ ༦ ༥༡ ༢༡	༥ ༧ ༤༡ ༡༩	༥ ༨ ༣༡ ༢༦	༥ ༩ ༢༡ ༤༡	༥ ༡༠ ༡༢ ༦	༥ ༡༡ ༢ ༣༨	༥ ༡༡ ༥༣ ༡༩	༥ ༡༢ ༤༤ ༨	༥ ༡༣ ༣༥ ༥
༧ བསྒྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན། × སྟོན།	༢༩༥༩	༢༩༤༩	༢༩༨༨	༢༩༩༨	༣༠༠༧	༣༠༡༥	༣༠༢༥	༣༠༣༢	༣༠༤༡	༣༠༤༩	༣༠༥༧	༣༡༨༤
༧ བསྒྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་འོག་སྦྱང་འདི་བསྐྱུར་བྱ་ཡིན། ༧ དཀྱིལ་པའི་བར་ཕྱེད་མཐོ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན།	༧༠ ༣༩ ༥༣	༧༠ ༥༠ ༣༠	༧༡ ༠ ༤༩	༧༡ ༡༠ ༥༠	༧༡ ༢༠ ༣༣	༧༡ ༢༩ ༥༧	༧༡ ༣༩ ༢	༧༡ ༤༧ ༤༦	༧༡ ༥༦ ༡༢	༧༢ ༤ ༡༦	༧༢ ༡༢ ༡	༧༢ ༡༩ ༢༥
༧ དཀྱིལ་པའི་བར་ཕྱེད་མཐོ་ཞག་གི་འོག་སྦྱང་འདི་བསྐྱུར་བྱའོ།	× ༦༣༧	༦༡༢	༦༠༡	༥༨༣	༥༦༤	༥༤༥	༥༢༤	༥༠༦	༤༨༤	༤༦༥	༤༤༤	༤༢༣

༥ ༡༢	༥ ༡༣	༥ ༡༤	༥ ༡༥	༥ ༡༦	༥ ༡༧	༥ ༡༨	༥ ༡༩	༥ ༢༠	༥ ༢༡	༥ ༢༢	༥ ༢༣	༥ ༢༤	༥ ༢༥	༥ ༢༦	༥ ༢༧	༥ ༢༨	༥ ༢༩	༥ ༣༠
༤ ༤༡ ༥༨	༤ ༤༦ ༡༥	༤ ༥༠ ༣༣	༤ ༥༤ ༥༡	༤ ༥༩ ༡༠	༥ ༣ ༢༩	༥ ༧ ༤༨	༥ ༡༢ ༨	༥ ༡༦ ༢༨	༥ ༢༠ ༤༨	༥ ༢༥ ༩	༥ ༢༩ ༣༠	༥ ༣༣ ༥༡	༥ ༣༨ ༡༢	༥ ༤༢ ༣༤	༥ ༤༦ ༥༥	༥ ༥༡ ༡༧	༥ ༥༥ ༣༨	༦ ༠ ༠
༢༥༧	༢༥༨	༢༥༨	༢༥༩	༢༥༩	༢༥༩	༢༦༠	༢༦༠	༢༦༠	༢༦༡	༢༦༡	༢༦༡	༢༦༡	༢༦༢	༢༦༡	༢༦༢	༢༦༡	༢༦༢	༠
༥ ༡༤ ༢༨ ༩	༥ ༡༥ ༡༧ ༢༠	༥ ༡༦ ༨ ༣༨	༥ ༡༧ ༠ ༣	༥ ༡༧ ༥༡ ༣༣	༥ ༡༨ ༤༣ ༡༠	༥ ༡༩ ༣༥ ༥༢	༥ ༢༠ ༢༦ ༣༩	༥ ༢༡ ༡༨ ༣༡	༥ ༢༢ ༡༠ ༢༨	༥ ༢༣ ༢ ༢༨	༥ ༢༣ ༥༤ ༣༢	༥ ༢༤ ༤༦ ༣༩	༥ ༢༥ ༣༨ ༤༨	༥ ༢༦ ༣༡ ༠	༥ ༢༧ ༢༣ ༡༣	༥ ༢༨ ༡༥ ༢༦	༥ ༢༩ ༡༧ ༤༤	༦ ༠ ༠ ༠
༢༩༥༡	༣༠༧༨	༣༠༨༥	༣༠༩༠	༣༠༩༧	༣༡༠༢	༣༡༠༧	༣༡༡༢	༣༡༡༧	༣༡༢༠	༣༡༢༤	༣༡༢༧	༣༡༢༩	༣༡༣༢	༣༡༣༣	༣༡༣༥	༣༡༣༦	༣༡༣༦	༠
༧༢ ༢༦ ༢༨	༧༢ ༣༣ ༡༠	༧༢ ༣༩ ༣༠	༧༢ ༤༥ ༢༢	༧༢ ༥༡ ༥	༧༢ ༥༦ ༢༠	༧༣ ༡ ༡༢	༧༣ ༥ ༤༡	༧༣ ༩ ༤༨	༧༣ ༡༣ ༣༡	༧༣ ༡༦ ༥༡	༧༣ ༡༩ ༤༩	༧༣ ༢༢ ༢༣	༧༣ ༢༤ ༣༣	༧༣ ༢༦ ༢༠	༧༣ ༢༧ ༤༣	༧༣ ༢༨ ༤༢	༧༣ ༢༩ ༡༨	༧༣ ༢༩ ༣༠
༤༠༢	༣༨༠	༣༥༩	༣༣༦	༣༡༥	༢༩༢	༢༦༩	༢༤༧	༢༢༣	༢༠༠	༡༧༨	༡༥༤	༡༣༠	༡༠༧	༨༣	༥༩	༣༦	༡༢	༠

ཉི་མའི་རེས་ཞག་དག་པའི་ཁྱིམ་ཞག་སྤྱི་སྒྲུར། (ཀྲི) (མི)	༦ ༠	༦ ༡	༦ ༢	༦ ༣	༦ ༤	༦ ༥	༦ ༦	༦ ༧	༦ ༨	༦ ༩	༦ ༡༠	༦ ༡༡
འདི་ལ་འཛིན་བྱེད་ལ་བྲི་ལྷག་བསྒྲོད་ཁྱིམ་དང་དཀྱིལ་པའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གཉིས་ཀྱི་དོན་ག་སྤྱར་བསྒྱུར་བྱེད་ཡིན།	༦ ༠ ༠	༦ ༤ ༢༢	༦ ༨ ༤༣	༦ ༡༣ ༥	༦ ༡༧ ༢༦	༦ ༢༡ ༤༨	༦ ༢༦ ༩	༦ ༣༠ ༣༠	༦ ༣༤ ༥༡	༦ ༣༩ ༡༢	༦ ༤༣ ༣༢	༦ ༤༧ ༥༢
འདིས་ཉི་རེས་དག་པའི་སྦྱན་མཐའ་བསྒྱུར་བསྒྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག	༢༦༢	༢༦༡	༢༦༢	༢༦༡	༢༦༢	༢༦༡	༢༦༡	༢༦༡	༢༦༡	༢༦༠	༢༦༠	༢༦༠
དང་དཀྱིལ་མཐོ་གཉིས་ཀྱི་དོན་སྤྱར་བསྒྱུར་ཟིན་བསྒྲོད་བྱེད།	༦ ༠ ༠ ༠	༦ ༠ ༥༢ ༡༦	༦ ༡ ༣༤ ༣༢	༦ ༢ ༣༦ ༤༧	༦ ༣ ༢༩ ༠	༦ ༤ ༢༡ ༡༢	༦ ༥ ༡༣ ༢༡	༦ ༦ ༥ ༢༨	༦ ༦ ༥༧ ༣༢	༦ ༤༩ ༣༢	༦ ༧ ༤༡ ༢༩	༦ ༢ ༣༣ ༢༡
བསྒྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་རེ་ཏུ་མིག་ཡིན། (×སྦྲེ)	༣༡༣༦	༢༥༣༦	༣༣༣༥	༣༡༢༣	༣༡༣༢	༣༡༢༩	༣༡༢༧	༣༡༢༤	༣༡༢༠	༣༡༡༧	༣༡༡༢	༣༡༠༧
བསྒྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་དོན་སྤྱར་འདི་བསྒྱུར་བྱ་ཡིན། དཀྱིལ་པའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་རེ་ཏུ་མིག་ཡིན།	༧༣ ༢༩ ༣༠	༧༣ ༢༩ ༡༨	༧༣ ༢༨ ༤༢	༧༣ ༢༧ ༤༣	༧༣ ༢༦ ༢༠	༧༣ ༢༤ ༣༣	༧༣ ༢༢ ༢༣	༧༣ ༡༩ ༤༩	༧༣ ༡༦ ༥༡	༧༣ ༡༣ ༣༡	༧༣ ༩ ༤༨	༧༣ ༥ ༤༡
དཀྱིལ་པའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་དོན་སྤྱར་འདི་བསྒྱུར་བྱ་ཚེ།	༡༢×	༣༦	༥༢	༨༣	༡༠༧	༡༢༩	༡༥༤	༡༧༨	༢༠༠	༢༢༣	༢༤༧	༢༦༩

༦ ༡༢	༦ ༡༣	༦ ༡༤	༦ ༡༥	༦ ༡༦	༦ ༡༧	༦ ༡༨	༦ ༡༩	༦ ༢༠	༦ ༢༡	༦ ༢༢	༦ ༢༣	༦ ༢༤	༦ ༢༥	༦ ༢༦	༦ ༢༧	༦ ༢༨	༦ ༢༩	༦ ༣༠
༦ ༥༢ ༡༢	༦ ༥༦ ༣༡	༧ ༠ ༥༠	༧ ༥ ༩	༧ ༩ ༢༧	༧ ༡༣ ༤༥	༧ ༡༨ ༢	༧ ༢༢ ༡༩	༧ ༢༦ ༣༥	༧ ༣༠ ༥༡	༧ ༣༥ ༦	༧ ༣༩ ༢༡	༧ ༤༣ ༣༥	༧ ༤༧ ༤༨	༧ ༥༢ ༡	༧ ༥༦ ༡༣	༨ ༠ ༢༥	༨ ༤ ༣༦	༨ ༨ ༤༦
༢༥༩	༢༥༩	༢༥༩	༢༥༨	༢༥༨	༢༥༧	༢༥༧	༢༥༦	༢༥༦	༢༥༤	༢༥༥	༢༥༤	༢༥༣	༢༥༣	༢༥༢	༢༥༢	༢༥༡	༢༥༠	༠
༦ ༡༠ ༢༥ ༨	༦ ༡༡ ༡༦ ༥༠	༦ ༡༢ ༨ ༢༦	༦ ༡༢ ༥༩ ༥༧	༦ ༡༣ [illegible]	༦ ༡༤ ༤༢ ༤༠	༦ ༡༥ ༣༣ ༥༡	༦ ༡༦ ༢༤ ༥༥	༦ ༡༧ ༡༥ ༥༢	༦ ༡༨ ༦ ༤༡	༦ ༡༨ ༥༧ ༢༢	༦ ༡༩ ༤༧ ༥༤	༦ ༢༠ ༣༨ ༡༩	༦ ༢༡ ༢༨ ༣༤	༦ ༢༢ ༡༨ ༤༡	༦ ༢༣ ༨ ༢༩	༦ ༢༣ ༥༨ ༢༧	༦ ༢༤ ༤༨ ༦	༦ ༢༥ ༣༧ ༣༦
༣༡༠༢	༣༠༩༦	༣༠༩༡	༣༠༨༥	༣༠༧༨	༣༠༧༡	༣༠༦༤	༣༠༥༧	༣༠༤༩	༣༠༤༡	༣༠༣༢	༣༠༢༥	༣༠༡༥	༣༠༠༧	༢༩༩༨	༢༩༨༨	༢༩༧༩	༢༩༧༠	༠
༧༣ ༡༡ ༡༢	༧༢ ༥༦ ༢༠	༧༢ ༥༡ ༥	༧༢ ༤༥ ༢༩	༧༢ ༣༩ ༣༠	༧༢ ༣༣ ༡༠	༧༢ ༢༦ ༢༨	༧༢ ༡༩ ༢༥	༧༢ ༡༢ ༡	༧༢ ༤ ༡༦	༧༡ ༥༦ ༡༢	༧༡ ༤༧ ༤༦	༧༡ ༣༩ ༢	༧༡ ༢༩ ༥༧	༧༡ ༢༡ ༣༣	༧༡ ༡༠ ༥༠	༧༡ ༠ ༤༩	༧༠ ༥༠ ༣༠	༧༠ ༣༩ ༥༣
༢༩༢	༣༡༥	༣༣༦	༣༥༩	༣༨༠	༤༠༢	༤༢༣	༤༤༤	༤༦༥	༤༨༤	༥༠༦	༥༢༤	༥༤༥	༥༦༤	༥༨༣	༦༠༡	༦༡༩	༦༣༧	༠

ཉི་མའི་ངེས་ཞག་དག་པའི་ཁྱིམ་ཞག་ཕྱེ་ཕྱུར། (ཟླ་བ།) (མི།)	༧ ༠	༧ ༡	༧ ༢	༧ ༣	༧ ༤	༧ ༥	༧ ༦	༧ ༧	༧ ༨	༧ ༩	༧ ༡༠	༧ ༡༡
འདིས་འཛིན་བྱེད་ལ་ཕྱི་ཕྱག་བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་དང་དཀྱིལ་མའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གཉིས་ཀྱི་ཚོལ་ཤར་བསྒྱུར་བྱེད་ཡིན།	༨ ༨ ༤༦	༨ ༡༢ ༥༦	༨ ༡༧ ༤	༨ ༢༡ ༡༣	༨ ༢༥ ༢༠	༨ ༢༩ ༢༧	༨ ༣༣ ༣༣	༨ ༣༧ ༣༨	༨ ༤༡ ༤༣	༨ ༤༥ ༤༦	༨ ༤༩ ༥༠	༨ ༥༣ ༥༢
འདིས་ཀྱི་ངེས་དག་པའི་བྱུང་མན་བསྒྱུར་བགྲོད་ཁྱིམ་དང··· དཀྱིལ་མཐོ་གཉིས་ཀྱི་ཚོལ་ཤར་བསྒྱུར་ཞིང་བགོད་བྱེད་ཡིན།	༢༥༠	༢༤༨	༢༤༩	༢༤༧	༢༤༧	༢༤༦	༢༤༥	༢༤༥	༢༤༣	༢༤༤	༢༤༣	༢༤༢
ཉི་བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན།	༦ ༢༥ ༣༧ ༣༦	༦ ༢༦ ༢༦ ༥༦	༦ ༢༧ ༡༦ ༧	༦ ༢༨ ༥ ༧	༦ ༢༨ ༥༣ ༥༨	༦ ༢༩ ༤༢ ༤༠	༧ ༠ ༣༡ ༡༡	༧ ༡ ༡༩ ༣༢	༧ ༢ ༧ ༤༤	༧ ༢ ༥༥ ༤༦	༧ ༣ ༤༣ ༣༨	༧ ༤ ༣༡ ༢༠
ཉི་བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་ཚོལ་ཤར་འདི་བསྒྱུར་བྱ་ཡིན།	༢༩༦༠	༢༩༥༡	༢༩༤༠	༢༩༣༡	༢༩༢༢	༢༩༡༡	༢༩༠༡	༢༨༩༢	༢༨༨༢	༢༨༧༢	༢༨༦༢	༢༨༥༣
ཉི་དཀྱིལ་མའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན།	༧༠ ༣༩ ༥༣	༧༠ ༢༨ ༥༧	༧༠ ༡༧ ༤༥	༧༠ ༦ ༡༦	༦༩ ༥༤ ༣༡	༦༩ ༤༢ ༢༨	༦༩ ༣༠ ༡༠	༦༩ ༡༧ ༣༦	༦༩ ༤ ༤༧	༦༨ ༥༡ ༤༤	༦༨ ༣༨ ༢༥	༦༨ ༢༤ ༥༢
ཉི་དཀྱིལ་མའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་ཚོལ་ཤར་འདི་བསྒྱུར་ཕྱུར།	༦༥༧	༦༧༢	༦༨༩	༧༠༥	༧༢༣	༧༣༨	༧༥༤	༧༦༩	༧༨༣	༧༩༩	༨༡༣	༨༢༧

༧ ༡༢	༧ ༡༣	༧ ༡༤	༧ ༡༥	༧ ༡༦	༧ ༡༧	༧ ༡༨	༧ ༡༩	༧ ༢༠	༧ ༢༡	༧ ༢༢	༧ ༢༣	༧ ༢༤	༧ ༢༥	༧ ༢༦	༧ ༢༧	༧ ༢༨	༧ ༢༩	༧ ༣༠
༨ ༥༧ ༥༤	༩ ༡ ༥༤	༩ ༥ ༥༥	༩ ༩ ༥༤	༩ ༡༣ ༥༣	༩ ༡༧ ༥༡	༩ ༢༡ ༤༨	༩ ༢༥ ༤༥	༩ ༢༩ ༤༡	༩ ༣༣ ༣༦	༩ ༣༧ ༣༡	༩ ༤༡ ༢༤	༩ ༤༥ ༡༨	༩ ༤༩ ༡༠	༩ ༥༣ ༢	༩ ༥༦ ༥༣	༡༠ ༠ ༤༤	༡༠ ༤ ༣༤	༡༠ ༨ ༢༤
༢༤༠	༢༤༡	༢༣༩	༢༣༩	༢༣༨	༢༣༧	༢༣༧	༢༣༦	༢༣༥	༢༣༥	༢༣༣	༢༣༤	༢༣༢	༢༣༢	༢༣༡	༢༣༡	༢༣༠	༢༣༠	༠
༧ ༥ ༡༨ ༥༣	༧ ༦ ༦ ༡༦	༧ ༦ ༥༣ ༣༠	༧ ༧ ༤༠ ༣༥	༧ ༨ ༢༧ ༣༡	༧ ༩ ༡༤ ༡༧	༧ ༡༠ ༠ ༤༤	༧ ༡༠ ༤༧ ༢༣	༧ ༡༡ ༣༣ ༤༤	༧ ༡༢ ༢༢	༧ ༡༣ ༦ ༠	༧ ༡༣ ༥༡ ༥༧	༧ ༡༤ ༣༧ ༤༥	༧ ༡༥ ༢༣ ༢༦	༧ ༡༦ ༩ ༠	༧ ༡༦ ༥༤ ༢༨	༧ ༡༧ ༣༩ ༤༩	༧ ༡༨ ༢༥ ༤	༧ ༡༩ ༡༠ ༡༣
༢༨༤༢	༢༨༣༤	༢༨༢༥	༢༨༡༦	༢༨༠༦	༢༧༩༧	༢༧༨༩	༢༧༨༡	༢༧༧༢	༢༧༦༤	༢༧༥༧	༢༧༤༨	༢༧༤༡	༢༧༣༤	༢༧༢༨	༢༧༢༡	༢༧༡༥	༢༧༠༩	༠
༦༨ ༡༡ ༥	༦༧ ༥༧ ༤	༦༧ ༤༢ ༥༠	༦༧ ༢༨ ༢༢	༦༧ ༡༣ ༤༢	༦༦ ༥༨ ༥༠	༦༦ ༤༣ ༤༤	༦༦ ༢༨ ༢༨	༦༦ ༡༢ ༥༩	༦༥ ༥༧ ༡༢	༦༥ ༤༡ ༢༢	༦༥ ༢༥ ༢༥	༦༥ ༩ ༡༢	༦༤ ༥༢ ༤༨	༦༤ ༣༦ ༡༥	༦༤ ༡༩ ༣༡	༦༤ ༢ ༣༨	༦༣ ༤༥ ༣༥	༦༣ ༢༨ ༢༢
༨༤༡	༨༥༤	༨༦༨	༨༨༠	༨༩༢	༩༠༦	༩༡༦	༩༢༩	༩༤༠	༩༥༢	༩༦༢	༩༧༣	༩༨༤	༩༩༣	༡༠༠༤	༡༠༡༣	༡༠༢༣	༡༠༣༣	༠

ཉི་མའི་རེས་ཞག་དག་པའི་ཁྱིམ་ཞག་རྟེ་བྱ་བ། [illegible]	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡
འདེས་འཛིན་བྱེད་ལ་ཕྱི་ལྷག་བགྲོད་ཁྱིམ་དང་དཀྱིལ་མའི བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གཉིས་ཀྱི་འོག་ཕྱུང་བསྐྱུར་བྱེད་ཡིན།	༡༠ ༨ ༢༤	༡༠ ༡༢ ༡༣	༡༠ ༡༦ ༡	༡༠ ༡༩ ༤༢	༡༠ ༢༣ ༣༦	༡༠ ༢༧ ༢༣	༡༠ ༣༡ ༩	༡༠ ༣༤ ༥༥	༡༠ ༣༨ ༤༠	༡༠ ༤༢ ༢༥	༡༠ ༤༦ ༡༠	༡༠ ༤༩ ༥༤
༢༢༩	༢༢༨	༢༢༨	༢༢༧	༢༢༧	༢༢༦	༢༢༦	༢༢༥	༢༢༥	༢༢༥	༢༢༤	༢༢༤	
འདིས་ཉི་རེས་དག་པའི་ཤུན་བསྐྱུར་བགྲོད་ཁྱིམ་དང་དཀྱིལ་ མཐོ་གཉིས་ཀྱི་འོག་སྤྱང་བསྐྱུར་ཞིན་བགོད་བྱེད་ཡིན། །	༧ ༡༩ ༡༠ ༡༣	༧ ༡༩ ༥༥ ༡༦	༧ ༢༠ ༤༠ ༡༣	༧ ༢༡ ༢༥ ༧	༧ ༢༢ ༩ ༥༥	༧ ༢༢ ༥༤ ༣༩	༧ ༢༣ ༣༩ ༡༩	༧ ༢༤ ༢༣ ༥༦	༧ ༢༥ ༨ ༣༠	༧ ༢༥ ༥༣ ༡	༧ ༢༦ ༣༧ ༢༢	༧ ༢༧ ༢༡ ༥༦
བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་རེ་ཚུ་མིག་ཡིན། (ཕྱིར)	༢༧༠༣	༢༦༢༧	༢༦༩༤	༢༦༨༨	༢༦༨༤	༢༦༧༠	༢༦༧༧	༢༦༧༤	༢༥༧༡	༢༥༦༨	༢༥༥༧	༢༦༦༥
བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་འོག་སྤྱང་འདི་བསྐྱུར་བྱ་ཡིན།	༥༣ ༢༨ ༢༢	༥༣ ༡༡ ༡	༥༢ ༤༣ ༢༩	༥༢ ༣༤ ༤༡	༥༢ ༡༨ ༣	༥༢ ༠ ༦	༥༡ ༤༢ ༢	༥༡ ༢༣ ༤༩	༥༡ ༥ ༢༩	༥༠ ༤༧ ༠	༥༠ ༢༨ ༢༤	༥༠ ༩ ༤༡
དཀྱིལ་མའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་རེ་ཚུ་མིག་ཡིན།	× ༡༠༤༡	༡༠༥༢	༡༠༥༨	༡༠༦༨	༡༠༧༧	༡༠༨༤	༡༠༩༣	༡༡༠༠	༡༡༠༩	༡༡༡༨	༡༡༢༣	༡༡༣༡
དཀྱིལ་མའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་འོག་སྤྱང་འདི་བསྐྱུར་བྱའོ།												

༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠
༡༠ ༥༣ ༣༨	༡༠ ༥༧ ༢༡	༡༡ ༡ ༤	༡༡ ༤ ༤༦	༡༡ ༨ ༢༢	༡༡ ༡༢ ༡༡	༡༡ ༡༥ ༥༣	༡༡ ༡༩ ༣༤	༡༡ ༢༣ ༡༥	༡༡ ༢༦ ༥༦	༡༡ ༣༠ ༣༧	༡༡ ༣༤ ༡༨	༡༡ ༣༧ ༥༩	༡༡ ༤༡ ༣༩	༡༡ ༤༥ ༡༩	༡༡ ༤༩ ༠	༡༡ ༥༢ ༤༠	༡༡ ༥༦ ༢༠	༡༢ ༠ ༠
༢༢༣	༢༢༣	༢༢༢	༢༢༣	༢༢༢	༢༢༢	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༠	༢༢༠	༢༢༡	༢༢༠	༢༢༠	༢༢༠	༠
༧ ༢༨ ༦ ༢༡	༧ ༢༨ ༥༠ ༤༥	༧ ༢༩ ༣༥ ༨	༨ ༠ ༡༩ ༣༡	༨ ༡ ༣ ༤༤	༨ ༡ ༤༨ ༡༨	༨ ༢ ༣༢ ༥༤	༨ ༣ ༡༧ ༡༠	༨ ༤ ༡ ༤༠	༨ ༤ ༤༦ ༡༡	༨ ༥ ༣༠ ༤༧	༨ ༦ ༡༥ ༢༥	༨ ༧ ༠ ༧	༨ ༧ ༤༤ ༥༤	༨ ༨ ༢༩ ༤༧	༨ ༩ ༡༤ ༤༥	༨ ༩ ༥༢ ༥༠	༨ ༡༠ ༤༥ ༢༠	༨ ༡༡ ༣༠ ༢༢
༢༦༦༤	༢༦༦༣	༢༦༦༣	༢༦༦༤	༢༦༦༣	༢༥༥༧	༢༦༦༥	༢༥༧༠	༢༦༧༡	༢༦༧༧	༢༦༨༦	༢༦༨༢	༢༦༨༧	༢༦༩༣	༢༦༩༨	༢༧༠༥	༢༧༣༠	༢༧༠༢	༠
༤༩ ༥༠ ༤༠	༤༩ ༣༡ ༤༢	༤༩ ༡༢ ༤༦	༤༨ ༥༣ ༣༤	༤༨ ༣༤ ༡༥	༤༨ ༡༤ ༤༩	༤༧ ༥༥ ༡༧	༤༧ ༣༤ ༣༧	༤༧ ༡༤ ༤༢	༤༦ ༥༥ ༤༩	༤༦ ༣༦ ༡	༤༦ ༡༥ ༤༦	༤༥ ༥༥ ༤༦	༤༥ ༣༥ ༢༩	༤༥ ༡༤ ༧	༤༤ ༥༤ ༣༨	༤༤ ༣༤ ༤	༤༤ ༡༣ ༢༤	༤༣ ༤༢ ༣༩
༡༡༣༨	༡༡༤༦	༡༡༥༢	༡༡༥༩	༡༡༦༦	༡༡༧༢	༡༡༨༠	༡༡༨༥	༡༡༩༣	༡༡༩༨	༡༢༠༥	༡༢༡༠	༡༢༡༧	༡༢༢༢	༡༢༢༩	༡༢༣༤	༡༢༣༩	༡༢༤༦	༠

༄ཉི་མའི་རིལ་ཞག་དག་པའི་ཁྱིམ་ཞག་རྩེ་སྤྱར། ཕྱིར། ཚེ།	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡
འདིས་འཛིན་བྱེད་ལ་ཕྱི་ལྷག་བསྒྲད་ཁྱིམ་དང་དཀྱིལ་ མཐོ་གཉིས་ཀྱི་འོག་སྒང་བསྒྱུར་བྱེད་ཡིན།	༡༢ ༠ ༠	༡༢ ༣ ༤༠	༡༢ ༧ ༢༠	༡༢ ༡༡ ༠	༡༢ ༡༤ ༤༡	༡༢ ༡༨ ༢༡	༡༢ ༢༢ ༡	༡༢ ༢༥ ༤༢	༡༢ ༢༩ ༢༣	༡༢ ༣༣ ༤	༡༢ ༣༦ ༤༥	༡༢ ༤༠ ༢༦
འདིས་ཉི་རིལ་དག་པའི་བུན་མན་བསྒྱུར་བསྒྲད་ཁྱིམ་དང་	༢༢༠	༢༢༠	༢༢༠	༢༢༡	༢༢༠	༢༢༠	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡	༢༢༡
དཀྱིལ་མཐོ་གཉིས་ཀྱི་འོག་སྒང་བསྒྱུར་ཞིན་མགོད་བྱེད།	༨ ༡༡ ༣༠ ༢༢	༨ ༡༢ ༡༥ ༤༩	༨ ༡༣ ༡ ༢༦	༨ ༡༣ ༤༧ ༡༡	༨ ༡༤ ༣༣ ༧	༨ ༡༥ ༡༩ ༡༣	༨ ༡༦ ༥ ༣༠	༨ ༡༦ ༥༢ ༡	༨ ༡༧ ༣༨ ༤༣	༨ ༡༨ ༢༥ ༣༩	༨ ༡༩ ༡༢ ༤༢	༨ ༢༠ ༠ ༡༤
༄བསྒྲད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་རྟེའུ་མིག་ཡིན། ཕྱི×	༢༧༢༧	༢༧༣༧	༢༧༤༥	༢༧༥༦	༢༧༦༦	༢༧༧༧	༢༧༩༡	༢༨༠༢	༢༨༡༦	༢༨༣༠	༢༨༤༥	༢༨༦༠
༄བསྒྲད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་འོག་སྒང་འདི་བསྒྱུར་བྱ་ཡིན།	༥༣ ༥༢ ༣༩	༥༣ ༣༡ ༤༩	༥༣ ༡༠ ༥༣	༥༢ ༤༩ ༥༡	༥༢ ༢༨ ༤༤	༥༢ ༧ ༣༢	༥༡ ༤༧ ༡༤	༥༡ ༢༤ ༥༢	༥༡ ༣ ༢༥	༥༠ ༤༡ ༥༤	༥༠ ༢༠ ༡༦	༤༩ ༥༨ ༣༦
༄དཀྱིལ་པའི་བར་ཕྱིར་མཐོ་ཞག་གི་རྟེའུ་མིག་ཡིན།	༡༢༥༠	༡༢༥༤	༡༢༦༢	༡༢༦༧	༡༢༧༢	༡༢༧༨	༡༢༨༢	༡༢༨༧	༡༢༩༡	༡༢༩༨	༡༣༠༠	༡༣༠༥
༄དཀྱིལ་པའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་འོག་སྒང་འདི་བསྒྱུར་བྱུང་།												

༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠
༡༢ ༤༤ ༧	༡༢ ༤༧ ༤༩	༡༢ ༥༡ ༣༡	༡༢ ༥༥ ༡༤	༡༢ ༥༨ ༥༦	༡༣ ༢ ༣༩	༡༣ ༦ ༢༢	༡༣ ༡༠ ༦	༡༣ ༡༣ ༥༠	༡༣ ༡༧ ༣༥	༡༣ ༢༡ ༢༠	༡༣ ༢༥ ༥	༡༣ ༢༨ ༥༡	༡༣ ༣༢ ༣༧	༡༣ ༣༦ ༢༤	༡༣ ༤༠ ༡༡	༡༣ ༤༣ ༤༩	༡༣ ༤༧ ༤༧	༡༣ ༥༡ ༣༦
༢༢༢	༢༢༢	༢༢༣	༢༢༢	༢༢༣	༢༢༣	༢༢༤	༢༢༤	༢༢༤	༢༢༤	༢༢༤	༢༢༦	༢༢༦	༢༢༧	༢༢༧	༢༢༨	༢༢༨	༢༢༩	༠
༨ ༢༠ ༤༧ ༥༤	༨ ༢༡ ༣༥ ༥༩	༨ ༢༢ ༢༤ ༥	༨ ༢༣ ༡༢ ༣༨	༨ ༢༤ ༡ ༢༩	༨ ༢༤ ༥༠ ༤༠	༨ ༢༥ ༤༠ ༡༡	༨ ༢༦ ༣༠ ༤	༨ ༢༧ ༢༠ ༡༩	༨ ༢༨ ༡༠ ༥༨	༨ ༢༩ ༢ ༠	༨ ༢༩ ༥༣ ༢༨	༩ ༠ ༤༥ ༢༢	༩ ༡ ༣༧ ༤༣	༩ ༢ ༣༠ ༣༣	༩ ༣ ༢༣ ༥༡	༩ ༤ ༡༧ ༤༡	༩ ༥ ༡༢ ༢	༩ ༦ ༦ ༥༦
༢༨༧༧	༢༨༩༢	༢༩༡༢	༢༩༣༡	༢༩༥༡	༢༩༧༡	༢༩༩༣	༣༠༡༥	༣༠༣༨	༣༠༦༢	༣༠༨༨	༣༡༡༤	༣༡༤༡	༣༡༧༠	༣༡༩༨	༣༢༣༠	༣༢༦༡	༣༢༩༤	༠
༤༩ ༣༦ ༤༨	༤༩ ༡༤ ༥༩	༤༨ ༥༣ ༤	༤༨ ༣༡ ༦	༤༨ ༩ ༢	༤༧ ༤༦ ༥༥	༤༧ ༢༤ ༤༥	༤༧ ༢ ༣༠	༤༦ ༤༠ ༡༢	༤༦ ༡༧ ༥༢	༤༥ ༥༥ ༢༧	༤༥ ༣༣ ༠	༤༥ ༡༠ ༣༠	༤༤ ༤༧ ༥༧	༤༤ ༢༤ ༢༡	༤༤ ༢ ༤༤	༤༣ ༤༠ ༦	༤༣ ༡༧ ༢༤	༤༢ ༥༤ ༤༣
༡༣༠༩	༡༣༡༥	༡༣༡༨	༡༣༢༤	༡༣༢༧	༡༣༣༠	༡༣༣༥	༡༣༣༨	༡༣༤༠	༡༣༤༥	༡༣༤༧	༡༣༥༠	༡༣༥༣	༡༣༥༦	༡༣༥༧	༡༣༥༨	༡༣༦༢	༡༣༦༡	༠

ཉི་མའི་རེས་ཞག་དག་པའི་ཁྱིམ་ཞག་གིས་བསྒྱུར་བྱ་སྐྱེ་གྲུར། ཁྱིམ	༡༠ ༠	༡༠ ༡	༡༠ ༢	༡༠ ༣	༡༠ ༤	༡༠ ༥	༡༠ ༦	༡༠ ༧	༡༠ ༨	༡༠ ༩	༡༠ ༡༠	༡༠ ༡༡
འདོད་འཛིན་བྱེད་ལ་ཕྱི་ལྷག་བགྲོད་ཁྱིམ་དང་དཀྱིལ་མཐོ་གཉིས་ཀྱི་འོག་སྦྲང་བསྒྱུར་བྱེད་ཡིན། སྤྱི	༡༣ ༥༡ ༣༦	༡༣ ༥༥ ༢༦	༡༣ ༥༩ ༡༦	༡༤ ༣ ༧	༡༤ ༦ ༥༨	༡༤ ༡༠ ༥༠	༡༤ ༡༤ ༤༢	༡༤ ༡༨ ༣༦	༡༤ ༢༢ ༢༩	༡༤ ༢༦ ༢༤	༡༤ ༣༠ ༡༢	༡༤ ༣༤ ༡༥
	༢༣༠	༢༣༠	༢༣༡	༢༣༡	༢༣༢	༢༣༢	༢༣༤	༢༣༣	༢༣༥	༢༣༥	༢༣༦	༢༣༧
འདོད་ཀྱི་ངེས་དག་པའི་ཐུན་མིན་བསྒྱུར་བགྲོད་ཁྱིམ་དང་དཀྱིལ་མཐོ་གཉིས་ཀྱི་འོག་སྦྲང་བསྒྱུར་ཞིན་བགོད་བྱེད་དོ།།	༩ ༦ ༦ ༥༦	༩ ༧ ༢ ༢༢	༩ ༧ ༥༨ ༢༥	༩ ༨ ༥༤ ༤	༩ ༩ ༥༢ ༢༠	༩ ༡༠ ༥༠ ༡༦	༩ ༡༡ ༤༨ ༥༡	༩ ༡༢ ༤༨ ༨	༩ ༡༣ ༤༨ ༨	༩ ༡༤ ༤༨ ༥༢	༩ ༡༥ ༥༠ ༢༣	༩ ༡༦ ༥༢ ༤༠
བགྲོད་དཀྱིམ་ཁྱིམ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན། ཁྲི x	༣༣༢༦	༣༣༦༢	༣༣༩༩	༣༣༣༦	༣༤༦༦	༣༥༡༥	༣༥༥༧	༣༦༠༠	༣༦༤༤	༣༦༩༡	༣༧༣༣	༣༧༨༥
བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་འོག་སྦྲང་འདི་བསྒྱུར་བྱ་ཡིན། དཀྱིལ་བའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན།	༤༢ ༥༤ ༤༣	༤༢ ༣༡ ༥༡	༤༢ ༩ ༡༥	༤༡ ༤༦ ༣༡	༤༡ ༢༣ ༤༧	༤༡ ༡ ༢	༤༠ ༣༨ ༡༩	༤༠ ༡༥ ༣༦	༣༩ ༥༢ ༥༦	༣༩ ༣༠ ༡༦	༣༩ ༧ ༤༠	༣༨ ༤༥ ༦
དཀྱིལ་བའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གི་འོག་སྦྲང་འདི་བསྒྱུར་བྱ་དོ།།	x ༡༣༦༤༤	༡༣༦༤༤	༡༣༦༤༤	༡༣༦༤༤	༡༣༦༤༥	༡༣༦༣༣	༡༣༦༣༣	༡༣༦༠	༡༣༦༠	༡༣༥༥	༡༣༥༤	༡༣༤༩

༡༠ ༡༢	༡༠ ༡༣	༡༠ ༡༤	༡༠ ༡༥	༡༠ ༡༦	༡༠ ༡༧	༡༠ ༡༨	༡༠ ༡༩	༡༠ ༢༠	༡༠ ༢༡	༡༠ ༢༢	༡༠ ༢༣	༡༠ ༢༤	༡༠ ༢༥	༡༠ ༢༦	༡༠ ༢༧	༡༠ ༢༨	༡༠ ༢༩	༡༠ ༣༠
༡༤ ༣༨ ༡༢	༡༤ ༤༢ ༩	༡༤ ༤༦ ༧	༡༤ ༥༠ ༦	༡༤ ༥༤ ༥	༡༤ ༥༨ ༦	༡༥ ༢ ༦	༡༥ ༦ ༨	༡༥ ༡༠ ༡༠	༡༥ ༡༤ ༡༤	༡༥ ༡༨ ༡༧	༡༥ ༢༢ ༢༢	༡༥ ༢༦ ༢༧	༡༥ ༣༠ ༣༣	༡༥ ༣༤ ༤༠	༡༥ ༣༨ ༤༧	༡༥ ༤༢ ༥༦	༡༥ ༤༧ ༤	༡༥ ༥༡ ༡༤
༢༣༧	༢༣༨	༢༣༩	༢༣༩	༢༤༡	༢༤༠	༢༤༢	༢༤༢	༢༤༤	༢༤༣	༢༤༥	༢༤༥	༢༤༦	༢༤༧	༢༤༧	༢༤༩	༢༤༨	༢༥༠	༠
༩ ༡༧ ༥༥ ༤༥	༩ ༡༨ ༥༩ ༤༡	༩ ༢༠ ༤ ༣༠	༩ ༢༡ ༡༠ ༡༠	༩ ༢༢ ༡༦ ༤༥	༩ ༢༣ ༢༤ ༡༨	༩ ༢༤ ༣༢ ༤༨	༩ ༢༥ ༤༢ ༡༦	༩ ༢༦ ༥༢ ༤༧	༩ ༢༨ ༤ ༢༡	༩ ༢༩ ༡༦ ༥༩	༡༠ ༠ ༣༠ ༤༢	༡༠ ༡ ༤༥ ༣༢	༡༠ ༣ ༡ ༣༣	༡༠ ༤ ༡༨ ༤༡	༡༠ ༥ ༣༧ ༤	༡༠ ༦ ༥༦ ༣༩	༡༠ ༨ ༡༧ ༢༧	༡༠ ༩ ༣༩ ༣༩
༣༨༦༤	༣༨༨༩	༣༩༤༠	༣༩༡༥	༤༠༥༣	༤༡༡༠	༤༡༦༨	༤༢༣༡	༤༢༩༤	༤༣༥༨	༤༤༢༨	༤༤༢༣	༤༤༩༠	༤༥༦༡	༤༦༢༨	༤༧༠༣	༤༧༧༥	༤༨༨༠	༠
༣༨ ༢༢ ༣༧	༣༨ ༠ ༡༠	༣༧ ༣༧ ༤༢	༣༧ ༡༥ ༣༣	༣༦ ༥༣ ༢༤	༣༦ ༣༡ ༢༠	༣༦ ༩ ༢༤	༣༥ ༤༧ ༣༥	༣༥ ༢༥ ༥༦	༣༥ ༤ ༢༦	༣༤ ༤༣ ༧	༣༤ ༢༢ ༤༠	༣༤ ༡ ༤	༣༣ ༤༠ ༢༢	༣༣ ༡༩ ༥༤	༣༢ ༥༩ ༤༤	༣༢ ༣༩ ༤༦	༣༢ ༢༠ ༤	༣༢ ༠ ༤༧
༡༣༤༧	༡༣༤༡	༡༣༣༥	༡༣༣༠	༡༣༢༤	༡༣༡༨	༡༣༠༩	༡༣༠༢	༡༢༩༠	༡༢༨༩	༡༢༨༢	༡༢༧༣	༡༢༦༠	༡༢༤༢	༡༢༢༨	༡༡༩༠	༡༡༨༨	༡༡༥༧	༠

༡ ཉི་རེས་དག་པའི་ཁྱིམ་ཞག་སྐེ་ཐུར། ཀསྦ། མི	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
༢ ཉིས་འཛིན་བྱེད་ལ་ཕྲི་ལྷག་བགྲོད་ཁྱིམ་དང་དཀྱིལ་པའི་བར་ཕྱེད་མཐོ་ཞག་གཉིས་ཀྱི་ཏོག་སྤང་བསྐྱར་བྱེད་ཡིན།	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
༣ འདི་ལ་ཉི་རེས་དག་པའི་སྤྱན་མན་བསྐྱར་བགྲོད་ཁྱིམ་དང''' དཀྱིལ་མཐོ་གཉིས་ཀྱི་ཏོག་བསྐྱར་ཞིབ་གོད་བྱེད་ཡིན།	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
༤ བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན། ×ཕྲི	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
༥ བགྲོད་དཀྱིལ་ཁྱིམ་ཞག་གི་ཏོག་སྤང་འདི་བསྐྱར་བྱ་ཡིན།	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
༦ དཀྱིལ་པའི་བར་ཕྱེད་མཐོ་ཞག་གི་རེའུ་མིག་ཡིན།	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
༧ དཀྱིལ་པའི་བར་ཕྱེད་མཐོ་ཞག་གི་ཏོག་སྤང་བསྐྱར་བྱ་ཡིན།	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	༠ ༠
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	༠
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	༠ ༠ ༠ ༠
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	༠
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	༠

ཚ ༄༅། །དུས་ཚན་ལས་ཤར་ནུབ་ལྷོ་བྱང་དམན་ཚའི་རེའུ་མིག

སྨིན་པ་གཅིག་ནས་ཀྱི་དགུའི་བར་གྱི་ཨཀྐ་ཟུམས་ནི། དཀྱིལ་སའི་བར་ཁྱད་མཐོ་ཞག་གམ།

བྱ་ར	༡	༢	༣	༡༠	༡༤	༡༥	༡༢	༢༢	༢༦	༢༦	༤༠	༤༤	༤༥	༤༢	༥༢	༥༦
	༠ ༡	༠ ༢	༠ ༣	༠ ༡༡	༠ ༡༥	༠ ༡༣	༠ ༢༠	༠ ༢༤	༠ ༢༥	༠ ༢༦	༠ ༤༠	༠ ༤༤	༠ ༤༥	༠ ༤༦	༠ ༥༠	༠ ༥༤
ཆུ་སྲང	༤	༤	༥	༤	༤	༤	༤	༤	༢	༢	༤	༤	༢	༢	༤	༢

མདུན་གྱི་གཅིག་ནས་རེ་གསུམ་གྱི་བར་གྱི་ཨཀྐ་ཟུམས་ནི། ཟླ་བའི་མཐོ་དམའི་ཆ་རགས་སམ། དུས་ཆ

ཟླ་དཀྱིལ་བར་ཁྱད་དམ། དཀྱིལ་གནམ་བར་ཁྱད་ཀྱི་ཞག་གི་གྲངས་ནི་བྱུར་ཡིན་ནོ།།

༥༦	༦༡	༦༥	༥༣	༥༠	༥༤	༥༦	༥༦	༣༡	༣༥	༣༣	༦༠	༦༤	༦༥	༦༢
༠ ༥༦	༠ ༥༣	༠ ༥༢	༠ ༦༠	༠ ༦༢	༠ ༦༤	༠ ༦༦	༠ ༦༥	༠ ༦༣	༠ ༦༦	༠ ༦༢	༠ ༦༢	༡ ༠	༡ ༠	༡ ༠
༢	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༠	༡	༠	༠	༠

ཞེན་པོའི་གྲངས་ནི་བྱུར་ཡིན་པ། སྐབས་སུ་བབས་པའི་བྱུར་གཉིས་ཀྱི་འཛོམས་པའི་དུས་ཚའི་རེའུ་མིག་འཛིན་ནོ།།

ཟླར	༡	༤	༧	༡༠	༡༣	༡༦	༡༩	༢༢	༢༥	༢༨	༣༠	༣༣	༣༦	༣༩	༤༢
	༠ ༢	༠ ༨	༠ ༡༥	༠ ༢༡	༠ ༢༧	༠ ༣༣	༠ ༣༩	༠ ༤༥	༠ ༥༡	༠ ༥༧	༡ ༠	༡ ༦	༡ ༡༡	༡ ༡༦	༡ ༢༠
ཚ་སྐར	༦	༧	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༣	༦	༥	༥	༤	༥
	༠ ༣	༠ ༡༣	༠ ༢༢	༠ ༣༡	༠ ༤༡	༠ ༥༠	༠ ༥༩	༡ ༨	༡ ༡༦	༡ ༢༥	༡ ༣༠	༡ ༣༨	༡ ༤༦	༡ ༥༣	༢ ༠
ཚ་སྐར	༡༠	༩	༩	༡༠	༩	༩	༩	༨	༩	༥	༨	༨	༨	༧	༧

༤༥	༤༨	༥༡	༥༤	༥༧	༦༠	༦༣	༦༥	༦༨	༧༡	༧༤	༧༧	༨༠	༨༣	༨༦	༨༩
༡ ༢༥	༡ ༢༩	༡ ༣༣	༡ ༣༧	༡ ༤༡	༡ ༤༤	༡ ༤༦	༡ ༤༩	༡ ༥༡	༡ ༥༤	༡ ༥༦	༡ ༥༧	༡ ༥༨	༡ ༥༩	༢ ༠	༢ ༠
༤	༤	༤	༤	༣	༢	༣	༢	༣	༢	༡	༡	༡	༡	༠	༠
༢ ༧	༢ ༡༤	༢ ༢༠	༢ ༢༦	༢ ༣༡	༢ ༣༦	༢ ༣༩	༢ ༤༣	༢ ༤༧	༢ ༥༠	༢ ༥༣	༢ ༥༥	༢ ༥༧	༢ ༥༩	༣ ༠	༣ ༠
༧	༦	༦	༥	༥	༣	༤	༣	༣	༣	༢	༢	༢	༡	༠	༠

[illegible]	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡
[illegible]	༠ ༤	༠ ༨	༠ ༡༣	༠ ༡༧	༠ ༢༡	༠ ༢༦	༠ ༢༩	༠ ༣༤	༠ ༣༨	༠ ༤༢	༠ ༤༦	༠ ༥༠	༠ ༥༤	༠ ༥༨	༡ ༢	༡ ༦	༡ ༡༠	༡ ༡༤	༡ ༡༨	༡ ༢༢	༡ ༢༦
རྐང	༤	༥	༤	༤	༥	༣	༥	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༤
[illegible]	༠ ༥	༠ ༡༡	༠ ༡༧	༠ ༢༡	༠ ༢༧	༠ ༣༡	༠ ༣༧	༠ ༤༢	༠ ༤༧	༠ ༥༢	༠ ༥༧	༡ ༣	༡ ༨	༡ ༡༣	༡ ༡༨	༡ ༢༣	༡ ༢༨	༡ ༣༣	༡ ༣༨	༡ ༤༣	༡ ༤༨
རྐང	༦	༦	༤	༦	༤	༦	༥	༥	༥	༥	༦	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༤
[illegible]	༠ ༦	༠ ༡༣	༠ ༡༩	༠ ༢༦	༠ ༣༢	༠ ༣༨	༠ ༤༤	༠ ༥༠	༠ ༥༧	༡ ༣	༡ ༩	༡ ༡༥	༡ ༢༡	༡ ༢༧	༡ ༣༣	༡ ༣༩	༡ ༤༥	༡ ༥༡	༡ ༥༧	༢ ༣	༢ ༩
རྐང	༧	༦	༧	༦	༦	༦	༦	༧	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༦

༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥
༡ ༣༠	༡ ༣༤	༡ ༣༨	༡ ༤༡	༡ ༤༥	༡ ༤༩	༡ ༥༣	༡ ༥༦	༢ ༠	༢ ༤	༢ ༧	༢ ༡༡	༢ ༡༤	༢ ༡༨	༢ ༢༡	༢ ༢༥	༢ ༢༨	༢ ༣༡	༢ ༣༤	༢ ༣༧	༢ ༤༡	༢ ༤༤	༢ ༤༧	༢ ༥༠
༤	༤	༣	༤	༤	༤	༣	༤	༤	༣	༤	༣	༤	༣	༤	༣	༣	༣	༣	༤	༣	༣	༣	༣
༡ ༥༢	༡ ༥༧	༢ ༢	༢ ༧	༢ ༡༢	༢ ༡༦	༢ ༢༡	༢ ༢༦	༢ ༣༠	༢ ༣༥	༢ ༣༩	༢ ༤༣	༢ ༤༨	༢ ༥༢	༢ ༥༦	༣ ༡	༣ ༥	༣ ༩	༣ ༡༣	༣ ༡༧	༣ ༢༡	༣ ༢༥	༣ ༢༨	༣ ༣༢
༥	༥	༥	༥	༤	༥	༥	༤	༥	༤	༤	༥	༤	༤	༥	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༣	༤	༤
༢ ༡༥	༢ ༢༡	༢ ༢༧	༢ ༣༢	༢ ༣༨	༢ ༤༤	༢ ༤༩	༢ ༥༥	༣ ༠	༣ ༥	༣ ༡༡	༣ ༡༦	༣ ༢༡	༣ ༢༧	༣ ༣༢	༣ ༣༧	༣ ༤༢	༣ ༤༧	༣ ༥༢	༣ ༥༦	༤ ༡	༤ ༦	༤ ༡༠	༤ ༡༥
༦	༦	༥	༦	༦	༥	༦	༥	༥	༦	༥	༥	༦	༥	༥	༥	༥	༤	༥	༥	༥	༤	༥	༤

[illegible]	༤༦	༤༧	༤༨	༤༩	༥༠	༥༡	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥	༦༦
	༢ ༥༣	༢ ༥༦	༢ ༥༨	༣ ༡	༣ ༤	༣ ༧	༣ ༩	༣ ༡༢	༣ ༡༤	༣ ༡༧	༣ ༡༩	༣ ༢༡	༣ ༢༤	༣ ༢༦	༣ ༢༨	༣ ༣༢	༣ ༣༤	༣ ༣༦	༣ ༣༨	༣ ༣༩	༣ ༤༡
ཆུ་སྲང་	༣	༣	༣	༣	༣	༢	༣	༢	༣	༢	༢	༣	༢	༢	༤	༢	༢	༢	༡	༢	༢
	༣ ༣༦	༣ ༣༩	༣ ༤༣	༣ ༤༦	༣ ༥༠	༣ ༥༣	༣ ༥༦	༤ ༠	༤ ༣	༤ ༦	༤ ༩	༤ ༡༢	༤ ༡༤	༤ ༡༧	༤ ༢༠	༤ ༢༢	༤ ༢༥	༤ ༢༧	༤ ༣༠	༤ ༣༢	༤ ༣༤
ཆུ་སྲང་	༣	༤	༣	༤	༣	༣	༤	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༣	༢	༣	༢	༣	༢	༢	༢
	༤ ༡༩	༤ ༢༣	༤ ༢༨	༤ ༣༢	༤ ༣༦	༤ ༤༠	༤ ༤༤	༤ ༤༨	༤ ༥༡	༤ ༥༥	༤ ༥༨	༥ ༢	༥ ༥	༥ ༩	༥ ༡༢	༥ ༡༥	༥ ༡༨	༥ ༢༡	༥ ༢༤	༥ ༢༦	༥ ༢༩
ཆུ་སྲང་	༤	༥	༤	༤	༤	༤	༤	༣	༤	༣	༤	༣	༤	༣	༣	༣	༣	༣	༢	༣	༢

༦༧	༦༨	༦༩	༧༠	༧༡	༧༢	༧༣	༧༤	༧༥	༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༣ ༤༣	༣ ༤༤	༣ ༤༦	༣ ༤༧	༣ ༤༨	༣ ༤༩	༣ ༥༠	༣ ༥༡	༣ ༥༢	༣ ༥༣	༣ ༥༤	༣ ༥༥	༣ ༥༦	༣ ༥༦	༣ ༥༧	༣ ༥༨	༣ ༥༨	༣ ༥༩	༣ ༥༩	༣ ༥༩	༤ ༠	༤ ༠	༤ ༠
༡	༢	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༠	༡	༡	༠	༡	༠	༠	༡	༠	༠	༠
༤ ༣༦	༤ ༣༨	༤ ༤༠	༤ ༤༢	༤ ༤༤	༤ ༤༥	༤ ༤༧	༤ ༤༨	༤ ༥༠	༤ ༥༡	༤ ༥༢	༤ ༥༣	༤ ༥༤	༤ ༥༥	༤ ༥༦	༤ ༥༧	༤ ༥༨	༤ ༥༨	༤ ༥༩	༤ ༥༩	༥ ༠	༥ ༠	༥ ༠
༢	༢	༢	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༠	༡	༠	༡	༠	༠	༠
༥ ༣༡	༥ ༣༤	༥ ༣༦	༥ ༣༨	༥ ༤༠	༥ ༤༢	༥ ༤༤	༥ ༤༦	༥ ༤༨	༥ ༤༩	༥ ༥༡	༥ ༥༢	༥ ༥༣	༥ ༥༤	༥ ༥༥	༥ ༥༦	༥ ༥༧	༥ ༥༨	༥ ༥༩	༥ ༥༩	༦ ༠	༦ ༠	༦ ༠
༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༢	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༠	༡	༠	༠	༠

	ཕྱིར	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡
ཚ	[illegible]	༠ ༧	༠ ༡༦	༠ ༢༢	༠ ༢༩	༠ ༣༧	༠ ༤༤	༠ ༥༡	༠ ༥༩	༡ ༦	༡ ༡༣	༡ ༢༠	༡ ༢༧	༡ ༣༥	༡ ༤༢	༡ ༤༩	༡ ༥༦	༢ ༣	༢ ༡༠	༢ ༡༧	༢ ༢༤	༢ ༣༡
	ཆུ་སྲང	༩	༦	༧	༨	༧	༧	༨	༨	༧	༧	༧	༨	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༦
	[illegible]	༠ ༨	༠ ༡༧	༠ ༢༦	༠ ༣༤	༠ ༤༢	༠ ༥༠	༠ ༥༩	༡ ༧	༡ ༡༥	༡ ༢༣	༡ ༣༢	༡ ༤༠	༡ ༤༨	༡ ༥༦	༢ ༤	༢ ༡༢	༢ ༢༠	༢ ༢༨	༢ ༣༦	༢ ༤༤	༢ ༥༢
	ཆུ་སྲང	༩	༩	༨	༨	༨	༩	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨
	[illegible]	༠ ༩	༠ ༡༩	༠ ༢༩	༠ ༣༨	༠ ༤༧	༠ ༥༧	༡ ༦	༡ ༡༥	༡ ༢༥	༡ ༣༤	༡ ༤༣	༡ ༥༢	༢ ༢	༢ ༡༡	༢ ༢༠	༢ ༢༩	༢ ༣༨	༢ ༤༧	༢ ༥༦	༣ ༥	༣ ༡༤
	ཆུ་སྲང	༡༠	༡༠	༩	༩	༡༠	༩	༩	༡༠	༩	༩	༩	༡༠	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༨

༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥
༢ ༣༧	༢ ༤༤	༢ ༥༡	༢ ༥༨	༣ ༤	༣ ༡༡	༣ ༡༧	༣ ༢༤	༣ ༣༠	༣ ༣༦	༣ ༤༣	༣ ༤༩	༣ ༥༥	༤ ༡	༤ ༧	༤ ༡༣	༤ ༡༩	༤ ༢༤	༤ ༣༠	༤ ༣༦	༤ ༤༡	༤ ༤༦	༤ ༥༢	༤ ༥༧
༧	༧	༧	༦	༧	༦	༧	༦	༦	༧	༦	༦	༦	༦	༦	༦	༥	༦	༦	༥	༥	༦	༥	༥
༣ ༠	༣ ༨	༣ ༡༥	༣ ༢༣	༣ ༣༠	༣ ༣༨	༣ ༤༥	༣ ༥༣	༤ ༠	༤ ༧	༤ ༡༤	༤ ༢༡	༤ ༢༨	༤ ༣༥	༤ ༤༢	༤ ༤༩	༤ ༥༦	༥ ༢	༥ ༩	༥ ༡༥	༥ ༢༡	༥ ༢༧	༥ ༣༣	༥ ༣༩
༨	༧	༨	༧	༨	༧	༨	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༦	༧	༦	༦	༦	༦	༦	༦
༣ ༢༢	༣ ༣༡	༣ ༤༠	༣ ༤༨	༣ ༥༧	༤ ༥	༤ ༡༤	༤ ༢༢	༤ ༣༠	༤ ༣༨	༤ ༤༦	༤ ༥༤	༥ ༢	༥ ༡༠	༥ ༡༧	༥ ༢༥	༥ ༣༢	༥ ༤༠	༥ ༤༧	༥ ༥༤	༦ ༡	༦ ༨	༦ ༡༥	༦ ༢༢
༩	༩	༨	༩	༨	༩	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༨	༧	༨	༧	༨	༧	༧	༧	༧	༧	༧	༦

ཚ		ཕྱིར		༤༦	༤༧	༤༨	༤༩	༥༠	༥༡	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥
		༧		༥ ༢	༥ ༧	༥ ༡༢	༥ ༡༧	༥ ༢༢	༥ ༢༦	༥ ༣༡	༥ ༣༥	༥ ༤༠	༥ ༤༤	༥ ༤༨	༥ ༥༢	༥ ༥༦	༦ ༠	༦ ༤	༦ ༧	༦ ༡༡	༦ ༡༤	༦ ༡༨	༦ ༢༡
		ཆུ་སྲང		༥	༥	༥	༥	༤	༥	༤	༥	༤	༤	༤	༤	༤	༤	༣	༤	༣	༤	༣	༣
		༨		༥ ༤༥	༥ ༥༡	༥ ༥༧	༦ ༢	༦ ༨	༦ ༡༣	༦ ༡༨	༦ ༢༣	༦ ༢༨	༦ ༣༣	༦ ༣༨	༦ ༤༣	༦ ༤༧	༦ ༥༡	༦ ༥༠	༧ ༠	༧ ༤	༧ ༨	༧ ༡༡	༧ ༡༥
		ཆུ་སྲང		༦	༦	༥	༦	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༥	༤	༤	༥	༤	༤	༤	༣	༤	༤
		༩		༦ ༢༨	༦ ༣༥	༦ ༤༡	༦ ༤༨	༦ ༥༤	༧ ༠	༧ ༦	༧ ༡༡	༧ ༡༧	༧ ༢༢	༧ ༢༨	༧ ༣༣	༧ ༣༨	༧ ༤༣	༧ ༤༨	༧ ༥༢	༧ ༥༧	༨ ༡	༨ ༥	༨ ༩
		ཆུ་སྲང		༧	༦	༧	༦	༦	༦	༥	༦	༥	༦	༥	༥	༥	༥	༤	༥	༤	༤	༤	༤
༦༦	༦༧	༦༨	༦༩	༧༠	༧༡	༧༢	༧༣	༧༤	༧༥	༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༦ ༢༤	༦ ༢༧	༦ ༢༩	༦ ༣༢	༦ ༣༥	༦ ༣༧	༦ ༣༩	༦ ༤༡	༦ ༤༤	༦ ༤༦	༦ ༤༨	༦ ༤༩	༦ ༥༡	༦ ༥༢	༦ ༥༤	༦ ༥༥	༦ ༥༦	༦ ༥༧	༦ ༥༨	༦ ༥༨	༦ ༥༩	༦ ༥༩	༧ ༠	༧ ༠
༣	༢	༣	༣	༢	༢	༣	༢	༢	༢	༡	༢	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༠	༡	༠	༠
༧ ༡༩	༧ ༢༢	༧ ༢༥	༧ ༢༨	༧ ༣༡	༧ ༣༤	༧ ༣༧	༧ ༣༩	༧ ༤༡	༧ ༤༤	༧ ༤༦	༧ ༤༨	༧ ༥༠	༧ ༥༡	༧ ༥༣	༧ ༥༤	༧ ༥༥	༧ ༥༦	༧ ༥༧	༧ ༥༨	༧ ༥༩	༧ ༥༩	༨ ༠	༨ ༠
༣	༣	༣	༣	༣	༣	༢	༢	༣	༢	༢	༢	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༠	༡	༠	༠
༨ ༡༣	༨ ༡༧	༨ ༢༡	༨ ༢༤	༨ ༢༧	༨ ༣༡	༨ ༣༤	༨ ༣༦	༨ ༣༩	༨ ༤༢	༨ ༤༤	༨ ༤༦	༨ ༤༨	༨ ༥༠	༨ ༥༢	༨ ༥༣	༨ ༥༥	༨ ༥༦	༨ ༥༧	༨ ༥༨	༨ ༥༩	༨ ༥༩	༩ ༠	༩ ༠
༤	༤	༣	༣	༤	༣	༢	༣	༣	༢	༢	༢	༢	༢	༡	༢	༡	༡	༡	༡	༠	༡	༠	༠

ཟླ་ར་ཚེས	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡
༡༠	༠ ༡༠	༠ ༢༡	༠ ༣༢	༠ ༤༢	༠ ༥༢	༡ ༣	༡ ༡༣	༡ ༢༤	༡ ༣༤	༡ ༤༤	༡ ༥༥	༢ ༥	༢ ༡༥	༢ ༢༥	༢ ༣༥	༢ ༤༥	༢ ༥༥	༣ ༥	༣ ༡༥	༣ ༢༥	༣ ༣༥
ཆུ་སྨད	༡༡	༡༡	༡༠	༡༠	༡༡	༡༠	༡༡	༡༠	༡༠	༡༡	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠
༡༡	༠ ༡༢	༠ ༢༣	༠ ༣༥	༠ ༤༦	༠ ༥༨	༡ ༩	༡ ༢༠	༡ ༣༢	༡ ༤༣	༡ ༥༥	༢ ༦	༢ ༡༧	༢ ༢༩	༢ ༤༠	༢ ༥༡	༣ ༢	༣ ༡༣	༣ ༢༤	༣ ༣༥	༣ ༤༦	༣ ༥༧
ཆུ་སྨད	༡༡	༡༢	༡༡	༡༢	༡༡	༡༡	༡༢	༡༡	༡༢	༡༡	༡༡	༡༢	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༠
༡༢	༠ ༡༣	༠ ༢༦	༠ ༣༨	༠ ༥༠	༡ ༣	༡ ༡༥	༡ × ༡༧	༡ ༤༠	༡ ༥༣	༢ ༥	༢ ༡༧	༢ ༣༠	༢ ༤༢	༢ ༥༤	༣ ༦	༣ ༡༨	༣ ༣༡	༣ ༤༣	༣ ༥༤	༤ ༦	༤ ༡༩
ཆུ་སྨད	༡༣	༡༢	༡༢	༡༣	༡༢	༡༢	༡༣	༡༣	༡༢	༡༢	༡༣	༡༢	༡༢	༡༢	༡༢	༡༣	༡༢	༡༡	༡༢	༡༣	༡༡

༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥
༣ ༤༥	༣ ༥༤	༤ ༤	༤ ༡༤	༤ ༢༣	༤ ༣༢	༤ ༤༢	༤ ༥༡	༥ ༠	༥ ༩	༥ ༡༨	༥ ༢༧	༥ ༣༦	༥ ༤༤	༥ ༥༣	༦ ༡	༦ ༩	༦ ༡༨	༦ ༢༦	༦ ༣༤	༦ ༤༡	༦ ༤༩	༦ ༥༧	༧ ༤
༩	༡༠	༡༠	༩	༩	༡༠	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༨	༩	༨	༨	༩	༨	༨	༧	༨	༨	༧	༨
༤ ༧	༤ ༡༨	༤ ༢༨	༤ ༣༩	༤ ༤༩	༥ ༠	༥ ༡༠	༥ ༢༠	༥ ༣༠	༥ ༤༠	༥ ༥༠	༥ ༥༩	༦ ༩	༦ ༡༩	༦ ༢༨	༦ ༣༧	༦ ༤༦	༦ ༥༥	༧ ༤	༧ ༡༣	༧ ༢༢	༧ ༣༠	༧ ༣༨	༧ ༤༧
༡༡	༡༠	༡༡	༡༠	༡༡	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༩	༡༠	༡༠	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༩	༨	༨	༩	༨
༤ ༣༠	༤ ༤༡	༤ ༥༤	༥ ༤	༥ ༡༦	༥ ༢༧	༥ ༣༨	༥ ༤༩	༦ ༠	༦ ༡༡	༦ ༢༢	༦ ༣༢	༦ ༤༣	༦ ༥༣	༧ ༣	༧ ༡༣	༧ ༢༣	༧ ༣༣	༧ ༤༣	༧ ༥༢	༨ ༢	༨ ༡༡	༨ ༢༠	༨ ༢༩
༡༡	༡༣	༡༠	༡༢	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༠	༡༡	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༩	༡༠	༩	༩	༩	༩

[illegible]																								
[illegible]	༤༦	༤༧	༤༨	༤༩	༥༠	༥༡	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥	༦༦	༦༧	༦༨	༦༩
༡༠	༧ ༡༢	༧ ༡༩	༧ ༢༦	༧ ༣༣	༧ ༤༠	༧ ༤༦	༧ ༥༣	༧ ༥༩	༨ ༥	༨ ༡༢	༨ ༡༧	༨ ༢༣	༨ ༢༩	༨ ༣༤	༨ ༤༠	༨ ༤༥	༨ ༥༠	༨ ༥༥	༨ ༥༩	༩ ༤	༩ ༨	༩ ༡༢	༩ ༡༦	༩ ༢༠
སྐར	༧	༧	༧	༧	༦	༧	༦	༦	༧	༥	༦	༦	༥	༦	༥	༥	༥	༤	༥	༤	༤	༤	༤	༤
༡༡	༧ ༥༥	༨ ༣	༨ ༡༠	༨ ༡༨	༨ ༢༦	༨ ༣༣	༨ ༤༠	༨ ༤༧	༨ ༥༤	༩ ༡	༩ ༧	༩ ༡༤	༩ ༢༠	༩ ༢༦	༩ ༣༢	༩ ༣༧	༩ ༤༣	༩ ༤༨	༩ ༥༣	༩ ༥༨	༡༠ ༣	༡༠ ༨	༡༠ ༡༢	༡༠ ༡༦
སྐར	༨	༧	༨	༨	༧	༧	༧	༧	༧	༦	༧	༦	༦	༦	༥	༦	༥	༥	༥	༥	༥	༤	༤	༤
༡༢	༨ ༣༨	༨ ༤༧	༨ ༥༥	༩ ༣	༩ ༡༢	༩ ༢༠	༩ ༢༧	༩ ༣༥	༩ ༤༣	༩ ༥༠	༩ ༥༧	༡༠ ༤	༡༠ ༡༡	༡༠ ༡༧	༡༠ ༢༤	༡༠ ༣༠	༡༠ ༣༦	༡༠ ༤༢	༡༠ ༤༧	༡༠ ༥༣	༡༠ ༥༨	༡༡ ༣	༡༡ ༨	༡༡ ༡༢
སྐར	༩	༨	༨	༩	༨	༧	༨	༨	༧	༧	༧	༧	༦	༧	༦	༦	༦	༥	༦	༥	༥	༥	༤	༥

༧༠	༧༡	༧༢	༧༣	༧༤	༧༥	༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༩ ༢༤	༩ ༢༧	༩ ༣༡	༩ ༣༤	༩ ༣༧	༩ ༤༠	༩ ༤༢	༩ ༤༥	༩ ༤༧	༩ ༤༩	༩ ༥༡	༩ ༥༣	༩ ༥༤	༩ ༥༦	༩ ༥༧	༩ ༥༨	༩ ༥༩	༩ ༥༩	༡༠ ༠	༡༠ ༠
༣	༤	༣	༣	༣	༢	༣	༢	༢	༢	༢	༡	༢	༡	༡	༡	༠	༡	༠	༠
༡༠ ༢༠	༡༠ ༢༤	༡༠ ༢༨	༡༠ ༣༡	༡༠ ༣༤	༡༠ ༣༨	༡༠ ༤༠	༡༠ ༤༣	༡༠ ༤༧	༡༠ ༤༨	༡༠ ༥༠	༡༠ ༥༢	༡༠ ༥༤	༡༠ ༥༥	༡༠ ༥༦	༡༠ ༥༧	༡༠ ༥༨	༡༠ ༥༩	༡༡ ༠	༡༡ ༠
༤	༤	༣	༣	༤	༢	༣	༣	༣	༢	༢	༢	༡	༡	༡	༡	༡	༡	༠	༠
༡༡ ༡༧	༡༡ ༢༡	༡༡ ༢༥	༡༡ ༢༩	༡༡ ༣༢	༡༡ ༣༥	༡༡ ༣༩	༡༡ ༤༢	༡༡ ༤༤	༡༡ ༤༧	༡༡ ༤༩	༡༡ ༥༡	༡༡ ༥༣	༡༡ ༥༥	༡༡ ༥༦	༡༡ ༥༧	༡༡ ༥༨	༡༡ ༥༩	༡༢ ༠	༡༢ ༠
༤	༤	༤	༣	༣	༤	༣	༢	༣	༢	༢	༢	༢	༡	༡	༡	༡	༡	༠	༠

[illegible]	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡
[illegible]	༠ ༡༤	༠ ༢༨	༠ ༤༡	༠ ༥༥	༡ ༨	༡ ༢༢	༡ ༣༥	༡ ༤༩	༢ ༢	༢ ༡༦	༢ ༢༩	༢ ༤༢	༢ ༥༦	༣ ༩	༣ ༢༢	༣ ༣༥	༣ ༤༨	༤ ༡	༤ ༡༤	༤ ༢༧	༤ ༤༠
ཆུ་སྐར	༡༤	༡༣	༡༤	༡༣	༡༤	༡༣	༡༤	༡༣	༡༤	༡༣	༡༣	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༢
[illegible]	༠ ༡༦	༠ ༢༩	༠ ༤༤	༠ ༥༩	༡ ༡༣	༡ ༢༨	༡ ༤༢	༡ ༥༧	༢ ༡༡	༢ ༢༦	༢ ༤༠	༢ ༥༥	༣ ༩	༣ ༢༣	༣ ༣༧	༣ ༥༢	༤ ༦	༤ ༢༠	༤ ༣༣	༤ ༤༧	༥ ༡
ཆུ་སྐར	༡༣	༡༥	༡༥	༡༤	༡༥	༡༤	༡༥	༡༤	༡༥	༡༤	༡༥	༡༤	༡༤	༡༤	༡༥	༡༤	༡༤	༡༣	༡༤	༡༤	༡༤
[illegible]	༠ ༡༧	༠ ༣༢	༠ ༤༧	༡ ༣	༡ ༡༡	༡ ༣༤	༡ ༥༠	༢ ༥	༢ ༢༡	༢ ༣༦	༢ ༥༢	༣ ༧	༣ ༢༢	༣ ༣༨	༣ ༥༣	༤ ༨	༤ ༢༣	༤ ༣༨	༤ ༥༣	༥ ༨	༥ ༢༣
ཆུ་སྐར	༡༥	༡༥	༡༦	༡༦	༡༥	༡༦	༡༥	༡༦	༡༥	༡༦	༡༥	༡༥	༡༦	༡༥	༡༥	༡༥	༡༥	༡༥	༡༥	༡༥	༡༤

༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥
༤ ༥༢	༥ ༥	༥ ༡༧	༥ ༣༠	༥ ༤༢	༥ ༥༥	༦ ༦	༦ ༡༨	༦ ༣༠	༦ ༤༢	༦ ༥༣	༧ ༥	༧ ༡༦	༧ ༢༧	༧ ༣༨	༧ ༤༩	༨ ༠	༨ ༡༡	༨ ༢༡	༨ ༣༢	༨ ༤༢	༨ ༥༢	༩ ༢	༩ ༡༢
༡༣	༡༢	༡༣	༡༢	༡༣	༡༡	༡༢	༡༢	༡༢	༡༡	༡༢	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༠	༡༡	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༩
༥ ༡༥	༥ ༢༨	༥ ༤༢	༥ ༥༥	༦ ༨	༦ ༢༡	༦ ༣༤	༦ ༤༧	༧ ༠	༧ ༡༣	༧ ༢༥	༧ ༣༨	༧ ༥༠	༨ ༢	༨ ༡༤	༨ ༢༦	༨ ༣༩	༨ ༤༩	༩ ༠	༩ ༡༡	༩ ༢༢	༩ ༣༣	༩ ༤༤	༩ ༥༤
༡༣	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༢	༡༣	༡༢	༡༢	༡༢	༡༢	༡༡	༡༢	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༠	༡༠
༥ ༣༧	༥ ༥༢	༦ ༦	༦ ༢༠	༦ ༣༥	༦ ༤༩	༧ ༣	༧ ༡༨	༧ ༣༠	༧ ༤༤	༧ ༥༧	༨ ༡༠	༨ ༢༣	༨ ༣༦	༨ ༤༩	༩ ༢	༩ ༡༤	༩ ༢༦	༩ ༣༩	༩ ༥༠	༡༠ ༢	༡༠ ༡༤	༡༠ ༢༥	༡༠ ༣༦
༡༥	༡༤	༡༤	༡༥	༡༤	༡༤	༡༥	༡༢	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༢	༡༢	༡༣	༡༡	༡༢	༡༢	༡༡	༡༡	༡༡

ཟླ་ཚེས	༡	༣	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥
༡༦	༠ ༡༧	༠ ༣༤	༠ ༥༠	༡ ༧	༡ ༢༤	༡ ༤༡	༡ ༥༧	༢ ༡༤	༢ ༣༠	༢ ༤༧	༣ ༣	༣ ༢༠	༣ ༣༦	༣ ༥༢	༤ ༨	༤ ༢༥	༤ ༤༡	༤ ༥༧	༥ ༡༣	༥ ༢༨	༥ ༤༤	༦ ༠	༦ ༡༦	༦ ༣༠	༦ ༤༦
སྤར	༡༧	༡༦	༡༧	༡༧	༡༦	༡༧	༡༧	༡༦	༡༧	༡༦	༡༧	༡༦	༡༦	༡༦	༡༧	༡༦	༡༦	༡༦	༡༥	༡༥	༡༦	༡༦	༡༤	༡༦	༡༤
༡༧	༠ ༡༨	༠ ༣༤	༠ ༥༤	༡ ༡༡	༡ ༢༩	༡ ༤༧	༢ ༤	༢ ༢༢	༢ ༣༩	༢ ༥༧	༣ ༡༥	༣ ༣༢	༣ ༤༩	༤ ༧	༤ ༢༤	༤ ༤༡	༤ ༥༨	༥ ༡༥	༥ ༣༢	༥ ༤༩	༦ ༦	༦ ༢༢	༦ ༣༩	༦ ༥༥	༧ ༡༡
སྤར	༡༨	༡༨	༡༧	༡༨	༡༨	༡༧	༡༨	༡༧	༡༨	༡༨	༡༧	༡༧	༡༨	༡༧	༡༧	༡༧	༡༧	༡༧	༡༧	༡༧	༡༦	༡༧	༡༥	༡༦	༡༦
༡༨	༠ ༡༢	༠ ༣༦	༠ ༥༤	༡ ༡༦	༡ ༣༤	༡ ༥༣	༢ ༡༢	༢ ༣༠	༢ ༤༩	༣ ༨	༣ ༢༦	༣ ༤༥	༤ ༣	༤ ༢༡	༤ ༤༠	༤ ༥༨	༥ ༡༦	༥ ༣༤	༥ ༥༢	༦ ༩	༦ ༢༧	༦ ༤༥	༧ ༢	༧ ༡༩	༧ ༣༦
སྤར	༡༧	༡༨	༢༢	༡༨	༡༩	༡༩	༡༨	༡༩	༡༩	༡༨	༡༩	༡༨	༡༨	༡༩	༡༨	༡༨	༡༨	༡༨	༡༧	༡༨	༡༨	༡༧	༡༧	༡༧	༡༧

༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥	༤༦	༤༧	༤༨	༤༩	༥༠	༥༡
༧ ༡	༧ ༡༦	༧ ༣༡	༧ ༤༥	༨ ༠	༨ ༡༤	༨ ༢༡	༨ ༤༣	༨ ༥༧	༩ ༡༡	༩ ༢༤	༩ ༣༨	༩ ༥༡	༡༠ ༤	༡༠ ༡༧	༡༠ ༣༠	༡༠ ༤༢	༡༠ ༥༥	༡༡ ༧	༡༡ ༡༩	༡༡ ༣༡	༡༡ ༤༢	༡༡ ༥༣	༡༢ ༥	༡༢ ༡༥	༡༢ ༢༦
༡༥	༡༥	༡༤	༡༥	༡༤	༡༥	༡༤	༡༤	༡༤	༡༣	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༢	༡༣	༡༢	༡༢	༡༢	༡༡	༡༡	༡༢	༡༠	༡༡	༡༡
༧ ༢༧	༧ ༤༣	༧ ༥༩	༨ ༡༥	༨ ༣༠	༨ ༤༥	༩ ༡	༩ ༡༦	༩ ༣༠	༩ ༤༥	༩ ༥༩	༡༠ ༡༤	༡༠ ༢༨	༡༠ ༤༢	༡༠ ༥༦	༡༡ ༩	༡༡ ༢༢	༡༡ ༣༦	༡༡ ༤༢	༡༢ ༡	༡༢ ༡༤	༡༢ ༢༦	༡༢ ༣༨	༡༢ ༥༠	༡༣ ༡	༡༣ ༡༣
༡༦	༡༣	༡༦	༡༥	༡༥	༡༦	༡༥	༡༤	༡༥	༡༤	༡༥	༡༤	༡༤	༡༤	༡༣	༡༤	༡༣	༡༣	༡༢	༡༣	༡༢	༡༢	༡༢	༡༡	༡༢	༡༡
༧ ༥༣	༨ ༡༠	༨ ༢༧	༨ ༤༤	༩ ༠	༩ ༡༦	༩ ༣༢	༩ ༤༨	༡༠ ༤	༡༠ ༡༩	༡༠ ༣༥	༡༠ ༥༠	༡༡ ༥	༡༡ ༢༠	༡༡ ༣༤	༡༡ ༤༩	༡༢ ༣	༡༢ ༡༧	༡༢ ༣༠	༡༢ ༤༤	༡༢ ༥༧	༡༣ ༡༠	༡༣ ༢༣	༡༣ ༣༥	༡༣ ༤༧	༡༣ ༥༩
༡༧	༡༧	༡༧	༡༦	༡༦	༡༦	༡༦	༡༦	༡༥	༡༦	༡༥	༡༥	༡༥	༡༤	༡༥	༡༤	༡༤	༡༣	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༢	༡༢	༡༢	༡༢

ཟླ་ར	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣
༡༦	༡༢ ༣༧	༡༢ ༤༧	༡༢ ༥༧	༡༣ ༦	༡༣ ༡༦	༡༢ ༢༥	༡༣ ༣༤	༡༣ ༤༣	༡༣ ༥༡	༡༤ ༠	༡༤ ༨	༡༤ ༡༥
སྐར	༡༠	༡༠	༩	༡༠	༩	༩	༩	༨	༩	༨	༧	༨
༡༧	༡༣ ༢༤	༡༣ ༣༥	༡༣ ༤༥	༡༣ ༥༦	༡༤ ༦	༡༤ ༡༥	༡༤ ༢༥	༡༤ ༣༤	༡༤ ༤༣	༡༤ ༥༢	༡༥ ༡	༡༥ ༩
སྐར	༡༡	༡༠	༡༡	༡༠	༩	༡༠	༩	༩	༩	༩	༨	༨
༡༨	༡༤ ༡༡	༡༤ ༢༣	༡༤ ༣༤	༡༤ ༤༥	༡༤ ༥༥	༡༥ ༦	༡༥ ༡༦	༡༥ ༢༦	༡༥ ༣༥	༡༥ ༤༥	༡༥ ༥༤	༡༦ ༢
སྐར	༡༢	༡༡	༡༡	༡༠	༡༡	༡༠	༡༠	༩	༡༠	༩	༨	༩

ཟླ་ར	༦༤	༦༥	༦༦	༦༧	༦༨	༦༩	༧༠	༧༡	༧༢	༧༣	༧༤
༡༦	༡༤ ༢༣	༡༤ ༣༠	༡༤ ༣༧	༡༤ ༤༤	༡༤ ༥༠	༡༤ ༥༦	༡༥ ༢	༡༥ ༨	༡༥ ༡༣	༡༥ ༡༨	༡༥ ༢༣
སྐར	༧	༧	༧	༦	༦	༦	༦	༥	༥	༥	༤
༡༧	༡༥ ༡༧	༡༥ ༢༤	༡༥ ༣༢	༡༥ ༣༩	༡༥ ༤༦	༡༥ ༥༢	༡༥ ༥༨	༡༦ ༤	༡༦ ༡༠	༡༦ ༡༥	༡༦ ༢༠
སྐར	༧	༨	༧	༧	༦	༦	༦	༦	༥	༥	༥
༡༨	༡༦ ༡༡	༡༦ ༡༩	༡༦ ༢༧	༡༦ ༣༤	༡༦ ༤༡	༡༦ ༤༨	༡༦ ༥༥	༡༧ ༡	༡༧ ༧	༡༧ ༡༣	༡༧ ༡༨
སྐར	༨	༨	༧	༧	༧	༧	༦	༦	༦	༥	༥

ཟླ་ར	༧༥	༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༡༦	༡༥ ༢༧	༡༥ ༣༡	༡༥ ༣༥	༡༥ ༣༩	༡༥ ༤༢	༡༥ ༤༥	༡༥ ༤༨	༡༥ ༥༡	༡༥ ༥༣	༡༥ ༥༥	༡༥ ༥༦	༡༥ ༥༨	༡༥ ༥༩	༡༥ ༥༩	༡༦ ༠
སྐར	༤	༤	༤	༣	༣	༣	༣	༢	༢	༡	༢	༡	༠	༡	༠
༡༧	༡༦ ༢༥	༡༦ ༣༠	༡༦ ༣༤	༡༦ ༣༨	༡༦ ༤༡	༡༦ ༤༥	༡༦ ༤༧	༡༦ ༥༠	༡༦ ༥༢	༡༦ ༥༤	༡༦ ༥༦	༡༦ ༥༨	༡༦ ༥༩	༡༦ ༥༩	༡༧ ༠
སྐར	༥	༤	༤	༣	༤	༢	༣	༢	༢	༢	༢	༡	༠	༡	༠
༡༨	༡༧ ༢༣	༡༧ ༢༨	༡༧ ༣༢	༡༧ ༣༦	༡༧ ༤༠	༡༧ ༤༤	༡༧ ༤༧	༡༧ ༤༩	༡༧ ༥༢	༡༧ ༥༤	༡༧ ༥༦	༡༧ ༥༧	༡༧ ༥༨	༡༧ ༥༩	༡༨ ༠
སྐར	༥	༤	༤	༤	༤	༣	༢	༣	༢	༢	༡	༡	༡	༡	༠

ཟླ་ར	ཚེས	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤
༡༩	༠ ༢༠	༠ ༤༠	༡ ༠	༡ ༢༠	༡ ༣༩	༡ ༥༢	༢ ༡༩	༢ ༣༩	༢ ༥༨	༣ ༡༨	༣ ༣༨	༣ ༥༧	༤ ༡༦	༤ ༣༦	༤ ༥༥	༥ ༡༤	༥ ༣༣	༥ ༥༢	༦ ༡༡	༦ ༣༠	༦ ༤༩	༧ ༧	༧ ༢༥	༧ ༤༤
ཆུ་སྐར	༢༠	༢༠	༢༠	༡༩	༢༠	༢༠	༢༠	༡༩	༢༠	༢༠	༡༩	༡༩	༢༠	༡༩	༡༩	༡༨	༡༩	༡༩	༡༩	༡༩	༡༨	༡༨	༡༩	༡༨
༢༠	༠ ༢༡	༠ ༤༢	༡ ༣	༡ ༢༤	༡ ༤༥	༢ ༦	༢ ༢༦	༢ ༤༧	༣ ༨	༣ ༢༨	༣ ༤༩	༤ ༡༠	༤ ༣༠	༤ ༥༠	༥ ༡༡	༥ ༣༡	༥ ༥༡	༦ ༡༡	༦ ༣༡	༦ ༥༠	༧ ༡༠	༧ ༣༠	༧ ༤༩	༨ ༨
སྐར	༢༡	༢༡	༢༡	༢༡	༢༡	༢༠	༢༡	༢༡	༢༠	༢༡	༢༡	༢༠	༢༠	༢༡	༢༠	༢༠	༢༠	༢༠	༡༩	༢༠	༢༠	༡༩	༡༩	༡༩
༢༡	༠ ༢༢	༠ ༤༤	༡ ༦	༡ ༢༨	༡ ༥༠	༢ ༡༢	༢ ༣༤	༢ ༥༥	༣ ༡༧	༣ ༣༩	༤ ༡	༤ ༢༢	༤ ༤༣	༥ ༥	༥ ༢༦	༥ ༤༧	༦ ༨	༦ ༢༩	༦ ༥༠	༧ ༡༡	༧ ༣༢	༧ ༥༢	༨ ༡༢	༨ ༣༣
སྐར	༢༢	༢༢	༢༢	༢༢	༢༢	༢༢	༢༡	༢༢	༢༢	༢༢	༢༡	༢༡	༢༢	༢༡	༢༡	༢༡	༢༡	༢༡	༢༡	༢༡	༢༠	༢༠	༢༡	༢༠

	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥	༤༦	༤༧	༤༨	༤༩	༥༠
༡༩	༨ ༢	༨ ༢༠	༨ ༣༨	༨ ༥༥	༩ ༡༣	༩ ༣༠	༩ ༤༧	༡༠ ༤	༡༠ ༢༡	༡༠ ༣༧	༡༠ ༥༤	༡༡ ༡༠	༡༡ ༢༦	༡༡ ༤༢	༡༡ ༥༧	༡༢ ༡༣	༡༢ ༢༨	༡༢ ༤༣	༡༢ ༥༧	༡༣ ༡༢	༡༣ ༢༦	༡༣ ༤༠	༡༣ ༥༤	༡༤ ༧	༡༤ ༢༠	༡༤ ༣༣
ཆུ་སྐར	༡༨	༡༨	༡༧	༡༨	༡༧	༡༧	༡༧	༡༧	༡༥	༡༧	༡༦	༡༦	༡༦	༡༥	༡༦	༡༥	༡༥	༡༦	༡༣	༡༤	༡༤	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༢
༢༠	༨ ༢༧	༨ ༤༦	༩ ༥	༩ ༢༣	༩ ༤༢	༡༠ ༠	༡༠ ༡༨	༡༠ ༣༦	༡༠ ༥༤	༡༡ ༡༡	༡༡ ༢༨	༡༡ ༤༥	༡༢ ༢	༡༢ ༡༩	༡༢ ༣༥	༡༢ ༥༡	༡༣ ༧	༡༣ ༢༣	༡༣ ༣༨	༡༣ ༥༤	༡༤ ༩	༡༤ ༢༣	༡༤ ༣༨	༡༤ ༥༢	༡༥ ༦	༡༥ ༡༩
སྐར	༡༩	༡༩	༡༨	༡༩	༡༨	༡༨	༡༨	༡༨	༡༧	༡༧	༡༧	༡༧	༡༧	༡༦	༡༦	༡༦	༡༦	༡༥	༡༦	༡༥	༡༤	༡༥	༡༤	༡༤	༡༣	༡༤
༢༡	༨ ༥༣	༩ ༡༢	༩ ༣༢	༩ ༥༢	༡༠ ༡༡	༡༠ ༣༠	༡༠ ༤༩	༡༡ ༨	༡༡ ༢༦	༡༡ ༤༥	༡༢ ༣	༡༢ ༢༡	༡༢ ༣༨	༡༢ ༥༦	༡༣ ༡༣	༡༣ ༣༠	༡༣ ༤༧	༡༤ ༣	༡༤ ༡༩	༡༤ ༣༥	༡༤ ༥༡	༡༥ ༦	༡༥ ༢༢	༡༥ ༣༦	༡༥ ༥༡	༡༦ ༥
སྐར	༡༩	༢༠	༢༠	༡༩	༡༩	༡༩	༡༩	༡༨	༡༩	༡༨	༡༨	༡༧	༡༨	༡༧	༡༧	༡༧	༡༦	༡༦	༡༦	༡༦	༡༥	༡༥	༡༤	༡༥	༡༤	༡༤

ཚ																							
སྤྱིར	༥༡	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥	༦༦	༦༧	༦༨	༦༩	༧༠	༧༡	༧༢	༧༣
༡༩	༡༤ ༤༦	༡༤ ༥༨	༡༥ ༡༠	༡༥ ༢༢	༡༥ ༣༤	༡༥ ༤༥	༡༥ ༥༦	༡༦ ༧	༡༦ ༡༧	༡༦ ༢༧	༡༦ ༣༧	༡༦ ༤༧	༡༦ ༥༦	༡༧ ༥	༡༧ ༡༣	༡༧ ༢༡	༡༧ ༢༩	༡༧ ༣༧	༡༧ ༤༤	༡༧ ༥༡	༡༧ ༥༨	༡༨ ༤	༡༨ ༡༠
ཐུ་ཤར	༡༢	༡༢	༡༢	༡༢	༡༡	༡༡	༡༡	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༩	༩	༨	༨	༨	༨	༧	༧	༧	༦	༦	༦
༢༠	༡༥ ༣༣	༡༥ ༤༦	༡༥ ༥༨	༡༦ ༡༡	༡༦ ༢༣	༡༦ ༣༥	༡༦ ༤༦	༡༦ ༥༨	༡༧ ༩	༡༧ ༡༩	༡༧ ༣༠	༡༧ ༤༠	༡༧ ༤༩	༡༧ ༥༩	༡༨ ༨	༡༨ ༡༦	༡༨ ༢༥	༡༨ ༣༣	༡༨ ༤༠	༡༨ ༤༨	༡༨ ༥༥	༡༩ ༡	༡༩ ༨
སྣང	༡༣	༡༢	༡༣	༡༢	༡༢	༡༡	༡༢	༡༡	༡༠	༡༡	༡༠	༩	༡༠	༩	༨	༩	༨	༧	༨	༧	༧	༧	༦
༢༡	༡༦ ༡༩	༡༦ ༣༣	༡༦ ༤༦	༡༦ ༥༩	༡༧ ༡༢	༡༧ ༢༥	༡༧ ༣༧	༡༧ ༤༩	༡༨ ༠	༡༨ ༡༡	༡༨ ༢༢	༡༨ ༣༣	༡༨ ༤༣	༡༨ ༥༢	༡༩ ༢	༡༩ ༡༢	༡༩ ༢༠	༡༩ ༢༨	༡༩ ༣༦	༡༩ ༤༤	༡༩ ༥༡	༡༩ ༥༨	༢༠ ༥
སྣང	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༣	༡༢	༡༢	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༠	༩	༡༠	༡༠	༨	༨	༨	༨	༧	༧	༧	༦

༧༤	༧༥	༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༡༨ ༡༦	༡༨ ༢༡	༡༨ ༢༦	༡༨ ༣༡	༡༨ ༣༥	༡༨ ༣༩	༡༨ ༤༣	༡༨ ༤༦	༡༨ ༤༩	༡༨ ༥༢	༡༨ ༥༤	༡༨ ༥༦	༡༨ ༥༧	༡༨ ༥༨	༡༨ ༥༩	༡༩ ༠
༥	༥	༥	༤	༤	༤	༣	༣	༣	༢	༢	༡	༡	༡	༡	༠
༡༩ ༡༤	༡༩ ༡༩	༡༩ ༢༤	༡༩ ༢༩	༡༩ ༣༤	༡༩ ༣༨	༡༩ ༤༢	༡༩ ༤༥	༡༩ ༤༨	༡༩ ༥༡	༡༩ ༥༣	༡༩ ༥༥	༡༩ ༥༧	༡༩ ༥༨	༡༩ ༥༩	༢༠ ༠
༥	༥	༥	༥	༤	༤	༣	༣	༣	༢	༢	༢	༡	༡	༡	༠
༢༠ ༡༡	༢༠ ༡༧	༢༠ ༢༣	༢༠ ༢༨	༢༠ ༣༢	༢༠ ༣༧	༢༠ ༤༡	༢༠ ༤༤	༢༠ ༤༨	༢༠ ༥༡	༢༠ ༥༣	༢༠ ༥༥	༢༠ ༥༧	༢༠ ༥༨	༢༠ ༥༩	༢༡ ༠
༦	༦	༥	༤	༥	༤	༣	༤	༣	༢	༢	༢	༡	༡	༡	༠

ཟླ་ཚེས།		༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣
[illegible]	༠ ༢༣	༠ ༤༦	༡ ༩	༡ ༣༢	༡ ༥༥	༢ ༡༨	༢ ༤༡	༣ ༤	༣ ༢༧	༣ ༤༩	༤ ༡༢	༤ ༣༤	༤ ༥༧
[illegible]	༢༣	༢༣	༢༣	༢༣	༢༣	༢༣	༢༣	༢༣	༢༢	༢༣	༢༢	༢༣	༢༢
[illegible]	༠ ༢༥	༠ ༤༨	༡ ༡༢	༡ ༣༥	༢ ༠	༢ ༢༤	༢ ༤༨	༣ ༡༢	༣ ༣༦	༤ ༠	༤ ༢༣	༤ ༤༧	༥ ༡༠
[illegible]	༢༣	༢༤	༢༤	༢༤	༢༤	༢༤	༢༤	༢༤	༢༤	༢༣	༢༤	༢༣	༢༤
[illegible]	༠ ༢༦	༠ ༥༠	༡ ༡༦	༡ ༤༠	༢ ༦	༢ ༣༡	༢ ༥༦	༣ ༢༠	༣ ༤༥	༤ ༡༠	༤ ༣༥	༤ ༥༩	༥ ༢༤
[illegible]	༢༤	༢༦	༢༤	༢༦	༢༥	༢༥	༢༤	༢༥	༢༥	༢༥	༢༤	༢༥	༢༤

ཟླ་ཚེས།	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦
[illegible]	༥ ༡༩	༥ ༤༢	༦ ༤	༦ ༢༦	༦ ༤༨	༧ ༡༠	༧ ༣༡	༧ ༥༣	༨ ༡༥	༨ ༣༦	༨ ༥༧	༩ ༡༨	༩ ༣༩
[illegible]	༢༣	༢༢	༢༢	༢༢	༢༢	༢༡	༢༢	༢༢	༢༡	༢༡	༢༡	༢༡	༢༠
[illegible]	༥ ༣༤	༥ ༥༧	༦ ༢༠	༦ ༤༣	༧ ༦	༧ ༢༩	༧ ༥༢	༨ ༡༥	༨ ༣༧	༨ ༥༩	༩ ༢༡	༩ ༤༣	༡༠ ༥
[illegible]	༢༣	༢༣	༢༣	༢༣	༢༣	༢༣	༢༣	༢༢	༢༢	༢༢	༢༢	༢༢	༢༢
[illegible]	༥ ༤༨	༦ ༡༣	༦ ༣༧	༧ ༡	༧ ༢༥	༧ ༤༩	༨ ༡༣	༨ ༣༦	༨ ༥༩	༩ ༢༣	༩ ༤༦	༡༠ ༩	༡༠ ༣༡
[illegible]	༢༤	༢༤	༢༤	༢༤	༢༤	༢༤	༢༣	༢༣	༢༤	༢༣	༢༣	༢༢	༢༣

༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠
༩ ༥༩	༡༠ ༢༠	༡༠ ༤༠	༡༡ ༠	༡༡ ༢༠	༡༡ ༤༠	༡༡ ༥༩	༡༢ ༡༨	༡༢ ༣༧	༡༢ ༥༦	༡༣ ༡༤	༡༣ ༣༣	༡༣ ༥༡	༡༤ ༨
༢༡	༢༠	༢༠	༢༠	༢༠	༡༩	༡༩	༡༩	༡༩	༡༨	༡༩	༡༨	༡༧	༡༨
༡༠ ༢༧	༡༠ ༤༨	༡༡ ༩	༡༡ ༣༠	༡༡ ༥༡	༡༢ ༡༡	༡༢ ༣༢	༡༢ ༥༢	༡༣ ༡༢	༡༣ ༣༡	༡༣ ༥༡	༡༤ ༡༠	༡༤ ༢༨	༡༤ ༤༧
༢༡	༢༡	༢༡	༢༡	༢༠	༢༡	༢༠	༢༠	༡༩	༢༠	༡༩	༡༨	༡༩	༡༨
༡༠ ༥༤	༡༡ ༡༦	༡༡ ༣༨	༡༢ ༠	༡༢ ༢༢	༡༢ ༤༣	༡༣ ༤	༡༣ ༢༥	༡༣ ༤༦	༡༤ ༦	༡༤ ༢༧	༡༤ ༤༧	༡༥ ༦	༡༥ ༢༦
༢༢	༢༢	༢༢	༢༢	༢༡	༢༡	༢༡	༢༡	༢༠	༢༡	༢༠	༡༩	༢༠	༡༩

༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥	༤༦	༤༧	༤༨	༤༩	༥༠	[illegible]	༥༢	༥༣	༥༤
༡༤ ༢༦	༡༤ ༤༣	༡༥ ༠	༡༥ ༡༧	༡༥ ༣༣	༡༥ ༥༠	༡༦ ༥	༡༦ ༢༡	༡༦ ༣༦	༡༦ ༥༡	༡༧ ༦	༡༧ ༢༠	༡༧ ༣༤	༡༧ ༤༨
༡༧	༡༧	༡༧	༡༦	༡༧	༡༥	༡༦	༡༥	༡༥	༡༥	༡༤	༡༤	༡༤	༡༣
༡༥ ༥	༡༥ ༢༣	༡༥ ༤༡	༡༥ ༥༢	༡༦ ༡༦	༡༦ ༣༣	༡༦ ༤༩	༡༧ ༦	༡༧ ༢༢	༡༧ ༣༧	༡༧ ༥༢	༡༨ ༧	༡༨ ༢༢	༡༨ ༣༦
༡༨	༡༨	༡༨	༡༧	༡༧	༡༦	༡༧	༡༦	༡༥	༡༥	༡༥	༡༥	༡༤	༡༤
༡༥ ༤༥	༡༦ ༤	༡༦ ༢༢	༡༦ ༤༠	༡༦ ༥༨	༡༧ ༡༦	༡༧ ༣༣	༡༧ ༥༠	༡༨ ༧	༡༨ ༢༣	༡༨ ༣༩	༡༨ ༥༥	༡༩ ༡༠	༡༩ ༢༣
༡༩	༡༨	༡༨	༡༨	༡༨	༡༧	༡༧	༡༧	༡༦	༡༦	༡༦	༡༥	༡༣	༡༧

[illegible]	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥	༦༦
[illegible]	༡༨ ༡	༡༨ ༡༤	༡༨ ༢༦	༡༨ ༤༠	༡༨ ༥༡	༡༩ ༣	༡༩ ༡༥	༡༩ ༢༦	༡༩ ༣༦	༡༩ ༤༦	༡༩ ༥༦	༢༠ ༦
སྦྱར	༡༣	༡༢	༡༤	༡༡	༡༢	༡༢	༡༡	༡༠	༡༠	༡༠	༡༠	༩
[illegible]	༡༨ ༥༠	༡༩ ༤	༡༩ ༡༧	༡༩ ༣༠	༡༩ ༤༣	༡༩ ༥༥	༢༠ ༧	༢༠ ༡༨	༢༠ ༣༠	༢༠ ༤༠	༢༠ ༥༡	༢༡ ༡
སྦྱར	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༢	༡༢	༡༡	༡༢	༡༠	༡༡	༡༠	༩
[illegible]	༡༩ ༤༠	༡༩ ༥༤	༢༠ ༨	༢༠ ༢༡	༢༠ ༣༤	༢༠ ༤༧	༢༠ ༥༩	༢༡ ༡༡	༢༡ ༢༣	༢༡ ༣༤	༢༡ ༤༥	༢༡ ༥༦
སྦྱར	༡༤	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༢	༡༢	༡༢	༡༡	༡༡	༡༡	༡༠

[illegible]	༦༧	༦༨	༦༩	༧༠	༧༡	༧༢	༧༣	༦༤	༧༥	༧༦	༧༧	༧༨	༧༩
[illegible]	༢༠ ༡༥	༢༠ ༢༤	༢༠ ༣༢	༢༠ ༤༠	༢༠ ༤༨	༢༠ ༥༥	༢༡ ༢	༢༡ ༩	༢༡ ༡༥	༢༡ ༢༡	༢༡ ༢༦	༢༡ ༣༡	༢༡ ༣༦
སྦྱར	༩	༨	༨	༨	༧	༧	༧	༦	༦	༥	༥	༥	༤
[illegible]	༢༡ ༡༠	༢༡ ༢༠	༢༡ ༢༨	༢༡ ༣༧	༢༡ ༤༥	༢༡ ༥༢	༢༢ ༠	༢༢ ༧	༢༢ ༡༣	༢༢ ༡༩	༢༢ ༢༥	༢༢ ༣༠	༢༢ ༣༥
སྦྱར	༡༠	༨	༩	༨	༧	༨	༧	༦	༦	༦	༥	༥	༤
[illegible]	༢༢ ༦	༢༢ ༡༥	༢༢ ༢༤	༢༢ ༣༣	༢༢ ༤༢	༢༢ ༥༠	༢༢ ༥༧	༢༣ ༤	༢༣ ༡༡	༢༣ ༡༧	༢༣ ༢༣	༢༣ ༢༩	༢༣ ༣༤
སྦྱར	༩	༩	༩	༩	༨	༧	༧	༧	༦	༦	༦	༥	༤

༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༢༡ ༤༠	༢༡ ༤༤	༢༡ ༤༧	༢༡ ༥༠	༢༡ ༥༣	༢༡ ༥༥	༢༡ ༥༧	༢༡ ༥༨	༢༡ ༥༩	༢༢ ༠
༤	༣	༣	༣	༢	༢	༡	༡	༡	༠
༢༢ ༣༩	༢༢ ༤༣	༢༢ ༤༧	༢༢ ༥༠	༢༢ ༥༢	༢༢ ༥༥	༢༢ ༥༧	༢༢ ༥༨	༢༢ ༥༩	༢༣ ༠
༤	༤	༣	༢	༣	༢	༡	༡	༡	༠
༢༣ ༣༨	༢༣ ༤༢	༢༣ ༤༦	༢༣ ༤༩	༢༣ ༥༢	༢༣ ༥༥	༢༣ ༥༧	༢༣ ༥༨	༢༣ ༥༩	༢༤ ༠
༤	༤	༣	༣	༣	༢	༡	༡	༡	༠

18

ཕྱི་ཚེས		༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦
ཆུ	༠ ༢༧	༠ ༥༣	༡ ༡༢	༡ ༤༥	༢ ༡༡	༢ ༣༧	༣ ༣	༣ ༢༩	༣ ༥༥	༤ ༢༠	༤ ༤༦	༥ ༡༢	༥ ༣༧	༦ ༣	༦ ༢༨	༦ ༥༣	༧ ༡༧	༧ ༤༤	༨ ༨	༨ ༣༣	༨ ༥༨	༩ ༢༦	༩ ༤༦	༡༠ ༡༠	༡༠ ༣༤	༡༠ ༥༨
སྐར	༢༦	༢༦	༢༦	༢༦	༢༦	༢༦	༢༦	༢༦	༢༥	༢༦	༢༦	༢༥	༢༦	༢༥	༢༥	༢༤	༢༧	༢༤	༢༥	༢༥	༢༨	༢༠	༢༤	༢༤	༢༤	༢༣
ཆུ	༠ ༢༨	༠ ༥༥	༡ ༢༢	༡ ༤༩	༢ ༡༦	༢ ༤༣	༣ ༡༠	༣ ༣༧	༤ ༤	༤ ༣༡	༤ ༥༨	༥ ༢༤	༥ ༥༡	༦ ༡༧	༦ ༤༤	༧ ༡༠	༧ ༣༦	༨ ༢	༨ ༢༨	༨ ༥༤	༩ ༡༩	༩ ༤༤	༡༠ ༡༠	༡༠ ༣༥	༡༠ ༥༩	༡༡ ༢༤
སྐར	༢༧	༢༧	༢༧	༢༧	༢༧	༢༧	༢༧	༢༧	༢༧	༢༧	༢༦	༢༧	༢༦	༢༧	༢༦	༢༦	༢༦	༢༦	༢༦	༢༥	༢༥	༢༦	༢༥	༢༤	༢༥	༢༤
ཆུ	༠ ༢༩	༠ ༥༧	༡ ༢༥	༡ ༥༣	༢ ༢༡	༢ ༤༩	༣ ༡༧	༣ ༤༥	༤ ༡༣	༤ ༤༡	༥ ༩	༥ ༣༧	༦ ༤	༦ ༣༢	༦ ༥༩	༧ ༢༧	༧ ༥༤	༨ ༢༡	༨ ༤༧	༩ ༡༤	༩ ༤༡	༡༠ ༧	༡༠ ༣༣	༡༠ ༥༩	༡༡ ༢༥	༡༡ ༥༠
སྐར	༢༨	༢༨	༢༨	༢༨	༢༨	༢༨	༢༨	༢༨	༢༨	༢༨	༢༨	༢༧	༢༨	༢༧	༢༨	༢༧	༢༧	༢༦	༢༧	༢༧	༢༦	༢༦	༢༦	༢༦	༢༥	༢༥

༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥	༤༦	༤༧	༤༨	༤༩	༥༠	༥༡	༥༢	༥༣	༥༤
༡༡ ༢༡	༡༡ ༤༤	༡༢ ༧	༡༢ ༣༠	༡༢ ༥༣	༡༣ ༡༥	༡༣ ༣༧	༡༣ ༥༩	༡༤ ༢༠	༡༤ ༤༢	༡༥ ༣	༡༥ ༢༣	༡༥ ༤༤	༡༦ ༤	༡༦ ༢༤	༡༦ ༤༤	༡༧ ༣	༡༧ ༢༢	༡༧ ༤༡	༡༧ ༥༩	༡༨ ༡༧	༡༨ ༣༥	༡༨ ༥༢	༡༩ ༩	༡༩ ༢༦	༡༩ ༤༢	༡༩ ༥༨	༢༠ ༡༤
༢༣	༢༣	༢༣	༢༣	༢༢	༢༢	༢༢	༢༡	༢༢	༢༡	༢༠	༢༡	༢༠	༢༠	༢༠	༡༩	༡༩	༡༩	༡༨	༡༨	༡༨	༡༧	༡༧	༡༧	༡༦	༡༦	༡༦	༡༥
༡༡ ༤༨	༡༢ ༡༢	༡༢ ༣༦	༡༣ ༠	༡༣ ༢༣	༡༣ ༤༧	༡༤ ༡༠	༡༤ ༣༢	༡༤ ༥༥	༡༥ ༡༧	༡༥ ༣༩	༡༦ ༠	༡༦ ༢༢	༡༦ ༤༣	༡༧ ༣	༡༧ ༢༤	༡༧ ༤༤	༡༨ ༤	༡༨ ༢༣	༡༨ ༤༢	༡༩ ༡	༡༩ ༡༩	༡༩ ༣༧	༡༩ ༥༥	༢༠ ༡༢	༢༠ ༢༩	༢༠ ༤༦	༢༡ ༢
༢༤	༢༤	༢༤	༢༣	༢༤	༢༣	༢༢	༢༣	༢༢	༢༢	༢༡	༢༢	༢༡	༢༠	༢༡	༢༠	༢༠	༡༩	༡༩	༡༩	༡༨	༡༨	༡༨	༡༧	༡༧	༡༧	༡༦	༡༦
༡༢ ༡༥	༡༢ ༤༡	༡༣ ༥	༡༣ ༣༠	༡༣ ༥༤	༡༤ ༡༩	༡༤ ༤༢	༡༥ ༦	༡༥ ༢༩	༡༥ ༥༢	༡༦ ༡༥	༡༦ ༣༧	༡༦ ༥༢	༡༧ ༢༡	༡༧ ༤༣	༡༨ ༤	༡༨ ༢༥	༡༨ ༤༥	༡༩ ༦	༡༩ ༢༥	༡༩ ༤༥	༢༠ ༤	༢༠ ༢༣	༢༠ ༤༡	༢༠ ༥༢	༢༡ ༡༧	༢༡ ༣༤	༢༡ ༥༡
༢༦	༢༤	༢༥	༢༤	༢༥	༢༣	༢༤	༢༣	༢༣	༢༣	༢༢	༢༢	༢༢	༢༢	༢༡	༢༡	༢༠	༢༡	༡༩	༢༠	༡༩	༡༩	༡༨	༡༨	༡༨	༡༧	༡༧	༡༦

ཟླ་	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥	༦༦	༦༧
ཞག	༢༠ ༢༩	༢༠ ༤༤	༢༠ ༥༨	༢༡ ༡༢	༢༡ ༢༦	༢༡ ༣༩	༢༡ ༥༢	༢༢ ༤	༢༢ ༡༧	༢༢ ༢༨	༢༢ ༣༩	༢༢ ༥༠	༢༣ ༡
ཆུ་སྲང	༡༥	༡༤	༡༤	༡༤	༡༣	༡༣	༡༢	༡༣	༡༡	༡༡	༡༡	༡༡	༡༠
ཞག	༢༡ ༡༨	༢༡ ༣༣	༢༡ ༤༨	༢༢ ༣	༢༢ ༡༧	༢༢ ༣༡	༢༢ ༤༤	༢༢ ༥༧	༢༣ ༡༠	༢༣ ༢༢	༢༣ ༣༤	༢༣ ༤༥	༢༣ ༥༦
སྲང	༡༥	༡༥	༡༥	༡༤	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༢	༡༢	༡༡	༡༡	༡༠
ཞག	༢༢ ༧	༢༢ ༢༣	༢༢ ༣༩	༢༢ ༥༤	༢༣ ༩	༢༣ ༢༣	༢༣ ༣༧	༢༣ ༥༠	༢༤ ༣	༢༤ ༡༦	༢༤ ༢༨	༢༤ ༤༠	༢༤ ༥༡
སྲང	༡༦	༡༦	༡༥	༡༥	༡༤	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༢	༡༢	༡༡	༡༡

ཟླ་	༦༨	༦༩	༧༠	༧༡	༧༢	༧༣	༧༤	༧༥	༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠
ཞག	༢༣ ༡༡	༢༣ ༢༠	༢༣ ༣༠	༢༣ ༣༨	༢༣ ༤༧	༢༣ ༥༤	༢༤ ༢	༢༤ ༩	༢༤ ༡༥	༢༤ ༢༢	༢༤ ༢༧	༢༤ ༣༢	༢༤ ༣༧
ཆུ་སྲང	༩	༡༠	༨	༩	༧	༨	༧	༦	༧	༥	༥	༥	༥
ཞག	༢༤ ༦	༢༤ ༡༦	༢༤ ༢༦	༢༤ ༣༥	༢༤ ༤༤	༢༤ ༥༢	༢༥ ༠	༢༥ ༧	༢༥ ༡༥	༢༥ ༢༠	༢༥ ༢༦	༢༥ ༣༡	༢༥ ༣༦
སྲང	༡༠	༡༠	༩	༩	༨	༨	༧	༨	༥	༦	༥	༥	༥
ཞག	༢༥ ༢	༢༥ ༡༢	༢༥ ༢༢	༢༥ ༣༢	༢༥ ༤༡	༢༥ ༤༩	༢༥ ༥༧	༢༦ ༥	༢༦ ༡༢	༢༦ ༡༨	༢༦ ༢༥	༢༦ ༣༠	༢༦ ༣༥
སྲང	༡༠	༡༠	༡༠	༩	༨	༨	༨	༧	༦	༧	༥	༥	༥

ཟླ་	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
ཞག	༢༤ ༤༢	༢༤ ༤༥	༢༤ ༤༩	༢༤ ༥༢	༢༤ ༥༤	༢༤ ༥༦	༢༤ ༥༨	༢༤ ༥༩	༢༥ ༠
ཆུ་སྲང	༣	༤	༣	༢	༢	༢	༡	༡	༠
ཞག	༢༥ ༤༡	༢༥ ༤༤	༢༥ ༤༨	༢༥ ༥༡	༢༥ ༥༤	༢༥ ༥༦	༢༥ ༥༨	༢༥ ༥༩	༢༦ ༠
སྲང	༣	༤	༣	༣	༢	༢	༡	༡	༠
ཞག	༢༦ ༤༠	༢༦ ༤༤	༢༦ ༤༨	༢༦ ༥༡	༢༦ ༥༤	༢༦ ༥༦	༢༦ ༥༨	༢༦ ༥༩	༢༧ ༠
སྲང	༤	༤	༣	༣	༢	༢	༡	༡	༠

ཚེས	[illegible]	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥
[illegible]	༠ ༣༠	༠ ༥༩	༡ ༢༨	༡ ༥༧	༢ ༢༦	༢ ༥༦	༣ ༢༥	༣ ༥༤	༤ ༢༣	༤ ༥༢	༥ ༢༡	༥ ༤༩	༦ ༡༨	༦ ༤༦	༧ ༡༥	༧ ༤༣	༨ ༡༡	༨ ༣༩	༩ ༧	༩ ༣༥	༡༠ ༢	༡༠ ༢༩	༡༠ ༥༦	༡༡ ༢༣	༡༡ ༥༠
[illegible]	༢༩	༢༩	༢༩	༢༩	༣༠	༢༩	༢༩	༢༩	༢༩	༢༩	༢༨	༢༩	༢༨	༢༩	༢༨	༢༨	༢༨	༢༨	༢༨	༢༧	༢༧	༢༧	༢༧	༢༧	༢༦
[illegible]	༠ ༣༡	༡ ༡	༡ ༣༡	༢ ༡	༢ ༣༢	༣ ༢	༣ ༣༣	༤ ༢	༤ ༣༢	༥ ༢	༥ ༣༢	༦ ༢	༦ ༣༡	༧ ༡	༧ ༣༠	༨ ༠	༨ ༢༩	༨ ༥༨	༩ ༢༧	༩ ༥༥	༡༠ ༢༤	༡༠ ༥༢	༡༡ ༢༠	༡༡ ༤༨	༡༢ ༡༥
[illegible]	༣༠	༣༠	༣༠	༣༡	༣༠	༣༡	༢༩	༣༠	༣༠	༣༠	༣༠	༢༩	༣༠	༢༩	༣༠	༢༩	༢༩	༢༩	༢༨	༢༩	༢༨	༢༨	༢༨	༢༧	༢༨
[illegible]	༠ ༣༢	༡ ༣	༡ ༣༤	༢ ༦	༢ ༣༧	༣ ༨	༣ ༣༩	༤ ༡༡	༤ ༤༢	༥ ༡༣	༥ ༤༣	༦ ༡༤	༦ ༤༥	༧ ༡༥	༧ ༤༦	༨ ༡༦	༨ ༤༦	༩ ༡༦	༩ ༤༦	༡༠ ༡༦	༡༠ ༤༥	༡༡ ༡༤	༡༡ ༤༣	༡༢ ༡༢	༡༢ ༤༡
[illegible]	༣༡	༣༡	༣༢	༣༡	༣༡	༣༡	༣༢	༣༡	༣༡	༣༠	༣༡	༣༡	༣༠	༣༡	༣༠	༣༠	༣༠	༣༠	༣༠	༢༩	༢༩	༢༩	༢༩	༢༩	༢༨

༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥	༤༦	༤༧	༤༨	༤༩	༥༠	༥༡
༡༢ ༡༦	༡༢ ༤༣	༡༣ ༩	༡༣ ༣༤	༡༤ ༠	༡༤ ༢༥	༡༤ ༥༠	༡༥ ༡༥	༡༥ ༣༢	༡༦ ༤	༡༦ ༢༧	༡༦ ༥༡	༡༧ ༡༤	༡༧ ༣༧	༡༨ ༠	༡༨ ༢༢	༡༨ ༤༤	༡༩ ༦	༡༩ ༢༧	༡༩ ༤༨	༢༠ ༩	༢༠ ༢༩	༢༠ ༤༩	༢༡ ༨	༢༡ ༢༧	༢༡ ༤༦
༢༧	༢༦	༢༥	༢༦	༢༥	༢༥	༢༥	༢༤	༢༥	༢༣	༢༤	༢༣	༢༣	༢༣	༢༢	༢༢	༢༢	༢༡	༢༡	༢༡	༢༠	༢༠	༡༩	༡༩	༡༩	༡༨
༡༢ ༤༣	༡༣ ༡༠	༡༣ ༣༧	༡༤ ༤	༡༤ ༣༠	༡༤ ༥༦	༡༥ ༢༢	༡༥ ༤༨	༡༦ ༡༣	༡༦ ༣༨	༡༧ ༣	༡༧ ༢༧	༡༧ ༥༡	༡༨ ༡༥	༡༨ ༣༩	༡༩ ༢	༡༩ ༢༤	༡༩ ༤༧	༢༠ ༩	༢༠ ༣༠	༢༠ ༥༢	༢༡ ༡༣	༢༡ ༣༣	༢༡ ༥༣	༢༢ ༡༣	༢༢ ༣༢
༢༧	༢༧	༢༧	༢༦	༢༦	༢༦	༢༦	༢༥	༢༥	༢༥	༢༤	༢༤	༢༤	༢༤	༢༣	༢༢	༢༣	༢༢	༢༡	༢༢	༢༡	༢༠	༢༠	༢༠	༡༩	༡༩
༡༣ ༩	༡༣ ༣༧	༡༤ ༥	༡༤ ༣༣	༡༥ ༠	༡༥ ༢༧	༡༥ ༥༤	༡༦ ༢༠	༡༦ ༤༧	༡༧ ༡༢	༡༧ ༣༨	༡༨ ༣	༡༨ ༢༨	༡༨ ༥༣	༡༩ ༡༧	༡༩ ༤༡	༢༠ ༤	༢༠ ༢༨	༢༠ ༥༠	༢༡ ༡༣	༢༡ ༣༥	༢༡ ༥༦	༢༢ ༡༨	༢༢ ༣༨	༢༢ ༥༩	༢༣ ༡༩
༢༨	༢༨	༢༨	༢༧	༢༧	༢༧	༢༦	༢༧	༢༥	༢༦	༢༥	༢༥	༢༥	༢༤	༢༤	༢༣	༢༤	༢༢	༢༣	༢༢	༢༡	༢༢	༢༠	༢༡	༢༠	༡༩

ཟུར	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥	༦༦	༦༧	༦༨	༦༩	༧༠	༧༡	༧༢	༧༣	༧༤	༧༥
༢༨	༢༢ ༤	༢༢ ༢༢	༢༢ ༣༩	༢༢ ༥༦	༢༣ ༡༢	༢༣ ༢༩	༢༣ ༤༥	༢༤ ༠	༢༤ ༡༥	༢༤ ༢༩	༢༤ ༤༣	༢༤ ༥༧	༢༥ ༡༠	༢༥ ༢༣	༢༥ ༣༥	༢༥ ༤༦	༢༥ ༥༨	༢༦ ༩	༢༦ ༡༩	༢༦ ༢༨	༢༦ ༣༨	༢༦ ༤༧	༢༦ ༥༥	༢༧ ༣
སྐར	༡༧	༡༧	༡༧	༡༦	༡༦	༡༦	༡༥	༡༥	༡༤	༡༤	༡༤	༡༣	༡༣	༡༢	༡༡	༡༢	༡༠	༡༡	༩	༡༠	༩	༨	༨	༧
༢༩	༢༢ ༥༡	༢༣ ༡༠	༢༣ ༢༨	༢༣ ༤༥	༢༤ ༣	༢༤ ༡༩	༢༤ ༣༦	༢༤ ༥༢	༢༥ ༧	༢༥ ༢༢	༢༥ ༣༦	༢༥ ༥༠	༢༦ ༤	༢༦ ༡༧	༢༦ ༣༠	༢༦ ༤༢	༢༦ ༥༣	༢༧ ༤	༢༧ ༡༥	༢༧ ༢༥	༢༧ ༣༥	༢༧ ༤༤	༢༧ ༥༣	༢༨ ༡
སྐར	༡༩	༡༨	༡༧	༡༨	༡༦	༡༧	༡༦	༡༥	༡༥	༡༤	༡༤	༡༤	༡༣	༡༣	༡༢	༡༡	༡༡	༡༡	༡༠	༡༠	༩	༩	༨	༧
༣༠	༢༣ ༣༨	༢༣ ༥༨	༢༤ ༡༦	༢༤ ༣༤	༢༤ ༥༢	༢༥ ༡༠	༢༥ ༢༧	༢༥ ༤༣	༢༥ ༥༩	༢༦ ༡༤	༢༦ ༢༩	༢༦ ༤༤	༢༦ ༥༨	༢༧ ༡༡	༢༧ ༢༤	༢༧ ༣༧	༢༧ ༤༩	༢༨ ༠	༢༨ ༡༡	༢༨ ༢༢	༢༨ ༣༢	༢༨ ༤༡	༢༨ ༥༡	༢༨ ༥༩
སྐར	༢༠	༡༨	༡༨	༡༨	༡༨	༡༧	༡༦	༡༦	༡༥	༡༥	༡༥	༡༤	༡༣	༡༣	༡༣	༡༢	༡༡	༡༡	༡༡	༡༠	༩	༡༠	༨	༨

༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༢༧ ༡༠	༢༧ ༡༧	༢༧ ༢༣	༢༧ ༢༩	༢༧ ༣༤	༢༧ ༣༩	༢༧ ༤༤	༢༧ ༤༧	༢༧ ༥༡	༢༧ ༥༤	༢༧ ༥༦	༢༧ ༥༨	༢༧ ༥༩	༢༨ ༠
༧	༦	༦	༥	༥	༥	༣	༤	༣	༢	༢	༡	༡	༠
༢༨ ༨	༢༨ ༡༥	༢༨ ༢༢	༢༨ ༢༨	༢༨ ༣༤	༢༨ ༣༩	༢༨ ༤༣	༢༨ ༤༧	༢༨ ༥༠	༢༨ ༥༣	༢༨ ༥༦	༢༨ ༥༨	༢༨ ༥༩	༢༩ ༠
༧	༧	༦	༦	༥	༤	༤	༣	༣	༣	༢	༡	༡	༠
༢༩ ༧	༢༩ ༡༤	༢༩ ༢༡	༢༩ ༢༧	༢༩ ༣༣	༢༩ ༣༨	༢༩ ༤༢	༢༩ ༤༧	༢༩ ༥༠	༢༩ ༥༣	༢༩ ༥༦	༢༩ ༥༨	༢༩ ༥༩	༣༠ ༠
༧	༧	༦	༦	༥	༤	༥	༣	༣	༣	༢	༡	༡	༠

སྤྱི་ཚེས	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥	༢༦
ཟླ་༡	༠ ༣༣	༡ ༥	༡ ༣༧	༢ ༡༠	༢ ༤༢	༣ ༡༤	༣ ༤༧	༤ ༡༩	༤ ༥༡	༥ ༢༣	༥ ༥༥	༦ ༢༧	༦ ༥༨	༧ ༣༠	༨ ༡	༨ ༣༣	༩ ༤	༩ ༣༥	༡༠ ༦	༡༠ ༣༦	༡༡ ༧	༡༡ ༣༧	༡༢ ༧	༡༢ ༣༧	༡༣ ༦	༡༣ ༣༥
སྐར	༣༢	༣༢	༣༣	༣༢	༣༢	༣༣	༣༢	༣༢	༣༢	༣༢	༣༢	༣༡	༣༢	༣༡	༣༢	༣༡	༣༡	༣༡	༣༠	༣༡	༣༠	༣༠	༣༠	༢༢	༢༢	༢༢
ཟླ་༢	༠ ༣༤	༡ ༧	༡ ༤༡	༢ ༡༤	༢ ༤༧	༣ ༢༡	༣ ༥༤	༤ ༢༧	༥ ༠	༥ ༣༣	༦ ༦	༦ ༣༩	༧ ༡༢	༧ ༤༥	༨ ༡༧	༨ ༤༩	༩ ༢༡	༩ ༥༣	༡༠ ༢༥	༡༠ ༥༧	༡༡ ༢༨	༡༡ ༥༩	༡༢ ༣༡	༡༣ ༡	༡༣ ༣༡	༡༤ ༢
སྐར	༣༣	༣༤	༣༣	༣༣	༣༤	༣༢	༣༣	༣༣	༣༣	༣༣	༣༣	༣༣	༣༣	༣༢	༣༢	༣༢	༣༢	༣༢	༣༢	༣༡	༣༡	༣༢	༣༠	༣༠	༣༡	༣༠
ཟླ་༣	༠ ༣༥	༡ ༩	༡ ༤༤	༢ ༡༨	༢ ༥༣	༣ ༢༧	༤ ༡	༤ ༣༦	༥ ༡༠	༥ ༤༤	༦ ༡༨	༦ ༥༢	༧ ༢༥	༧ ༥༩	༨ ༣༢	༩ ༦	༩ ༣༩	༡༠ ༡༢	༡༠ ༤༥	༡༡ ༡༧	༡༡ ༥༠	༡༢ ༢༢	༡༢ ༥༤	༡༣ ༢༥	༡༣ ༥༧	༡༤ ༢༨
སྐར	༣༤	༣༥	༣༤	༣༥	༣༤	༣༤	༣༥	༣༤	༣༤	༣༤	༣༤	༣༣	༣༤	༣༣	༣༤	༣༣	༣༣	༣༣	༣༢	༣༣	༣༢	༣༢	༣༡	༣༢	༣༡	༣༡

༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥	༤༦	༤༧	༤༨	༤༩	༥༠	༥༡	༥༢
༡༤ ༤	༡༤ ༣༣	༡༥ ༢	༡༥ ༣༠	༡༥ ༥༨	༡༦ ༢༦	༡༦ ༥༣	༡༧ ༢༠	༡༧ ༤༧	༡༨ ༡༣	༡༨ ༣༩	༡༩ ༥	༡༩ ༣༡	༡༩ ༥༦	༢༠ ༢༠	༢༠ ༤༥	༢༡ ༩	༢༡ ༣༢	༢༡ ༥༥	༢༢ ༡༨	༢༢ ༤༠	༢༣ ༢	༢༣ ༢༤	༢༣ ༤༥	༢༤ ༦	༢༤ ༢༦
༢༩	༢༩	༢༨	༢༨	༢༨	༢༧	༢༧	༢༧	༢༦	༢༦	༢༦	༢༦	༢༥	༢༤	༢༥	༢༤	༢༣	༢༣	༢༣	༢༢	༢༢	༢༢	༢༡	༢༡	༢༠	༡༩
༡༤ ༣༢	༡༥ ༡	༡༥ ༣༡	༡༦ ༠	༡༦ ༢༩	༡༦ ༥༧	༡༧ ༢༦	༡༧ ༥༤	༡༨ ༢༡	༡༨ ༤༩	༡༩ ༡༥	༡༩ ༤༢	༢༠ ༨	༢༠ ༣༤	༢༡ ༠	༢༡ ༢༥	༢༡ ༤༢	༢༢ ༡༤	༢༢ ༣༨	༢༣ ༡	༢༣ ༢༤	༢༣ ༤༧	༢༤ ༩	༢༤ ༣༡	༢༤ ༥༢	༢༥ ༡༣
༢༩	༣༠	༢༩	༢༩	༢༨	༢༩	༢༨	༢༧	༢༨	༢༦	༢༧	༢༦	༢༦	༢༦	༢༥	༢༤	༢༥	༢༤	༢༣	༢༣	༢༣	༢༢	༢༢	༢༡	༢༡	༢༠
༡༤ ༥[illegible]	༡༥ ༢༩	༡༦ ༠	༡༦ ༣༠	༡༧ ༠	༡༧ ༢༩	༡༧ ༥༨	༡༨ ༢༧	༡༨ ༥༦	༡༩ ༢༤	༡༩ ༥༢	༢༠ ༡༩	༢༠ ༤༦	༢༡ ༡༣	༢༡ ༣༩	༢༢ ༥	༢༢ ༣༠	༢༢ ༥༥	༢༣ ༢༠	༢༣ ༤༤	༢༤ ༨	༢༤ ༣༡	༢༤ ༥༤	༢༥ ༡༧	༢༥ ༣༩	༢༦ ༠
༣༠	༣༡	༣༠	༣༠	༢༩	༢༩	༢༩	༢༩	༢༨	༢༨	༢༧	༢༧	༢༧	༢༦	༢༦	༢༥	༢༥	༢༥	༢༤	༢༤	༢༣	༢༣	༢༣	༢༢	༢༡	༢༡

བྱེ་ར	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤
[illegible]	༢༤ ༤༥	༢༥ ༥	༢༥ ༢༤	༢༥ ༤༢	༢༦ ༠	༢༦ ༡༨	༢༦ ༣༤	༢༦ ༥༡	༢༧ ༧	༢༧ ༢༢	༢༧ ༣༧	༢༧ ༥༢
སྤྱད	༢༠	༡༩	༡༨	༡༨	༡༨	༡༦	༡༧	༡༦	༡༥	༡༥	༡༥	༡༤
[illegible]	༢༥ ༣༣	༢༥ ༥༣	༢༦ ༡༣	༢༦ ༣༢	༢༦ ༥༠	༢༧ ༨	༢༧ ༢༦	༢༧ ༤༣	༢༧ ༥༩	༢༨ ༡༥	༢༨ ༣༡	༢༨ ༤༦
སྤྱད	༢༠	༢༠	༡༩	༡༨	༡༨	༡༨	༡༧	༡༦	༡༦	༡༦	༡༥	༡༤
[illegible]	༢༦ ༢༡	༢༦ ༤༢	༢༧ ༢	༢༧ ༢༢	༢༧ ༤༡	༢༧ ༥༩	༢༨ ༡༧	༢༨ ༣༥	༢༨ ༥༢	༢༩ ༨	༢༩ ༢༤	༢༩ ༤༠
སྤྱད	༢༡	༢༠	༢༠	༡༩	༡༨	༡༨	༡༨	༡༧	༡༦	༡༦	༡༦	༡༥

བྱེ་ར	༦༥	༦༦	༦༧	༦༨	༦༩	༧༠	༧༡	༧༢	༧༣	༧༤	༧༥	༧༦
[illegible]	༢༨ ༦	༢༨ ༡༩	༢༨ ༣༢	༢༨ ༤༥	༢༨ ༥༦	༢༩ ༨	༢༩ ༡༩	༢༩ ༢༩	༢༩ ༣༩	༢༩ ༤༨	༢༩ ༥༧	༣༠ ༥
སྤྱད	༡༣	༡༣	༡༣	༡༡	༡༢	༡༡	༡༠	༡༠	༩	༩	༨	༧
[illegible]	༢༩ ༠	༢༩ ༡༤	༢༩ ༢༧	༢༩ ༤༠	༢༩ ༥༢	༣༠ ༤	༣༠ ༡༥	༣༠ ༢༦	༣༠ ༣༦	༣༠ ༤༦	༣༠ ༥༥	༣༡ ༣
སྤྱད	༡༤	༡༣	༡༣	༡༢	༡༢	༡༡	༡༡	༡༠	༡༠	༩	༨	༨
[illegible]	༢༩ ༥༥	༣༠ ༩	༣༠ ༢༣	༣༠ ༣༦	༣༠ ༤༩	༣༡ ༡	༣༡ ༡༢	༣༡ ༢༣	༣༡ ༣༣	༣༡ ༤༣	༣༡ ༥༣	༣༢ ༡
སྤྱད	༡༤	༡༤	༡༣	༡༣	༡༢	༡༡	༡༡	༡༠	༡༠	༡༠	༨	༨

༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༣༠ ༡༢	༣༠ ༡༩	༣༠ ༢༦	༣༠ ༣༢	༣༠ ༣༧	༣༠ ༤༡	༣༠ ༤༦	༣༠ ༥༠	༣༠ ༥༣	༣༠ ༥༥	༣༠ ༥༧	༣༠ ༥༩	༣༡ ༠
༧	༧	༦	༥	༤	༥	༤	༣	༢	༢	༢	༡	༠
༣༡ ༡༡	༣༡ ༡༨	༣༡ ༢༥	༣༡ ༣༡	༣༡ ༣༦	༣༡ ༤༡	༣༡ ༤༦	༣༡ ༤༩	༣༡ ༥༣	༣༡ ༥༥	༣༡ ༥༧	༣༡ ༥༩	༣༢ ༠
༧	༧	༦	༥	༥	༥	༣	༤	༢	༢	༢	༡	༠
༣༢ ༩	༣༢ ༡༧	༣༢ ༢༤	༣༢ ༣༠	༣༢ ༣༦	༣༢ ༤༡	༣༢ ༤༥	༣༢ ༤༩	༣༢ ༥༢	༣༢ ༥༥	༣༢ ༥༧	༣༢ ༥༩	༣༣ ༠
༨	༧	༦	༦	༥	༤	༤	༣	༣	༢	༢	༡	༠

ཟླ་ཚེས	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣
ཉི	༠ ༣༦	༡ ༡༡	༡ ༤༧	༢ ༢༢	༢ ༥༨	༣ ༣༣	༤ ༩	༤ ༤༤	༥ ༡༩	༥ ༥༤	༦ ༢༩	༧ ༤	༧ ༣༩	༨ ༡༤	༨ ༤༨	༩ ༢༢	༩ ༥༦	༡༠ ༣༠	༡༡ ༤	༡༡ ༣༨	༡༢ ༡༡	༡༢ ༤༤	༡༣ ༡༧
སྐར	༣༥	༣༦	༣༥	༣༦	༣༥	༣༦	༣༥	༣༥	༣༥	༣༥	༣༥	༣༥	༣༥	༣༤	༣༤	༣༤	༣༤	༣༤	༣༤	༣༣	༣༣	༣༣	༣༥
ཉི	༠ ༣༧	༡ ༡༣	༡ ༥༠	༢ ༢༧	༣ ༣	༣ ༤༠	༤ ༡༦	༤ ༥༢	༥ ༢༨	༦ ༥	༦ ༤༡	༧ ༡༧	༧ ༥༢	༨ ༢༨	༩ ༤	༩ ༣༩	༡༠ ༡༤	༡༠ ༤༩	༡༡ ༢༤	༡༡ ༥༨	༡༢ ༣༣	༡༣ ༧	༡༣ ༤༡
སྐར	༣༦	༣༧	༣༧	༣༦	༣༧	༣༦	༣༦	༣༦	༣༧	༣༦	༣༦	༣༥	༣༦	༣༦	༣༥	༣༥	༣༥	༣༥	༣༤	༣༥	༣༤	༣༤	༣༣
ཉི	༠ ༣༨	༡ ༡༦	༡ ༥༣	༢ ༣༡	༣ ༨	༣ ༤༦	༤ ༢༣	༥ ༡	༥ ༣༨	༦ ༡༥	༦ ༥༢	༧ ༢༩	༨ ༦	༨ ༤༣	༩ ༡༩	༩ ༥༥	༡༠ ༣༢	༡༡ ༧	༡༡ ༤༣	༡༢ ༡༩	༡༢ ༥༤	༡༣ ༢༩	༡༤ ༤
སྐར	༣༨	༣༧	༣༨	༣༧	༣༨	༣༧	༣༨	༣༧	༣༧	༣༧	༣༧	༣༧	༣༧	༣༦	༣༦	༣༧	༣༥	༣༦	༣༦	༣༥	༣༥	༣༥	༣༥

༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥	༤༦	༤༧	༤༨	༤༩
༡༣ ༥༢	༡༤ ༢༢	༡༤ ༥༤	༡༥ ༢༦	༡༥ ༥༨	༡༦ ༢༩	༡༧ ༠	༡༧ ༣༡	༡༨ ༡	༡༨ ༣༡	༡༩ ༡	༡༩ ༣༠	༡༩ ༥༩	༢༠ ༢༨	༢༠ ༥༦	༢༡ ༢༤	༢༡ ༥༡	༢༢ ༡༨	༢༢ ༤༥	༢༣ ༡༡	༢༣ ༣༧	༢༤ ༢	༢༤ ༢༧	༢༤ ༥༢	༢༥ ༡༦	༢༥ ༤༠
༣༠	༣༢	༣༢	༣༢	༣༡	༣༡	༣༡	༣༠	༣༠	༣༠	༢༩	༢༩	༢༩	༢༨	༢༨	༢༧	༢༧	༢༧	༢༦	༢༦	༢༥	༢༥	༢༥	༢༤	༢༤	༢༣
༡༤ ༡༤	༡༤ ༤༧	༡༥ ༢༡	༡༥ ༥༣	༡༦ ༢༦	༡༦ ༥༨	༡༧ ༣༠	༡༨ ༢	༡༨ ༣༣	༡༩ ༤	༡༩ ༣༤	༢༠ ༤	༢༠ ༣༤	༢༡ ༤	༢༡ ༣༣	༢༢ ༢	༢༢ ༣༠	༢༢ ༥༨	༢༣ ༢༥	༢༣ ༥༢	༢༤ ༡༩	༢༤ ༤༥	༢༥ ༡༡	༢༥ ༣༦	༢༦ ༡	༢༦ ༢༥
༣༣	༣༤	༣༢	༣༣	༣༢	༣༢	༣༢	༣༡	༣༡	༣༠	༣༠	༣༠	༣༠	༢༩	༢༩	༢༨	༢༨	༢༧	༢༧	༢༧	༢༦	༢༦	༢༥	༢༥	༢༤	༢༤
༡༤ ༣༩	༡༥ ༡༣	༡༥ ༤༧	༡༦ ༢༡	༡༦ ༥༤	༡༧ ༢༧	༡༨ ༠	༡༨ ༣༣	༡༩ ༥	༡༩ ༣༦	༢༠ ༨	༢༠ ༣༩	༢༡ ༡༠	༢༡ ༤༠	༢༢ ༡༠	༢༢ ༣༩	༢༣ ༨	༢༣ ༣༧	༢༤ ༥	༢༤ ༣༣	༢༥ ༠	༢༥ ༢༧	༢༥ ༥༤	༢༦ ༢༠	༢༦ ༤༥	༢༧ ༡༠
༣༤	༣༤	༣༢	༣༣	༣༣	༣༣	༣༣	༣༢	༣༡	༣༢	༣༡	༣༡	༣༠	༣༠	༢༩	༢༩	༢༩	༢༨	༢༨	༢༧	༢༧	༢༧	༢༦	༢༥	༢༥	༢༥

ཟུར	༥༠	༥༡	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༥	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥	༦༦	༦༧	༦༨	༦༩	༧༠	༧༡	༧༢
[illegible]	༢༦ ༣	༢༦ ༢༥	༢༦ ༤༨	༢༧ ༩	༢༧ ༣༠	༢༧ ༥༡	༢༨ ༡༡	༢༨ ༣༡	༢༨ ༥༠	༢༩ ༩	༢༩ ༢༧	༢༩ ༤༤	༣༠ ༡	༣༠ ༡༨	༣༠ ༣༤	༣༠ ༤༢	༣༡ ༤	༣༡ ༡༨	༣༡ ༣༡	༣༡ ༤༥	༣༡ ༥༧	༣༢ ༩	༣༢ ༢༠
སྲང	༢༤	༢༣	༢༡	༢༡	༢༡	༢༠	༢༠	༡༩	༡༩	༡༨	༡༧	༡༧	༡༧	༡༦	༡༥	༡༥	༡༤	༡༣	༡༤	༡༢	༡༢	༡༡	༡༡
[illegible]	༢༦ ༤༩	༢༧ ༡༢	༢༧ ༣༥	༢༧ ༥༧	༢༨ ༡༢	༢༨ ༤༠	༢༩ ༡	༢༩ ༢༡	༢༩ ༤༡	༣༠ ༡	༣༠ ༡༩	༣༠ ༣༧	༣༠ ༥༤	༣༡ ༡༡	༣༡ ༢༧	༣༡ ༤༣	༣༡ ༥༨	༣༢ ༡༣	༣༢ ༢༧	༣༢ ༤༡	༣༢ ༥༣	༣༣ ༦	༣༣ ༡༧
སྲང	༢༣	༢༣	༢༢	༢༢	༢༡	༢༡	༢༠	༢༠	༢༠	༡༨	༡༨	༡༧	༡༧	༡༦	༡༦	༡༥	༡༥	༡༤	༡༤	༡༢	༡༣	༡༡	༡༡
[illegible]	༢༧ ༣༥	༢༧ ༥༩	༢༨ ༢༢	༢༨ ༤༥	༢༩ ༨	༢༩ ༢༩	༢༩ ༥༡	༣༠ ༡༢	༣༠ ༣༢	༣༠ ༥༢	༣༡ ༡༡	༣༡ ༢༩	༣༡ ༤༧	༣༢ ༥	༣༢ ༢༡	༣༢ ༣༨	༣༢ ༥༣	༣༣ ༨	༣༣ ༢༣	༣༣ ༣༧	༣༣ ༥༠	༣༤ ༢	༣༤ ༡༤
སྲང	༢༤	༢༣	༢༣	༢༣	༢༡	༢༢	༢༡	༢༠	༢༠	༡༩	༡༨	༡༨	༡༨	༡༦	༡༧	༡༥	༡༥	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༢	༡༢

༧༣	༧༤	༧༥	༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༣༢ ༣༡	༣༢ ༤༡	༣༢ ༥༠	༣༢ ༥༩	༣༣ ༨	༣༣ ༡༥	༣༣ ༢༣	༣༣ ༢༩	༣༣ ༣༥	༣༣ ༤༠	༣༣ ༤༥	༣༣ ༤༩	༣༣ ༥༢	༣༣ ༥༥	༣༣ ༥༧	༣༣ ༥༩	༣༤ ༠
༡༠	༩	༩	༩	༧	༨	༦	༦	༥	༥	༤	༣	༣	༢	༢	༡	༠
༣༣ ༢༨	༣༣ ༣༩	༣༣ ༤༨	༣༣ ༥༨	༣༤ ༦	༣༤ ༡༤	༣༤ ༢༡	༣༤ ༢༨	༣༤ ༣༤	༣༤ ༤༠	༣༤ ༤༤	༣༤ ༤༨	༣༤ ༥༢	༣༤ ༥༥	༣༤ ༥༧	༣༤ ༥༩	༣༥ ༠
༡༡	༩	༡༠	༨	༨	༧	༧	༦	༦	༤	༤	༤	༣	༢	༢	༡	༠
༣༤ ༢༦	༣༤ ༣༦	༣༤ ༤༦	༣༤ ༥༦	༣༥ ༥	༣༥ ༡༣	༣༥ ༢༠	༣༥ ༢༧	༣༥ ༣༣	༣༥ ༣༩	༣༥ ༤༤	༣༥ ༤༨	༣༥ ༥༢	༣༥ ༥༥	༣༥ ༥༧	༣༥ ༥༩	༣༦ ༠
༡༠	༡༠	༡༠	༩	༨	༧	༧	༦	༦	༥	༤	༤	༣	༢	༢	༡	༠

18

ཐུར་ཚེས	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣
ཆེན	༠ ༣༩	༡ ༡༨	༡ ༥༦	༢ ༣༥	༣ ༡༤	༣ ༥༢	༤ ༣༡	༥ ༩	༥ ༤༧	༦ ༢༦	༧ ༤	༧ ༤༢	༨ ༡༩	༨ ༥༧	༩ ༣༥	༡༠ ༡༢	༡༠ ༤༩	༡༡ ༢༦	༡༢ ༣	༡༢ ༣༩	༡༣ ༡༦	༡༣ ༥༢	༡༤ ༢༧
ཕྲན	༣༩	༣༨	༣༩	༣༩	༣༨	༣༩	༣༨	༣༨	༣༩	༣༨	༣༨	༣༧	༣༨	༣༨	༣༧	༣༧	༣༧	༣༧	༣༦	༣༧	༣༦	༣༥	༣༦
ཆེན	༠ ༤༠	༡ ༢༠	༡ ༥༩	༢ ༣༩	༣ ༡༩	༣ ༥༨	༤ ༣༨	༥ ༡༧	༥ ༥༧	༦ ༣༦	༧ ༡༥	༧ ༥༤	༨ ༣༣	༩ ༡༡	༩ ༥༠	༡༠ ༢༨	༡༡ ༧	༡༡ ༤༥	༡༢ ༢༢	༡༣ ༠	༡༣ ༣༧	༡༤ ༡༤	༡༤ ༥༡
ཕྲན	༤༠	༣༩	༤༠	༤༠	༣༩	༤༠	༣༩	༤༠	༣༩	༣༩	༣༩	༣༩	༣༨	༣༩	༣༨	༣༩	༣༨	༣༧	༣༨	༣༧	༣༧	༣༧	༣༦
ཆེན	༠ ༤༡	༡ ༢༢	༢ ༣	༢ ༤༣	༣ ༢༤	༤ ༤	༤ ༤༥	༥ ༢༦	༦ ༦	༦ ༤༦	༧ ༢༧	༨ ༧	༨ ༤༦	༩ ༢༦	༡༠ ༦	༡༠ ༤༥	༡༡ ༢༤	༡༢ ༣	༡༢ ༤༢	༡༣ ༢༠	༡༣ ༥༩	༡༤ ༣༧	༡༥ ༡༤
ཕྲན	༤༡	༤༡	༤༠	༤༡	༤༠	༤༡	༤༡	༤༠	༤༠	༤༡	༤༠	༣༩	༤༠	༤༠	༣༩	༣༩	༣༨	༣༩	༣༩	༣༨	༣༧	༣༨	༣༧

༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥	༤༦	༤༧	༤༨
༡༥ ༣	༡༥ ༣༨	༡༦ ༡༣	༡༦ ༤༨	༡༧ ༢༢	༡༧ ༥༦	༡༨ ༣༠	༡༩ ༣	༡༩ ༣༦	༢༠ ༩	༢༠ ༤༡	༢༡ ༡༣	༢༡ ༤༥	༢༢ ༡༦	༢༢ ༤༧	༢༣ ༡༧	༢༣ ༤༧	༢༤ ༡༦	༢༤ ༤༥	༢༥ ༡༤	༢༥ ༤༢	༢༦ ༡༠	༢༦ ༣༧	༢༧ ༤	༢༧ ༣༠
༣༥	༣༥	༣༥	༣༤	༣༤	༣༤	༣༣	༣༣	༣༣	༣༢	༣༢	༣༢	༣༡	༣༡	༣༠	༣༠	༢༩	༢༩	༢༩	༢༨	༢༨	༢༧	༢༧	༢༦	༢༥
༡༥ ༢༧	༡༦ ༤	༡༦ ༣༩	༡༧ ༡༥	༡༧ ༥༠	༡༨ ༢༥	༡༩ ༠	༡༩ ༣༤	༢༠ ༨	༢༠ ༤༢	༢༡ ༡༥	༢༡ ༤༨	༢༢ ༢༠	༢༢ ༥༢	༢༣ ༢༤	༢༣ ༥༥	༢༤ ༢༦	༢༤ ༥༦	༢༥ ༢༦	༢༥ ༥༥	༢༦ ༢༤	༢༦ ༥༢	༢༧ ༢༠	༢༧ ༤༨	༢༨ ༡༤
༣༧	༣༥	༣༦	༣༥	༣༥	༣༥	༣༤	༣༤	༣༤	༣༣	༣༣	༣༢	༣༢	༣༢	༣༡	༣༡	༣༠	༣༠	༢༩	༢༩	༢༨	༢༨	༢༨	༢༦	༢༧
༡༥ ༥༢	༡༦ ༢༩	༡༧ ༦	༡༧ ༤༢	༡༨ ༡༩	༡༨ ༥༤	༡༩ ༣༠	༢༠ ༥	༢༠ ༤༠	༢༡ ༡༤	༢༡ ༤༨	༢༢ ༢༢	༢༢ ༥༥	༢༣ ༢༨	༢༤ ༡	༢༤ ༣༣	༢༥ ༤	༢༥ ༣༥	༢༦ ༦	༢༦ ༣༦	༢༧ ༥	༢༧ ༣༥	༢༨ ༣	༢༨ ༣༡	༢༨ ༥༩
༣༧	༣༧	༣༦	༣༧	༣༥	༣༦	༣༥	༣༥	༣༤	༣༤	༣༤	༣༣	༣༣	༣༣	༣༢	༣༡	༣༡	༣༡	༣༠	༢༩	༣༠	༢༨	༢༨	༢༨	༢༧

བྱེ་ར	༤༩	༥༠	༥༡	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥	༦༦	༦༧	༦༨	༦༩	༧༠	༧༡	༧༢
ཇེས	༢༧ ༥༥	༢༨ ༢༡	༢༨ ༤༥	༢༩ ༩	༢༩ ༣༣	༢༩ ༥༦	༣༠ ༡༩	༣༠ ༤༠	༣༡ ༢	༣༡ ༣༢	༣༡ ༤༣	༣༢ ༣	༣༢ ༢༢	༣༢ ༤༠	༣༢ ༥༨	༣༣ ༡༥	༣༣ ༣༢	༣༣ ༤༦	༣༤ ༤	༣༤ ༡༨	༣༤ ༣༣	༣༤ ༤༦	༣༤ ༥༩	༣༥ ༡༡
སྦྱང	༢༦	༢༤	༢༤	༢༤	༢༣	༢༣	༢༡	༢༢	༢༠	༢༡	༢༠	༡༩	༡༨	༡༨	༡༧	༡༧	༡༤	༡༨	༡༤	༡༥	༡༣	༡༣	༡༢	༡༢
ཇེར	༢༨ ༤༡	༢༩ ༧	༢༩ ༣༢	༢༩ ༥༧	༣༠ ༢༡	༣༠ ༤༥	༣༡ ༨	༣༡ ༣༠	༣༡ ༥༢	༣༢ ༡༤	༣༢ ༣༦	༣༢ ༥༥	༣༣ ༡༤	༣༣ ༣༣	༣༣ ༥༢	༣༤ ༩	༣༤ ༢༦	༣༤ ༤༣	༣༤ ༥༩	༣༥ ༡༤	༣༥ ༢༩	༣༥ ༤༣	༣༥ ༥༦	༣༦ ༨
སྦྱང	༢༦	༢༥	༢༥	༢༤	༢༤	༢༣	༢༢	༢༢	༢༢	༢༠	༢༡	༡༩	༡༩	༡༩	༡༧	༡༧	༡༧	༡༦	༡༥	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༢
ཇེཕ	༢༩ ༢༦	༢༩ ༥༣	༣༠ ༡༩	༣༠ ༤༤	༣༡ ༩	༣༡ ༣༣	༣༡ ༥༧	༣༢ ༢༠	༣༢ ༤༣	༣༣ ༥	༣༣ ༢༦	༣༣ ༤༧	༣༤ ༧	༣༤ ༢༦	༣༤ ༤༥	༣༥ ༣	༣༥ ༢༡	༣༥ ༣༨	༣༥ ༥༤	༣༦ ༩	༣༦ ༢༥	༣༦ ༣༩	༣༦ ༥༣	༣༧ ༥
སྦྱང	༢༧	༢༦	༢༥	༢༥	༢༤	༢༤	༢༣	༢༣	༢༢	༢༡	༢༡	༢༠	༡༩	༡༩	༡༨	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༦	༡༤	༡༤	༡༢	༡༣

༧༣	༧༤	༧༥	༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༣༥ ༢༣	༣༥ ༣༤	༣༥ ༤༤	༣༥ ༥༥	༣༦ ༣	༣༦ ༡༡	༣༦ ༡༢	༣༦ ༢༦	༣༦ ༣༣	༣༦ ༣༨	༣༦ ༤༣	༣༦ ༤༨	༣༦ ༥༢	༣༦ ༥༥	༣༦ ༥༧	༣༦ ༥༨	༣༧ ༠
༡༡	༡༠	༡༡	༨	༨	༨	༧	༧	༥	༥	༥	༤	༣	༢	༢	༢	༠
༣༦ ༢༠	༣༦ ༣༢	༣༦ ༤༢	༣༦ ༥༢	༣༧ ༢	༣༧ ༡༠	༣༧ ༡༨	༣༧ ༢༥	༣༧ ༣༢	༣༧ ༣༨	༣༧ ༤༣	༣༧ ༤༨	༣༧ ༥༡	༣༧ ༥༤	༣༧ ༥༧	༣༧ ༥༨	༣༨ ༠
༡༢	༡༠	༡༠	༡༠	༨	༨	༧	༧	༦	༥	༥	༣	༣	༣	༡	༢	༠
༣༧ ༡༨	༣༧ ༢༩	༣༧ ༤༠	༣༧ ༥༠	༣༨ ༠	༣༨ ༩	༣༨ ༡༧	༣༨ ༢༤	༣༨ ༣༡	༣༨ ༣༧	༣༨ ༤༣	༣༨ ༤༧	༣༨ ༥༡	༣༨ ༥༤	༣༨ ༥༧	༣༨ ༥༨	༣༩ ༠
༡༡	༡༡	༡༠	༡༠	༩	༨	༧	༧	༦	༦	༤	༤	༣	༣	༡	༢	༠

ཟླ་ཚེས		༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣
ཉི	༠ ༤༢	༡ ༢༥	༢ ༦	༢ ༤༧	༣ ༢༩	༤ ༡༡	༤ ༥༣	༥ ༣༤	༦ ༡༥	༦ ༥༧	༧ ༣༨	༨ ༡༩	༩ ༠	༩ ༤༡	༡༠ ༢༡	༡༡ ༢	༡༡ ༤༢	༡༢ ༢༢	༡༣ ༡	༡༣ ༤༡	༡༤ ༢༠	༡༤ ༥༩	༡༥ ༣༨
སྐར	༤༣	༤༡	༤༡	༤༢	༤༢	༤༢	༤༡	༤༡	༤༢	༤༡	༤༡	༤༡	༤༡	༤༠	༤༡	༤༠	༤༠	༣༩	༤༠	༣༩	༣༩	༣༩	༣༨
ཉི	༠ ༤༣	༡ ༢༦	༢ ༢	༢ ༥༢	༣ ༣༤	༤ ༡༧	༥ ༠	༥ ༤༢	༦ ༢༥	༧ ༧	༧ ༤༩	༨ ༣༡	༩ ༡༣	༩ ༥༥	༡༠ ༣༧	༡༡ ༡༨	༡༡ ༥༩	༡༢ ༤༠	༡༣ ༢༡	༡༤ ༡	༡༤ ༤༢	༡༥ ༢༢	༡༦ ༡
སྐར	༤༣	༤༣	༤༣	༤༢	༤༣	༤༣	༤༢	༤༣	༤༢	༤༢	༤༢	༤༢	༤༢	༤༢	༤༡	༤༡	༤༡	༤༡	༤༠	༤༡	༤༠	༣༩	༤༠
ཉི	༠ ༤༤	༡ ༢༨	༢ ༡༢	༢ ༥༦	༣ ༤༠	༤ ༢༣	༥ ༧	༥ ༥༡	༦ ༣༤	༧ ༡༨	༨ ༡	༨ ༤༥	༩ ༢༧	༡༠ ༡༠	༡༠ ༥༢	༡༡ ༣༥	༡༢ ༡༧	༡༢ ༥༩	༡༣ ༤༠	༡༤ ༢༢	༡༥ ༣	༡༥ ༤༤	༡༦ ༢༥
སྐར	༤༤	༤༤	༤༤	༤༤	༤༣	༤༣	༤༤	༤༣	༤༤	༤༣	༤༤	༤༢	༤༣	༤༢	༤༣	༤༢	༤༢	༤༡	༤༢	༤༡	༤༡	༤༡	༤༠

༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥	༤༦	༤༧
༡༦ ༡༦	༡༦ ༥༤	༡༧ ༣༢	༡༨ ༡༠	༡༨ ༤༧	༡༩ ༢༤	༢༠ ༠	༢༠ ༣༦	༢༡ ༡༢	༢༡ ༤༧	༢༢ ༢༢	༢༢ ༥༧	༢༣ ༣༡	༢༤ ༤	༢༤ ༣༨	༢༥ ༡༠	༢༥ ༤༣	༢༦ ༡༥	༢༦ ༤༦	༢༧ ༡༧	༢༧ ༤༧	༢༨ ༡༧	༢༨ ༤༦	༢༩ ༡༥
༣༨	༣༨	༣༨	༣༧	༣༧	༣༦	༣༦	༣༦	༣༥	༣༥	༣༥	༣༤	༣༣	༣༤	༣༢	༣༣	༣༢	༣༡	༣༡	༣༠	༣༠	༢༩	༢༩	༢༩
༡༦ ༤༡	༡༧ ༢༠	༡༧ ༥༨	༡༨ ༣༧	༡༩ ༡༥	༡༩ ༥༣	༢༠ ༣༠	༢༡ ༧	༢༡ ༤༤	༢༢ ༢༠	༢༢ ༥༦	༢༣ ༣༡	༢༤ ༦	༢༤ ༤༠	༢༥ ༡༥	༢༥ ༤༨	༢༦ ༢༡	༢༦ ༥༤	༢༧ ༢༦	༢༧ ༥༨	༢༨ ༢༢	༢༨ ༥༩	༢༩ ༣༠	༢༩ ༥༩
༣༩	༣༨	༣༩	༣༨	༣༨	༣༧	༣༧	༣༧	༣༦	༣༦	༣༥	༣༥	༣༤	༣༥	༣༣	༣༣	༣༣	༣༢	༣༢	༣༡	༣༠	༣༡	༢༩	༢༩
༡༧ ༥	༡༧ ༤༥	༡༨ ༢༥	༡༩ ༤	༡༩ ༤༣	༢༠ ༢༢	༢༡ ༠	༢༡ ༣༨	༢༢ ༡༥	༢༢ ༥༢	༢༣ ༢༢	༢༤ ༥	༢༤ ༤༡	༢༥ ༡༧	༢༥ ༥༡	༢༦ ༢༦	༢༧ ༠	༢༧ ༣༣	༢༨ ༦	༢༨ ༣༩	༢༩ ༡༠	༢༩ ༤༢	༣༠ ༡༣	༣༠ ༤༣
༤༠	༤༠	༣༩	༣༩	༣༩	༣༨	༣༨	༣༧	༣༧	༣༧	༣༦	༣༨	༣༦	༣༤	༣༥	༣༤	༣༣	༣༣	༣༣	༣༡	༣༢	༣༡	༣༠	༣༠

ཟླ་ཚེས	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣
[illegible]	༠ ༤༥	༡ ༣༠	༢ ༡༥	༣ ༠	༣ ༤༥	༤ ༣༠	༥ ༡༤	༥ ༥༩	༦ ༤༤	༧ ༢༨	༨ ༡༢	༨ ༥༦	༩ ༤༠	༡༠ ༢༤	༡༡ ༨	༡༡ ༥༡	༡༢ ༣༤	༡༣ ༡༧	༡༤ ༠	༡༤ ༤༢	༡༥ ༢༥	༡༦ ༦	༡༦ ༤༨
སྐར	༤༥	༤༥	༤༥	༤༥	༤༥	༤༤	༤༥	༤༥	༤༤	༤༤	༤༤	༤༤	༤༤	༤༤	༤༣	༤༣	༤༣	༤༣	༤༢	༤༣	༤༡	༤༢	༤༡
[illegible]	༠ ༤༦	༡ ༣༢	༢ ༡༨	༣ ༤	༣ ༥༠	༤ ༣༦	༥ ༢༢	༦ ༧	༦ ༥༣	༧ ༣༨	༨ ༢༤	༩ ༩	༩ ༥༤	༡༠ ༣༩	༡༡ ༢༣	༡༢ ༨	༡༢ ༥༢	༡༣ ༣༦	༡༤ ༡༩	༡༥ ༣	༡༥ ༤༦	༡༦ ༢༩	༡༧ ༡༢
སྐར	༤༠	༤༦	༤༦	༤༦	༤༦	༤༦	༤༥	༤༦	༤༥	༤༦	༤༥	༤༥	༤༥	༤༤	༤༥	༤༤	༤༤	༤༣	༤༤	༤༣	༤༣	༤༣	༤༢
[illegible]	༠ ༤༧	༡ ༣༤	༢ ༢༡	༣ ༨	༣ ༥༥	༤ ༤༢	༥ ༢༩	༦ ༡༦	༧ ༢	༧ ༤༩	༨ ༣༥	༩ ༢༡	༡༠ ༧	༡༠ ༥༣	༡༡ ༣༩	༡༢ ༢༤	༡༣ ༩	༡༣ ༥༤	༡༤ ༣༩	༡༥ ༢༣	༡༦ ༨	༡༦ ༥༡	༡༧ ༣༥
སྐར	༤༧	༤༧	༤༧	༤༧	༤༧	༤༧	༤༧	༤༦	༤༧	༤༦	༤༦	༤༦	༤༦	༤༦	༤༥	༤༥	༤༥	༤༥	༤༤	༤༥	༤༣	༤༤	༤༣

༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥	༤༦	༤༧
༡༧ ༢༩	༡༨ ༡༠	༡༨ ༥༡	༡༩ ༣༡	༢༠ ༡༡	༢༠ ༥༡	༢༡ ༣༠	༢༢ ༩	༢༢ ༤༧	༢༣ ༢༥	༢༤ ༣	༢༤ ༤༠	༢༥ ༡༦	༢༥ ༥༣	༢༦ ༢༨	༢༧ ༤	༢༧ ༣༨	༢༨ ༡༣	༢༨ ༤༦	༢༩ ༢༠	༢༩ ༥༤	༣༠ ༢༤	༣༠ ༥༦	༣༡ ༢༧
༤༡	༤༡	༤༠	༤༠	༤༠	༣༩	༣༩	༣༨	༣༨	༣༨	༣༧	༣༦	༣༧	༣༥	༣༦	༣༤	༣༥	༣༣	༣༤	༣༤	༣༠	༣༢	༣༡	༣༠
༡༧ ༤༤	༡༨ ༣༦	༡༩ ༡༧	༡༩ ༥༩	༢༠ ༣༩	༢༡ ༢༠	༢༢ ༠	༢༢ ༤༠	༢༣ ༡༩	༢༣ ༥༨	༢༤ ༣༦	༢༥ ༡༤	༢༥ ༥༢	༢༦ ༢༩	༢༧ ༥	༢༧ ༤༡	༢༨ ༡༧	༢༨ ༥༢	༢༩ ༢༦	༣༠ ༠	༣༠ ༣༤	༣༡ ༧	༣༡ ༣༩	༣༢ ༡༡
༤༢	༤༡	༤༢	༤༠	༤༡	༤༠	༤༠	༣༩	༣༩	༣༨	༣༨	༣༨	༣༧	༣༦	༣༦	༣༦	༣༥	༣༤	༣༤	༣༤	༣༣	༣༢	༣༢	༣༡
༡༨ ༡༨	༡༩ ༡	༡༩ ༤༤	༢༠ ༢༦	༢༡ ༨	༢༡ ༤༢	༢༢ ༣༠	༢༣ ༡༡	༢༣ ༥༡	༢༤ ༣༡	༢༥ ༡༠	༢༥ ༤༨	༢༦ ༢༧	༢༧ ༥	༢༧ ༤༢	༢༨ ༡༩	༢༨ ༥༦	༢༩ ༣༡	༣༠ ༧	༣༠ ༤༡	༣༡ ༡༦	༣༡ ༤༩	༣༢ ༢༢	༣༢ ༥༥
༤༣	༤༣	༤༢	༤༢	༤༡	༤༡	༤༡	༤༠	༤༠	༣༩	༣༨	༣༩	༣༨	༣༧	༣༧	༣༧	༣༥	༣༦	༣༤	༣༥	༣༤	༣༣	༣༣	༣༢

18

[illegible]	༤༨	༤༢	༥༠	༥༡	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥	༦༦	༦༧	༦༨	༦༩	༧༠
[illegible]	༣༡ ༥༧	༣༢ ༢༧	༣༢ ༥༦	༣༣ ༢༥	༣༣ ༥༣	༣༤ ༢༡	༣༤ ༤༧	༣༥ ༡༣	༣༥ ༣༩	༣༦ ༤	༣༦ ༢༨	༣༦ ༥༢	༣༧ ༡༤	༣༧ ༣༧	༣༧ ༥༨	༣༨ ༡༩	༣༨ ༣༩	༣༨ ༥༨	༣༩ ༡༧	༣༩ ༣༥	༣༩ ༥༢	༤༠ ༩	༤༠ ༢༤
[illegible]	༣༠	༢༩	༢༩	༢༨	༢༨	༢༦	༢༦	༢༦	༢༥	༢༤	༢༤	༢༢	༢༣	༢༡	༢༡	༢༠	༡༩	༡༩	༡༨	༡༧	༡༧	༡༥	༡༥
[illegible]	༣༢ ༤༢	༣༣ ༡༢	༣༣ ༤༢	༣༤ ༡༢	༣༤ ༤༠	༣༥ ༨	༣༥ ༣༦	༣༦ ༣	༣༦ ༢༩	༣༦ ༥༤	༣༧ ༡༢	༣༧ ༤༣	༣༨ ༦	༣༨ ༢༩	༣༨ ༥༡	༣༩ ༡༢	༣༩ ༣༣	༣༩ ༥༣	༤༠ ༡༢	༤༠ ༣༠	༤༠ ༤༨	༤༡ ༥	༤༡ ༢༡
[illegible]	༣༠	༣༠	༣༠	༢༨	༢༨	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༥	༢༤	༢༣	༢༣	༢༢	༢༡	༢༡	༢༠	༡༨	༡༨	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥
[illegible]	༣༣ ༢༧	༣༣ ༥༨	༣༤ ༢༨	༣༤ ༥༨	༣༥ ༢༨	༣༥ ༥༦	༣༦ ༢༤	༣༦ ༥༢	༣༧ ༡༨	༣༧ ༤༤	༣༨ ༡༠	༣༨ ༣༤	༣༨ ༥༨	༣༩ ༢༢	༣༩ ༤༤	༤༠ ༦	༤༠ ༢༧	༤༠ ༤༧	༤༡ ༧	༤༡ ༢༥	༤༡ ༤༣	༤༢ ༡	༤༢ ༡༧
[illegible]	༣༡	༣༠	༣༠	༣༠	༢༨	༢༨	༢༨	༢༦	༢༦	༢༦	༢༤	༢༤	༢༤	༢༢	༢༢	༢༡	༢༠	༢༠	༡༨	༡༨	༡༨	༡༦	༡༥

༧༡	༧༢	༧༣	༧༤	༧༥	༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༤༠ ༣༩	༤༠ ༥༤	༤༡ ༧	༤༡ ༢༠	༤༡ ༣༢	༤༡ ༤༣	༤༡ ༥༤	༤༢ ༤	༤༢ ༡༣	༤༢ ༢༡	༤༢ ༢༨	༤༢ ༣༥	༤༢ ༤༡	༤༢ ༤༦	༤༢ ༥༠	༤༢ ༥༤	༤༢ ༥༦	༤༢ ༥༨	༤༣ ༠
༡༥	༡༣	༡༣	༡༢	༡༡	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༧	༦	༥	༤	༤	༢	༢	༢	༠
༤༡ ༣༦	༤༡ ༥༡	༤༢ ༥	༤༢ ༡༨	༤༢ ༣༠	༤༢ ༤༢	༤༢ ༥༢	༤༣ ༢	༤༣ ༡༢	༤༣ ༢༠	༤༣ ༢༨	༤༣ ༣༤	༤༣ ༤༠	༤༣ ༤༦	༤༣ ༥༠	༤༣ ༥༤	༤༣ ༥༦	༤༣ ༥༨	༤༤ ༠
༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༢	༡༠	༡༠	༡༠	༨	༨	༦	༦	༦	༤	༤	༢	༢	༢	༠
༤༢ ༣༢	༤༢ ༤༨	༤༣ ༢	༤༣ ༡༥	༤༣ ༢༨	༤༣ ༤༠	༤༣ ༥༡	༤༤ ༡	༤༤ ༡༠	༤༤ ༡༩	༤༤ ༢༧	༤༤ ༣༤	༤༤ ༤༠	༤༤ ༤༥	༤༤ ༥༠	༤༤ ༥༣	༤༤ ༥༦	༤༤ ༥༨	༤༥ ༠
༡༦	༡༤	༡༣	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༩	༨	༧	༦	༥	༥	༣	༣	༢	༢	༠

[illegible]		༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣
[illegible]	༠ ༤༨	༡ ༣༦	༢ ༢༥	༣ ༡༣	༤ ༠	༤ ༤༩	༥ ༣༦	༦ ༢༤	༧ ༡༢	༧ ༥༩	༨ ༤༧	༩ ༣༤	༡༠ ༢༡	༡༡ ༨	༡༡ ༥༤	༡༢ ༤༡	༡༣ ༢༧	༡༤ ༡༣	༡༤ ༥༩	༡༥ ༤༤	༡༦ ༢༩	༡༧ ༡༤	༡༧ ༥༨
[illegible]	༤༨	༤༩	༤༨	༤༧	༤༩	༤༧	༤༨	༤༨	༤༧	༤༨	༤༧	༤༧	༤༧	༤༦	༤༧	༤༦	༤༦	༤༦	༤༥	༤༥	༤༥	༤༤	༤༥
[illegible]	༠ ༤༩	༡ ༣༨	༢ ༢༨	༣ ༡༧	༤ ༦	༤ ༥༥	༥ ༤༤	༦ ༣༢	༧ ༢༡	༨ ༡༠	༨ ༥༨	༩ ༤༦	༡༠ ༣༤	༡༡ ༢༢	༡༢ ༡༠	༡༢ ༥༧	༡༣ ༤༤	༡༤ ༣༡	༡༥ ༡༨	༡༦ ༤	༡༦ ༥༡	༡༧ ༣༦	༡༨ ༢༢
[illegible]	༤༩	༥༠	༤༩	༤༩	༤༩	༤༩	༤༨	༤༩	༤༩	༤༨	༤༨	༤༨	༤༨	༤༨	༤༧	༤༧	༤༧	༤༧	༤༦	༤༧	༤༥	༤༦	༤༥
[illegible]	༠ ༥༠	༡ ༤༡	༢ ༣༡	༣ ༢༡	༤ ༡༡	༥ ༡	༥ ༥༡	༦ ༤༡	༧ ༣༡	༨ ༢༠	༩ ༡༠	༩ ༥༩	༡༠ ༤༨	༡༡ ༣༧	༡༢ ༢༥	༡༣ ༡༤	༡༤ ༢	༡༤ ༥༠	༡༥ ༣༨	༡༦ ༢༥	༡༧ ༡༢	༡༧ ༥༩	༡༨ ༤༥
[illegible]	༥༡	༥༠	༥༠	༥༠	༥༠	༥༠	༥༠	༥༠	༤༩	༥༠	༤༩	༤༩	༤༩	༤༨	༤༩	༤༨	༤༨	༤༨	༤༧	༤༧	༤༧	༤༦	༤༦

༢༤	༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥	༥༦	༤༧	༤༨
༡༨ ༤༣	༡༩ ༢༦	༢༠ ༡༠	༢༠ ༥༣	༢༡ ༣༦	༢༢ ༡༨	༢༣ ༠	༢༣ ༤༢	༢༤ ༢༣	༢༥ ༣	༢༥ ༤༣	༢༦ ༢༣	༢༧ ༢	༢༧ ༤༡	༢༨ ༡༩	༢༨ ༥༧	༢༩ ༣༤	༣༠ ༡༡	༣༠ ༤༧	༣༡ ༢༢	༣༡ ༥༧	༣༢ ༣༢	༣༣ ༥	༣༣ ༣༩	༣༤ ༡༡
༤༣	༤༤	༤༣	༤༣	༤༢	༤༢	༤༢	༤༡	༤༠	༤༠	༤༠	༣༩	༣༩	༣༨	༣༨	༣༧	༣༧	༣༦	༣༥	༣༥	༣༥	༣༣	༣༤	༣༢	༣༢
༡༩ ༧	༡༩ ༥༢	༢༠ ༣༦	༢༡ ༢༠	༢༢ ༤	༢༢ ༤༧	༢༣ ༣༠	༢༤ ༡༢	༢༤ ༥༤	༢༥ ༣༦	༢༦ ༡༨	༢༦ ༥༧	༢༧ ༣༨	༢༨ ༡༧	༢༨ ༥༦	༢༩ ༣༥	༣༠ ༡༣	༣༠ ༥༠	༣༡ ༢༧	༣༢ ༣	༣༢ ༣༢	༣༣ ༡༤	༣༣ ༤༩	༣༤ ༢༢	༣༤ ༥༦
༤༥	༤༤	༤༤	༤༤	༤༣	༤༣	༤༢	༤༢	༤༢	༤༢	༣༩	༤༡	༣༩	༣༩	༣༩	༣༨	༣༧	༣༧	༣༦	༣༦	༣༥	༣༥	༣༣	༣༤	༣༢
༡༩ ༣༡	༢༠ ༡༧	༢༡ ༢	༢༡ ༤༧	༢༢ ༣༢	༢༣ ༡༦	༢༤ ༠	༢༤ ༤༣	༢༥ ༢༦	༢༦ ༩	༢༦ ༥༠	༢༧ ༣༢	༢༨ ༡༣	༢༨ ༥༣	༢༩ ༣༣	༣༠ ༡༢	༣༠ ༥༡	༣༡ ༢༩	༣༢ ༧	༣༢ ༤༤	༣༣ ༢༡	༣༣ ༥༦	༣༤ ༣༢	༣༥ ༦	༣༥ ༤༠
༤༦	༤༥	༤༥	༤༥	༤༤	༤༤	༤༣	༤༣	༤༣	༤༡	༤༢	༤༡	༤༠	༤༠	༣༩	༣༩	༣༨	༣༨	༣༧	༣༧	༣༥	༣༦	༣༤	༣༤	༣༤

[illegible]		༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤
[illegible]	༠ ༥༡	༡ ༤༣	༢ ༣༤	༣ ༢༥	༤ ༡༦	༥ ༧	༥ ༥༨	༦ ༤༩	༧ ༤༠	༨ ༣༡	༩ ༢༡	༡༠ ༡༡	༡༡ ༡	༡༡ ༥༠	༡༢ ༤༡	༡༣ ༣༠	༡༤ ༢༠	༡༥ ༨	༡༥ ༥༧	༡༦ ༤༦	༡༧ ༣༤	༡༨ ༢༡	༡༩ ༩	༡༩ ༥༦
སྐར	༥༢	༥༡	༥༡	༥༡	༥༡	༥༡	༥༡	༥༡	༥༡	༥༠	༥༠	༥༠	༤༩	༥༡	༤༩	༥༠	༤༨	༤༢	༤༩	༤༨	༤༧	༤༨	༤༧	༤༦
[illegible]	༠ ༥༣	༡ ༤༤	༢ ༣༧	༣ ༢༩	༤ ༢༡	༥ ༡༤	༦ ༦	༦ ༥༨	༧ ༤༩	༨ ༤༡	༩ ༣༢	༡༠ ༢༤	༡༡ ༡༥	༡༢ ༦	༡༢ ༥༦	༡༣ ༤༧	༡༤ ༣༧	༡༥ ༢༧	༡༦ ༡༧	༡༧ ༦	༡༧ ༥༥	༡༨ ༤༤	༡༩ ༣༢	༢༠ ༢༠
སྐར	༥༢	༥༢	༥༢	༥༢	༥༣	༥༢	༥༢	༥༡	༥༢	༥༡	༥༢	༥༡	༥༡	༥༠	༥༡	༥༠	༥༠	༥༠	༤༢	༤༩	༤༩	༤༨	༤༨	༤༨
[illegible]	༠ ༥༤	༡ ༤༧	༢ ༤༠	༣ ༣༣	༤ ༢༧	༥ ༢༠	༦ ༡༣	༧ ༦	༧ ༥༩	༨ ༥༡	༩ ༤༤	༡༠ ༣༦	༡༡ ༢༨	༡༢ ༢༠	༡༣ ༡༢	༡༤ ༣	༡༤ ༥༥	༡༥ ༤༦	༡༦ ༣༦	༡༧ ༢༧	༡༨ ༡༧	༡༩ ༦	༡༩ ༥༦	༢༠ ༤༥
སྐར	༥༣	༥༣	༥༣	༥༤	༥༣	༥༣	༥༣	༥༣	༥༢	༥༣	༥༢	༥༢	༥༢	༥༢	༥༡	༥༢	༥༡	༥༠	༥༡	༥༠	༤༩	༥༠	༤༩	༤༨

༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥	༤༦	༤༧	༤	༤༩
༢༠ ༤༢	༢༡ ༢༩	༢༢ ༡༥	༢༣ ༠	༢༣ ༤༥	༢༤ ༣༠	༢༥ ༡༤	༢༥ ༥༨	༢༦ ༤༡	༢༧ ༢༤	༢༨ ༦	༢༨ ༤༨	༢༩ ༢༩	༣༠ ༡༠	༣༠ ༥༠	༣༡ ༣༠	༣༢ ༩	༣༢ ༤༧	༣༣ ༢༥	༣༤ ༢	༣༤ ༣༢	༣༥ ༡༥	༣༤ ༥༠	༣༦ ༢༥	༣༦ ༥༩
༤༧	༤༦	༤༥	༤༥	༤༥	༤༤	༤༤	༤༣	༤༣	༤༢	༤༢	༤༡	༤༡	༤༠	༤༠	༣༩	༣༨	༣༨	༣༧	༣༧	༣༦	༣༥	༣༥	༣༤	༣༣
༢༡ ༨	༢༡ ༥༥	༢༢ ༤༢	༢༣ ༢༨	༢༤ ༡༤	༢༥ ༠	༢༥ ༤༥	༢༦ ༣༠	༢༧ ༡༤	༢༧ ༥༨	༢༨ ༤༡	༢༩ ༢༣	༣༠ ༥	༣༠ ༤༧	༣༡ ༢༨	༣༢ ༨	༣༢ ༤༨	༣༣ ༢༧	༣༤ ༦	༣༤ ༤༤	༣༥ ༢༡	༣༥ ༥༨	༣༦ ༣༤	༣༧ ༡༠	༣༧ ༤༤
༤༧	༤༧	༤༧	༤༦	༤༦	༤༥	༤༥	༤༤	༤༤	༤༣	༤༢	༤༢	༤༢	༤༡	༤༠	༤༠	༣༩	༣༩	༣༨	༣༧	༣༧	༣༦	༣༦	༣༤	༣༠
༢༡ ༣༣	༢༢ ༢༡	༢༣ ༩	༢༣ ༥༧	༢༤ ༤༣	༢༥ ༣༠	༢༦ ༡༦	༢༧ ༢	༢༧ ༤༧	༢༨ ༣༡	༢༩ ༡༥	༢༩ ༥༩	༣༠ ༤༢	༣༡ ༢༤	༣༢ ༦	༣༢ ༤༧	༣༣ ༢༨	༣༤ ༨	༣༤ ༤༧	༣༥ ༢༦	༣༦ ༤	༣༦ ༤༡	༣༧ ༡༨	༣༧ ༥༤	༣༨ ༣༩
༤༨	༤༨	༤༨	༤༦	༤༧	༤༦	༤༦	༤༥	༤༤	༤༤	༤༤	༤༣	༤༢	༤༢	༤༡	༤༡	༤༠	༣༩	༣༩	༣༨	༣༧	༣༧	༣༦	༣༥	༣༥

སྤྱ	༥༠	༥༡	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥	༦༦	༦༧	༦༨	༦༩	༧༠	༧༡	༧༢	༧༣	༧༤
[illegible]	༣༧ ༣༢	༣༨ ༥	༣༨ ༣༧	༣༩ ༨	༣༩ ༣༩	༤༠ ༨	༤༠ ༣༧	༤༡ ༦ ×	༤༡ ༣༤	༤༢ ༠	༤༢ ༢༦	༤༢ ༥༡	༤༣ ༡༦	༤༣ ༤༠	༤༤ ༢	༤༤ ༢༥	༤༤ ༤༦	༤༥ ༦	༤༥ ༢༦	༤༥ ༤༥	༤༦ ༣	༤༦ ༢༠	༤༦ ༣༦	༤༦ ༥༢	༤༧ ༦
སྤང	༣༣	༣༢	༣༡	༣༡	༢༩	༢༩	༢༩	༢༨	༢༦	༢༦	༢༥	༢༥	༢༤	༢༢	༢༣	༢༡	༢༠	༢༠	༡༩	༡༨	༡༧	༡༦	༡༦	༡༥	༡༤
༥༠	༣༨ ༡༨	༣༨ ༥༢	༣༩ ༢༤	༣༩ ༥༦	༤༠ ༢༧	༤༠ ༥༨	༤༡ ༢༧	༤༡ ༥༦	༤༢ ༢༤	༤༢ ༥༡	༤༣ ༡༨	༤༣ ༤༤	༤༤ ༩	༤༤ ༣༣	༤༤ ༥༦	༤༥ ༡༢	༤༥ ༤༡	༤༦ ༢	༤༦ ༢༢	༤༦ ༤༡	༤༦ ༥༩	༤༧ ༡༧	༤༧ ༣༣	༤༧ ༤༩	༤༨ ༤
སྤང	༣༤	༣༢	༣༢	༣༡	༣༡	༢༩	༢༩	༢༨	༢༧	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠	༡༩	༡༨	༡༨	༡༦	༡༦	༡༥	༡༤
༥༡	༣༩ ༤	༣༩ ༣༨	༤༠ ༡༡	༤༠ ༤༤	༤༡ ༡༦	༤༡ ༤༧	༤༢ ༡༧	༤༢ ༤༦ ×	༤༣ ༡༥	༤༣ ༤༢	༤༤ ༡༠	༤༤ ༣༦	༤༥ ༢	༤༥ ༢༧	༤༥ ༥༠	༤༦ ༡༣	༤༦ ༣༥	༤༦ ༥༧	༤༧ ༡༧	༤༧ ༣༧	༤༧ ༥༥	༤༨ ༡༣	༤༨ ༣༠	༤༨ ༤༦	༤༩ ༡
སྤང	༣༤	༣༣	༣༣	༣༢	༣༡	༣༠	༢༩	༢༩	༢༧	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༣	༢༣	༢༢	༢༢	༢༠	༢༠	༡༨	༡༨	༡༧	༡༦	༡༥	༡༥

༧༥	༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༤༧ ༢༠	༤༧ ༣༣	༤༧ ༤༥	༤༧ ༥༦	༤༨ ༦	༤༨ ༡༥	༤༨ ༢༤	༤༨ ༣༡	༤༨ ༣༨	༤༨ ༤༤	༤༨ ༤༩	༤༨ ༥༣	༤༨ ༥༦	༤༨ ༥༨	༤༩ ༠
༡༣	༡༡	༡༡	༡༠	༩	༩	༥	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༢	༠
༤༨ ༡༨	༤༨ ༣༡	༤༨ ༤༣	༤༨ ༥༤	༤༩ ༥	༤༩ ༡༤	༤༩ ༢༣	༤༩ ༣༡	༤༩ ༣༨	༤༩ ༤༤	༤༩ ༤༩	༤༩ ༥༣	༤༩ ༥༦	༤༩ ༥༨	༥༠ ༠
༡༣	༡༢	༡༡	༡༡	༩	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༢	༢	༠
༤༩ ༡༦	༤༩ ༢༩	༤༩ ༤༢	༤༩ ༥༣	༥༠ ༤	༥༠ ༡༤	༥༠ ༢༢	༥༠ ༣༠	༥༠ ༣༧	༥༠ ༤༣	༥༠ ༤༨	༥༠ ༥༣	༥༠ ༥༦	༥༠ ༥༨	༥༡ ༠
༡༣	༡༣	༡༡	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༥	༣	༢	༢	༠

ཟླ་ཚེས		༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤
ཉི	༠ ༥༥	༡ ༤༩	༢ ༤༣	༣ ༣༨	༤ ༣༢	༥ ༢༦	༦ ༢༠	༧ ༡༤	༨ ༨	༩ ༢	༩ ༥༥	༡༠ ༤༩	༡༡ ༤༢	༡༢ ༣༥	༡༣ ༢༨	༡༤ ༢༠	༡༥ ༡༢	༡༦ ༤	༡༦ ༥༦	༡༧ ༤༧	༡༨ ༣༨	༡༩ ༢༩	༢༠ ༡༩	༢༡ ༩
སྐར	༥༤	༥༤	༥༥	༥༤	༥༤	༥༤	༥༤	༥༤	༥༤	༥༣	༥༤	༥༣	༥༣	༥༣	༥༢	༥༢	༥༢	༥༢	༥༡	༥༡	༥༡	༥༠	༥༠	༥༠
ཉི	༠ ༥༦	༡ ༥༡	༢ ༤༦	༣ ༤༢	༤ ༣༧	༥ ༣༢	༦ ༢༨	༧ ༢༣	༨ ༡༧	༩ ༡༢	༡༠ ༧	༡༡ ༡	༡༡ ༥༥	༡༢ ༤༩	༡༣ ༤༣	༡༤ ༣༧	༡༥ ༣༠	༡༦ ༢༣	༡༧ ༡༥	༡༨ ༨	༡༩ ༠	༡༩ ༥༡	༢༠ ༤༢	༢༡ ༣༣
སྐར	༥༥	༥༥	༥༦	༥༥	༥༥	༥༦	༥༥	༥༤	༥༥	༥༥	༥༤	༥༤	༥༤	༥༤	༥༤	༥༣	༥༣	༥༢	༥༣	༥༢	༥༡	༥༡	༥༡	༥༡
ཉི	༠ ༥༧	༡ ༥༣	༢ ༥༠	༣ ༤༦	༤ ༤༡	༥ ༣༩	༦ ༣༥	༧ ༣༡	༨ ༢༧	༩ ༢༣	༡༠ ༡༨	༡༡ ༡༤	༡༢ ༩	༡༣ ༤	༡༣ ༥༩	༡༤ ༥༣	༡༥ ༤༧	༡༦ ༤༡	༡༧ ༣༥	༡༨ ༢༨	༡༩ ༢༡	༢༠ ༡༤	༢༡ ༦	༢༡ ༥༨
སྐར	༥༦	༥༧	༥༦	༥༦	༥༧	༥༦	༥༦	༥༦	༥༦	༥༥	༥༦	༥༥	༥༥	༥༥	༥༤	༥༤	༥༤	༥༤	༥༣	༥༣	༥༣	༥༢	༥༢	༥༡

༢༥	༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥	༤༦	༤༧	༤༨	༤༩
༢༡ ༥༩	༢༢ ༤༨	༢༣ × ༣༦	༢༤ ༢༥	༢༥ ༡༣	༢༦ ༠	༢༦ ༤༧	༢༧ ༣༣	༢༨ ༡༩	༢༩ ༥	༢༩ ༥༠	༣༠ ༣༤	༣༡ ༡༨	༣༢ ༡	༣༢ ༤༣	༣༣ ༢༥	༣༤ ༧	༣༤ ༤༨	༣༥ ༢༨	༣༦ ༧	༣༦ ༤༦	༣༧ ༢༤	༣༨ ༡	༣༨ ༣༩	༣༩ ༡༥
༤༩	༤༨	༤༩	༤༨	༤༧	༤༧	༤༦	༤༦	༤༦	༤༥	༤༤	༤༤	༤༣	༤༢	༤༢	༤༢	༤༡	༤༠	༣༩	༣༩	༣༨	༣༧	༣༨	༣༦	༣༥
༢༢ ༢༤	༢༣ ༡༤	༢༤ ༤	༢༤ ༥༣	༢༥ ༤༢	༢༦ ༣༠	༢༧ ༡༨	༢༨ ༥	༢༨ ༥༢	༢༩ ༣༨	༣༠ ༢༤	༣༡ ༩	༣༡ ༥༤	༣༢ ༣༨	༣༣ ༢༡	༣༤ ༤	༣༤ ༤༦	༣༥ ༢༨	༣༦ ༩	༣༦ ༤༩	༣༧ ༢༩	༣༨ ༨	༣༨ ༤༦	༣༩ ༢༣	༤༠ ༠
༥༠	༥༠	༤༩	༤༩	༤༨	༤༨	༤༧	༤༧	༤༦	༤༦	༤༥	༤༥	༤༤	༤༣	༤༣	༤༢	༤༢	༤༡	༤༠	༤༠	༣༩	༣༨	༣༧	༣༧	༣༦
༢༢ ༤༩	༢༣ ༤༠	༢༤ ༣༡	༢༥ × ༢༡	༢༦ ༡༡	༢༧ ༠	༢༧ ༤༩	༢༨ ༣༧	༢༩ ༢༥	༣༠ ༡༢	༣༠ ༥༨	༣༡ ༤༤	༣༢ ༣༠	༣༣ ༡༥	༣༣ ༥༩	༣༤ ༤༣	༣༥ ༢༦	༣༦ ༨	༣༦ ༥༠	༣༧ ༣༡	༣༨ ༡༡	༣༨ ༥༡	༣༩ ༢༩	༤༠ ༨	༤༠ ༤༥
༥༡	༥༡	༥༠	༥༠	༤༩	༤༩	༤༨	༤༨	༤༧	༤༦	༤༦	༤༦	༤༥	༤༤	༤༤	༤༣	༤༢	༤༢	༤༡	༤༠	༤༠	༣༨	༣༩	༣༧	༣༧

ཟུར	༥༠	༥༡	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥	༦༦	༦༧	༦༨	༦༩	༧༠	༧༡	༧༢	༧༣
ཁྱད	༣༩ ༥༠	༤༠ ༢༥	༤༠ ༥༩	༤༡ ༣༢	༤༢ ༤	༤༢ ༣༦	༤༣ ༧	༤༣ ༣༧	༤༤ ༦	༤༤ ༣༤	༤༥ ༢	༤༥ ༢༩	༤༥ ༥༥	༤༦ ༢༠	༤༦ ༤༤	༤༧ ༨	༤༧ ༣༠	༤༧ ༥༢	༤༨ ༡༣	༤༨ ༣༣	༤༨ ༥༢	༤༩ ༡༠	༤༩ ༢༧	༤༩ ༤༤
སྦྱར	༣༥	༣༤	༣༣	༣༢	༣༢	༣༡	༣༠	༢༩	༢༨	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༤	༢༢	༢༢	༢༡	༢༠	༡༩	༡༨	༡༧	༡༧	༡༥
ཁྱད	༤༠ ༣༦	༤༡ ༡༡	༤༡ ༤༦	༤༢ ༢༠	༤༢ ༥༣	༤༣ ༢༥	༤༣ ༥༦	༤༤ ༢༧	༤༤ ༥༧	༤༥ ༢༦	༤༥ ༥༤	༤༦ ༢༡	༤༦ ༤༨	༤༧ ༡༣	༤༧ ༣༨	༤༨ ༢	༤༨ ༢༥	༤༨ ༤༧	༤༩ ༨	༤༩ ༢༢	༤༩ ༤༨	༥༠ ༧	༥༠ ༢༤	༥༠ ༤༡
སྦྱར	༣༥	༣༥	༣༤	༣༣	༣༢	༣༡	༣༡	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༧	༢༥	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༡	༡༩	༡༢	༡༧	༡༧	༡༦
ཁྱད	༤༡ ༢༢	༤༡ ༥༧	༤༢ ༣༣	༤༣ ༨	༤༣ ༤༡	༤༤ ༡༤	༤༤ ༤༦	༤༥ ༡༧	༤༥ ༤༨	༤༦ ༡༧	༤༦ ༤༦	༤༧ ༡༤	༤༧ ༤༡	༤༨ ༧	༤༨ ༣༢	༤༨ ༥༦	༤༩ ༢༠	༤༩ ༤༢	༥༠ ༤	༥༠ ༢༥	༥༠ ༤༥	༥༡ ༤	༥༡ ༢༡	༥༡ ༣༨
སྦྱར	༣༥	༣༦	༣༥	༣༣	༣༣	༣༢	༣༡	༣༡	༢༩	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༤	༢༢	༢༢	༢༡	༢༠	༡༩	༡༧	༡༧	༡༧

༧༤	༧༥	༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༤༩ ༥༩	༥༠ ༡༤	༥༠ ༢༧	༥༠ ༤༠	༥༠ ༥༢	༥༡ ༣	༥༡ ༡༣	༥༡ ༢༢	༥༡ ༣༠	༥༡ ༣༧	༥༡ ༤༣	༥༡ ༤༨	༥༡ ༥༢	༥༡ ༥༦	༥༡ ༥༨	༥༢ ༠
༡༥	༡༣	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༤	༢	༢	༠
༥༠ ༥༧	༥༡ ༡༢	༥༡ ༢༦	༥༡ ༣༩	༥༡ ༥༡	༥༢ ༢	༥༢ ༡༢	༥༢ ༢༡	༥༢ ༢༩	༥༢ ༣༦	༥༢ ༤༣	༥༢ ༤༨	༥༢ ༥༢	༥༢ ༥༦	༥༢ ༥༨	༥༣ ༠
༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༩	༨	༧	༧	༥	༤	༤	༢	༢	༠
༥༡ ༥༥	༥༢ ༡༠	༥༢ ༢༤	༥༢ ༣༧	༥༢ ༤༩	༥༣ ༠	༥༣ ༡༡	༥༣ ༢༠	༥༣ ༢༨	༥༣ ༣༦	༥༣ ༤༢	༥༣ ༤༨	༥༣ ༥༢	༥༣ ༥༦	༥༣ ༥༨	༥༤ ༠
༡༥	༡༤	༡༥	༡༢	༡༡	༡༡	༩	༨	༨	༦	༦	༤	༤	༢	༢	༠

X ཚ་སྒྲུབ་ཀྱི་ཚོག་ཕྱུར་ན།

$\sin 66' \times \sin 53'$

$= 0.9135454 \times 0.154164$

$= 0.014083 = \sin 48'25''$.

དེའུ་མིག་འདི་དག་གོ།

ཟུར	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥	༦༦	༦༧	༦༨	༦༩	༧༠	༧༡	༧༢	༧༣	༧༤	༧༥
ཆུ	༤༣ ༢༠	༤༣ ༥༦	༤༤ ༣༠	༤༥ ༣	༤༥ ༣༦	༤༦ ༨	༤༦ ༣༩	༤༧ ༩	༤༧ ༣༨	༤༨ ༦	༤༨ ༣༤	༤༩ ༠	༤༩ ༢༦	༤༩ ༥༡	༥༠ ༡༥	༥༠ ༣༨	༥༡ ༠	༥༡ ༢༠	༥༡ ༤༡	༥༢ ༠	༥༢ ༡༢	༥༢ ༣༦	༥༢ ༥༢	༥༣ ༨
སྐར	༣༦	༣༤	༣༣	༣༣	༣༢	༣༡	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༠	༢༡	༡༩	༡༩	༡༧	༡༦	༡༦	༡༤
ཆུ	༤༤ ༨	༤༤ ༤༤	༤༥ ༡༨	༤༥ ༥༢	༤༦ ༢༦	༤༦ ༥༨	༤༧ ༣༠	༤༨ ༠	༤༨ ༣༠	༤༨ ༥༩	༤༩ ༢༧	༤༩ ༥༤	༥༠ ༢༠	༥༠ ༤༥	༥༡ ༡༠	༥༡ ༣༣	༥༡ ༥༥	༥༢ ༡༧	༥༢ ༣༧	༥༢ ༥༧	༥༣ ༡༦	༥༣ ༣༣	༥༣ ༥༠	༥༤ ༦
སྐར	༣༦	༣༤	༣༤	༣༤	༣༢	༣༢	༣༠	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༥	༢༣	༢༢	༢༢	༢༠	༢༠	༡༩	༡༧	༡༧	༡༦	༡༤
ཆུ	༠༠ ༥༥	༤༥ ༣༡	༤༦ ༧	༤༦ ༤༢	༤༧ ༡༥	༤༧ ༤༨	༤༨ ༢༡	༤༨ ༥༩	༤༩ ༣༠	༤༩ ༥༩	༥༠ ༢༧	༥༠ ༥༤	༥༡ ༢༠	༥༡ ༤༥	༥༢ ༡༠	༥༢ ༣༣	༥༢ ༥༥	༥༣ ༡༧	༥༣ ༣༧	༥༣ ༥༧	༥༤ ༡༦	༥༤ ༣༣	༥༤ ༥༠	༥༥ ༦
སྐར	༣༦	༣༦	༣༥	༣༣	༣༣	༣༣	༣༡	༣༡	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༥	༢༣	༢༢	༢༢	༢༠	༢༠	༡༩	༡༧	༡༧	༡༦	༡༤

༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༥༣ ༢༢	༥༣ ༣༥	༥༣ ༤༨	༥༣ ༥༩	༥༤ ༡༠	༥༤ ༡༩	༥༤ ༢༨	༥༤ ༣༥	༥༤ ༤༢	༥༤ ༤༧	༥༤ ༥༢	༥༤ ༥༥	༥༤ ༥༨	༥༥ ༠
༡༣	༡༣	༡༡	༡༡	༩	༩	༧	༧	༥	༥	༣	༢	༢	༠
༥༤ ༢༠	༥༤ ༣༤	༥༤ ༤༧	༥༤ ༥༨	༥༥ ༩	༥༥ ༡༩	༥༥ ༢༧	༥༥ ༣༥	༥༥ ༤༢	༥༥ ༤༧	༥༥ ༥༢	༥༥ ༥༥	༥༥ ༥༨	༥༥ ༥༩
༡༤	༡༣	༡༡	༡༡	༡༠	༨	༨	༧	༥	༥	༣	༢	༡	༡
༥༥ ༢༠	༥༥ ༣༤	༥༥ ༤༧	༥༥ ༥༨	༥༦ ༩	༥༦ ༡༩	༥༦ ༢༧	༥༦ ༣༥	༥༦ ༤༢	༥༦ ༤༧	༥༦ ༥༢	༥༦ ༥༥	༥༦ ༥༨	༥༦ ༥༩
༡༤	༡༣	༡༡	༡༡	༡༠	༨	༨	༧	༥	༥	༣	༢	༡	༡

༡༨

ཟླ་ཚེས		༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༡༠	༡༡	༡༢	༡༣	༡༤	༡༥	༡༦	༡༧	༡༨	༡༩	༢༠	༢༡	༢༢	༢༣	༢༤	༢༥
[illegible]	༡ ༡	༢ ༡	༣ ༢	༤ ༣	༥ ༤	༦ ༤	༧ ༤	༨ ༤	༩ ༤	༡༠ ༤	༡༡ ༤	༡༢ ༤	༡༣ ༣	༡༤ ༢	༡༥ ༡	༡༥ ༥༩	༡༦ ༥༧	༡༧ ༥༥	༡༨ ༥༣	༡༩ ༥༠	༢༠ ༤༧	༢༡ ༤༤	༢༢ ༤༠	༢༣ ༣༥	༢༤ ༣༡
སྐྱར	༦༠	༦༡	༦༡	༦༡	༦༠	༦༠	༦༠	༦༠	༦༠	༦༠	༦༠	༥༩	༥༩	༥༩	༥༨	༥༨	༥༨	༥༨	༥༧	༥༧	༥༧	༥༦	༥༥	༥༦	༥༤
[illegible]	༡ ༢	༢ ༤	༣ ༥	༤ ༧	༥ ༩	༦ ༡༠	༧ ༡༡	༨ ༡༣	༩ ༡༤	༡༠ ༡༥	༡༡ ༡༥	༡༢ ༡༦	༡༣ ༡༦	༡༤ ༡༦	༡༥ ༡༦	༡༦ ༡༦	༡༧ ༡༥	༡༨ ༡༤	༡༩ ༡༢	༢༠ ༡༡	༢༡ ༩	༢༢ ༦	༢༣ ༣	༢༤ ༠	༢༤ ༥༦
སྐྱར	༦༢	༦༡	༦༢	༦༢	༦༡	༦༡	༦༢	༦༡	༦༡	༦༠	༦༡	༦༠	༦༠	༦༠	༦༠	༥༩	༥༩	༥༨	༥༩	༥༨	༥༧	༥༧	༥༧	༥༦	༥༦
[illegible]	༡ ༣	༢ ༦	༣ ༨	༤ ༡༡	༥ ༡༤	༦ ༡༦	༧ ༡༩	༨ ༢༡	༩ ༢༣	༡༠ ༢༥	༡༡ ༢༧	༡༢ ༢༨	༡༣ ༣༠	༡༤ ༣༡	༡༥ ༣༢	༡༦ ༣༢	༡༧ ༣༢	༡༨ ༣༢	༡༩ ༣༢	༢༠ ༣༡	༢༡ ༣༠	༢༢ ༢༩	༢༣ ༢༦	༢༤ ༢༤	༢༥ ༢༡
སྐྱར	༦༣	༦༢	༦༣	༦༣	༦༢	༦༣	༦༢	༦༢	༦༢	༦༢	༦༡	༦༢	༦༡	༦༡	༦༠	༦༠	༦༠	༦༠	༥༩	༥༩	༥༩	༥༧	༥༨	༥༧	༥༧

༢༦	༢༧	༢༨	༢༩	༣༠	༣༡	༣༢	༣༣	༣༤	༣༥	༣༦	༣༧	༣༨	༣༩	༤༠	༤༡	༤༢	༤༣	༤༤	༤༥	༤༦	༤༧	༤༨	༤༩	༥༠	༥༡
༢༥ ༢༤	༢༦ ༢༠	༢༧ ༡༤	༢༨ ༧	༢༩ ༠	༢༩ ༥༢	༣༠ ༤༤	༣༡ ༣༥	༣༢ ༢༦	༣༣ ༡༦	༣༤ ༥	༣༤ ༥༤	༣༥ ༤༢	༣༦ ༣༠	༣༧ ༡༧	༣༨ ༣	༣༨ ༤༩	༣༩ ༣༣	༤༠ ༡༧	༤༡ ༡	༤༡ ༤༣	༤༢ ༢༥	༤༣ ༦	༤༣ ༤༧	༤༤ ༢༦	༤༥ ༥
༥༥	༥༤	༥༣	༥༣	༥༢	༥༢	༥༡	༥༡	༥༠	༤༩	༤༩	༤༨	༤༨	༤༧	༤༦	༤༦	༤༤	༤༤	༤༤	༤༢	༤༡	༤༡	༤༡	༣༩	༣༩	༣༧
༢༥ ༥༢	༢༦ ༤༧	༢༧ ༤༢	༢༨ ༣༦	༢༩ ༣༠	༣༠ ༢༣	༣༡ ༡༦	༣༢ ༨	༣༢ ༥༩	༣༣ ༥༠	༣༤ ༤༡	༣༥ ༣༠	༣༦ ༡༩	༣༦ ༨	༣༧ ༥༥	༣༧ ༤༢	༣༨ ༢༩	༣༩ ༡༤	༤༠ ༥༩	༤༠ ༤༣	༤༡ ༢༧	༤༢ ༩	༤༣ ༥༡	༤༣ ༣༢	༤༤ ༡༢	༤༥ ༥༡
༥༥	༥༥	༥༤	༥༤	༥༣	༥༣	༥༢	༥༡	༥༡	༥༡	༤༩	༤༩	༤༩	༤༧	༤༧	༤༧	༤༥	༤༥	༤༤	༤༤	༤༢	༤༢	༤༡	༤༠	༣༩	༣༩
༢༦ ༡༨	༢༧ ༡༤	༢༨ ༡༠	༢༩ ༥	༣༠ ༠	༣༠ ༥༤	༣༡ ༤༨	༣༢ ༤༡	༣༣ ༣༣	༣༤ ༢༥	༣༥ ༡༦	༣༦ ༦	༣༦ ༥༦	༣༧ ༤༥	༣༨ ༣༤	༣༩ ༢༢	༤༠ ༩	༤༠ ༥༥	༤༡ ༤༡	༤༢ ༢༥	༤༣ ༡༠	༤༣ ༥༣	༤༤ ༣༥	༤༥ ༡༧	༤༥ ༥༨	༤༦ ༣༨
༥༦	༥༦	༥༥	༥༥	༥༤	༥༤	༥༣	༥༢	༥༢	༥༡	༥༠	༥༠	༤༩	༤༩	༤༨	༤༧	༤༦	༤༦	༤༤	༤༥	༤༣	༤༢	༤༢	༤༡	༤༠	༣༩

[illegible]	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥	༦༦	༦༧	༦༨	༦༩	༧༠
[illegible]	༤༥ ༤༢	༤༦ ༡༩	༤༦ ༥༦	༤༧ ༣༡	༤༨ ༥	༤༨ ༣༩	༤༩ ༡༣	༤༩ ༤༣	༥༠ ༡༤	༥༠ ༤༤	༥༡ ༡༣	༥༡ ༤༡	༥༢ ༨	༥༢ ༣༤	༥༢ ༥༩	༥༣ ༢༣	༥༣ ༤༧	༥༤ ༢	༥༤ ༣༠
སྐར	༣༧	༣༧	༣༥	༣༤	༣༤	༣༤	༣༠	༣༡	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༤	༢༢	༢༡	༢༠
[illegible]	༤༦ ༣༠	༤༧ ༧	༤༧ ༤༤	༤༨ ༢༠	༤༨ ༥༥	༤༩ ༢༩	༥༠ ༢	༥༠ ༣༤	༥༡ ༦	༥༡ ༣༦	༥༢ ༦	༥༢ ༣༥	༥༣ ༢	༥༣ ༢༨	༥༣ ༥༤	༥༤ ༡༩	༥༤ ༤༥	༥༥ ༥	༥༥ ༢༧
སྐར	༣༧	༣༧	༣༦	༣༥	༣༤	༣༣	༣༢	༣༢	༣༠	༣༠	༢༩	༢༧	༢༦	༢༦	༢༥	༢༦	༢༠	༢༢	༢༠
[illegible]	༤༧ ༡༧	༤༧ ༥༥	༤༨ ༣༣	༤༩ ༢	༤༩ ༤༥	༥༠ ༡༩	༥༠ ༥༣	༥༡ ༢༦	༥༡ ༥༨	༥༢ ༢༩	༥༢ ༥༩	༥༣ ༢༨	༥༣ ༥༦	༥༤ ༢༣	༥༤ ༤༩	༥༥ ༡༤	༥༥ ༣༨	༥༦ ༡	༥༦ ༢༣
སྐར	༣༨	༣༨	༣༦	༣༦	༣༤	༣༤	༣༣	༣༢	༣༡	༣༠	༢༩	༢༨	༢༧	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡

༧༡	༧༢	༧༣	༧༤	༧༥	༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༥༤ ༥༠	༥༥ ༡༠	༥༥ ༢༨	༥༥ ༤༥	༥༦ ༡	༥༦ ༡༧	༥༦ ༣༡	༥༦ ༤༤	༥༦ ༥༦	༥༧ ༧	༥༧ ༡༧	༥༧ ༢༧	༥༧ ༣༤	༥༧ ༤༡	༥༧ ༤༧	༥༧ ༥༢	༥༧ ༥༥	༥༧ ༥༨	༥༧ ༥༩
༢༠	༡༨	༡༧	༡༦	༡༦	༡༤	༡༣	༡༢	༡༡	༡༠	༡༠	༧	༧	༦	༥	༣	༣	༡	༡
༥༥ ༤༧	༥༦ ༧	༥༦ ༢༥	༥༦ ༤༣	༥༦ ༥༩	༥༧ ༡༥	༥༧ ༢༩	༥༧ ༤༣	༥༧ ༥༥	༥༨ ༦	༥༨ ༡༦	༥༨ ༢༦	༥༨ ༣༤	༥༨ ༤༡	༥༨ ༤༧	༥༨ ༥༡	༥༨ ༥༥	༥༨ ༥༨	༥༨ ༥༩
༢༠	༡༨	༡༨	༡༦	༡༦	༡༤	༡༤	༡༢	༡༡	༡༠	༡༠	༨	༧	༦	༤	༤	༣	༡	༡
༥༦ ༤༤	༥༧ ༤	༥༧ ༢༣	༥༧ ༤༡	༥༧ ༥༧	༥༨ ༡༣	༥༨ ༢༨	༥༨ ༤༡	༥༨ ༥༤	༥༩ ༥	༥༩ ༡༦	༥༩ ༢༥	༥༩ ༣༣	༥༩ ༤༠	༥༩ ༤༦	༥༩ ༥༡	༥༩ ༥༥	༥༩ ༥༨	༥༩ ༥༩
༢༠	༡༩	༡༨	༡༦	༡༦	༡༥	༡༣	༡༣	༡༡	༡༡	༩	༨	༧	༦	༥	༤	༣	༡	༡

ཟུར	༥༢	༥༣	༥༤	༥༥	༥༦	༥༧	༥༨	༥༩	༦༠	༦༡	༦༢	༦༣	༦༤	༦༥	༦༦	༦༧	༦༨	༦༩	༧༠	༧༡	༧༢	༧༣	༧༤
ཚེ༡	༤༨ ༤	༤༨ ༤༣	༤༩ ༢༡	༤༩ ༥༨	༥༠ ༣༤	༥༡ ༡༠	༥༡ ༤༤	༥༢ ༡༧	༥༢ ༥༠	༥༣ ༢༡	༥༣ ༥༢	༥༤ ༢༡	༥༤ ༥༠	༥༥ ༡༧	༥༥ ༤༤	༥༦ [illegible]	༥༦ ༣༤	༥༦ ༥༧	༥༧ ༡༢	༥༧ ༤༡	༥༨ ༡	༥༨ ༢༠	༥༨ ༣༨
སྤྲད	༣༩	༣༨	༣༧	༣༦	༣༦	༣༤	༣༣	༣༣	༣༡	༣༡	༢༣	༢༩	༢༧	༢༧	༢༥	༢༥	༢༣	༢༢	༢༢	༢༠	༡༩	༡༨	༡༧
ཚེ༢	༤༨ ༥༡	༤༩ ༣༡	༥༠ ༡༠	༥༠ ༤༧	༥༡ ༢༤	༥༢ ༠	༥༢ ༣༥	༥༣ ༢	༥༣ ༤༢	༥༤ ༡༤	༥༤ ༤༥	༥༥ ༡༥	༥༥ ༤༤	༥༦ ༡༢	༥༦ ༣༨	༥༧ ༤	༥༧ ༢༢	༥༧ ༥༣	༥༨ ༡༦	༥༨ ༣༧	༥༨ ༥༨	༥༩ ༡༠	༥༩ ༣༦
སྤྲད	༤༠	༣༩	༣༧	༣༧	༣༦	༣༥	༣༤	༣༣	༣༢	༣༡	༣༠	༢༩	༢༨	༢༦	༢༦	༢༥	༢༤	༢༣	༢༡	༢༡	༡༩	༡༩	༡༧
ཚེ༣	༤༩ ༣༩	༥༠ ༡༩	༥༠ ༥༨	༥༡ ༣༦	༥༢ ༡༤	༥༢ ༥༠	༥༣ ༢༦	༥༤ ༠	༥༤ ༣༤	༥༥ ༦	༥༥ ༣༨	༥༦ ༨	༥༦ ༣༨	༥༧ ༦	༥༧ ༣༣	༥༨ ༠	༥༨ ༢༥	༥༨ ༤༩	༥༩ ༡༢	༥༩ ༣༤	༥༩ ༥༥	༦༠ ༡༥	༦༠ ༣༤
སྤྲད	༤༠	༣༩	༣༨	༣༨	༣༦	༣༦	༣༤	༣༤	༣༢	༣༢	༣༠	༣༠	༢༨	༢༧	༢༧	༢༥	༢༤	༢༣	༢༢	༢༡	༢༠	༡༩	༡༥

༧༥	༧༦	༧༧	༧༨	༧༩	༨༠	༨༡	༨༢	༨༣	༨༤	༨༥	༨༦	༨༧	༨༨	༨༩
༥༨ ༥༥	༥༩ ༡༡	༥༩ ༢༦	༥༩ ༤༠	༥༩ ༥༣	༦༠ ༤	༦༠ ༡༥	༦༠ ༢༤	༦༠ ༣༣	༦༠ ༤༠	༦༠ ༤༦	༦༠ ༥༡	༦༠ ༥༥	༦༠ ༥༨	༦༠ ༥༩
༡༦	༡༥	༡༤	༡༣	༡༡	༡༡	༩	༩	༧	༦	༥	༤	༣	༡	༡
༥༩ ༥༣	༦༠ ༡༠	༦༠ ༢༥	༦༠ ༣༩	༦༠ ༥༢	༦༡ ༤	༦༡ ༡༤	༦༡ ༢༤	༦༡ ༣༢	༦༡ ༤༠	༦༡ ༤༦	༦༡ ༥༡	༦༡ ༥༥	༦༡ ༥༨	༦༡ ༥༩
༡༧	༡༥	༡༤	༡༣	༡༢	༡༠	༡༠	༨	༨	༦	༥	༤	༣	༡	༡
༦༠ ༥༡	༦༡ ༨	༦༡ ༢༣	༦༡ ༣༧	༦༡ ༥༡	༦༢ ༣	༦༢ ༡༣	༦༢ ༢༣	༦༢ ༣༢	༦༢ ༣༩	༦༢ ༤༦	༦༢ ༥༡	༦༢ ༥༥	༦༢ ༥༨	༦༢ ༥༩
༡༧	༡༥	༡༤	༡༤	༡༢	༡༠	༡༠	༩	༧	༧	༥	༤	༣	༡	༡

༄། །རེའུ་མིག་འདིའི་ཚེ་ནང་གི་གུ་རུ་ཁའི་……
རྟགས་ཅན་རྣམས་དང་། རེའུ་མིག་གཞན་གང་
ཡིན་ཀྱང་མ་ཡིག་བྲིས་མ་ཡིན་པའི་མཐུན་མི……
མཐུན་སྐྱ་ཚོགས་མཐོང་ཞིང་། རེའུ་མིག……
རྣམས་ལ་དག་མི་དག་ཞིབ་དཔྱོད་འཚལ། །

ཚེ

藏传时宪历算例

《马杨汉历要旨》所传时宪历交食推步基本数据

A 历元　乾隆九年甲子　公元1744年

B 岁首　天正冬至

C 首朔　鬼宿月　夏历十二月初一

D 周岁(回归年)　$365\frac{60}{247}=365.2429149$日

E 朔策(会望、朔望月)$29^{d}12^{h}44^{m}3^{s}\frac{3}{60}\frac{111}{360}=29^{d}.530590916$

F 朔应 $23^{d}1^{h}55^{m}1^{s}\frac{6}{60}\frac{322}{360}=23^{d}.079874015=1994101''.1149$

G 闰周　65年24闰

H 闰余　$\frac{10}{65}$

I 天正冬至日分　23

J 天正冬至宿应　25

K 太阳平行　朔策　$0^{z}29°\ 6'\ 24''\ \frac{15'''}{60}\ \frac{103''''}{360}$

$= 104784''.2547685$

L太阳平行　应　$0^z 23° 31' 32'' \frac{37}{60} \frac{8}{360} = 84692''.617037$

M太阳自行　朔策　$0^z 29° 6' 19'' \frac{9}{60} \frac{242}{360}$

$= 104779''.1612037$

N太阳自行　应　$0^z 15° 1' 53'' \frac{19}{60} \frac{100}{360} = 54113''.3212962$

O太阴自行　朔策　$0^z 25° 49' 0'' \frac{3}{60} \frac{317}{360}$

$= 92940''.064675925$

P太阴自行　应　$0^z 5° 11' 21'' \frac{48}{60} \frac{103}{360} = 18681''.8047685$

Q罗睺距月(太阴交周)　$1^z 0° 40' 13'' \frac{55}{60} \frac{167}{360}$

$= 110413''.924398248$

R罗睺距月　应　$8^z 17° 57' 13'' \frac{10}{60} \frac{133}{360}$

$= 928633''.172824074$

S月距日一小时平行$1828''.6121108$

T太阳一小时自行　$147''.84$

U太阴一小时自行　$1959''.75$

V太阴一小时交周　$1984''.40$

恒星月　$27^d.32158$

转终分(近点月)　$27^d.554568$

译解用符号表

时间单位

d	日		弧度		
h	小时	$24^h = 1^d$	z	宫	$12^z = 1^y$(周天)
q	刻	$4^q = 1^h$	°	度	$30° = 1^z$

m　分′　15′ = 1^{q}　　′ 分　60′ = 10

s　秒″　60″ = 1′　　″ 秒　60″ = 1′

″′　微　60 = 1″　　微″′　60″′ = 1″

″″　纤　360″″ = 1″′　　纤″″　360″″ = 1″′

这些符号原书里没有，是译者加的。

实例一　月全食

推藏历第十六丁卯周铁鸡年霍尔月十一月十五日即农历辛酉年十二月十六日，公历1982年1月10日

〈1〉　积年　$1981 - 1744 = 237$

〈2〉　岁首积朔 $\langle 1\rangle \times 12 + (\langle 1\rangle \times 12 \times 2 + 10) \div 65 = 2931\frac{43}{65}$

〈3〉　入年后已过11月

〈4〉　通朔（历元至所求月前积月）

$$\langle 1\rangle \times 12 + 11 + (\langle 1\rangle \times 12 \times 11) \times 2 \div 65 = 2943\frac{20}{65}$$

〈5〉　转年积日（通积分）

$$\langle 1\rangle \times 365 + (\langle 1\rangle \times 60 + 53) \div 247 = 86562\frac{194}{247}$$

〈6〉　转年日干支 $(\langle 5\rangle + 23) \div 60 = 86585 \div 60 = 1443 \cdots 5$ 己巳

〈7〉　转年日值宿 $(\langle 5\rangle + 25) \div 28 = 86587 \div 28 = 3092 \cdots 11$ 危宿

〈15〉　首望罗头距（太阴交周）

$\langle 2\rangle \times Q(1^{z}0^{\circ}\ 40'\ 13''\ \frac{55}{60}\frac{167}{360}) + R(8^{z}17^{\circ}\ 57'\ 13''\ 10'''\ 133'''') + \frac{Q}{2} = 5^{z}3^{\circ}\ 17'\ 25''\ 35'''\ 10'''' + \frac{Q}{2} = 11^{z}18^{\circ}\ 37'\ 32''\ 32'''\ 274''''$

逐月加Q至十月皆不在食限内，至十一月望

$\langle 15\rangle + Q \times 11 = 11^{z}26^{\circ}\ 40'\ 19''\ 38'''\ 118''''$

$11^{z}14^{\circ}\ 51' < 11^{z}26^{\circ} < 0^{z}15^{\circ}\ 9'$ 可能有食故就从十一月望日

起布算，先算五项根数。

〈**21**〉 〈4〉$2943\times E(29^{d}12^{h}44'\ 3''\ 3'''\ 111'''')+$

$F(23^{d}1^{h}55'\ 1''\ 6'''\ 322'''')+\frac{E}{2}(14^{d}18^{h}22'\ 1''\ 31'''\ 235'''')$

$-$〈5〉$86562^{d}=277^{d}8^{h}58'\ 53''\ 54'''\ 350''''$ 平望根

〈**22**〉 〈4〉$2943\times K(0^{z}29^{\circ}\ 6'\ 24''\ 15'''\ 103'''')+$

$L(0^{z}23^{\circ}\ 31'\ 32''\ 37'''\ 8'''')+\frac{K}{2}(0^{z}14^{\circ}\ 33'\ 12''\ 7'''\ 232'''')$

$=11^{z}21^{\circ}\ 50'\ 50''\ 43'''\ 213''''\ +L+\frac{K}{2}$

$=0^{z}15^{\circ}\ 22'\ 23''\ 20'''\ 221''''\ +\frac{K}{2}$

$=0^{z}19^{\circ}\ 12'\ 26''\ 31'''\ 248''''$ 太阳平行根

〈**23**〉 〈4〉$2943\times M(0^{z}29^{\circ}\ 6'\ 19''\ 9'''\ 242'''')+$

$N(0^{z}15^{\circ}\ 1'\ 53''\ 19'''\ 100'''')+\frac{M}{2}+$

$(0^{z}14^{\circ}\ 33'\ 9''\ 34'''\ 301'''')$

$=0^{z}6^{\circ}\ 32'\ 54''\ 19'''\ 167''''$ 太阳自行根

〈**24**〉 〈4〉$2943\times 0(0^{z}25^{\circ}\ 49'\ 0''\ 3'''\ 317'''')+$

$P(0^{z}5^{\circ}\ 11'\ 21''\ 48'''\ 103'''')+\frac{O}{2}(6^{z}12^{\circ}\ 54'\ 30''\ 1'''\ 338'''')$

$=7^{z}6^{\circ}\ 36'\ 2''\ 10'''\ 252''''$ 太阴自行根

〈**25**〉 〈4〉$2943\times Q(1^{z}0^{\circ}\ 40'\ 13''\ 55'''\ 167'''')+$

$R(8^{z}17^{\circ}\ 57'\ 13''\ 10'''\ 133'''')+$

$\frac{Q}{2}(6^{z}15^{\circ}\ 20'\ 6''\ 57'''\ 264'''')$

$=11^{z}26^{\circ}\ 40'\ 19''\ 38'''\ 118''''$ 太阴平交周根

〈**26**〉 求太阳损益数

置太阳自行根〈23〉$0^{z}6^{\circ}\ 32'\ 54''\ 19'''\ 167''''$。

以其宫、度两位0宫6度查表二

<table>
<tr><td>度
宫</td><td></td><td>0</td><td>1</td><td rowspan="7">中

略</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td rowspan="7">左

略</td></tr>
<tr><td rowspan="5">零宫
摩羯
右
正</td><td>秒差</td><td>124</td><td>124</td><td>123</td><td>124</td><td>123</td></tr>
<tr><td>度</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td></tr>
<tr><td>分</td><td>0</td><td>2</td><td>10</td><td>12</td><td>14</td></tr>
<tr><td>秒</td><td>0</td><td>4</td><td>21</td><td>24</td><td>28</td></tr>
<tr><td>秒差</td><td>0</td><td>124</td><td>124</td><td>123</td><td>124</td></tr>
<tr><td>宫
度</td><td>度</td><td>30°</td><td>29°</td><td>25°</td><td>24°</td><td>23°</td></tr>
</table>

内插法举例:

零宫摩羯在右侧(按纸面说,不按读者说),所以查度数时用顶行顺数,6° 查得0° 12′ 24″,其秒差用其顶行的124(如果是11^{s}24°,则用底行逆数,也得0° 12′ 24″,但秒差则用其脚下的123)。

以秒差124乘太阳自行根的分以下各位:

(32′ 54″ $\frac{19}{60}\frac{167}{360}$) × 124,按360,60,60,60收位,商数最上一位为68,其单位为秒,满60进位为分,得1′ 8″,以下各位弃去不用。与查表所得之0° 12′ 24″ 相加或相减,因其后一度7° 为0° 14′ 28″,较本度之0° 12′ 24″ 为大,所以相加,0° 12′ 24″ + 1′ 8″ = 0° 13′ 32″。秒差取自顶行,故此数为正数。记为 + 0° 13′ 32″。

以下各表求中比例法相似,不再重复。但各表正负号记法不同,须特别注意。

〈**27**〉 求太阴损益数

置〈24〉太阴自行根7^{s}6° 36′ 2″ 10‴ 252⁗

秒差

用其宫、度查表三得2° 59′ 52″ ……(秒差253取自下行)

253	257	260	265	268	270	373	0	秒差	七　宫 狮　子 左 正　数 下　行
3	2	2	2	2	2	2	2	度	
4	59	55	50	46	42	37	33	分	
5	52	35	14	49	21	51	18	秒	
250	253	257	261	265	268	270	272	秒差	
7	6	5	4	3	2	1	0	度	

253×(36′，2″，10，252)＝2′ 31″

与表中原数相加：2° 59′ 52″ ＋2′ 31″ ＝3° 2′ 23″

在巨蟹等六宫者为正数(与太阳损益数相反)，此例为第七宫，故记为正数＋3° 2′ 23″。

〈**28**〉　求平距时

〈26〉〈27〉正负相同，故应以小减大。(如不同，则相加)

3° 2′ 23″ －0° 13′ 32″ ＝2° 48′ 51″ (平距弧)

2° 48′ 51″ ×18000÷9143＝$5^h32'\ 25''$ (变时)

〈26〉〈27〉同为正数而〈27〉较大，故此得数为负数，记为

$-5^h32'\ 25''$

〈**29**〉　求太阳实自行

〈28〉($-5^h32'\ 25''$)×887÷360＝－13′ 39″ (引弧)

〈23〉($0^z6°\ 32'\ 54''$ 19，167)－13′ 39″

＝$0^z6°\ 19'\ 15''$ 19，167

〈**30**〉　求太阴实自行

〈28〉($-5^h32'\ 25''$)×871÷1600＝－3° 0′ 57″ (引弧)

〈24〉$7^z6°\ 36'\ 2''$ 10，252＋引弧(－3° 0′ 57″)

＝$7^z3°\ 35'\ 5''$ 10，252

〈**31**〉　求太阳实损益(日实均)

以〈29〉$0^z6°\ 19'\ 15''$ 19 167之宫与度

再查表二(见〈26〉太阳损益数表)得0° 12′ 24″，秒位差124，用顶行秒位差乘〈29〉分以下各位(19，15，19，167)$\times\frac{124}{3600}$＝39″

0° 12′ 24″ ＋39″ ＝0° 13′ 3″

后一度7° 项下之0° 14′ 28″ 大于6° 项下0° 12′ 24″

故为正数，记为：+0° 13′ 3″。

〈**32**〉　求太阴实损益（月实均）

以〈30〉7^{z}3° 35′ 5″ 10，252之宫、度

再查表三（见〈27〉太阴损益数表）得2° 46′ 49，秒差为265

$$(35', 5'', 10''', 252'''') \times \frac{265}{3600} = 2' 34''$$

2′ 34″ +2° 46′ 49″ =2° 49′ 23″

7^{z}3° 之后一度4° 项下之2° 50′ 14″ 大于3° 项下之2° 46′ 49″，故为正数，记为 +2° 49′ 23″。

〈**33**〉　求实距时

〈31〉〈32〉正负相同，以小减大（不同则相加），

2° 49′ 23″ −0° 13′ 3″ =2° 36′ 20″（实距弧）

变时：（2° 36′ 20″）×18000÷9143=5^{h}7′ 46″

〈11〉〈12〉同为正号而〈32〉>〈31〉故为负数，记为：−5^{h}7′ 46″。

〈**34**〉　求实望

〈33〉+（−5^{h}7′ 46″）+〈21〉（277^{d}8^{h}58′ 53″ 54，350）

=277^{d}3^{h}51′ 7″ 54，350

〈**35**〉　求太阳实平行

〈22〉（0^{z}19° 12′ 26″）+〈33〉（−5^{h}7′ 46″）×2129÷864
=0^{z}19° 12′ 26″ −12′ 38″ =0^{z}18° 59′ 48″

〈**37**〉　求实望罗距月（平交周距弧）

〈25〉（11^{z}26° 40′ 19″ 38‴ 118⁗）+〈33〉（−5^{h}7′ 46″）×4961÷150=11^{z}26° 40′ 19″ 38‴ 118⁗ −2° 49′ 39″

=11^{z}23° 50′ 40″ 38‴ 118⁗

〈**38**〉　求太阳定度（真黄经）

〈35〉0^{z}18° 59′ 48″ +〈31〉（0^{z}0° 13′ 3″）

=0^{z}19° 12′ 51″ 31‴ 248⁗

〈**39**〉　求罗月实距（实交周）

〈37〉（11^{z}23° 50′ 40″ 38‴ 118⁗）+〈32〉（2° 49′ 23″）

$= 11^z 26° 40' 4'' 38''' 118''''$

〈**40**〉 求太阳赤道经度

以〈38〉太阳真黄经$0^z 19° 12'$查表四黄赤升度表。按藏文各版均缺此表，现据汉文《新法算书》卷27补译。

太阳黄经	宫	0	0		0	0	0		11	11		11	11
	度	1	2		18	19	20		0	1		28	29
太阳赤经	宫	0	0	中略	0	0	0	中略	10	10	中略	11	11
	度	1	2		19	20	21		27	28		27	28
	分	5	10		34	34	38		48	51		47	54
	秒	25	50		30	47	51		36	10		10	35

$0^z 20° 34' 47'' + (0^z 21° 38' 51'' - 0^z 20° 34' 47'') \div 60 \times 12$

$= 0^z 20° 34' 47'' + 0^z 0° 12' 48'' = 0^z 20° 47' 35''$

用公式求法:

$$\mathrm{tg}y = \frac{\mathrm{tg}19°\ 12'}{\cos 23°\ 30'} = \frac{0.3482368}{0.91706} = 0.3797317$$

所以 $y = 20°.793357 = 20°\ 47'\ 36''$

〈**41**〉 求损益数时差(均数时差)

用〈29〉太阳实自行$0^z 6° 19' 15'' 19\ 167$的宫、度，查表五:得$0' 50''$

宫 \ 度			0	1		5	6	7
零摩	宫羯右加	秒差	8	9	中略	9	8	8
		分	0	0		0	0	0
		秒	0	8		41	50	58
		秒差	0	8		8	9	8

$\frac{8}{60} \times (19' 15'' 19''' 167'''') + (0' 50'') = 2'' 34''' +$

$(0'.50'') = 0' 52''$

在摩羯等六宫内，故为负数，记为 $-0' 50''$。

〈**42**〉 求并行度时差

用〈38〉太阳黄经 $0^{z}19° 12' 51'' 31,248$ 的宫、度查表六黄赤升度时差表

10	11	12		28	29	30	度	正	数
16	17	17	中	21	22	0	秒差	零宫	六宫
6 35	6 19	6 2		0 43	0 22	0 0	分 秒	摩羯	巨蟹
16	16	17	略	22	21	22	秒差	左	加
20	19	18		2	1	0	度	负	数

得 $6' 19''$ ……秒差16，在零宫，故加。

$(6' 19'') + 16\times(12', 15'', 31,248)\div(60\times 60)$

$= 6' 19'' + 3'' = 6' 22''$

秒差取自下行，故为负数，记为：$-6' 22''$。

〈**44**〉 求定望（实望用时）

〈34〉$(277^{d}3^{h}50' 67'')$ + 〈41〉$(-0' 52'')$ + 〈42〉$(-6' 22'')$

$= 277^{d}3^{h}43' 53'' 54,350$

〈**45**〉 定望纪日干支

[〈44〉(277^{d}) + 〈6〉(5^{d})] $\div 60 = 4\cdots\cdots 42$ 　　乙巳

〈**46**〉 定望值宿

[〈44〉(277) + 〈7〉(11)] $\div 28 = 28\cdots\cdots 8$ 　　斗宿

〈**50**〉 判食限

$11^{z}20° 46'$ < 〈39〉$11^{z}26° 40'$ < $0^{z}21° 18'$ 　　有食

〈**51**〉 求食甚定距（食甚距纬）

用〈39〉$(11^{z}26° 40' 4'' 38''' 118'''')$之宫与度查表七

度 / 宫	度	0	1	2	3	4	5	6	7		29	30	度	度 / 宫
六宫巨蟹南 零宫摩羯北 加	秒差	312	312	312	312	311	311	310	310		272	0	秒差	五宫双子北 十一宫人马南 减
	度	0	0	0	0	0	0	0	0	中	2	2	度	
	分	0	5	10	15	20	25	34	36		24	29	分	
	秒	0	12	24	36	48	59	10	20		35	7	秒	
	秒差	0	312	319	312	312	311	311	310	略	275	272	秒差	
	度	30	29	28	27	26	25	24	23		1	0	度	宫 / 度

得0° 20′ 48″ 秒差取自下行，故减

$$0°\ 20'\ 48'' - \frac{312}{3600}\times(40'\ 4''\ 38,118) = 0°\ 20'\ 48'' - 3'\ 28''$$

= 0° 17′ 20″ 南

〈52〉 求月〔距日〕实行

用〈30〉太阴实自行7宫3° 35′ 5″ 10,252之宫、度查表八太阴实行表

26	27	28	29	30	度	七宫狮子 左减
2	2	1	2	0	秒差	
32	32	32	32	32	分	
52	54	56	57	59	秒	
1	2	2	1	2	秒差	
4	3	2	1	0	度	

得32′ 54″ − 2×(35,5,10,252) = 32′ 54″ − 1″ = 32′ 53″

〈53〉 求罗月并行度差（交周升度差）

用〈39〉实交周11宫26° 40′ 4″ 查表九太阴交周黄经行度表

度	0	1	2	3	4	5	→ 负　数
秒差	14	13	14	13	13	14	十一人马　五宫双子　左
分	0	0	0	0	0	1	
秒	0	14	27	41	54	7	
秒差	0	14	13	14	13	13	
度	30	29	28	27	26	25	← 正　数

0′ 54″ －13×(40，4)＝0′ 54″ －8″ ＝0′ 46″

度数取自下行，故记为＋0′ 46″ 。

〈**54**〉　求食甚距时

〈53〉(＋0′ 46″)×60÷〈52〉(32′ 53″)

＝2760÷1973

＝1′ ……787

787×60÷1973＝23″ ……1841

尾数舍去不用，正负同〈53〉记为＋1′ 23″ 。

〈**55**〉　求食甚用时

〈44〉(3^h43′ 53″)＋〈54〉(＋1′ 23″)＝3^h45′ 16″

〈**56**〉　求太阴半径

用〈30〉之宫度两位7^z3° 查表十交食视半径表得16′ 46″

→ 26	27	28	29	30		度／宫
16	16	16	16	16	分	七宫
46	46	47	47	47	秒	
16	16	16	16	16	分	六宫
51	51	51	51	51	秒	
← 4	3	2	1	0		宫／度

〈**57**〉　求地影半径

用〈30〉7^z3° 查表十一得46′ 28″

宫	项	值		26	27	28	29	30	项	宫
四宫右加	度	0	中略	26	27	28	29	30	度	顺数七宫左减
	差	1		1	1	1	1	0	差	
	分	45		46	46	46	46	46	分	
	秒	46		27	28	29	30	31	秒	
	度	0		2	1	1	1	1	差	
五宫右加	差	1						0	差	六宫左减（逆数）
	分	46						46	分	
	秒	31						48	秒	
	差	0						0	差	
	度	30		4	3	2	1	0	度	

〈**58**〉 求影差(影半径差)

用〈29〉0ᶻ6° 查表十二得35″

度	0	1	2	3	4	5	6	7		29	30	度／宫
零宫	35	35	35	35	35	35	35	35	中略	33	33	十一宫
一宫	33	33	32	32	32	32	32	31		27	26	十宫
二宫	26	26								18	18	九宫
三宫	18	17								9	9	八宫
四宫	9	8								3	2	七宫
五宫	2	2								0	0	六宫
	30	29								1	0	宫／度

〈**59**〉 求实影(地影实半径)

〈57〉(46′ 28″) - 〈58〉(0′ 35″) = 45′ 53″

〈**60**〉 求交食限距差(并径)

〈59〉(45′ 53″) + 〈56〉(16′ 46″) = 1° 2′ 39″

〈60〉1° 2′ 39″ ＞〈51〉0° 17′ 20″

故有食。

〈**61**〉 求食分差

〈60〉(1° 2′ 39″) - 〈51〉(0° 17′ 20″) = 0° 45′ 19″

〈**62**〉 求食甚实分(食分)

〈61〉(0° 45′ 19″) × 5 ÷ 〈56〉(16′ 46″) = 13′ 30″

13′ 30 > 10′ 故为全食。

〈**63**〉 求初亏复圆月行(起复月行距弧)

用〈60〉(1° 2′ 39″)查表十三直行

用〈51〉(0° 17′ 20″)查表十三横行 > 得59′ 37″

〈51〉 / 〈60〉	15′	16′	17′	18′	19′
61′	59 8	58 53	58 35	58 17	57 58
62′	60 9	59 54	59 37	59 30	59 1
63′	61 11	60 56	60 40	60 32	60 40

〈**64**〉 求初亏复圆距时

用〈63〉(59′ 37″) × 60 ÷ 〈52〉(32′ 53″)

= 3577″ × 60 ÷ 1973″ = 1^h48′ 46″

〈**65**〉 求全食距弧

〈59〉(45′ 53″) - 〈56〉(16′ 46″) = 29′ 7″

〈**66**〉 求食既生光月行距弧

表十三 月行距弧表,直25′ —64′ ,横0′ —63′ 呈大三角形

用〈65〉(29′ 7″)查表十三直行

〈51〉(0° 17′ 20″)查表十三横行 > 得23′ 30″

〈51〉 〈65〉	0′	1′	2′	16	17	18	24	25	26	62	63
25′	25 0	24 55	24 55	19 13	18 20	17 21	7 0	空	空		
26	26 0	25 55	25 55	20 30	19 41	18 46	10 0	7 8	空		
27	27 0	26 55	26 55	21 54	20 59	20 7	12 22	10 12	7 17		
28	28 0	27 56	27 50	22 59	22 15	21 37	14 25	12 37	10 24		
29	29 0	28 51	28 56	24 11	23 30	22 40		中略			
30	30 0	29 59	29 56	25 23	24 23	24 0					
63	63 0	63 0	62 58							11 11	空
64	64 0	64 0	63 58							15 53	11 16

〈67〉 求食既生光距时

〈66〉(23′ 30″)× 60 ÷ 〈52〉(32′ 53″) = 1410 × 60 ÷ 1973

= 42′ 52″

〈68〉 求初亏时刻

〈55〉(3^h45′ 16″) − 〈64〉(1^h48′ 46″) = 1^h56′ 30″

〈69〉 求复圆时刻

〈55〉(3^h45′ 16″) + 〈64〉(1^h48′ 46″) = 5^h34′ 2″

〈70〉 求起复距时 食限总时

〈64〉(1^h48′ 46″)× 2 = 3^h37′ 32″

〈71〉 求食既时刻

〈55〉(3^h45′ 16″) − 〈67〉(0^h42′ 52″) = 3^h2′ 24″

〈72〉 求生光时刻

〈55〉3^h45′ 16″ + 〈67〉(0^h42′ 52″) = 4^h28′ 8″

〈73〉 求全食时延(食既生光总时)

〈67〉0^h42′ 52″ × 2 = 1^h25′ 44″

〈**74**〉　求食甚距交(食既生光)

〈39〉($11^{z}26°\ 40'\ 4''$ 38,118)+〈42〉($-6'\ 22''$)

　　$=11^{z}26°\ 33'\ 42''$ 38,118

〈**75**〉　求初亏距交

〈74〉$11^{z}26°\ 33'\ 42''$ −〈63〉$59'\ 37''$)

　　$=11^{z}25°\ 34'\ 5''$

〈**76**〉　求复圆距交

〈74〉$11^{z}26°\ 33'\ 42''$ +〈63〉$59'\ 37''$)

　　$=11^{z}27°\ 33'\ 19''$ 人马南

〈**79**〉　求初亏位全食，下半夜，从上左方入食。

〈**80**〉　复圆方位，全食，下半夜，从上右方复圆。

〈**180**〉〈**181**〉　求日出时刻：

由〈38〉已知太阳黄经$0^{z}19°\ 12'$

$0^{z}19°\ 12'-6^{z}+12^{z}=6^{z}19°=199°$　　$199°-180°=19°$

推北京：$19°\times 17\div 18=17'.94444$

$445'-17'.94444=427'.055$

$427'.055\div 15=28.47$刻＝7时0刻7分(日出)

〈**182**〉　96刻−28.47刻＝67.53刻＝16时3刻8分(日没)

〈**183**〉　28.47刻−67.53刻＋96刻＝56.94刻＝14时0刻14分(夜刻)

〈**184**〉　96−56.94＝39.06刻＝9时3刻1分(昼刻)

附：按此法推算与现代天文学推算结果的比较，公历1982年1月10日，金鸡年霍尔月十一月十五日(下半夜)月全食(北京时间)

	藏传时宪历推算结果			1982年天文普及年历		误差
初　亏	1时	56分	30秒	2时	13.5分	−17分
食　既	3时	2分	24秒	3时	16.6分	−14分12秒
食　甚	3时	45分	16秒	3时	55.8分	−10分32秒
生　光	4时	28分	8秒	4时	35.0分	−6分52秒
复　圆	5时	34分	2秒	5时	38.0分	−3分58秒
食　分	1.35			1.337		0.013

实例二　日　食

藏历第十六丁卯周铁鸡年霍尔月六月三十日

农历　辛酉年七月一日

公元　1981年7月31日星期五

〈1〉　积年　$1981-1744=237$

〈2〉　首朔积月　$237\times12+(237\times12\times2+10)\div65=2931\frac{43}{65}$

〈11〉　〈2〉$2931\times Q+R=5^{z}3^{\circ}\ 17'\ 25''$　　首朔太阴平交周

〈11〉$+Q=6^{z}3^{\circ}\ 57'\ 37''$　　一月一日

〈11〉$+2Q=7^{z}4^{\circ}\ 37'\ 51''$　　二月一日

〈11〉$+3Q=8^{z}5^{\circ}\ 18'\ 5''$　　三月一日

〈11〉$+4Q=9^{z}5^{\circ}\ 58'\ 19''$　　四月一日

〈11〉$+5Q=10^{z}6^{\circ}\ 38'\ 33''$　　五月一日

〈11〉$+6Q=11^{z}7^{\circ}\ 18'\ 49''$　　六月一日

〈11〉$+7Q=0^{z}7^{\circ}\ 59'\ 3''$　　七月一日

$11^{z}23^{\circ}\ 38'$——$0^{z}18^{\circ}\ 36'$ 为可食之限

〈3〉　七月一日太阴平交周已入可食之限，初步断定有出现日食之可能，即就此日进行布算，至推算出实交周，再进一步看是否进入必食之限。所以入年后已过7月。

〈4〉　所求月前积$237\times12+7+[(237\times12+7)\times2+10]\div65$

$=2938\frac{57}{65}$

以下按所求月之积月$2931+7=2938$进行运算

〈5〉　天正冬至积日

〈1〉$237\times365+(237\times60+53)\div247=86562\frac{194}{247}$

〈6〉　天正冬至日分

$(86562+23)\div60=1443\cdots\cdots6$　己巳

〈7〉　天正冬至宿分

(86562 + 25) ÷ 28 = 3092……11　危宿

〈**16**〉　求平朔根

日　〈4〉2938 × 29^{d} + 23 + 1558 − 86562 = 221日

时　(2938 × 12^{h} + 1 + 2157) ÷ 24 = 1558日　……………22^{h}时

分　(2938 × 44′ + 55 + 149) ÷ 60 = 2157时 ……………56′ 分

秒　(2938 × 3″ + 1″ + 162) ÷ 60 = 149分　……………37″ 秒

微　(2938 × 3′″ + 6 + 906) ÷ 60 = 162秒 ……………………6微

纤　(2938 × 111″″ + 322) ÷ 360 = 906微 ………………280纤

得$221^{d}22^{h}$56′ 37″ 6, 280 = 221^{d}.9559837

〈**17**〉　太阳平行根

〈4〉　2938 × K(0^{z}29° 6′ 24″ 15, 103) +

L(0^{z}23° 31′ 32″ 37, 8)

= 7^{z}9° 7′ 13″ 7, 222

〈**18**〉　太阳自行根(太阳平引)

〈4〉　2938 × M(0^{z}29° 6′ 19″ 9″′ 242″″)

+ N(0^{z}15° 1′ 53″ 19″′ 100″″)

= 6^{z}26° 28′ 8″ 56″′ 96″″

〈**19**〉　求太阴自行根

〈4〉2938 × O(0^{z}25° 49′ 0″ 3, 317) + P(0^{z}5° 11′ 21″ 48, 103) = 8^{z}14° 36′ 31″ 49, 129

〈**20**〉　罗月距根(太阴交周)

〈4〉　2938 × Q(1^{z}0° 40′ 13″ 55, 167) +

R(8^{z}17° 57′ 13″ 10, 133)

= 0^{z}7° 59′ 3″ 3, 99

〈**26**〉　求太阳损益数(日初均)

置〈18〉太阳自行根6^{z}26° 28′ 8″ 56, 96, 以其宫度两位6^{z}26° 为

引数查表二

五宫右减												六宫左加
	度	0		3	4	5		26		30	顺数	
	秒差	104		107	108	109		114		0		
	度	0	中	0	0	0	中	0	中	0		
	分	57		51	49	48		7		0		
	秒	1	略	46	59	11	略	56	略	0		
	秒差	0		106	107	108		119		119		
	度	30		27	26	25		4		0	逆数	

第6宫巨蟹在左侧(按纸面说,不按读者本人说),度数26°,用最下一行逆数,得0° 49′ 59″。秒差用其脚下之107。〔假如为第五宫26°,则用顶上的一行顺数,得0° 7′ 56′,秒差则用其顶上之114。〕

以秒差107乘〈18〉的分位以下四个数字(28′ 8″ 56,96)按360,60,60,60进位,商数最上一位(50)为秒(以下各位弃去不用)。满60则进位为分,此例不满60,分位记为零。(0′ 50″)与查表所得之0° 49′ 59″或加或减。看其后一度之数值比本度大小而定,大者加,小者减。此例后一度(27°)为0° 5′ 46″比本度的(0° 49′ 56″)大,所以相加:

0′ 50″ + 0° 49′ 59″ = 0° 50′ 49″

查表时凡在0、摩羯,1、宝瓶,2、双鱼,3、白羊,4、金牛,5、双子等六宫内者为正数;其在6、巨蟹,7、狮子,8、室女,9、天秤,10、天蝎,11、人马等六宫内者为负数。此例在第六宫,故应记为负数:-0° 50′ 49″。

以下第三、四、六、七、八、九、十、十一、十四、十五各表用法相同,不再重复细说。唯各表加减正负不同,须注意。

〈**27**〉 太阴损益数(月初均)

置〈19〉太阴自行根8ʻ14° 36′ 31″ 49,129,用其宫度两位8ʻ14°同上法查表三室女宫14°得4° 49′ 7″,秒差76。以秒差乘分以下各位(36′ 31″ 49,129),收位得0° 0′ 46″。后一度15°(4° 50′

23″)较大，故相加。第八宫为正数(与表二相反)故记为 +4° 49′ 53″。在实际运算中，秒以下各位相差甚微，可以不计。

三宫 右负										八宫 室女 左正
	度	4	4	4		4	4	4	度	
	分	50	49	47	中	41	39	37	分	
	秒	23	7	46		31	43	51	秒	
	秒差	70	76	81	略	104	108	112	秒差	
宫 / 度		15°	14°	13°		10	9	8		宫 / 度

〈**28**〉 求平距时

〈26〉太阳损益数与〈27〉太阴损益数正负相同者以小减大，不同者则相加，无论加减只用度、分、秒三位。此例两数正负不同，故相加：

0° 50′ 49″ +4° 49′ 53″ =5° 40′ 42″〔距弧〕

变时：(5° ×18000+12210)÷9143=11^h……1637′

(40′ ×18000+12600)÷60=12210

(42″ ×18000)÷60=12600

最上一式所得商数为11小时；

商余1637×60÷9143=10，单位为分，

商余6790×60÷9143=44，单位为秒，

其商余(5108)可再如前乘除，亦可弃去不用。

此得数11^h10′ 44″名平距时。

亦可用小数运算：

$$5°\ 40'\ 42'' \times 18000 \div 9143 = 20442'' \times \frac{18000}{9143} = 40244'',558$$

$$=670'.74263' = 11^h 10'\ 44''$$

或20442″ ÷S1828″.6121=11^h.17897011=11^h10′ 44″

正负号记法：日、月同为正数时，日大者正，月大者负；日、月同为负数时，日大者负，月大者正；日月正负不同者按〈26〉太阳损益数之正负计。此例〈26〉〈27〉正负不同，而〈26〉为负数，故记为负数 −11^h10′ 44″〈28〉。

〈**29**〉 求太阳实自行(实引)

置〈28〉$11^{h}10'\ 44'' = 11^{h}.1788888$ 负数

$(11\times 887+158)\div 360=27'$ ……195

$(10\times 887+650)\div 60=158$……40

$(44\times 887)\div 60=650$……28

$(195\times 60+40)\div 360=32''$

得引弧为$0°\ 27'\ 32''$ 负数

或用上题所介绍的简法:

〈28〉化秒 $-40244\times 887\div 360=-99156.744$

$=-1652''.6124=-27'.54354=-27'\ 32''$

〈18〉$6^{z}26°\ 28'\ 8''\ 56,96-27'\ 32''=6^{z}26°\ 0'\ 36''\ 56,96$

〈**30**〉 求太阴实自行(实引)

置〈28〉$-11^{h}10'\ 44''$

$(11\times 871+155)\div 1600=6°$ ……136

$(10\times 871+638)\div 60=155$……48

$(44\times 871)\div 60=638$……44

$(136\times 60+48)\div 1600=5'$ ……13

$(13\times 60+44)\div 1600=0''$ ……824

得引弧 $-6°\ 5'\ 0''$

〈19〉$8^{z}14°\ 36'\ 31''\ 49,129-6°\ 5'\ 7''=8^{z}8°\ 31'\ 24''\ 49,129$

〈**31**〉 求太阳实损益(日实均)

用〈29〉太阳实自行之宫和度两位$6^{z}26°$为引数查表二,(格式见〈26〉)得$0°\ 49'\ 59''$……107,用此秒差107乘〈29〉的分以下各位($0'\ 36''\ 56,96$),按360,60,60收为分秒,得($0'\ 1''$),与表内原数($49'\ 59''$)加减得太阳实损益。其加减视其后一度之数值大小而定,此例后一度27°表内之数值较本度大,故相加。其在摩羯等六宫者为正数,在巨蟹等六宫者为负数,此例在第六宫为负数,故得$-0°\ 50'\ 0''$。

〈**32**〉 求太阴实损益(月实均)

用〈30〉太阴月实自行之宫度两位$8^{z}8°$为引数查表三,(格式见〈27〉)得$4°\ 39'\ 43''$……108。同上法,用秒差108乘实自行之分位

(31′)得(0′ 56″),与原数加减得太阴实损益。其正负与太阳相反,此例在8宫,故为正数,记为 + 4° 40′ 39″ .

〈33〉 求实距时

〈31〉与〈32〉正负不同故相加。

0° 51′ 0″ + 4° 40′ 39″ = 5° 30′ 39″

变时:5° 30′ 39″ × 18000 ÷ 9143 = 10^{h}50′ 57″

正负号:〈31〉与〈32〉正负不同,〈31〉为负数,故记为负数 − 10^{h}50′ 57″。

〈34〉 求实朔

〈16〉($221^{d}22^{h}$56′ 37″) + 〈33〉(− 10^{h}50′ 57″)

= $221^{d}12^{h}$5′ 40″

〈35〉 求太阳实平行

所求月朔太阳平行根〈17〉为7^{z}9° 7′ 13″ 7‴ 222⁗。

〈17〉(7^{z}9° 7′ 13″ 7‴ 222⁗) + 〈33〉(− 10^{h}50′ 57″) × 2129 ÷ 864 = 7^{z}9° 7′ 13″ 7‴ 222⁗ + (− 0° 26′ 44″)

= 7^{z}8° 40′ 29″ 7‴ 222⁗

〈36〉 求实朔罗月距(交周距弧)

〈20〉(0^{z}7° 59′ 3″ 3‴ 99⁗) + 〈33〉(− 10^{h}50′ 57″) × 4961 ÷ 150 = 0^{z}7° 59′ 3″ 3‴ 99⁗ − 5° 58′ 49″

= 0^{z}2° 0′ 14″ 3‴ 99⁗

〈38〉 求太阳定度(真黄经)

〈36〉(7^{z}8° 40′ 29″ 7‴ 222⁗) + 〈31〉(− 0° 51′ 0″)

= 7^{z}7° 50′ 29″ 7‴ 222⁗

〈39〉 求实朔罗月实距(实交周)

〈37〉(0^{z}2° 0′ 14″ 3‴ 99⁗) + 〈32〉(4° 40′ 39″)

= 0^{z}6° 40′ 53″ 3‴ 99⁗

11^{z}23° 38＜〈39〉＜0^{z}18° 36′

故判为必有食。

〈40〉 求太阳赤经y

以x〈38〉(7^{z}7° 50′)查表四太阳黄赤升度表

译注:原书缺此表。用公式求之。(参看月食例题〈40〉)

$\mathrm{tg}y = \mathrm{tg}7^{z}7^{\circ}\ 50'\ /\cos23^{\circ}\ .5$。

$y = 7^{z}10^{\circ}\ 15'\ 34''$

〈**41**〉 求损益数时差(均数时差)

以太阳实自行〈29〉之宫与度$6^{z}26^{\circ}$查表五

五宫双子右减										六宫巨蟹左加
	度	0	中略	3	4	5	中略	30	度	
	秒差	7		7	7	8		0	秒／度	
	分 秒	3 48		3 27	3 20	3 13		0 0		
	秒差	0		7	7	7		8	秒／度	
	度	30		27	26	25		0	度	

查得3′ 20″ 其下一度为3′ 27″,较大,以小减大

3′ 27″ －3′ 20″ ＝0′ 7″

以秒差7乘〈29〉的分以下各位(0′ 36″ 56,96)收位得0″,4″′,以之加表内查到的原数(因后一度较大,故加),但因秒位为0′,微位不用,无可加,仍为＋3′ 20″。

〈**42**〉 并行度时差(黄赤升度时差)

以太阳黄经〈38〉$7^{z}7^{\circ}\ 50'$查表六

四宫金牛右	十宫天蝎正									七宫狮子左	一宫室女负
		度	0	中略	22	23	24	30	上行正		
		秒差	10		4	5	6	0			
		分 秒	8 23		9 42	9 38	9 33	8 45			
		秒差	0		4	4	5	10			
		度	30		8	7	6	0	下行负		

得9′ 38″,再以秒差4乘度以下各位(5′ 29″ 7,222)收位得3″。后

一度8° 项下为9′ 42″，较大，故应加。

9′ 38″ ＋0′ 3″ ＝9′ 41″

此例系由下行逆行查得，故为负数，记为－9′ 41″。

〈**43**〉 求定朔（实朔用时）

〈34〉（$221^{d}12^{h}5'\ 40''\ 6'''\ 280''''$）＋〈41〉（3′ 20″）

＋〈42〉（－9′ 41″）＝$221^{d}11^{h}59'\ 19''\ 6'''\ 280''''$

〈**52**〉 求月实行（月距日）

以太阴实自行〈30〉$8^{z}8°$ 查表八得31，30，…秒差3

宫/宫名	项								宫/宫名
三宫	度	0	→	21	22	23	→	30	八宫
	秒差	3	中	3	3	3	中	0	
白羊	分	30		31	31	31		31	室女
	秒	25		29	30	33	略	52	
右加	秒差	0	略	3	3	3		3	左减
	度	30	←	9	8	7	←	0	

以秒差3乘太阴实自行分以下各位，得数为秒，八宫在表左为负数，3×（31′，24″，49‴，129⁗）收位得－1″，34与表中所得原数相加：31′ 30＋（－1′）＝31′ 29″。

〈**53**〉 求罗月并行度差（交周升度差）

以实交周〈39〉（$0^{z}6°$ 40′ 53″ 3，99）查表九得1′ 21″…13。

宫/宫名								宫/宫名
零宫摩羯　六宫巨蟹	0°		5°	6°	7°	→	30	五宫双子　十一人马
	14	中	14	13	13	中	0	
	0		1	1	1		5	
	0	略	7	21	34	略	37	
右加	0	←	13	14	13	←	0	左减
	30°		25°	24°	23°		0	

以秒差13乘实交周之分以下各位（实际运算中可只用分秒两位，微、忽两位可以不计算），得数为秒，零宫在右，与查表所得原数

相加：13×(40′ 53″)÷60＝8″

表中原数 1′ 21″ ＋8″ ＝－1′ 29″(零宫为负数)

〈54〉 求食甚距时

〈53〉(－1′ 29″)×60÷〈52〉(31′ 29″)＝－5340÷1889

＝－2′ 49″

〈55〉 求食甚用时

〈43〉(11^h59′ 19″)＋〈54〉(－2′ 49″)＝11^h56′ 30″

〈56〉 求太阴半径

以太阴实自行〈30〉$8^z8°$ 查表十，得16′ 33″。

3宫		16 32	16 33	16 33		8宫
4宫	中	16 45	16 45	16 46	中	7宫
5宫	略	16 51	16 51	16 51	略	6宫
		9°	8°	7°		宫 度

〈100〉 求太阳半径

以太阳实自行〈29〉$6^z26°$ 查表十四得15′ 1″。

五宫	度	0	→ 中	3	4	5	→ 中		30	度	六宫
	分	15		15	15	15		15	15	分	
双子	秒	2	略 ←	1	1	1	略 ←	0	0	秒	巨蟹
	度	30		27	26	25		1	0	度	

〈101〉 求太阴地半径差

以〈30〉$8^z8°$ 查表十五，得56′ 4″。

三宫白羊 减		中略				中略			八宫室女 加
	0		21	22	23		30	度	
	2		2	2	2		0	秒差	
	56		56	56	56		55	分	
	43		6	4	2		50	秒	
	0		2	2	2		2	秒差	
	30		9	8	7		0	度	

〈**102**〉 求太阴高下

〈101〉为56′，按规定加5，得61′。

〈**103**〉 求太阴高下粗分

〈29〉$6^z26°$ 在第六宫巨蟹，按规定〈102〉减1′，得60′。

〈**104**〉 求黄平差(用时春分距午)

以太阳黄经〈38〉($7^z7°$ 50′)查表十六黄平象限表。

以7宫7度查表得$8^h37°$ 38′。

黄经7宫7度下面还有分位50′，数值较大，有必要用内插法求中比例：

比$8^h37°$ 38′ 大一度的数值是$8^h41'$ 43″。相减得秒位差

4′ 5″ =245″(有的表内已有现成秒位差数值)

太阳黄经	宫	6	6	6		7	7	7	7	7	7		7
	度	18	19	20		0	4	5	6	7	8		30
黄平象限距时	时	7	7	7	中	8	8	8	8	8	8	中	10
	分	18	22	26		8	25	29	33	37	41		8
	秒	2	19	35		46	20	27	33	38	43		24
黄平象限宫度	宫	6	6	6		6	6	6	7	7	7		7
	度	15	16	17		25	28	29	0	1	2		19
	分	33	24	15	略	37	53	43	31	19	7	略	10
	秒	51	55	52		36	58	40	11	32	44		13
限距地高	度	72	72	72		70	69	69	69	69	69		63
	分	26	19	12		39	54	42	30	17	4		28
	秒	28	25	1		53	31	28	10	36	47		22

$$\frac{50'}{60'}=\frac{X}{245''}$$

$X = 50\times 245\div 60 = 3'\ 26''$

$8^h37'\ 38'' + 3'\ 26'' = 8^h41'\ 4''$

〈**105**〉　求黄平象限距时(用时春分距午时分)

〈104〉($8^h41'\ 4''$) + 〈55〉($11^h56'\ 30''$) = $20^h37'\ 34''$

大于12^h,故减,$20^h37'\ 34'' - 12^h = 8^h37'\ 34''$

〈**106**〉　求用时黄平象限宫度

以〈105〉春分距午$8^h37'\ 34''$为引数,在表十六(见〈104〉条)内取与之最近而又较小的一个数字是:$8^h33'\ 33''$。它垂直下面的数值$7^z0°\ 31'\ 11''$就是所求的黄平象限宫度。比它大一度的是$7^z1°\ 19'\ 32''$,再求中比例:

$8^h37'\ 34'' - 8^h33'\ 33'' = 4'\ 1'' = 241''$　乘数

$8^h37'\ 38'' - 8^h33'\ 33'' = 4'\ 5'' = 245''$　除数

$7^z1°\ 19'\ 32'' - 7^z0°\ 31'\ 11'' = 48'\ 21'' = 2901$　被除数

$$\frac{241}{245}=\frac{X}{2901}$$

$X = 2901\times 241\div 245 = 2853'' = 47'\ 33''$

$7^z0°\ 31'\ 11'' + 47'\ 33'' = 7^z1°\ 18'\ 44''$

〈**107**〉　求月距限

〈38〉($7^z7°\ 50'\ 29''$) − 〈106〉($7^z1°\ 18'\ 44''$) = $6°\ 31'\ 45''$

〈38〉＞〈106〉,故记为东。

〈**108**〉　求用时限距地高

承〈106〉,再取与之相应的下栏内的数值$69°\ 31'\ 10''$,即是。若再求中比例,则以此数与其下一度之间的秒差754为被除数,仍用〈106〉内的乘数、除数:

$754\div 245\times 241 = 741'' = 12'\ 21''$

由原数内减之　$69°\ 31'\ 10'' - 12'\ 21'' = 69°\ 17°\ 49''$〈108〉

〈**109**〉　求用时大时分

用〈108〉$69°\ 17'\ 49''$查表十八横行,〈103〉$0°\ 60'$查直行

〈108〉 / 〈109〉		17°	18°	19°	20°	21	22	23	67°	68°	69°	70°	71°	72°	73°
60′	分	17	18	19	20	21	22	23	55	55	56	56	56	57	57
	秒	32	32	32	31	30	29	26	14	38	1	23	44	4	23
	秒差	60	60	59	59	58	57	58	27	23	22	21	20	19	18

得56′ 1″ …$\frac{22}{60}$ 还可求中比例:

秒差22/60×〈108〉的分秒两位(17′ 49″)=6″

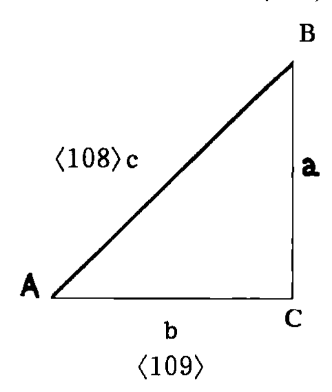
56′ 1″ +6″ =56′ 7″〈109〉。这一步的原理如下:

$\sin b = \sin B \sin c = \sin 1° \sin 69° 17' 49''$

$= 0.0174524 \times 0.9354251 = 0.0163254$

$b = 0.9354192 = 0° 56' 7''.51$

〈103〉



〈110〉 求用时东西差

用〈109〉56′ 7″查表十八直行,〈107〉6° 31′ 45″查横行

〈107〉 / 〈109〉	5°	6°	7°	8°	9°	10°	11°
56′	4	5	6	7	8	9	10
	53	51	49	48	46	43	41
	58	58	58	58	57	58	58

得5′ 51″ …$\frac{58}{60}$×(31′ ,45″)=30″

5′ 51″ +30″ =6′ 21″

〈111〉 求近时距分

〈110〉(6′ 21′)× 60÷〈52〉(31′ 29″)

=381″ ×60÷1889=22860÷1889=12′ 6″

〈107〉在东,故记为负数 -12′ 6″ 。

〈112〉 求食甚近时

〈55〉(11^{h}56′ 30″)+〈111〉(-12′ 6″)=11^{h}44′ 24″

〈113〉 求近时象限距时(近时黄平象限距午)

〈105〉(8^{h}37′ 34″)+〈111〉(-12′ 6″)=8^{h}25′ 28″

〈114〉 求近时黄平象限宫度

在表十六上栏内寻得距〈113〉(8^{h}25′ 28″)最近,而又较小之数为7^{z}4° 下之(8^{h}25′ 20″),其上一度为7^{z}5° 之(8^{h}29′ 27″)

8^{h}25′ 28″ -8^{h}25′ 20″ =8″　为乘数

8^{h}29′ 27″ -8^{h}25′ 20″ =4′ 7″ =247″　为除数

此表之中栏内7^{z}4° 下之宫度为(6^{z}28° 53′ 58″),7^{z}5° 下之宫度为(6^{z}29° 43′ 40″)。

6^{z}29° 43′ 40″ -6^{z}28° 53′ 58″ =49′ 42″ =2922　为被乘数。

$\frac{247}{2922}=\frac{8}{X}$　　X=2922×8÷247=94″ =1′ 34″

7^{z}4° 下之宫度(6^{z}28° 53′ 58″)+1′ 34″ =6^{z}28° 55′ 28″

因在六宫,故记为负数 -6^{z}28° 55′ 28″ 。

〈115〉 求近时月距限

〈38〉(7^{z}7° 50′ 29″)+〈114〉(-6^{z}28° 55′ 28″)

=0^{z}8° 55′ 1″ 东

〈38〉＞〈114〉故记为东。

〈116〉 求近时黄平象限距地高度

承〈114〉查得表十六下栏限距地高为69° 54′ 32″ 。秒差723, 仍如〈114〉乘除, 723×8÷247=23″ 。减后得69° 54′ 8″ 。

〈**117**〉　求近时大时分

用〈116〉69° 查表十八顶上横行,〈103〉60′ 查直行得56′ 1″ …秒差22(表见前〈109〉)

$\frac{22}{60}\times 54'\ 8'' = 19''$

56′ 1″ + 19″ = 56′ 20″

〈**118**〉　求近时东西差

用〈117〉(56′ 20″)查表十八直行,〈115〉$0^z8°\ 55'\ 1''$ (≈9°)查横行,见表〈110〉,得 - 8′ 46″ 。

〈**119**〉　求食甚实行(食甚视行)

〈110〉(- 6′ 21″)× 2 + 〈118〉(- 8′ 46″) = 3′ 56″

〈**120**〉　求真时距(真时距分)

〈110〉6′ 21″ × 〈111〉(- 12′ 6″) ÷ 〈119〉(- 3′ 56″)

= 381 × (- 726) ÷ (- 236) = 19′ 32″

〈115〉为东,故为负数 - 19′ 32″ 。

〈**121**〉　求食甚真时

〈55〉$11^h56'\ 30''$ + 〈120〉(- 19′ 32″) = $11^h36'\ 58''$　(北京)

〈196〉蕃土 $11^h36'\ 58'' - 1^h12' = 11^h24'\ 56''$

译注:按《文殊笑颜篇》增加:

此地 $11^h36'\ 58'' - 50' = 10^h46'\ 58''$ (马杨寺一带)

〈**122**〉　求真时象限距时(黄平象限距午)

〈105〉$8^h37'\ 34''$ + 〈120〉(- 19′ 32″) = $8^h18'\ 2''$

〈**123**〉　求真时黄平象限宫度

用〈122〉$8^h18'\ 2''$ 在表十六上栏——春午距午栏——内寻得最近之较小者$8^h17'\ 4''$ (秒差249作为除数)相减得58″ 作为乘数。

其中栏相应项为$6^z27°\ 16'\ 7''$ 之秒差2940为被乘数,秒差求法同〈114〉。

$2940\times\frac{58}{60}\div 249 = 6884/60 = 11'\ 25''$

$6^z27°\ 16'\ 7'' + 11'\ 25'' = 6^z27°\ 27'\ 32''$

因在6宫记为负数 $-6^z27°\ 27'\ 32''$ 。

〈**124**〉　求真时月距限

〈38〉$7^z7°\ 50'\ 29''\ 7,222$ + 〈123〉$(-6^z27°\ 27'\ 32'')$

$=0^z10°\ 22'\ 58''$ 东，〈38〉较大，故为东。

〈**125**〉　求真时限距地高

以〈122〉8° 18′ 2″ 查表十六上栏取其最近之一数8° 17′ 4″…秒差249为分母

$8°\ 18'\ 2''-8°\ 17'\ 4''=58''$ 为分子

下栏中相应之数为70° 17′ 45″。秒差689作为被乘数

$$689\times\frac{58}{60}\div 249=\frac{160.49}{60}=2'\ 40''$$

$70°\ 17'\ 45''-2'\ 40''=70°\ 15'\ 5''$

〈**126**〉　求限天仰角(限距天顶)

90° －〈125〉$70°\ 15'\ 5''=19°\ 44'\ 55''$

〈**127**〉　求真时大时分

用〈103〉60′ 查表十八(参看〈109〉)直栏，〈125〉70° 查横栏，得56′ 23″ $\frac{21}{60}$。$\frac{21}{60}\times$〈125〉的分位以下15′ 5，收位得5″。加于56′ 23″ 得56′ 28″。

〈**128**〉　求真时东西差

用〈127〉56′ 查表十八直行，〈124〉10° 22′ 58″ 东查横行，得9′ 43″，秒差$\frac{58}{60}$(参看〈110〉)。

$$\frac{58}{60}\times(22'\ 58'')=22''$$

$9'\ 43''+22''=10'\ 5''$　限东为负

记为 $-10'\ 5''$。

〈**129**〉　求南北差

用〈103〉60′ 查表十八直行，〈126〉限天仰角19° 40′ 55″ 查横行，得19′ 32″，秒差60(表见〈109〉)。

$$44'\ 55''\times\frac{60}{60\times 60}=44''\ 55$$

$19'\ 32''+44''=20'\ 16''$

〈130〉 求交食实距(食甚距纬)

〈39〉0^{z}6° 40′ 53″ 3,99 − 〈128〉10′ 5″ = 0^{z}6° 30′ 48″ 3,99

〈131〉 求食甚实距(食甚实纬)

用〈130〉(0^{z}6° 48″ 3,99)查表七(见月食〈51〉),得 0° 30′ 10″,秒差310。

$\frac{310}{3600}$ × 30′ 48″ = 2′ 39″

0° 31′ 10″ + 2′ 39″ = 0° 33′ 49″ 零宫在北

〈132〉 求食甚定距(食甚视纬)

〈131〉0° 33′ 49″ − 〈129〉20′ 16″ = 13′ 33″ 北

〈129〉小故减

〈133〉 求太阳食限距差(并径)

〈100〉15′ 1″ + 〈56〉16′ 33 = 31′ 34″

〈133〉31′ 34″ > 〈132〉13′ 33″,断定有食。

〈134〉 求食分差

〈133〉31′ 34″ − 〈132〉13′ 33″ = 18′ 1″

〈135〉 求食分

〈134〉18′ 1″ × 5 ÷ 〈100〉15′ 1″ = 1081″ × 5 ÷ 901″ = 6′

〈136〉 求食程月行(初亏、复圆距弧)

以〈133〉31′ 34″ 查表十三直行,以〈132〉13′ 33″ 查横行得28′ 9″。

	12	13	14
30	27 30	27 2	26 32
31	28 35	28 9	27 40
32		略	

〈137〉 求初亏复圆距时

〈136〉(28′ 9″) × 60 ÷ 〈52〉31′ 29″ = 1689 × 60 ÷ 1889

$=53'.64=53''39''$

〈138〉 求初亏用时

〈121〉(北京)$11^h36'58''$ －〈137〉$53'39''=10^h43'19''$

〈139〉 求复圆用时

〈121〉＋〈137〉$=12^h30'37''$

〈140〉 求初亏限距(黄平象限距午)

〈122〉$8^h18'2''$ －〈137〉$53'39''=7^h24'23''$

〈141〉 求复圆限距(黄平象限距午)

〈122〉＋〈137〉$=9^h11'41''$

〈142〉 求初亏黄平象限宫度

以〈140〉$7^h24'23''$ 查表十六上栏，相近数得$7^h22'19''$ (求法同〈106〉)，相差$2'4''=124''$ 作为乘数，前后两度之秒差256作为除数。

其下中栏宫度为$6^z16°24'55''$…前后两度之秒差3057作被乘数，求中比例：

$3057\times124\div256=1480,7344=24'40''$

$6^z16°24'55''+24'40''=6^z16°49'35''$

〈143〉 求初亏限距地

承上，下栏$72°19'25''$。如前法求中比例，

$444\times124\div256=215''.0625=3'35''$

$72°19'25''-3'35''=72°15'50''$

〈144〉 求初亏太阴实度(黄道经度)

〈38〉$7^z7°50'29''$ 7,222－〈136〉($28'9''$)＋

〈128〉($-10'5''$)$=7^z7°12'15''$ 7,222

〈145〉 求初亏月距限

〈144〉$7^z7°12'15''$ 7,222－〈142〉$6^z16°49'55''$

$=0^z20°22'40''$ 7,222东，因〈144〉＞〈142〉

〈146〉 求复圆黄平象限宫度

用〈141〉$9^h11'41''$ 在表十六之上栏内寻得与之相近而又较小之数值，得$9^h9'54''$，并求得秒差为239，前后两度之秒差为$107''$，

在中栏内查得相应之宫度为7ᶻ7° 40′ 35″，秒差为2816。

求中比例 2816×10÷239＝21″

7ᶻ7° 41′ 35″ ＋21″ ＝7ᶻ7° 41′ 56″

〈**147**〉 求复圆限距地高

承上，在下栏内查得67° 28′ 22″

依前法求中比例 880×107÷239＝6″

67° 28′ 22″ ＋6″ ＝67° 28′ 28″

〈**148**〉 求复圆太阴实度（太阴黄经）

〈38〉7ᶻ7° 50′ 29″ ＋〈136〉28′ 9″ ＋〈128〉（－10′ 5″）

＝7ᶻ8° 8′ 23″

〈**149**〉 求复圆月距限

〈148〉7ᶻ7° 8′ 33″ －〈146〉7ᶻ7° 40′ 56″

＝0ᶻ0° 28′ 37″

因为〈148〉＞〈146〉，所以在东。

〈**150**〉 求初亏限距天

90° －〈143〉72° 15′ 50″ ＝17° 44′ 10″

〈**151**〉 求复圆限距天

90° －〈147〉67° 28′ 28″ ＝22° 31′ 32″

〈**152**〉 求初亏大时分

用〈103〉60查表十八（见〈109〉）直行，用〈143〉72° 查横行，得57′ 4″，秒差19×〈143〉分以下15′ 50″ ＝4″。

57′ 4″ ＋4″ ＝57′ 8″

〈**153**〉 求复圆大时分

以〈103〉60′，〈147〉67° 28′ 查表十八，得55′ 14″，秒差27×分以下28′ 28″ ＝12″。

55′ 14″ ＋12″ ＝55′ 26″

〈**154**〉 求初亏东西差

用〈152〉5′，〈145〉20° 22′ 查表十八，得19′ 30″，秒差56。分以下22′ 40″ ×秒差56，收位得21″。

19′ 30″ ＋21″ ＝19′ 51″

〈**155**〉 求复圆东西差

以〈153〉55′,〈149〉$0^z0°$ 查表十八,表内无$0^z0°$。按90将表延长得1′ 4″。

〈156〉 求初亏南北差

以〈103〉60′,〈150〉17° 44′ 10″ 查表十八得17′ 32″。

〈157〉 求复圆南北差

以〈103〉60′,〈151〉22° 31′ 32″ 查表十八得23′ 26″。

〈158〉 求初亏实行(初亏视行)

〈136〉28′ 9″ ±〈154〉19′ 51″ +〈128〉(−10′ 5″)

=28′ 9″ −9′ 46″ =18′ 23″

〈159〉 求复圆实行(视行)

〈136〉28′ 9″ −〈128〉10′ 5″ −〈155〉1′ 4″ =19′ 8″

〈160〉 求初亏延经时刻(初亏距分)

〈137〉53′ 39″ ×〈136〉28′ 9″ ÷〈158〉18′ 23″ =3219′ × 1689′ ÷ 1103′ =4929′.18 = $1^h22'$ 10″

〈161〉 求复圆延经时刻

〈137〉53′ 39″ ×〈136〉28′ 9″ ÷〈159〉19′ 8″

=3219×1689÷1148=4735″.9677

=78′.9328=$1^h18'$ 55″

〈162〉 求起复延经时刻

〈160〉$1^h22'$ 10″ +〈161〉$1^h18'$ 55″ =$2^h41'$ 5″

〈163〉 求初亏(北京)时刻

〈121〉$11^h36'$ 58″ −〈160〉$1^h22'$ 10″ =$10^h14'$ 48″

〈164〉 求复圆时刻

〈121〉$11^h36'$ 58″ +〈161〉$1^h18'$ 55″ =$12^h55'$ 53″

〈170〉 求初亏方位

根据〈132〉食甚定距(视纬)在北,上半天入食,应从上偏右,即南偏西,未方入食。

〈171〉 求复圆方位

根据〈132〉食甚视纬在北,上半天入食,应从左之上,即东偏北,寅方出食。

附:按此法推算与现代天文学推算结果的比较

公历1981年7月31日

夏历辛酉年七月一日

藏历金鸡年六月三十日

日偏食(北京时间)

	藏历时宪历	天文普及年历	误　　差
初　亏	10时14分48秒	9时59分16秒	+15分32秒
食　甚	11时36分58秒	11时17分58秒	+19分0秒
复　圆	12时55分53秒	12时39分48秒	+16分5秒
食　分	6′	0.56	+0.04

〈**180**〉　求日出日没时刻

〈38〉太阳黄经 $7^z7°\ 50'\ 29''$

$7^z7°\ 50'.5-6^z=1^z7°\ 50'=37°\ 50'$

$180°-37°\ 50'=142°\ 10'$

〈**181**〉　$445-142\times17\div18=445-134.11$

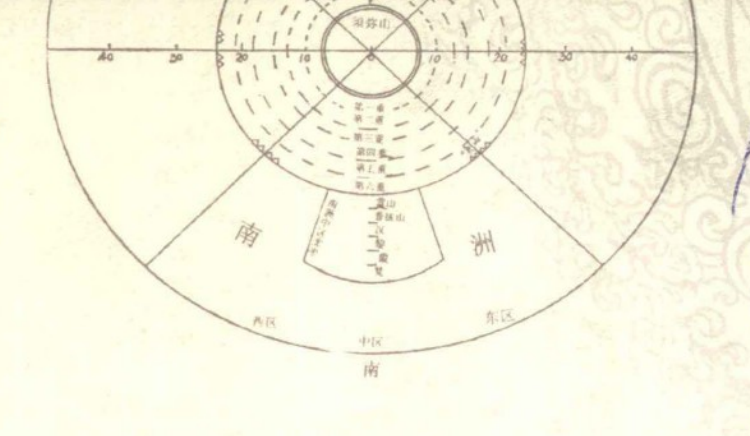
$=311'$ =20刻11分=5时0刻11分(日出)

〈**182**〉　96刻-20刻11分=75刻4分=18时3刻4分(日没)

〈**183**〉　20刻11分-75刻4分+96刻=41刻7分=10时1刻7分(夜刻)

〈**184**〉96刻-4刻7分=54刻8分=13时2刻8分(昼刻)

(原载《藏历的原理与实践》,民族出版社,1987年,第523—560页)

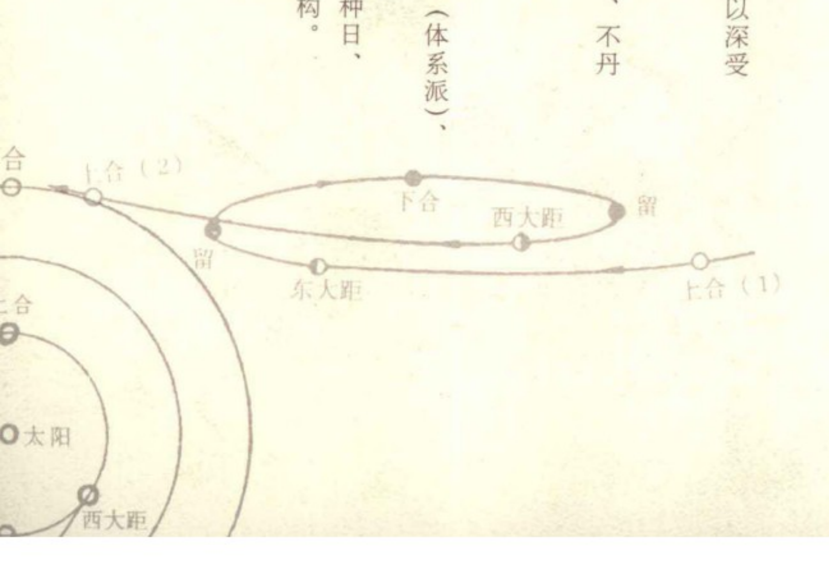


天文历算是藏族文化的一个重要组成部分。
它是藏族的祖先在长期生产、
生活实践中创造出来，
并在此基础上吸收了国内外
其他民族的文化发展起来的。
藏族的天文历算历史悠久，文献丰富，
有着明显的民族特色。
直到现在，藏族仍独立地逐年编制自己的历书。
由于藏历对农牧业的生产活动
起着重大的指导作用，
其形式也符合民族的传统习惯，所以深受
广大农牧民的欢迎，每年发行
十余万册，
并发行到喜马拉雅山南麓的尼泊尔、不丹
和印度的达兰萨拉等地方。

《藏传时轮历精要》藏文原著、
汉文译解，以及实例演算、
基础知识、佛法年代算法、五要素（体系派）、
五要素（作用派）、罗睺与交食、
五曜、长尾曜、求昼长夜长、论三种日、
节气、速算法和表格用法、宇宙结构。

《马杨汉历要旨》藏文原著、
汉文译解，以及实例演算

现代中国藏学文库




ISBN 978-7-80057-957-8
9 787800 579578 >
定价：41.00 元